

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى يناير 2003 Percent Change To JAN 2003 From			المجموعات الرئيسية
	يناير JAN 2003	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	
	General Index	98.4	98.4	98.2	97.9	0.0	0.2	
Foodstuffs	99.7	99.2	98.5	98	0.5	1.2	1.7	الإطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	92.5	92.4	92.3	93	0.1	0.2	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96.4	96.4	96.4	97.4	0.0	0.0	-1.0	التأثيث المنزلي
Medical care	101.1	100.9	100.9	100.8	0.2	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.6	96	96.3	96.6	-1.5	-1.8	-2.1	النقل والاتصالات
Education and entertainment	99	99	99	99.9	0.0	0.0	-0.9	التعليم والترفيه
Other expenses and services	103	102.8	102.3	98.8	0.2	0.7	4.3	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	نسبة التغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	يناير JAN 2003	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	
General Index	98.4	98.4	98.2	97.9	0.0	0.2	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.7	99.2	98.5	98	0.5	1.2	1.7	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.2	97.1	97.2	97.6	0.1	0.0	-0.4	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	97.8	97.4	96.8	97.2	0.4	1.0	0.6	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	106.6	105.5	102.6	98.8	1.0	3.9	7.9	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.6	89	0.0	0.0	0.7	الحليب ومنتجاته
Eggs	107.3	107.2	107.5	101.2	0.1	-0.2	6.0	البيض
Cooking oil and fats	93.5	93.2	92.1	90.6	0.3	1.5	3.2	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	105.3	102.1	104	102.6	3.1	1.3	2.6	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.3	106	106.1	100	0.3	0.2	6.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	115.9	114.1	114.1	105.9	1.6	1.6	9.4	البقول والدرنيات
Fresh fruits	105.8	105.1	99.8	99.9	0.7	6.0	5.9	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	103.1	103.2	102.6	100.3	-0.1	0.5	2.8	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.8	96.9	97.6	-0.3	-0.4	-1.1	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.6	103.5	103.4	104.4	0.1	0.2	-0.8	السكر ومنتجاته
Beverages	99.7	99.7	99.9	99.5	0.0	-0.2	0.2	المشروبات
Foodstuffs, other	103	102.8	101.9	100.7	0.2	1.1	2.3	مواد غذائية أخرى
Tobacco	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	التبغ
Out-of-home meals	99.4	99.3	99.3	99.2	0.1	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	92.5	92.4	92.3	93	0.1	0.2	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	90.2	90.6	91.4	-0.1	-0.6	-1.4	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.6	91.6	91.4	92.1	0.0	0.2	-0.5	الأقمشة النسائية
Men's apparel	96.1	96.1	96.2	97.5	0.0	-0.1	-1.4	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.4	87.3	87.1	87.2	0.1	0.3	0.2	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	99.3	99.1	99.1	98.7	0.2	0.2	0.6	خياطة الملابس
Footwear	92.8	92.1	91.7	93	0.8	1.2	-0.2	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	101.9	101.9	101.7	-1.3	-1.3	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	100.4	99.7	99.7	100	0.7	0.7	0.4	مصاريف المياه
Fuel and Power	101.2	100.9	100.9	101.1	0.3	0.3	0.1	الطاقة والوقود
Home furniture	96.4	96.4	96.4	97.4	0.0	0.0	-1.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.7	92.7	93	94.6	0.0	-0.3	-2.0	الأثاث والسجاد
Home furnishings	94.2	94.4	94	94.7	-0.2	0.2	-0.5	المفروشات المنزلية
Small home appliances	95	94.9	94.8	96	0.1	0.2	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.8	95.8	95.8	97.6	0.0	0.0	-1.8	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	99	99.1	98.6	98.8	-0.1	0.4	0.2	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.1	104.1	104.3	0.1	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	96.4	96.8	96.7	96.7	-0.4	-0.3	-0.3	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101.1	100.9	100.9	100.8	0.2	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.7	100.7	100.4	-0.2	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	101.8	100.9	100.9	100.8	0.9	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	101.4	101	101	101.4	0.4	0.4	0.0	الأدوية
Transport and telecommunications	94.6	96	96.3	96.6	-1.5	-1.8	-2.1	النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	91.3	92.7	0.0	-1.0	-2.5	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	97.8	98.4	98.4	98.3	-0.6	-0.6	-0.5	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	106.6	106.5	107.1	104.9	0.1	-0.5	1.6	أجور النقل
Telecommunications and related costs	89	93.7	93.7	94.4	-5.0	-5.0	-5.7	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	99	99	99	99.9	0.0	0.0	-0.9	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.7	93.6	93.6	95.1	1.2	1.2	-0.4	نفقات الترفيه
Education expenses	101.8	101.8	101.8	101.9	0.0	0.0	-0.1	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	83.8	84.9	85.6	91.7	-1.3	-2.1	-8.6	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	103	102.8	102.3	98.8	0.2	0.7	4.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.8	98.9	98.8	100.3	-0.1	0.0	-1.5	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	103.3	102.5	100.1	97.4	0.8	3.2	6.1	سلع شخصية
Other expenses and services	104.3	104.2	104.2	98.1	0.1	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	
	JAN	DEC	OCT	JAN	DEC	OCT	JAN	
	2003	2002	2002	2002	2002	2002	2002	
General Index	98.4	98.4	98.2	97.9	0.0	0.2	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.7	99.2	98.5	98	0.5	1.2	1.7	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.2	97.1	97.2	97.6	0.1	0.0	-0.4	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	99.6	99.7	99.4	98.3	-0.1	0.2	1.3	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	104.4	104.4	104.2	97.8	0.0	0.2	6.7	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	96.3	96.2	96.3	96.6	0.1	0.0	-0.3	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	95.1	94.5	94.7	95.1	0.6	0.4	0.0	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92.1	92	93	97.1	0.1	-1.0	-5.1	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	95.8	95.6	96	97.6	0.2	-0.2	-1.8	أرز أبيض للسليق
Rice, others	97	97.3	96.7	97.9	-0.3	0.3	-0.9	أرز آخر
Vermicelli	99.5	99.5	99.5	97.8	0.0	0.0	1.7	شعيرية
Macaroni, local	97.5	97.5	97.9	97.7	0.0	-0.4	-0.2	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	97.8	97.8	98	98.3	0.0	-0.2	-0.5	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	95.8	95.8	95.8	97.9	0.0	0.0	-2.1	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	97	96.3	98.1	97.7	0.7	-1.1	-0.7	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	97.7	0.0	0.0	-7.8	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	خبز صامولي
Sliced toast bread	98.3	98.1	98.1	98.3	0.2	0.2	0.0	خبز توست شطائر
Rusks	99	99	99.7	97.7	0.0	-0.7	1.3	شبابورة
Cake/pastry slices	100.6	100.6	100.6	98.3	0.0	0.0	2.3	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.3	100.3	100.3	100	0.0	0.0	0.3	بسكوت محلي
Biscuits, imported	98	98	97.7	98.3	0.0	0.3	-0.3	بسكوت مستورد
Corn Flakes	89.9	89.9	89.3	89	0.0	0.7	1.0	كورن فليكس
Pastries	100	99	97.3	97.8	1.0	2.8	2.2	عجينات
Meat and Poultry	97.8	97.4	96.8	97.2	0.4	1.0	0.6	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	95.1	94.9	93.5	97.4	0.2	1.7	-2.4	لحم بقر طازج
Fresh mutton	96.8	96.2	95.2	96.5	0.6	1.7	0.3	لحم ضأن طازج
Fresh camel	105.7	105.8	105.1	98.7	-0.1	0.6	7.1	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	96.2	96	95.3	96.1	0.2	0.9	0.1	(لحم) برجر
Liver, kidneys	97.4	97.3	95.8	97.1	0.1	1.7	0.3	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	98.7	98.7	98.7	97.7	0.0	0.0	1.0	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	102.7	102.6	102.6	98.3	0.1	0.1	4.5	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	102.2	101	100.1	98	1.2	2.1	4.3	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.7	104	103.8	99.7	-0.3	-0.1	4.0	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	113.5	110.9	109.2	98.3	2.3	3.9	15.5	لحم ضأن مبرد مستورد
Fresh poultry, local	100.2	100.2	100	100.5	0.0	0.2	-0.3	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	92.7	92.5	93	93.1	0.2	-0.3	-0.4	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	97.7	97.4	98.2	98.1	0.3	-0.5	-0.4	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	99.8	0.0	0.0	15.3	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	106.6	105.5	102.6	98.8	1.0	3.9	7.9	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	117.2	115.7	115	109.3	1.3	1.9	7.2	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	101.2	99.8	96.3	92.3	1.4	5.1	9.6	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	93.7	92.7	92.7	100	1.1	1.1	-6.3	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	108.6	104.2	102.6	96	4.2	5.8	13.1	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	99.8	100.9	98.9	100	-1.1	0.9	-0.2	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	108.7	108.8	100.1	100	-0.1	8.6	8.7	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	126.9	127.2	119.3	100.3	-0.2	6.4	26.5	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	100.3	101	100.9	98.7	-0.7	-0.6	1.6	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	98	98	97.8	99.4	0.0	0.2	-1.4	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	105.5	102.9	102.8	100.3	2.5	2.6	5.2	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	110	106.8	100.8	96.2	3.0	9.1	14.3	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.6	89	0.0	0.0	0.7	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.8	0.0	0.0	0.1	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	80.9	80.8	80.8	81.1	0.1	0.1	-0.2	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	89.7	89.7	88	85.6	0.0	1.9	4.8	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	
	JAN	DEC	OCT	JAN	DEC	OCT	JAN	
	2003	2002	2002	2002	2002	2002	2002	
Powdered milk, canned	101.2	101.1	101.2	100	0.1	0.0	1.2	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89	89	88.2	0.2	0.2	1.1	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	70.8	0.0	0.0	1.4	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.8	87.8	87.8	-0.2	-0.2	-0.2	لينة محلية
Cream	100.9	101	101.1	100.8	-0.1	-0.2	0.1	قشطة
White Cheese	99.7	98.7	99.4	99.5	1.0	0.3	0.2	جين أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.4	89.4	88.4	0.1	0.1	1.2	جين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.4	98.7	99.4	98.2	-0.3	-1.0	0.2	جين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	86.9	87.3	87.7	88.1	-0.5	-0.9	-1.4	جين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.8	86.8	87	87.9	0.0	-0.2	-1.3	جين مثلثات
Sliced Cheese	89.3	89.1	89.1	87.2	0.2	0.2	2.4	جين شرائح
Ice cream	90.6	90.8	90.8	88.5	-0.2	-0.2	2.4	ايس كريم أو بوظة
Eggs	107.3	107.2	107.5	101.2	0.1	-0.2	6.0	البيض
Eggs, local	107.3	107.2	107.5	101.2	0.1	-0.2	6.0	بيض محلي
Cooking oil and fats	93.5	93.2	92.1	90.6	0.3	1.5	3.2	الزيوت والدهون
Butter	88.4	88.4	87.6	88.1	0.0	0.9	0.3	زبدة
Ghee	96.9	96.8	96.4	95.6	0.1	0.5	1.4	سمن بلدي
olive oil	87.4	87.4	87.7	89.5	0.0	-0.3	-2.3	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	83.7	83.5	81.6	80.7	0.2	2.6	3.7	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	106.3	105.3	104.3	100	0.9	1.9	6.3	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	105.3	102.1	104	102.6	3.1	1.3	2.6	الخضراوات الطازجة
Green beans	94.4	91.1	95.3	98.4	3.6	-0.9	-4.1	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	99.1	93.7	102.5	97	5.8	-3.3	2.2	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	80.4	79.6	73.2	70.1	1.0	9.8	14.7	طماطم مستورد
Garlic	93.6	93.7	97.4	100	-0.1	-3.9	-6.4	ثوم
Okra	101.5	96.9	86	101.8	4.7	18.0	-0.3	بامية
Mallow (Molokhieh)	96.3	95.4	94.2	100	0.9	2.2	-3.7	ملوخية
Eggplant, local	107.3	102.9	104.8	100	4.3	2.4	7.3	بانانجان أسود محلي
Zucchini	82.9	80.1	87.9	101.2	3.5	-5.7	-18.1	كوسة
Cucumber	145.2	138.8	139.9	128.1	4.6	3.8	13.3	خيار
Green pepper, sweet	119.9	119.7	115.8	114.5	0.2	3.5	4.7	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	111.8	113	110.1	110.9	-1.1	1.5	0.8	فلفل أخضر حار
Lettuce	97.4	92.8	98.5	87	5.0	-1.1	12.0	خس
Watercress	109.5	109.5	107.6	108.5	0.0	1.8	0.9	جرجر
Round onions, local	124.3	125	119.9	114.5	-0.6	3.7	8.6	بصل مدور محلي
Round onions, imported	107.9	108.5	111.8	105.7	-0.6	-3.5	2.1	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.3	106	106.1	100	0.3	0.2	6.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	110.7	110.7	110.8	99.7	0.0	-0.1	11.0	فول مدمس
Tomato paste, local	106.9	106.9	107.3	99.9	0.0	-0.4	7.0	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	106.9	104.9	103	100.3	1.9	3.8	6.6	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	98.9	98.9	100	100.4	0.0	-1.1	-1.5	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	101.1	100.6	100.5	100.2	0.5	0.6	0.9	مخلل مشكل
Legumes and tubers	115.9	114.1	114.1	105.9	1.6	1.6	9.4	البقول والدرنيات
Lentils	102.1	103.1	103.2	105.8	-1.0	-1.1	-3.5	عدس
Potatoes	123.3	120	120.4	109.8	2.8	2.4	12.3	بطاطس
Carrots	101.9	103.4	101.7	89.9	-1.5	0.2	13.3	جزر
Fresh fruits	105.8	105.1	99.8	99.9	0.7	6.0	5.9	الفواكه الطازجة
Red apple	113.8	111	102.9	99	2.5	10.6	14.9	تفاح أحمر
Yellow apple	90.3	90.4	91.4	97.4	-0.1	-1.2	-7.3	تفاح أصفر
Grape, local	72.7	72.7	72.3	75.4	0.0	0.6	-3.6	عنب محلي
Grape, imported	100.3	99.3	95.3	110.5	1.0	5.2	-9.2	عنب مستورد
Bananas	111	109.2	102.8	95.6	1.6	8.0	16.1	موز
Oranges	98.7	100.7	103.4	100.4	-2.0	-4.5	-1.7	برتقال
Mandarin	125.7	128.2	106.1	113.4	-2.0	18.5	10.8	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	104	104.3	97.1	103	-0.3	7.1	1.0	حجرب (بطيخ)
Sweet melons	112.2	110.2	102.8	109.9	1.8	9.1	2.1	شمام
Pears	122.2	120.2	111	104.8	1.7	10.1	16.6	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية			Percent Change To				
	Index Numbers			JAN 2003 From				
	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	
JAN	DEC	OCT	JAN	DEC	OCT	JAN		
	2003	2002	2002	2002	2002	2002	2002	
Dates	96.8	95.4	87.4	100.6	1.5	10.8	-3.8	تمر
Plum	101.4	102.3	93.1	104.7	-0.9	8.9	-3.2	خوخ
Pomegranate	159.7	155.6	141.4	105.7	2.6	12.9	51.1	رمان
Lemons	109.8	107.2	101.4	97.9	2.4	8.3	12.2	ليمون
Mangoes	119.5	119.2	114.8	101.7	0.3	4.1	17.5	منجا
Preserved and canned fruits	103.1	103.2	102.6	100.3	-0.1	0.5	2.8	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	101.9	101.6	99.2	100.5	0.3	2.7	1.4	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	100	0.0	0.0	6.2	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	100.6	0.0	0.0	1.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	100.6	0.0	0.0	1.9	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98.6	99.1	97.3	100.5	-0.5	1.3	-1.9	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.8	96.9	97.6	-0.3	-0.4	-1.1	المكسرات والمسلبات
Pistachio	95	95.7	96.9	97.4	-0.7	-2.0	-2.5	فستق
Seeds	98	98	97.8	97.7	0.0	0.2	0.3	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96.4	96.7	96.6	97.6	-0.3	-0.2	-1.2	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.6	103.5	103.4	104.4	0.1	0.2	-0.8	السكر ومنتجاته
Sugar	99	98.8	99.8	104	0.2	-0.8	-4.8	سكر
Honey, local	104.1	104	103.9	105.6	0.1	0.2	-1.4	عسل نحل محلي
Honey, imported	104.2	104	102.8	104.7	0.2	1.4	-0.5	عسل نحل مستورد
Jam, local	105.1	105.1	105.1	104.2	0.0	0.0	0.9	مربى محلي
Halva, local	102.9	102.7	101.9	100	0.2	1.0	2.9	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.6	98.6	98.6	99.2	0.0	0.0	-0.6	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.6	115.6	115.6	106.6	0.0	0.0	8.4	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	109.3	107	107.3	0.0	2.1	1.9	حلويات للأطفال
Beverages	99.7	99.7	99.9	99.5	0.0	-0.2	0.2	المشروبات
Tea	101.7	101.7	101.8	99.7	0.0	-0.1	2.0	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	100.1	100	99.9	100	0.1	0.2	0.1	شاي أكياس
Tea, box packages	102.5	102.1	102.5	100.2	0.4	0.0	2.3	شاي علب
Coffee bean, Harrar	96	95.9	96.5	96.6	0.1	-0.5	-0.6	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	99	99	98.9	100.6	0.0	0.1	-1.6	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	99.9	100.1	100.9	100.1	-0.2	-1.0	-0.2	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	103.7	103.7	102.4	100.2	0.0	1.3	3.5	قهوة تركية
Cardamom, American	105.9	106.5	107.4	109.1	-0.6	-1.4	-2.9	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	106.7	105.4	106.2	99.1	1.2	0.5	7.7	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	100.5	99.8	0.0	0.0	0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	99.7	99.7	99.7	100	0.0	0.0	-0.3	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	103	102.8	101.9	100.7	0.2	1.1	2.3	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.4	101.3	101.3	100.8	0.1	0.1	0.6	ملح ناعم
Saffron	102.6	102.6	96.7	98.3	0.0	6.1	4.4	زعفران
Mixed spices	102.6	102.5	102.5	101.8	0.1	0.1	0.8	توابل مشكلة
Cream caramel	103.3	102.8	102.8	100.9	0.5	0.5	2.4	كريم كرامل
Ketchup	105.7	105.1	105.1	100.1	0.6	0.6	5.6	كاتشب
Hot sauce	103.1	103.1	103.1	101.8	0.0	0.0	1.3	شطة
Tobacco	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	التبغ
Cigarettes	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	سجائر
Out-of-home meals	99.4	99.3	99.3	99.2	0.1	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	98.2	0.0	0.0	3.2	وجبة افطار
Lunch	99.3	99.3	99.3	98.5	0.0	0.0	0.8	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.7	98.7	100.2	0.1	0.1	-1.4	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.1	104.1	104.1	98.1	0.0	0.0	6.1	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.6	98.5	98.5	99.4	1.1	1.1	0.2	بروستد دجاج
Pizza	98.9	98.9	98.9	99.1	0.0	0.0	-0.2	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.4	0.0	0.0	0.1	(فطائر متنوعة (مننو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	99.8	99.8	99.8	100.7	0.0	0.0	-0.9	(فطيرة لحم (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبند

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	يناير JAN 2003	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	91.3	91.3	99.3	1.1	1.1	-7.0	فول ، عس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	92.5	92.4	92.3	93	0.1	0.2	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	90.2	90.6	91.4	-0.1	-0.6	-1.4	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	89.7	90.5	0.0	-1.1	-2.0	قماش تترون
Synthetic silk	95.4	96.1	95.5	93.9	-0.7	-0.1	1.6	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89	89	89	91.3	0.0	0.0	-2.5	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.6	91.6	91.4	92.1	0.0	0.2	-0.5	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.4	96	0.0	0.3	0.7	دانتيل
Natural silk	98.9	98.9	98.9	99.8	0.0	0.0	-0.9	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.4	80.4	80.4	80.8	0.0	0.0	-0.5	حرير صناعي
Women's stretch fabric	92.5	92.5	92.9	93.9	0.0	-0.4	-1.5	سترش
Taffeta, for wedding party dress	96.7	96.8	96.8	94.7	-0.1	-0.1	2.1	نقته خاص بملابس الأفراح
Velvet	91.2	91.2	89.8	91	0.0	1.6	0.2	مخمل
Lining fabrics	88.7	89	88.7	96.2	-0.3	0.0	-7.8	قماش بطانة
Men's apparel	96.1	96.1	96.2	97.5	0.0	-0.1	-1.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	101.1	101.1	101.5	100.8	0.0	-0.4	0.3	ثوب صيفي
Winter thoub	97	96.3	96.5	98.3	0.7	0.5	-1.3	ثوب شتوي
Ghutra	85.6	86	84.2	87.2	-0.5	1.7	-1.8	عقرا
Shemagh	95.4	95.4	95.9	96.3	0.0	-0.5	-0.9	شماغ
Taqiyah (cap)	99.9	99.9	99.2	100	0.0	0.7	-0.1	طاقية
Egal	92.7	92.7	93.9	98	0.0	-1.3	-5.4	عقال
Western suit	103.4	103.4	103.4	108.5	0.0	0.0	-4.7	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.9	100.9	100.9	100	0.0	0.0	0.9	بشت خفيف
Heavy Bisht	90.7	89.5	93.2	98.3	1.3	-2.7	-7.7	بشت ثقيل
Men's Jacket	93.4	93.4	93.9	100	0.0	-0.5	-6.6	كوت
Coat	98	97.5	96.9	98.8	0.5	1.1	-0.8	بالطو
Men's trouser	85.1	85.1	85.2	83.9	0.0	-0.1	1.4	بنطلون رجالي
Shirt	85.8	85.8	85.8	91.7	0.0	0.0	-6.4	قميص
Short sleeve undershirt	95	96	97.1	97.4	-1.0	-2.2	-2.5	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	98.1	98.3	99.5	98.6	-0.2	-1.4	-0.5	سروال طويل
Short pant	97.4	97.4	96.3	97.6	0.0	1.1	-0.2	سروال قصير
Summer pajama	89.8	89.8	91.9	96.7	0.0	-2.3	-7.1	بيجامة صيفي
Winter pajama	102.6	102.6	102.5	98.9	0.0	0.1	3.7	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.8	100.4	97.7	97.5	0.4	3.2	3.4	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.4	97.4	97.4	98.9	0.0	0.0	-1.5	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	94.6	94.6	94.4	98	0.0	0.2	-3.5	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	95.8	96.7	93.3	97.6	-0.9	2.7	-1.8	ملابس رياضية
Women's apparel	87.4	87.3	87.1	87.2	0.1	0.3	0.2	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	73.6	73.7	73.9	0.7	0.5	0.3	فستان صيفي
Winter dress	83.6	83.6	83.6	84.1	0.0	0.0	-0.6	فستان شتوي
Blouse	94.5	94.5	95.2	100	0.0	-0.7	-5.5	بلوزة
Women's abaya	92.5	92.2	91.1	93.8	0.3	1.5	-1.4	عباءة نسائية
Skirt	95.4	95.4	92.5	91.1	0.0	3.1	4.7	تنورة
Veil	91.4	91.4	91.8	90.5	0.0	-0.4	1.0	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	92.5	92.5	90	91.5	0.0	2.8	1.1	(كوت) جاكيت
Women's coat	91.1	91.7	89.9	90.9	-0.7	1.3	0.2	بالطو نسائي
School uniform	86.4	86.4	86.6	90.8	0.0	-0.2	-4.8	ميرول مدرسة
Women's suit	85.5	85.2	85.9	88.4	0.4	-0.5	-3.3	بدلة نسائي
Women's pant	88.3	88.3	88.9	84.3	0.0	-0.7	4.7	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	95.4	95.4	95.7	87.5	0.0	-0.3	9.0	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	89.5	89.5	89.4	90.6	0.0	0.1	-1.2	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	87.6	87.9	88.1	88.6	-0.3	-0.6	-1.1	ملابس داخلية
Winter pajama	88.6	88.6	88.5	92.4	0.0	0.1	-4.1	بيجامة شتوي
Chemise	88.3	88.5	90.5	90.8	-0.2	-2.4	-2.8	ملابس نوم
Children's apparel	87.9	87.9	87.4	88.2	0.0	0.6	-0.3	ملابس أطفال
Tailoring	99.3	99.1	99.1	98.7	0.2	0.2	0.6	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	107.6	107	107	105.1	0.6	0.6	2.4	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	97	97	97	97	0.0	0.0	0.0	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	يناير JAN 2003	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	
Footwear	92.8	92.1	91.7	93	0.8	1.2	-0.2	الأحذية
Men's shoes	93.6	93.6	93	90.2	0.0	0.6	3.8	أحذية للرجال
Boys' s shoes	93	90.2	90.9	93	3.1	2.3	0.0	أحذية للأولاد
Women' s shoes	95.4	95.4	94.5	97.6	0.0	1.0	-2.3	أحذية للنساء
Girls' s shoes	85.4	84.1	83.8	88.2	1.5	1.9	-3.2	أحذية للبنات
Athletic shoes	92.2	92.2	91.6	94.3	0.0	0.7	-2.2	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	91.8	92.3	92.5	93.1	-0.5	-0.8	-1.4	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	103.4	103.4	103.4	94.6	0.0	0.0	9.3	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	101.9	101.9	101.7	-1.3	-1.3	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	100.9	102.8	102.8	102.6	-1.8	-1.8	-1.7	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99.5	101.3	101.3	101.3	-1.8	-1.8	-1.8	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	100.5	100.5	100.5	100.4	0.0	0.0	0.1	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	100.4	99.7	99.7	100	0.7	0.7	0.4	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	101.3	100	100	100	1.3	1.3	1.3	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.4	98.4	98.4	100	0.0	0.0	-1.6	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	101.2	100.9	100.9	101.1	0.3	0.3	0.1	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتانجاز
Coal	101.5	101.8	101.8	101.9	-0.3	-0.3	-0.4	فحم
Firewood	104.5	94.9	94.9	101.7	10.1	10.1	2.8	حطب
Home furniture	96.4	96.4	96.4	97.4	0.0	0.0	-1.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.7	92.7	93	94.6	0.0	-0.3	-2.0	الأثاث والسجاد
Wool rugs	92.5	92.5	92.8	94.2	0.0	-0.3	-1.8	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	91.8	92.4	92.6	93.5	-0.6	-0.9	-1.8	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	94.2	94.2	94.2	94.3	0.0	0.0	-0.1	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	89.1	88.9	89.1	90.9	0.2	0.0	-2.0	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	88.3	88.3	88.1	94.9	0.0	0.2	-7.0	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	95.9	95.9	95.9	95	0.0	0.0	0.9	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	96.6	96.6	96.8	100	0.0	-0.2	-3.4	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	93.9	93.9	93.9	96.6	0.0	0.0	-2.8	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	93.6	93.6	93.6	93.6	0.0	0.0	0.0	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	91.1	91.1	92.1	93	0.0	-1.1	-2.0	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	93.6	93.6	91.6	95.1	0.0	2.2	-1.6	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	95.5	95.5	95.4	95.7	0.0	0.1	-0.2	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	91.1	91.1	90.9	92.9	0.0	0.2	-1.9	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	93.3	93.6	93.3	94.2	-0.3	0.0	-1.0	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	96.3	96.3	95.6	100.1	0.0	0.7	-3.8	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94.7	95	93.5	95.2	-0.3	1.3	-0.5	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	92.1	92.1	92.1	96.4	0.0	0.0	-4.5	طاولة محلية
Table, imported	92.4	92.8	92.4	95.7	-0.4	0.0	-3.4	طاولة مستوردة
Bed, local	92.3	92.3	91.7	94.8	0.0	0.7	-2.6	سرير محلي
Bed, imported	90.3	91.7	92.1	93.8	-1.5	-2.0	-3.7	سرير مستورد
Mattresses	94.7	94.2	95.1	98.9	0.5	-0.4	-4.2	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	95.8	95.8	95.1	94.8	0.0	0.7	1.1	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.2	90.3	94.2	96.3	-0.1	-4.2	-6.3	مساند ومرآكي
Wall clock	92	92	92.6	94.3	0.0	-0.6	-2.4	ساعة حائط
Chandeliers	92.9	93.5	93.5	95.7	-0.6	-0.6	-2.9	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.2	95.2	96.2	94.4	0.0	-1.0	0.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	93.4	92.2	92.1	94.4	1.3	1.4	-1.1	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	94.8	94.8	94.9	94.3	0.0	-0.1	0.5	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	92.1	91.2	91.2	93.9	1.0	1.0	-1.9	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.9	93.9	94	95	0.0	-0.1	-1.2	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية			Percent Change To				
	يناير JAN 2003	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	ديسمبر DEC 2002	أكتوبر OCT 2002	يناير JAN 2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.8	95.8	95.1	-0.2	-0.2	0.5	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	93.2	93.2	93.8	94.5	0.0	-0.6	-1.4	دولاب مطبخ
Tent	98.7	97.7	97.7	94.4	1.0	1.0	4.6	خيمة / شراع
Home furnishings	94.2	94.4	94	94.7	-0.2	0.2	-0.5	المفروشات المنزلية
Blankets	90.3	90.3	90.1	91.3	0.0	0.2	-1.1	بطانيات
Towels	100.3	99.9	99.9	100	0.4	0.4	0.3	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	97.7	97.7	98.1	98.7	0.0	-0.4	-1.0	شراشف أسرة
Curtains	93.8	94.5	93.4	93.9	-0.7	0.4	-0.1	ستائر
Bed covers/coverlets	100.2	100.2	100.2	100	0.0	0.0	0.2	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	95	94.9	94.8	96	0.1	0.2	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	93.1	93.3	93.2	96.3	-0.2	-0.1	-3.3	مروحة سقف
Iron	94.4	94.4	94.1	96	0.0	0.3	-1.7	مكواة
Electric mixer	96.3	96.3	96.1	95.7	0.0	0.2	0.6	خلاط كهربائي
Electric boiler	94.7	94.7	95.1	96.6	0.0	-0.4	-2.0	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	97.8	97.2	96	96	0.6	1.9	1.9	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	101.3	101.3	101.4	96.6	0.0	-0.1	4.9	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	94.3	94.3	94	95.8	0.0	0.3	-1.6	مكنسة كهربائية
Microwave oven	94.2	94.1	94.3	95.8	0.1	-0.1	-1.7	ميكرويف
Repair of small home appliances	95.4	94.9	94.9	95.8	0.5	0.5	-0.4	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.8	95.8	95.8	97.6	0.0	0.0	-1.8	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.4	91.4	91.3	100	0.0	0.1	-8.6	حقل وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	97.1	96.2	96.5	97.6	0.9	0.6	-0.5	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	102.6	102.6	102.6	99.2	0.0	0.0	3.4	فنجانيل شاي
Coffee cups	94.9	95.1	95.1	97	-0.2	-0.2	-2.2	فنجانيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.7	95.7	95.7	98.1	0.0	0.0	-2.4	أدوات مائدة (ملاعق ، شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	95	95	95	96.6	0.0	0.0	-1.7	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	93.8	93.8	93.8	97.6	0.0	0.0	-3.9	كاسات مياه
Serving trays/salvers	96.6	97.2	97.5	97.4	-0.6	-0.9	-0.8	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	94.7	95.1	94.7	95.9	-0.4	0.0	-1.3	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.6	96.6	96.7	97.4	0.0	-0.1	-0.8	إبريق شاي
Household small items	99	99.1	98.6	98.8	-0.1	0.4	0.2	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	101.4	101.4	99.8	99.9	0.0	1.6	1.5	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.4	100.4	100.6	99.2	0.0	-0.2	1.2	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleach	102.2	102.2	102	101.8	0.0	0.2	0.4	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.7	96.7	96.7	96.8	0.0	0.0	-0.1	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.8	95.5	95.5	96.3	-0.7	-0.7	-1.6	حفاظ أطفال
Insecticide	99.6	99.6	99.6	100	0.0	0.0	-0.4	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.6	103.5	103.5	103.7	1.1	1.1	0.9	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.1	104.1	104.3	0.1	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.2	96.2	96.2	98.8	0.0	0.0	-2.6	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	100.5	100.5	100.5	100.7	0.0	0.0	-0.2	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	107.5	103.2	103.2	103	4.2	4.2	4.4	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	96.4	96.8	96.7	96.7	-0.4	-0.3	-0.3	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	94.8	94.9	94.9	96.4	-0.1	-0.1	-1.7	ثلاجة
Deep freezer	94.7	94.7	94.7	97	0.0	0.0	-2.4	فريزر
Gas oven	95.8	95.4	95.4	96.8	0.4	0.4	-1.0	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	104.1	104.1	104	97.2	0.0	0.1	7.1	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.7	98.4	96.6	96.7	0.3	2.2	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.7	96.7	96.6	96.9	0.0	0.1	-0.2	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	95.1	96.3	96	97.1	-1.2	-0.9	-2.1	مكيف فريون
Split air conditioner	94.4	94.4	94.7	94	0.0	-0.3	0.4	مكيف وحدات سبليت
Medical care	101.1	100.9	100.9	100.8	0.2	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.7	100.7	100.4	-0.2	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى يناير 2003 Percent Change To JAN 2003 From				مجموعات الإنفاق والبنود
	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	
	JAN 2003	DEC 2002	OCT 2002	JAN 2002	DEC 2002	OCT 2002	JAN 2002	
Examination fees for Dentist	101.6	102.5	102.5	101.4	-0.9	-0.9	0.2	أجرة كشف طبيب أسنان
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	100.9	0.0	0.0	0.3	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	100.8	100.8	100.8	100.8	0.0	0.0	0.0	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	101.8	100.9	100.9	100.8	0.9	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.9	100.4	100.4	100.4	-0.5	-0.5	-0.5	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	100.3	100.3	100.3	-2.6	-2.6	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	100.8	101.3	101.3	100.2	-0.5	-0.5	0.6	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	101.9	100.5	100.5	100.5	1.4	1.4	1.4	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	101.2	101.2	101.2	1.5	1.5	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101	101	101	101	0.0	0.0	0.0	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	101.4	101	101	101.4	0.4	0.4	0.0	الأدوية.....
Prescription medicines	100.9	101	101	101.2	-0.1	-0.1	-0.3	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	101.7	101.7	101.7	101.4	0.0	0.0	0.3	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	102.1	100.4	100.4	101.7	1.7	1.7	0.4	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.6	96	96.3	96.6	-1.5	-1.8	-2.1	النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	91.3	92.7	0.0	-1.0	-2.5	النقل والمواصلات.....
New vehicle	90.4	90.4	91.3	92.7	0.0	-1.0	-2.5	سيارة جديدة
Operation of private transport means	97.8	98.4	98.4	98.3	-0.6	-0.6	-0.5	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.4	96.8	96.8	96.9	-1.4	-1.4	-1.5	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.3	99.3	99.3	98.5	-2.0	-2.0	-1.2	(صيانة سيارة مكانيا(بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	98.7	99.4	99.4	98.2	-0.7	-0.7	0.5	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	91.5	91.6	91.6	92.4	-0.1	-0.1	-1.0	اطار سيارة
Car battery	99.9	99.6	99.6	98.3	0.3	0.3	1.6	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	98.7	98.7	98.7	100	0.0	0.0	-1.3	غسيل السيارة
Oil change	100.6	100.6	100.5	100	0.0	0.1	0.6	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	106.6	106.5	107.1	104.9	0.1	-0.5	1.6	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100	0.0	0.0	0.3	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.6	103.4	0.0	0.0	0.2	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	103.9	103.7	103.7	103.2	0.2	0.2	0.7	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.2	102.2	102.2	100	0.0	0.0	2.2	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	114.7	114.1	115.8	111.3	0.5	-0.9	3.1	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	101	106.5	106.5	109	-5.2	-5.2	-7.3	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	89	93.7	93.7	94.4	-5.0	-5.0	-5.7	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	94.4	94.4	94.4	-4.4	-4.4	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.4	94.4	94.4	-0.2	-0.2	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	91.8	91.8	92.1	95.7	0.0	-0.3	-4.1	جهاز هاتف
Mobile telephone set	88	88.1	88.2	94.7	-0.1	-0.2	-7.1	جهاز جوال
Education and entertainment	99	99	99	99.9	0.0	0.0	-0.9	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.7	93.6	93.6	95.1	1.2	1.2	-0.4	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	90	90	90	94	0.0	0.0	-4.3	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	90.8	90.7	90.1	91.9	0.1	0.8	-1.2	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	90.3	90.3	90.4	93.8	0.0	-0.1	-3.7	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.4	94.4	94.2	95.3	0.0	0.2	-0.9	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.5	98.5	98.5	0.4	0.4	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.7	94.5	94.5	93.6	10.8	10.8	11.9	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	93.5	93.4	93.4	93.1	0.1	0.1	0.4	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.8	101.8	101.8	101.9	0.0	0.0	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يناير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	ديسمبر	أكتوبر	يناير	
	JAN	DEC	OCT	JAN	DEC	OCT	JAN	
	2003	2002	2002	2002	2002	2002	2002	
Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	100.9	0.0	0.0	-1.9	كتب ثقافية
Academic books	101.9	101.9	101.4	102.2	0.0	0.5	-0.3	كتب مدرسية
School bags	101.3	101.3	98.6	100	0.0	2.7	1.3	حقائب مدرسية
Notebooks	95.7	94.7	95.3	100	1.1	0.4	-4.3	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	103.7	103.7	103.7	101.7	0.0	0.0	2.0	أقلام
Newspaper	98.8	98.8	99.4	99.4	0.0	-0.6	-0.6	جريدة
Magazine	99.8	99.8	99.8	100	0.0	0.0	-0.2	مجلة
Mathematical instruments	102.6	102.6	102.6	100.5	0.0	0.0	2.1	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.8	101.8	101.8	100	0.0	0.0	1.8	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) فسخة
Entertainment devices	83.8	84.9	85.6	91.7	-1.3	-2.1	-8.6	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	86.8	89.3	90.3	92.7	-2.8	-3.9	-6.4	تلفزيون ملون
VCR	87.4	87.4	87.7	89.6	0.0	-0.3	-2.5	جهاز فيديو
Recorder	90.4	90.5	90.5	91.7	-0.1	-0.1	-1.4	مسجل
Video camera	89.6	89.6	89.4	90.7	0.0	0.2	-1.2	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	81.4	82.3	83.9	90.9	-1.1	-3.0	-10.5	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	75.5	75.5	75.8	91.4	0.0	-0.4	-17.4	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	103	102.8	102.3	98.8	0.2	0.7	4.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.8	98.9	98.8	100.3	-0.1	0.0	-1.5	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	98.3	100.5	100.8	100.4	-2.2	-2.5	-2.1	صابون حمام قطع
Toothbrush	100.6	100.6	100.5	100.5	0.0	0.1	0.1	فرش أسنان
Toothpaste	100.5	100.5	100.5	100	0.0	0.0	0.5	معجون أسنان
Shaving blades	100.9	100.9	100.9	100.3	0.0	0.0	0.6	أمواس حلقة
Perfumes	98.8	98.7	98.9	99.7	0.1	-0.1	-0.9	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	98.5	98.5	96.7	102	0.0	1.9	-3.4	(عود) بخور
Oud oil	96.7	96.3	97.1	100.3	0.4	-0.4	-3.6	دهن عود
Facial cream	99.6	99.6	99.6	100.6	0.0	0.0	-1.0	كريم وجه
Women's make-up	99.6	99.1	99.6	100.1	0.5	0.0	-0.5	مكياج نسائي
Hair shampoo	97.8	97.8	97.8	99.6	0.0	0.0	-1.8	شامبو للشعر
Hair oil	100.3	100.3	100.9	100.5	0.0	-0.6	-0.2	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	102.1	102.1	102.1	102.4	0.0	0.0	-0.3	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	103.3	102.5	100.1	97.4	0.8	3.2	6.1	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	98.1	98.1	98.1	100	0.0	0.0	-1.9	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.5	93.5	93.5	94	0.0	0.0	-0.5	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	98.4	98.4	97	97.2	0.0	1.4	1.2	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	110	108.7	104.7	98.5	1.2	5.1	11.7	مجوهرات
Sun glasses	91.2	91.2	91.2	93.8	0.0	0.0	-2.8	نظارات شمسية
Suitcases	87.6	87.3	88.4	88.3	0.3	-0.9	-0.8	حقائب سفر
Ladies' satchels	86.9	86.9	86.9	98.8	0.0	0.0	-12.0	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	104.3	104.2	104.2	98.1	0.1	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	116.8	116.4	116.4	99.3	0.3	0.3	17.6	نفقات الولائم والافراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97.3	97	97	95.6	0.3	0.3	1.8	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	106.7	107.3	107.3	99.6	-0.6	-0.6	7.1	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	120.4	120.5	120.5	99.5	-0.1	-0.1	21.0	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	98.4	99.7	99.7	99	-1.3	-1.3	-0.6	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلقة للرجال والاولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة				RIYADH الرياض				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يناير	ديسمبر	2003	يناير	يناير	ديسمبر	2003	يناير	
	JAN	DEC	2002	DEC	JAN	DEC	2002	DEC	
General Index	100.3	100.5	-0.2	99.0	99.0	0.0			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.4	100.7	0.7	97.3	96.7	0.6			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	94.1	93.9	0.2	95.8	95.9	-0.1			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	102.8	100.3	2.5	89.4	89.4	0.0			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	120.4	122.6	-1.8	112.8	111.7	1.0			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.5	93.3	0.2	85.2	85.3	-0.1			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	109.0	103.3	5.5	130.5	129.3	0.9			البيض.....
Cooking oil and fats	100.9	100.8	0.1	88.8	88.1	0.8			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	109.0	108.9	0.1	108.9	101.3	7.5			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	98.6	97.2	1.4	105.2	105.2	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	80.0	78.1	2.4	142.0	142.0	0.0			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	97.6	96.6	1.0	101.3	100.9	0.4			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	108.0	108.5	-0.5	107.2	107.2	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.9	110.7	-0.7	94.6	94.6	0.0			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	99.5	99.4	0.1	96.3	96.1	0.2			السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.9	98.7	0.2	100.9	100.9	0.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	105.6	105.6	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	104.3	104.3	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	105.4	105.4	0.0	99.1	99.0	0.1			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	102.1	102.6	-0.5	96.6	96.6	0.0			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	83.3	83.3	0.0	105.7	105.7	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	99.9	99.9	0.0	89.6	89.6	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.7	96.4	-0.7	98.2	98.2	0.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	102.6	103.1	-0.5	93.4	93.4	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	106.2	110.2	-3.6	101.1	101.1	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	122.3	120.5	1.5	100.4	100.4	0.0			الأحذية.....
House and related items	100.6	100.7	-0.1	99.8	99.7	0.1			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	108.5	115.0	-5.7	98.7	98.8	-0.1			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	103.4	100.0	3.4	100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	101.3	100.5	0.8			الطاقة والوقود.....
Home furniture	97.1	97.3	-0.2	96.7	96.6	0.1			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.4	93.4	0.0	93.7	93.8	-0.1			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	90.0	90.5	-0.6	98.3	98.3	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.3	96.3	0.0	94.9	94.8	0.1			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.9	99.5	-0.6	94.9	94.7	0.2			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	97.1	98.8	-1.7	98.3	98.2	0.1			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	110.0	110.0	0.0	102.7	102.7	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.9	91.9	0.0	99.5	99.5	0.0			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.9	101.2	-0.3	103.6	103.6	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.5	102.5	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.4	100.6	-0.2	100.0	100.0	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.6	99.3	-0.7	106.3	106.3	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.3	96.3	-2.1	96.3	97.5	-1.2			النقل والاتصالات
Private transport means	92.8	92.8	0.0	95.8	95.8	0.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.5	100.5	-2.0	98.3	98.3	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	97.7	97.5	0.2	106.8	107.0	-0.2			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.2	92.7	-4.9	89.0	94.1	-5.4			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.6	95.6	0.0	99.1	98.9	0.2			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	99.4	99.4	0.0	85.4	83.2	2.6			نفقات الترفيه.....
Education expenses	96.7	96.7	0.0	103.0	103.0	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	78.2	77.4	1.0	89.8	91.2	-1.5			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	107.0	107.4	-0.4	108.0	107.6	0.4			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.0	97.8	0.2	100.1	100.1	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	102.4	101.5	0.9	105.5	105.5	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	110.2	111.0	-0.7	113.9	113.2	0.6			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	يناير JAN	ديسمبر DEC	يناير JAN	يناير JAN	ديسمبر DEC	يناير JAN	
	2003	2002	2003	2003	2002	2003	
			ديسمبر DEC			ديسمبر DEC	
General Index	97.9	98.1	-0.2	99.7	99.6	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.7	101.6	0.1	103.8	103.3	0.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.1	96.1	0.0	98.6	98.2	0.4	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.7	0.1	101.6	101.5	0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	115.2	116.5	-1.1	131.7	123.1	7.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.6	95.6	0.0	90.2	90.1	0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.3	105.6	-2.2	99.5	99.5	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	92.7	92.7	0.0	93.6	93.5	0.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	136.9	134.7	1.6	113.9	113.6	0.3	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.9	100.1	-0.2	108.2	108.2	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	78.5	78.5	0.0	112.2	114.8	-2.3	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	109.5	108.9	0.6	107.2	107.6	-0.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	101.1	101.5	-0.4	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	108.7	108.7	0.0	90.1	91.2	-1.2	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.6	94.6	0.0	88.7	87.5	1.4	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.4	98.4	0.0	100.3	100.9	-0.6	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	112.7	112.3	0.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.1	98.1	0.0	102.0	101.9	0.1	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	94.5	94.6	-0.1	94.3	94.3	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	87.5	87.5	0.0	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.8	92.8	0.0	80.6	80.6	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.1	96.9	0.2	97.8	97.7	0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.5	89.9	0.7	87.3	87.3	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	84.4	89.6	-5.8	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	101.4	101.4	0.0	97.8	97.8	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	99.4	99.6	-0.2	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.0	92.0	0.0	91.0	97.6	-6.8	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.9	100.0	-0.1	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.9	101.9	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.5	95.7	-0.2	96.9	97.0	-0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.6	91.8	-0.2	93.6	93.6	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	99.9	99.9	0.0	97.9	97.9	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	93.2	93.2	0.0	94.9	95.6	-0.7	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	99.4	100.3	-0.9	88.9	88.9	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	103.0	103.0	0.0	97.9	97.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0	110.7	110.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.5	94.4	0.1	94.2	94.1	0.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.1	97.5	-0.4	100.1	100.6	-0.5	الرعاية الطبية
Medical care expenses	96.1	96.1	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	99.3	-0.5	95.3	95.3	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.0	99.0	-1.0	97.6	99.5	-1.9	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.1	95.8	-1.8	93.9	94.2	-0.3	النقل والاتصالات
Private transport means	89.8	89.8	0.0	89.1	89.1	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.2	100.1	-0.9	101.0	99.3	1.7	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.5	0.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	85.9	91.7	-6.3	89.6	94.0	-4.7	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.6	97.6	0.0	93.8	93.9	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	96.2	96.2	0.0	94.2	94.2	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.9	98.9	0.0	97.0	97.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.0	87.2	-0.2	75.5	75.9	-0.5	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	97.7	97.3	0.4	102.8	103.1	-0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.6	96.6	0.0	94.5	94.5	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	99.6	100.2	-0.6	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	97.0	1.0	99.4	100.0	-0.6	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF			الدمام DAMMAM			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	يناير JAN	ديسمبر DEC	يناير JAN	يناير JAN	ديسمبر DEC	يناير JAN	
	2003	2002	2003	2003	2002	2003	
	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
General Index	99.7	99.9	-0.2	94.4	94.9	-0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.3	100.0	0.3	101.9	101.9	0.0	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.9	101.2	-0.3	97.3	97.2	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.5	99.4	0.1	105.9	106.0	-0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	99.0	96.3	2.8	104.0	103.1	0.9	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.0	86.9	0.1	90.7	90.6	0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	92.0	92.0	0.0	93.0	93.0	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	98.9	99.3	-0.4	94.0	93.7	0.3	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	96.3	95.6	0.7	100.7	99.6	1.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.9	100.4	-0.5	115.4	115.4	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	113.4	103.7	9.4	113.2	120.2	-5.8	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	110.6	110.3	0.3	112.2	112.9	-0.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.5	98.5	0.0	100.3	100.6	-0.3	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	93.0	94.2	-1.3	93.9	93.9	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	113.7	113.8	-0.1	110.7	110.4	0.3	السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.7	95.7	0.0	101.9	101.8	0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.3	0.3	87.3	87.2	0.1	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	102.7	102.7	0.0	98.9	98.9	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	86.1	85.9	0.2	80.0	79.8	0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.4	91.4	0.0	76.7	76.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0	80.7	81.1	-0.5	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.8	95.0	-0.2	90.4	90.0	0.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	78.4	77.7	0.9	74.1	74.0	0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0	84.7	84.7	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	83.4	83.4	0.0	66.4	65.9	0.8	الأحذية.....
House and related items	99.9	100.4	-0.5	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.4	109.3	-6.3	107.4	107.4	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.7	100.7	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.7	97.0	-0.3	95.8	95.9	-0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.7	88.5	-0.9	94.3	94.6	-0.3	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.3	96.3	0.0	97.3	97.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.6	92.6	0.0	91.5	91.5	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.0	98.0	0.0	87.2	87.2	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.2	101.2	0.0	100.5	100.5	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	107.6	107.6	0.0	101.1	101.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	99.4	99.4	0.0	92.6	92.6	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.4	98.1	-0.7	99.0	100.5	-1.5	الرعاية الطبية
Medical care expenses	98.4	98.8	-0.4	99.0	101.0	-2.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	97.5	100.0	-2.5	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.7	96.9	-1.2	100.0	100.0	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	107.6	109.0	-1.3	80.4	83.3	-3.5	النقل والاتصالات
Private transport means	136.6	136.6	0.0	53.3	53.3	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.5	101.7	-0.2	88.6	93.5	-5.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.0	106.6	-0.6	88.9	89.4	-0.6	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.2	93.9	-8.2	88.4	92.3	-4.2	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	93.7	93.3	0.4	99.5	99.5	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	81.6	82.0	-0.5	93.4	93.0	0.4	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.3	98.6	0.7	102.1	102.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	82.1	82.4	-0.4	82.2	82.3	-0.1	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.2	99.4	-0.2	97.8	97.4	0.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	93.6	93.6	0.0	97.8	98.3	-0.5	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	98.3	97.4	0.9	105.4	102.7	2.6	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.9	98.3	-0.4	96.0	96.0	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك			ABHA ابها			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	يناير	ديسمبر	2003	يناير	ديسمبر	2003	
	JAN	DEC	JAN	JAN	DEC	DEC	
	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
			ديسمبر			ديسمبر	
General Index	98.2	97.8	0.4	98.4	98.5	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.0	100.7	0.3	99.9	100.1	-0.2	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.1	96.1	0.0	103.6	103.1	0.5	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.0	99.5	-0.5	95.8	95.8	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	106.4	107.2	-0.7	100.5	101.8	-1.3	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.8	100.8	0.0	90.0	90.0	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	111.3	104.2	6.8	94.4	94.4	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	102.6	101.7	0.9	94.6	94.4	0.2	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	76.3	73.9	3.2	109.4	111.9	-2.2	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.0	106.5	-0.5	99.8	99.8	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	95.5	82.0	16.5	98.8	99.8	-1.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	116.3	116.1	0.2	101.3	101.7	-0.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.1	96.1	0.0	102.0	102.0	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	90.7	90.7	0.0	89.4	89.4	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	101.9	101.9	0.0	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	107.6	107.5	0.1	102.8	102.8	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.9	0.0	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.3	91.0	1.4	97.5	97.2	0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	108.1	108.1	0.0	91.9	91.9	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	90.6	90.6	0.0	100.7	100.0	0.7	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	84.2	84.3	-0.1	91.9	91.9	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	116.6	104.9	11.2	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	90.0	87.3	3.1	95.6	95.6	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.4	0.5	100.3	100.3	0.0	الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	85.5	85.5	0.0	108.5	108.6	-0.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	101.5	3.6	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.3	95.3	0.0	95.7	95.7	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.4	91.8	0.7	95.0	94.9	0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	98.9	101.8	-2.8	90.3	90.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	89.3	89.7	-0.4	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	105.3	105.3	0.0	95.0	95.0	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	103.2	103.2	0.0	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.5	96.9	-0.4	95.3	95.3	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.3	-0.3	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.8	-0.8	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.4	93.7	-1.4	98.3	99.5	-1.2	النقل والاتصالات
Private transport means	79.3	79.3	0.0	90.2	90.2	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	102.0	102.0	0.0	99.9	99.9	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.9	100.0	-0.1	108.5	109.0	-0.5	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.4	91.0	-5.1	89.6	94.4	-5.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.4	101.4	0.0	98.1	98.1	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	100.3	100.3	0.0	94.7	94.5	0.2	نفقات الترفيه.....
Education expenses	106.0	105.9	0.1	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	80.0	80.1	-0.1	91.5	91.5	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.4	100.1	2.3	95.9	95.7	0.2	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.3	97.5	0.8	99.1	99.1	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.0	107.9	2.9	100.3	98.7	1.6	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.0	94.7	2.4	93.2	93.8	-0.6	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان			Hail حائل			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	يناير	ديسمبر	2003	يناير	ديسمبر	2003	
	JAN	DEC	JAN	JAN	DEC	DEC	
	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
			ديسمبر			ديسمبر	
General Index	98.3	98.4	-0.1	96.9	96.9	0.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.9	99.9	0.0	98.2	97.8	0.4	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.5	0.1	100.0	100.1	-0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.6	96.6	0.0	96.8	95.3	1.6	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	119.0	119.0	0.0	99.2	99.2	0.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	88.7	88.7	0.0	91.5	91.8	-0.3	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0	99.9	99.9	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	90.5	90.2	0.3	95.4	93.5	2.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	103.5	103.6	-0.1	104.0	105.5	-1.4	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.4	101.4	0.0	101.7	101.7	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	118.3	118.3	0.0	115.3	120.7	-4.5	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	114.2	114.2	0.0	98.9	97.7	1.2	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0	98.3	98.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.1	91.1	0.0	91.1	91.1	0.0	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0	97.0	98.8	-1.8	السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.6	100.6	0.0	98.1	98.1	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0	93.9	93.9	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	99.5	99.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.5	93.6	-0.1	89.9	89.8	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.4	90.4	0.0	89.1	89.1	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.2	97.2	0.0	92.4	92.4	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.3	86.3	0.0	84.1	83.0	1.3	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0	96.6	96.6	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	90.3	91.3	-1.1	90.6	91.9	-1.4	الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	102.8	102.8	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0	101.5	101.5	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.1	95.5	-0.4	94.9	94.8	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.5	92.3	-0.9	93.0	93.0	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0	90.0	90.0	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.2	96.2	0.0	94.9	94.9	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.5	0.0	92.6	92.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	96.6	96.6	0.0	98.7	98.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0	100.8	100.8	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.6	95.8	-1.3	97.4	97.4	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	99.3	101.0	-1.7	100.2	100.7	-0.5	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.4	100.4	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0	100.3	101.8	-1.5	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	97.4	101.1	-3.7	100.2	100.2	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.8	96.2	-1.5	92.0	93.7	-1.8	النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	0.0	76.0	76.0	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	98.6	-1.8	97.5	97.5	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	105.9	105.7	0.2	103.1	103.1	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	90.4	93.7	-3.5	86.5	93.9	-7.9	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.7	98.0	-0.3	99.6	99.5	0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0	102.6	101.9	0.7	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0	101.4	101.4	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	89.3	90.9	-1.8	81.9	81.9	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.1	99.9	2.2	98.5	98.6	-0.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	99.5	99.5	0.0	100.2	99.2	1.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	115.3	105.0	9.8	100.8	100.8	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.9	98.0	-0.1	96.3	96.9	-0.6	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يناير	ديسمبر	2003	يناير	يناير	ديسمبر	2003	يناير	
	JAN	DEC	2002	DEC	JAN	DEC	2002	DEC	
General Index	99.8	99.4	0.4	99.6	99.6	0.0			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.0	98.8	1.2	101.5	101.2	0.3			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.9	99.8	0.1	98.4	98.8	-0.4			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.3	93.8	4.8	98.2	98.2	0.0			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	106.9	106.2	0.7	96.1	96.1	0.0			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0	89.1	88.9	0.2			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.4	98.4	0.0	97.9	103.5	-5.4			البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	94.7	0.6	90.2	89.3	1.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	107.5	106.0	1.4	121.3	116.5	4.1			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0	107.3	106.4	0.8			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	99.2	99.2	0.0	113.7	113.7	0.0			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	101.7	103.0	-1.3	105.4	104.5	0.9			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0	100.6	100.6	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0	89.3	90.5	-1.3			المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.0	99.8	3.2	122.7	122.5	0.2			السكر ومنتجاته.....
Beverages	103.6	104.3	-0.7	100.4	101.4	-1.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0	97.8	97.8	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	100.6	100.6	0.0	99.1	99.1	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	97.9	97.5	0.4	98.5	98.4	0.1			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0	91.0	91.0	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.0	91.0	0.0	92.9	92.9	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.9	96.5	0.4	103.3	103.0	0.3			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	97.6	97.5	0.1	89.6	89.4	0.2			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.8	96.4	0.4	97.4	96.9	0.5			خياطة الملابس.....
Footwear	103.2	101.6	1.6	96.4	97.3	-0.9			الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.3	101.4	-0.1	93.7	93.7	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.1	0.1	102.4	102.4	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.7	98.8	-0.1	96.5	96.7	-0.2			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	95.4	94.8	0.6	93.6	94.2	-0.6			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.5	95.5	0.0	93.3	93.3	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.8	96.7	-0.9	97.1	96.4	0.7			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.4	97.4	0.0	95.6	96.0	-0.4			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0	100.2	100.2	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.8	-0.5	104.5	104.5	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.9	96.6	-0.7	96.7	96.7	0.0			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.4	0.4	100.1	100.2	-0.1			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0	100.9	100.9	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	101.5	3.5	101.8	101.8	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0	99.1	99.3	-0.2			الأدوية.....
Transport and telecommunications	96.1	97.0	-0.9	93.9	95.3	-1.5			النقل والاتصالات
Private transport means	81.2	81.2	0.0	90.6	90.6	0.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	102.0	101.8	0.2	97.5	97.5	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.8	102.8	0.0	103.7	102.3	1.4			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	91.0	-4.4	90.0	94.3	-4.6			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.6	101.6	0.0	98.0	98.2	-0.2			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	109.5	109.5	0.0	93.2	94.0	-0.9			نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0	101.8	101.8	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	90.0	91.8	-2.0	83.2	84.2	-1.2			اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.1	102.9	1.2	102.9	102.1	0.8			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.2	104.8	0.4	101.2	100.6	0.6			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.3	102.0	9.1	108.8	104.8	3.8			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.1	-0.1	101.6	101.7	-0.1			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka ساكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	يناير	ديسمبر	2003	يناير	ديسمبر	2003	
	JAN	DEC	JAN	JAN	DEC	DEC	
	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
			يناير			يناير	
			ديسمبر			ديسمبر	
			2003			2003	
			JAN			JAN	
			DEC			DEC	
			ديسمبر			ديسمبر	
General Index	97.9	98.1	-0.2	98.7	98.6	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	103.3	102.9	0.4	101.0	101.0	0.0	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.4	97.8	0.6	100.7	98.8	1.9	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	100.0	97.7	2.4	92.7	92.8	-0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	99.7	99.7	0.0	101.5	102.9	-1.4	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	90.9	90.8	0.1	91.3	91.0	0.3	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	109.9	112.2	-2.0	105.9	108.1	-2.0	البيض.....
Cooking oil and fats	90.9	90.1	0.9	89.9	89.9	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	157.3	160.2	-1.8	149.0	147.3	1.2	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	98.5	98.9	-0.4	100.7	100.7	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	116.6	110.3	5.7	118.2	123.0	-3.9	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	99.9	101.1	-1.2	103.4	103.1	0.3	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.5	99.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.2	96.2	0.0	95.9	95.9	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	100.2	101.0	-0.8	92.3	93.8	-1.6	السكر ومنتجاته.....
Beverages	103.7	103.6	0.1	101.0	101.0	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.2	96.4	-0.2	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	99.5	-2.3	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	97.1	97.5	-0.4	93.4	91.1	2.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	103.7	103.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.1	92.1	0.0	90.5	89.5	1.1	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	101.2	102.1	-0.9	91.0	90.8	0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.8	90.8	0.0	90.6	89.6	1.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	100.9	100.9	0.0	116.0	97.4	19.1	خياطة الملابس.....
Footwear	97.0	96.8	0.2	91.2	91.2	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.5	100.4	0.1	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.9	102.8	3.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	101.2	101.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.8	97.0	-0.2	96.0	96.3	-0.3	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	88.2	88.6	-0.5	94.3	94.4	-0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	110.4	111.2	-0.7	91.9	92.8	-1.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	93.3	93.3	0.0	95.6	96.1	-0.5	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	93.3	93.8	-0.5	94.3	93.5	0.9	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.7	98.7	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	97.9	98.0	-0.1	94.9	95.7	-0.8	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.7	100.8	-0.1	100.7	100.7	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.8	100.4	-0.6	100.8	100.8	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	90.9	91.8	-1.0	92.3	94.7	-2.5	النقل والاتصالات
Private transport means	87.4	87.4	0.0	90.3	90.3	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.6	98.3	0.3	96.5	97.7	-1.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.1	102.1	0.0	102.1	102.2	-0.1	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.6	94.7	-7.5	85.7	95.3	-10.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.3	97.9	-0.6	97.8	98.0	-0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	91.5	92.0	-0.5	93.2	93.2	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	102.2	-0.6	101.1	101.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.5	88.0	-0.6	85.3	87.0	-2.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.4	101.4	1.0	104.6	103.2	1.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	106.5	106.4	0.1	98.8	98.8	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	106.8	103.1	3.6	115.7	98.3	17.7	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.1	96.9	0.2	104.8	106.8	-1.9	نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن
متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الرابع 2002 Percent Change From Qtr.4 2002		مجموعات الإنفاق
	الربع الرابع	الربع الثالث	الربع الرابع	الربع الثالث	الربع الرابع	
	Qtr.4 2002	Qtr.3 2002	Qtr.4 2001	Qtr.3 2002	Qtr.4 2001	
General Index	98.3	98.1	97.6	0.2	0.7	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	98.8	97.8	97.7	1.0	1.1	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.1	96.9	97.8	0.2	-0.7	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.1	96.5	97.1	0.6	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	103.9	99.3	98.9	4.6	5.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.5	89.6	88.8	-0.1	0.8	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	107.1	103.3	102.3	3.7	4.7	البيض.....
Cooking oil and fats	92.6	91.2	90.7	1.5	2.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	102.5	100.7	101.9	1.8	0.6	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.0	105.1	95.3	0.9	11.2	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	113.9	110.4	112.9	3.2	0.9	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	102.9	98.0	99.4	5.0	3.5	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	103.0	103.1	100.1	-0.1	2.9	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.8	96.3	95.5	0.5	1.4	المكسرات والمسليات.....
Sugars and sugar preparations	103.5	103.6	104.7	-0.1	-1.1	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.8	99.7	99.8	0.1	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	102.5	100.5	99.4	2.0	3.1	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.7	100.7	93.4	0.0	7.8	التبغ.....
Out-of-home meals	99.3	99.9	98.9	-0.6	0.4	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	92.3	91.8	92.8	0.5	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.5	90.7	91.5	-0.2	-1.1	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.6	91.6	-0.1	-0.1	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.2	96.1	97.2	0.1	-1.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.1	86.2	87.1	1.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	99.1	98.0	98.2	1.1	0.9	خياطة الملابس.....
Footwear	91.8	91.7	92.8	0.1	-1.1	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.1	0.0	-0.1	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.9	101.9	101.8	0.0	0.1	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.7	0.0	0.1	الإيجار.....
Water supply expenditure	99.7	99.7	99.9	0.0	-0.2	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	101.0	0.0	-0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.4	96.5	97.1	-0.1	-0.7	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.8	93.0	94.2	-0.2	-1.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	94.3	94.0	94.4	0.3	-0.1	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.8	95.1	95.8	-0.3	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutails	95.8	95.9	97.0	-0.1	-1.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.0	98.7	98.7	0.3	0.3	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	104.4	0.0	-0.3	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.8	96.7	96.2	0.1	0.6	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.9	100.8	100.6	0.1	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.7	100.0	0.0	0.7	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.9	100.9	100.3	0.0	0.6	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.0	100.9	101.8	0.1	-0.8	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	96.1	96.3	95.4	-0.2	0.7	النقل والاتصالات
Private transport means	91.0	91.7	86.3	-0.8	5.4	المواصلات.....
Operation of private transport means	98.4	98.3	97.8	0.1	0.6	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.7	107.0	103.1	-0.3	3.5	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	93.7	93.7	97.2	0.0	-3.6	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	98.9	99.1	99.8	-0.2	-0.9	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.6	94.1	95.0	-0.5	-1.5	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.8	101.8	101.9	0.0	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	85.1	86.0	91.4	-1.0	-6.9	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	102.6	102.4	98.6	0.2	4.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.7	98.6	100.4	0.1	-1.7	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	101.6	100.0	96.8	1.6	5.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.2	104.5	98.1	-0.3	6.2	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى فبراير 2003 Percent Change To FEB 2003 From			المجموعات الرئيسية
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	
	General Index	98.3	98.4	98.3	98	-0.1	0.0	
Foodstuffs	99.7	99.7	98.8	98.2	0.0	0.9	1.5	الإطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	92.2	92.5	92.3	93	-0.3	-0.1	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96.5	96.4	96.4	97.4	0.1	0.1	-0.9	التأثيث المنزلي
Medical care	101.1	101.1	100.9	100.8	0.0	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.7	94.6	96.2	96.6	0.1	-1.6	-2.0	النقل والاتصالات
Education and entertainment	99	99	98.9	99.9	0.0	0.1	-0.9	التعليم والترفيه
Other expenses and services	102.8	103	102.7	98.8	-0.2	0.1	4.0	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية			نسبة التغير إلى فبراير 2003				مجموعات الإنفاق
	Index Numbers			Percent Change To				
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	
General Index	98.3	98.4	98.3	98	-0.1	0.0	0.3	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.7	99.7	98.8	98.2	0.0	0.9	1.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.2	97	97.6	0.2	0.4	-0.2	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	98	97.8	97.2	97.4	0.2	0.8	0.6	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	110.3	106.6	103.7	98.7	3.5	6.4	11.8	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.4	89.1	0.0	0.2	0.6	الحليب ومنتجاته
Eggs	107.9	107.3	106.7	101.5	0.6	1.1	6.3	البيض
Cooking oil and fats	94.4	93.5	92.5	90.6	1.0	2.1	4.2	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	101.7	105.3	101.6	104.3	-3.4	0.1	-2.5	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.2	106.3	106	99.9	-0.1	0.2	6.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	108.5	115.9	113.4	106.2	-6.4	-4.3	2.2	البقول والدرنيات
Fresh fruits	106.4	105.8	103.7	100.3	0.6	2.6	6.1	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	103.1	103.1	103.1	100.3	0.0	0.0	2.8	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.3	96.5	96.7	97.6	-0.2	-0.4	-1.3	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.6	103.6	103.6	104.4	0.0	0.0	-0.8	السكر ومنتجاته
Beverages	99.5	99.7	99.7	99.5	-0.2	-0.2	0.0	المشروبات
Foodstuffs, other	102.9	103	102.8	100.7	-0.1	0.1	2.2	مواد غذائية أخرى
Tobacco	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	التبغ
Out-of-home meals	99.4	99.4	99.3	99.2	0.0	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	92.2	92.5	92.3	93	-0.3	-0.1	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90	90.1	90.7	91.4	-0.1	-0.8	-1.5	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.5	91.6	91.5	92.1	-0.1	0.0	-0.7	الأقمشة النسائية
Men's apparel	95.6	96.1	96.2	97.5	-0.5	-0.6	-1.9	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87	87.4	87	87.2	-0.5	0.0	-0.2	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	99.3	99.3	99.1	98.7	0.0	0.2	0.6	خياطة الملابس
Footwear	92.9	92.8	91.6	93	0.1	1.4	-0.1	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	101.9	101.7	0.0	-1.3	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	100.4	100.4	99.7	100	0.0	0.7	0.4	مصاريف المياه
Fuel and Power	101.2	101.2	100.9	101.1	0.0	0.3	0.1	الطاقة والوقود
Home furniture	96.5	96.4	96.4	97.4	0.1	0.1	-0.9	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.1	92.7	92.7	94.6	0.4	0.4	-1.6	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.7	94.2	94.4	94.7	-0.5	-0.7	-1.1	المفروشات المنزلية
Small home appliances	95.1	95	94.8	96	0.1	0.3	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96	95.8	95.8	97.7	0.2	0.2	-1.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	98.9	99	99.1	98.8	-0.1	-0.2	0.1	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.1	104.3	0.0	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	96.2	96.4	96.8	96.7	-0.2	-0.6	-0.5	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101.1	101.1	100.9	100.8	0.0	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.7	100.4	0.0	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	101.8	101.8	100.9	100.8	0.0	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	101.4	101.4	101	101.4	0.0	0.4	0.0	الأدوية
Transport and telecommunications	94.7	94.6	96.2	96.6	0.1	-1.6	-2.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.4	91.3	92.7	0.2	-0.8	-2.3	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	97.9	97.8	98.4	98.3	0.1	-0.5	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	106.6	106.6	106.5	104.9	0.0	0.1	1.6	أجور النقل
Telecommunications and related costs	89	89	93.7	94.4	0.0	-5.0	-5.7	الاتصالات وبنقاتها
Education and entertainment	99	99	98.9	99.9	0.0	0.1	-0.9	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.5	94.7	93.7	95.1	-0.2	0.9	-0.6	نفقات الترفيه
Education expenses	101.8	101.8	101.7	101.9	0.0	0.1	-0.1	نفقات التعليم والقراء
Entertainment devices	83.6	83.8	85	91.7	-0.2	-1.6	-8.8	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	102.8	103	102.7	98.8	-0.2	0.1	4.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.8	98.6	100.3	-0.3	-0.1	-1.8	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	103	103.3	102.3	97.4	-0.3	0.7	5.7	سلع شخصية
Other expenses and services	104.3	104.3	104.2	98.1	0.0	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى فبراير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				FEB 2003 From			
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	
General Index	98.3	98.4	98.3	98	-0.1	0.0	0.3	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.7	99.7	98.8	98.2	0.0	0.9	1.5	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.2	97	97.6	0.2	0.4	-0.2	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	99.6	99.6	99.5	98.4	0.0	0.1	1.2	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	104.4	104.4	104.3	97.8	0.0	0.1	6.7	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	96.7	96.3	96	96.7	0.4	0.7	0.0	أرز بسمتي / بشاور / غير
Rice, Indian/maza, all varieties	96.2	95.1	94.5	95.1	1.2	1.8	1.2	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92.5	92.1	92.1	97.1	0.4	0.4	-4.7	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	95.8	95.8	95.6	97.7	0.0	0.2	-1.9	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.7	97	96.8	97.9	2.8	3.0	1.8	أرز آخر
Vermicelli	99.5	99.5	98.7	97.8	0.0	0.8	1.7	شعيرية
Macaroni, local	97.1	97.5	97.3	97.7	-0.4	-0.2	-0.6	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	97.9	97.8	96.2	98.3	0.1	1.8	-0.4	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	95.8	95.8	95.8	97.9	0.0	0.0	-2.1	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	97	97	95.9	97.7	0.0	1.1	-0.7	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	97.7	0.0	0.0	-7.8	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	خبز صامولي
Sliced toast bread	98.3	98.3	98.1	98.3	0.0	0.2	0.0	خبز توست شطائر
Rusks	99.1	99	98.8	97.7	0.1	0.3	1.4	شبابورة
Cake/pastry slices	100.6	100.6	100.6	98.3	0.0	0.0	2.3	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.3	100.3	100.3	100	0.0	0.0	0.3	بسكوت محلي
Biscuits, imported	97.4	98	98	98.3	-0.6	-0.6	-0.9	بسكوت مستورد
Corn Flakes	89.8	89.9	89.6	89.3	-0.1	0.2	0.6	كورن فليكس
Pastries	99.8	100	98.3	97.8	-0.2	1.5	2.0	عجينات
Meat and Poultry	98	97.8	97.2	97.4	0.2	0.8	0.6	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	96.4	95.1	94.4	97.3	1.4	2.1	-0.9	لحم بقر طازج
Fresh mutton	97	96.8	96.2	96.5	0.2	0.8	0.5	لحم ضأن طازج
Fresh camel	106.4	105.7	105.8	98.7	0.7	0.6	7.8	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	96.2	96.2	96	96.1	0.0	0.2	0.1	(لحم) برجر
Liver, kidneys	98.5	97.4	96.7	95	1.1	1.9	3.7	كبد أو كلوي
Fresh ground beef	99.1	98.7	98.7	99.1	0.4	0.4	0.0	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	102.7	102.7	101.5	98.7	0.0	1.2	4.1	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	100.8	102.2	100.7	98	-1.4	0.1	2.9	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.7	103.7	103.7	101.9	0.0	0.0	1.8	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	120.8	113.5	109.8	98.3	6.4	10.0	22.9	لحم ضأن مبرد مستورد
Fresh poultry, local	100.2	100.2	100	101.6	0.0	0.2	-1.4	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	92.6	92.7	92	93.8	-0.1	0.7	-1.3	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	98.5	97.7	97.1	98	0.8	1.4	0.5	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	99.8	0.0	0.0	15.3	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	110.3	106.6	103.7	98.7	3.5	6.4	11.8	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	122.6	117.2	115.6	109.7	4.6	6.1	11.8	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	104.3	101.2	95.7	92.2	3.1	9.0	13.1	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	96.1	93.7	92.5	100.3	2.6	3.9	-4.2	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	112.2	108.6	104.4	94.6	3.3	7.5	18.6	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	100.7	99.8	98.6	97.8	0.9	2.1	3.0	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	121.8	108.7	109.9	102.6	12.1	10.8	18.7	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	133	126.9	121.6	101.2	4.8	9.4	31.4	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	99.7	100.3	100.7	98.6	-0.6	-1.0	1.1	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	98.1	98	98	99.4	0.1	0.1	-1.3	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	105.4	105.5	102	101.6	-0.1	3.3	3.7	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	109.2	110	105	96.2	-0.7	4.0	13.5	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.4	89.1	0.0	0.2	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.8	0.0	0.0	0.1	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	80.9	80.9	80.8	81.1	0.0	0.1	-0.2	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	89.5	89.7	89.7	85.6	-0.2	-0.2	4.6	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى فبراير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	
Powdered milk, canned	101.2	101.2	100.5	100	0.0	0.7	1.2	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89	88.2	0.0	0.2	1.1	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	70.8	0.0	0.0	1.4	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.8	87.8	0.0	-0.2	-0.2	لينة محلية
Cream	101	100.9	100.8	100.9	0.1	0.2	0.1	قشطة
White Cheese	99.7	99.7	98.8	99.2	0.0	0.9	0.5	جين أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.5	89.4	88.4	0.0	0.1	1.2	جين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.3	98.4	98.6	98.2	-0.1	-0.3	0.1	جين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87	86.9	87	88.1	0.1	0.0	-1.2	جين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.8	86.8	86.8	88.1	0.0	0.0	-1.5	جين مثلثات
Sliced Cheese	88.9	89.3	89.1	87.3	-0.4	-0.2	1.8	جين شرائح
Ice cream	90.6	90.6	90.8	88.5	0.0	-0.2	2.4	ايس كريم أو بوظة
Eggs	107.9	107.3	106.7	101.5	0.6	1.1	6.3	البيض
Eggs, local	107.9	107.3	106.7	101.5	0.6	1.1	6.3	بيض محلي
Cooking oil and fats	94.4	93.5	92.5	90.6	1.0	2.1	4.2	الزيوت والدهون
Butter	88.4	88.4	88	88.1	0.0	0.5	0.3	زبدة
Ghee	97	96.9	96.5	95.6	0.1	0.5	1.5	سمن بلدي
olive oil	87.3	87.4	87.1	89.6	-0.1	0.2	-2.6	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	84.9	83.7	82.5	80.7	1.4	2.9	5.2	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	107.6	106.3	104.5	100	1.2	3.0	7.6	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	101.7	105.3	101.6	104.3	-3.4	0.1	-2.5	الخضراوات الطازجة
Green beans	90.3	94.4	94.5	99.9	-4.3	-4.4	-9.6	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	86.1	99.1	92.2	98.8	-13.1	-6.6	-12.9	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	72.7	80.4	84.1	68.9	-9.6	-13.6	5.5	طماطم مستورد
Garlic	93	93.6	93.1	101	-0.6	-0.1	-7.9	ثوم
Okra	103.8	101.5	93.8	103.6	2.3	10.7	0.2	بامية
Mallow (Molokhieh)	98.1	96.3	92.5	100	1.9	6.1	-1.9	ملوخية
Eggplant, local	109	107.3	100.4	102.2	1.6	8.6	6.7	بانديجان أسود محلي
Zucchini	76.1	82.9	78.3	101.3	-8.2	-2.8	-24.9	كوسة
Cucumber	148	145.2	139.5	133.3	1.9	6.1	11.0	خيار
Green pepper, sweet	117.9	119.9	120.3	117.1	-1.7	-2.0	0.7	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	105.7	111.8	108.4	114.2	-5.5	-2.5	-7.4	فلفل أخضر حار
Lettuce	96	97.4	96.6	90.1	-1.4	-0.6	6.5	خس
Watercress	109.1	109.5	109	109.2	-0.4	0.1	-0.1	جرجير
Round onions, local	124.7	124.3	123.3	114.3	0.3	1.1	9.1	بصل مدور محلي
Round onions, imported	113.8	107.9	108.9	105.8	5.5	4.5	7.6	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.2	106.3	106	99.9	-0.1	0.2	6.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	109.2	110.7	110.7	99.6	-1.4	-1.4	9.6	فول مدمس
Tomato paste, local	107.6	106.9	107.5	99.9	0.7	0.1	7.7	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	107	106.9	102.6	100.3	0.1	4.3	6.7	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	99.4	98.9	98.5	100.4	0.5	0.9	-1.0	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	101.1	101.1	101.2	100	0.0	-0.1	1.1	مخلل مشكل
Legumes and tubers	108.5	115.9	113.4	106.2	-6.4	-4.3	2.2	البقول والدرنيات
Lentils	102.8	102.1	102.7	105.7	0.7	0.1	-2.7	عدس
Potatoes	112.4	123.3	118.7	110.2	-8.8	-5.3	2.0	بطاطس
Carrots	99.1	101.9	104.8	90.4	-2.7	-5.4	9.6	جزر
Fresh fruits	106.4	105.8	103.7	100.3	0.6	2.6	6.1	الفواكه الطازجة
Red apple	116.2	113.8	108.5	99.1	2.1	7.1	17.3	تفاح أحمر
Yellow apple	95	90.3	90.2	97.9	5.2	5.3	-3.0	تفاح أصفر
Grape, local	75.2	72.7	72.7	75.4	3.4	3.4	-0.3	عنب محلي
Grape, imported	101.5	100.3	98.2	107.3	1.2	3.4	-5.4	عنب مستورد
Bananas	110.6	111	108.4	95.5	-0.4	2.0	15.8	موز
Oranges	98.2	98.7	103	98.1	-0.5	-4.7	0.1	برتقال
Mandarin	129.1	125.7	126	113.2	2.7	2.5	14.0	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	107.9	104	97.3	103	3.8	10.9	4.8	حجرب (بطيخ)
Sweet melons	110.1	112.2	105.6	110.5	-1.9	4.3	-0.4	شمام
Pears	120.5	122.2	120	104.4	-1.4	0.4	15.4	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى فبراير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	فبراير FEB 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	
Dates	96	96.8	94.7	104.4	-0.8	1.4	-8.0	تمر
Plum	95.7	101.4	100.8	107.4	-5.6	-5.1	-10.9	خوخ
Pomegranate	158.4	159.7	150.1	105.5	-0.8	5.5	50.1	رمان
Lemons	112.4	109.8	102.7	98	2.4	9.4	14.7	ليمون
Mangoes	114.4	119.5	115.6	114.9	-4.3	-1.0	-0.4	منجا
Preserved and canned fruits	103.1	103.1	103.1	100.3	0.0	0.0	2.8	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	102.8	101.9	101.5	100.4	0.9	1.3	2.4	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	100	0.0	0.0	6.2	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	100.6	0.0	0.0	1.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	100.6	0.0	0.0	1.9	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98	98.6	98.6	100.5	-0.6	-0.6	-2.5	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.3	96.5	96.7	97.6	-0.2	-0.4	-1.3	المكسرات والمسلبات
Pistachio	95	95	95.4	97.6	0.0	-0.4	-2.7	فستق
Seeds	97	98	97.7	97.8	-1.0	-0.7	-0.8	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96.4	96.4	96.7	97.6	0.0	-0.3	-1.2	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.6	103.6	103.6	104.4	0.0	0.0	-0.8	السكر ومنتجاته
Sugar	99	99	98.9	104	0.0	0.1	-4.8	سكر
Honey, local	104	104.1	104.3	105.5	-0.1	-0.3	-1.4	عسل نحل محلي
Honey, imported	104.3	104.2	104.1	104.7	0.1	0.2	-0.4	عسل نحل مستورد
Jam, local	105.1	105.1	105.1	104.2	0.0	0.0	0.9	مربى محلي
Halva, local	102.8	102.9	102.7	100.4	-0.1	0.1	2.4	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.6	98.6	98.6	99.2	0.0	0.0	-0.6	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.6	115.6	115.6	106.6	0.0	0.0	8.4	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	109.3	109.3	107.3	0.0	0.0	1.9	حلويات للأطفال
Beverages	99.5	99.7	99.7	99.5	-0.2	-0.2	0.0	المشروبات
Tea	101.7	101.7	101.8	99.7	0.0	-0.1	2.0	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	100.2	100.1	99.9	100	0.1	0.3	0.2	شاي أكياس
Tea, box packages	102.5	102.5	102.2	100.2	0.0	0.3	2.3	شاي علب
Coffee bean, Harrar	95.8	96	95.7	96.4	-0.2	0.1	-0.6	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	98.5	99	99.2	100.6	-0.5	-0.7	-2.1	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	99.6	99.9	100.2	100.3	-0.3	-0.6	-0.7	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	104.3	103.7	103.8	100	0.6	0.5	4.3	قهوة تركية
Cardamom, American	105.1	105.9	106.6	109	-0.8	-1.4	-3.6	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	104.9	106.7	105.6	98.9	-1.7	-0.7	6.1	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	100.5	99.8	0.0	0.0	0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	99.8	99.7	99.7	100	0.1	0.1	-0.2	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	102.9	103	102.8	100.7	-0.1	0.1	2.2	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.4	101.4	101.3	100.8	0.0	0.1	0.6	ملح ناعم
Saffron	102.1	102.6	102.6	98.2	-0.5	-0.5	4.0	زعفران
Mixed spices	102.6	102.6	102.5	101.8	0.0	0.1	0.8	توابل مشكلة
Cream caramel	103.3	103.3	102.8	100.9	0.0	0.5	2.4	كريم كرامل
Ketchup	105.7	105.7	105.1	100.1	0.0	0.6	5.6	كاتشب
Hot sauce	103.1	103.1	103.1	101.8	0.0	0.0	1.3	شطة
Tobacco	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	التبغ
Cigarettes	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	سجائر
Out-of-home meals	99.4	99.4	99.3	99.2	0.0	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	98.2	0.0	0.0	3.2	وجبة افطار
Lunch	99.3	99.3	99.3	98.5	0.0	0.0	0.8	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.7	100.2	0.0	0.1	-1.4	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.1	104.1	104.1	98.1	0.0	0.0	6.1	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.6	99.6	98.5	99.4	0.0	1.1	0.2	بروستد دجاج
Pizza	98.9	98.9	98.9	99.1	0.0	0.0	-0.2	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.4	0.0	0.0	0.1	(فطائر متنوعة (مننو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	99.8	99.8	99.8	100.7	0.0	0.0	-0.9	(فطيرة لحم (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبند

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى فبراير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				FEB	2003	From	
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	91.3	99.3	0.0	1.1	-7.0	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	92.2	92.5	92.3	93	-0.3	-0.1	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90	90.1	90.7	91.4	-0.1	-0.8	-1.5	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	89.7	90.5	0.0	-1.1	-2.0	قماش تترون
Synthetic silk	95.4	95.4	96.1	93.9	0.0	-0.7	1.6	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89	89	89	91.3	0.0	0.0	-2.5	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.5	91.6	91.5	92.1	-0.1	0.0	-0.7	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	96	0.0	0.0	0.7	دانتيل
Natural silk	99.2	98.9	98.9	99.8	0.3	0.3	-0.6	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.4	80.4	80.4	80.8	0.0	0.0	-0.5	حرير صناعي
Women's stretch fabric	91.5	92.5	92.9	93.9	-1.1	-1.5	-2.6	سترش
Taffeta, for wedding party dress	96.7	96.7	96.8	94.7	0.0	-0.1	2.1	تفتة خاص بملابس الأفراح
Velvet	91	91.2	89.8	91	-0.2	1.3	0.0	مخمل
Lining fabrics	88.7	88.7	89	96.2	0.0	-0.3	-7.8	قماش بطانة
Men's apparel	95.6	96.1	96.2	97.5	-0.5	-0.6	-1.9	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	99.9	101.1	101.5	100.8	-1.2	-1.6	-0.9	ثوب صيفي
Winter thoub	97	97	96.3	98.3	0.0	0.7	-1.3	ثوب شتوي
Ghutra	85.6	85.6	86	87.2	0.0	-0.5	-1.8	عنترة
Shemagh	93.6	95.4	95.9	96.3	-1.9	-2.4	-2.8	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	99.9	99.2	100	-1.7	-1.0	-1.8	طاقية
Egal	92.7	92.7	92.7	98	0.0	0.0	-5.4	عقال
Western suit	103.4	103.4	103.4	108.5	0.0	0.0	-4.7	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.9	100.9	100.9	100	0.0	0.0	0.9	بشت خفيف
Heavy Bisht	90.7	90.7	89.5	98.3	0.0	1.3	-7.7	بشت ثقيل
Men's Jacket	92.9	93.4	93.9	100	-0.5	-1.1	-7.1	كوت
Coat	98	98	97.5	98.8	0.0	0.5	-0.8	بالطو
Men's trouser	85.1	85.1	85.1	83.9	0.0	0.0	1.4	بنطلون رجالي
Shirt	86	85.8	85.8	91.7	0.2	0.2	-6.2	قميص
Short sleeve undershirt	95	95	96	97.4	0.0	-1.0	-2.5	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	98.1	98.1	98.3	98.6	0.0	-0.2	-0.5	سروال طويل
Short pant	98	97.4	96.3	97.6	0.6	1.8	0.4	سروال قصير
Summer pajama	89.8	89.8	89.8	96.7	0.0	0.0	-7.1	بيجامة صيفي
Winter pajama	102	102.6	102.5	98.9	-0.6	-0.5	3.1	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.8	100.8	100.4	97.5	0.0	0.4	3.4	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.3	97.4	97.4	98.9	-0.1	-0.1	-1.6	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	95.1	94.6	94.4	98	0.5	0.7	-3.0	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	95.8	95.8	96.7	97.6	0.0	-0.9	-1.8	ملابس رياضية
Women's apparel	87	87.4	87	87.2	-0.5	0.0	-0.2	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	74.1	73.6	73.9	0.0	0.7	0.3	فستان صيفي
Winter dress	81.9	83.6	83.6	84.1	-2.0	-2.0	-2.6	فستان شتوي
Blouse	91.4	94.5	95.2	100	-3.3	-4.0	-8.6	بلوزة
Women's abaya	92.5	92.5	92.2	93.8	0.0	0.3	-1.4	عباءة نسائية
Skirt	95.1	95.4	92.5	91.1	-0.3	2.8	4.4	تنورة
Veil	91.4	91.4	91.4	90.5	0.0	0.0	1.0	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	90.5	92.5	90	91.5	-2.2	0.6	-1.1	(كوت) جاكيت
Women's coat	91.1	91.1	91.7	90.9	0.0	-0.7	0.2	بالطو نسائي
School uniform	87.3	86.4	86.6	90.8	1.0	0.8	-3.9	ميرول مدرسة
Women's suit	85.5	85.5	85.2	88.4	0.0	0.4	-3.3	بدلة نسائي
Women's pant	89.5	88.3	88.9	84.3	1.4	0.7	6.2	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	95.4	95.4	95.4	87.5	0.0	0.0	9.0	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	89.8	89.5	89.4	90.6	0.3	0.4	-0.9	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	87.6	87.6	87.9	88.6	0.0	-0.3	-1.1	ملابس داخلية
Winter pajama	93.9	88.6	88.5	92.4	6.0	6.1	1.6	بيجامة شتوي
Chemise	88.3	88.3	88.5	90.8	0.0	-0.2	-2.8	ملابس نوم
Children's apparel	87.5	87.9	87.4	88.2	-0.5	0.1	-0.8	ملابس أطفال
Tailoring	99.3	99.3	99.1	98.7	0.0	0.2	0.6	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	107.6	107.6	107	105.1	0.0	0.6	2.4	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	97	97	97	97	0.0	0.0	0.0	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى فبراير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				FEB	2003	From	
	فبراير	يناير	نوفمبر	فبراير	يناير	نوفمبر	فبراير	
2003	2003	2002	2002	2003	2002	2002		
Footwear	92.9	92.8	91.6	93	0.1	1.4	-0.1	الأحذية
Men's shoes	92.9	93.6	93	90.2	-0.7	-0.1	3.0	أحذية للرجال
Boys' s shoes	93	93	90.2	93	0.0	3.1	0.0	أحذية للأولاد
Women' s shoes	96.5	95.4	94.5	97.6	1.2	2.1	-1.1	أحذية للنساء
Girls' s shoes	85.4	85.4	84.1	88.2	0.0	1.5	-3.2	أحذية للبنات
Athletic shoes	92.5	92.2	91.6	94.3	0.3	1.0	-1.9	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	91.8	91.8	92.3	93.1	0.0	-0.5	-1.4	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	103.2	103.4	103.4	94.6	-0.2	-0.2	9.1	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	101.9	101.7	0.0	-1.3	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	100.9	100.9	102.8	102.6	0.0	-1.8	-1.7	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99.5	99.5	101.3	101.3	0.0	-1.8	-1.8	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	100.5	100.5	100.5	100.4	0.0	0.0	0.1	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	100.4	100.4	99.7	100	0.0	0.7	0.4	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	101.3	101.3	100	100	0.0	1.3	1.3	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.4	98.4	98.4	100	0.0	0.0	-1.6	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	101.2	101.2	100.9	101.1	0.0	0.3	0.1	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101.5	101.5	101.8	101.9	0.0	-0.3	-0.4	فحم
Firewood	104.5	104.5	94.9	101.7	0.0	10.1	2.8	حطب
Home furniture	96.5	96.4	96.4	97.4	0.1	0.1	-0.9	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.1	92.7	92.7	94.6	0.4	0.4	-1.6	الأثاث والسجاد
Wool rugs	91.9	92.5	92.8	94.2	-0.6	-1.0	-2.4	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	91.8	91.8	92.4	93.5	0.0	-0.6	-1.8	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	94.9	94.2	94.2	94.3	0.7	0.7	0.6	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	89.1	89.1	88.9	90.9	0.0	0.2	-2.0	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	88.8	88.3	88.1	94.9	0.6	0.8	-6.4	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	95.9	95.9	95.9	95	0.0	0.0	0.9	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	96.6	96.6	96.6	100	0.0	0.0	-3.4	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	93.8	93.9	93.9	96.6	-0.1	-0.1	-2.9	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	95.1	93.6	93.6	93.6	1.6	1.6	1.6	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	91.1	91.1	91.1	93	0.0	0.0	-2.0	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	99.9	93.6	91.6	95.1	6.7	9.1	5.0	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	95.5	95.5	95.5	95.7	0.0	0.0	-0.2	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	91	91.1	90.9	92.9	-0.1	0.1	-2.0	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	93.3	93.3	93.6	94.2	0.0	-0.3	-1.0	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	95.4	96.3	95.6	100.1	-0.9	-0.2	-4.7	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94.7	94.7	95	95.2	0.0	-0.3	-0.5	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	91.9	92.1	92.1	96.4	-0.2	-0.2	-4.7	طاولة محلية
Table, imported	92.4	92.4	92.8	95.7	0.0	-0.4	-3.4	طاولة مستوردة
Bed, local	92.2	92.3	91.7	94.8	-0.1	0.5	-2.7	سرير محلي
Bed, imported	90.3	90.3	91.7	93.8	0.0	-1.5	-3.7	سرير مستورد
Mattresses	94.7	94.7	94.2	98.9	0.0	0.5	-4.2	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	95.7	95.8	95.1	94.8	-0.1	0.6	0.9	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.2	90.2	90.3	96.3	0.0	-0.1	-6.3	مساند ومرآكي
Wall clock	91.9	92	92.6	94.3	-0.1	-0.8	-2.5	ساعة حائط
Chandeliers	92.9	92.9	93.5	95.7	0.0	-0.6	-2.9	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	96.1	95.2	96.2	94.4	0.9	-0.1	1.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	93.4	93.4	92.2	94.4	0.0	1.3	-1.1	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	94.7	94.8	94.9	94.3	-0.1	-0.2	0.4	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	92.1	92.1	91.2	93.9	0.0	1.0	-1.9	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.9	93.9	94	95	0.0	-0.1	-1.2	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى فبراير 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				FEB	2003	From	
	فبراير	يناير	نوفمبر	فبراير	يناير	نوفمبر	فبراير	
2003	2003	2002	2002	2003	2002	2002		
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.8	95.1	0.0	-0.2	0.5	اصلاح وصيانة الاثاث والمثبتات
Cupboard	93.2	93.2	93.8	94.5	0.0	-0.6	-1.4	دولاب مطبخ
Tent	98.7	98.7	97.7	94.4	0.0	1.0	4.6	خيمة / شراع
Home furnishings	93.7	94.2	94.4	94.7	-0.5	-0.7	-1.1	المفروشات المنزلية
Blankets	88	90.3	90.1	91.3	-2.5	-2.3	-3.6	بطانيات
Towels	100.3	100.3	99.9	100	0.0	0.4	0.3	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.4	97.7	98.1	98.7	2.8	2.3	1.7	شراشف أسرة
Curtains	93.8	93.8	94.5	93.9	0.0	-0.7	-0.1	ستائر
Bed covers/coverlets	99.8	100.2	100.2	100	-0.4	-0.4	-0.2	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	95.1	95	94.8	96	0.1	0.3	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	93.1	93.1	93.3	96.3	0.0	-0.2	-3.3	مروحة سقف
Iron	94.8	94.4	94.1	96	0.4	0.7	-1.3	مكواة
Electric mixer	96.3	96.3	96.3	95.7	0.0	0.0	0.6	خلاط كهربائي
Electric boiler	93.5	94.7	95.1	96.6	-1.3	-1.7	-3.2	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	97.8	97.8	97.2	96	0.0	0.6	1.9	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.8	101.3	101.4	96.6	-0.5	-0.6	4.3	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	95	94.3	94	95.8	0.7	1.1	-0.8	مكنسة كهربائية
Microwave oven	94.2	94.2	94.1	95.8	0.0	0.1	-1.7	ميكرويف
Repair of small home appliances	95.4	95.4	94.9	95.8	0.0	0.5	-0.4	اصلاح الاجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96	95.8	95.8	97.7	0.2	0.2	-1.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.4	91.4	91.3	100	0.0	0.1	-8.6	حلى وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	97.1	97.1	96.2	97.6	0.0	0.9	-0.5	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	104	102.6	102.6	101.1	1.4	1.4	2.9	فناجيل شاي
Coffee cups	94.9	94.9	95.1	97	0.0	-0.2	-2.2	فناجيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.7	95.7	95.7	98.1	0.0	0.0	-2.4	أدوات مائدة (ملاعق ، شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	95	95	95	96.6	0.0	0.0	-1.7	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	94.3	93.8	93.8	97.6	0.5	0.5	-3.4	كاسات مياه
Serving trays/salvers	96.6	96.6	97.2	97.4	0.0	-0.6	-0.8	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	94.7	94.7	95.1	95.9	0.0	-0.4	-1.3	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.8	96.6	96.7	97.4	0.2	0.1	-0.6	إبريق شاي
Household small items	98.9	99	99.1	98.8	-0.1	-0.2	0.1	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	101.4	101.4	101.4	99.9	0.0	0.0	1.5	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.2	100.4	100.6	99.2	-0.2	-0.4	1.0	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	102.2	102.2	102.2	101.8	0.0	0.0	0.4	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.6	96.7	96.7	96.8	-0.1	-0.1	-0.2	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.8	94.8	95.5	96.3	0.0	-0.7	-1.6	حفاضات أطفال
Insecticide	99.4	99.6	99.6	100	-0.2	-0.2	-0.6	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.6	104.6	103.5	103.7	0.0	1.1	0.9	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.1	104.3	0.0	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.2	96.2	98.8	0.3	0.3	-2.3	نفقات تنظيف الملابس في الغسلة
Costs of dry cleaning	100.5	100.5	100.5	100.7	0.0	0.0	-0.2	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	107.5	107.5	103.2	103	0.0	4.2	4.4	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	96.2	96.4	96.8	96.7	-0.2	-0.6	-0.5	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	94.8	94.8	94.9	96.4	0.0	-0.1	-1.7	ثلاجة
Deep freezer	94.8	94.7	94.7	97	0.1	0.1	-2.3	فريزر
Gas oven	95.8	95.8	95.4	96.8	0.0	0.4	-1.0	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	103.3	104.1	104	97.2	-0.8	-0.7	6.3	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.7	98.7	98.4	96.7	0.0	0.3	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.4	96.7	96.6	96.9	-0.3	-0.2	-0.5	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	95.1	95.1	96.3	97.1	0.0	-1.2	-2.1	مكيف فريون
Split air conditioner	93.8	94.4	94.7	94	-0.6	-1.0	-0.2	مكيف وحدات سبلت
Medical care	101.1	101.1	100.9	100.8	0.0	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.7	100.4	0.0	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى فبراير 2003 Percent Change To FEB 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود	
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002		فبراير FEB 2002
	Examination fees for Dentist	101.6	101.6	102.5	101.4	0.0		-0.9
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	100.9	0.0	0.0	0.3	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	100.8	100.8	100.8	100.8	0.0	0.0	0.0	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	101.8	101.8	100.9	100.8	0.0	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.9	99.9	100.4	100.4	0.0	-0.5	-0.5	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	100.3	100.3	0.0	-2.6	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	100.8	100.8	101.3	100.2	0.0	-0.5	0.6	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	101.9	101.9	100.5	100.5	0.0	1.4	1.4	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	101.2	101.2	0.0	1.5	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101	101	101	101	0.0	0.0	0.0	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	101.4	101.4	101	101.4	0.0	0.4	0.0	الأدوية.....
Prescription medicines	100.9	100.9	101	101.2	0.0	-0.1	-0.3	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	101.7	101.7	101.7	101.4	0.0	0.0	0.3	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	102.1	102.1	100.4	101.7	0.0	1.7	0.4	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.7	94.6	96.2	96.6	0.1	-1.6	-2.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.4	91.3	92.7	0.2	-0.8	-2.3	النقل والمواصلات.....
New vehicle	90.6	90.4	91.3	92.7	0.2	-0.8	-2.3	سيارة جديدة
Operation of private transport means	97.9	97.8	98.4	98.3	0.1	-0.5	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.4	95.4	96.8	96.9	0.0	-1.4	-1.5	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.3	97.3	99.3	98.5	0.0	-2.0	-1.2	(صيانة سيارة مكانيا(بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	98.7	98.7	99.4	98.2	0.0	-0.7	0.5	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	91.5	91.5	91.6	92.4	0.0	-0.1	-1.0	اطار سيارة
Car battery	99.9	99.9	99.6	98.3	0.0	0.3	1.6	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	98.7	98.7	98.7	100	0.0	0.0	-1.3	غسيل السيارة
Oil change	101.5	100.6	100.5	100	0.9	1.0	1.5	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	106.6	106.6	106.5	104.9	0.0	0.1	1.6	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100	0.0	0.0	0.3	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.6	103.4	0.0	0.0	0.2	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	103.9	103.9	103.7	103.2	0.0	0.2	0.7	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.2	102.2	102.2	100	0.0	0.0	2.2	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	114.7	114.7	114.1	111.3	0.0	0.5	3.1	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	101	101	106.5	109	0.0	-5.2	-7.3	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	89	89	93.7	94.4	0.0	-5.0	-5.7	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	94.4	94.4	0.0	-4.4	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.4	94.4	0.0	-0.2	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	91.7	91.8	92.1	95.7	-0.1	-0.4	-4.2	جهاز هاتف
Mobile telephone set	88	88	88.1	94.7	0.0	-0.1	-7.1	جهاز جوال
Education and entertainment	99	99	98.9	99.9	0.0	0.1	-0.9	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.5	94.7	93.7	95.1	-0.2	0.9	-0.6	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.6	90	90	94	-1.6	-1.6	-5.7	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	90.8	90.8	90.7	91.9	0.0	0.1	-1.2	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	90.2	90.3	90.4	93.8	-0.1	-0.2	-3.8	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.4	94.4	94.4	95.3	0.0	0.0	-0.9	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.5	98.5	0.0	0.4	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.7	104.7	94.5	93.6	0.0	10.8	11.9	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	93.5	93.5	93.4	93.1	0.0	0.1	0.4	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.8	101.8	101.7	101.9	0.0	0.1	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى فبراير 2003 Percent Change To FEB 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود	
	فبراير FEB 2003	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002	فبراير FEB 2002	يناير JAN 2003	نوفمبر NOV 2002		فبراير FEB 2002
	Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0		0.0
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	100.9	0.0	0.0	-1.9	كتب ثقافية
Academic books	101.9	101.9	101.9	102.2	0.0	0.0	-0.3	كتب مدرسية
School bags	101.2	101.3	98.6	100	-0.1	2.6	1.2	حقائب مدرسية
Notebooks	95.7	95.7	94.7	100	0.0	1.1	-4.3	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	103.7	103.7	103.7	101.7	0.0	0.0	2.0	أقلام
Newspaper	98.8	98.8	98.8	99.4	0.0	0.0	-0.6	جريدة
Magazine	99.8	99.8	99.8	100	0.0	0.0	-0.2	مجلة
Mathematical instruments	102.6	102.6	102.6	100.5	0.0	0.0	2.1	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.8	101.8	101.8	100	0.0	0.0	1.8	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) فسخة
Entertainment devices	83.6	83.8	85	91.7	-0.2	-1.6	-8.8	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	86.8	86.8	89.3	92.7	0.0	-2.8	-6.4	تلفزيون ملون
VCR	86.9	87.4	87.7	89.6	-0.6	-0.9	-3.0	جهاز فيديو
Recorder	90.4	90.4	90.5	91.7	0.0	-0.1	-1.4	مسجل
Video camera	89.5	89.6	89.4	90.7	-0.1	0.1	-1.3	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	81.4	81.4	82.3	90.9	0.0	-1.1	-10.5	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	75	75.5	75.8	91.4	-0.7	-1.1	-17.9	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	102.8	103	102.7	98.8	-0.2	0.1	4.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.8	98.6	100.3	-0.3	-0.1	-1.8	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	98.3	98.3	100.5	100.4	0.0	-2.2	-2.1	صابون حمام قطع
Toothbrush	100.2	100.6	100.5	100.5	-0.4	-0.3	-0.3	فرش أسنان
Toothpaste	100.5	100.5	100.5	100	0.0	0.0	0.5	معجون أسنان
Shaving blades	101.2	100.9	100.9	100.3	0.3	0.3	0.9	أمواس حلاقة
Perfumes	98.8	98.8	98.7	99.7	0.0	0.1	-0.9	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	96.3	98.5	96.7	102	-2.2	-0.4	-5.6	(عود) بخور
Oud oil	96.7	96.7	96.3	100.3	0.0	0.4	-3.6	دهن عود
Facial cream	99.6	99.6	99.6	100.6	0.0	0.0	-1.0	كريم وجه
Women's make-up	99.6	99.6	99.1	100.1	0.0	0.5	-0.5	مكياج نسائي
Hair shampoo	98.1	97.8	97.8	99.6	0.3	0.3	-1.5	شامبو للشعر
Hair oil	100.3	100.3	100.3	100.5	0.0	0.0	-0.2	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	101.9	102.1	102.1	102.4	-0.2	-0.2	-0.5	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	103	103.3	102.3	97.4	-0.3	0.7	5.7	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	98.1	98.1	98.1	100	0.0	0.0	-1.9	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.5	93.5	93.5	94	0.0	0.0	-0.5	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	97.1	98.4	97	97.2	-1.3	0.1	-0.1	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	110	110	108.7	98.5	0.0	1.2	11.7	مجوهرات
Sun glasses	90.5	91.2	91.2	93.8	-0.8	-0.8	-3.5	نظارات شمسية
Suitcases	87.6	87.6	87.3	88.3	0.0	0.3	-0.8	حقائب سفر
Ladies' satchels	86.7	86.9	86.9	98.8	-0.2	-0.2	-12.2	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	104.3	104.3	104.2	98.1	0.0	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	116.8	116.8	116.4	99.3	0.0	0.3	17.6	نفقات الولائم والافراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97.3	97.3	97	95.6	0.0	0.3	1.8	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	106.7	106.7	107.3	99.6	0.0	-0.6	7.1	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	120.4	120.4	120.5	99.5	0.0	-0.1	21.0	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	98.4	98.4	99.7	99	0.0	-1.3	-0.6	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلاقة للرجال والاولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة				RIYADH الرياض				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	فبراير	يناير	2003	فبراير	فبراير	يناير	2003	فبراير	
	FEB	JAN	2003	JAN	FEB	JAN	2003	JAN	
General Index	100.5	100.3	0.2	98.8	99.0	-0.2	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	101.9	101.4	0.5	96.7	97.3	-0.6	الأطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	95.2	94.1	1.2	96.1	95.8	0.3	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	102.8	102.8	0.0	89.5	89.4	0.1	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	132.2	120.4	9.8	113.6	112.8	0.7	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	93.5	93.5	0.0	85.2	85.2	0.0	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	109.0	109.0	0.0	130.5	130.5	0.0	البيض.....		
Cooking oil and fats	101.1	100.9	0.2	90.0	88.8	1.4	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	104.4	109.0	-4.2	103.3	108.9	-5.1	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	98.6	98.6	0.0	104.5	105.2	-0.7	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	79.1	80.0	-1.1	124.2	142.0	-12.5	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	98.3	97.6	0.7	100.1	101.3	-1.2	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	108.8	108.0	0.7	107.2	107.2	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	109.9	109.9	0.0	94.6	94.6	0.0	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	99.6	99.5	0.1	96.2	96.3	-0.1	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	99.0	98.9	0.1	100.7	100.9	-0.2	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	105.6	105.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	104.3	104.3	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	105.4	105.4	0.0	99.1	99.1	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	102.8	102.1	0.7	96.2	96.6	-0.4	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	83.3	83.3	0.0	105.7	105.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	99.9	99.9	0.0	89.6	89.6	0.0	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	95.9	95.7	0.2	97.5	98.2	-0.7	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	102.3	102.6	-0.3	92.9	93.4	-0.5	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	106.2	106.2	0.0	101.1	101.1	0.0	خياطة الملابس.....		
Footwear	127.5	122.3	4.3	100.4	100.4	0.0	الأحذية.....		
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.8	99.8	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	108.5	108.5	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	101.3	101.3	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	97.2	97.1	0.1	96.9	96.7	0.2	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	93.3	93.4	-0.1	94.5	93.7	0.9	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	90.5	90.0	0.6	95.8	98.3	-2.5	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	96.1	96.3	-0.2	96.3	94.9	1.5	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	100.1	98.9	1.2	94.9	94.9	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	97.1	97.1	0.0	98.3	98.3	0.0	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	110.3	110.0	0.3	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	91.8	91.9	-0.1	99.1	99.5	-0.4	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	100.9	100.9	0.0	103.6	103.6	0.0	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.5	102.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	98.6	98.6	0.0	106.3	106.3	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	94.3	94.3	0.0	96.3	96.3	0.0	النقل والاتصالات		
Private transport means	92.8	92.8	0.0	95.8	95.8	0.0	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	98.5	98.5	0.0	98.3	98.3	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	97.7	97.7	0.0	106.8	106.8	0.0	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	88.2	88.2	0.0	89.0	89.0	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	95.6	95.6	0.0	99.0	99.1	-0.1	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	99.4	99.4	0.0	84.9	85.4	-0.6	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	96.7	96.7	0.0	103.0	103.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	78.2	78.2	0.0	89.8	89.8	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	107.1	107.0	0.1	107.6	108.0	-0.4	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	98.5	98.0	0.5	99.3	100.1	-0.8	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	102.4	102.4	0.0	105.0	105.5	-0.5	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	110.2	110.2	0.0	113.9	113.9	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف				JEDDAH جدة				المجموعات الرئيسية والفرعية	
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير			
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change			
	فبراير	يناير	2003	فبراير	فبراير	يناير	2003	فبراير		
	FEB	JAN	2003	FEB	FEB	JAN	2003	JAN		
	2003	2003	2003	JAN	يناير	2003	يناير			
General Index	97.3	97.2	0.1	98.3	98.2	0.1	98.3	98.2	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.2	99.5	0.7	98.9	98.7	0.2	98.9	98.7	0.2	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.7	98.6	0.1	97.3	97.4	-0.1	97.3	97.4	-0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.1	98.6	0.5	102.2	101.8	0.4	102.2	101.8	0.4	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	91.6	93.8	-2.3	94.0	90.0	4.4	94.0	90.0	4.4	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.1	93.1	0.0	89.9	89.9	0.0	89.9	89.9	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	97.2	97.2	0.0	99.2	95.8	3.5	99.2	95.8	3.5	البيض.....
Cooking oil and fats	92.2	90.7	1.7	93.0	92.3	0.8	93.0	92.3	0.8	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	119.0	118.4	0.5	87.3	91.5	-4.6	87.3	91.5	-4.6	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	103.0	102.2	0.8	113.4	113.0	0.4	113.4	113.0	0.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	155.4	140.4	10.7	105.0	113.0	-7.1	105.0	113.0	-7.1	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	104.0	99.6	4.4	115.3	112.5	2.5	115.3	112.5	2.5	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.9	98.9	0.0	100.2	101.4	-1.2	100.2	101.4	-1.2	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.8	97.9	-0.1	103.4	103.4	0.0	103.4	103.4	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	99.0	99.0	0.0	112.8	112.8	0.0	112.8	112.8	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.8	101.0	-0.2	96.2	96.4	-0.2	96.2	96.4	-0.2	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.7	92.7	0.0	112.5	112.9	-0.4	112.5	112.9	-0.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.6	98.6	0.0	97.5	97.5	0.0	97.5	97.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	94.1	94.1	0.0	84.2	84.7	-0.6	84.2	84.7	-0.6	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	96.2	96.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.6	101.5	0.1	90.2	90.5	-0.3	90.2	90.5	-0.3	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	99.9	100.0	-0.1	91.6	92.4	-0.9	91.6	92.4	-0.9	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	93.6	93.7	-0.1	79.0	79.3	-0.4	79.0	79.3	-0.4	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0	95.7	95.7	0.0	95.7	95.7	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	77.4	77.0	0.5	77.0	77.7	-0.9	77.0	77.7	-0.9	الأحذية.....
House and related items	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.3	92.3	0.0	97.9	97.9	0.0	97.9	97.9	0.0	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	98.3	98.3	0.0	98.3	98.3	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	88.5	88.6	-0.1	98.9	99.0	-0.1	98.9	99.0	-0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	83.7	83.7	0.0	96.5	96.5	0.0	96.5	96.5	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	81.0	80.0	1.3	89.6	89.0	0.7	89.6	89.0	0.7	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.5	97.9	-1.4	96.0	97.6	-1.6	96.0	97.6	-1.6	أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	107.3	107.3	0.0	97.6	97.6	0.0	97.6	97.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0	98.7	98.7	0.0	98.7	98.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	105.0	105.0	0.0	104.1	104.1	0.0	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.3	92.0	-0.8	96.0	96.0	0.0	96.0	96.0	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.0	97.0	0.0	101.1	101.1	0.0	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	98.5	98.5	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	94.1	94.1	0.0	101.4	101.4	0.0	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.1	95.1	0.0	97.8	97.8	0.0	97.8	97.8	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	93.4	93.4	0.0	85.5	85.5	0.0	85.5	85.5	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	97.8	97.8	0.0	98.7	98.7	0.0	98.7	98.7	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.4	104.4	0.0	127.4	127.4	0.0	127.4	127.4	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.3	89.4	-0.1	90.7	90.7	0.0	90.7	90.7	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.3	96.3	0.0	102.0	102.0	0.0	102.0	102.0	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	95.9	95.9	0.0	109.5	109.5	0.0	109.5	109.5	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	100.3	100.3	0.0	103.1	103.1	0.0	103.1	103.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	77.6	77.7	-0.1	81.0	81.0	0.0	81.0	81.0	0.0	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.9	105.0	-0.1	99.4	99.4	0.0	99.4	99.4	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.2	105.6	-0.4	98.2	98.2	0.0	98.2	98.2	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	98.4	98.7	-0.3	99.7	99.7	0.0	99.7	99.7	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	105.5	105.5	0.0	100.1	100.1	0.0	100.1	100.1	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	يناير JAN	فبراير FEB	2003	يناير JAN	فبراير FEB	2003	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	يناير JAN	يناير JAN	يناير JAN	يناير JAN	يناير JAN	يناير JAN	
General Index	97.6	97.9	-0.3	99.4	99.7	-0.3	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.3	101.7	-0.4	103.1	103.8	-0.7	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.1	96.1	0.0	98.4	98.6	-0.2	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.8	0.0	101.6	101.6	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	113.0	115.2	-1.9	126.7	131.7	-3.8	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.6	95.6	0.0	90.2	90.2	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	103.3	-2.2	97.3	99.5	-2.2	البيض.....
Cooking oil and fats	94.2	92.7	1.6	93.8	93.6	0.2	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	127.4	136.9	-6.9	109.7	113.9	-3.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.9	99.9	0.0	108.2	108.2	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	72.4	78.5	-7.8	112.4	112.2	0.2	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	114.1	109.5	4.2	105.9	107.2	-1.2	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	101.1	101.1	0.0	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	107.5	108.7	-1.1	90.1	90.1	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	94.6	94.6	0.0	88.7	88.7	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.3	98.4	-0.1	99.6	100.3	-0.7	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	112.7	112.7	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.1	98.1	0.0	102.0	102.0	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.0	94.5	-1.6	94.5	94.3	0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	87.5	87.5	0.0	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.8	92.8	0.0	80.5	80.6	-0.1	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.4	97.1	-1.8	98.2	97.8	0.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	89.0	90.5	-1.7	87.4	87.3	0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	84.4	84.4	0.0	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	98.7	101.4	-2.7	97.8	97.8	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.0	92.0	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.9	99.9	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.9	101.9	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.3	95.5	-0.2	96.9	96.9	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.5	91.6	-0.1	93.6	93.6	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	99.9	99.9	0.0	97.9	97.9	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.2	93.2	-1.1	94.3	94.9	-0.6	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	99.4	99.4	0.0	89.8	88.9	1.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	103.0	103.0	0.0	97.9	97.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0	110.7	110.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.1	94.5	-0.4	94.1	94.2	-0.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.1	97.1	0.0	100.1	100.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	96.1	96.1	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.3	95.3	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.0	98.0	0.0	97.6	97.6	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.2	94.1	0.1	93.9	93.9	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	89.8	0.9	89.1	89.1	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.2	99.2	0.0	101.0	101.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	85.8	85.9	-0.1	89.6	89.6	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.7	97.6	0.1	93.7	93.8	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	96.8	96.2	0.6	93.6	94.2	-0.6	نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.9	98.9	0.0	97.0	97.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.0	87.0	0.0	75.2	75.5	-0.4	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	97.7	97.7	0.0	102.8	102.8	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.6	96.6	0.0	94.5	94.5	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	99.6	99.6	0.0	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	99.4	99.4	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهوفوف HOFHUF				الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		
	يناير JAN	فبراير FEB	2003	فبراير FEB	يناير JAN	فبراير FEB	2003	فبراير FEB	
	2003	2003	2003	يناير JAN	2003	2003	2003	يناير JAN	
General Index	99.7	99.7	0.0		94.6	94.4	0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.6	100.3	0.3		103.3	101.9	1.4		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.8	100.9	-0.1		97.2	97.3	-0.1		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.6	99.5	0.1		108.9	105.9	2.8		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	101.2	99.0	2.2		115.9	104.0	11.4		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.0	87.0	0.0		90.6	90.7	-0.1		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	92.0	-2.2		93.0	93.0	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	100.6	98.9	1.7		95.3	94.0	1.4		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	100.4	96.3	4.3		98.3	100.7	-2.4		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.4	99.9	-0.5		116.8	115.4	1.2		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	112.5	113.4	-0.8		103.9	113.2	-8.2		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	109.6	110.6	-0.9		112.7	112.2	0.4		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.5	98.5	0.0		102.1	100.3	1.8		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	92.1	93.0	-1.0		93.4	93.9	-0.5		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	113.7	113.7	0.0		110.9	110.7	0.2		السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.9	95.7	0.2		101.7	101.9	-0.2		المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0		87.3	87.3	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	102.7	102.7	0.0		98.9	98.9	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	86.0	86.1	-0.1		78.8	80.0	-1.5		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.4	91.4	0.0		76.7	76.7	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0		80.9	80.7	0.2		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.8	94.8	0.0		88.2	90.4	-2.4		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	78.2	78.4	-0.3		73.4	74.1	-0.9		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0		84.7	84.7	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	83.4	83.4	0.0		65.3	66.4	-1.7		الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0		100.5	100.5	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.4	102.4	0.0		107.4	107.4	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0		99.9	99.9	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0		100.7	100.7	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.7	96.7	0.0		95.7	95.8	-0.1		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.6	87.7	-0.1		94.2	94.3	-0.1		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.7	96.3	-0.6		97.3	97.3	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.6	92.6	0.0		91.5	91.5	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.0	98.0	0.0		87.2	87.2	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.2	101.2	0.0		100.0	100.5	-0.5		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	107.6	107.6	0.0		101.1	101.1	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	99.4	99.4	0.0		92.8	92.6	0.2		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.4	97.4	0.0		99.0	99.0	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	98.4	98.4	0.0		99.0	99.0	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0		97.5	97.5	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.7	95.7	0.0		100.0	100.0	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	107.7	107.6	0.1		80.7	80.4	0.4		النقل والاتصالات
Private transport means	137.0	136.6	0.3		53.7	53.3	0.8		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.5	101.5	0.0		89.0	88.6	0.5		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.0	106.0	0.0		88.9	88.9	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.2	86.2	0.0		88.4	88.4	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	93.7	93.7	0.0		99.4	99.5	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	81.6	81.6	0.0		93.4	93.4	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.3	99.3	0.0		102.1	102.1	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	82.1	82.1	0.0		81.3	82.2	-1.1		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.2	99.2	0.0		97.8	97.8	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	93.5	93.6	-0.1		97.7	97.8	-0.1		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	98.3	98.3	0.0		105.4	105.4	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.9	97.9	0.0		96.0	96.0	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك			ABHA ابها			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	يناير	فبراير	2003	يناير	فبراير	2003	
	FEB	JAN	FEB	JAN	FEB	JAN	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	يناير
General Index	98.6	98.2	0.4	98.2	98.4	-0.2	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.3	101.0	0.3	99.5	99.9	-0.4	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.6	96.1	0.5	103.6	103.6	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.6	99.0	0.6	93.5	95.8	-2.4	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.2	106.4	0.8	105.5	100.5	5.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.8	100.8	0.0	90.0	90.0	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	111.3	111.3	0.0	95.2	94.4	0.8	البيض.....
Cooking oil and fats	102.1	102.6	-0.5	95.0	94.6	0.4	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	76.1	76.3	-0.3	108.8	109.4	-0.5	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.0	106.0	0.0	99.8	99.8	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	91.2	95.5	-4.5	98.8	98.8	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	118.9	116.3	2.2	100.7	101.3	-0.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.1	96.1	0.0	102.5	102.0	0.5	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	90.7	90.7	0.0	88.8	89.4	-0.7	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	101.8	101.9	-0.1	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.8	107.6	-0.7	103.2	102.8	0.4	المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.9	0.0	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.1	92.3	0.9	97.1	97.5	-0.4	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	107.1	108.1	-0.9	92.7	91.9	0.9	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	91.6	90.6	1.1	100.4	100.7	-0.3	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.6	84.2	1.7	91.6	91.9	-0.3	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	116.6	116.6	0.0	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	90.0	90.0	0.0	93.7	95.6	-2.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	85.5	85.5	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.9	95.3	1.7	95.7	95.7	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.6	92.4	2.4	95.0	95.0	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	101.2	98.9	2.3	90.3	90.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	90.3	89.3	1.1	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	105.3	105.3	0.0	94.6	95.0	-0.4	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	103.1	103.2	-0.1	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.6	96.5	0.1	95.5	95.3	0.2	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.4	92.4	0.0	98.3	98.3	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	79.3	79.3	0.0	89.2	90.2	-1.1	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	102.0	102.0	0.0	99.9	99.9	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.9	99.9	0.0	108.5	108.5	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.4	86.4	0.0	89.6	89.6	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.4	101.4	0.0	98.1	98.1	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	100.3	100.3	0.0	94.7	94.7	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	106.0	106.0	0.0	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	79.8	80.0	-0.3	91.5	91.5	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.2	102.4	-0.2	96.0	95.9	0.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.6	98.3	-0.7	99.5	99.1	0.4	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	111.1	111.0	0.1	100.3	100.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.0	97.0	0.0	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	فبراير	يناير	2003	فبراير	فبراير	يناير	2003	فبراير	
	FEB	JAN	2003	JAN	FEB	JAN	2003	JAN	
	2003	2003	2003	يناير	2003	2003	2003	يناير	
General Index	98.3	98.3	0.0		96.8	96.9	-0.1		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.9	99.9	0.0		98.1	98.2	-0.1		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.2	97.6	1.6		100.5	100.0	0.5		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.6	96.6	0.0		96.8	96.8	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	116.5	119.0	-2.1		99.2	99.2	0.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	88.6	88.7	-0.1		91.5	91.5	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0		99.9	99.9	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	90.9	90.5	0.4		98.4	95.4	3.1		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	99.6	103.5	-3.8		101.2	104.0	-2.7		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.2	101.4	-2.2		101.7	101.7	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	109.8	118.3	-7.2		107.3	115.3	-6.9		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	117.5	114.2	2.9		100.5	98.9	1.6		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0		98.4	98.3	0.1		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.1	91.1	0.0		91.1	91.1	0.0		المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0		97.0	97.0	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.6	100.6	0.0		97.5	98.1	-0.6		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0		93.9	93.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		99.5	99.5	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.5	93.5	0.0		89.5	89.9	-0.4		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	90.4	-0.3		89.1	89.1	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.2	97.2	0.0		92.4	92.4	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.5	86.3	0.2		82.6	84.1	-1.8		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0		96.6	96.6	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	90.3	90.3	0.0		90.6	90.6	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0		100.3	100.3	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0		102.8	102.8	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0		101.5	101.5	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.0	95.1	-0.1		94.8	94.9	-0.1		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.5	91.5	0.0		93.0	93.0	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0		89.8	90.0	-0.2		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.2	96.2	0.0		95.2	94.9	0.3		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.5	0.0		92.6	92.6	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	96.0	96.6	-0.6		98.7	98.7	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0		100.8	100.8	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.6	94.6	0.0		96.8	97.4	-0.6		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	99.6	99.3	0.3		100.2	100.2	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.4	100.4	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0		100.3	100.3	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.0	97.4	0.6		100.2	100.2	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.8	94.8	0.0		92.1	92.0	0.1		النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	0.0		76.7	76.0	0.9		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0		97.5	97.5	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	105.9	105.9	0.0		103.1	103.1	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	90.4	90.4	0.0		86.5	86.5	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.7	97.7	0.0		99.6	99.6	0.0		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0		102.6	102.6	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0		101.4	101.4	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	89.3	89.3	0.0		81.8	81.9	-0.1		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.1	102.1	0.0		98.5	98.5	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	99.5	99.5	0.0		100.2	100.2	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	115.3	115.3	0.0		100.8	100.8	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.9	97.9	0.0		96.3	96.3	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	فبراير FEB	يناير JAN	2003	فبراير FEB	فبراير FEB	يناير JAN	2003	فبراير FEB	
2003	2003	2003	يناير JAN	2003	2003	2003	يناير JAN		
General Index	99.7	99.8	-0.1		99.4	99.6	-0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.5	100.0	-0.5		101.4	101.5	-0.1		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.2	99.9	0.3		98.5	98.4	0.1		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.3	0.6		98.1	98.2	-0.1		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	106.9	106.9	0.0		96.5	96.1	0.4		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0		89.5	89.1	0.4		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.4	98.4	0.0		101.7	97.9	3.9		البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0		90.2	90.2	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	107.4	107.5	-0.1		119.0	121.3	-1.9		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0		107.3	107.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	62.7	99.2	-36.8		112.7	113.7	-0.9		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	98.9	101.7	-2.8		105.5	105.4	0.1		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0		100.6	100.6	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0		89.3	89.3	0.0		المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	103.1	103.0	0.1		122.1	122.7	-0.5		السكر ومنتجاته.....
Beverages	107.1	103.6	3.4		100.2	100.4	-0.2		المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0		97.8	97.8	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.6	100.6	0.0		99.1	99.1	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	98.5	97.9	0.6		98.1	98.5	-0.4		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0		91.0	91.0	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	93.4	91.0	2.6		92.9	92.9	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.9	96.9	0.0		103.3	103.3	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	100.1	97.6	2.6		89.0	89.6	-0.7		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.8	96.8	0.0		97.4	97.4	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	100.5	103.2	-2.6		93.9	96.4	-2.6		الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.3	101.3	0.0		93.7	93.7	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0		102.4	102.4	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.6	98.7	-0.1		96.0	96.5	-0.5		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.8	95.4	-0.6		93.2	93.6	-0.4		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.7	95.5	0.2		92.1	93.3	-1.3		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.4	95.8	0.6		96.5	97.1	-0.6		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.4	97.4	0.0		95.6	95.6	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0		100.2	100.2	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0		103.7	104.5	-0.8		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.9	95.9	0.0		96.6	96.7	-0.1		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		100.1	100.1	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0		100.9	100.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0		101.8	101.8	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0		99.1	99.1	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	96.5	96.1	0.4		93.9	93.9	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	84.3	81.2	3.8		90.6	90.6	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	102.0	102.0	0.0		97.5	97.5	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.8	102.8	0.0		103.7	103.7	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0		90.0	90.0	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.6	101.6	0.0		97.9	98.0	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	110.1	109.5	0.5		94.0	93.2	0.9		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0		101.5	101.8	-0.3		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	90.0	90.0	0.0		82.7	83.2	-0.6		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.0	104.1	-0.1		102.2	102.9	-0.7		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.2	105.2	0.0		98.8	101.2	-2.4		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	110.6	111.3	-0.6		108.8	108.8	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0		101.6	101.6	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka ساكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	فبراير	يناير	2003	فبراير	يناير	2003	
	FEB	JAN	FEB	JAN	FEB	JAN	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	يناير
General Index	97.5	97.9	-0.4	99.6	98.7	0.9	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	103.3	-1.4	103.2	101.0	2.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.6	98.4	0.2	100.1	100.7	-0.6	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.7	100.0	-0.3	92.7	92.7	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	101.8	99.7	2.1	103.6	101.5	2.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	90.9	90.9	0.0	91.3	91.3	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	112.2	109.9	2.1	108.1	105.9	2.1	البيض.....
Cooking oil and fats	90.9	90.9	0.0	92.7	89.9	3.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	142.9	157.3	-9.2	177.5	149.0	19.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	96.0	98.5	-2.5	98.4	100.7	-2.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	103.7	116.6	-11.1	120.8	118.2	2.2	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	98.9	99.9	-1.0	103.5	103.4	0.1	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.5	-0.2	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.2	96.2	0.0	99.7	95.9	4.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	101.0	100.2	0.8	90.9	92.3	-1.5	السكر ومنتجاته.....
Beverages	102.7	103.7	-1.0	102.5	101.0	1.5	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.2	96.2	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	96.3	97.1	-0.8	93.2	93.4	-0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	103.7	-5.5	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.3	92.1	-0.9	90.9	90.5	0.4	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	99.9	101.2	-1.3	91.0	91.0	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.5	90.8	-0.3	90.2	90.6	-0.4	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	100.9	100.9	0.0	116.0	116.0	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	96.4	97.0	-0.6	90.4	91.2	-0.9	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.9	105.9	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	101.2	101.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.9	96.8	0.1	96.2	96.0	0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	88.2	88.2	0.0	94.3	94.3	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	107.3	110.4	-2.8	91.8	91.9	-0.1	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.0	93.3	5.0	96.0	95.6	0.4	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	93.3	93.3	0.0	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.7	98.7	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	97.8	97.9	-0.1	95.7	94.9	0.8	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.7	100.7	0.0	100.7	100.7	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.8	99.8	0.0	100.8	100.8	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	90.9	90.9	0.0	95.1	92.3	3.0	النقل والاتصالات
Private transport means	87.4	87.4	0.0	97.6	90.3	8.1	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.6	98.6	0.0	96.5	96.5	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.1	102.1	0.0	102.1	102.1	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.6	87.6	0.0	85.4	85.7	-0.4	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.3	0.1	97.8	97.8	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	92.7	91.5	1.3	92.9	93.2	-0.3	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0	101.1	101.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.2	87.5	-0.3	85.3	85.3	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.4	102.4	0.0	104.6	104.6	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	106.3	106.5	-0.2	98.8	98.8	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	107.1	106.8	0.3	115.8	115.7	0.1	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.1	97.1	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن
متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الرابع 2002 Percent Change From Qtr.4 2002		مجموعات الإنفاق
	الربع الرابع	الربع الثالث	الربع الرابع	الربع الثالث	الربع الرابع	
	Qtr.4 2002	Qtr.3 2002	Qtr.4 2001	Qtr.3 2002	Qtr.4 2001	
General Index	98.3	98.1	97.6	0.2	0.7	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	98.8	97.8	97.7	1.0	1.1	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.1	96.9	97.8	0.2	-0.7	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.1	96.5	97.1	0.6	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	103.9	99.3	98.9	4.6	5.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.5	89.6	88.8	-0.1	0.8	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	107.1	103.3	102.3	3.7	4.7	البيض.....
Cooking oil and fats	92.6	91.2	90.7	1.5	2.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	102.5	100.7	101.9	1.8	0.6	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.0	105.1	95.3	0.9	11.2	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	113.9	110.4	112.9	3.2	0.9	البقول والدرنات.....
Fresh fruits	102.9	98.0	99.4	5.0	3.5	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	103.0	103.1	100.1	-0.1	2.9	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.8	96.3	95.5	0.5	1.4	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	103.5	103.6	104.7	-0.1	-1.1	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.8	99.7	99.8	0.1	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	102.5	100.5	99.4	2.0	3.1	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.7	100.7	93.4	0.0	7.8	التبغ.....
Out-of-home meals	99.3	99.9	98.9	-0.6	0.4	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	92.3	91.8	92.8	0.5	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.5	90.7	91.5	-0.2	-1.1	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.6	91.6	-0.1	-0.1	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.2	96.1	97.2	0.1	-1.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.1	86.2	87.1	1.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	99.1	98.0	98.2	1.1	0.9	خياطة الملابس.....
Footwear	91.8	91.7	92.8	0.1	-1.1	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.1	0.0	-0.1	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.9	101.9	101.8	0.0	0.1	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.7	0.0	0.1	الإيجار.....
Water supply expenditure	99.7	99.7	99.9	0.0	-0.2	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	101.0	0.0	-0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.4	96.5	97.1	-0.1	-0.7	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.8	93.0	94.2	-0.2	-1.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	94.3	94.0	94.4	0.3	-0.1	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.8	95.1	95.8	-0.3	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutails	95.8	95.9	97.0	-0.1	-1.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.0	98.7	98.7	0.3	0.3	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	104.4	0.0	-0.3	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.8	96.7	96.2	0.1	0.6	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.9	100.8	100.6	0.1	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.7	100.0	0.0	0.7	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.9	100.9	100.3	0.0	0.6	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.0	100.9	101.8	0.1	-0.8	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	96.1	96.3	95.4	-0.2	0.7	النقل والاتصالات
Private transport means	91.0	91.7	86.3	-0.8	5.4	المواصلات.....
Operation of private transport means	98.4	98.3	97.8	0.1	0.6	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.7	107.0	103.1	-0.3	3.5	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	93.7	93.7	97.2	0.0	-3.6	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	98.9	99.1	99.8	-0.2	-0.9	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.6	94.1	95.0	-0.5	-1.5	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.8	101.8	101.9	0.0	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	85.1	86.0	91.4	-1.0	-6.9	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	102.6	102.4	98.6	0.2	4.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.7	98.6	100.4	0.1	-1.7	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	101.6	100.0	96.8	1.6	5.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.2	104.5	98.1	-0.3	6.2	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى مارس 2003 Percent Change To MAR 2003 From			المجموعات الرئيسية
	مارس MAR 2003	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	
General Index	98.3	98.3	98.4	97.9	0.0	-0.1	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.4	99.7	99.2	98.1	-0.3	0.2	1.3	الإطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	92	92.2	92.4	92.8	-0.2	-0.4	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96.5	96.5	96.4	97.1	0.0	0.1	-0.6	التأثيث المنزلي
Medical care	101.1	101.1	100.9	100.8	0.0	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.6	94.7	96	96.5	-0.1	-1.5	-2.0	النقل والاتصالات
Education and entertainment	99	99	99	99.8	0.0	0.0	-0.8	التعليم والترفيه
Other expenses and services	103.2	102.8	102.8	98.9	0.4	0.4	4.3	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى مارس 2003 Percent Change To MAR 2003 Form				مجموعات الإنفاق
	مارس MAR 2003	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	
	General Index	98.3	98.3	98.4	97.9	0.0	-0.1	
Foodstuffs	99.4	99.7	99.2	98.1	-0.3	0.2	1.3	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.4	97.1	97.4	0.2	0.5	0.2	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	97.9	98	97.4	96.9	-0.1	0.5	1.0	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	111.2	110.3	105.5	97.2	0.8	5.4	14.4	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.6	89.1	0.0	0.0	0.6	الحليب ومنتجاته
Eggs	105.3	107.9	107.2	104.8	-2.4	-1.8	0.5	البيض
Cooking oil and fats	94.6	94.4	93.2	91.1	0.2	1.5	3.8	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	95.9	101.7	102.1	102.6	-5.7	-6.1	-6.5	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.1	106.2	106	99.9	-0.1	0.1	6.2	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	109.7	108.5	114.1	107	1.1	-3.9	2.5	البقول والدرنات
Fresh fruits	107	106.4	105.1	102.2	0.6	1.8	4.7	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	103.3	103.1	103.2	100.1	0.2	0.1	3.2	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.3	96.3	96.8	97.2	0.0	-0.5	-0.9	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.5	103.6	103.5	104.5	-0.1	0.0	-1.0	السكر ومنتجاته
Beverages	99.3	99.5	99.7	99.5	-0.2	-0.4	-0.2	المشروبات
Foodstuffs, other	103.1	102.9	102.8	100.6	0.2	0.3	2.5	مواد غذائية أخرى
Tobacco	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	التبغ
Out-of-home meals	99.4	99.4	99.3	99.2	0.0	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	92	92.2	92.4	92.8	-0.2	-0.4	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90	90	90.2	90.9	0.0	-0.2	-1.0	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.5	91.5	91.6	92.1	0.0	-0.1	-0.7	الأقمشة النسائية
Men's apparel	95	95.6	96.1	97.3	-0.6	-1.1	-2.4	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.2	87	87.3	87	0.2	-0.1	0.2	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	99.3	99.3	99.1	98.7	0.0	0.2	0.6	خياطة الملابس
Footwear	93	92.9	92.1	92.5	0.1	1.0	0.5	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	101.9	101.7	0.0	-1.3	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	100.4	100.4	99.7	100	0.0	0.7	0.4	مصاريف المياه
Fuel and Power	101.2	101.2	100.9	101.1	0.0	0.3	0.1	الطاقة والوقود
Home furniture	96.5	96.5	96.4	97.1	0.0	0.1	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.1	93.1	92.7	94.1	0.0	0.4	-1.1	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.7	93.7	94.4	94.7	0.0	-0.7	-1.1	المفروشات المنزلية
Small home appliances	95.3	95.1	94.9	95.9	0.2	0.4	-0.6	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.4	96	95.8	97.6	0.4	0.6	-1.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	98.8	98.9	99.1	98.7	-0.1	-0.3	0.1	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.1	104.3	0.0	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	96.1	96.2	96.8	96.6	-0.1	-0.7	-0.5	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101.1	101.1	100.9	100.8	0.0	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.7	100.4	0.0	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	101.8	101.8	100.9	100.8	0.0	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	101.4	101.4	101	101.2	0.0	0.4	0.2	الأدوية
Transport and telecommunications	94.6	94.7	96	96.5	-0.1	-1.5	-2.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.6	90.4	92.7	0.0	0.2	-2.3	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	97.9	97.9	98.4	98.3	0.0	-0.5	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	107.4	106.6	106.5	104.2	0.8	0.8	3.1	أجور النقل
Telecommunications and related costs	88.3	89	93.7	94.3	-0.8	-5.8	-6.4	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	99	99	99	99.8	0.0	0.0	-0.8	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.5	94.5	93.6	95	0.0	1.0	-0.5	نفقات الترفيه
Education expenses	101.9	101.8	101.8	101.9	0.1	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	83.3	83.6	84.9	91.2	-0.4	-1.9	-8.7	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	103.2	102.8	102.8	98.9	0.4	0.4	4.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.3	98.5	98.9	100.3	-0.2	-0.6	-2.0	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	105.4	103	102.5	98	2.3	2.8	7.6	سلع شخصية
Other expenses and services	104.3	104.3	104.2	98.1	0.0	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	
	MAR	FEB	DEC	MAR	FEB	DEC	MAR	
	2003	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
General Index	98.3	98.3	98.4	97.9	0.0	-0.1	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.4	99.7	99.2	98.1	-0.3	0.2	1.3	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.4	97.1	97.4	0.2	0.5	0.2	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	101.4	99.6	99.7	98.9	1.8	1.7	2.5	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	104.5	104.4	104.4	97.8	0.1	0.1	6.9	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	97.2	96.7	96.2	96.7	0.5	1.0	0.5	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	96.8	96.2	94.5	95	0.6	2.4	1.9	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92.1	92.5	92	95.3	-0.4	0.1	-3.4	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	97.1	95.8	95.6	97.2	1.4	1.6	-0.1	أرز أبيض للسليق
Rice, others	100.4	99.7	97.3	97.5	0.7	3.2	3.0	أرز آخر
Vermicelli	100	99.5	99.5	97.8	0.5	0.5	2.2	شعيرية
Macaroni, local	96.9	97.1	97.5	97.9	-0.2	-0.6	-1.0	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	98.1	97.9	97.8	97.9	0.2	0.3	0.2	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	95.8	95.8	95.8	97.9	0.0	0.0	-2.1	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	96.9	97	96.3	97.4	-0.1	0.6	-0.5	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	97.7	0.0	0.0	-7.8	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	خبز صامولي
Sliced toast bread	98.3	98.3	98.1	98.3	0.0	0.2	0.0	خبز توست شطائر
Rusks	98.7	99.1	99	98.3	-0.4	-0.3	0.4	شبابورة
Cake/pastry slices	100.6	100.6	100.6	98.3	0.0	0.0	2.3	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.3	100.3	100.3	100	0.0	0.0	0.3	بسكوت محلي
Biscuits, imported	97.7	97.4	98	98.2	0.3	-0.3	-0.5	بسكوت مستورد
Corn Flakes	89.9	89.8	89.9	89.4	0.1	0.0	0.6	كورن فليكس
Pastries	99.9	99.8	99	97	0.1	0.9	3.0	عجينات
Meat and Poultry	97.9	98	97.4	96.9	-0.1	0.5	1.0	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	98.9	96.4	94.9	95.7	2.6	4.2	3.3	لحم بقري طازج
Fresh mutton	96.5	97	96.2	95.9	-0.5	0.3	0.6	لحم ضأن طازج
Fresh camel	103	106.4	105.8	99.3	-3.2	-2.6	3.7	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	96.2	96.2	96	96.3	0.0	0.2	-0.1	(لحم) برجر
Liver, kidneys	98.6	98.5	97.3	95.8	0.1	1.3	2.9	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	98.7	99.1	98.7	99.1	-0.4	0.0	-0.4	لحم بقري مفروم طازج
Fresh ground mutton	102.8	102.7	102.6	99.2	0.1	0.2	3.6	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	100.8	100.8	101	97.7	0.0	-0.2	3.2	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.8	103.7	104	101.9	0.1	-0.2	1.9	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	120.9	120.8	110.9	97.4	0.1	9.0	24.1	لحم ضأن مبرد مستورد
Fresh poultry, local	100.9	100.2	100.2	100.8	0.7	0.7	0.1	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	93.3	92.6	92.5	93.6	0.8	0.9	-0.3	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	98.8	98.5	97.4	97.7	0.3	1.4	1.1	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	99.8	0.0	0.0	15.3	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	111.2	110.3	105.5	97.2	0.8	5.4	14.4	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	123.9	122.6	115.7	107.3	1.1	7.1	15.5	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	106.1	104.3	99.8	93.5	1.7	6.3	13.5	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	94.6	96.1	92.7	89.1	-1.6	2.0	6.2	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	111.5	112.2	104.2	94.2	-0.6	7.0	18.4	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	102.6	100.7	100.9	95.5	1.9	1.7	7.4	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	118.7	121.8	108.8	98.4	-2.5	9.1	20.6	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	133.9	133	127.2	97	0.7	5.3	38.0	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	99.6	99.7	101	99.9	-0.1	-1.4	-0.3	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	98.2	98.1	98	98.8	0.1	0.2	-0.6	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	105.2	105.4	102.9	102.4	-0.2	2.2	2.7	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	116.4	109.2	106.8	96.6	6.6	9.0	20.5	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.6	89.1	0.0	0.0	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.8	0.0	0.0	0.1	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	80.9	80.9	80.8	81.1	0.0	0.1	-0.2	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	89.6	89.5	89.7	85.7	0.1	-0.1	4.6	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية			Percent Change To				
	Index Numbers			MAR 2003 From				
	مارس MAR 2003	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	
Powdered milk, canned	101.1	101.2	101.1	100.3	-0.1	0.0	0.8	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89	88.2	0.0	0.2	1.1	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	70.8	0.0	0.0	1.4	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.8	87.8	0.0	-0.2	-0.2	لينة محلية
Cream	101	101	101	100.8	0.0	0.0	0.2	قشطة
White Cheese	100.5	99.7	98.7	99.7	0.8	1.8	0.8	جين أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.5	89.4	88.5	0.0	0.1	1.1	جين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.4	98.3	98.7	97.9	0.1	-0.3	0.5	جين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.4	87	87.3	87.9	0.5	0.1	-0.6	جين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.9	86.8	86.8	88.3	0.1	0.1	-1.6	جين مثلثات
Sliced Cheese	89	88.9	89.1	86.8	0.1	-0.1	2.5	جين شرائح
Ice cream	90.8	90.6	90.8	89.1	0.2	0.0	1.9	ايس كريم أو بوظة
Eggs	105.3	107.9	107.2	104.8	-2.4	-1.8	0.5	البيض
Eggs, local	105.3	107.9	107.2	104.8	-2.4	-1.8	0.5	بيض محلي
Cooking oil and fats	94.6	94.4	93.2	91.1	0.2	1.5	3.8	الزيوت والدهون
Butter	88.5	88.4	88.4	87.5	0.1	0.1	1.1	زبدة
Ghee	97.2	97	96.8	96.9	0.2	0.4	0.3	سمن بلدي
olive oil	87.7	87.3	87.4	91.4	0.5	0.3	-4.0	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	85.3	84.9	83.5	80.4	0.5	2.2	6.1	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	107.9	107.6	105.3	100.5	0.3	2.5	7.4	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	95.9	101.7	102.1	102.6	-5.7	-6.1	-6.5	الخضراوات الطازجة
Green beans	84.2	90.3	91.1	100.6	-6.8	-7.6	-16.3	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	76.9	86.1	93.7	92	-10.7	-17.9	-16.4	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	71.4	72.7	79.6	70.2	-1.8	-10.3	1.7	طماطم مستورد
Garlic	93.6	93	93.7	99.4	0.6	-0.1	-5.8	ثوم
Okra	101.4	103.8	96.9	103.5	-2.3	4.6	-2.0	بامية
Mallow (Molokhieh)	96.8	98.1	95.4	99.8	-1.3	1.5	-3.0	ملوخية
Eggplant, local	106.3	109	102.9	101	-2.5	3.3	5.2	بانانجان أسود محلي
Zucchini	71.7	76.1	80.1	98.1	-5.8	-10.5	-26.9	كوسة
Cucumber	134	148	138.8	137.9	-9.5	-3.5	-2.8	خيار
Green pepper, sweet	112	117.9	119.7	113.4	-5.0	-6.4	-1.2	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	102.6	105.7	113	111.2	-2.9	-9.2	-7.7	فلفل أخضر حار
Lettuce	94.6	96	92.8	86.4	-1.5	1.9	9.5	خس
Watercress	109.1	109.1	109.5	108.4	0.0	-0.4	0.6	جرجير
Round onions, local	122.4	124.7	125	116.3	-1.8	-2.1	5.2	بصل مدور محلي
Round onions, imported	110.3	113.8	108.5	104.4	-3.1	1.7	5.7	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.1	106.2	106	99.9	-0.1	0.1	6.2	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	109.9	109.2	110.7	99.1	0.6	-0.7	10.9	فول مدمس
Tomato paste, local	106.3	107.6	106.9	99.7	-1.2	-0.6	6.6	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	107	107	104.9	100.9	0.0	2.0	6.0	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	100.3	99.4	98.9	100.3	0.9	1.4	0.0	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	101.5	101.1	100.6	100.9	0.4	0.9	0.6	مخلل مشكل
Legumes and tubers	109.7	108.5	114.1	107	1.1	-3.9	2.5	البقول والدرنيات
Lentils	102.9	102.8	103.1	106.3	0.1	-0.2	-3.2	عدس
Potatoes	114.2	112.4	120	111	1.6	-4.8	2.9	بطاطس
Carrots	99.3	99.1	103.4	91.2	0.2	-4.0	8.9	جزر
Fresh fruits	107	106.4	105.1	102.2	0.6	1.8	4.7	الفواكه الطازجة
Red apple	118.1	116.2	111	99.9	1.6	6.4	18.2	تفاح أحمر
Yellow apple	97.8	95	90.4	98.7	2.9	8.2	-0.9	تفاح أصفر
Grape, local	81.6	75.2	72.7	77.8	8.5	12.2	4.9	عنب محلي
Grape, imported	102.8	101.5	99.3	104.1	1.3	3.5	-1.2	عنب مستورد
Bananas	111.6	110.6	109.2	98.2	0.9	2.2	13.6	موز
Oranges	99.6	98.2	100.7	102.5	1.4	-1.1	-2.8	برتقال
Mandarin	130.2	129.1	128.2	117.3	0.9	1.6	11.0	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	107.8	107.9	104.3	107.6	-0.1	3.4	0.2	حجرب (بطيخ)
Sweet melons	107.3	110.1	110.2	115.3	-2.5	-2.6	-6.9	شمام
Pears	121.6	120.5	120.2	104.7	0.9	1.2	16.1	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية			Percent Change To				
	Index Numbers			MAR 2003 From				
	مارس MAR 2003	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	
Dates	94.1	96	95.4	101.4	-2.0	-1.4	-7.2	تمر
Plum	94.3	95.7	102.3	105.1	-1.5	-7.8	-10.3	خوخ
Pomegranate	150.9	158.4	155.6	110.9	-4.7	-3.0	36.1	رمان
Lemons	114.6	112.4	107.2	98.6	2.0	6.9	16.2	ليمون
Mangoes	111	114.4	119.2	120.5	-3.0	-6.9	-7.9	منجا
Preserved and canned fruits	103.3	103.1	103.2	100.1	0.2	0.1	3.2	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	103.7	102.8	101.6	100.3	0.9	2.1	3.4	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	100	0.0	0.0	6.2	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	100.6	0.0	0.0	1.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	100.6	0.0	0.0	1.9	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98.5	98	99.1	99.6	0.5	-0.6	-1.1	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.3	96.3	96.8	97.2	0.0	-0.5	-0.9	المكسرات والمسلبات
Pistachio	95	95	95.7	97.8	0.0	-0.7	-2.9	فستق
Seeds	97	97	98	97.3	0.0	-1.0	-0.3	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96.5	96.4	96.7	97	0.1	-0.2	-0.5	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.5	103.6	103.5	104.5	-0.1	0.0	-1.0	السكر ومنتجاته
Sugar	98.7	99	98.8	104.1	-0.3	-0.1	-5.2	سكر
Honey, local	104	104	104	105.6	0.0	0.0	-1.5	عسل نحل محلي
Honey, imported	104.5	104.3	104	104.4	0.2	0.5	0.1	عسل نحل مستورد
Jam, local	105.5	105.1	105.1	104.7	0.4	0.4	0.8	مربي محلي
Halva, local	102.5	102.8	102.7	101.4	-0.3	-0.2	1.1	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.7	98.6	98.6	99.2	0.1	0.1	-0.5	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.7	115.6	115.6	106.6	0.1	0.1	8.5	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	109.3	109.3	107.3	0.0	0.0	1.9	حلويات للأطفال
Beverages	99.3	99.5	99.7	99.5	-0.2	-0.4	-0.2	المشروبات
Tea	101.9	101.7	101.7	99.6	0.2	0.2	2.3	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	100.2	100.2	100	100.3	0.0	0.2	-0.1	شاي أكياس
Tea, box packages	104.7	102.5	102.1	101.3	2.1	2.5	3.4	شاي علب
Coffee bean, Harrar	95.5	95.8	95.9	96.3	-0.3	-0.4	-0.8	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	96.7	98.5	99	100.4	-1.8	-2.3	-3.7	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	99.1	99.6	100.1	101.3	-0.5	-1.0	-2.2	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	104.3	104.3	103.7	100	0.0	0.6	4.3	قهوة تركية
Cardamom, American	103.1	105.1	106.5	109.1	-1.9	-3.2	-5.5	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	105.2	104.9	105.4	98.6	0.3	-0.2	6.7	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	88.8	0.0	0.0	1.6	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	100.5	99.8	0.0	0.0	0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	99.8	99.8	99.7	100	0.0	0.1	-0.2	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	103.1	102.9	102.8	100.6	0.2	0.3	2.5	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.4	101.4	101.3	100.8	0.0	0.1	0.6	ملح ناعم
Saffron	102.8	102.1	102.6	98	0.7	0.2	4.9	زعفران
Mixed spices	102.6	102.6	102.5	101.8	0.0	0.1	0.8	توابل مشكلة
Cream caramel	103.3	103.3	102.8	100.9	0.0	0.5	2.4	كريم كرامل
Ketchup	105.7	105.7	105.1	100.1	0.0	0.6	5.6	كاتشب
Hot sauce	103.1	103.1	103.1	101.8	0.0	0.0	1.3	شطة
Tobacco	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	التبغ
Cigarettes	100.7	100.7	100.7	101.1	0.0	0.0	-0.4	سجائر
Out-of-home meals	99.4	99.4	99.3	99.2	0.0	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	98.2	0.0	0.0	3.2	وجبة افطار
Lunch	99.3	99.3	99.3	98.5	0.0	0.0	0.8	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.7	100.2	0.0	0.1	-1.4	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.1	104.1	104.1	98.1	0.0	0.0	6.1	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.6	99.6	98.5	99.4	0.0	1.1	0.2	بروستد دجاج
Pizza	98.9	98.9	98.9	99.1	0.0	0.0	-0.2	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.4	0.0	0.0	0.1	(فطائر متنوعة) (منثو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	99.8	99.8	99.8	100.7	0.0	0.0	-0.9	(فطيرة لحم) (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	MAR 2003		2003		From		
	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	
	MAR	FEB	DEC	MAR	FEB	DEC	MAR	
	2003	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	91.3	99.3	0.0	1.1	-7.0	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	92	92.2	92.4	92.8	-0.2	-0.4	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90	90	90.2	90.9	0.0	-0.2	-1.0	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	88.7	90.5	0.0	0.0	-2.0	قماش تترون
Synthetic silk	95.4	95.4	96.1	91.2	0.0	-0.7	4.6	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89	89	89	91.3	0.0	0.0	-2.5	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.5	91.5	91.6	92.1	0.0	-0.1	-0.7	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	96	0.0	0.0	0.7	دانتيل
Natural silk	99.2	99.2	98.9	99.8	0.0	0.3	-0.6	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.4	80.4	80.4	80.8	0.0	0.0	-0.5	حرير صناعي
Women's stretch fabric	91.5	91.5	92.5	93.9	0.0	-1.1	-2.6	سترش
Taffeta, for wedding party dress	96.7	96.7	96.8	94.8	0.0	-0.1	2.0	نقته خاص بملابس الأفراح
Velvet	91	91	91.2	91	0.0	-0.2	0.0	مخمل
Lining fabrics	88.2	88.7	89	95.8	-0.6	-0.9	-7.9	قماش بطانة
Men's apparel	95	95.6	96.1	97.3	-0.6	-1.1	-2.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	99.9	99.9	101.1	100.8	0.0	-1.2	-0.9	ثوب صيفي
Winter thoub	96.3	97	96.3	97.8	-0.7	0.0	-1.5	ثوب شتوي
Ghutra	84	85.6	86	85.6	-1.9	-2.3	-1.9	عنترة
Shemagh	93.6	93.6	95.4	96.3	0.0	-1.9	-2.8	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	98.2	99.9	100	0.0	-1.7	-1.8	طاقية
Egal	93	92.7	92.7	96.9	0.3	0.3	-4.0	عقال
Western suit	98.5	103.4	103.4	108.2	-4.7	-4.7	-9.0	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.9	100.9	100.9	100	0.0	0.0	0.9	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.5	90.7	89.5	97.7	-3.5	-2.2	-10.4	بشت ثقيل
Men's Jacket	92.9	92.9	93.4	100	0.0	-0.5	-7.1	كوت
Coat	96.6	98	97.5	98.5	-1.4	-0.9	-1.9	بالطو
Men's trouser	84.8	85.1	85.1	86.3	-0.4	-0.4	-1.7	بنطلون رجالي
Shirt	86	86	85.8	91.7	0.0	0.2	-6.2	قميص
Short sleeve undershirt	94	95	96	96.6	-1.1	-2.1	-2.7	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.9	98.1	98.3	98.5	-0.2	-0.4	-0.6	سروال طويل
Short pant	98	98	97.4	97.6	0.0	0.6	0.4	سروال قصير
Summer pajama	91.7	89.8	89.8	94.4	2.1	2.1	-2.9	بيجامة صيفي
Winter pajama	102	102	102.6	98.9	0.0	-0.6	3.1	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.3	100.8	100.4	97.8	-0.5	-0.1	2.6	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.3	97.3	97.4	98.9	0.0	-0.1	-1.6	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	95.1	95.1	94.6	98	0.0	0.5	-3.0	(ثوب النوم) جلابية
Athletic apparel	94.3	95.8	96.7	96	-1.6	-2.5	-1.8	ملابس رياضية
Women's apparel	87.2	87	87.3	87	0.2	-0.1	0.2	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	74.1	73.6	73.9	0.0	0.7	0.3	فستان صيفي
Winter dress	81.9	81.9	83.6	84.1	0.0	-2.0	-2.6	فستان شتوي
Blouse	91.4	91.4	94.5	100	0.0	-3.3	-8.6	بلوزة
Women's abaya	92.5	92.5	92.2	92.5	0.0	0.3	0.0	عباءة نسائية
Skirt	95.1	95.1	95.4	91.1	0.0	-0.3	4.4	تنورة
Veil	91.2	91.4	91.4	91.8	-0.2	-0.2	-0.7	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	90.5	90.5	92.5	91.5	0.0	-2.2	-1.1	(كوت) جاكيت
Women's coat	90.8	91.1	91.7	90.9	-0.3	-1.0	-0.1	بالطو نسائي
School uniform	87.3	87.3	86.4	90.8	0.0	1.0	-3.9	مريول مدرسة
Women's suit	85.4	85.5	85.2	84.6	-0.1	0.2	0.9	بدلة نسائي
Women's pant	89.5	89.5	88.3	84.3	0.0	1.4	6.2	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	95.5	95.4	95.4	87	0.1	0.1	9.8	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	89.8	89.8	89.5	90.6	0.0	0.3	-0.9	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	87.6	87.9	88.5	4.9	4.6	3.8	ملابس داخلية
Winter pajama	93.9	93.9	88.6	92.4	0.0	6.0	1.6	بيجامة شتوي
Chemise	88	88.3	88.5	90	-0.3	-0.6	-2.2	ملابس نوم
Children's apparel	87.5	87.5	87.9	88.2	0.0	-0.5	-0.8	ملابس أطفال
Tailoring	99.3	99.3	99.1	98.7	0.0	0.2	0.6	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	107.6	107.6	107	105.1	0.0	0.6	2.4	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	97	97	97	97	0.0	0.0	0.0	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	
	MAR	FEB	DEC	MAR	FEB	DEC	MAR	
	2003	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
Footwear	93	92.9	92.1	92.5	0.1	1.0	0.5	الأحذية
Men's shoes	92.9	92.9	93.6	90.2	0.0	-0.7	3.0	أحذية للرجال
Boys' s shoes	93.1	93	90.2	91.7	0.1	3.2	1.5	أحذية للأولاد
Women 's shoes	96.5	96.5	95.4	97.6	0.0	1.2	-1.1	أحذية للنساء
Girls 's shoes	85.4	85.4	84.1	87.6	0.0	1.5	-2.5	أحذية للبنات
Athletic shoes	92.5	92.5	92.2	94.3	0.0	0.3	-1.9	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	91.8	91.8	92.3	91.3	0.0	-0.5	0.5	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	103.2	103.2	103.4	94.6	0.0	-0.2	9.1	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	101.9	101.7	0.0	-1.3	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	100.9	100.9	102.8	102.6	0.0	-1.8	-1.7	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99.5	99.5	101.3	101.3	0.0	-1.8	-1.8	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	100.5	100.5	100.5	100.4	0.0	0.0	0.1	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	100.4	100.4	99.7	100	0.0	0.7	0.4	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	101.3	101.3	100	100	0.0	1.3	1.3	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.4	98.4	98.4	100	0.0	0.0	-1.6	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	101.2	101.2	100.9	101.1	0.0	0.3	0.1	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101.5	101.5	101.8	101.9	0.0	-0.3	-0.4	فحم
Firewood	104.5	104.5	94.9	101.7	0.0	10.1	2.8	حطب
Home furniture	96.5	96.5	96.4	97.1	0.0	0.1	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.1	93.1	92.7	94.1	0.0	0.4	-1.1	الأثاث والسجاد
Wool rugs	91.9	91.9	92.5	94.2	0.0	-0.6	-2.4	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	90.9	91.8	92.4	93.4	-1.0	-1.6	-2.7	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	94.9	94.9	94.2	94.3	0.0	0.7	0.6	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	89.1	89.1	88.9	90	0.0	0.2	-1.0	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	88.8	88.8	88.3	94.9	0.0	0.6	-6.4	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	98.7	95.9	95.9	95.5	2.9	2.9	3.4	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	97.4	96.6	96.6	97.2	0.8	0.8	0.2	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	93.8	93.8	93.9	96.6	0.0	-0.1	-2.9	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	95.1	95.1	93.6	93.6	0.0	1.6	1.6	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	90.6	91.1	91.1	92.9	-0.5	-0.5	-2.5	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	99.9	99.9	93.6	95.1	0.0	6.7	5.0	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	95.6	95.5	95.5	95.7	0.1	0.1	-0.1	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	91	91	91.1	92.9	0.0	-0.1	-2.0	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	93.3	93.3	93.6	94	0.0	-0.3	-0.7	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	95.4	95.4	96.3	100.1	0.0	-0.9	-4.7	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94	94.7	95	95.2	-0.7	-1.1	-1.3	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	91.9	91.9	92.1	96.4	0.0	-0.2	-4.7	طاولة محلية
Table, imported	92.2	92.4	92.8	96.2	-0.2	-0.6	-4.2	طاولة مستوردة
Bed, local	92.2	92.2	92.3	94.8	0.0	-0.1	-2.7	سرير محلي
Bed, imported	89.4	90.3	91.7	93.5	-1.0	-2.5	-4.4	سرير مستورد
Mattresses	96.2	94.7	94.2	97.6	1.6	2.1	-1.4	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	95.7	95.7	95.8	94.8	0.0	-0.1	0.9	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.7	90.2	90.3	94.8	0.6	0.4	-4.3	مساند ومرابي
Wall clock	91.9	91.9	92	94.3	0.0	-0.1	-2.5	ساعة حائط
Chandeliers	92.9	92.9	93.5	93.3	0.0	-0.6	-0.4	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	96.1	96.1	95.2	94.4	0.0	0.9	1.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	93.3	93.4	92.2	94.1	-0.1	1.2	-0.9	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	94.7	94.7	94.8	94.3	0.0	-0.1	0.4	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	92.7	92.1	91.2	92.8	0.7	1.6	-0.1	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.9	93.9	93.9	95	0.0	0.0	-1.2	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	
	MAR	FEB	DEC	MAR	FEB	DEC	MAR	
	2003	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.8	95.1	0.0	-0.2	0.5	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	93.2	93.2	93.2	94.5	0.0	0.0	-1.4	دولاب مطبخ
Tent	98.7	98.7	97.7	94.4	0.0	1.0	4.6	خيمة / شراع
Home furnishings	93.7	93.7	94.4	94.7	0.0	-0.7	-1.1	المفروشات المنزلية
Blankets	88	88	90.3	91.3	0.0	-2.5	-3.6	بطانيات
Towels	100.9	100.3	99.9	100.1	0.6	1.0	0.8	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.4	100.4	97.7	98.7	0.0	2.8	1.7	شراشف أسرة
Curtains	93.6	93.8	94.5	93.9	-0.2	-1.0	-0.3	ستائر
Bed covers/coverlets	99.8	99.8	100.2	100	0.0	-0.4	-0.2	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	95.3	95.1	94.9	95.9	0.2	0.4	-0.6	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	92	93.1	93.3	95.9	-1.2	-1.4	-4.1	مروحة سقف
Iron	94.8	94.8	94.4	96	0.0	0.4	-1.3	مكواة
Electric mixer	99	96.3	96.3	95.6	2.8	2.8	3.6	خلاط كهربائي
Electric boiler	93.5	93.5	94.7	96.6	0.0	-1.3	-3.2	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	97.8	97.8	97.2	95.6	0.0	0.6	2.3	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.8	100.8	101.3	96.6	0.0	-0.5	4.3	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	95	95	94.3	95.8	0.0	0.7	-0.8	مكنسة كهربائية
Microwave oven	94.1	94.2	94.1	95.2	-0.1	0.0	-1.2	ميكرويف
Repair of small home appliances	95.4	95.4	94.9	95.8	0.0	0.5	-0.4	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.4	96	95.8	97.6	0.4	0.6	-1.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.4	91.4	91.4	100	0.0	0.0	-8.6	حلى وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	97.2	97.1	96.2	97.6	0.1	1.0	-0.4	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	104	104	102.6	101.1	0.0	1.4	2.9	فنجانيل شاي
Coffee cups	94.9	94.9	95.1	95.2	0.0	-0.2	-0.3	فنجانيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.7	95.7	95.7	98.1	0.0	0.0	-2.4	أدوات مائدة (ملاعق , شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	98.2	95	95	96.5	3.4	3.4	1.8	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	94.3	94.3	93.8	97.6	0.0	0.5	-3.4	كاسات مياه
Serving trays/salvers	96.6	96.6	97.2	97.4	0.0	-0.6	-0.8	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	94.2	94.7	95.1	95.8	-0.5	-0.9	-1.7	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.8	96.8	96.6	97.4	0.0	0.2	-0.6	إبريق شاي
Household small items	98.8	98.9	99.1	98.7	-0.1	-0.3	0.1	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	101.4	101.4	101.4	99.6	0.0	0.0	1.8	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.2	100.2	100.4	99.2	0.0	-0.2	1.0	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	102.2	102.2	102.2	101.8	0.0	0.0	0.4	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.6	96.6	96.7	96.8	0.0	-0.1	-0.2	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.5	94.8	95.5	96.3	-0.3	-1.0	-1.9	حفاظ أطفال
Insecticide	99.4	99.4	99.6	100	0.0	-0.2	-0.6	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.5	104.6	103.5	103.7	-0.1	1.0	0.8	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.1	104.3	0.0	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.5	96.2	98.8	0.0	0.3	-2.3	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	107.5	107.5	103.2	103	0.0	4.2	4.4	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	96.1	96.2	96.8	96.6	-0.1	-0.7	-0.5	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	94.4	94.8	94.9	96.3	-0.4	-0.5	-2.0	ثلاجة
Deep freezer	94.8	94.8	94.7	97	0.0	0.1	-2.3	فريزر
Gas oven	95.7	95.8	95.4	96.8	-0.1	0.3	-1.1	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	103.3	103.3	104.1	97.2	0.0	-0.8	6.3	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.6	98.7	98.4	96.7	-0.1	0.2	2.0	سخان مياه
Desert cooler	96.4	96.4	96.7	96.9	0.0	-0.3	-0.5	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	95	95.1	96.3	96.9	-0.1	-1.3	-2.0	مكيف فريون
Split air conditioner	93.8	93.8	94.4	94	0.0	-0.6	-0.2	مكيف وحدات سبليت
Medical care	101.1	101.1	100.9	100.8	0.0	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.7	100.4	0.0	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	Index Numbers			MAR 2003	2003	From	
	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	فبراير	ديسمبر	مارس	
	MAR	FEB	DEC	MAR	FEB	DEC	MAR	
	2003	2003	2002	2002	2003	2002	2002	
Examination fees for Dentist	101.6	101.6	102.5	101.4	0.0	-0.9	0.2	أجرة كشف طبيب أسنان
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	100.9	0.0	0.0	0.3	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	100.8	100.8	100.8	100.8	0.0	0.0	0.0	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	101.8	101.8	100.9	100.8	0.0	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.9	99.9	100.4	100.4	0.0	-0.5	-0.5	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	100.3	100.3	0.0	-2.6	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	100.8	100.8	101.3	100.2	0.0	-0.5	0.6	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	101.9	101.9	100.5	100.5	0.0	1.4	1.4	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	101.2	101.2	0.0	1.5	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101	101	101	101	0.0	0.0	0.0	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	101.4	101.4	101	101.2	0.0	0.4	0.2	الأدوية.....
Prescription medicines	100.9	100.9	101	101	0.0	-0.1	-0.1	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	101.7	101.7	101.7	101.4	0.0	0.0	0.3	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	102.1	102.1	100.4	101.7	0.0	1.7	0.4	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.6	94.7	96	96.5	-0.1	-1.5	-2.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.6	90.4	92.7	0.0	0.2	-2.3	النقل والمواصلات.....
New vehicle	90.6	90.6	90.4	92.7	0.0	0.2	-2.3	سيارة جديدة
Operation of private transport means	97.9	97.9	98.4	98.3	0.0	-0.5	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.4	95.4	96.8	96.9	0.0	-1.4	-1.5	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.3	97.3	99.3	98.5	0.0	-2.0	-1.2	(صيانة سيارة مكانيا(بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	98.7	98.7	99.4	98.2	0.0	-0.7	0.5	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	91.5	91.5	91.6	92.4	0.0	-0.1	-1.0	اطار سيارة
Car battery	99.9	99.9	99.6	98.3	0.0	0.3	1.6	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	98.7	98.7	98.7	99.3	0.0	0.0	-0.6	غسيل السيارة
Oil change	101.5	101.5	100.6	100	0.0	0.9	1.5	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	107.4	106.6	106.5	104.2	0.8	0.8	3.1	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100	0.0	0.0	0.3	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.6	103.4	0.0	0.0	0.2	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	103.6	103.9	103.7	103.2	-0.3	-0.1	0.4	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.2	102.2	102.2	100	0.0	0.0	2.2	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	117.1	114.7	114.1	109.5	2.1	2.6	6.9	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	101	101	106.5	109	0.0	-5.2	-7.3	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	88.3	89	93.7	94.3	-0.8	-5.8	-6.4	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	94.4	94.4	0.0	-4.4	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.4	94.4	0.0	-0.2	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	91.7	91.7	91.8	95.7	0.0	-0.1	-4.2	جهاز هاتف
Mobile telephone set	80.5	88	88.1	93.5	-8.5	-8.6	-13.9	جهاز جوال
Education and entertainment	99	99	99	99.8	0.0	0.0	-0.8	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.5	94.5	93.6	95	0.0	1.0	-0.5	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.6	88.6	90	94	0.0	-1.6	-5.7	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	90.1	90.8	90.7	90.3	-0.8	-0.7	-0.2	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	90.2	90.2	90.3	93.8	0.0	-0.1	-3.8	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.4	94.4	94.4	95.1	0.0	0.0	-0.7	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.5	98.5	0.0	0.4	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.7	104.7	94.5	93.6	0.0	10.8	11.9	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	93.5	93.5	93.4	93.1	0.0	0.1	0.4	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.9	101.8	101.8	101.9	0.1	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى مارس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				MAR 2003 From			
	مارس MAR 2003	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	فبراير FEB 2003	ديسمبر DEC 2002	مارس MAR 2002	
Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	100.9	0.0	0.0	-1.9	كتب ثقافية
Academic books	102.3	101.9	101.9	101.8	0.4	0.4	0.5	كتب مدرسية
School bags	101.2	101.2	101.3	100	0.0	-0.1	1.2	حقائب مدرسية
Notebooks	102.1	95.7	94.7	100	6.7	7.8	2.1	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	103.7	103.7	103.7	101.7	0.0	0.0	2.0	أقلام
Newspaper	95.9	98.8	98.8	99.4	-2.9	-2.9	-3.5	جريدة
Magazine	99.8	99.8	99.8	100	0.0	0.0	-0.2	مجلة
Mathematical instruments	101.3	102.6	102.6	100.9	-1.3	-1.3	0.4	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.8	101.8	101.8	100	0.0	0.0	1.8	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فسخة)
Entertainment devices	83.3	83.6	84.9	91.2	-0.4	-1.9	-8.7	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Color TV	86	86.8	89.3	91.8	-0.9	-3.7	-6.3	تلفزيون ملون
VCR	86.9	86.9	87.4	89.6	0.0	-0.6	-3.0	جهاز فيديو
Recorder	90.7	90.4	90.5	91.5	0.3	0.2	-0.9	مسجل
Video camera	89.5	89.5	89.6	90.7	0.0	-0.1	-1.3	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	81.1	81.4	82.3	90.2	-0.4	-1.5	-10.1	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	75	75	75.5	91.4	0.0	-0.7	-17.9	حاسب آلي شخصي
Other expenses and services	103.2	102.8	102.8	98.9	0.4	0.4	4.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.3	98.5	98.9	100.3	-0.2	-0.6	-2.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	98.2	98.3	100.5	100.7	-0.1	-2.3	-2.5	صابون حمام قطع
Toothbrush	100.2	100.2	100.6	100.5	0.0	-0.4	-0.3	فرش أسنان
Toothpaste	100	100.5	100.5	100	-0.5	-0.5	0.0	معجون أسنان
Shaving blades	101.2	101.2	100.9	100.3	0.0	0.3	0.9	أمواس حلقة
Perfumes	98.3	98.8	98.7	99.7	-0.5	-0.4	-1.4	(عطور) (برفان)
Oud (Arabian frankincense)	96.3	96.3	98.5	102	0.0	-2.2	-5.6	(عود) (بخور)
Oud oil	95.6	96.7	96.3	100.3	-1.1	-0.7	-4.7	دهن عود
Facial cream	99.6	99.6	99.6	100.6	0.0	0.0	-1.0	كريم وجه
Women's make-up	99.6	99.6	99.1	100.1	0.0	0.5	-0.5	مكياج نسائي
Hair shampoo	98.1	98.1	97.8	99.6	0.0	0.3	-1.5	شامبو للشعر
Hair oil	100.3	100.3	100.3	99.7	0.0	0.0	0.6	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	101.9	101.9	102.1	102.4	0.0	-0.2	-0.5	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	105.4	103	102.5	98	2.3	2.8	7.6	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	98.1	98.1	98.1	100	0.0	0.0	-1.9	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.3	93.5	93.5	93.4	-0.2	-0.2	-0.1	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	97.1	97.1	98.4	97.2	0.0	-1.3	-0.1	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	114.1	110	108.7	99.7	3.7	5.0	14.4	مجوهرات
Sun glasses	90.5	90.5	91.2	93.8	0.0	-0.8	-3.5	نظارات شمسية
Suitcases	86.4	87.6	87.3	88.1	-1.4	-1.0	-1.9	حقائب سفر
Ladies' satchels	86.7	86.7	86.9	98.8	0.0	-0.2	-12.2	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	104.3	104.3	104.2	98.1	0.0	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم إصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	116.8	116.8	116.4	99.3	0.0	0.3	17.6	نفقات الولائم والأفراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97.3	97.3	97	95.6	0.0	0.3	1.8	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	106.7	106.7	107.3	99.6	0.0	-0.6	7.1	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	120.4	120.4	120.5	99.5	0.0	-0.1	21.0	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	98.4	98.4	99.7	99	0.0	-1.3	-0.6	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلقة للرجال والأولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة			RIYADH الرياض			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	مارس	فبراير	2003	مارس	فبراير	2003	
	MAR	FEB	MAR	MAR	FEB	MAR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			فبراير			فبراير	
			FEB			FEB	
			فبراير			فبراير	
General Index	100.6	100.5	0.1	98.7	98.8	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.7	101.9	0.8	95.7	96.7	-1.0	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	95.4	95.2	0.2	96.5	96.1	0.4	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	103.0	102.8	0.2	89.2	89.5	-0.3	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	134.4	132.2	1.7	111.6	113.6	-1.8	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.4	93.5	-0.1	85.2	85.2	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.0	109.0	-2.8	121.3	130.5	-7.0	البيض.....
Cooking oil and fats	101.1	101.1	0.0	89.9	90.0	-0.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	113.7	104.4	8.9	90.0	103.3	-12.9	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	98.6	98.6	0.0	102.7	104.5	-1.7	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	80.8	79.1	2.1	127.7	124.2	2.8	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	96.3	98.3	-2.0	101.0	100.1	0.9	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	109.3	108.8	0.5	107.3	107.2	0.1	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.9	109.9	0.0	94.6	94.6	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	99.8	99.6	0.2	96.2	96.2	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.9	99.0	-0.1	100.3	100.7	-0.4	المشروبات.....
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	105.6	105.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	104.3	104.3	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	105.4	105.4	0.0	99.1	99.1	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	102.4	102.8	-0.4	95.7	96.2	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	83.3	83.3	0.0	105.7	105.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	99.9	99.9	0.0	89.6	89.6	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.9	95.9	-1.0	96.4	97.5	-1.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	102.4	102.3	0.1	92.9	92.9	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	106.2	106.2	0.0	101.1	101.1	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	126.8	127.5	-0.5	100.4	100.4	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.8	99.8	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	108.5	108.5	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	101.3	101.3	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	97.2	97.2	0.0	97.0	96.9	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.4	93.3	0.1	94.4	94.5	-0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	90.1	90.5	-0.4	95.8	95.8	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.6	96.1	-0.5	96.3	96.3	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	99.8	100.1	-0.3	96.3	94.9	1.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	97.1	97.1	0.0	98.3	98.3	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	110.3	110.3	0.0	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.8	91.8	0.0	99.1	99.1	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.9	100.9	0.0	103.6	103.6	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.5	102.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.6	98.6	0.0	106.3	106.3	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.3	94.3	0.0	96.1	96.3	-0.2	النقل والاتصالات
Private transport means	92.8	92.8	0.0	95.8	95.8	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.5	98.5	0.0	98.3	98.3	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.2	97.7	1.5	105.5	106.8	-1.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.9	88.2	-0.3	88.8	89.0	-0.2	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.6	95.6	0.0	99.0	99.0	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	99.4	99.4	0.0	84.9	84.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	96.7	96.7	0.0	103.0	103.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	77.3	78.2	-1.2	89.8	89.8	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	106.9	107.1	-0.2	109.2	107.6	1.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.3	98.5	-1.2	99.3	99.3	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	102.6	102.4	0.2	110.1	105.0	4.9	سلع شخصية.....
Other expenses and services	110.2	110.2	0.0	113.9	113.9	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف			JEDDAH جدة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	مارس	فبراير	2003	مارس	فبراير	2003	
	MAR	FEB	MAR	MAR	FEB	MAR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
General Index	97.2	97.3	-0.1	98.2	98.3	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.2	100.2	0.0	98.7	98.9	-0.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	98.7	0.3	97.3	97.3	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.8	99.1	0.7	102.0	102.2	-0.2	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	97.6	91.6	6.6	92.8	94.0	-1.3	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.4	93.1	0.3	90.0	89.9	0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	97.2	97.2	0.0	99.2	99.2	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	92.6	92.2	0.4	93.2	93.0	0.2	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	117.6	119.0	-1.2	80.0	87.3	-8.4	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	103.0	103.0	0.0	114.6	113.4	1.1	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	140.4	155.4	-9.7	114.3	105.0	8.9	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	102.1	104.0	-1.8	118.7	115.3	2.9	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.7	98.9	-0.2	100.2	100.2	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.5	97.8	-0.3	103.4	103.4	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	97.3	99.0	-1.7	112.8	112.8	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.2	100.8	-0.6	96.4	96.2	0.2	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.7	92.7	0.0	112.5	112.5	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.6	98.6	0.0	97.5	97.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.3	94.1	-0.9	84.1	84.2	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.6	101.6	0.0	90.2	90.2	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	99.3	99.9	-0.6	91.2	91.6	-0.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	92.1	93.6	-1.6	79.0	79.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0	95.7	95.7	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	77.4	77.4	0.0	77.0	77.0	0.0	الأحذية.....
House and related items	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.3	92.3	0.0	97.9	97.9	0.0	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	98.3	98.3	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	88.6	88.5	0.1	98.9	98.9	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	83.8	83.7	0.1	95.9	96.5	-0.6	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	81.5	81.0	0.6	89.6	89.6	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.5	96.5	0.0	97.1	96.0	1.1	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	107.3	107.3	0.0	97.6	97.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0	98.7	98.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	105.0	105.0	0.0	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	90.9	91.3	-0.4	95.7	96.0	-0.3	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.0	97.0	0.0	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	94.1	94.1	0.0	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.0	95.1	-0.1	98.0	97.8	0.2	النقل والاتصالات
Private transport means	93.4	93.4	0.0	85.5	85.5	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	97.8	97.8	0.0	98.7	98.7	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.3	104.4	-0.1	134.0	127.4	5.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.2	89.3	-0.1	89.0	90.7	-1.9	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.1	96.3	-0.2	102.2	102.0	0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	95.7	95.9	-0.2	109.5	109.5	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	100.1	100.3	-0.2	103.5	103.1	0.4	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	77.3	77.6	-0.4	81.4	81.0	0.5	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.6	104.9	-0.3	99.4	99.4	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.2	105.2	0.0	98.2	98.2	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	97.0	98.4	-1.4	99.5	99.7	-0.2	سلع شخصية.....
Other expenses and services	105.5	105.5	0.0	100.1	100.1	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية		نسبة التغير %Change	
	Index Numbers			Index Numbers			
	مارس	فبراير	2003	مارس	فبراير	2003	
	MAR	FEB	MAR	MAR	FEB	MAR	
2003	2003	2003	2003	2003	2003		
General Index	97.7	97.6	0.1	99.3	99.4	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.8	101.3	-0.5	102.8	103.1	-0.3	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.9	96.1	0.8	98.5	98.4	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	95.5	96.8	-1.3	101.6	101.6	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	122.9	113.0	8.8	128.0	126.7	1.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.7	95.6	0.1	90.2	90.2	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	101.0	0.0	99.5	97.3	2.3	البيض.....
Cooking oil and fats	95.2	94.2	1.1	93.7	93.8	-0.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	115.8	127.4	-9.1	105.6	109.7	-3.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.5	99.9	-0.4	108.2	108.2	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	60.9	72.4	-15.9	112.4	112.4	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	116.2	114.1	1.8	105.0	105.9	-0.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	101.1	101.1	0.0	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.1	107.5	1.5	90.1	90.1	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	94.6	94.6	0.0	88.7	88.7	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.1	98.3	-0.2	98.6	99.6	-1.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	112.7	112.7	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.1	98.1	0.0	102.0	102.0	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.8	93.0	-0.2	94.7	94.5	0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	87.5	87.5	0.0	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.4	92.8	-0.4	80.5	80.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.3	95.4	-0.1	98.6	98.2	0.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	88.7	89.0	-0.3	87.4	87.4	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	84.4	84.4	0.0	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	98.7	98.7	0.0	97.8	97.8	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.0	92.0	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.9	99.9	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.9	101.9	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.4	95.3	0.1	96.9	96.9	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.8	91.5	0.3	93.6	93.6	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	100.2	99.9	0.3	97.9	97.9	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.5	92.2	0.3	94.3	94.3	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	99.4	99.4	0.0	89.8	89.8	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	103.0	103.0	0.0	97.9	97.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0	110.7	110.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.7	94.1	-0.4	93.9	94.1	-0.2	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.1	97.1	0.0	100.1	100.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	96.1	96.1	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.3	95.3	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.0	98.0	0.0	97.6	97.6	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.0	94.2	-0.2	93.8	93.9	-0.1	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.6	0.0	89.1	89.1	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.2	99.2	0.0	101.0	101.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.6	85.8	-1.4	89.5	89.6	-0.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.7	97.7	0.0	93.6	93.7	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	97.2	96.8	0.4	93.6	93.6	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.9	98.9	0.0	97.0	97.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	85.4	87.0	-1.8	75.0	75.2	-0.3	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	98.8	97.7	1.1	102.8	102.8	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.1	96.6	-0.5	94.5	94.5	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	104.4	99.6	4.8	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	99.4	99.4	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF			الدمام DAMMAM			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	مارس MAR	فبراير FEB	مارس 2003 MAR	مارس MAR	فبراير FEB	مارس 2003 MAR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			فبراير FEB			فبراير FEB	
General Index	99.7	99.7	0.0	94.5	94.6	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.6	100.6	0.0	103.2	103.3	-0.1	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.9	100.8	0.1	97.4	97.2	0.2	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	100.2	99.6	0.6	108.1	108.9	-0.7	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	102.5	101.2	1.3	122.7	115.9	5.9	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.1	87.0	0.1	90.7	90.6	0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	90.0	0.0	93.0	93.0	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	103.4	100.6	2.8	95.9	95.3	0.6	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	95.5	100.4	-4.9	91.7	98.3	-6.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	100.7	99.4	1.3	118.0	116.8	1.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	107.0	112.5	-4.9	96.8	103.9	-6.8	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	109.1	109.6	-0.5	113.2	112.7	0.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.5	98.5	0.0	102.9	102.1	0.8	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	92.1	92.1	0.0	93.4	93.4	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	113.7	113.7	0.0	110.3	110.9	-0.5	السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.5	95.9	-0.4	101.7	101.7	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0	88.7	87.3	1.6	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	102.7	102.7	0.0	98.9	98.9	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	86.5	86.0	0.6	79.8	78.8	1.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.4	91.4	0.0	76.7	76.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0	80.5	80.9	-0.5	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.8	94.8	1.1	87.9	88.2	-0.3	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	78.2	78.2	0.0	76.0	73.4	3.5	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0	84.7	84.7	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	84.6	83.4	1.4	65.1	65.3	-0.3	الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.4	102.4	0.0	107.4	107.4	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.7	100.7	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.7	96.7	0.0	95.9	95.7	0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.7	87.6	0.1	94.5	94.2	0.3	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.7	95.7	0.0	97.3	97.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.6	92.6	0.0	92.0	91.5	0.5	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.0	98.0	0.0	86.8	87.2	-0.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.2	101.2	0.0	100.0	100.0	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	107.6	107.6	0.0	101.1	101.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	99.4	99.4	0.0	92.9	92.8	0.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.4	97.4	0.0	99.0	99.0	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	98.4	98.4	0.0	99.0	99.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	97.5	97.5	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.7	95.7	0.0	99.9	100.0	-0.1	الأدوية.....
Transport and telecommunications	107.7	107.7	0.0	80.4	80.7	-0.4	النقل والاتصالات
Private transport means	137.0	137.0	0.0	53.7	53.7	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.5	101.5	0.0	89.0	89.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.0	106.0	0.0	88.4	88.9	-0.6	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.2	86.2	0.0	87.6	88.4	-0.9	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	93.6	93.7	-0.1	99.1	99.4	-0.3	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	81.6	81.6	0.0	93.1	93.4	-0.3	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.3	99.3	0.0	101.9	102.1	-0.2	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.7	82.1	-0.5	80.4	81.3	-1.1	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.0	99.2	-0.2	97.4	97.8	-0.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	93.5	93.5	0.0	97.4	97.7	-0.3	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	96.7	98.3	-1.6	103.6	105.4	-1.7	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.9	97.9	0.0	96.0	96.0	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك			ABHA ابها			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	مارس	فبراير	2003	مارس	فبراير	2003	
	MAR	FEB	MAR	MAR	FEB	MAR	
	2003	2003	2003	2003	2003	فبراير	
						فبراير	
						فبراير	
General Index	98.3	98.6	-0.3	98.2	98.2	0.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.7	101.3	-0.6	99.5	99.5	0.0	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.8	96.6	0.2	103.6	103.6	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.6	99.6	0.0	93.5	93.5	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	106.1	107.2	-1.0	105.3	105.5	-0.2	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.7	100.8	-0.1	90.0	90.0	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	111.3	111.3	0.0	95.2	95.2	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	102.6	102.1	0.5	95.0	95.0	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	72.0	76.1	-5.4	108.8	108.8	0.0	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.2	106.0	0.2	99.8	99.8	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	84.0	91.2	-7.9	98.8	98.8	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	115.4	118.9	-2.9	100.7	100.7	0.0	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.8	96.1	0.7	102.5	102.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	90.7	90.7	0.0	88.8	88.8	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	101.9	101.8	0.1	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.3	106.8	-0.5	103.1	103.2	-0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.6	105.9	-0.3	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.2	93.1	0.1	96.9	97.1	-0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	107.1	107.1	0.0	92.5	92.7	-0.2	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	91.4	91.6	-0.2	100.1	100.4	-0.3	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.6	85.6	0.0	91.6	91.6	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	116.6	116.6	0.0	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	91.7	90.0	1.9	93.7	93.7	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	85.5	85.5	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.5	96.9	-0.4	95.6	95.7	-0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.5	94.6	-0.1	94.8	95.0	-0.2	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	100.3	101.2	-0.9	90.3	90.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	90.3	90.3	0.0	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	105.4	105.3	0.1	94.6	94.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	100.3	103.1	-2.7	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.6	96.6	0.0	95.5	95.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	91.9	92.4	-0.5	98.2	98.3	-0.1	النقل والاتصالات
Private transport means	79.3	79.3	0.0	89.2	89.2	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	102.0	102.0	0.0	99.9	99.9	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.9	99.9	0.0	108.4	108.5	-0.1	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.3	86.4	-2.4	89.6	89.6	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.3	101.4	-0.1	98.1	98.1	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	100.3	100.3	0.0	94.7	94.7	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	106.3	106.0	0.3	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	77.2	79.8	-3.3	91.2	91.5	-0.3	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.1	102.2	-0.1	96.3	96.0	0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.6	97.6	0.0	100.4	99.5	0.9	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	110.3	111.1	-0.7	100.9	100.3	0.6	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.0	97.0	0.0	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	مارس	فبراير	2003	مارس	مارس	فبراير	2003	مارس	
	MAR	FEB	2003	MAR	MAR	FEB	2003	MAR	
	2003	2003	2003	FEB	2003	2003	2003	FEB	فبراير
General Index	98.0	98.3	-0.3		97.0	96.8	0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.2	99.9	0.3		98.5	98.1	0.4		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.6	99.2	-0.6		101.5	100.5	1.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.6	0.2		97.1	96.8	0.3		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	117.4	116.5	0.8		98.5	99.2	-0.7		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	88.5	88.6	-0.1		91.5	91.5	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0		99.9	99.9	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	91.3	90.9	0.4		99.6	98.4	1.2		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	102.7	99.6	3.1		102.1	101.2	0.9		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	99.2	-3.3		102.3	101.7	0.6		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	107.7	109.8	-1.9		107.3	107.3	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	119.2	117.5	1.4		101.5	100.5	1.0		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0		98.6	98.4	0.2		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.1	91.1	0.0		91.1	91.1	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0		96.9	97.0	-0.1		السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.6	100.6	0.0		97.9	97.5	0.4		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0		93.9	93.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		99.5	99.5	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.3	93.5	-0.2		89.5	89.5	0.0		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	90.1	0.0		89.1	89.1	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.8	97.2	-0.4		92.4	92.4	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.6	86.5	0.1		82.6	82.6	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0		96.6	96.6	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	90.3	90.3	0.0		90.6	90.6	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0		100.3	100.3	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0		102.8	102.8	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0		101.5	101.5	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.9	95.0	-0.1		95.0	94.8	0.2		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.5	91.5	0.0		93.0	93.0	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0		89.8	89.8	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.2	96.2	0.0		96.8	95.2	1.7		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.5	0.0		95.3	92.6	2.9		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	96.0	-0.6		98.7	98.7	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0		100.8	100.8	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.6	94.6	0.0		97.1	96.8	0.3		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	99.6	99.6	0.0		100.2	100.2	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.4	100.4	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0		100.3	100.3	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.0	98.0	0.0		100.2	100.2	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.6	94.8	-1.3		92.1	92.1	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	0.0		76.7	76.7	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0		97.5	97.5	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	97.9	105.9	-7.6		103.1	103.1	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.5	90.4	-1.0		86.5	86.5	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.5	97.7	-0.2		99.4	99.6	-0.2		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0		102.6	102.6	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0		101.7	101.4	0.3		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	88.1	89.3	-1.3		77.4	81.8	-5.4		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.8	102.1	-2.3		99.0	98.5	0.5		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	100.3	99.5	0.8		98.3	100.2	-1.9		مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	103.8	115.3	-10.0		106.7	100.8	5.9		سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.9	97.9	0.0		96.3	96.3	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index
All Cities Index
City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن
الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة			Njran نجران			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية		نسبة التغير %Change	
	Index Numbers			Index Numbers			
	مارس	فبراير	2003	مارس	فبراير	2003	
	MAR	FEB	MAR	MAR	FEB	MAR	
2003	2003	2003	2003	2003	2003		
General Index	99.8	99.7	0.1	99.3	99.4	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.9	99.5	0.4	101.2	101.4	-0.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.2	100.2	0.0	98.5	98.5	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0	98.1	98.1	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	106.9	106.9	0.0	95.6	96.5	-0.9	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0	89.5	89.5	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.4	98.4	0.0	101.7	101.7	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0	90.7	90.2	0.6	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	105.9	107.4	-1.4	116.1	119.0	-2.4	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0	107.3	107.3	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	74.9	62.7	19.5	112.7	112.7	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	101.6	98.9	2.7	105.5	105.5	0.0	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0	100.6	100.6	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0	89.3	89.3	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.1	103.1	0.0	122.7	122.1	0.5	السكر ومنتجاته.....
Beverages	107.1	107.1	0.0	99.9	100.2	-0.3	المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0	97.8	97.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.6	100.6	0.0	99.1	99.1	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	98.3	98.5	-0.2	97.8	98.1	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0	91.0	91.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	93.4	93.4	0.0	92.9	92.9	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.6	96.9	-0.3	102.7	103.3	-0.6	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	100.6	100.1	0.5	88.9	89.0	-0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.8	96.8	0.0	97.4	97.4	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	99.0	100.5	-1.5	93.9	93.9	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.3	101.3	0.0	93.7	93.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	102.4	102.4	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.6	98.6	0.0	96.0	96.0	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.5	94.8	-0.3	93.3	93.2	0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.7	95.7	0.0	92.1	92.1	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.4	96.4	0.0	97.0	96.5	0.5	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.2	97.4	0.8	95.9	95.6	0.3	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0	100.2	100.2	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0	103.7	103.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.2	95.9	0.3	96.0	96.6	-0.6	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0	100.1	100.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0	100.9	100.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0	99.1	99.1	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	96.3	96.5	-0.2	93.9	93.9	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	84.3	84.3	0.0	90.6	90.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	102.0	102.0	0.0	97.5	97.5	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.8	102.8	0.0	104.3	103.7	0.6	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	85.9	87.0	-1.3	89.9	90.0	-0.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.6	101.6	0.0	97.6	97.9	-0.3	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	110.1	110.1	0.0	93.8	94.0	-0.2	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0	101.5	101.5	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	90.0	90.0	0.0	81.2	82.7	-1.8	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.0	104.0	0.0	102.5	102.2	0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.2	105.2	0.0	99.4	98.8	0.6	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	110.5	110.6	-0.1	109.5	108.8	0.6	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	101.6	101.6	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka سكاكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	مارس	فبراير	2003	مارس	فبراير	2003	
	MAR	FEB	MAR	MAR	FEB	MAR	
	2003	2003	2003	2003	2003	فبراير	
General Index	97.3	97.5	-0.2	99.3	99.6	-0.3	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.6	101.9	-0.3	102.2	103.2	-1.0	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.4	98.6	-0.2	100.1	100.1	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.2	99.7	-2.5	92.8	92.7	0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	101.1	101.8	-0.7	103.7	103.6	0.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	90.9	90.9	0.0	91.3	91.3	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	112.2	112.2	0.0	108.1	108.1	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	91.9	90.9	1.1	92.7	92.7	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	148.1	142.9	3.6	158.4	177.5	-10.8	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	96.0	96.0	0.0	97.0	98.4	-1.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	90.0	103.7	-13.2	124.6	120.8	3.1	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	101.9	98.9	3.0	103.3	103.5	-0.2	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.2	96.2	0.0	98.3	99.7	-1.4	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	100.5	101.0	-0.5	96.9	90.9	6.6	السكر ومنتجاته.....
Beverages	103.0	102.7	0.3	102.5	102.5	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.2	96.2	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	96.8	96.3	0.5	92.7	93.2	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.3	91.3	0.0	90.9	90.9	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	100.9	99.9	1.0	90.2	91.0	-0.9	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.8	90.5	0.3	89.9	90.2	-0.3	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	100.9	100.9	0.0	116.0	116.0	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	96.3	96.4	-0.1	90.4	90.4	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.9	105.9	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	101.2	101.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.6	96.9	-0.3	96.0	96.2	-0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.7	88.2	-0.6	94.4	94.3	0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	107.3	107.3	0.0	91.8	91.8	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.5	98.0	0.5	96.0	96.0	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	93.2	93.3	-0.1	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.7	98.7	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.3	97.8	-1.5	93.8	95.7	-2.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.7	100.7	0.0	100.7	100.7	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.8	99.8	0.0	100.8	100.8	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	90.8	90.9	-0.1	94.9	95.1	-0.2	النقل والاتصالات
Private transport means	87.4	87.4	0.0	97.6	97.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.6	98.6	0.0	96.5	96.5	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	101.7	102.1	-0.4	102.1	102.1	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.6	-0.7	84.5	85.4	-1.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.7	97.4	-0.7	98.2	97.8	0.4	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	92.7	92.7	0.0	92.9	92.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.7	101.6	0.1	101.7	101.1	0.6	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	83.3	87.2	-4.5	85.3	85.3	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.6	102.4	-1.8	104.2	104.6	-0.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	101.0	106.3	-5.0	97.4	98.8	-1.4	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	106.7	107.1	-0.4	115.7	115.8	-0.1	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.1	97.1	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن
متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الأول 2003 Percent Change From Qtr.1 2003		مجموعات الإنفاق
	الربع الأول	الربع الرابع	الربع الأول	الربع الرابع	الربع الأول	
	Qtr.1 2003	Qtr.4 2002	Qtr.1 2002	Qtr.4 2002	Qtr.1 2002	
General Index	98.3	98.3	97.9	0.0	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.6	98.8	98.1	0.8	1.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.1	97.5	0.3	-0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.9	97.1	97.2	0.8	0.7	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	109.4	103.9	98.2	5.3	11.4	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.6	89.5	89.1	0.1	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.8	107.1	102.5	-0.3	4.2	البيض.....
Cooking oil and fats	94.2	92.6	90.8	1.7	3.7	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	101.0	102.5	103.2	-1.5	-2.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.2	106.0	99.9	0.2	6.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	111.3	113.9	106.4	-2.3	4.6	البقول والدرنات.....
Fresh fruits	106.4	102.9	100.8	3.4	5.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	103.2	103.0	100.2	0.2	3.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.4	96.8	97.5	-0.4	-1.1	المكسرات والمسليات.....
Sugars and sugar preparations	103.6	103.5	104.4	0.1	-0.8	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.5	99.8	99.5	-0.3	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	103.0	102.5	100.6	0.5	2.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.7	100.7	101.1	0.0	-0.4	التبغ.....
Out-of-home meals	99.4	99.3	99.2	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	92.2	92.3	92.9	-0.1	-0.8	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.0	90.5	91.2	-0.6	-1.3	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.5	92.1	0.0	-0.7	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.6	96.2	97.4	-0.6	-1.8	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.2	87.1	87.1	0.1	0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	99.3	99.1	98.7	0.2	0.6	خياطة الملابس.....
Footwear	92.9	91.8	92.8	1.2	0.1	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	101.9	101.7	-1.3	-1.1	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.4	99.7	100.0	0.7	0.4	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	100.9	101.1	0.3	0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.5	96.4	97.3	0.1	-0.8	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.0	92.8	94.4	0.2	-1.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.8	94.3	94.7	-0.5	-1.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.1	94.8	95.9	0.3	-0.8	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutualis	96.1	95.8	97.6	0.3	-1.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.9	99.0	98.8	-0.1	0.1	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.1	104.3	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.3	96.8	96.7	-0.5	-0.4	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.1	100.9	100.8	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.7	100.4	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	100.9	100.8	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.4	101.0	101.3	0.4	0.1	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	94.6	96.1	96.5	-1.6	-2.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.5	91.0	92.7	-0.5	-2.4	المواصلات.....
Operation of private transport means	97.8	98.4	98.3	-0.6	-0.5	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.9	106.7	104.6	0.2	2.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.7	93.7	94.4	-5.3	-6.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	99.0	98.9	99.8	0.1	-0.8	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.6	93.6	95.1	1.1	-0.5	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.9	101.8	101.9	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	83.5	85.1	91.5	-1.9	-8.7	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	103.0	102.6	98.8	0.4	4.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.7	100.3	-0.2	-1.8	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	103.9	101.6	97.6	2.3	6.5	سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.3	104.2	98.1	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى أبريل 2003 Percent Change To APR 2003 From			المجموعات الرئيسية
	أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	
General Index	98.2	98.3	98.4	97.8	-0.1	-0.2	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.6	99.4	99.7	98	0.2	-0.1	1.6	الإطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	91.7	92	92.5	92.5	-0.3	-0.9	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96.4	96.5	96.4	97.1	-0.1	0.0	-0.7	التأثيث المنزلي
Medical care	101	101.1	101.1	100.8	-0.1	-0.1	0.2	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.7	94.6	94.6	96.4	0.1	0.1	-1.8	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.8	99	99	99.5	-0.2	-0.2	-0.7	التعليم والترفيه
Other expenses and services	102.1	103.2	103	98.9	-1.1	-0.9	3.2	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى أبريل 2003 Percent Change To APR 2003 Form			مجموعات الإنفاق
	أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	
	General Index	98.2	98.3	98.4	97.8	-0.1	-0.2	
Foodstuffs	99.6	99.4	99.7	98	0.2	-0.1	1.6	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.6	97.2	97.2	0.1	0.5	0.5	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	97.4	97.9	97.8	96.2	-0.5	-0.4	1.2	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	111.2	111.2	106.6	100.4	0.0	4.3	10.8	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.6	89.1	0.0	0.0	0.6	الحليب ومنتجاته
Eggs	107.1	105.3	107.3	104.3	1.7	-0.2	2.7	البيض
Cooking oil and fats	95.5	94.6	93.5	91.3	1.0	2.1	4.6	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	97.2	95.9	105.3	102.5	1.4	-7.7	-5.2	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.6	106.1	106.3	101.2	0.5	0.3	5.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	111.5	109.7	115.9	107.5	1.6	-3.8	3.7	البقول والدرنيات
Fresh fruits	109.2	107	105.8	101.2	2.1	3.2	7.9	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	103	103.3	103.1	100.5	-0.3	-0.1	2.5	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.6	96.3	96.5	98.1	0.3	0.1	-1.5	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	104	103.5	103.6	104.4	0.5	0.4	-0.4	السكر ومنتجاته
Beverages	99.3	99.3	99.7	99.8	0.0	-0.4	-0.5	المشروبات
Foodstuffs, other	103	103.1	103	100.5	-0.1	0.0	2.5	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	100.7	100.7	100.7	1.5	1.5	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.5	99.4	99.4	99.4	0.1	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	91.7	92	92.5	92.5	-0.3	-0.9	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90	90	90.1	90.4	0.0	-0.1	-0.4	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.5	91.5	91.6	92	0.0	-0.1	-0.5	الأقمشة النسائية
Men's apparel	94.4	95	96.1	97.2	-0.6	-1.8	-2.9	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.5	87.2	87.4	86.6	0.3	0.1	1.0	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	97.6	99.3	99.3	98.6	-1.7	-1.7	-1.0	خياطة الملابس
Footwear	92.2	93	92.8	91.8	-0.9	-0.6	0.4	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	100.6	101.7	0.0	0.0	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	مصاريف المياه
Fuel and Power	101.2	101.2	101.2	101.1	0.0	0.0	0.1	الطاقة والوقود
Home furniture	96.4	96.5	96.4	97.1	-0.1	0.0	-0.7	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.9	93.1	92.7	94.1	-0.2	0.2	-1.3	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.6	93.7	94.2	94.6	-0.1	-0.6	-1.1	المفروشات المنزلية
Small home appliances	94.7	95.3	95	95.6	-0.6	-0.3	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.3	96.4	95.8	97	-0.1	0.5	-0.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	98.9	98.8	99	98.8	0.1	-0.1	0.1	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	96	96.1	96.4	97.6	-0.1	-0.4	-1.6	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101	101.1	101.1	100.8	-0.1	-0.1	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.5	100.6	0.0	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	101.8	101.8	101.8	100.8	0.0	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	101.1	101.4	101.4	101.1	-0.3	-0.3	0.0	الأدوية
Transport and telecommunications	94.7	94.6	94.6	96.4	0.1	0.1	-1.8	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.6	90.4	92.2	0.0	0.2	-1.7	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98.2	97.9	97.8	98.4	0.3	0.4	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	107.5	107.4	106.6	104.2	0.1	0.8	3.2	أجور النقل
Telecommunications and related costs	88.1	88.3	89	94.2	-0.2	-1.0	-6.5	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.8	99	99	99.5	-0.2	-0.2	-0.7	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.5	94.7	93.7	-0.4	-0.6	0.4	نفقات الترفيه
Education expenses	101.9	101.9	101.8	101.9	0.0	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	82.6	83.3	83.8	89.9	-0.8	-1.4	-8.1	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	102.1	103.2	103	98.9	-1.1	-0.9	3.2	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.5	98.3	98.8	100.7	-0.8	-1.3	-3.2	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	105.3	105.4	103.3	97.6	-0.1	1.9	7.9	سلع شخصية
Other expenses and services	102.5	104.3	104.3	98.2	-1.7	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أبريل 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	أبريل	مارس	يناير	أبريل	مارس	يناير	أبريل	
	APR	MAR	JAN	APR	MAR	JAN	APR	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
General Index	98.2	98.3	98.4	97.8	-0.1	-0.2	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.6	99.4	99.7	98	0.2	-0.1	1.6	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.6	97.2	97.2	0.1	0.5	0.5	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	101.5	101.4	99.6	98.7	0.1	1.9	2.8	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	104.5	104.5	104.4	98.3	0.0	0.1	6.3	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	97.2	97.2	96.3	96.9	0.0	0.9	0.3	أرز بسمتي / بشاور / غير
Rice, Indian/maza, all varieties	96.9	96.8	95.1	94.6	0.1	1.9	2.4	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92.3	92.1	92.1	95.8	0.2	0.2	-3.7	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	97.2	97.1	95.8	97	0.1	1.5	0.2	أرز أبيض للسليق
Rice, others	100.6	100.4	97	97.5	0.2	3.7	3.2	أرز آخر
Vermicelli	100.1	100	99.5	98.4	0.1	0.6	1.7	شعيرية
Macaroni, local	96.9	96.9	97.5	97.4	0.0	-0.6	-0.5	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	98.5	98.1	97.8	97.4	0.4	0.7	1.1	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	95.7	95.8	95.8	97.9	-0.1	-0.1	-2.2	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	97	96.9	97	98	0.1	0.0	-1.0	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.6	99.6	99.6	-0.1	-0.1	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	98.7	98.3	98.3	98.2	0.4	0.4	0.5	خبز توست شطائر
Rusks	98.7	98.7	99	97.2	0.0	-0.3	1.5	شبابورة
Cake/pastry slices	100.6	100.6	100.6	98	0.0	0.0	2.7	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.3	100.3	99.4	-0.2	-0.2	0.7	بسكوت محلي
Biscuits, imported	97.7	97.7	98	98.4	0.0	-0.3	-0.7	بسكوت مستورد
Corn Flakes	90.2	89.9	89.9	88.7	0.3	0.3	1.7	كورن فليكس
Pastries	100.9	99.9	100	96.8	1.0	0.9	4.2	عجينات
Meat and Poultry	97.4	97.9	97.8	96.2	-0.5	-0.4	1.2	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	98.9	98.9	95.1	95.8	0.0	4.0	3.2	لحم بقر طازج
Fresh mutton	95.8	96.5	96.8	94.5	-0.7	-1.0	1.4	لحم ضأن طازج
Fresh camel	101.1	103	105.7	105.3	-1.8	-4.4	-4.0	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	96.3	96.2	96.2	96.9	0.1	0.1	-0.6	(لحم) برجر
Liver, kidneys	100	98.6	97.4	96.9	1.4	2.7	3.2	كبد أو كلأوي
Fresh ground beef	98.7	98.7	98.7	99.1	0.0	0.0	-0.4	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	103.1	102.8	102.7	100.5	0.3	0.4	2.6	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	101.8	100.8	102.2	102.7	1.0	-0.4	-0.9	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.8	103.8	103.7	101.5	0.0	0.1	2.3	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	120.9	120.9	113.5	107.4	0.0	6.5	12.6	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	100.9	100.9	100.2	99.5	0.0	0.7	1.4	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	92.8	93.3	92.7	93.2	-0.5	0.1	-0.4	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	98.7	98.8	97.7	97.5	-0.1	1.0	1.2	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	99.8	0.0	0.0	15.3	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	111.2	111.2	106.6	100.4	0.0	4.3	10.8	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	123.8	123.9	117.2	112	-0.1	5.6	10.5	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	104.6	106.1	101.2	92.5	-1.4	3.4	13.1	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	94.4	94.6	93.7	89.9	-0.2	0.7	5.0	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	111.1	111.5	108.6	93.4	-0.4	2.3	19.0	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	103	102.6	99.8	98.3	0.4	3.2	4.8	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	123.9	118.7	108.7	109.7	4.4	14.0	12.9	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	134.4	133.9	126.9	113.7	0.4	5.9	18.2	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	98.8	99.6	100.3	98.6	-0.8	-1.5	0.2	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	98.2	98.2	98	98.3	0.0	0.2	-0.1	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	104.7	105.2	105.5	103.1	-0.5	-0.8	1.6	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	116.8	116.4	110	105.5	0.3	6.2	10.7	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.6	89.6	89.6	89.1	0.0	0.0	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	80.9	80.9	80.9	80.2	0.0	0.0	0.9	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	89.9	89.6	89.7	85.8	0.3	0.2	4.8	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى أبريل 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	أبريل	مارس	يناير	أبريل	مارس	يناير	أبريل	
	APR	MAR	JAN	APR	MAR	JAN	APR	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Powdered milk, canned	101	101.1	101.2	100.6	-0.1	-0.2	0.4	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89.2	88.5	0.0	0.0	0.8	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	70.8	0.0	0.0	1.4	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.6	87.6	0.0	0.0	0.0	لينة محلية
Cream	101	101	100.9	100.8	0.0	0.1	0.2	قشطة
White Cheese	100.6	100.5	99.7	100.7	0.1	0.9	-0.1	جين أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.5	89.5	89.4	0.0	0.0	0.1	جين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.4	98.4	98.4	97.9	0.0	0.0	0.5	جين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.4	87.4	86.9	87.9	0.0	0.6	-0.6	جين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.9	86.9	86.8	86.9	0.0	0.1	0.0	جين مثلثات
Sliced Cheese	89.3	89	89.3	86.8	0.3	0.0	2.9	جين شرائح
Ice cream	90.8	90.8	90.6	89.1	0.0	0.2	1.9	ايس كريم أو بوظة
Eggs	107.1	105.3	107.3	104.3	1.7	-0.2	2.7	البيض
Eggs, local	107.1	105.3	107.3	104.3	1.7	-0.2	2.7	بيض محلي
Cooking oil and fats	95.5	94.6	93.5	91.3	1.0	2.1	4.6	الزيوت والدهون
Butter	88.4	88.5	88.4	87.9	-0.1	0.0	0.6	زبدة
Ghee	98.2	97.2	96.9	97.3	1.0	1.3	0.9	سمن بلدي
olive oil	87.8	87.7	87.4	90.8	0.1	0.5	-3.3	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	86.7	85.3	83.7	80.3	1.6	3.6	8.0	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	108.4	107.9	106.3	101.2	0.5	2.0	7.1	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	97.2	95.9	105.3	102.5	1.4	-7.7	-5.2	الخضراوات الطازجة
Green beans	84.1	84.2	94.4	89.9	-0.1	-10.9	-6.5	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	83.1	76.9	99.1	101.2	8.1	-16.1	-17.9	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	73.4	71.4	80.4	75.4	2.8	-8.7	-2.7	طماطم مستورد
Garlic	94.2	93.6	93.6	100.4	0.6	0.6	-6.2	ثوم
Okra	102.1	101.4	101.5	93.6	0.7	0.6	9.1	بامية
Mallow (Molokhieh)	102.5	96.8	96.3	100.8	5.9	6.4	1.7	ملوخية
Eggplant, local	105.7	106.3	107.3	98.8	-0.6	-1.5	7.0	بانجان أسود محلي
Zucchini	73.3	71.7	82.9	88.3	2.2	-11.6	-17.0	كوسة
Cucumber	125.3	134	145.2	133.3	-6.5	-13.7	-6.0	خيار
Green pepper, sweet	116.1	112	119.9	115.9	3.7	-3.2	0.2	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	100.1	102.6	111.8	108.4	-2.4	-10.5	-7.7	فلفل أخضر حار
Lettuce	98	94.6	97.4	89.1	3.6	0.6	10.0	خس
Watercress	108.7	109.1	109.5	111.9	-0.4	-0.7	-2.9	جرجير
Round onions, local	123.6	122.4	124.3	115.5	1.0	-0.6	7.0	بصل مدور محلي
Round onions, imported	111.6	110.3	107.9	105.1	1.2	3.4	6.2	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.6	106.1	106.3	101.2	0.5	0.3	5.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	111	109.9	110.7	102.3	1.0	0.3	8.5	فول مدمس
Tomato paste, local	106.3	106.3	106.9	100.9	0.0	-0.6	5.4	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	108.3	107	106.9	102.3	1.2	1.3	5.9	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	100.6	100.3	98.9	99.7	0.3	1.7	0.9	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	101.5	101.5	101.1	100.2	0.0	0.4	1.3	مخل مشكل
Legumes and tubers	111.5	109.7	115.9	107.5	1.6	-3.8	3.7	البقول والدرنيات
Lentils	103	102.9	102.1	104	0.1	0.9	-1.0	عدس
Potatoes	116.8	114.2	123.3	112.9	2.3	-5.3	3.5	بطاطس
Carrots	100	99.3	101.9	89.7	0.7	-1.9	11.5	جزر
Fresh fruits	109.2	107	105.8	101.2	2.1	3.2	7.9	الفواكه الطازجة
Red apple	114.2	118.1	113.8	100.1	-3.3	0.4	14.1	تفاح أحمر
Yellow apple	104.3	97.8	90.3	98.2	6.6	15.5	6.2	تفاح أصفر
Grape, local	81.6	81.6	72.7	77.8	0.0	12.2	4.9	عنب محلي
Grape, imported	102.6	102.8	100.3	107.2	-0.2	2.3	-4.3	عنب مستورد
Bananas	115.9	111.6	111	94.8	3.9	4.4	22.3	موز
Oranges	105.1	99.6	98.7	104.9	5.5	6.5	0.2	برتقال
Mandarin	133.5	130.2	125.7	113.9	2.5	6.2	17.2	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	110.8	107.8	104	102.1	2.8	6.5	8.5	حبوب (بطيخ)
Sweet melons	113.9	107.3	112.2	115.7	6.2	1.5	-1.6	شمام
Pears	123.1	121.6	122.2	105	1.2	0.7	17.2	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى أبريل 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Percent Change To							
	APR 2003			From				
أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002		
Dates	94.8	94.1	96.8	99	0.7	-2.1	-4.2	تمر
Plum	94.6	94.3	101.4	105	0.3	-6.7	-9.9	خوخ
Pomegranate	157	150.9	159.7	108.6	4.0	-1.7	44.6	رمان
Lemons	120.4	114.6	109.8	99.6	5.1	9.7	20.9	ليمون
Mangoes	111.6	111	119.5	113.8	0.5	-6.6	-1.9	منجا
Preserved and canned fruits	103	103.3	103.1	100.5	-0.3	-0.1	2.5	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	100.8	103.7	101.9	99.9	-2.8	-1.1	0.9	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	100	0.0	0.0	6.2	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	100.6	0.0	0.0	1.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	100.6	0.0	0.0	1.9	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98.5	98.5	98.6	101.6	0.0	-0.1	-3.1	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.6	96.3	96.5	98.1	0.3	0.1	-1.5	المكسرات والمسلبات
Pistachio	94.7	95	95	98.5	-0.3	-0.3	-3.9	فستق
Seeds	97.5	97	98	98.3	0.5	-0.5	-0.8	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96.8	96.5	96.4	97.9	0.3	0.4	-1.1	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	104	103.5	103.6	104.4	0.5	0.4	-0.4	السكر ومنتجاته
Sugar	98.8	98.7	99	101.7	0.1	-0.2	-2.9	سكر
Honey, local	105.2	104	104.1	104.8	1.2	1.1	0.4	عسل نحل محلي
Honey, imported	105.2	104.5	104.2	105	0.7	1.0	0.2	عسل نحل مستورد
Jam, local	105.6	105.5	105.1	104.4	0.1	0.5	1.1	مربى محلي
Halva, local	102.9	102.5	102.9	101.5	0.4	0.0	1.4	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.8	98.7	98.6	98.8	0.1	0.2	0.0	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.7	115.7	115.6	115.7	0.0	0.1	0.0	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	109.3	109.3	107.1	0.0	0.0	2.1	حلويات للأطفال
Beverages	99.3	99.3	99.7	99.8	0.0	-0.4	-0.5	المشروبات
Tea	101.5	101.9	101.7	101.9	-0.4	-0.2	-0.4	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	100.7	100.2	100.1	100.3	0.5	0.6	0.4	شاي أكياس
Tea, box packages	104.7	104.7	102.5	101.5	0.0	2.1	3.2	شاي علب
Coffee bean, Harrar	95.6	95.5	96	96	0.1	-0.4	-0.4	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	96.5	96.7	99	99.9	-0.2	-2.5	-3.4	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	99.6	99.1	99.9	101.2	0.5	-0.3	-1.6	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	104.1	104.3	103.7	100.2	-0.2	0.4	3.9	قهوة تركية
Cardamom, American	103	103.1	105.9	110.2	-0.1	-2.7	-6.5	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	105.5	105.2	106.7	102	0.3	-1.1	3.4	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	88.8	0.0	0.0	1.6	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	100.5	99.8	0.0	0.0	0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	99.9	99.8	99.7	99.6	0.1	0.2	0.3	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	103	103.1	103	100.5	-0.1	0.0	2.5	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.2	101.4	101.4	100.7	-0.2	-0.2	0.5	ملح ناعم
Saffron	102.3	102.8	102.6	97.2	-0.5	-0.3	5.2	زعفران
Mixed spices	102.6	102.6	102.6	101.1	0.0	0.0	1.5	توابل مشكلة
Cream caramel	103.4	103.3	103.3	100.1	0.1	0.1	3.3	كريم كرامل
Ketchup	105.8	105.7	105.7	101	0.1	0.1	4.8	كاتشب
Hot sauce	103	103.1	103.1	102.8	-0.1	-0.1	0.2	شطة
Tobacco	102.2	100.7	100.7	100.7	1.5	1.5	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	100.7	100.7	100.7	1.5	1.5	1.5	سجاير
Out-of-home meals	99.5	99.4	99.4	99.4	0.1	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	98.3	0.0	0.0	3.1	وجبة افطار
Lunch	99.3	99.3	99.3	98.5	0.0	0.0	0.8	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.8	100.6	0.0	0.0	-1.8	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.1	104.1	102.4	0.4	0.4	2.1	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.6	99.6	99.6	100	0.0	0.0	-0.4	بروستد دجاج
Pizza	98.6	98.9	98.9	98.9	-0.3	-0.3	-0.3	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.4	0.0	0.0	0.1	(فطائر متنوعة) (منثو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	102.4	99.8	99.8	101	2.6	2.6	1.4	(فطيرة لحم) (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أبريل 2003							مجموعات الإتفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				APR 2003 From			
	أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	92.3	91.2	0.0	0.0	1.2	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	91.7	92	92.5	92.5	-0.3	-0.9	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90	90	90.1	90.4	0.0	-0.1	-0.4	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	88.7	90.5	0.0	0.0	-2.0	قماش تترون
Synthetic silk	95.4	95.4	95.4	91.2	0.0	0.0	4.6	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89	89	89	89.5	0.0	0.0	-0.6	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.5	91.5	91.6	92	0.0	-0.1	-0.5	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	96	0.0	0.0	0.7	دانتيل
Natural silk	99.2	99.2	98.9	99	0.0	0.3	0.2	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.4	80.4	80.4	80.8	0.0	0.0	-0.5	حرير صناعي
Women's stretch fabric	91.8	91.5	92.5	93.3	0.3	-0.8	-1.6	سترش
Taffeta, for wedding party dress	96.7	96.7	96.7	94.8	0.0	0.0	2.0	تفتة خاص بملابس الأفراح
Velvet	91	91	91.2	92.7	0.0	-0.2	-1.8	مخمل
Lining fabrics	88.2	88.2	88.7	95.8	0.0	-0.6	-7.9	قماش بطانة
Men's apparel	94.4	95	96.1	97.2	-0.6	-1.8	-2.9	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	98.7	99.9	101.1	101.1	-1.2	-2.4	-2.4	ثوب صيفي
Winter thoub	96.3	96.3	97	97.8	0.0	-0.7	-1.5	ثوب شتوي
Ghutra	84	84	85.6	85.6	0.0	-1.9	-1.9	عنترة
Shemagh	93.6	93.6	95.4	95.4	0.0	-1.9	-1.9	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	98.2	99.9	99.9	0.0	-1.7	-1.7	طاقية
Egal	93	93	92.7	96.9	0.0	0.3	-4.0	عقال
Western suit	98.5	98.5	103.4	108.2	0.0	-4.7	-9.0	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.9	100.9	100.9	100.2	0.0	0.0	0.7	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.5	87.5	90.7	97.7	0.0	-3.5	-10.4	بشت ثقيل
Men's Jacket	89.1	92.9	93.4	99.8	-4.1	-4.6	-10.7	كوت
Coat	96.6	96.6	98	98.5	0.0	-1.4	-1.9	بالطو
Men's trouser	84.8	84.8	85.1	86.3	0.0	-0.4	-1.7	بنطلون رجالي
Shirt	82.6	86	85.8	90.3	-4.0	-3.7	-8.5	قميص
Short sleeve undershirt	94	94	95	96.6	0.0	-1.1	-2.7	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.9	97.9	98.1	98.5	0.0	-0.2	-0.6	سروال طويل
Short pant	97.6	98	97.4	97.9	-0.4	0.2	-0.3	سروال قصير
Summer pajama	91.7	91.7	89.8	94.4	0.0	2.1	-2.9	بيجامة صيفي
Winter pajama	102	102	102.6	98.8	0.0	-0.6	3.2	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.3	100.3	100.8	97.8	0.0	-0.5	2.6	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.9	97.3	97.4	99.8	0.6	0.5	-1.9	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	95.1	95.1	94.6	96.2	0.0	0.5	-1.1	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	94.3	94.3	95.8	96	0.0	-1.6	-1.8	ملابس رياضية
Women's apparel	87.5	87.2	87.4	86.6	0.3	0.1	1.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	74.1	74.1	73.9	0.0	0.0	0.3	فستان صيفي
Winter dress	81.8	81.9	83.6	83.7	-0.1	-2.2	-2.3	فستان شتوي
Blouse	95.6	91.4	94.5	97.2	4.6	1.2	-1.6	بلوزة
Women's abaya	92.5	92.5	92.5	92.5	0.0	0.0	0.0	عباءة نسائية
Skirt	95	95.1	95.4	91.7	-0.1	-0.4	3.6	تنورة
Veil	91.2	91.2	91.4	91.8	0.0	-0.2	-0.7	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	87	90.5	92.5	89.8	-3.9	-5.9	-3.1	(كوت) جاكيت
Women's coat	90.8	90.8	91.1	90.9	0.0	-0.3	-0.1	بالطو نسائي
School uniform	87.3	87.3	86.4	90.2	0.0	1.0	-3.2	مريول مدرسة
Women's suit	85.4	85.4	85.5	84.6	0.0	-0.1	0.9	بدلة نسائي
Women's pant	89.5	89.5	88.3	85	0.0	1.4	5.3	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	95.5	95.5	95.4	87	0.0	0.1	9.8	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	89.7	89.8	89.5	89.3	-0.1	0.2	0.4	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	91.9	87.6	88.5	0.0	4.9	3.8	ملابس داخلية
Winter pajama	93.9	93.9	88.6	90.1	0.0	6.0	4.2	بيجامة شتوي
Chemise	88	88	88.3	90	0.0	-0.3	-2.2	ملابس نوم
Children's apparel	86.9	87.5	87.9	87.9	-0.7	-1.1	-1.1	ملابس أطفال
Tailoring	97.6	99.3	99.3	98.6	-1.7	-1.7	-1.0	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	106.6	107.6	107.6	106.7	-0.9	-0.9	-0.1	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	95.2	97	97	96.4	-1.9	-1.9	-1.2	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى أبريل 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				APR 2003	2003	From	
	أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	
Footwear	92.2	93	92.8	91.8	-0.9	-0.6	0.4	الأحذية
Men's shoes	92.1	92.9	93.6	89.5	-0.9	-1.6	2.9	أحذية للرجال
Boys' s shoes	93.1	93.1	93	91.7	0.0	0.1	1.5	أحذية للأولاد
Women 's shoes	95.2	96.5	95.4	96.6	-1.3	-0.2	-1.4	أحذية للنساء
Girls 's shoes	85.4	85.4	85.4	87.6	0.0	0.0	-2.5	أحذية للبنات
Athletic shoes	90.5	92.5	92.2	91.2	-2.2	-1.8	-0.8	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	91.8	91.8	91.8	91.3	0.0	0.0	0.5	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	100.4	103.2	103.4	91.8	-2.7	-2.9	9.4	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	100.6	101.7	0.0	0.0	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	100.9	100.9	100.9	102.6	0.0	0.0	-1.7	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99.5	99.5	99.5	101.3	0.0	0.0	-1.8	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	100.5	100.5	100.5	100.4	0.0	0.0	0.1	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	101.3	101.3	101.3	100	0.0	0.0	1.3	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.4	98.4	98.4	100	0.0	0.0	-1.6	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	101.2	101.2	101.2	101.1	0.0	0.0	0.1	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101.5	101.5	101.5	101.9	0.0	0.0	-0.4	فحم
Firewood	104.5	104.5	104.5	101.7	0.0	0.0	2.8	حطب
Home furniture	96.4	96.5	96.4	97.1	-0.1	0.0	-0.7	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.9	93.1	92.7	94.1	-0.2	0.2	-1.3	الأثاث والسجاد
Wool rugs	91.4	91.9	92.5	90.1	-0.5	-1.2	1.4	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	90.9	90.9	91.8	93.4	0.0	-1.0	-2.7	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.8	94.9	94.2	94.7	-1.2	-0.4	-1.0	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	89.1	89.1	89.1	90	0.0	0.0	-1.0	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	88.2	88.8	88.3	93.1	-0.7	-0.1	-5.3	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	98.7	98.7	95.9	95.5	0.0	2.9	3.4	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	97.4	97.4	96.6	97.2	0.0	0.8	0.2	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	93.1	93.8	93.9	96.4	-0.7	-0.9	-3.4	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	94	95.1	93.6	95.7	-1.2	0.4	-1.8	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	90.6	90.6	91.1	92.9	0.0	-0.5	-2.5	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	99.8	99.9	93.6	95.1	-0.1	6.6	4.9	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	95.6	95.6	95.5	95.7	0.0	0.1	-0.1	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	90.9	91	91.1	92.7	-0.1	-0.2	-1.9	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	93.3	93.3	93.3	94	0.0	0.0	-0.7	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	95	95.4	96.3	98.8	-0.4	-1.3	-3.8	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94	94	94.7	95.2	0.0	-0.7	-1.3	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	91.9	91.9	92.1	96.4	0.0	-0.2	-4.7	طاولة محلية
Table, imported	92.2	92.2	92.4	96.2	0.0	-0.2	-4.2	طاولة مستوردة
Bed, local	90.8	92.2	92.3	95.6	-1.5	-1.6	-5.0	سرير محلي
Bed, imported	89.4	89.4	90.3	93.5	0.0	-1.0	-4.4	سرير مستورد
Mattresses	96.2	96.2	94.7	97.6	0.0	1.6	-1.4	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	94.9	95.7	95.8	95.1	-0.8	-0.9	-0.2	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.7	90.7	90.2	94.8	0.0	0.6	-4.3	مساند ومرآكي
Wall clock	91.9	91.9	92	93.2	0.0	-0.1	-1.4	ساعة حائط
Chandeliers	92.9	92.9	92.9	93.3	0.0	0.0	-0.4	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.5	96.1	95.2	96.3	-0.6	0.3	-0.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	93.3	93.3	93.4	94.1	0.0	-0.1	-0.9	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	94.5	94.7	94.8	93.7	-0.2	-0.3	0.9	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	92.7	92.7	92.1	92.8	0.0	0.7	-0.1	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.8	93.9	93.9	94.7	-0.1	-0.1	-1.0	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أبريل 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	Percent Change To							
	APR 2003 From							
	أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.1	0.0	0.0	0.5	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	94.6	93.2	93.2	93.7	1.5	1.5	1.0	دولاب مطبخ
Tent	96.2	98.7	98.7	99.3	-2.5	-2.5	-3.1	خيمة / شراع
Home furnishings	93.6	93.7	94.2	94.6	-0.1	-0.6	-1.1	المفروشات المنزلية
Blankets	87.8	88	90.3	91.4	-0.2	-2.8	-3.9	بطانيات
Towels	100.9	100.9	100.3	100.1	0.0	0.6	0.8	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.7	100.4	97.7	97.9	0.3	3.1	2.9	شراشف أسرة
Curtains	93.6	93.6	93.8	93.9	0.0	-0.2	-0.3	ستائر
Bed covers/coverlets	99.8	99.8	100.2	99.8	0.0	-0.4	0.0	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	94.7	95.3	95	95.6	-0.6	-0.3	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	92	92	93.1	95.9	0.0	-1.2	-4.1	مروحة سقف
Iron	95.2	94.8	94.4	95.7	0.4	0.8	-0.5	مكواة
Electric mixer	99	99	96.3	95.6	0.0	2.8	3.6	خلاط كهربائي
Electric boiler	94.9	93.5	94.7	95.9	1.5	0.2	-1.0	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	97.8	97.8	97.8	95.6	0.0	0.0	2.3	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.9	100.8	101.3	96.3	0.1	-0.4	4.8	عصاراة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	92.7	95	94.3	95.5	-2.4	-1.7	-2.9	مكنسة كهربائية
Microwave oven	94.1	94.1	94.2	95.2	0.0	-0.1	-1.2	ميكرويف
Repair of small home appliances	95.4	95.4	95.4	95.8	0.0	0.0	-0.4	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.3	96.4	95.8	97	-0.1	0.5	-0.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.6	91.4	91.4	92.1	0.2	0.2	-0.5	حلى وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	97.2	97.2	97.1	97.6	0.0	0.1	-0.4	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	103.6	104	102.6	103.8	-0.4	1.0	-0.2	فناجيل شاي
Coffee cups	94.9	94.9	94.9	95.2	0.0	0.0	-0.3	فناجيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.8	95.7	95.7	97.8	0.1	0.1	-2.0	أدوات مائدة (ملاعق ، شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	98.2	98.2	95	96.5	0.0	3.4	1.8	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	93.3	94.3	93.8	96.8	-1.1	-0.5	-3.6	كاسات مياه
Serving trays/salvers	96.6	96.6	96.6	97.4	0.0	0.0	-0.8	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	94.2	94.2	94.7	95.8	0.0	-0.5	-1.7	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.7	96.8	96.6	97.5	-0.1	0.1	-0.8	ابريق شاي
Household small items	98.9	98.8	99	98.8	0.1	-0.1	0.1	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	101.4	101.4	101.4	99.6	0.0	0.0	1.8	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.4	100.2	100.4	100.1	0.2	0.0	0.3	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	102.2	102.2	102.2	101.8	0.0	0.0	0.4	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.6	96.6	96.7	97	0.0	-0.1	-0.4	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.5	94.5	94.8	96.3	0.0	-0.3	-1.9	حفاضات أطفال
Insecticide	99.9	99.4	99.6	99.3	0.5	0.3	0.6	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.5	104.5	104.6	103.7	0.0	-0.1	0.8	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.5	96.2	96.2	0.0	0.3	0.3	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمرارح الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	107.5	107.5	107.5	103	0.0	0.0	4.4	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	96	96.1	96.4	97.6	-0.1	-0.4	-1.6	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	94.4	94.4	94.8	96.3	0.0	-0.4	-2.0	ثلاجة
Deep freezer	92.9	94.8	94.7	95.5	-2.0	-1.9	-2.7	فريزر
Gas oven	95.7	95.7	95.8	96.8	0.0	-0.1	-1.1	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	102.9	103.3	104.1	104.4	-0.4	-1.2	-1.4	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.6	98.6	98.7	96.7	0.0	-0.1	2.0	سخان مياه
Desert cooler	96.5	96.4	96.7	96.2	0.1	-0.2	0.3	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	95	95	95.1	96.9	0.0	-0.1	-2.0	مكيف فريون
Split air conditioner	94	93.8	94.4	96	0.2	-0.4	-2.1	مكيف وحدات سبليت
Medical care	101	101.1	101.1	100.8	-0.1	-0.1	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.5	100.6	0.0	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى أبريل 2003 Percent Change To APR 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود
	أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	
	Examination fees for Dentist	101.6	101.6	101.6	102.5	0.0	0.0	
Examination fees for Pediatrica	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	100.9	0.0	0.0	0.3	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	100.8	100.8	100.8	100.8	0.0	0.0	0.0	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	101.8	101.8	101.8	100.8	0.0	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.9	99.9	99.9	100.4	0.0	0.0	-0.5	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	100.8	100.8	100.8	100.2	0.0	0.0	0.6	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	101.9	101.9	101.9	100.5	0.0	0.0	1.4	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101	101	101	101	0.0	0.0	0.0	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	101.1	101.4	101.4	101.1	-0.3	-0.3	0.0	الأدوية.....
Prescription medicines	100.9	100.9	100.9	101	0.0	0.0	-0.1	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	101.7	101.7	101.7	101.2	0.0	0.0	0.5	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	101.2	102.1	102.1	101.1	-0.9	-0.9	0.1	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.7	94.6	94.6	96.4	0.1	0.1	-1.8	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.6	90.4	92.2	0.0	0.2	-1.7	النقل والمواصلات.....
New vehicle	90.6	90.6	90.4	92.2	0.0	0.2	-1.7	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98.2	97.9	97.8	98.4	0.3	0.4	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.4	95.4	95.4	96.9	0.0	0.0	-1.5	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.3	97.3	97.3	98.5	0.0	0.0	-1.2	(صيانة سيارة مكانيكاً) (بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	100.7	98.7	98.7	98.9	2.0	2.0	1.8	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	90.3	91.5	91.5	92.5	-1.3	-1.3	-2.4	اطار سيارة
Car battery	107.3	99.9	99.9	100.6	7.4	7.4	6.7	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	98.7	98.7	98.7	99.3	0.0	0.0	-0.6	غسيل السيارة
Oil change	102	101.5	100.6	100	0.5	1.4	2.0	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	107.5	107.4	106.6	104.2	0.1	0.8	3.2	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100	0.0	0.0	0.3	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.6	103.4	0.0	0.0	0.2	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.9	103.2	0.0	-0.3	0.4	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.5	102.2	102.2	100	0.3	0.3	2.5	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	117.1	117.1	114.7	109.5	0.0	2.1	6.9	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	99.3	101	101	109	-1.7	-1.7	-8.9	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	88.1	88.3	89	94.2	-0.2	-1.0	-6.5	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	88.1	91.7	91.8	92.4	-3.9	-4.0	-4.7	جهاز هاتف
Mobile telephone set	80.5	80.5	88	93.5	0.0	-8.5	-13.9	جهاز جوال
Education and entertainment	98.8	99	99	99.5	-0.2	-0.2	-0.7	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.5	94.7	93.7	-0.4	-0.6	0.4	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.5	88.6	90	93.6	-0.1	-1.7	-5.4	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	90.1	90.1	90.8	90.3	0.0	-0.8	-0.2	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89	90.2	90.3	89.4	-1.3	-1.4	-0.4	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.4	94.4	94.4	95.1	0.0	0.0	-0.7	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.7	104.7	104.7	93.6	0.0	0.0	11.9	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	93.5	93.5	93.5	93.1	0.0	0.0	0.4	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.9	101.9	101.8	101.9	0.0	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أبريل 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				APR 2003	2003	From	
	أبريل APR 2003	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	مارس MAR 2003	يناير JAN 2003	أبريل APR 2002	
Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	101.1	0.0	0.0	-2.1	كتب ثقافية
Academic books	102.3	102.3	101.9	101.8	0.0	0.4	0.5	كتب مدرسية
School bags	99.5	101.2	101.3	98.4	-1.7	-1.8	1.1	حقائب مدرسية
Notebooks	102.1	102.1	95.7	100	0.0	6.7	2.1	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	104.1	103.7	103.7	101.7	0.4	0.4	2.4	أقلام
Newspaper	95.9	95.9	98.8	99.4	0.0	-2.9	-3.5	جريدة
Magazine	100.3	99.8	99.8	100	0.5	0.5	0.3	مجلة
Mathematical instruments	101.3	101.3	102.6	100.9	0.0	-1.3	0.4	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.9	101.8	101.8	102.1	0.1	0.1	-0.2	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فسخة)
Entertainment devices	82.6	83.3	83.8	89.9	-0.8	-1.4	-8.1	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	86	86	86.8	91.8	0.0	-0.9	-6.3	تلفزيون ملون
VCR	84.7	86.9	87.4	88.2	-2.5	-3.1	-4.0	جهاز فيديو
Recorder	90.7	90.7	90.4	91.5	0.0	0.3	-0.9	مسجل
Video camera	89.5	89.5	89.6	91.7	0.0	-0.1	-2.4	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	81.1	81.1	81.4	90.2	0.0	-0.4	-10.1	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	73.3	75	75.5	86.3	-2.3	-2.9	-15.1	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	102.1	103.2	103	98.9	-1.1	-0.9	3.2	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.5	98.3	98.8	100.7	-0.8	-1.3	-3.2	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	98.2	98.2	98.3	100.7	0.0	-0.1	-2.5	صابون حمام قطع
Toothbrush	98.9	100.2	100.6	100.3	-1.3	-1.7	-1.4	فرش أسنان
Toothpaste	100	100	100.5	100	0.0	-0.5	0.0	معجون أسنان
Shaving blades	101.2	101.2	100.9	99.7	0.0	0.3	1.5	أمواس حلاقة
Perfumes	98.3	98.3	98.8	99.7	0.0	-0.5	-1.4	(عطور) (برفان)
Oud (Arabian frankincense)	92.7	96.3	98.5	104.9	-3.7	-5.9	-11.6	(عود) (بخور)
Oud oil	95.6	95.6	96.7	100.3	0.0	-1.1	-4.7	دهن عود
Facial cream	98.6	99.6	99.6	100.6	-1.0	-1.0	-2.0	كريم وجه
Women's make-up	99.6	99.6	99.6	100.1	0.0	0.0	-0.5	مكياج نسائي
Hair shampoo	97.6	98.1	97.8	99.2	-0.5	-0.2	-1.6	شامبو للشعر
Hair oil	100.3	100.3	100.3	99.7	0.0	0.0	0.6	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	101.9	101.9	102.1	102	0.0	-0.2	-0.1	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	105.3	105.4	103.3	97.6	-0.1	1.9	7.9	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	97.7	98.1	98.1	101.3	-0.4	-0.4	-3.6	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.3	93.3	93.5	93.4	0.0	-0.2	-0.1	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.8	97.1	98.4	96.9	-0.3	-1.6	-0.1	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	114.1	114.1	110	99.7	0.0	3.7	14.4	مجوهرات
Sun glasses	90.5	90.5	91.2	93.6	0.0	-0.8	-3.3	نظارات شمسية
Suitcases	86.4	86.4	87.6	88.1	0.0	-1.4	-1.9	حقائب سفر
Ladies' satchels	86.7	86.7	86.9	91.6	0.0	-0.2	-5.3	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	102.5	104.3	104.3	98.2	-1.7	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	116.8	116.8	116.8	99.3	0.0	0.0	17.6	نفقات الولائم والافراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	96.8	97.3	97.3	94.3	-0.5	-0.5	2.7	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	106.6	106.7	106.7	105.7	-0.1	-0.1	0.9	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	111.5	120.4	120.4	102.5	-7.4	-7.4	8.8	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	92.5	98.4	98.4	96.6	-6.0	-6.0	-4.2	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلاقة للرجال والاولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة				RIYADH الرياض				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أبريل	مارس	2003	أبريل	أبريل	مارس	2003	أبريل	
	APR	MAR	2003	APR	APR	MAR	2003	MAR	
	2003	2003	2003	مارس	2003	2003	2003	مارس	
General Index	99.7	100.6	-0.9	98.5	98.7	-0.2	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	103.1	102.7	0.4	95.5	95.7	-0.2	الأطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	95.3	95.4	-0.1	96.6	96.5	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	104.0	103.0	1.0	87.5	89.2	-1.9	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	134.0	134.4	-0.3	112.8	111.6	1.1	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	93.4	93.4	0.0	85.2	85.2	0.0	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	106.0	106.0	0.0	124.1	121.3	2.3	البيض.....		
Cooking oil and fats	102.1	101.1	1.0	90.6	89.9	0.8	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	112.7	113.7	-0.9	90.5	90.0	0.6	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	98.6	98.6	0.0	102.7	102.7	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	80.8	80.8	0.0	127.0	127.7	-0.5	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	99.1	96.3	2.9	100.5	101.0	-0.5	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	107.6	109.3	-1.6	107.1	107.3	-0.2	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	109.0	109.9	-0.8	94.6	94.6	0.0	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	102.1	99.8	2.3	96.3	96.2	0.1	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	98.9	98.9	0.0	100.2	100.3	-0.1	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	105.6	105.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	104.3	6.2	التبغ.....		
Out-of-home meals	105.4	105.4	0.0	99.3	99.1	0.2	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	101.5	102.4	-0.9	95.7	95.7	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	83.3	83.3	0.0	105.7	105.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	99.9	99.9	0.0	89.6	89.6	0.0	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	94.6	94.9	-0.3	94.9	96.4	-1.6	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	102.3	102.4	-0.1	94.5	92.9	1.7	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	100.8	106.2	-5.1	101.1	101.1	0.0	خياطة الملابس.....		
Footwear	124.4	126.8	-1.9	100.4	100.4	0.0	الأحذية.....		
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.8	99.8	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	108.5	108.5	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	101.3	101.3	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	97.0	97.2	-0.2	96.7	97.0	-0.3	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	93.2	93.4	-0.2	94.2	94.4	-0.2	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	90.1	90.1	0.0	95.8	95.8	0.0	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	95.6	95.6	0.0	94.7	96.3	-1.7	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	99.0	99.8	-0.8	96.3	96.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	97.1	97.1	0.0	98.3	98.3	0.0	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	110.3	110.3	0.0	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	91.8	91.8	0.0	99.1	99.1	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	100.5	100.9	-0.4	103.3	103.6	-0.3	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.5	-0.5	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	97.6	98.6	-1.0	106.3	106.3	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	94.1	94.3	-0.2	96.3	96.1	0.2	النقل والاتصالات		
Private transport means	92.8	92.8	0.0	95.8	95.8	0.0	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	98.2	98.5	-0.3	98.7	98.3	0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	99.2	99.2	0.0	105.7	105.5	0.2	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	87.8	87.9	-0.1	88.6	88.8	-0.2	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	95.3	95.6	-0.3	99.0	99.0	0.0	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	98.3	99.4	-1.1	84.9	84.9	0.0	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	96.5	96.7	-0.2	103.0	103.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	77.3	77.3	0.0	89.2	89.8	-0.7	اجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	100.9	106.9	-5.6	108.4	109.2	-0.7	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	97.3	97.3	0.0	97.4	99.3	-1.9	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	102.6	102.6	0.0	110.1	110.1	0.0	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	100.8	110.2	-8.5	113.1	113.9	-0.7	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف			JEDDAH جدة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	أبريل	مارس	2003	أبريل	مارس	2003	
	APR	MAR	APR	APR	MAR	MAR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	مارس
General Index	96.9	97.2	-0.3	98.3	98.2	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.8	100.2	-0.4	99.4	98.7	0.7	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	99.0	0.0	97.4	97.3	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.0	99.8	-1.8	101.9	102.0	-0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	92.0	97.6	-5.7	94.0	92.8	1.3	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.4	93.4	0.0	90.2	90.0	0.2	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	93.3	97.2	-4.0	99.2	99.2	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	92.6	92.6	0.0	93.2	93.2	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	117.2	117.6	-0.3	81.8	80.0	2.3	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	102.3	103.0	-0.7	114.6	114.6	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	140.4	140.4	0.0	119.0	114.3	4.1	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	105.2	102.1	3.0	125.9	118.7	6.1	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.7	98.7	0.0	100.1	100.2	-0.1	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.0	97.5	-0.5	103.7	103.4	0.3	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	99.8	97.3	2.6	112.8	112.8	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.6	100.2	0.4	96.5	96.4	0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	91.0	92.7	-1.8	112.5	112.5	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.6	98.6	0.0	97.5	97.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.6	93.3	-0.8	84.0	84.1	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.6	101.6	0.0	90.2	90.2	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	98.0	99.3	-1.3	92.0	91.2	0.9	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	91.4	92.1	-0.8	78.6	79.0	-0.5	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0	94.2	95.7	-1.6	خياطة الملابس.....
Footwear	77.4	77.4	0.0	76.6	77.0	-0.5	الأحذية.....
House and related items	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.3	92.3	0.0	97.9	97.9	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	98.3	98.3	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	88.4	88.6	-0.2	98.7	98.9	-0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	83.6	83.8	-0.2	95.5	95.9	-0.4	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	81.5	81.5	0.0	89.7	89.6	0.1	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.8	96.5	-0.7	97.1	97.1	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	106.6	107.3	-0.7	97.6	97.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0	98.7	98.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	105.0	105.0	0.0	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	90.9	90.9	0.0	95.3	95.7	-0.4	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.6	97.0	-0.4	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	93.3	94.1	-0.9	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.0	95.0	0.0	97.8	98.0	-0.2	النقل والاتصالات
Private transport means	93.7	93.4	0.3	83.7	85.5	-2.1	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	97.6	97.8	-0.2	98.7	98.7	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.3	104.3	0.0	134.0	134.0	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.2	89.2	0.0	89.0	89.0	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.8	96.1	-0.3	102.3	102.2	0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	95.3	95.7	-0.4	109.5	109.5	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	100.1	100.1	0.0	103.5	103.5	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	74.8	77.3	-3.2	82.3	81.4	1.1	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	103.8	104.6	-0.8	98.3	99.4	-1.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.6	105.2	0.4	97.6	98.2	-0.6	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	97.0	97.0	0.0	99.1	99.5	-0.4	سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.2	105.5	-1.2	98.5	100.1	-1.6	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	أبريل APR	مارس MAR	أبريل APR	أبريل APR	مارس MAR	أبريل APR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
General Index	97.6	97.7	-0.1	99.4	99.3	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.6	100.8	0.8	103.1	102.8	0.3	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.8	96.9	-0.1	98.7	98.5	0.2	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	95.5	95.5	0.0	101.3	101.6	-0.3	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	124.9	122.9	1.6	126.6	128.0	-1.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.8	95.7	0.1	90.1	90.2	-0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	101.0	0.0	99.5	99.5	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	95.2	95.2	0.0	93.8	93.7	0.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	120.6	115.8	4.1	109.1	105.6	3.3	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	110.7	99.5	11.3	107.6	108.2	-0.6	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	59.6	60.9	-2.1	112.4	112.4	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	118.9	116.2	2.3	107.9	105.0	2.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.8	101.1	-0.3	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.1	109.1	0.0	90.1	90.1	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.6	94.6	0.0	88.7	88.7	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.1	98.1	0.0	98.4	98.6	-0.2	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	111.6	112.7	-1.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.0	98.1	-0.1	101.8	102.0	-0.2	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.7	92.8	-0.1	94.4	94.7	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	87.5	87.5	0.0	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.4	92.4	0.0	81.5	80.5	1.2	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.3	95.3	0.0	98.6	98.6	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	89.8	88.7	1.2	87.4	87.4	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	84.4	84.4	0.0	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	95.9	98.7	-2.8	95.9	97.8	-1.9	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.0	92.0	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.9	99.9	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.9	101.9	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.3	95.4	-0.1	96.9	96.9	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.5	91.8	-0.3	93.6	93.6	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	100.2	100.2	0.0	97.9	97.9	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.8	92.5	0.3	94.3	94.3	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	99.3	99.4	-0.1	89.8	89.8	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	103.0	-0.2	97.9	97.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0	110.7	110.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.4	93.7	-0.3	93.9	93.9	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.5	97.1	0.4	100.1	100.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	96.1	96.1	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.3	95.3	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.2	98.0	1.2	97.6	97.6	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.0	94.0	0.0	93.8	93.8	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.9	90.6	0.3	89.1	89.1	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.1	99.2	-0.1	101.0	101.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.6	84.6	0.0	89.5	89.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.7	97.7	0.0	93.3	93.6	-0.3	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	97.2	97.2	0.0	92.5	93.6	-1.2	نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.9	98.9	0.0	96.9	97.0	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	84.5	85.4	-1.1	73.8	75.0	-1.6	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	97.4	98.8	-1.4	102.8	102.8	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	95.9	96.1	-0.2	94.5	94.5	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	104.5	104.4	0.1	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	95.7	98.0	-2.3	99.4	99.4	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF			الدمام DAMMAM			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	أبريل APR	مارس MAR	أبريل APR	أبريل APR	مارس MAR	أبريل APR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
General Index	99.9	99.7	0.2	94.6	94.5	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.6	100.6	0.0	103.7	103.2	0.5	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.9	100.9	0.0	97.5	97.4	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	100.2	100.2	0.0	108.3	108.1	0.2	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	99.6	102.5	-2.8	121.9	122.7	-0.7	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.1	87.1	0.0	90.2	90.7	-0.6	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	90.0	0.0	92.0	93.0	-1.1	البيض.....
Cooking oil and fats	114.1	103.4	10.3	96.2	95.9	0.3	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	96.0	95.5	0.5	92.9	91.7	1.3	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.4	100.7	0.7	119.5	118.0	1.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	107.6	107.0	0.6	109.1	96.8	12.7	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	108.5	109.1	-0.5	115.9	113.2	2.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.1	98.5	-0.4	102.9	102.9	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.0	92.1	-1.2	97.0	93.4	3.9	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	115.1	113.7	1.2	110.4	110.3	0.1	السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.2	95.5	-0.3	101.8	101.7	0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0	89.3	88.7	0.7	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	103.0	102.7	0.3	98.8	98.9	-0.1	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	86.0	86.5	-0.6	79.3	79.8	-0.6	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.4	91.4	0.0	76.7	76.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0	80.5	80.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.8	95.8	-1.0	87.5	87.9	-0.5	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	77.9	78.2	-0.4	75.8	76.0	-0.3	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0	83.1	84.7	-1.9	خياطة الملابس.....
Footwear	84.4	84.6	-0.2	63.4	65.1	-2.6	الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.4	102.4	0.0	107.4	107.4	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.7	100.7	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.7	96.7	0.0	96.0	95.9	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.6	87.7	-0.1	94.8	94.5	0.3	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.7	95.7	0.0	97.3	97.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	93.0	92.6	0.4	91.8	92.0	-0.2	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.0	98.0	0.0	87.1	86.8	0.3	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.2	101.2	0.0	100.6	100.0	0.6	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	107.6	107.6	0.0	101.1	101.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	99.2	99.4	-0.2	92.9	92.9	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.3	97.4	-0.1	99.6	99.0	0.6	الرعاية الطبية
Medical care expenses	98.4	98.4	0.0	101.0	99.0	2.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	97.5	97.5	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.4	95.7	-0.3	99.6	99.9	-0.3	الأدوية.....
Transport and telecommunications	107.9	107.7	0.2	81.1	80.4	0.9	النقل والاتصالات
Private transport means	137.6	137.0	0.4	53.9	53.7	0.4	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.4	101.5	-0.1	91.3	89.0	2.6	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.0	106.0	0.0	88.2	88.4	-0.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.2	86.2	0.0	87.2	87.6	-0.5	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	93.2	93.6	-0.4	98.8	99.1	-0.3	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	81.6	81.6	0.0	92.4	93.1	-0.8	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.4	99.3	0.1	101.8	101.9	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	79.5	81.7	-2.7	78.7	80.4	-2.1	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.0	99.0	1.0	96.4	97.4	-1.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	93.5	93.5	0.0	97.4	97.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	96.4	96.7	-0.3	103.6	103.6	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	99.5	97.9	1.6	94.5	96.0	-1.6	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك				ABHA ابها				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أبريل	مارس	2003	أبريل	أبريل	مارس	2003	أبريل	
	APR	MAR	2003	APR	APR	MAR	2003	MAR	
	2003	2003	2003	مارس	2003	2003	2003	مارس	
General Index	98.4	98.3	0.1		98.3	98.2	0.1		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.0	100.7	1.3		99.8	99.5	0.3		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.1	96.8	0.3		103.6	103.6	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.4	99.6	-0.2		93.5	93.5	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	108.5	106.1	2.3		104.9	105.3	-0.4		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.4	100.7	-0.3		90.1	90.0	0.1		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	152.6	111.3	37.1		95.2	95.2	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	105.2	102.6	2.5		95.0	95.0	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	76.1	72.0	5.7		112.2	108.8	3.1		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.1	106.2	-0.1		100.5	99.8	0.7		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	84.0	84.0	0.0		98.8	98.8	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	120.7	115.4	4.6		102.4	100.7	1.7		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.8	96.8	0.0		102.5	102.5	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	90.7	90.7	0.0		88.8	88.8	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	102.1	101.9	0.2		127.1	127.1	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.8	106.3	0.5		103.1	103.1	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.6	0.3		103.8	103.8	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0		99.7	99.7	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	91.7	93.2	-1.6		96.8	96.9	-0.1		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0		96.2	96.2	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	107.1	107.1	0.0		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	90.9	91.4	-0.5		100.1	100.1	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.5	85.6	-0.1		91.1	91.6	-0.5		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	104.9	116.6	-10.0		103.8	103.8	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	89.7	91.7	-2.2		93.7	93.7	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0		100.3	100.3	0.0		الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	85.5	85.5	0.0		108.5	108.5	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0		99.9	99.9	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		99.8	99.8	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0		102.6	102.6	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.3	96.5	-0.2		95.6	95.6	0.0		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.2	94.5	-0.3		94.8	94.8	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	100.6	100.3	0.3		90.3	90.3	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	88.8	90.3	-1.7		98.2	98.2	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	105.4	105.4	0.0		94.6	94.6	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	100.3	100.3	0.0		99.4	99.4	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0		99.4	99.4	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.6	96.6	0.0		95.5	95.5	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0		98.5	98.5	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0		96.9	96.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0		100.0	100.0	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0		99.7	99.7	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	91.8	91.9	-0.1		98.2	98.2	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	79.3	79.3	0.0		89.2	89.2	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.9	102.0	-0.1		99.9	99.9	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.9	99.9	0.0		108.4	108.4	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.3	84.3	0.0		89.6	89.6	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	100.7	101.3	-0.6		97.4	98.1	-0.7		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	98.8	100.3	-1.5		90.3	94.7	-4.6		نفقات الترفيه.....
Education expenses	105.6	106.3	-0.7		100.0	100.0	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	77.0	77.2	-0.3		91.2	91.2	0.0		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.1	102.1	0.0		96.3	96.3	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.3	97.6	-0.3		100.4	100.4	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	110.3	110.3	0.0		100.9	100.9	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.0	97.0	0.0		93.2	93.2	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أبريل	مارس	2003	أبريل	أبريل	مارس	2003	أبريل	
	APR	MAR	2003	APR	APR	MAR	2003	MAR	
	2003	2003	2003	مارس	2003	2003	2003	مارس	
General Index	98.1	98.0	0.1		97.2	97.0	0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.8	100.2	0.6		99.1	98.5	0.6		الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.6	98.6	0.0		100.9	101.5	-0.6		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.8	0.0		97.7	97.1	0.6		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	124.5	117.4	6.0		98.5	98.5	0.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	88.9	88.5	0.5		91.6	91.5	0.1		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0		99.9	99.9	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	91.3	91.3	0.0		99.6	99.6	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	107.6	102.7	4.8		106.0	102.1	3.8		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	95.9	0.0		102.3	102.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	109.8	107.7	1.9		108.3	107.3	0.9		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	119.2	119.2	0.0		103.7	101.5	2.2		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0		98.6	98.6	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.1	91.1	0.0		97.4	91.1	6.9		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0		96.9	96.9	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.3	100.6	-0.3		98.0	97.9	0.1		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0		93.9	93.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		99.5	99.5	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.3	93.3	0.0		89.5	89.5	0.0		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.9	90.1	-0.2		89.1	89.1	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.8	96.8	0.0		92.4	92.4	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.5	86.6	-0.1		82.5	82.6	-0.1		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0		96.6	96.6	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	90.3	90.3	0.0		90.6	90.6	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0		100.3	100.3	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0		102.8	102.8	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0		101.5	101.5	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.9	94.9	0.0		95.0	95.0	0.0		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.5	91.5	0.0		93.0	93.0	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0		89.4	89.8	-0.4		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.2	96.2	0.0		96.8	96.8	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.5	0.0		95.3	95.3	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0		98.6	98.7	-0.1		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0		100.8	100.8	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.6	94.6	0.0		97.0	97.1	-0.1		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	98.2	99.6	-1.4		100.2	100.2	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.4	100.4	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0		100.3	100.3	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.1	98.0	-3.0		100.2	100.2	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.6	93.6	0.0		92.1	92.1	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	0.0		76.9	76.7	0.3		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0		97.4	97.5	-0.1		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	98.0	97.9	0.1		103.1	103.1	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.5	89.5	0.0		86.5	86.5	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.5	-0.1		99.3	99.4	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0		102.6	102.6	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0		101.6	101.7	-0.1		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.8	88.1	-0.3		76.5	77.4	-1.2		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.4	99.8	-0.4		99.0	99.0	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	100.3	-1.8		98.3	98.3	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	103.8	103.8	0.0		106.7	106.7	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	97.9	0.1		96.3	96.3	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أبريل	مارس	2003	أبريل	أبريل	مارس	2003	أبريل	
	APR	MAR	2003	APR	APR	MAR	2003	MAR	
	2003	2003	2003	مارس	2003	2003	2003	مارس	
General Index	100.1	99.8	0.3		99.1	99.3	-0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.7	99.9	0.8		101.3	101.2	0.1		الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.2	100.2	0.0		99.1	98.5	0.6		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0		98.1	98.1	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.0	106.9	0.1		95.5	95.6	-0.1		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0		89.2	89.5	-0.3		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.4	98.4	0.0		101.7	101.7	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0		91.2	90.7	0.6		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	114.7	105.9	8.3		115.9	116.1	-0.2		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0		107.3	107.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	74.9	74.9	0.0		111.8	112.7	-0.8		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	102.3	101.6	0.7		106.4	105.5	0.9		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0		100.6	100.6	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0		91.7	89.3	2.7		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	103.1	3.3		122.7	122.7	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	107.5	107.1	0.4		99.9	99.9	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0		98.9	97.8	1.1		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.6	100.6	0.0		99.1	99.1	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	98.1	98.3	-0.2		96.6	97.8	-1.2		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0		90.9	91.0	-0.1		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	93.4	93.4	0.0		92.9	92.9	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.6	96.6	0.0		101.2	102.7	-1.5		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	100.6	100.6	0.0		88.4	88.9	-0.6		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.8	-0.4		96.9	97.4	-0.5		خياطة الملابس.....
Footwear	98.1	99.0	-0.9		92.8	93.9	-1.2		الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.3	101.3	0.0		93.7	93.7	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0		102.4	102.4	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.5	98.6	-0.1		95.8	96.0	-0.2		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.2	94.5	-0.3		93.2	93.3	-0.1		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.7	95.7	0.0		91.1	92.1	-1.1		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.4	96.4	0.0		97.1	97.0	0.1		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.2	98.2	0.0		95.9	95.9	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0		100.2	100.2	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0		103.7	103.7	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.2	96.2	0.0		94.9	96.0	-1.1		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		99.5	100.1	-0.6		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0		100.9	100.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0		101.8	101.8	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0		97.9	99.1	-1.2		الأدوية.....
Transport and telecommunications	96.1	96.3	-0.2		93.9	93.9	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	84.3	84.3	0.0		90.9	90.6	0.3		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	102.0	-0.4		97.2	97.5	-0.3		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.7	102.8	-0.1		104.3	104.3	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	85.9	85.9	0.0		89.9	89.9	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.6	101.6	0.0		97.3	97.6	-0.3		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	110.1	110.1	0.0		93.8	93.8	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0		101.1	101.5	-0.4		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	90.0	90.0	0.0		80.7	81.2	-0.6		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.5	104.0	0.5		102.1	102.5	-0.4		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.2	0.6		98.0	99.4	-1.4		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.1	110.5	0.5		109.4	109.5	-0.1		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0		101.6	101.6	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka ساكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	أبريل	مارس	2003	أبريل	مارس	2003	
	APR	MAR	APR	APR	MAR	MAR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	مارس
General Index	97.9	97.3	0.6	98.9	99.3	-0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.7	101.6	0.1	102.1	102.2	-0.1	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.2	98.4	0.8	100.2	100.1	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.2	97.2	0.0	92.8	92.8	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	100.5	101.1	-0.6	105.7	103.7	1.9	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	90.8	90.9	-0.1	91.4	91.3	0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	112.2	112.2	0.0	108.1	108.1	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	92.5	91.9	0.7	91.9	92.7	-0.9	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	146.5	148.1	-1.1	152.3	158.4	-3.9	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	96.0	96.0	0.0	97.0	97.0	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	90.0	90.0	0.0	124.6	124.6	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	101.9	101.9	0.0	104.1	103.3	0.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.2	96.2	0.0	98.3	98.3	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	99.9	100.5	-0.6	99.5	96.9	2.7	السكر ومنتجاته.....
Beverages	104.2	103.0	1.2	103.5	102.5	1.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.2	96.2	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	96.8	96.8	0.0	91.1	92.7	-1.7	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.3	91.3	0.0	90.9	90.9	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	100.6	100.9	-0.3	89.4	90.2	-0.9	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.6	90.8	-0.2	88.3	89.9	-1.8	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	100.9	6.8	107.6	116.0	-7.2	خياطة الملابس.....
Footwear	95.0	96.3	-1.3	90.4	90.4	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.9	105.9	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	101.2	101.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.8	96.6	-0.8	95.2	96.0	-0.8	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	86.5	87.7	-1.4	93.5	94.4	-1.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	104.8	107.3	-2.3	87.5	91.8	-4.7	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.8	98.5	-1.7	96.0	96.0	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	93.2	93.2	0.0	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.7	98.7	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.2	96.3	-0.1	93.9	93.8	0.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.7	100.7	0.0	100.7	100.7	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.8	99.8	0.0	100.8	100.8	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.3	90.8	2.8	94.9	94.9	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	91.7	87.4	4.9	97.6	97.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.5	98.6	-0.1	96.6	96.5	0.1	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	101.7	101.7	0.0	102.1	102.1	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0	84.5	84.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.3	96.7	-0.4	98.1	98.2	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	91.5	92.7	-1.3	92.9	92.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.7	101.7	0.0	101.7	101.7	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	82.2	83.3	-1.3	84.9	85.3	-0.5	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.6	100.6	0.0	103.8	104.2	-0.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	100.8	101.0	-0.2	97.4	97.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	106.5	106.7	-0.2	115.7	115.7	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.3	97.1	0.2	104.0	104.8	-0.8	نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن
متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الأول 2003 Percent Change From Qtr.1 2003		مجموعات الإنفاق
	الربع الأول	الربع الرابع	الربع الأول	الربع الرابع	الربع الأول	
	Qtr.1 2003	Qtr.4 2002	Qtr.1 2002	Qtr.4 2002	Qtr.1 2002	
General Index	98.3	98.3	97.9	0.0	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.6	98.8	98.1	0.8	1.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.1	97.5	0.3	-0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.9	97.1	97.2	0.8	0.7	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	109.4	103.9	98.2	5.3	11.4	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.6	89.5	89.1	0.1	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.8	107.1	102.5	-0.3	4.2	البيض.....
Cooking oil and fats	94.2	92.6	90.8	1.7	3.7	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	101.0	102.5	103.2	-1.5	-2.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.2	106.0	99.9	0.2	6.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	111.3	113.9	106.4	-2.3	4.6	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	106.4	102.9	100.8	3.4	5.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	103.2	103.0	100.2	0.2	3.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.4	96.8	97.5	-0.4	-1.1	المكسرات والمسليات.....
Sugars and sugar preparations	103.6	103.5	104.4	0.1	-0.8	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.5	99.8	99.5	-0.3	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	103.0	102.5	100.6	0.5	2.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.7	100.7	101.1	0.0	-0.4	التبغ.....
Out-of-home meals	99.4	99.3	99.2	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	92.2	92.3	92.9	-0.1	-0.8	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.0	90.5	91.2	-0.6	-1.3	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.5	92.1	0.0	-0.7	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.6	96.2	97.4	-0.6	-1.8	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.2	87.1	87.1	0.1	0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	99.3	99.1	98.7	0.2	0.6	خياطة الملابس.....
Footwear	92.9	91.8	92.8	1.2	0.1	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	101.9	101.7	-1.3	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.4	99.7	100.0	0.7	0.4	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	100.9	101.1	0.3	0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.5	96.4	97.3	0.1	-0.8	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.0	92.8	94.4	0.2	-1.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.8	94.3	94.7	-0.5	-1.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.1	94.8	95.9	0.3	-0.8	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutails	96.1	95.8	97.6	0.3	-1.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.9	99.0	98.8	-0.1	0.1	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.1	104.3	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.3	96.8	96.7	-0.5	-0.4	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.1	100.9	100.8	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.7	100.4	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	100.9	100.8	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.4	101.0	101.3	0.4	0.1	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	94.6	96.1	96.5	-1.6	-2.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.5	91.0	92.7	-0.5	-2.4	المواصلات.....
Operation of private transport means	97.8	98.4	98.3	-0.6	-0.5	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.9	106.7	104.6	0.2	2.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.7	93.7	94.4	-5.3	-6.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	99.0	98.9	99.8	0.1	-0.8	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.6	93.6	95.1	1.1	-0.5	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.9	101.8	101.9	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	83.5	85.1	91.5	-1.9	-8.7	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	103.0	102.6	98.8	0.4	4.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.7	100.3	-0.2	-1.8	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	103.9	101.6	97.6	2.3	6.5	سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.3	104.2	98.1	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى مايو 2003 Percent Change To MAY 2003 From			المجموعات الرئيسية
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
	General Index	98.3	98.2	98.3	97.8	0.1	0.0	
Foodstuffs	100.2	99.6	99.7	97.5	0.6	0.5	2.8	الاطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	91.7	91.7	92.2	92	0.0	-0.5	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96.4	96.4	96.5	96.9	0.0	-0.1	-0.5	التأثيث المنزلي
Medical care	101	101	101.1	100.8	0.0	-0.1	0.2	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.7	94.7	94.7	96.8	0.0	0.0	-2.2	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.7	98.8	99	99.3	-0.1	-0.3	-0.6	التعليم والترفيه
Other expenses and services	102.1	102.1	102.8	99.6	0.0	-0.7	2.5	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	نسبة التغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق
	الأرقام القياسية			Percent Change To			Form	
	Index Numbers							
مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002		
General Index	98.3	98.2	98.3	97.8	0.1	0.0	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.2	99.6	99.7	97.5	0.6	0.5	2.8	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.7	97.4	97.2	-0.1	0.2	0.4	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	98.5	97.4	98	95.8	1.1	0.5	2.8	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	112.6	111.2	110.3	97	1.3	2.1	16.1	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.9	89.6	89.6	89.2	0.3	0.3	0.8	الحليب ومنتجاته
Eggs	107.4	107.1	107.9	105	0.3	-0.5	2.3	البيض
Cooking oil and fats	95.6	95.5	94.4	90.7	0.1	1.3	5.4	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	98.6	97.2	101.7	97.8	1.4	-3.0	0.8	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.6	106.6	106.2	103.1	0.0	0.4	3.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	114.2	111.5	108.5	109	2.4	5.3	4.8	البقول والدرنيات
Fresh fruits	110.4	109.2	106.4	101.9	1.1	3.8	8.3	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.8	103	103.1	100.4	-0.2	-0.3	2.4	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.6	96.3	97.4	-0.1	0.2	-0.9	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.8	104	103.6	103.8	-0.2	0.2	0.0	السكر ومنتجاته
Beverages	99.3	99.3	99.5	100	0.0	-0.2	-0.7	المشروبات
Foodstuffs, other	102.9	103	102.9	100.5	-0.1	0.0	2.4	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	100.7	100.7	0.0	1.5	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.4	99.4	0.0	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	91.7	91.7	92.2	92	0.0	-0.5	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	90	90	90.4	-0.2	-0.2	-0.7	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.6	91.5	91.5	91.1	0.1	0.1	0.5	الأقمشة النسائية
Men's apparel	94.4	94.4	95.6	96.6	0.0	-1.3	-2.3	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.7	87.5	87	86.3	0.2	0.8	1.6	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	97.6	97.6	99.3	98.6	0.0	-1.7	-1.0	خياطة الملابس
Footwear	92	92.2	92.9	91.1	-0.2	-1.0	1.0	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	100.6	101.7	0.0	0.0	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	مصاريف المياه
Fuel and Power	101.2	101.2	101.2	101.1	0.0	0.0	0.1	الطاقة والوقود
Home furniture	96.4	96.4	96.5	96.9	0.0	-0.1	-0.5	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.9	92.9	93.1	93.6	0.0	-0.2	-0.7	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.5	93.6	93.7	94.4	-0.1	-0.2	-1.0	المفروشات المنزلية
Small home appliances	94.4	94.7	95.1	95.4	-0.3	-0.7	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.5	96.3	96	96.7	0.2	0.5	-0.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	99.5	98.9	98.9	98.9	0.6	0.6	0.6	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	95.7	96	96.2	97.2	-0.3	-0.5	-1.5	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101	101	101.1	100.8	0.0	-0.1	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.5	100.6	0.0	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	101.8	101.8	101.8	100.8	0.0	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	101.2	101.1	101.4	101.1	0.1	-0.2	0.1	الأدوية
Transport and telecommunications	94.7	94.7	94.7	96.8	0.0	0.0	-2.2	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.6	90.6	92.2	0.0	0.0	-1.7	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98.2	98.2	97.9	98.4	0.0	0.3	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	108.1	107.5	106.6	109.2	0.6	1.4	-1.0	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.8	88.1	89	93.9	-0.3	-1.3	-6.5	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.7	98.8	99	99.3	-0.1	-0.3	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.1	94.5	93.5	0.0	-0.4	0.6	نفقات الترفيه
Education expenses	101.8	101.9	101.8	101.8	-0.1	0.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	81.4	82.6	83.6	88.9	-1.5	-2.6	-8.4	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	102.1	102.1	102.8	99.6	0.0	-0.7	2.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	97.5	98.5	100.5	-0.8	-1.8	-3.8	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	106	105.3	103	101.1	0.7	2.9	4.8	سلع شخصية
Other expenses and services	102.5	102.5	104.3	98.2	0.0	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				MAY 2003 From			
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
General Index	98.3	98.2	98.3	97.8	0.1	0.0	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.2	99.6	99.7	97.5	0.6	0.5	2.8	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.7	97.4	97.2	-0.1	0.2	0.4	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	98.8	101.5	99.6	98.6	-2.7	-0.8	0.2	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	104.5	104.5	104.4	98.3	0.0	0.1	6.3	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	97.1	97.2	96.7	97	-0.1	0.4	0.1	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	96.8	96.9	96.2	94.4	-0.1	0.6	2.5	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92.3	92.3	92.5	94.4	0.0	-0.2	-2.2	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	97	97.2	95.8	96.1	-0.2	1.3	0.9	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.5	100.6	99.7	98.4	-1.1	-0.2	1.1	أرز آخر
Vermicelli	100.1	100.1	99.5	98.1	0.0	0.6	2.0	شعيرية
Macaroni, local	96.9	96.9	97.1	97.6	0.0	-0.2	-0.7	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	98.4	98.5	97.9	97.7	-0.1	0.5	0.7	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	95.7	95.7	95.8	97.9	0.0	-0.1	-2.2	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	96.9	97	97	99.1	-0.1	-0.1	-2.2	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.6	99.6	0.0	-0.1	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	98.7	98.7	98.3	98.2	0.0	0.4	0.5	خبز توست شطائر
Rusks	99.1	98.7	99.1	97.8	0.4	0.0	1.3	شبابورة
Cake/pastry slices	100.6	100.6	100.6	100	0.0	0.0	0.6	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.1	100.3	99.4	0.0	-0.2	0.7	بسكوت محلي
Biscuits, imported	97.8	97.7	97.4	98.1	0.1	0.4	-0.3	بسكوت مستورد
Corn Flakes	90.2	90.2	89.8	88.7	0.0	0.4	1.7	كورن فليكس
Pastries	101	100.9	99.8	96.9	0.1	1.2	4.2	عجينات
Meat and Poultry	98.5	97.4	98	95.8	1.1	0.5	2.8	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	99.9	98.9	96.4	95.1	1.0	3.6	5.0	لحم بقر طازج
Fresh mutton	97.2	95.8	97	93.7	1.5	0.2	3.7	لحم ضأن طازج
Fresh camel	101.9	101.1	106.4	105.6	0.8	-4.2	-3.5	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	96.9	96.3	96.2	95.6	0.6	0.7	1.4	(لحم) برجر
Liver, kidneys	100.7	100	98.5	96.9	0.7	2.2	3.9	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	102.3	98.7	99.1	99.4	3.6	3.2	2.9	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	103	103.1	102.7	100.2	-0.1	0.3	2.8	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	102.7	101.8	100.8	101.7	0.9	1.9	1.0	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.8	103.8	103.7	101.5	0.0	0.1	2.3	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	120.3	120.9	120.8	109.9	-0.5	-0.4	9.5	لحم ضأن مبرد مستورد
Fresh poultry, local	100.8	100.9	100.2	99.6	-0.1	0.6	1.2	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	94.1	92.8	92.6	93.2	1.4	1.6	1.0	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	99.9	98.7	98.5	97.1	1.2	1.4	2.9	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	99.8	0.0	0.0	15.3	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	112.6	111.2	110.3	97	1.3	2.1	16.1	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	118.3	123.8	122.6	110.6	-4.4	-3.5	7.0	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	107.6	104.6	104.3	86.7	2.9	3.2	24.1	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	94.3	94.4	96.1	89.8	-0.1	-1.9	5.0	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	115.6	111.1	112.2	92.5	4.1	3.0	25.0	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	106.4	103	100.7	95.3	3.3	5.7	11.6	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	125	123.9	121.8	97.5	0.9	2.6	28.2	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	143.5	134.4	133	110.7	6.8	7.9	29.6	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	97.8	98.8	99.7	98.6	-1.0	-1.9	-0.8	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	97.8	98.2	98.1	98	-0.4	-0.3	-0.2	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	101.4	104.7	105.4	102.7	-3.2	-3.8	-1.3	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	113.4	116.8	109.2	106.6	-2.9	3.8	6.4	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.9	89.6	89.6	89.2	0.3	0.3	0.8	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	82.7	80.9	80.9	80.2	2.2	2.2	3.1	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	90.2	89.9	89.5	85.8	0.3	0.8	5.1	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				MAY 2003 From			
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
Powdered milk, canned	101.2	101	101.2	100.9	0.2	0.0	0.3	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89.2	88.5	0.0	0.0	0.8	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	70.8	0.0	0.0	1.4	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.6	87.6	0.0	0.0	0.0	لينة محلية
Cream	101	101	101	100.9	0.0	0.0	0.1	قسطة
White Cheese	101.7	100.6	99.7	99.8	1.1	2.0	1.9	جبن أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.5	89.5	89.9	0.0	0.0	-0.4	جبن علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.4	98.4	98.3	97.8	0.0	0.1	0.6	جبن كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.4	87.4	87	88.2	0.0	0.5	-0.9	جبن كاسات مستورد
Portioned cheese	86.9	86.9	86.8	87	0.0	0.1	-0.1	جبن مثلثات
Sliced Cheese	89.8	89.3	88.9	88.7	0.6	1.0	1.2	جبن شرائح
Ice cream	90.8	90.8	90.6	89.1	0.0	0.2	1.9	ايس كريم أو بوظة
Eggs	107.4	107.1	107.9	105	0.3	-0.5	2.3	البيض
Eggs, local	107.4	107.1	107.9	105	0.3	-0.5	2.3	بيض محلي
Cooking oil and fats	95.6	95.5	94.4	90.7	0.1	1.3	5.4	الزيوت والدهون
Butter	88.4	88.4	88.4	87.2	0.0	0.0	1.4	زبدة
Ghee	97.1	98.2	97	97.2	-1.1	0.1	-0.1	سمن بلدي
olive oil	87.9	87.8	87.3	90.9	0.1	0.7	-3.3	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	86.7	86.7	84.9	80.2	0.0	2.1	8.1	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	109.4	108.4	107.6	99.5	0.9	1.7	9.9	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	98.6	97.2	101.7	97.8	1.4	-3.0	0.8	الخضراوات الطازجة
Green beans	93.6	84.1	90.3	86.2	11.3	3.7	8.6	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	82.9	83.1	86.1	88.7	-0.2	-3.7	-6.5	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	69.7	73.4	72.7	63.6	-5.0	-4.1	9.6	طماطم مستورد
Garlic	94.5	94.2	93	98.5	0.3	1.6	-4.1	ثوم
Okra	104.9	102.1	103.8	97	2.7	1.1	8.1	بامية
Mallow (Molokhieh)	98.2	102.5	98.1	101.9	-4.2	0.1	-3.6	ملوخية
Eggplant, local	110.4	105.7	109	99.6	4.4	1.3	10.8	بانجان أسود محلي
Zucchini	75.8	73.3	76.1	81.6	3.4	-0.4	-7.1	كوسة
Cucumber	128.7	125.3	148	127	2.7	-13.0	1.3	خيار
Green pepper, sweet	118.6	116.1	117.9	114.9	2.2	0.6	3.2	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	106.4	100.1	105.7	106.3	6.3	0.7	0.1	فلفل أخضر حار
Lettuce	98.3	98	96	87.4	0.3	2.4	12.5	خس
Watercress	108.6	108.7	109.1	111.6	-0.1	-0.5	-2.7	جرجير
Round onions, local	122.8	123.6	124.7	118.5	-0.6	-1.5	3.6	بصل مدور محلي
Round onions, imported	113.5	111.6	113.8	109.2	1.7	-0.3	3.9	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.6	106.6	106.2	103.1	0.0	0.4	3.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	111.2	111	109.2	103.2	0.2	1.8	7.8	فول مدمس
Tomato paste, local	106.3	106.3	107.6	105.4	0.0	-1.2	0.9	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	108.8	108.3	107	101.2	0.5	1.7	7.5	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	100.4	100.6	99.4	100.4	-0.2	1.0	0.0	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	100.7	101.5	101.1	100.4	-0.8	-0.4	0.3	مخلل مشكل
Legumes and tubers	114.2	111.5	108.5	109	2.4	5.3	4.8	البقول والدرنيات
Lentils	103	103	102.8	103.3	0.0	0.2	-0.3	عدس
Potatoes	119.1	116.8	112.4	115.2	2.0	6.0	3.4	بطاطس
Carrots	107.5	100	99.1	90.4	7.5	8.5	18.9	جزر
Fresh fruits	110.4	109.2	106.4	101.9	1.1	3.8	8.3	الفواكه الطازجة
Red apple	117.9	114.2	116.2	101.2	3.2	1.5	16.5	تفاح أحمر
Yellow apple	109.3	104.3	95	97.5	4.8	15.1	12.1	تفاح أصفر
Grape, local	90.7	81.6	75.2	77.8	11.2	20.6	16.6	عنب محلي
Grape, imported	101.9	102.6	101.5	109.4	-0.7	0.4	-6.9	عنب مستورد
Bananas	117.7	115.9	110.6	96.9	1.6	6.4	21.5	موز
Oranges	102.5	105.1	98.2	107.5	-2.5	4.4	-4.7	برتقال
Mandarin	149.6	133.5	129.1	112.2	12.1	15.9	33.3	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	103.8	110.8	107.9	100.2	-6.3	-3.8	3.6	حبوب (بطيخ)
Sweet melons	122.3	113.9	110.1	114.5	7.4	11.1	6.8	شمام
Pears	122.8	123.1	120.5	104.7	-0.2	1.9	17.3	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				MAY 2003 From			
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
Dates	94.9	94.8	96	97.9	0.1	-1.1	-3.1	تمر
Plum	96.2	94.6	95.7	104.7	1.7	0.5	-8.1	خوخ
Pomegranate	172.3	157	158.4	104.7	9.7	8.8	64.6	رمان
Lemons	120.9	120.4	112.4	103.2	0.4	7.6	17.2	ليمون
Mangoes	107.2	111.6	114.4	111.3	-3.9	-6.3	-3.7	منجا
Preserved and canned fruits	102.8	103	103.1	100.4	-0.2	-0.3	2.4	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	100.1	100.8	102.8	100	-0.7	-2.6	0.1	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	100	0.0	0.0	6.2	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	100.6	0.0	0.0	1.9	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	97.7	98.5	98	100.7	-0.8	-0.3	-3.0	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.6	96.3	97.4	-0.1	0.2	-0.9	المكسرات والمسلبات
Pistachio	94.8	94.7	95	97.3	0.1	-0.2	-2.6	فستق
Seeds	97.1	97.5	97	98	-0.4	0.1	-0.9	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96.7	96.8	96.4	97.3	-0.1	0.3	-0.6	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.8	104	103.6	103.8	-0.2	0.2	0.0	السكر ومنتجاته
Sugar	98.4	98.8	99	100.1	-0.4	-0.6	-1.7	سكر
Honey, local	104.9	105.2	104	104.8	-0.3	0.9	0.1	عسل نحل محلي
Honey, imported	105.8	105.2	104.3	104.5	0.6	1.4	1.2	عسل نحل مستورد
Jam, local	105.5	105.6	105.1	104.4	-0.1	0.4	1.1	مربي محلي
Halva, local	102.6	102.9	102.8	101.4	-0.3	-0.2	1.2	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.8	98.8	98.6	98.8	0.0	0.2	0.0	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.7	115.6	115.6	0.1	0.2	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	109.3	109.3	107	0.0	0.0	2.1	حلويات للأطفال
Beverages	99.3	99.3	99.5	100	0.0	-0.2	-0.7	المشروبات
Tea	101.8	101.5	101.7	102	0.3	0.1	-0.2	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	100.4	100.7	100.2	99.5	-0.3	0.2	0.9	شاي أكياس
Tea, box packages	107	104.7	102.5	102	2.2	4.4	4.9	شاي علب
Coffee bean, Harrar	95.4	95.6	95.8	96.1	-0.2	-0.4	-0.7	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	96.5	96.5	98.5	99.9	0.0	-2.0	-3.4	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	99.6	99.6	99.6	101.2	0.0	0.0	-1.6	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	104	104.1	104.3	100.4	-0.1	-0.3	3.6	قهوة تركية
Cardamom, American	102.2	103	105.1	109.9	-0.8	-2.8	-7.0	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	104.8	105.5	104.9	102.2	-0.7	-0.1	2.5	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	100.5	101.2	0.0	0.0	-0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	99.9	99.9	99.8	99.6	0.0	0.1	0.3	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	102.9	103	102.9	100.5	-0.1	0.0	2.4	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.2	101.2	101.4	100.7	0.0	-0.2	0.5	ملح ناعم
Saffron	101.7	102.3	102.1	97.3	-0.6	-0.4	4.5	زعفران
Mixed spices	102.6	102.6	102.6	101.1	0.0	0.0	1.5	توابل مشكلة
Cream caramel	103.4	103.4	103.3	100.1	0.0	0.1	3.3	كريم كرامل
Ketchup	105.8	105.8	105.7	101	0.0	0.1	4.8	كاتشب
Hot sauce	103	103	103.1	102.8	0.0	-0.1	0.2	شطة
Tobacco	102.2	102.2	100.7	100.7	0.0	1.5	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	100.7	100.7	0.0	1.5	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.4	99.4	0.0	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	98.3	0.0	0.0	3.1	وجبة افطار
Lunch	99.3	99.3	99.3	98.5	0.0	0.0	0.8	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.8	100.6	0.0	0.0	-1.8	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.1	102.4	0.0	0.4	2.1	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.6	99.6	99.6	100	0.0	0.0	-0.4	بروستد دجاج
Pizza	98.6	98.6	98.9	98.9	0.0	-0.3	-0.3	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.4	0.0	0.0	0.1	(فطائر متنوعة) (منثو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	102.4	102.4	99.8	101	0.0	2.6	1.4	(فطيرة لحم) (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	MAY 2003		2003		From		
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	92.3	91.2	0.0	0.0	1.2	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	91.7	91.7	92.2	92	0.0	-0.5	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	90	90	90.4	-0.2	-0.2	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	88.7	90.5	0.0	0.0	-2.0	قماش تترون
Synthetic silk	94.1	95.4	95.4	91.3	-1.4	-1.4	3.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89	89	89	89.5	0.0	0.0	-0.6	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.6	91.5	91.5	91.1	0.1	0.1	0.5	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	95.4	0.0	0.0	1.4	دانتيل
Natural silk	99.2	99.2	99.2	99	0.0	0.0	0.2	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.4	80.4	80.4	79.5	0.0	0.0	1.1	حرير صناعي
Women's stretch fabric	91.8	91.8	91.5	93.3	0.0	0.3	-1.6	سترش
Taffeta, for wedding party dress	97.9	96.7	96.7	94.6	1.2	1.2	3.5	نقته خاص بملابس الأفراح
Velvet	91	91	91	92.7	0.0	0.0	-1.8	مخمل
Lining fabrics	88	88.2	88.7	89.2	-0.2	-0.8	-1.3	قماش بطانة
Men's apparel	94.4	94.4	95.6	96.6	0.0	-1.3	-2.3	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	98.7	98.7	99.9	101.1	0.0	-1.2	-2.4	ثوب صيفي
Winter thoub	95.5	96.3	97	96.6	-0.8	-1.5	-1.1	ثوب شتوي
Ghutra	84.4	84	85.6	84.5	0.5	-1.4	-0.1	عنترة
Shemagh	93.6	93.6	93.6	95.4	0.0	0.0	-1.9	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	98.2	98.2	99.9	0.0	0.0	-1.7	طاقية
Egal	93.5	93	92.7	95.3	0.5	0.9	-1.9	عقال
Western suit	99	98.5	103.4	104.9	0.5	-4.3	-5.6	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.9	100.9	100.9	100.2	0.0	0.0	0.7	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.5	87.5	90.7	96.6	0.0	-3.5	-9.4	بشت ثقيل
Men's Jacket	89.1	89.1	92.9	99.8	0.0	-4.1	-10.7	كوت
Coat	96.5	96.6	98	97.8	-0.1	-1.5	-1.3	بالطو
Men's trouser	83.5	84.8	85.1	84.4	-1.5	-1.9	-1.1	بنطلون رجالي
Shirt	82.6	82.6	86	90.3	0.0	-4.0	-8.5	قميص
Short sleeve undershirt	93.9	94	95	96.6	-0.1	-1.2	-2.8	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.8	97.9	98.1	98.6	-0.1	-0.3	-0.8	سروال طويل
Short pant	97.6	97.6	98	97.9	0.0	-0.4	-0.3	سروال قصير
Summer pajama	93.1	91.7	89.8	93.6	1.5	3.7	-0.5	بيجامة صيفي
Winter pajama	102	102	102	98.8	0.0	0.0	3.2	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.2	100.3	100.8	97.5	-0.1	-0.6	2.8	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.9	97.9	97.3	99.8	0.0	0.6	-1.9	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	95.1	95.1	95.1	96.2	0.0	0.0	-1.1	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	95.4	94.3	95.8	92.9	1.2	-0.4	2.7	ملابس رياضية
Women's apparel	87.7	87.5	87	86.3	0.2	0.8	1.6	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	74.1	74.1	73.5	0.0	0.0	0.8	فستان صيفي
Winter dress	81.8	81.8	81.9	83.7	0.0	-0.1	-2.3	فستان شتوي
Blouse	95.6	95.6	91.4	97.2	0.0	4.6	-1.6	بلوزة
Women's abaya	92.2	92.5	92.5	91.7	-0.3	-0.3	0.5	عباءة نسائية
Skirt	95	95	95.1	91.7	0.0	-0.1	3.6	تنورة
Veil	92	91.2	91.4	92.1	0.9	0.7	-0.1	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	87	87	90.5	89.8	0.0	-3.9	-3.1	(كوت) جاكيت
Women's coat	90.8	90.8	91.1	90.1	0.0	-0.3	0.8	بالطو نسائي
School uniform	87.3	87.3	87.3	90.2	0.0	0.0	-3.2	مريول مدرسة
Women's suit	85.5	85.4	85.5	85.8	0.1	0.0	-0.3	بدلة نسائي
Women's pant	89.5	89.5	89.5	85	0.0	0.0	5.3	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	97.1	95.5	95.4	85.8	1.7	1.8	13.2	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	89.7	89.7	89.8	89.3	0.0	-0.1	0.4	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	91.9	87.6	88.2	0.0	4.9	4.2	ملابس داخلية
Winter pajama	93.9	93.9	93.9	90.1	0.0	0.0	4.2	بيجامة شتوي
Chemise	88	88	88.3	90.2	0.0	-0.3	-2.4	ملابس نوم
Children's apparel	86.9	86.9	87.5	87.9	0.0	-0.7	-1.1	ملابس أطفال
Tailoring	97.6	97.6	99.3	98.6	0.0	-1.7	-1.0	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	106.6	106.6	107.6	106.7	0.0	-0.9	-0.1	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	95.2	95.2	97	96.4	0.0	-1.9	-1.2	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				MAY 2003 From			
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
Footwear	92	92.2	92.9	91.1	-0.2	-1.0	1.0	الأحذية
Men's shoes	92.1	92.1	92.9	89.5	0.0	-0.9	2.9	أحذية للرجال
Boys 's shoes	93.1	93.1	93	91.3	0.0	0.1	2.0	أحذية للأولاد
Women 's shoes	95.2	95.2	96.5	96.6	0.0	-1.3	-1.4	أحذية للنساء
Girls 's shoes	84.3	85.4	85.4	84	-1.3	-1.3	0.4	أحذية للبنات
Athletic shoes	90.5	90.5	92.5	91.2	0.0	-2.2	-0.8	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	90.6	91.8	91.8	91	-1.3	-1.3	-0.4	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	100.4	100.4	103.2	91.8	0.0	-2.7	9.4	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	100.6	101.7	0.0	0.0	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	100.9	100.9	100.9	102.6	0.0	0.0	-1.7	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99.5	99.5	99.5	101.3	0.0	0.0	-1.8	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	100.5	100.5	100.5	100.4	0.0	0.0	0.1	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	101.3	101.3	101.3	100	0.0	0.0	1.3	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.4	98.4	98.4	100	0.0	0.0	-1.6	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	101.2	101.2	101.2	101.1	0.0	0.0	0.1	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101.5	101.5	101.5	101.9	0.0	0.0	-0.4	فحم
Firewood	104.5	104.5	104.5	101.7	0.0	0.0	2.8	حطب
Home furniture	96.4	96.4	96.5	96.9	0.0	-0.1	-0.5	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.9	92.9	93.1	93.6	0.0	-0.2	-0.7	الأثاث والسجاد
Wool rugs	91.4	91.4	91.9	90.1	0.0	-0.5	1.4	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	90.7	90.9	91.8	92.9	-0.2	-1.2	-2.4	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.8	93.8	94.9	94.7	0.0	-1.2	-1.0	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	89.1	89.1	89.1	89.1	0.0	0.0	0.0	(سجاد بالمتري (موكيت
Blended carpet, local	88.2	88.2	88.8	93.1	0.0	-0.7	-5.3	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	98.4	98.7	95.9	96.2	-0.3	2.6	2.3	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	97.1	97.4	96.6	96.9	-0.3	0.5	0.2	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	93.1	93.1	93.8	96.4	0.0	-0.7	-3.4	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	94	94	95.1	95.7	0.0	-1.2	-1.8	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	90.9	90.6	91.1	91.5	0.3	-0.2	-0.7	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	99.8	99.8	99.9	95.1	0.0	-0.1	4.9	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96	95.6	95.5	95.3	0.4	0.5	0.7	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	90.9	90.9	91	92.7	0.0	-0.1	-1.9	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	94.4	93.3	93.3	93.3	1.2	1.2	1.2	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	95	95	95.4	98.8	0.0	-0.4	-3.8	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94	94	94.7	93.9	0.0	-0.7	0.1	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	91.9	91.9	91.9	96.4	0.0	0.0	-4.7	طاولة محلية
Table, imported	92	92.2	92.4	95.5	-0.2	-0.4	-3.7	طاولة مستوردة
Bed, local	90.8	90.8	92.2	95.6	0.0	-1.5	-5.0	سرير محلي
Bed, imported	88.8	89.4	90.3	93.5	-0.7	-1.7	-5.0	سرير مستورد
Mattresses	96.2	96.2	94.7	99.3	0.0	1.6	-3.1	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	94.9	94.9	95.7	95.1	0.0	-0.8	-0.2	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	89.1	90.7	90.2	93.1	-1.8	-1.2	-4.3	مساند ومرآكي
Wall clock	91.9	91.9	91.9	93.2	0.0	0.0	-1.4	ساعة حائط
Chandeliers	93	92.9	92.9	92.2	0.1	0.1	0.9	نجف مزوج
Kitchen, custom-built, local	95.5	95.5	96.1	96.3	0.0	-0.6	-0.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	95.6	93.3	93.4	93.5	2.5	2.4	2.2	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	94.5	94.5	94.7	93.7	0.0	-0.2	0.9	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	93	92.7	92.1	91.5	0.3	1.0	1.6	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.8	93.8	93.9	94.7	0.0	-0.1	-1.0	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	MAY 2003		2003		From		
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.1	0.0	0.0	0.5	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	94.6	94.6	93.2	93.7	0.0	1.5	1.0	دولاب مطبخ
Tent	96.2	96.2	98.7	99.3	0.0	-2.5	-3.1	خيمة / شراع
Home furnishings	93.5	93.6	93.7	94.4	-0.1	-0.2	-1.0	المفروشات المنزلية
Blankets	87.8	87.8	88	91.4	0.0	-0.2	-3.9	بطانيات
Towels	100.9	100.9	100.3	99.5	0.0	0.6	1.4	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.7	100.7	100.4	97.9	0.0	0.3	2.9	شراشف أسرة
Curtains	93.2	93.6	93.8	93.5	-0.4	-0.6	-0.3	ستائر
Bed covers/coverlets	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	94.4	94.7	95.1	95.4	-0.3	-0.7	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	92	92	93.1	94.9	0.0	-1.2	-3.1	مروحة سقف
Iron	95.2	95.2	94.8	95.7	0.0	0.4	-0.5	مكواة
Electric mixer	97.9	99	96.3	94.5	-1.1	1.7	3.6	خلاط كهربائي
Electric boiler	94.9	94.9	93.5	95.9	0.0	1.5	-1.0	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	98.4	97.8	97.8	96.1	0.6	0.6	2.4	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.9	100.9	100.8	96.3	0.0	0.1	4.8	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	92.7	92.7	95	95.5	0.0	-2.4	-2.9	مكنسة كهربائية
Microwave oven	92.1	94.1	94.2	94.4	-2.1	-2.2	-2.4	ميكرويف
Repair of small home appliances	95.4	95.4	95.4	95.8	0.0	0.0	-0.4	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.5	96.3	96	96.7	0.2	0.5	-0.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.6	91.6	91.4	92.1	0.0	0.2	-0.5	حقل وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	98.6	97.2	97.1	97.3	1.4	1.5	1.3	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	103.6	103.6	104	103.8	0.0	-0.4	-0.2	فناجيل شاي
Coffee cups	95.1	94.9	94.9	94.9	0.2	0.2	0.2	فناجيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.8	95.8	95.7	97.8	0.0	0.1	-2.0	أدوات مائدة (ملاعق ، شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	98.2	98.2	95	95.9	0.0	3.4	2.4	ترممس شاي / قهوة
Water glasses/cups	93.3	93.3	94.3	96.8	0.0	-1.1	-3.6	كاسات مياه
Serving trays/salvers	96	96.6	96.6	97.1	-0.6	-0.6	-1.1	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	94.2	94.2	94.7	94.7	0.0	-0.5	-0.5	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.7	96.7	96.8	97.5	0.0	-0.1	-0.8	إبريق شاي
Household small items	99.5	98.9	98.9	98.9	0.6	0.6	0.6	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	103.3	101.4	101.4	99.8	1.9	1.9	3.5	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.4	100.4	100.2	100.1	0.0	0.2	0.3	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleach	102.2	102.2	102.2	102	0.0	0.0	0.2	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.6	96.6	96.6	97	0.0	0.0	-0.4	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.7	94.5	94.8	96.3	0.2	-0.1	-1.7	حفاضات أطفال
Insecticide	99.9	99.9	99.4	99.3	0.0	0.5	0.6	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104	104.5	104.6	103.6	-0.5	-0.6	0.4	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.5	96.5	96.2	0.0	0.0	0.3	نفقات تنظيف الملابس في الغسلة
Costs of dry cleaning	100.4	100.5	100.5	100.5	-0.1	-0.1	-0.1	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	107.5	107.5	107.5	103	0.0	0.0	4.4	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	95.7	96	96.2	97.2	-0.3	-0.5	-1.5	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.8	94.4	94.8	95.5	-0.6	-1.1	-1.8	ثلاجة
Deep freezer	92.9	92.9	94.8	95.5	0.0	-2.0	-2.7	فريزر
Gas oven	95.7	95.7	95.8	95.3	0.0	-0.1	0.4	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	102.9	102.9	103.3	104.4	0.0	-0.4	-1.4	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.7	98.6	98.7	96.7	0.1	0.0	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.5	96.5	96.4	96.2	0.0	0.1	0.3	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	94.8	95	95.1	96.7	-0.2	-0.3	-2.0	مكيف فريون
Split air conditioner	94	94	93.8	96	0.0	0.2	-2.1	مكيف وحدات سبليت
Medical care	101	101	101.1	100.8	0.0	-0.1	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.5	100.6	0.0	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى مايو 2003 Percent Change To MAY 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود
	مايو MAY 2003	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	أبريل APR 2003	فبراير FEB 2003	مايو MAY 2002	
	Examination fees for Dentist	101.6	101.6	101.6	102.5	0.0	0.0	
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	100.9	0.0	0.0	0.3	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	100.8	100.8	100.8	100.8	0.0	0.0	0.0	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	101.8	101.8	101.8	100.8	0.0	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.9	99.9	99.9	100.4	0.0	0.0	-0.5	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	100.8	100.8	100.8	100.2	0.0	0.0	0.6	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	101.9	101.9	101.9	100.5	0.0	0.0	1.4	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101	101	101	101	0.0	0.0	0.0	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	101.2	101.1	101.4	101.1	0.1	-0.2	0.1	الأدوية.....
Prescription medicines	101	100.9	100.9	101	0.1	0.1	0.0	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	101.7	101.7	101.7	101.2	0.0	0.0	0.5	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	101.2	101.2	102.1	101.1	0.0	-0.9	0.1	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.7	94.7	94.7	96.8	0.0	0.0	-2.2	النقل والاتصالات
Private transport means	90.6	90.6	90.6	92.2	0.0	0.0	-1.7	النقل والمواصلات.....
New vehicle	90.6	90.6	90.6	92.2	0.0	0.0	-1.7	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98.2	98.2	97.9	98.4	0.0	0.3	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.4	95.4	95.4	96.9	0.0	0.0	-1.5	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.3	97.3	97.3	98.5	0.0	0.0	-1.2	(صيانة سيارة مكانيكاً) (بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	100.7	100.7	98.7	98.9	0.0	2.0	1.8	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	90.3	90.3	91.5	92.5	0.0	-1.3	-2.4	أطار سيارة
Car battery	107.3	107.3	99.9	100.6	0.0	7.4	6.7	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	100	98.7	98.7	98.7	1.3	1.3	1.3	غسيل السيارة
Oil change	102	102	101.5	100	0.0	0.5	2.0	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	108.1	107.5	106.6	109.2	0.6	1.4	-1.0	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.6	103.4	0.0	0.0	0.2	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104	103.6	103.9	103.7	0.4	0.1	0.3	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.5	102.5	102.2	100	0.0	0.3	2.5	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	118.9	117.1	114.7	123.7	1.5	3.7	-3.9	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	99.3	99.3	101	109	0.0	-1.7	-8.9	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.8	88.1	89	93.9	-0.3	-1.3	-6.5	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	88.1	88.1	91.7	92.4	0.0	-3.9	-4.7	جهاز هاتف
Mobile telephone set	76.8	80.5	88	90	-4.6	-12.7	-14.7	جهاز جوال
Education and entertainment	98.7	98.8	99	99.3	-0.1	-0.3	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.1	94.5	93.5	0.0	-0.4	0.6	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.5	88.5	88.6	93.6	0.0	-0.1	-5.4	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	89.3	90.1	90.8	90.1	-0.9	-1.7	-0.9	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89	89	90.2	89.4	0.0	-1.3	-0.4	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.4	94.4	94.4	93.8	0.0	0.0	0.6	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.7	104.7	104.7	93.6	0.0	0.0	11.9	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	93.5	93.5	93.5	93.1	0.0	0.0	0.4	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.8	101.9	101.8	101.8	-0.1	0.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبند

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى مايو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	MAY 2003		2003		From		
	مايو	أبريل	فبراير	مايو	أبريل	فبراير	مايو	
	MAY	APR	FEB	MAY	APR	FEB	MAY	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	101.1	0.0	0.0	-2.1	كتب ثقافية
Academic books	102.4	102.3	101.9	101.4	0.1	0.5	1.0	كتب مدرسية
School bags	99.5	99.5	101.2	98.4	0.0	-1.7	1.1	حقائب مدرسية
Notebooks	102.1	102.1	95.7	95.3	0.0	6.7	7.1	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	104.1	104.1	103.7	101.7	0.0	0.4	2.4	أقلام
Newspaper	95.9	95.9	98.8	99.4	0.0	-2.9	-3.5	جريدة
Magazine	100.3	100.3	99.8	100	0.0	0.5	0.3	مجلة
Mathematical instruments	100.5	101.3	102.6	100.9	-0.8	-2.0	-0.4	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.9	101.9	101.8	102.1	0.0	0.1	-0.2	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فسخة)
Entertainment devices	81.4	82.6	83.6	88.9	-1.5	-2.6	-8.4	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	83.3	86	86.8	90.1	-3.1	-4.0	-7.5	تلفزيون ملون
VCR	84.7	84.7	86.9	88.2	0.0	-2.5	-4.0	جهاز فيديو
Recorder	89.6	90.7	90.4	91	-1.2	-0.9	-1.5	مسجل
Video camera	89.5	89.5	89.5	91.7	0.0	0.0	-2.4	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	80.7	81.1	81.4	88.1	-0.5	-0.9	-8.4	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	73.3	73.3	75	86.3	0.0	-2.3	-15.1	حاسوب آلي شخصي
Other expenses and services	102.1	102.1	102.8	99.6	0.0	-0.7	2.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	97.5	98.5	100.5	-0.8	-1.8	-3.8	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	98.2	98.2	98.3	100.5	0.0	-0.1	-2.3	صابون حمام قطع
Toothbrush	98.9	98.9	100.2	100.3	0.0	-1.3	-1.4	فرش أسنان
Toothpaste	99.7	100	100.5	101	-0.3	-0.8	-1.3	معجون أسنان
Shaving blades	101.2	101.2	101.2	99.7	0.0	0.0	1.5	أمواس حلقة
Perfumes	95.3	98.3	98.8	99.3	-3.1	-3.5	-4.0	(عطور) (برفان)
Oud (Arabian frankincense)	92.7	92.7	96.3	104.9	0.0	-3.7	-11.6	(عود) (بخور)
Oud oil	97.7	95.6	96.7	97.6	2.2	1.0	0.1	دهن عود
Facial cream	98.6	98.6	99.6	100.6	0.0	-1.0	-2.0	كريم وجه
Women's make-up	99.5	99.6	99.6	100.1	-0.1	-0.1	-0.6	مكياج نسائي
Hair shampoo	97.6	97.6	98.1	99.2	0.0	-0.5	-1.6	شامبو للشعر
Hair oil	98.2	100.3	100.3	99.9	-2.1	-2.1	-1.7	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	101.9	101.9	101.9	102	0.0	0.0	-0.1	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	106	105.3	103	101.1	0.7	2.9	4.8	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	97.7	97.7	98.1	101.3	0.0	-0.4	-3.6	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.4	93.3	93.5	93.4	0.1	-0.1	0.0	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.8	96.8	97.1	96.9	0.0	-0.3	-0.1	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	115.2	114.1	110	105.8	1.0	4.7	8.9	مجوهرات
Sun glasses	90.5	90.5	90.5	93.6	0.0	0.0	-3.3	نظارات شمسية
Suitcases	86.3	86.4	87.6	88.5	-0.1	-1.5	-2.5	حقائب سفر
Ladies' satchels	86.7	86.7	86.7	91.6	0.0	0.0	-5.3	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	102.5	102.5	104.3	98.2	0.0	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	116.8	116.8	116.8	99.3	0.0	0.0	17.6	نفقات الولائم والافراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	96.8	96.8	97.3	94.3	0.0	-0.5	2.7	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	106.6	106.6	106.7	105.7	0.0	-0.1	0.9	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	111.5	111.5	120.4	102.5	0.0	-7.4	8.8	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	92.5	92.5	98.4	96.6	0.0	-6.0	-4.2	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلقة للرجال والاولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة			RIYADH الرياض			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	أبريل APR	أبريل APR	2003 MAY	أبريل APR	أبريل APR	2003 MAY	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	
General Index	100.3	99.7	0.6	98.7	98.5	0.2	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	105.3	103.1	2.1	96.1	95.5	0.6	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	95.3	95.3	0.0	96.3	96.6	-0.3	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	104.0	104.0	0.0	89.4	87.5	2.2	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	152.3	134.0	13.7	115.1	112.8	2.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	94.0	93.4	0.6	85.5	85.2	0.4	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.0	106.0	0.0	129.3	124.1	4.2	البيض.....
Cooking oil and fats	101.8	102.1	-0.3	90.2	90.6	-0.4	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	113.6	112.7	0.8	88.9	90.5	-1.8	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	98.6	98.6	0.0	102.7	102.7	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	92.0	80.8	13.9	129.3	127.0	1.8	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	109.7	99.1	10.7	101.2	100.5	0.7	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	107.6	107.6	0.0	106.9	107.1	-0.2	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.0	109.0	0.0	94.6	94.6	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	102.1	102.1	0.0	96.1	96.3	-0.2	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.6	98.9	-0.3	99.7	100.2	-0.5	المشروبات.....
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	105.6	105.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	110.8	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	105.4	105.4	0.0	99.3	99.3	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	101.9	101.5	0.4	95.6	95.7	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	83.3	83.3	0.0	105.7	105.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	99.9	99.9	0.0	89.6	89.6	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.1	94.6	1.6	94.7	94.9	-0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	102.3	102.3	0.0	94.5	94.5	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	100.8	100.8	0.0	101.1	101.1	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	124.0	124.4	-0.3	100.4	100.4	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.8	99.8	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	108.5	108.5	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	101.3	101.3	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	97.2	97.0	0.2	96.8	96.7	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.7	93.2	0.5	94.1	94.2	-0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	90.1	90.1	0.0	95.5	95.8	-0.3	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.6	95.6	0.0	94.1	94.7	-0.6	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.6	99.0	-0.4	97.1	96.3	0.8	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	97.1	97.1	0.0	100.7	98.3	2.4	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	110.3	110.3	0.0	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.6	91.8	-0.2	98.9	99.1	-0.2	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.5	100.5	0.0	103.3	103.3	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	97.6	97.6	0.0	106.3	106.3	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.0	94.1	-0.1	96.5	96.3	0.2	النقل والاتصالات
Private transport means	92.8	92.8	0.0	95.8	95.8	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.2	98.2	0.0	98.7	98.7	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	98.0	99.2	-1.2	107.6	105.7	1.8	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.7	87.8	-0.1	88.6	88.6	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.2	95.3	-0.1	98.7	99.0	-0.3	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	98.3	98.3	0.0	84.9	84.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	96.5	96.5	0.0	103.0	103.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	76.4	77.3	-1.2	85.7	89.2	-3.9	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.2	100.9	0.3	108.2	108.4	-0.2	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	97.3	1.2	97.3	97.4	-0.1	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	102.6	102.6	0.0	109.5	110.1	-0.5	سلع شخصية.....
Other expenses and services	100.8	100.8	0.0	113.1	113.1	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف			JEDDAH جدة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	مايو MAY	أبريل APR	2003 MAY	مايو MAY	أبريل APR	2003 MAY	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			أبريل APR			أبريل APR	
General Index	96.9	96.9	0.0	98.4	98.3	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.7	99.8	-0.1	99.5	99.4	0.1	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	99.0	0.0	97.4	97.4	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.0	98.0	0.0	102.5	101.9	0.6	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	94.5	92.0	2.7	93.0	94.0	-1.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.4	93.4	0.0	90.3	90.2	0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	93.3	93.3	0.0	95.8	99.2	-3.4	البيض.....
Cooking oil and fats	92.7	92.6	0.1	94.0	93.2	0.9	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	116.0	117.2	-1.0	84.1	81.8	2.8	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	102.3	102.3	0.0	114.6	114.6	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	132.6	140.4	-5.6	122.5	119.0	2.9	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	106.3	105.2	1.0	122.6	125.9	-2.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.7	98.7	0.0	99.2	100.1	-0.9	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.0	97.0	0.0	103.7	103.7	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	97.7	99.8	-2.1	113.1	112.8	0.3	السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.0	100.6	-0.6	97.0	96.5	0.5	المشروبات.....
Foodstuffs, other	91.0	91.0	0.0	112.1	112.5	-0.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.6	98.6	0.0	97.5	97.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.7	92.6	0.1	84.1	84.0	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.6	101.6	0.0	90.2	90.2	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.8	98.0	-0.2	92.1	92.0	0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	91.7	91.4	0.3	79.1	78.6	0.6	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0	94.2	94.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	77.9	77.4	0.6	75.4	76.6	-1.6	الأحذية.....
House and related items	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.3	92.3	0.0	97.9	97.9	0.0	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	98.3	98.3	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	88.4	88.4	0.0	98.7	98.7	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	83.6	83.6	0.0	95.8	95.5	0.3	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	81.5	81.5	0.0	89.7	89.7	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.8	95.8	0.0	96.2	97.1	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	106.6	106.6	0.0	97.6	97.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0	98.7	98.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	105.0	105.0	0.0	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	90.9	90.9	0.0	94.9	95.3	-0.4	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.8	96.6	0.2	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	93.7	93.3	0.4	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.0	95.0	0.0	97.7	97.8	-0.1	النقل والاتصالات
Private transport means	93.7	93.7	0.0	83.7	83.7	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	97.6	97.6	0.0	98.7	98.7	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.5	104.3	0.2	133.4	134.0	-0.4	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.2	89.2	0.0	88.9	89.0	-0.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.7	95.8	-0.1	102.4	102.3	0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	95.0	95.3	-0.3	109.4	109.5	-0.1	نفقات الترفيه.....
Education expenses	100.1	100.1	0.0	103.4	103.5	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	74.3	74.8	-0.7	83.0	82.3	0.9	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.1	103.8	0.3	98.7	98.3	0.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.6	105.6	0.0	97.6	97.6	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	98.2	97.0	1.2	100.8	99.1	1.7	سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.2	104.2	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	أبريل MAY	أبريل APR	2003 MAY	أبريل MAY	أبريل APR	2003 MAY	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	أبريل MAY	أبريل APR	أبريل MAY	أبريل MAY	أبريل APR	أبريل MAY	
General Index	97.9	97.6	0.3	99.5	99.4	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	103.1	101.6	1.5	103.5	103.1	0.4	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.9	96.8	0.1	98.7	98.7	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	95.6	95.5	0.1	101.3	101.3	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	122.2	124.9	-2.2	126.6	126.6	0.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.9	95.8	0.1	90.1	90.1	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	101.0	0.0	97.3	99.5	-2.2	البيض.....
Cooking oil and fats	95.2	95.2	0.0	93.9	93.8	0.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	131.2	120.6	8.8	110.8	109.1	1.6	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.6	110.7	-1.9	107.0	107.6	-0.6	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	65.5	59.6	9.9	112.4	112.4	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	127.0	118.9	6.8	111.9	107.9	3.7	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.8	100.8	0.0	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.1	109.1	0.0	89.0	90.1	-1.2	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.5	94.6	-0.1	88.7	88.7	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.0	98.1	-0.1	98.7	98.4	0.3	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	111.6	111.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.0	98.0	0.0	101.8	101.8	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.9	92.7	0.2	94.5	94.4	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	87.5	87.5	0.0	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.4	92.4	0.0	81.5	81.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.3	95.3	0.0	98.6	98.6	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.0	89.8	0.2	87.4	87.4	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	84.4	84.4	0.0	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	95.9	95.9	0.0	95.9	95.9	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التزيم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.0	92.0	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.9	99.9	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.9	101.9	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.0	95.3	-0.3	96.9	96.9	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.2	91.5	-0.3	93.6	93.6	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	99.4	100.2	-0.8	97.9	97.9	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.8	92.8	0.0	94.1	94.3	-0.2	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.8	99.3	-0.5	89.8	89.8	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0	97.9	97.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0	110.7	110.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.3	93.4	-0.1	93.7	93.9	-0.2	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.5	97.5	0.0	100.1	100.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	96.1	96.1	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.3	95.3	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.2	99.2	0.0	97.6	97.6	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.5	94.0	-0.5	93.8	93.8	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.9	90.9	0.0	89.1	89.1	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.1	99.1	0.0	101.0	101.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	82.4	84.6	-2.6	89.5	89.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.6	97.7	-0.1	93.2	93.3	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	96.8	97.2	-0.4	92.5	92.5	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.9	98.9	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	84.5	84.5	0.0	72.9	73.8	-1.2	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	97.7	97.4	0.3	102.8	102.8	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	95.9	95.9	0.0	94.5	94.5	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	105.6	104.5	1.1	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	95.7	95.7	0.0	99.4	99.4	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF			الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		
	أبريل APR	أبريل APR	2003 MAY	أبريل APR	أبريل APR	2003 MAY	أبريل APR	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
General Index	100.0	99.9	0.1	94.6	94.6	0.0	الرقم القياسي العام	
Foodstuffs	101.4	100.6	0.8	104.7	103.7	1.0	الإطعمة والمشروبات	
Cereals and cereal products	100.9	100.9	0.0	97.4	97.5	-0.1	الحبوب ومنتجاتها.....	
Meat and Poultry	99.7	100.2	-0.5	114.5	108.3	5.7	اللحوم والدواجن.....	
Fish and crustaceans	99.1	99.6	-0.5	115.5	121.9	-5.3	الأسماك والقشريات.....	
Milk and dairy products	87.5	87.1	0.5	91.1	90.2	1.0	الحليب ومنتجاته.....	
Eggs	90.0	90.0	0.0	92.0	92.0	0.0	البيض.....	
Cooking oil and fats	114.1	114.1	0.0	96.0	96.2	-0.2	الزيوت والدهون.....	
Fresh vegetables	107.3	96.0	11.8	94.8	92.9	2.0	الخضراوات الطازجة.....	
Preserved and canned vegetables	101.4	101.4	0.0	120.7	119.5	1.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....	
Legumes and tubers	118.8	107.6	10.4	108.2	109.1	-0.8	البقول والدرنيات.....	
Fresh fruits	109.9	108.5	1.3	114.1	115.9	-1.6	الفواكه الطازجة.....	
Preserved and canned fruits	98.1	98.1	0.0	102.9	102.9	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....	
Nuts, peanuts, seeds	90.0	91.0	-1.1	97.6	97.0	0.6	المكسرات والمسلقيات.....	
Sugars and sugar preparations	115.0	115.1	-0.1	109.9	110.4	-0.5	السكر ومنتجاته.....	
Beverages	95.2	95.2	0.0	101.8	101.8	0.0	المشروبات.....	
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0	89.3	89.3	0.0	مواد غذائية أخرى.....	
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....	
Out-of-home meals	103.0	103.0	0.0	98.8	98.8	0.0	أطعمة خارج المنزل.....	
Fabrics, clothing and footwear	85.9	86.0	-0.1	79.3	79.3	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية	
Men's fabrics	91.4	91.4	0.0	74.2	76.7	-3.3	الأقمشة الرجالية.....	
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0	80.2	80.5	-0.4	الأقمشة النسائية.....	
Men's apparel	94.7	94.8	-0.1	87.5	87.5	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....	
Women's apparel	77.8	77.9	-0.1	76.0	75.8	0.3	الملابس الجاهزة للنساء.....	
Tailoring	90.7	90.7	0.0	83.1	83.1	0.0	خياطة الملابس.....	
Footwear	84.4	84.4	0.0	63.4	63.4	0.0	الأحذية.....	
House and related items	99.9	99.9	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه	
Home repairs	102.4	102.4	0.0	107.4	107.4	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....	
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....	
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....	
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.7	100.7	0.0	الطاقة والوقود.....	
Home furniture	96.7	96.7	0.0	95.8	96.0	-0.2	التأثيث المنزلي	
Furniture and carpet	87.6	87.6	0.0	94.5	94.8	-0.3	الأثاث والسجاد.....	
Home furnishings	95.7	95.7	0.0	97.3	97.3	0.0	المفروشات المنزلية.....	
Small home appliances	93.0	93.0	0.0	92.5	91.8	0.8	أجهزة منزلية صغيرة.....	
kitchenhouse & tableutalis	98.0	98.0	0.0	85.6	87.1	-1.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....	
Household small items	101.2	101.2	0.0	100.3	100.6	-0.3	سلع منزلية صغيرة.....	
Home services	107.6	107.6	0.0	101.1	101.1	0.0	الخدمات المنزلية.....	
Basic home appliances	99.1	99.2	-0.1	92.5	92.9	-0.4	تجهيزات المنزل الأساسية.....	
Medical care	97.3	97.3	0.0	99.6	99.6	0.0	الرعاية الطبية	
Medical care expenses	98.4	98.4	0.0	101.0	101.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....	
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	97.5	97.5	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....	
Medicines	95.4	95.4	0.0	99.6	99.6	0.0	الأدوية.....	
Transport and telecommunications	107.8	107.9	-0.1	81.2	81.1	0.1	النقل والاتصالات	
Private transport means	137.6	137.6	0.0	53.9	53.9	0.0	النقل والمواصلات.....	
Operation of private transport means	101.4	101.4	0.0	91.5	91.3	0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....	
Public transport fees	104.5	106.0	-1.4	89.4	88.2	1.4	أجور انتقال.....	
Telecommunications and related costs	86.2	86.2	0.0	86.6	87.2	-0.7	الاتصالات ونفقاتها.....	
Education and entertainment	93.2	93.2	0.0	98.8	98.8	0.0	التعليم والترفيه	
Entertainment expenses	81.6	81.6	0.0	92.4	92.4	0.0	نفقات الترفيه.....	
Education expenses	99.4	99.4	0.0	101.8	101.8	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....	
Entertainment devices	79.1	79.5	-0.5	78.2	78.7	-0.6	أجهزة الترفيه والترفيه.....	
Other expenses and services	100.0	100.0	0.0	95.0	96.4	-1.5	سلع وخدمات أخرى	
Personal hygiene and care items	92.1	93.5	-1.5	87.7	97.4	-10.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....	
Personal goods	98.4	96.4	2.1	104.9	103.6	1.3	سلع شخصية.....	
Other expenses and services	99.5	99.5	0.0	94.5	94.5	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....	

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك				ABHA ابها				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	مايو	أبريل	2003	مايو	مايو	أبريل	2003	مايو	
	MAY	APR	2003	MAY	MAY	APR	2003	MAY	
	2003	2003	2003	APR	2003	2003	2003	APR	أبريل
General Index	98.3	98.4	-0.1		98.5	98.3	0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	102.0	-0.1		99.8	99.8	0.0		الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.9	97.1	-0.2		103.4	103.6	-0.2		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.5	99.4	0.1		93.5	93.5	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.4	108.5	-1.0		101.7	104.9	-3.1		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.6	100.4	0.2		90.1	90.1	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	149.2	152.6	-2.2		95.2	95.2	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	105.1	105.2	-0.1		95.0	95.0	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	76.3	76.1	0.3		114.7	112.2	2.2		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	105.9	106.1	-0.2		100.5	100.5	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	83.2	84.0	-1.0		98.8	98.8	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	119.6	120.7	-0.9		102.7	102.4	0.3		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.8	96.8	0.0		102.5	102.5	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	90.7	90.7	0.0		88.8	88.8	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	101.9	102.1	-0.2		127.1	127.1	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.6	106.8	-0.2		103.1	103.1	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.9	0.0		103.8	103.8	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0		99.7	99.7	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	91.4	91.7	-0.3		96.4	96.8	-0.4		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0		96.2	96.2	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	109.8	107.1	2.5		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	89.7	90.9	-1.3		99.3	100.1	-0.8		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.7	85.5	0.2		91.1	91.1	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	104.9	104.9	0.0		103.8	103.8	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	89.7	89.7	0.0		93.7	93.7	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0		100.3	100.3	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	85.5	85.5	0.0		108.5	108.5	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0		99.9	99.9	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		99.8	99.8	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0		102.6	102.6	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.6	96.3	0.3		95.8	95.6	0.2		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.5	94.2	0.3		95.1	94.8	0.3		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	100.6	100.6	0.0		90.3	90.3	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	88.7	88.8	-0.1		98.2	98.2	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tabletuais	105.6	105.4	0.2		94.6	94.6	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.2	100.3	1.9		99.4	99.4	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0		99.4	99.4	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.4	96.6	-1.2		95.5	95.5	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0		98.5	98.5	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0		96.9	96.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0		100.0	100.0	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0		99.7	99.7	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	90.8	91.8	-1.1		98.2	98.2	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	79.3	79.3	0.0		89.2	89.2	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.9	101.9	0.0		99.9	99.9	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	100.4	99.9	0.5		108.6	108.4	0.2		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	80.1	84.3	-5.0		89.4	89.6	-0.2		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	100.7	100.7	0.0		97.4	97.4	0.0		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	98.8	98.8	0.0		90.3	90.3	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	105.6	105.6	0.0		100.0	100.0	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	77.0	77.0	0.0		88.2	91.2	-3.3		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.8	102.1	0.7		97.7	96.3	1.5		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	97.3	1.2		100.4	100.4	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	113.4	110.3	2.8		105.5	100.9	4.6		سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.0	97.0	0.0		93.2	93.2	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان			Hail حائل			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	أبريل APR	مايو MAY	2003	أبريل APR	مايو MAY	2003	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	أبريل APR	
General Index	98.1	98.1	0.0	97.5	97.2	0.3	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.3	100.8	-0.5	99.8	99.1	0.7	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.6	98.6	0.0	100.9	100.9	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.8	0.0	97.7	97.7	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	108.8	124.5	-12.6	98.5	98.5	0.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.0	88.9	0.1	91.6	91.6	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0	99.9	99.9	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	91.3	91.3	0.0	101.5	99.6	1.9	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	106.6	107.6	-0.9	113.1	106.0	6.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	95.9	0.0	102.3	102.3	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	107.7	109.8	-1.9	108.3	108.3	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	119.5	119.2	0.3	105.6	103.7	1.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0	98.6	98.6	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.6	91.1	0.5	97.4	97.4	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0	96.9	96.9	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.3	100.3	0.0	98.0	98.0	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0	93.9	93.9	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	99.5	99.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.3	93.3	0.0	89.5	89.5	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.9	89.9	0.0	89.0	89.1	-0.1	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.8	96.8	0.0	92.3	92.4	-0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.2	86.5	-0.3	82.5	82.5	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0	96.6	96.6	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	91.3	90.3	1.1	90.6	90.6	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	102.8	102.8	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0	101.5	101.5	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.8	94.9	-0.1	94.5	95.0	-0.5	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	90.9	91.5	-0.7	92.9	93.0	-0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0	89.4	89.4	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	96.2	1.0	96.8	96.8	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.5	0.0	95.3	95.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0	96.4	98.6	-2.2	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0	100.6	100.8	-0.2	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.6	94.6	0.0	96.2	97.0	-0.8	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	98.2	98.2	0.0	100.2	100.2	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.4	100.4	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0	100.3	100.3	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.1	95.1	0.0	100.2	100.2	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.5	93.6	-0.1	92.1	92.1	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	0.0	76.9	76.9	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0	97.4	97.4	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	98.0	98.0	0.0	103.1	103.1	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.1	89.5	-0.4	86.5	86.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.4	0.0	99.3	99.3	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0	102.6	102.6	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0	101.6	101.6	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.8	87.8	0.0	76.5	76.5	0.0	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.0	99.4	1.6	99.7	99.0	0.7	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0	98.3	98.3	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	111.2	103.8	7.1	111.3	106.7	4.3	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	96.3	96.3	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة			Njran نجران			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	مايو	أبريل	2003	مايو	أبريل	2003	
	MAY	APR	MAY	APR	APR	أبريل	
	2003	2003	2003	2003	2003	أبريل	
General Index	100.0	100.1	-0.1	99.3	99.1	0.2	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.4	100.7	-0.3	101.5	101.3	0.2	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.2	100.2	0.0	99.1	99.1	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0	98.1	98.1	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.5	107.0	0.5	97.1	95.5	1.7	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0	89.2	89.2	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.4	98.4	0.0	101.7	101.7	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0	91.7	91.2	0.5	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	116.0	114.7	1.1	116.6	115.9	0.6	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0	107.3	107.3	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	59.9	74.9	-20.0	104.9	111.8	-6.2	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	101.2	102.3	-1.1	108.3	106.4	1.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0	100.6	100.6	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0	91.7	91.7	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0	122.7	122.7	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	107.5	107.5	0.0	99.9	99.9	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0	98.9	98.9	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.6	100.6	0.0	99.1	99.1	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	99.1	98.1	1.0	96.6	96.6	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0	90.9	90.9	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.3	93.4	-1.2	92.9	92.9	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	98.7	96.6	2.2	101.1	101.2	-0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	100.6	100.6	0.0	88.4	88.4	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0	96.9	96.9	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	99.6	98.1	1.5	92.8	92.8	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.3	101.3	0.0	93.7	93.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	102.4	102.4	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.5	98.5	0.0	95.9	95.8	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.0	94.2	-0.2	93.2	93.2	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.1	95.7	0.4	91.1	91.1	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.6	96.4	0.2	97.3	97.1	0.2	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.2	98.2	0.0	95.9	95.9	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0	100.2	100.2	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0	103.7	103.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.6	96.2	0.4	94.7	94.9	-0.2	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0	99.5	99.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0	100.9	100.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0	97.9	97.9	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.6	96.1	-0.5	93.6	93.9	-0.3	النقل والاتصالات
Private transport means	84.3	84.3	0.0	90.9	90.9	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0	97.2	97.2	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.7	102.7	0.0	106.8	104.3	2.4	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.1	85.9	-2.1	88.7	89.9	-1.3	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.6	101.6	0.0	97.2	97.3	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	110.1	110.1	0.0	93.5	93.8	-0.3	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0	101.3	101.1	0.2	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	94.9	90.0	5.4	79.2	80.7	-1.9	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.5	104.5	0.0	102.6	102.1	0.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0	98.1	98.0	0.1	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.1	111.1	0.0	112.5	109.4	2.8	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	101.6	101.6	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka ساكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	مايو	أبريل	2003	مايو	أبريل	2003	
	MAY	APR	MAY	MAY	APR	APR	
General Index	98.1	97.9	0.2	99.0	98.9	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.7	101.7	0.0	102.4	102.1	0.3	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.8	99.2	-0.4	100.5	100.2	0.3	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.7	97.2	0.5	92.8	92.8	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	100.7	100.5	0.2	108.1	105.7	2.3	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	91.5	90.8	0.8	91.4	91.4	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	109.9	112.2	-2.0	110.2	108.1	1.9	البيض.....
Cooking oil and fats	92.6	92.5	0.1	91.9	91.9	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	142.9	146.5	-2.5	153.3	152.3	0.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	98.3	96.0	2.4	97.0	97.0	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	89.5	90.0	-0.6	123.6	124.6	-0.8	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	103.7	101.9	1.8	104.4	104.1	0.3	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.2	96.2	0.0	98.3	98.3	0.0	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	99.9	99.9	0.0	99.5	99.5	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	104.3	104.2	0.1	103.5	103.5	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.2	96.2	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	98.0	96.8	1.2	91.1	91.1	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.1	91.3	0.9	90.9	90.9	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	100.3	100.6	-0.3	89.3	89.4	-0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	94.9	90.6	4.7	88.5	88.3	0.2	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	107.8	0.0	107.6	107.6	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	95.0	95.0	0.0	90.4	90.4	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.9	105.9	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	101.2	101.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.7	95.8	-0.1	95.6	95.2	0.4	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	86.2	86.5	-0.3	94.4	93.5	1.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	104.8	104.8	0.0	87.3	87.5	-0.2	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.7	96.8	-0.1	96.0	96.0	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
Household small items	93.2	93.2	0.0	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.7	98.7	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.8	96.2	-0.4	93.9	93.9	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.0	100.7	0.3	100.7	100.7	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.4	99.8	1.6	100.8	100.8	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.3	93.3	0.0	94.9	94.9	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	91.7	91.7	0.0	97.6	97.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.5	98.5	0.0	96.6	96.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	101.7	101.7	0.0	102.3	102.1	0.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0	84.5	84.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.2	96.3	-0.1	98.2	98.1	0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	91.5	91.5	0.0	92.9	92.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.7	101.7	0.0	101.7	101.7	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.8	82.2	-0.5	85.4	84.9	0.6	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.9	100.6	1.3	103.7	103.8	-0.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	104.1	100.8	3.3	96.7	97.4	-0.7	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	107.5	106.5	0.9	116.3	115.7	0.5	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.3	97.3	0.0	104.0	104.0	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن
متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الأول 2003 Percent Change From Qtr.1 2003		مجموعات الإنفاق
	الربع الأول	الربع الرابع	الربع الأول	الربع الرابع	الربع الأول	
	Qtr.1 2003	Qtr.4 2002	Qtr.1 2002	Qtr.4 2002	Qtr.1 2002	
General Index	98.3	98.3	97.9	0.0	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.6	98.8	98.1	0.8	1.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.1	97.5	0.3	-0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.9	97.1	97.2	0.8	0.7	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	109.4	103.9	98.2	5.3	11.4	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.6	89.5	89.1	0.1	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.8	107.1	102.5	-0.3	4.2	البيض.....
Cooking oil and fats	94.2	92.6	90.8	1.7	3.7	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	101.0	102.5	103.2	-1.5	-2.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.2	106.0	99.9	0.2	6.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	111.3	113.9	106.4	-2.3	4.6	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	106.4	102.9	100.8	3.4	5.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	103.2	103.0	100.2	0.2	3.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.4	96.8	97.5	-0.4	-1.1	المكسرات والمسليات.....
Sugars and sugar preparations	103.6	103.5	104.4	0.1	-0.8	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.5	99.8	99.5	-0.3	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	103.0	102.5	100.6	0.5	2.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.7	100.7	101.1	0.0	-0.4	التبغ.....
Out-of-home meals	99.4	99.3	99.2	0.1	0.2	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	92.2	92.3	92.9	-0.1	-0.8	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.0	90.5	91.2	-0.6	-1.3	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.5	92.1	0.0	-0.7	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.6	96.2	97.4	-0.6	-1.8	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.2	87.1	87.1	0.1	0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	99.3	99.1	98.7	0.2	0.6	خياطة الملابس.....
Footwear	92.9	91.8	92.8	1.2	0.1	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	101.9	101.7	-1.3	-1.1	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.4	99.7	100.0	0.7	0.4	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	100.9	101.1	0.3	0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.5	96.4	97.3	0.1	-0.8	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.0	92.8	94.4	0.2	-1.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.8	94.3	94.7	-0.5	-1.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.1	94.8	95.9	0.3	-0.8	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutails	96.1	95.8	97.6	0.3	-1.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.9	99.0	98.8	-0.1	0.1	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.1	104.3	0.1	-0.1	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.3	96.8	96.7	-0.5	-0.4	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.1	100.9	100.8	0.2	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.7	100.4	-0.2	0.1	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	100.9	100.8	0.9	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.4	101.0	101.3	0.4	0.1	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	94.6	96.1	96.5	-1.6	-2.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.5	91.0	92.7	-0.5	-2.4	المواصلات.....
Operation of private transport means	97.8	98.4	98.3	-0.6	-0.5	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	106.9	106.7	104.6	0.2	2.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.7	93.7	94.4	-5.3	-6.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	99.0	98.9	99.8	0.1	-0.8	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.6	93.6	95.1	1.1	-0.5	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.9	101.8	101.9	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	83.5	85.1	91.5	-1.9	-8.7	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	103.0	102.6	98.8	0.4	4.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.7	100.3	-0.2	-1.8	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	103.9	101.6	97.6	2.3	6.5	سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.3	104.2	98.1	0.1	6.3	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى يونيو 2003 Percent Change To JUN 2003 From			المجموعات الرئيسية
	يونيه	مايو	مارس	يونيه	مايو	مارس	يونيه	
	JUN 2003	MAY 2003	MAR 2003	JUN 2002	MAY 2003	MAR 2003	JUN 2002	
General Index	98.4	98.3	98.3	97.6	0.1	0.1	0.8	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.5	100.2	99.4	97.6	0.3	1.1	3.0	الاطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	91.8	91.7	92	91.7	0.1	-0.2	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96.2	96.4	96.5	96.5	-0.2	-0.3	-0.3	التأثيث المنزلي
Medical care	101	101	101.1	100.9	0.0	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.5	94.7	94.6	96.7	-0.2	-0.1	-2.3	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.7	98.7	99	99.1	0.0	-0.3	-0.4	التعليم والترفيه
Other expenses and services	102	102.1	103.2	99.1	-0.1	-1.2	2.9	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى يونيو 2003 Percent Change To Form			مجموعات الإنفاق
	يونيه	مايو	مارس	يونيه	مايو	مارس	يونيه	
	JUN 2003	MAY 2003	MAR 2003	JUN 2002	MAY 2003	MAR 2003	JUN 2002	
General Index	98.4	98.3	98.3	97.6	0.1	0.1	0.8	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.5	100.2	99.4	97.6	0.3	1.1	3.0	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.6	97.6	97	0.1	0.1	0.7	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	98.6	98.5	97.9	95.9	0.1	0.7	2.8	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	113	112.6	111.2	95.5	0.4	1.6	18.3	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.9	89.9	89.6	89.2	0.0	0.3	0.8	الحليب ومنتجاته
Eggs	105.8	107.4	105.3	104.5	-1.5	0.5	1.2	البيض
Cooking oil and fats	95.8	95.6	94.6	91.1	0.2	1.3	5.2	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	101.2	98.6	95.9	98.4	2.6	5.5	2.8	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.4	106.6	106.1	104.3	-0.2	0.3	2.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	117.6	114.2	109.7	107.5	3.0	7.2	9.4	البقول والدرنيات
Fresh fruits	110.7	110.4	107	102.1	0.3	3.5	8.4	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.8	102.8	103.3	103.1	0.0	-0.5	-0.3	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.5	96.3	97.4	0.0	0.2	-0.9	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	104.1	103.8	103.5	103.6	0.3	0.6	0.5	السكر ومنتجاته
Beverages	99.4	99.3	99.3	100	0.1	0.1	-0.6	المشروبات
Foodstuffs, other	102.9	102.9	103.1	100.5	0.0	-0.2	2.4	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	100.7	100.7	0.0	1.5	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.4	99.4	0.0	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	91.8	91.7	92	91.7	0.1	-0.2	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.7	89.8	90	90.3	-0.1	-0.3	-0.7	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.5	91.6	91.5	91	-0.1	0.0	0.5	الأقمشة النسائية
Men's apparel	94.7	94.4	95	96.2	0.3	-0.3	-1.6	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.7	87.7	87.2	86.1	0.0	0.6	1.9	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	97.6	97.6	99.3	98.6	0.0	-1.7	-1.0	خياطة الملابس
Footwear	91.9	92	93	90.6	-0.1	-1.2	1.4	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	100.6	101.7	0.0	0.0	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	مصاريف المياه
Fuel and Power	101.2	101.2	101.2	101.1	0.0	0.0	0.1	الطاقة والوقود
Home furniture	96.2	96.4	96.5	96.5	-0.2	-0.3	-0.3	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.6	92.9	93.1	92.9	-0.3	-0.5	-0.3	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.4	93.5	93.7	94.1	-0.1	-0.3	-0.7	المفروشات المنزلية
Small home appliances	94	94.4	95.3	95.2	-0.4	-1.4	-1.3	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.5	96.5	96.4	96	0.0	0.1	0.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	99.5	99.5	98.8	98.9	0.0	0.7	0.6	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	95.3	95.7	96.1	97.1	-0.4	-0.8	-1.9	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101	101	101.1	100.9	0.0	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.5	100.6	0.0	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	101.8	101.8	101.8	100.8	0.0	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	101.2	101.2	101.4	101.2	0.0	-0.2	0.0	الأدوية
Transport and telecommunications	94.5	94.7	94.6	96.7	-0.2	-0.1	-2.3	النقل والاتصالات
Private transport means	90	90.6	90.6	91.8	-0.7	-0.7	-2.0	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98.2	98.2	97.9	98.4	0.0	0.3	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	108	108.1	107.4	109.3	-0.1	0.6	-1.2	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.8	87.8	88.3	93.9	0.0	-0.6	-6.5	الاتصالات ونفقاتها
Education and entertainment	98.7	98.7	99	99.1	0.0	-0.3	-0.4	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.2	94.1	94.5	94	0.1	-0.3	0.2	نفقات الترفيه
Education expenses	101.9	101.8	101.9	101.8	0.1	0.0	0.1	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	80.8	81.4	83.3	86.1	-0.7	-3.0	-6.2	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	102	102.1	103.2	99.1	-0.1	-1.2	2.9	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.7	98.3	98.6	0.0	-1.6	-1.9	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	105.8	106	105.4	100.7	-0.2	0.4	5.1	سلع شخصية
Other expenses and services	102.5	102.5	104.3	98.2	0.0	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يونيو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	يونيه JUN 2003	مارس MAR 2003	من From 2002	
General Index	98.4	98.3	98.3	97.6	0.1	0.1	0.8	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.5	100.2	99.4	97.6	0.3	1.1	3.0	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.6	97.6	97	0.1	0.1	0.7	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	98.8	98.8	101.4	99.3	0.0	-2.6	-0.5	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	104.6	104.5	104.5	98.1	0.1	0.1	6.6	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	97.3	97.1	97.2	97.3	0.2	0.1	0.0	أرز بسمتي / بشاور / غير
Rice, Indian/maza, all varieties	97.1	96.8	96.8	94.4	0.3	0.3	2.9	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92.2	92.3	92.1	92.7	-0.1	0.1	-0.5	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	95.6	97	97.1	96	-1.4	-1.5	-0.4	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.2	99.5	100.4	97.7	-0.3	-1.2	1.5	أرز آخر
Vermicelli	101	100.1	100	98.5	0.9	1.0	2.5	شعيرية
Macaroni, local	97	96.9	96.9	97.4	0.1	0.1	-0.4	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	98.4	98.4	98.1	97.7	0.0	0.3	0.7	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	95.7	95.7	95.8	96.7	0.0	-0.1	-1.0	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	98.2	96.9	96.9	96.9	1.3	1.3	1.3	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.6	99.6	0.0	-0.1	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	98.7	98.7	98.3	98.2	0.0	0.4	0.5	خبز توست شطائر
Rusks	99.3	99.1	98.7	95.6	0.2	0.6	3.9	شبابورة
Cake/pastry slices	100.6	100.6	100.6	100	0.0	0.0	0.6	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.1	100.3	99.4	0.0	-0.2	0.7	بسكوت محلي
Biscuits, imported	98.5	97.8	97.7	97.4	0.7	0.8	1.1	بسكوت مستورد
Corn Flakes	90.3	90.2	89.9	88.9	0.1	0.4	1.6	كورن فليكس
Pastries	101	101	99.9	96.7	0.0	1.1	4.4	عجينات
Meat and Poultry	98.6	98.5	97.9	95.9	0.1	0.7	2.8	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	99.8	99.9	98.9	94.8	-0.1	0.9	5.3	لحم بقر طازج
Fresh mutton	97.3	97.2	96.5	93.8	0.1	0.8	3.7	لحم ضأن طازج
Fresh camel	102.1	101.9	103	105.5	0.2	-0.9	-3.2	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	96.3	96.9	96.2	95.1	-0.6	0.1	1.3	(لحم) برجر
Liver, kidneys	100.7	100.7	98.6	96.3	0.0	2.1	4.6	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	102.3	102.3	98.7	99.1	0.0	3.6	3.2	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	102.6	103	102.8	100.5	-0.4	-0.2	2.1	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	104.6	102.7	100.8	101.6	1.9	3.8	3.0	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.8	103.8	103.8	101.7	0.0	0.0	2.1	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	124.2	120.3	120.9	116.6	3.2	2.7	6.5	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	100.9	100.8	100.9	99.9	0.1	0.0	1.0	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	94.1	94.1	93.3	93.3	0.0	0.9	0.9	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	100.1	99.9	98.8	97.5	0.2	1.3	2.7	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	99.8	0.0	0.0	15.3	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	113	112.6	111.2	95.5	0.4	1.6	18.3	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	117.4	118.3	123.9	106.8	-0.8	-5.2	9.9	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	112.7	107.6	106.1	87.1	4.7	6.2	29.4	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	91.4	94.3	94.6	91.3	-3.1	-3.4	0.1	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	109.5	115.6	111.5	91.8	-5.3	-1.8	19.3	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	105.1	106.4	102.6	93.3	-1.2	2.4	12.6	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	125.1	125	118.7	90.2	0.1	5.4	38.7	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	142.6	143.5	133.9	109	-0.6	6.5	30.8	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	97.9	97.8	99.6	99.8	0.1	-1.7	-1.9	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	97.8	97.8	98.2	98.8	0.0	-0.4	-1.0	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	107.4	101.4	105.2	102.7	5.9	2.1	4.6	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	113.4	113.4	116.4	104.6	0.0	-2.6	8.4	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.9	89.9	89.6	89.2	0.0	0.3	0.8	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	83.6	82.7	80.9	79.4	1.1	3.3	5.3	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	91.1	90.2	89.6	85.7	1.0	1.7	6.3	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يونيه 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				JUN 2003	From		
	يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	
Powdered milk, canned	100.9	101.2	101.1	101.2	-0.3	-0.2	-0.3	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89.2	88.5	0.0	0.0	0.8	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	70.8	0.0	0.0	1.4	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.6	87.6	0.0	0.0	0.0	لينة محلية
Cream	100.9	101	101	100.9	-0.1	-0.1	0.0	قشطة
White Cheese	101.6	101.7	100.5	99.9	-0.1	1.1	1.7	جين أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.5	89.5	89.4	0.0	0.0	0.1	جين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.4	98.4	98.4	97.8	0.0	0.0	0.6	جين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.4	87.4	87.4	88.3	0.0	0.0	-1.0	جين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.9	86.9	86.9	87.1	0.0	0.0	-0.2	جين مثلثات
Sliced Cheese	90.1	89.8	89	88.6	0.3	1.2	1.7	جين شرائح
Ice cream	90.8	90.8	90.8	89.1	0.0	0.0	1.9	ايس كريم أو بوظة
Eggs	105.8	107.4	105.3	104.5	-1.5	0.5	1.2	البيض
Eggs, local	105.8	107.4	105.3	104.5	-1.5	0.5	1.2	بيض محلي
Cooking oil and fats	95.8	95.6	94.6	91.1	0.2	1.3	5.2	الزيوت والدهون
Butter	88.2	88.4	88.5	87.2	-0.2	-0.3	1.1	زبدة
Ghee	97.4	97.1	97.2	96.3	0.3	0.2	1.1	سمن بلدي
olive oil	88.9	87.9	87.7	90.9	1.1	1.4	-2.2	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	86.8	86.7	85.3	81	0.1	1.8	7.2	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	109.6	109.4	107.9	100.5	0.2	1.6	9.1	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	101.2	98.6	95.9	98.4	2.6	5.5	2.8	الخضراوات الطازجة
Green beans	101.4	93.6	84.2	87.4	8.3	20.4	16.0	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	84.6	82.9	76.9	87.1	2.1	10.0	-2.9	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	75.2	69.7	71.4	65.9	7.9	5.3	14.1	طماطم مستورد
Garlic	97.6	94.5	93.6	97.7	3.3	4.3	-0.1	ثوم
Okra	102.2	104.9	101.4	94.7	-2.6	0.8	7.9	بامية
Mallow (Molokhieh)	96.8	98.2	96.8	97.4	-1.4	0.0	-0.6	ملوخية
Eggplant, local	118.2	110.4	106.3	100.4	7.1	11.2	17.7	باذنجان أسود محلي
Zucchini	76.3	75.8	71.7	83.9	0.7	6.4	-9.1	كوسة
Cucumber	132	128.7	134	134	2.6	-1.5	-1.5	خيار
Green pepper, sweet	125.9	118.6	112	116.9	6.2	12.4	7.7	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	113.2	106.4	102.6	106.5	6.4	10.3	6.3	فلفل أخضر حار
Lettuce	106.8	98.3	94.6	88.2	8.6	12.9	21.1	خس
Watercress	107.8	108.6	109.1	111.6	-0.7	-1.2	-3.4	جرجر
Round onions, local	127.8	122.8	122.4	118.5	4.1	4.4	7.8	بصل مدور محلي
Round onions, imported	112.5	113.5	110.3	108.9	-0.9	2.0	3.3	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.4	106.6	106.1	104.3	-0.2	0.3	2.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	110.9	111.2	109.9	106.6	-0.3	0.9	4.0	فول مدمس
Tomato paste, local	106.3	106.3	106.3	105.5	0.0	0.0	0.8	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	108.8	108.8	107	102.4	0.0	1.7	6.3	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	99.4	100.4	100.3	100.6	-1.0	-0.9	-1.2	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	100.7	100.7	101.5	100.5	0.0	-0.8	0.2	مخلل مشكل
Legumes and tubers	117.6	114.2	109.7	107.5	3.0	7.2	9.4	البقول والدرنيات
Lentils	102.9	103	102.9	103.4	-0.1	0.0	-0.5	عدس
Potatoes	124.1	119.1	114.2	113.6	4.2	8.7	9.2	بطاطس
Carrots	108.3	107.5	99.3	87.6	0.7	9.1	23.6	جزر
Fresh fruits	110.7	110.4	107	102.1	0.3	3.5	8.4	الفواكه الطازجة
Red apple	119.5	117.9	118.1	103.9	1.4	1.2	15.0	تفاح أحمر
Yellow apple	106.9	109.3	97.8	94.6	-2.2	9.3	13.0	تفاح أصفر
Grape, local	96.8	90.7	81.6	76.9	6.7	18.6	25.9	عنب محلي
Grape, imported	99.9	101.9	102.8	104.5	-2.0	-2.8	-4.4	عنب مستورد
Bananas	117.6	117.7	111.6	101.9	-0.1	5.4	15.4	موز
Oranges	106	102.5	99.6	109.1	3.4	6.4	-2.8	برتقال
Mandarin	160.7	149.6	130.2	111.8	7.4	23.4	43.7	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	82.8	103.8	107.8	91	-20.2	-23.2	-9.0	حبوب (بطيخ)
Sweet melons	111.6	122.3	107.3	112.1	-8.7	4.0	-0.4	شمام
Pears	124.7	122.8	121.6	104.9	1.5	2.5	18.9	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يونيه 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Percent Change To							
	Index Numbers			JUN 2003 From				
يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002		
Dates	94.9	94.9	94.1	97.1	0.0	0.9	-2.3	تمر
Plum	88.9	96.2	94.3	96.1	-7.6	-5.7	-7.5	خوخ
Pomegranate	233.2	172.3	150.9	120.7	35.3	54.5	93.2	رمان
Lemons	121.9	120.9	114.6	100	0.8	6.4	21.9	ليمون
Mangoes	105.5	107.2	111	110.3	-1.6	-5.0	-4.4	منجا
Preserved and canned fruits	102.8	102.8	103.3	103.1	0.0	-0.5	-0.3	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	99.4	100.1	103.7	100	-0.7	-4.1	-0.6	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	106.2	0.0	0.0	0.0	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	100.6	0.0	0.0	1.9	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98.2	97.7	98.5	100.9	0.5	-0.3	-2.7	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.5	96.3	97.4	0.0	0.2	-0.9	المكسرات والمسلبات
Pistachio	94.9	94.8	95	97.9	0.1	-0.1	-3.1	فستق
Seeds	97.6	97.1	97	97.8	0.5	0.6	-0.2	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96.6	96.7	96.5	97.2	-0.1	0.1	-0.6	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	104.1	103.8	103.5	103.6	0.3	0.6	0.5	السكر ومنتجاته
Sugar	98.3	98.4	98.7	100.1	-0.1	-0.4	-1.8	سكر
Honey, local	106	104.9	104	104.1	1.0	1.9	1.8	عسل نحل محلي
Honey, imported	106.7	105.8	104.5	102.8	0.9	2.1	3.8	عسل نحل مستورد
Jam, local	104.8	105.5	105.5	104.4	-0.7	-0.7	0.4	مربى محلي
Halva, local	102	102.6	102.5	102	-0.6	-0.5	0.0	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.7	98.8	98.7	98.6	-0.1	0.0	0.1	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.8	115.7	115.6	0.0	0.1	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	109.3	109.3	107	0.0	0.0	2.1	حلويات للأطفال
Beverages	99.4	99.3	99.3	100	0.1	0.1	-0.6	المشروبات
Tea	101.6	101.8	101.9	101.9	-0.2	-0.3	-0.3	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	102.7	100.4	100.2	99.8	2.3	2.5	2.9	شاي أكياس
Tea, box packages	107.1	107	104.7	102.1	0.1	2.3	4.9	شاي علب
Coffee bean, Harrar	95.2	95.4	95.5	96.1	-0.2	-0.3	-0.9	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	96.8	96.5	96.7	98.9	0.3	0.1	-2.1	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	99.6	99.6	99.1	100.4	0.0	0.5	-0.8	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	104.4	104	104.3	100.8	0.4	0.1	3.6	قهوة تركية
Cardamom, American	102.1	102.2	103.1	109.8	-0.1	-1.0	-7.0	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	104.6	104.8	105.2	102.8	-0.2	-0.6	1.8	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	100.5	101.2	0.0	0.0	-0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	100	99.9	99.8	99.7	0.1	0.2	0.3	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	102.9	102.9	103.1	100.5	0.0	-0.2	2.4	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.2	101.2	101.4	100.7	0.0	-0.2	0.5	ملح ناعم
Saffron	101.7	101.7	102.8	97	0.0	-1.1	4.8	زعفران
Mixed spices	102.6	102.6	102.6	101.1	0.0	0.0	1.5	توابل مشكلة
Cream caramel	103.4	103.4	103.3	100.1	0.0	0.1	3.3	كريم كرامل
Ketchup	105.8	105.8	105.7	101	0.0	0.1	4.8	كاتشب
Hot sauce	103	103	103.1	102.8	0.0	-0.1	0.2	شطة
Tobacco	102.2	102.2	100.7	100.7	0.0	1.5	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	100.7	100.7	0.0	1.5	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.4	99.4	0.0	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	98.3	0.0	0.0	3.1	وجبة افطار
Lunch	99.3	99.3	99.3	98.5	0.0	0.0	0.8	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.8	100.6	0.0	0.0	-1.8	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.1	102.4	0.0	0.4	2.1	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.6	99.6	99.6	100	0.0	0.0	-0.4	بروستد دجاج
Pizza	98.6	98.6	98.9	98.9	0.0	-0.3	-0.3	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.4	0.0	0.0	0.1	(فطائر متنوعة) (منثو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	102.4	102.4	99.8	101	0.0	2.6	1.4	(فطيرة لحم) (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يونيه 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				JUN 2003	2003	From	
	يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	92.3	91.2	0.0	0.0	1.2	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	91.8	91.7	92	91.7	0.1	-0.2	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.7	89.8	90	90.3	-0.1	-0.3	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	88.7	90.3	0.0	0.0	-1.8	قماش تترون
Synthetic silk	94.1	94.1	95.4	91.3	0.0	-1.4	3.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	88.6	89	89	89.5	-0.4	-0.4	-1.0	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.5	91.6	91.5	91	-0.1	0.0	0.5	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	95.4	0.0	0.0	1.4	دانتيل
Natural silk	99.1	99.2	99.2	98.9	-0.1	-0.1	0.2	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.4	80.4	80.4	79.5	0.0	0.0	1.1	حرير صناعي
Women's stretch fabric	90.6	91.8	91.5	92.5	-1.3	-1.0	-2.1	سترش
Taffeta, for wedding party dress	97.9	97.9	96.7	94.6	0.0	1.2	3.5	تفتة خاص بملابس الأفراح
Velvet	91	91	91	93.3	0.0	0.0	-2.5	مخمل
Lining fabrics	88	88	88.2	89.2	0.0	-0.2	-1.3	قماش بطانة
Men's apparel	94.7	94.4	95	96.2	0.3	-0.3	-1.6	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	99.6	98.7	99.9	100.3	0.9	-0.3	-0.7	ثوب صيفي
Winter thoub	95.5	95.5	96.3	96.6	0.0	-0.8	-1.1	ثوب شتوي
Ghutra	84.4	84.4	84	84.5	0.0	0.5	-0.1	عنترة
Shemagh	93.4	93.6	93.6	95.1	-0.2	-0.2	-1.8	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	98.2	98.2	99.9	0.0	0.0	-1.7	طاقية
Egal	93.5	93.5	93	95.3	0.0	0.5	-1.9	عقال
Western suit	99	99	98.5	104.9	0.0	0.5	-5.6	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.9	100.9	100.9	100.8	0.0	0.0	0.1	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.5	87.5	87.5	96.6	0.0	0.0	-9.4	بشت ثقيل
Men's Jacket	89.2	89.1	92.9	98.5	0.1	-4.0	-9.4	كوت
Coat	96.5	96.5	96.6	97.8	0.0	-0.1	-1.3	بالطو
Men's trouser	83.5	83.5	84.8	84.4	0.0	-1.5	-1.1	بنطلون رجالي
Shirt	82.3	82.6	86	89	-0.4	-4.3	-7.5	قميص
Short sleeve undershirt	93.9	93.9	94	96.6	0.0	-0.1	-2.8	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.8	97.8	97.9	98.6	0.0	-0.1	-0.8	سروال طويل
Short pant	97.2	97.6	98	97.5	-0.4	-0.8	-0.3	سروال قصير
Summer pajama	93.1	93.1	91.7	93.6	0.0	1.5	-0.5	بيجامة صيفي
Winter pajama	106.9	102	102	102.2	4.8	4.8	4.6	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.2	100.2	100.3	97.5	0.0	-0.1	2.8	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.9	97.9	97.3	97.8	0.0	0.6	0.1	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	95.1	95.1	95.1	94.6	0.0	0.0	0.5	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	95.4	95.4	94.3	92.9	0.0	1.2	2.7	ملابس رياضية
Women's apparel	87.7	87.7	87.2	86.1	0.0	0.6	1.9	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	74.1	74.1	73.5	0.0	0.0	0.8	فستان صيفي
Winter dress	81.7	81.8	81.9	83.7	-0.1	-0.2	-2.4	فستان شتوي
Blouse	95.6	95.6	91.4	96.7	0.0	4.6	-1.1	بلوزة
Women's abaya	92.2	92.2	92.5	91.7	0.0	-0.3	0.5	عباءة نسائية
Skirt	94.9	95	95.1	91.5	-0.1	-0.2	3.7	تنورة
Veil	92	92	91.2	92.1	0.0	0.9	-0.1	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	87	87	90.5	89.4	0.0	-3.9	-2.7	(كوت) جاكيت
Women's coat	90.8	90.8	90.8	90.1	0.0	0.0	0.8	بالطو نسائي
School uniform	87.3	87.3	87.3	90.2	0.0	0.0	-3.2	مريول مدرسة
Women's suit	85.5	85.5	85.4	85.8	0.0	0.1	-0.3	بدلة نسائي
Women's pant	89.5	89.5	89.5	85.1	0.0	0.0	5.2	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	97.1	97.1	95.5	85.8	0.0	1.7	13.2	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	89.3	89.7	89.8	89.3	-0.4	-0.6	0.0	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	91.9	91.9	88.2	0.0	0.0	4.2	ملابس داخلية
Winter pajama	93.9	93.9	93.9	89.5	0.0	0.0	4.9	بيجامة شتوي
Chemise	88	88	88	90.2	0.0	0.0	-2.4	ملابس نوم
Children's apparel	87	86.9	87.5	86.8	0.1	-0.6	0.2	ملابس أطفال
Tailoring	97.6	97.6	99.3	98.6	0.0	-1.7	-1.0	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	106.6	106.6	107.6	106.7	0.0	-0.9	-0.1	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	95.2	95.2	97	96.4	0.0	-1.9	-1.2	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يونيو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				JUN 2003	From		
	يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	
Footwear	91.9	92	93	90.6	-0.1	-1.2	1.4	الأحذية
Men's shoes	92	92.1	92.9	88.1	-0.1	-1.0	4.4	أحذية للرجال
Boys 's shoes	93.1	93.1	93.1	91.3	0.0	0.0	2.0	أحذية للأولاد
Women 's shoes	95.5	95.2	96.5	95.7	0.3	-1.0	-0.2	أحذية للنساء
Girls 's shoes	84.3	84.3	85.4	84	0.0	-1.3	0.4	أحذية للبنات
Athletic shoes	90.4	90.5	92.5	90.8	-0.1	-2.3	-0.4	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	90.6	90.6	91.8	91	0.0	-1.3	-0.4	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	99	100.4	103.2	96.1	-1.4	-4.1	3.0	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	100.6	101.7	0.0	0.0	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	100.9	100.9	100.9	102.6	0.0	0.0	-1.7	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99.5	99.5	99.5	101.3	0.0	0.0	-1.8	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	100.5	100.5	100.5	100.4	0.0	0.0	0.1	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	101.3	101.3	101.3	100	0.0	0.0	1.3	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.4	98.4	98.4	100	0.0	0.0	-1.6	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	101.2	101.2	101.2	101.1	0.0	0.0	0.1	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101.5	101.5	101.5	101.9	0.0	0.0	-0.4	فحم
Firewood	104.5	104.5	104.5	101.7	0.0	0.0	2.8	حطب
Home furniture	96.2	96.4	96.5	96.5	-0.2	-0.3	-0.3	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.6	92.9	93.1	92.9	-0.3	-0.5	-0.3	الأثاث والسجاد
Wool rugs	91.3	91.4	91.9	92.7	-0.1	-0.7	-1.5	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	90.7	90.7	90.9	92.9	0.0	-0.2	-2.4	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.8	93.8	94.9	93.9	0.0	-1.2	-0.1	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	89.1	89.1	89.1	89.1	0.0	0.0	0.0	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	86.6	88.2	88.8	90.7	-1.8	-2.5	-4.5	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	98.4	98.4	98.7	96.2	0.0	-0.3	2.3	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	97.1	97.1	97.4	96.9	0.0	-0.3	0.2	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	90.7	93.1	93.8	94.1	-2.6	-3.3	-3.6	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	90.5	94	95.1	95	-3.7	-4.8	-4.7	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	90.9	90.9	90.6	91.5	0.0	0.3	-0.7	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	99.5	99.8	99.9	86	-0.3	-0.4	15.7	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96	96	95.6	95.3	0.0	0.4	0.7	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	90.9	90.9	91	91.9	0.0	-0.1	-1.1	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	94.4	94.4	93.3	93.3	0.0	1.2	1.2	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	94.7	95	95.4	96.9	-0.3	-0.7	-2.3	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94	94	94	93.9	0.0	0.0	0.1	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	92.2	91.9	91.9	91.4	0.3	0.3	0.9	طاولة محلية
Table, imported	92	92	92.2	95.5	0.0	-0.2	-3.7	طاولة مستوردة
Bed, local	90.4	90.8	92.2	92.2	-0.4	-2.0	-2.0	سرير محلي
Bed, imported	88.8	88.8	89.4	93.5	0.0	-0.7	-5.0	سرير مستورد
Mattresses	96.2	96.2	96.2	99.3	0.0	0.0	-3.1	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	94	94.9	95.7	95.1	-0.9	-1.8	-1.2	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	89.1	89.1	90.7	93.1	0.0	-1.8	-4.3	مساند ومرآكي
Wall clock	91.9	91.9	91.9	92	0.0	0.0	-0.1	ساعة حائط
Chandeliers	93	93	92.9	92.2	0.0	0.1	0.9	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.5	95.5	96.1	96.3	0.0	-0.6	-0.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	95.6	95.6	93.3	93.5	0.0	2.5	2.2	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	94.7	94.5	94.7	92.8	0.2	0.0	2.0	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	93	93	92.7	91.5	0.0	0.3	1.6	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	94	93.8	93.9	94.7	0.2	0.1	-0.7	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يونيو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				JUN 2003 From			
	يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.1	0.0	0.0	0.5	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	98.5	94.6	93.2	93.6	4.1	5.7	5.2	دولاب مطبخ
Tent	96.2	96.2	98.7	99.3	0.0	-2.5	-3.1	خيمة / شراع
Home furnishings	93.4	93.5	93.7	94.1	-0.1	-0.3	-0.7	المفروشات المنزلية
Blankets	87.8	87.8	88	90.1	0.0	-0.2	-2.6	بطانيات
Towels	100.9	100.9	100.9	99.5	0.0	0.0	1.4	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.6	100.7	100.4	97.2	-0.1	0.2	3.5	شراشف أسرة
Curtains	93.2	93.2	93.6	93.5	0.0	-0.4	-0.3	ستائر
Bed covers/coverlets	99.7	99.8	99.8	101.3	-0.1	-0.1	-1.6	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	94	94.4	95.3	95.2	-0.4	-1.4	-1.3	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	92	92	92	94.9	0.0	0.0	-3.1	مروحة سقف
Iron	95.1	95.2	94.8	94.2	-0.1	0.3	1.0	مكواة
Electric mixer	97.9	97.9	99	94.5	0.0	-1.1	3.6	خلاط كهربائي
Electric boiler	94.3	94.9	93.5	95.8	-0.6	0.9	-1.6	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	98.4	98.4	97.8	96.1	0.0	0.6	2.4	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.3	100.9	100.8	96.2	-0.6	-0.5	4.3	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	91.5	92.7	95	95.3	-1.3	-3.7	-4.0	مكنسة كهربائية
Microwave oven	92.1	92.1	94.1	94.4	0.0	-2.1	-2.4	ميكرويف
Repair of small home appliances	95.4	95.4	95.4	95.8	0.0	0.0	-0.4	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.5	96.5	96.4	96	0.0	0.1	0.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.6	91.6	91.4	92.1	0.0	0.2	-0.5	حقل وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	98.6	98.6	97.2	97.3	0.0	1.4	1.3	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	103.6	103.6	104	101.6	0.0	-0.4	2.0	فنجانيل شاي
Coffee cups	95.1	95.1	94.9	94.9	0.0	0.2	0.2	فنجانيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.8	95.8	95.7	96.2	0.0	0.1	-0.4	أدوات مائدة (ملاعق ، شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	98.2	98.2	98.2	95.9	0.0	0.0	2.4	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	93.5	93.3	94.3	94	0.2	-0.8	-0.5	كاسات مياه
Serving trays/salvers	96	96	96.6	97.1	0.0	-0.6	-1.1	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	94.2	94.2	94.2	94.7	0.0	0.0	-0.5	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.4	96.7	96.8	96.5	-0.3	-0.4	-0.1	إبريق شاي
Household small items	99.5	99.5	98.8	98.9	0.0	0.7	0.6	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	103.3	103.3	101.4	99.8	0.0	1.9	3.5	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.4	100.4	100.2	100.6	0.0	0.2	-0.2	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	102.2	102.2	102.2	102	0.0	0.0	0.2	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.7	96.6	96.6	97	0.1	0.1	-0.3	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.7	94.7	94.5	96.3	0.0	0.2	-1.7	حفاظ أطفال
Insecticide	99.9	99.9	99.4	99.6	0.0	0.5	0.3	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104	104	104.5	103.6	0.0	-0.5	0.4	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.5	96.5	96.2	0.0	0.0	0.3	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	100.4	100.4	100.5	100.5	0.0	-0.1	-0.1	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	107.5	107.5	107.5	103	0.0	0.0	4.4	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	95.3	95.7	96.1	97.1	-0.4	-0.8	-1.9	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.8	93.8	94.4	95.5	0.0	-0.6	-1.8	ثلاجة
Deep freezer	93.1	92.9	94.8	94.8	0.2	-1.8	-1.8	فريزر
Gas oven	95.7	95.7	95.7	95.3	0.0	0.0	0.4	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	100	102.9	103.3	104.2	-2.8	-3.2	-4.0	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.7	98.7	98.6	96.7	0.0	0.1	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.8	96.5	96.4	95.7	0.3	0.4	1.1	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	94.8	94.8	95	96.7	0.0	-0.2	-2.0	مكيف فريون
Split air conditioner	92.6	94	93.8	95	-1.5	-1.3	-2.5	مكيف وحدات سبليت
Medical care	101	101	101.1	100.9	0.0	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.5	100.6	0.0	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يونيو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	يونيه JUN 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	
Examination fees for Dentist	101.6	101.6	101.6	102.5	0.0	0.0	-0.9	أجرة كشف طبيب أسنان
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	100.9	0.0	0.0	0.3	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	100.8	100.8	100.8	100.8	0.0	0.0	0.0	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	101.8	101.8	101.8	100.8	0.0	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.9	99.9	99.9	100.4	0.0	0.0	-0.5	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	100.8	100.8	100.8	100.2	0.0	0.0	0.6	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	101.9	101.9	101.9	100.5	0.0	0.0	1.4	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101	101	101	101	0.0	0.0	0.0	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	101.2	101.2	101.4	101.2	0.0	-0.2	0.0	الأدوية.....
Prescription medicines	101	101	100.9	101	0.0	0.1	0.0	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	101.7	101.7	101.7	101.7	0.0	0.0	0.0	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	101.2	101.2	102.1	101.1	0.0	-0.9	0.1	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.5	94.7	94.6	96.7	-0.2	-0.1	-2.3	النقل والاتصالات
Private transport means	90	90.6	90.6	91.8	-0.7	-0.7	-2.0	النقل والمواصلات.....
New vehicle	90	90.6	90.6	91.8	-0.7	-0.7	-2.0	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98.2	98.2	97.9	98.4	0.0	0.3	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.4	95.4	95.4	96.9	0.0	0.0	-1.5	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.3	97.3	97.3	98.5	0.0	0.0	-1.2	(صيانة سيارة مكانيكاً) (بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	100.7	100.7	98.7	98.9	0.0	2.0	1.8	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	90.3	90.3	91.5	92.5	0.0	-1.3	-2.4	أطار سيارة
Car battery	107.3	107.3	99.9	100.6	0.0	7.4	6.7	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	100	100	98.7	98.7	0.0	1.3	1.3	غسيل السيارة
Oil change	102.4	102	101.5	100	0.4	0.9	2.4	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	108	108.1	107.4	109.3	-0.1	0.6	-1.2	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.6	103.7	0.0	0.0	-0.1	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104	104	103.6	103.7	0.0	0.4	0.3	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.2	102.5	102.2	100	-0.3	0.0	2.2	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	118.9	118.9	117.1	123.7	0.0	1.5	-3.9	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	99.3	99.3	101	109	0.0	-1.7	-8.9	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.8	87.8	88.3	93.9	0.0	-0.6	-6.5	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	87.7	88.1	91.7	91.8	-0.5	-4.4	-4.5	جهاز هاتف
Mobile telephone set	76.8	76.8	80.5	90	0.0	-4.6	-14.7	جهاز جوال
Education and entertainment	98.7	98.7	99	99.1	0.0	-0.3	-0.4	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.2	94.1	94.5	94	0.1	-0.3	0.2	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.8	88.5	88.6	92.2	0.3	0.2	-3.7	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	89.3	89.3	90.1	90.1	0.0	-0.9	-0.9	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89.2	89	90.2	91.5	0.2	-1.1	-2.5	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.4	94.4	94.4	93.8	0.0	0.0	0.6	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.7	104.7	104.7	93.6	0.0	0.0	11.9	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	93.5	93.5	93.5	93.1	0.0	0.0	0.4	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.9	101.8	101.9	101.8	0.1	0.0	0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبندود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى يونيه 2003 Percent Change To JUN 2003 From				مجموعات الإنفاق والبندود
	يونيه JUN 2003	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	مايو MAY 2003	مارس MAR 2003	يونيه JUN 2002	
	Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	99.3	0.0	0.0	-0.3	كتب ثقافية
Academic books	102.4	102.4	102.3	101.4	0.0	0.1	1.0	كتب مدرسية
School bags	100.1	99.5	101.2	99.6	0.6	-1.1	0.5	حقائب مدرسية
Notebooks	102.1	102.1	102.1	95.3	0.0	0.0	7.1	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	104.1	104.1	103.7	101.7	0.0	0.4	2.4	أقلام
Newspaper	95.9	95.9	95.9	99.4	0.0	0.0	-3.5	جريدة
Magazine	100.3	100.3	99.8	99.8	0.0	0.5	0.5	مجلة
Mathematical instruments	100.5	100.5	101.3	100.9	0.0	-0.8	-0.4	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.9	101.9	101.8	102	0.0	0.1	-0.1	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فسخة)
Entertainment devices	80.8	81.4	83.3	86.1	-0.7	-3.0	-6.2	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	83.3	83.3	86	90.1	0.0	-3.1	-7.5	تلفزيون ملون
VCR	83.1	84.7	86.9	87.1	-1.9	-4.4	-4.6	جهاز فيديو
Recorder	89.6	89.6	90.7	91	0.0	-1.2	-1.5	مسجل
Video camera	87.2	89.5	89.5	90.5	-2.6	-2.6	-3.6	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	80.7	80.7	81.1	88.1	0.0	-0.5	-8.4	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	71.8	73.3	75	75.8	-2.0	-4.3	-5.3	حاسوب آلي شخصي
Other expenses and services	102	102.1	103.2	99.1	-0.1	-1.2	2.9	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.7	98.3	98.6	0.0	-1.6	-1.9	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	98.2	98.2	98.2	100.5	0.0	0.0	-2.3	صابون حمام قطع
Toothbrush	98.9	98.9	100.2	100.3	0.0	-1.3	-1.4	فرش أسنان
Toothpaste	99.7	99.7	100	101	0.0	-0.3	-1.3	معجون أسنان
Shaving blades	101.2	101.2	101.2	101	0.0	0.0	0.2	أمواس حلاقة
Perfumes	95.3	95.3	98.3	99.3	0.0	-3.1	-4.0	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	92.4	92.7	96.3	95.2	-0.3	-4.0	-2.9	(عود) بخور
Oud oil	97.7	97.7	95.6	97.6	0.0	2.2	0.1	دهن عود
Facial cream	98.6	98.6	99.6	98.8	0.0	-1.0	-0.2	كريم وجه
Women's make-up	99.5	99.5	99.6	100.1	0.0	-0.1	-0.6	مكياج نسائي
Hair shampoo	97.5	97.6	98.1	97.3	-0.1	-0.6	0.2	شامبو للشعر
Hair oil	98.2	98.2	100.3	99.9	0.0	-2.1	-1.7	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	101.9	101.9	101.9	102.1	0.0	0.0	-0.2	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	105.8	106	105.4	100.7	-0.2	0.4	5.1	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	98.1	97.7	98.1	98.7	0.4	0.0	-0.6	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.4	93.4	93.3	93.4	0.0	0.1	0.0	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.6	96.8	97.1	96.8	-0.2	-0.5	-0.2	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	115.2	115.2	114.1	105.8	0.0	1.0	8.9	مجوهرات
Sun glasses	91.4	90.5	90.5	92	1.0	1.0	-0.7	نظارات شمسية
Suitcases	86.3	86.3	86.4	88.5	0.0	-0.1	-2.5	حقائب سفر
Ladies' satchels	83.8	86.7	86.7	87.8	-3.3	-3.3	-4.6	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	102.5	102.5	104.3	98.2	0.0	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم إصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	116.8	116.8	116.8	99.3	0.0	0.0	17.6	نفقات الولائم والأفراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	96.8	96.8	97.3	94.3	0.0	-0.5	2.7	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	106.6	106.6	106.7	105.7	0.0	-0.1	0.9	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	111.5	111.5	120.4	102.5	0.0	-7.4	8.8	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	92.5	92.5	98.4	96.6	0.0	-6.0	-4.2	اجرة إقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم إقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلاقة للرجال والأولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة			RIYADH الرياض			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	يونيه	مايو	2003	يونيه	مايو	2003	
	JUN	MAY	JUN	JUN	MAY	JUN	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			مايو			مايو	
General Index	100.2	100.3	-0.1	98.6	98.7	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	105.2	105.3	-0.1	96.3	96.1	0.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	95.4	95.3	0.1	96.4	96.3	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	105.4	104.0	1.3	89.5	89.4	0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	146.3	152.3	-3.9	115.8	115.1	0.6	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	94.1	94.0	0.1	85.5	85.5	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.7	106.0	-2.2	126.6	129.3	-2.1	البيض.....
Cooking oil and fats	101.8	101.8	0.0	90.9	90.2	0.8	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	115.9	113.6	2.0	89.6	88.9	0.8	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	97.1	98.6	-1.5	102.7	102.7	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	80.2	92.0	-12.8	150.7	129.3	16.6	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	108.4	109.7	-1.2	99.5	101.2	-1.7	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	107.6	107.6	0.0	106.9	106.9	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.0	109.0	0.0	94.6	94.6	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	101.9	102.1	-0.2	96.1	96.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.6	98.6	0.0	100.1	99.7	0.4	المشروبات.....
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	105.6	105.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	110.8	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	105.4	105.4	0.0	99.3	99.3	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	102.0	101.9	0.1	95.8	95.6	0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	83.3	83.3	0.0	105.7	105.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	99.9	99.9	0.0	89.6	89.6	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.1	96.1	0.0	95.3	94.7	0.6	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	102.2	102.3	-0.1	94.5	94.5	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	100.8	100.8	0.0	101.1	101.1	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	124.7	124.0	0.6	100.4	100.4	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.8	99.8	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	108.5	108.5	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	101.3	101.3	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	97.2	97.2	0.0	96.2	96.8	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.6	93.7	-0.1	93.2	94.1	-1.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	90.1	90.1	0.0	95.5	95.5	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.6	95.6	0.0	92.8	94.1	-1.4	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.6	98.6	0.0	97.1	97.1	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	97.1	97.1	0.0	100.7	100.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	110.3	110.3	0.0	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.6	91.6	0.0	98.0	98.9	-0.9	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.5	100.5	0.0	103.3	103.3	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	97.6	97.6	0.0	106.3	106.3	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.4	94.0	-0.6	96.5	96.5	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	89.9	92.8	-3.1	95.8	95.8	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.2	98.2	0.0	98.8	98.7	0.1	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	98.0	98.0	0.0	107.3	107.6	-0.3	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.5	87.7	-0.2	88.7	88.6	0.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.3	95.2	0.1	98.6	98.7	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	99.3	98.3	1.0	84.9	84.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	96.5	96.5	0.0	103.0	103.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	75.8	76.4	-0.8	84.8	85.7	-1.1	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.2	101.2	0.0	108.1	108.2	-0.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0	97.3	97.3	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	102.6	102.6	0.0	109.2	109.5	-0.3	سلع شخصية.....
Other expenses and services	100.8	100.8	0.0	113.1	113.1	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف				JEDDAH جدة				المجموعات الرئيسية والفرعية	
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير			
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change			
	يونيه	مايو	2003	يونيه	يونيه	مايو	2003	يونيه		
	JUN	MAY	2003	JUN	JUN	MAY	2003	JUN		
	2003	2003	2003	MAY	2003	2003	2003	MAY	2003	
				مايو				مايو		
General Index	97.1	96.9	0.2		98.4	98.4	0.0			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.5	99.7	0.8		99.7	99.5	0.2			الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	99.0	0.0		97.3	97.4	-0.1			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.0	98.0	0.0		102.5	102.5	0.0			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	91.6	94.5	-3.1		91.6	93.0	-1.5			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.4	93.4	0.0		90.3	90.3	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	93.3	93.3	0.0		95.8	95.8	0.0			البيض.....
Cooking oil and fats	92.7	92.7	0.0		93.9	94.0	-0.1			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	121.4	116.0	4.7		87.4	84.1	3.9			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	102.3	102.3	0.0		114.0	114.6	-0.5			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	151.0	132.6	13.9		117.1	122.5	-4.4			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	107.8	106.3	1.4		124.9	122.6	1.9			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.7	98.7	0.0		99.2	99.2	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.0	97.0	0.0		103.7	103.7	0.0			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	101.7	97.7	4.1		113.1	113.1	0.0			السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.9	100.0	-0.1		97.3	97.0	0.3			المشروبات.....
Foodstuffs, other	91.0	91.0	0.0		112.1	112.1	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		98.2	98.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	98.6	98.6	0.0		97.5	97.5	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.7	92.7	0.0		84.2	84.1	0.1			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0		96.2	96.2	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	99.3	101.6	-2.3		90.2	90.2	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.8	97.8	0.0		92.8	92.1	0.8			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	92.1	91.7	0.4		79.1	79.1	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0		94.2	94.2	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	77.9	77.9	0.0		75.2	75.4	-0.3			الأحذية.....
House and related items	99.4	99.4	0.0		99.9	99.9	0.0			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.3	92.3	0.0		97.9	97.9	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.9	99.9	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		98.3	98.3	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0		100.9	100.9	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	88.4	88.4	0.0		98.7	98.7	0.0			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	83.6	83.6	0.0		95.8	95.8	0.0			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	81.5	81.5	0.0		89.7	89.7	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.8	95.8	0.0		96.2	96.2	0.0			أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	106.9	106.6	0.3		97.4	97.6	-0.2			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0		98.7	98.7	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	105.0	105.0	0.0		104.1	104.1	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.0	90.9	0.1		94.7	94.9	-0.2			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.8	96.8	0.0		101.1	101.1	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0		98.5	98.5	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0		105.2	105.2	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	93.7	93.7	0.0		101.4	101.4	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.0	95.0	0.0		97.3	97.7	-0.4			النقل والاتصالات
Private transport means	93.7	93.7	0.0		80.0	83.7	-4.4			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	97.6	97.6	0.0		98.7	98.7	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.5	104.5	0.0		133.4	133.4	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.2	89.2	0.0		88.9	88.9	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.6	95.7	-0.1		102.4	102.4	0.0			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.4	95.0	-0.6		109.4	109.4	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	100.1	100.1	0.0		103.5	103.4	0.1			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	74.0	74.3	-0.4		82.9	83.0	-0.1			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.0	104.1	-0.1		98.7	98.7	0.0			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.3	105.6	-0.3		97.6	97.6	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	98.2	98.2	0.0		100.8	100.8	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	104.2	104.2	0.0		98.5	98.5	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة				MEDINA المدينة المنورة				المجموعات الرئيسية والفرعية	
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير			
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change			
	يونيه	مايو	2003	يونيه	يونيه	مايو	2003	يونيه		
	JUN	MAY	2003	JUN	JUN	MAY	2003	JUN		
	2003	2003	2003	MAY	2003	2003	2003	MAY	2003	
				مايو				مايو		
General Index	98.2	97.9	0.3		99.7	99.5	0.2			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	104.1	103.1	1.0		104.3	103.5	0.8			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.9	96.9	0.0		99.0	98.7	0.3			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	95.7	95.6	0.1		101.3	101.3	0.0			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	121.1	122.2	-0.9		139.0	126.6	9.8			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.9	95.9	0.0		90.1	90.1	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	101.0	0.0		97.3	97.3	0.0			البيض.....
Cooking oil and fats	95.2	95.2	0.0		93.9	93.9	0.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	137.9	131.2	5.1		112.5	110.8	1.5			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.7	108.6	0.1		107.0	107.0	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	59.3	65.5	-9.5		112.4	112.4	0.0			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	132.8	127.0	4.6		112.2	111.9	0.3			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.6	100.8	-0.2		100.3	100.3	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.1	109.1	0.0		90.1	89.0	1.2			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.7	94.5	0.2		88.6	88.7	-0.1			السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.1	98.0	0.1		98.8	98.7	0.1			المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0		111.6	111.6	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	98.0	98.0	0.0		101.8	101.8	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.6	92.9	-0.3		93.9	94.5	-0.6			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	87.5	87.5	0.0		91.2	91.2	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.4	92.4	0.0		81.5	81.5	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.8	95.3	-0.5		97.4	98.6	-1.2			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.0	90.0	0.0		87.4	87.4	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	84.4	84.4	0.0		103.2	103.2	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	95.9	95.9	0.0		95.5	95.9	-0.4			الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0		99.4	99.4	0.0			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	92.0	92.0	0.0		91.0	91.0	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0		99.4	99.4	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		99.9	99.9	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.9	101.9	0.0		101.0	101.0	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.1	95.0	0.1		96.8	96.9	-0.1			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.2	91.2	0.0		93.6	93.6	0.0			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	99.4	99.4	0.0		97.9	97.9	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.8	92.8	0.0		93.0	94.1	-1.2			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.8	98.8	0.0		89.8	89.8	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0		97.9	97.9	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0		110.7	110.7	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.6	93.3	0.3		93.6	93.7	-0.1			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.5	97.5	0.0		100.1	100.1	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	96.1	96.1	0.0		104.8	104.8	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0		95.3	95.3	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.2	99.2	0.0		97.6	97.6	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.9	93.5	0.4		93.7	93.8	-0.1			النقل والاتصالات
Private transport means	92.5	90.9	1.8		89.1	89.1	0.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.1	99.1	0.0		101.0	101.0	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0		99.7	99.7	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	82.6	82.4	0.2		88.8	89.5	-0.8			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.6	97.6	0.0		93.0	93.2	-0.2			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	96.9	96.8	0.1		92.5	92.5	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.0	98.9	0.1		97.0	96.9	0.1			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	84.2	84.5	-0.4		71.0	72.9	-2.6			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	97.7	97.7	0.0		102.6	102.8	-0.2			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	95.9	95.9	0.0		94.0	94.5	-0.5			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	105.5	105.6	-0.1		94.3	94.3	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	95.7	95.7	0.0		99.4	99.4	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF				الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية	
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير			
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change			
	يونيه	مايو	2003	يونيه	يونيه	مايو	2003	يونيه		
	JUN	MAY	2003	JUN	JUN	MAY	2003	JUN		
	2003	2003	2003	MAY	2003	2003	2003	MAY	2003	
				مايو				مايو		
General Index	100.1	100.0	0.1		94.6	94.6	0.0			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	101.4	0.5		104.9	104.7	0.2			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	101.1	100.9	0.2		97.7	97.4	0.3			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	100.0	99.7	0.3		114.5	114.5	0.0			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	96.8	99.1	-2.3		119.1	115.5	3.1			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.5	87.5	0.0		91.1	91.1	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	90.0	0.0		86.8	92.0	-5.7			البيض.....
Cooking oil and fats	114.3	114.1	0.2		96.3	96.0	0.3			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	109.8	107.3	2.3		99.6	94.8	5.1			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.0	101.4	-0.4		121.0	120.7	0.2			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	119.1	118.8	0.3		104.8	108.2	-3.1			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	113.3	109.9	3.1		111.8	114.1	-2.0			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.1	98.1	0.0		104.3	102.9	1.4			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.3	90.0	1.4		95.1	97.6	-2.6			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	115.1	115.0	0.1		109.8	109.9	-0.1			السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.2	95.2	0.0		101.2	101.8	-0.6			المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0		89.3	89.3	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0		100.0	100.0	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	103.0	103.0	0.0		98.8	98.8	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	85.9	85.9	0.0		79.1	79.3	-0.3			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.4	91.4	0.0		73.2	74.2	-1.3			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0		80.2	80.2	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.6	94.7	-0.1		87.2	87.5	-0.3			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	77.7	77.8	-0.1		76.0	76.0	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0		83.1	83.1	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	84.4	84.4	0.0		63.3	63.4	-0.2			الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0		100.5	100.5	0.0			الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.4	102.4	0.0		107.4	107.4	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0		99.9	99.9	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0		100.7	100.7	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.6	96.7	-0.1		96.1	95.8	0.3			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.5	87.6	-0.1		95.0	94.5	0.5			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.1	95.7	-0.6		97.3	97.3	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	93.2	93.0	0.2		92.4	92.5	-0.1			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.0	98.0	0.0		85.6	85.6	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.2	101.2	0.0		100.6	100.3	0.3			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	107.6	107.6	0.0		101.1	101.1	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	98.7	99.1	-0.4		92.1	92.5	-0.4			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.3	97.3	0.0		99.6	99.6	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	98.4	98.4	0.0		101.0	101.0	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0		97.5	97.5	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.4	95.4	0.0		99.6	99.6	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	107.6	107.8	-0.2		81.1	81.2	-0.1			النقل والاتصالات
Private transport means	137.2	137.6	-0.3		53.6	53.9	-0.6			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.4	101.4	0.0		91.5	91.5	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.5	104.5	0.0		89.4	89.4	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.2	86.2	0.0		86.6	86.6	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	93.0	93.2	-0.2		98.7	98.8	-0.1			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	81.1	81.6	-0.6		92.2	92.4	-0.2			نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.4	99.4	0.0		101.8	101.8	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	78.4	79.1	-0.9		77.5	78.2	-0.9			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.9	100.0	-0.1		95.0	95.0	0.0			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	91.6	92.1	-0.5		87.7	87.7	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	98.9	98.4	0.5		104.9	104.9	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	99.5	99.5	0.0		94.5	94.5	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك			ABHA ابها			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	يونيه	مايو	2003	يونيه	مايو	2003	
	JUN	MAY	JUN	JUN	MAY	JUN	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			مايو			مايو	
General Index	98.1	98.3	-0.2	98.7	98.5	0.2	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.6	101.9	-0.3	100.5	99.8	0.7	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.2	96.9	0.3	103.4	103.4	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.5	99.5	0.0	93.5	93.5	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.2	107.4	-0.2	101.5	101.7	-0.2	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.4	100.6	-0.2	90.1	90.1	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	146.9	149.2	-1.5	95.2	95.2	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	105.5	105.1	0.4	95.0	95.0	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	77.7	76.3	1.8	114.6	114.7	-0.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	105.9	105.9	0.0	100.5	100.5	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	83.6	83.2	0.5	99.8	98.8	1.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	115.0	119.6	-3.8	110.3	102.7	7.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.8	96.8	0.0	102.5	102.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.4	90.7	0.8	88.8	88.8	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.0	101.9	1.1	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.4	106.6	-0.2	103.1	103.1	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.9	0.0	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	91.4	91.4	0.0	96.4	96.4	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	109.8	109.8	0.0	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	89.6	89.7	-0.1	99.3	99.3	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.7	85.7	0.0	91.1	91.1	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	104.9	104.9	0.0	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	89.6	89.7	-0.1	93.7	93.7	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	85.5	85.5	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.6	96.6	-1.0	95.8	95.8	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.8	94.5	-1.8	95.1	95.1	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	100.6	100.6	0.0	90.3	90.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	90.1	88.7	1.6	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	105.6	105.6	0.0	94.6	94.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.2	102.2	0.0	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.0	95.4	-1.5	95.5	95.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	100.0	100.0	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	90.8	90.8	0.0	98.2	98.2	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	79.3	79.3	0.0	89.2	89.2	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.9	101.9	0.0	99.9	99.9	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	100.4	100.4	0.0	108.6	108.6	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	80.1	80.1	0.0	89.4	89.4	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.2	100.7	0.5	97.4	97.4	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	98.8	98.8	0.0	90.3	90.3	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	106.3	105.6	0.7	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	76.9	77.0	-0.1	88.2	88.2	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.8	102.8	0.0	97.6	97.7	-0.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0	100.4	100.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	113.3	113.4	-0.1	105.1	105.5	-0.4	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.0	97.0	0.0	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية	
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير			
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change			
	يونيه	مايو	2003	يونيه	يونيه	مايو	2003	يونيه		
	JUN	MAY	2003	JUN	JUN	MAY	2003	JUN		
	2003	2003	2003	MAY	2003	2003	2003	MAY	2003	
				مايو				مايو		
General Index	98.0	98.1	-0.1		97.7	97.5	0.2			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.0	100.3	-0.3		100.4	99.8	0.6			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.6	98.6	0.0		101.0	100.9	0.1			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.8	0.0		97.8	97.7	0.1			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	116.8	108.8	7.4		98.5	98.5	0.0			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.0	89.0	0.0		91.6	91.6	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0		97.3	99.9	-2.6			البيض.....
Cooking oil and fats	91.3	91.3	0.0		101.5	101.5	0.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	106.0	106.6	-0.6		119.1	113.1	5.3			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	95.9	0.0		102.3	102.3	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	109.8	107.7	1.9		109.5	108.3	1.1			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	114.0	119.5	-4.6		107.2	105.6	1.5			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0		97.6	98.6	-1.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.6	91.6	0.0		97.5	97.4	0.1			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0		96.5	96.9	-0.4			السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.3	100.3	0.0		98.0	98.0	0.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0		93.9	93.9	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		99.5	99.5	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.4	93.3	0.1		89.5	89.5	0.0			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	89.9	-0.1		89.0	89.0	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0		92.5	92.5	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.8	96.8	0.0		92.3	92.3	0.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.2	86.2	0.0		82.5	82.5	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0		96.6	96.6	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	92.3	91.3	1.1		90.6	90.6	0.0			الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0		100.3	100.3	0.0			الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0		102.8	102.8	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0		101.5	101.5	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.8	94.8	0.0		94.5	94.5	0.0			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	90.9	90.9	0.0		92.8	92.9	-0.1			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0		89.4	89.4	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	97.2	0.0		96.6	96.8	-0.2			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.5	0.0		95.3	95.3	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0		96.4	96.4	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0		100.6	100.6	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.6	94.6	0.0		96.2	96.2	0.0			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	98.2	98.2	0.0		100.2	100.2	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.4	100.4	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0		100.3	100.3	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.1	95.1	0.0		100.2	100.2	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.5	93.5	0.0		92.0	92.1	-0.1			النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	0.0		76.5	76.9	-0.5			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0		97.4	97.4	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	98.0	98.0	0.0		103.1	103.1	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.1	89.1	0.0		86.5	86.5	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.4	0.0		99.8	99.3	0.5			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0		105.6	102.6	2.9			نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0		101.6	101.6	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.7	87.8	-0.1		76.5	76.5	0.0			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.0	101.0	0.0		99.7	99.7	0.0			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0		98.3	98.3	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.2	111.2	0.0		111.3	111.3	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0		96.3	96.3	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية	
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير			
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change			
	يونيه	مايو	2003	يونيه	يونيه	مايو	2003	يونيه		
	JUN	MAY	2003	JUN	JUN	MAY	2003	JUN		
	2003	2003	2003	MAY	2003	2003	2003	MAY	2003	
				مايو				مايو		
General Index	100.2	100.0	0.2		99.4	99.3	0.1			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.8	100.4	0.4		102.1	101.5	0.6			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.2	100.2	0.0		98.9	99.1	-0.2			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0		98.2	98.1	0.1			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.5	107.5	0.0		97.1	97.1	0.0			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0		89.2	89.2	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.6	98.4	5.3		101.7	101.7	0.0			البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0		91.7	91.7	0.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	118.1	116.0	1.8		121.6	116.6	4.3			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0		107.3	107.3	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	60.3	59.9	0.7		104.9	104.9	0.0			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	101.2	101.2	0.0		112.0	108.3	3.4			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0		95.5	100.6	-5.1			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	99.7	94.6	5.4		91.7	91.7	0.0			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0		122.7	122.7	0.0			السكر ومنتجاته.....
Beverages	108.3	107.5	0.7		99.9	99.9	0.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0		98.9	98.9	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	100.6	100.6	0.0		99.1	99.1	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	99.8	99.1	0.7		96.6	96.6	0.0			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0		90.9	90.9	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.3	92.3	0.0		92.9	92.9	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	99.0	98.7	0.3		101.1	101.1	0.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	101.0	100.6	0.4		88.4	88.4	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0		96.9	96.9	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	102.3	99.6	2.7		93.3	92.8	0.5			الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0			الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	101.3	101.3	0.0		93.7	93.7	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0		102.4	102.4	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.5	98.5	0.0		95.7	95.9	-0.2			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.1	94.0	0.1		93.0	93.2	-0.2			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.1	96.1	0.0		90.5	91.1	-0.7			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.0	96.6	0.4		97.4	97.3	0.1			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.2	98.2	0.0		95.9	95.9	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0		100.2	100.2	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0		103.7	103.7	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.6	96.6	0.0		94.1	94.7	-0.6			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		99.5	99.5	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0		100.9	100.9	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0		101.8	101.8	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0		97.9	97.9	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.6	95.6	0.0		93.6	93.6	0.0			النقل والاتصالات
Private transport means	83.6	84.3	-0.8		90.4	90.9	-0.6			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0		97.5	97.2	0.3			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.7	102.7	0.0		106.8	106.8	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.1	84.1	0.0		88.7	88.7	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.6	101.6	0.0		97.2	97.2	0.0			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	110.8	110.1	0.6		93.5	93.5	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0		101.3	101.3	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	95.4	94.9	0.5		79.2	79.2	0.0			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.5	104.5	0.0		102.6	102.6	0.0			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0		98.1	98.1	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.1	111.1	0.0		112.3	112.5	-0.2			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0		101.6	101.6	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka سكاكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	يونيه	مايو	2003	يونيه	مايو	2003	
	JUN	MAY	JUN	JUN	MAY	JUN	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			مايو			مايو	
General Index	98.3	98.1	0.2	99.4	99.0	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.4	101.7	-0.3	103.6	102.4	1.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.2	98.8	0.4	100.7	100.5	0.2	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	94.9	97.7	-2.9	92.8	92.8	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	99.7	100.7	-1.0	107.2	108.1	-0.8	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	91.8	91.5	0.3	91.4	91.4	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	102.7	109.9	-6.6	99.6	110.2	-9.6	البيض.....
Cooking oil and fats	92.6	92.6	0.0	91.9	91.9	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	145.3	142.9	1.7	174.3	153.3	13.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.7	98.3	1.4	97.0	97.0	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	89.1	89.5	-0.4	135.4	123.6	9.5	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	107.0	103.7	3.2	102.7	104.4	-1.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.2	96.2	0.0	98.3	98.3	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	99.9	99.9	0.0	99.5	99.5	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	103.5	104.3	-0.8	103.5	103.5	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.2	96.2	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	101.4	98.0	3.5	91.0	91.1	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.1	92.1	0.0	90.9	90.9	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	107.8	100.3	7.5	89.1	89.3	-0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	94.8	94.9	-0.1	88.5	88.5	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	107.8	0.0	107.6	107.6	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	95.0	95.0	0.0	90.4	90.4	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.5	100.5	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.9	105.9	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	101.2	101.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.8	95.7	0.1	96.1	95.6	0.5	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.1	86.2	1.0	94.8	94.4	0.4	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	104.8	104.8	0.0	87.3	87.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.2	96.7	-0.5	96.9	96.0	0.9	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	93.2	93.2	0.0	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.7	98.7	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.3	95.8	-0.5	94.9	93.9	1.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.0	101.0	0.0	100.7	100.7	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.4	101.4	0.0	100.8	100.8	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.2	93.3	-0.1	94.9	94.9	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	91.5	91.7	-0.2	97.6	97.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.5	98.5	0.0	96.6	96.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	101.7	101.7	0.0	102.3	102.3	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0	84.3	84.5	-0.2	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.2	96.2	0.0	98.2	98.2	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	91.5	91.5	0.0	92.9	92.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.8	101.7	0.1	101.7	101.7	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.6	81.8	-0.2	85.4	85.4	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.7	101.9	-0.2	104.0	103.7	0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	104.0	104.1	-0.1	97.8	96.7	1.1	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	107.1	107.5	-0.4	116.3	116.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.3	97.3	0.0	104.0	104.0	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 5 : Cost of Living Index
All Cities Index

جدول 5 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن
متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية
سنة الأساس 1999 = 100

General Index and Expenditure Groups	1999=100		نسبة التغير من الربع الثاني 2003 إلى Percent Change to Qtr.2 from 2003						الرقم القياسي العام ومجموعة الإثفاق
	الربع الثاني	الربع الأول	الربع الثاني	المتوسط النصف السنوي	المتوسط النصف السنوي	الربع الثاني	الربع الأول	التغير النصف السنوي	
	2003	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	
General Index	98.3	98.3	97.7	98.3	97.8	0.0	0.6	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.1	99.6	97.7	99.8	97.9	0.5	2.5	1.9	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.4	97.1	97.6	97.3	0.3	0.6	0.3	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.2	97.9	96	98	96.6	0.3	2.3	1.4	للحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	112.3	109.4	97.6	110.8	97.9	2.7	15.1	13.2	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.8	89.6	89.2	89.7	89.1	0.2	0.7	0.7	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.8	106.8	104.6	106.8	103.6	0.0	2.1	3.1	البيض.....
Cooking oil and fats	95.6	94.2	91	94.9	90.9	1.5	5.1	4.4	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	99	101	99.5	100	101.4	-2.0	-0.5	-1.4	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetable	106.5	106.2	102.9	106.4	101.4	0.3	3.5	4.9	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	114.4	111.3	108	112.9	107.2	2.8	5.9	5.3	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	110.1	106.4	101.8	108.2	101.3	3.5	8.2	6.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	102.9	103.2	101.3	103	100.8	-0.3	1.6	2.2	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.4	97.6	96.5	97.6	0.1	-1.1	-1.1	المكسرات والمصليات.....
Sugars and sugar preparations	104	103.6	103.9	103.8	104.2	0.4	0.1	-0.4	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.3	99.5	100	99.4	99.7	-0.2	-0.7	-0.3	المشروبات.....
Foodstuffs, other	102.9	103	100.5	103	100.6	-0.1	2.4	2.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.2	100.7	100.7	101.5	100.9	1.5	1.5	0.6	التبغ.....
Out-of-home meals	99.5	99.4	99.4	99.4	99.3	0.1	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	91.8	92.2	92.1	92	92.5	-0.4	-0.3	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	90	90.4	90	90.8	-0.2	-0.7	-0.9	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.5	91.4	91.5	91.8	0.0	0.1	-0.3	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.5	95.6	96.7	95	97.1	-1.2	-2.3	-2.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.6	87.2	86.3	87.4	86.7	0.5	1.5	0.8	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	99.3	98.6	98.4	98.7	-1.7	-1.0	-0.3	خياطة الملابس.....
Footwear	92	92.9	91.2	92.5	92	-1.0	0.9	0.5	الأحذية.....
House and related items	100	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	101.7	100.6	101.7	0.0	-1.1	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.4	100.4	100	100.4	100	0.0	0.4	0.4	مصاريق المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	101.1	101.2	101.1	0.0	0.1	0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.3	96.5	96.8	96.4	97.1	-0.2	-0.5	-0.7	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.8	93	93.5	92.9	94	-0.2	-0.7	-1.2	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.5	93.8	94.4	93.7	94.5	-0.3	-1.0	-0.8	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.4	95.1	95.4	94.8	95.7	-0.7	-1.0	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tabletuais	96.4	96.1	96.6	96.2	97.1	0.3	-0.2	-0.9	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.3	98.9	98.8	99.1	98.8	0.4	0.5	0.3	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.2	104.1	104.2	104.2	0.0	0.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.7	96.3	97.3	96	97	-0.6	-1.6	-1.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101	101.1	100.9	101.1	100.8	-0.1	0.1	0.3	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.6	100.5	100.5	0.0	-0.1	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	100.8	101.8	100.8	0.0	1.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.2	101.4	101.1	101.3	101.2	-0.2	0.1	0.1	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	94.6	94.6	96.6	94.6	96.6	0.0	-2.1	-2.1	النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.5	92.1	90.5	92.4	-0.1	-1.8	-2.1	المواصلات.....
Operation of private transport me	98.2	97.8	98.4	98	98.3	0.4	-0.2	-0.3	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	107.9	106.9	107.6	107.4	106.1	0.9	0.3	1.2	أجور انتقال.....
Telecommunications and related	87.9	88.7	94	88.3	94.2	-0.9	-6.5	-6.3	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	98.7	99	99.3	98.9	99.6	-0.3	-0.6	-0.7	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.6	93.7	94.4	94.4	-0.5	0.4	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.9	101.9	101.8	101.9	101.9	0.0	0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.6	83.5	88.3	82.6	89.9	-2.3	-7.6	-8.1	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	102.1	103	99.2	102.5	99	-0.9	2.9	3.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97	98.5	99.9	97.8	100.1	-1.5	-2.9	-2.3	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	105.7	103.9	99.8	104.8	98.7	1.7	5.9	6.2	سلع شخصية.....
Other expenses and services	102.5	104.3	98.2	103.4	98.2	-1.7	4.4	5.3	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى يوليو 2003 Percent Change To JUL 2003 From			المجموعات الرئيسية
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
	General Index	99	98.4	98.2	97.9	0.6	0.8	
Foodstuffs	100.8	100.5	99.6	97.2	0.3	1.2	3.7	الاطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	92	91.8	91.7	91.6	0.2	0.3	0.4	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96	96.2	96.4	96.4	-0.2	-0.4	-0.4	التأثيث المنزلي
Medical care	100.9	101	101	100.8	-0.1	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	95.5	94.5	94.7	96.3	1.1	0.8	-0.8	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.6	98.7	98.8	99.1	-0.1	-0.2	-0.5	التعليم والترفيه
Other expenses and services	105	102	102.1	102.4	2.9	2.8	2.5	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى يوليو 2003 Percent Change To JUL 2003 Form			مجموعات الإنفاق
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
	General Index	99	98.4	98.2	97.9	0.6	0.8	
Foodstuffs	100.8	100.5	99.6	97.2	0.3	1.2	3.7	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.7	97.7	96.9	-0.1	-0.1	0.7	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	99.1	98.6	97.4	95.9	0.5	1.7	3.3	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	113.1	113	111.2	96	0.1	1.7	17.8	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.9	89.9	89.6	89.6	0.0	0.3	0.3	الحليب ومنتجاته
Eggs	104.5	105.8	107.1	102.9	-1.2	-2.4	1.6	البيض
Cooking oil and fats	96.2	95.8	95.5	91	0.4	0.7	5.7	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	103.5	101.2	97.2	97.5	2.3	6.5	6.2	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.8	106.4	106.6	104.7	0.4	0.2	2.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	117.4	117.6	111.5	107.1	-0.2	5.3	9.6	البقول والدرنيات
Fresh fruits	110.1	110.7	109.2	97.7	-0.5	0.8	12.7	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.8	102.8	103	103.1	0.0	-0.2	-0.3	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	97	96.5	96.6	96.1	0.5	0.4	0.9	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	104.3	104.1	104	103.7	0.2	0.3	0.6	السكر ومنتجاته
Beverages	99.6	99.4	99.3	99.8	0.2	0.3	-0.2	المشروبات
Foodstuffs, other	104.1	102.9	103	100.5	1.2	1.1	3.6	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.5	99.9	0.0	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	92	91.8	91.7	91.6	0.2	0.3	0.4	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.7	89.7	90	90.3	0.0	-0.3	-0.7	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.1	91.5	91.5	91.6	-0.4	-0.4	-0.5	الأقمشة النسائية
Men's apparel	94.6	94.7	94.4	96	-0.1	0.2	-1.5	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.7	87.7	87.5	85.8	0.0	0.2	2.2	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	101.3	97.6	97.6	98	3.8	3.8	3.4	خياطة الملابس
Footwear	91.9	91.9	92.2	90.6	0.0	-0.3	1.4	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	100.6	100.6	101.9	1.7	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	99.9	100.4	100.4	99.7	-0.5	-0.5	0.2	مصاريف المياه
Fuel and Power	100.9	101.2	101.2	100.9	-0.3	-0.3	0.0	الطاقة والوقود
Home furniture	96	96.2	96.4	96.4	-0.2	-0.4	-0.4	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.5	92.6	92.9	92.8	-0.1	-0.4	-0.3	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.7	93.4	93.6	94	0.3	0.1	-0.3	المفروشات المنزلية
Small home appliances	94.2	94	94.7	95.1	0.2	-0.5	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.5	96.5	96.3	95.9	0.0	0.2	0.6	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	98.2	99.5	98.9	98.7	-1.3	-0.7	-0.5	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	94.9	95.3	96	96.7	-0.4	-1.1	-1.9	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	100.9	101	101	100.8	-0.1	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.5	100.5	100.7	0.2	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	102	101.8	101.8	100.9	0.2	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	100.4	101.2	101.1	100.9	-0.8	-0.7	-0.5	الأدوية
Transport and telecommunications	95.5	94.5	94.7	96.3	1.1	0.8	-0.8	النقل والاتصالات
Private transport means	90	90	90.6	91.8	0.0	-0.7	-2.0	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98.3	98.2	98.2	98.3	0.1	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	117.2	108	107.5	106.6	8.5	9.0	9.9	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.7	87.8	88.1	93.7	-0.1	-0.5	-6.4	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.6	98.7	98.8	99.1	-0.1	-0.2	-0.5	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94	94.2	94.1	94.1	-0.2	-0.1	-0.1	نفقات الترفيه
Education expenses	101.8	101.9	101.9	101.8	-0.1	-0.1	0.0	نفقات التعليم والقراء
Entertainment devices	80.1	80.8	82.6	85.9	-0.9	-3.0	-6.8	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	105	102	102.1	102.4	2.9	2.8	2.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.7	97.5	98.4	0.0	-0.8	-1.7	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	107.7	105.8	105.3	99.9	1.8	2.3	7.8	سلع شخصية
Other expenses and services	107.3	102.5	102.5	104.5	4.7	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يوليو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				JUL 2003 From			
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
General Index	99	98.4	98.2	97.9	0.6	0.8	1.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.8	100.5	99.6	97.2	0.3	1.2	3.7	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.7	97.7	96.9	-0.1	-0.1	0.7	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	98.9	98.8	101.5	100	0.1	-2.6	-1.1	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	105	104.6	104.5	98.4	0.4	0.5	6.7	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	97.1	97.3	97.2	96.8	-0.2	-0.1	0.3	أرز بسمتي / بشاور / غير
Rice, Indian/maza, all varieties	96.8	97.1	96.9	94.1	-0.3	-0.1	2.9	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92	92.2	92.3	92.3	-0.2	-0.3	-0.3	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	95.6	95.6	97.2	96	0.0	-1.6	-0.4	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.1	99.2	100.6	99.2	-0.1	-1.5	-0.1	أرز آخر
Vermicelli	101.7	101	100.1	98.3	0.7	1.6	3.5	شعيرية
Macaroni, local	97	97	96.9	97.2	0.0	0.1	-0.2	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	98.4	98.4	98.5	97.8	0.0	-0.1	0.6	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	95.7	95.7	95.7	96.7	0.0	0.0	-1.0	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	98.3	98.2	97	98	0.1	1.3	0.3	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.5	99.6	0.0	0.0	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	97.7	98.7	98.7	98.2	-1.0	-1.0	-0.5	خبز توست شطائر
Rusks	99.3	99.3	98.7	94.8	0.0	0.6	4.7	شبابورة
Cake/pastry slices	100.6	100.6	100.6	100.1	0.0	0.0	0.5	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.1	100.1	99.4	0.0	0.0	0.7	بسكوت محلي
Biscuits, imported	98.8	98.5	97.7	97.6	0.3	1.1	1.2	بسكوت مستورد
Corn Flakes	90.5	90.3	90.2	88.7	0.2	0.3	2.0	كورن فليكس
Pastries	99.8	101	100.9	96.7	-1.2	-1.1	3.2	عجينات
Meat and Poultry	99.1	98.6	97.4	95.9	0.5	1.7	3.3	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	103.9	99.8	98.9	94.4	4.1	5.1	10.1	لحم بقر طازج
Fresh mutton	97.7	97.3	95.8	93.7	0.4	2.0	4.3	لحم ضأن طازج
Fresh camel	101	102.1	101.1	104.8	-1.1	-0.1	-3.6	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	97.5	96.3	96.3	95.1	1.2	1.2	2.5	(لحم) برجر
Liver, kidneys	100.6	100.7	100	95.2	-0.1	0.6	5.7	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	104.4	102.3	98.7	96.4	2.1	5.8	8.3	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	104.9	102.6	103.1	103.1	2.2	1.7	1.7	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	105.3	104.6	101.8	101.2	0.7	3.4	4.1	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.8	103.8	103.8	103.3	0.0	0.0	0.5	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	130.7	124.2	120.9	109.1	5.2	8.1	19.8	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	100.4	100.9	100.9	100.2	-0.5	-0.5	0.2	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	94.4	94.1	92.8	93.1	0.3	1.7	1.4	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	100.7	100.1	98.7	97.5	0.6	2.0	3.3	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	115.1	0.0	0.0	0.0	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	113.1	113	111.2	96	0.1	1.7	17.8	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	118.6	117.4	123.8	107.3	1.0	-4.2	10.5	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	112.7	112.7	104.6	87	0.0	7.7	29.5	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	92.3	91.4	94.4	90.7	1.0	-2.2	1.8	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	106.8	109.5	111.1	94.4	-2.5	-3.9	13.1	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	108.6	105.1	103	95.2	3.3	5.4	14.1	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	123.3	125.1	123.9	89.6	-1.4	-0.5	37.6	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	140.1	142.6	134.4	111	-1.8	4.2	26.2	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	97.9	97.9	98.8	101.2	0.0	-0.9	-3.3	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	97.9	97.8	98.2	98.2	0.1	-0.3	-0.3	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	105	107.4	104.7	100.9	-2.2	0.3	4.1	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	113.5	113.4	116.8	102.7	0.1	-2.8	10.5	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.9	89.9	89.6	89.6	0.0	0.3	0.3	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	83.4	83.6	80.9	80.9	-0.2	3.1	3.1	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	93.3	91.1	89.9	88	2.4	3.8	6.0	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى يوليو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To			JUL 2003 From				
يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002		
Powdered milk, canned	100.2	100.9	101	101.1	-0.7	-0.8	-0.9	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89.2	88.8	0.0	0.0	0.5	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	71.8	0.0	0.0	0.0	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.6	87.6	0.0	0.0	0.0	لينة محلية
Cream	101.3	100.9	101	100.9	0.4	0.3	0.4	قشطة
White Cheese	103.8	101.6	100.6	99.8	2.2	3.2	4.0	جبين أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.5	89.5	89.4	0.0	0.0	0.1	جبين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.3	98.4	98.4	99	-0.1	-0.1	-0.7	جبين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.4	87.4	87.4	87.7	0.0	0.0	-0.3	جبين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.9	86.9	86.9	86.9	0.0	0.0	0.0	جبين مثلثات
Sliced Cheese	89.3	90.1	89.3	88.4	-0.9	0.0	1.0	جبين شرائح
Ice cream	90.8	90.8	90.8	90.8	0.0	0.0	0.0	ايس كريم أو بوظة
Eggs	104.5	105.8	107.1	102.9	-1.2	-2.4	1.6	البيض
Eggs, local	104.5	105.8	107.1	102.9	-1.2	-2.4	1.6	بيض محلي
Cooking oil and fats	96.2	95.8	95.5	91	0.4	0.7	5.7	الزيوت والدهون
Butter	87.1	88.2	88.4	87.2	-1.2	-1.5	-0.1	زبدة
Ghee	97.3	97.4	98.2	95.4	-0.1	-0.9	2.0	سمن بلدي
olive oil	90.6	88.9	87.8	88.4	1.9	3.2	2.5	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	87.1	86.8	86.7	81.7	0.3	0.5	6.6	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	110.5	109.6	108.4	100.8	0.8	1.9	9.6	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	103.5	101.2	97.2	97.5	2.3	6.5	6.2	الخضراوات الطازجة
Green beans	100.8	101.4	84.1	88.3	-0.6	19.9	14.2	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	87	84.6	83.1	88.6	2.8	4.7	-1.8	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	76.1	75.2	73.4	65.7	1.2	3.7	15.8	طماطم مستورد
Garlic	97.4	97.6	94.2	97	-0.2	3.4	0.4	ثوم
Okra	101.6	102.2	102.1	90.5	-0.6	-0.5	12.3	بامية
Mallow (Molokhieh)	91.4	96.8	102.5	91.8	-5.6	-10.8	-0.4	ملوخية
Eggplant, local	115.7	118.2	105.7	98	-2.1	9.5	18.1	باذنجان أسود محلي
Zucchini	85.6	76.3	73.3	77.3	12.2	16.8	10.7	كوسة
Cucumber	140.8	132	125.3	136.7	6.7	12.4	3.0	خيار
Green pepper, sweet	121.7	125.9	116.1	115.3	-3.3	4.8	5.6	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	114.8	113.2	100.1	104.6	1.4	14.7	9.8	فلفل أخضر حار
Lettuce	109.2	106.8	98	89	2.2	11.4	22.7	خس
Watercress	108.5	107.8	108.7	107.9	0.6	-0.2	0.6	جرجير
Round onions, local	126.1	127.8	123.6	115.1	-1.3	2.0	9.6	بصل مدور محلي
Round onions, imported	114.6	112.5	111.6	108	1.9	2.7	6.1	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.8	106.4	106.6	104.7	0.4	0.2	2.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	112.1	110.9	111	108	1.1	1.0	3.8	فول مدمس
Tomato paste, local	106.3	106.3	106.3	105.8	0.0	0.0	0.5	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	109.1	108.8	108.3	102.4	0.3	0.7	6.5	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	100.3	99.4	100.6	100.5	0.9	-0.3	-0.2	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	100.5	100.7	101.5	100.4	-0.2	-1.0	0.1	مخلل مشكل
Legumes and tubers	117.4	117.6	111.5	107.1	-0.2	5.3	9.6	البقول والدرنيات
Lentils	101.8	102.9	103	103.7	-1.1	-1.2	-1.8	عدس
Potatoes	124.2	124.1	116.8	112.3	0.1	6.3	10.6	بطاطس
Carrots	108.4	108.3	100	90.3	0.1	8.4	20.0	جزر
Fresh fruits	110.1	110.7	109.2	97.7	-0.5	0.8	12.7	الفواكه الطازجة
Red apple	116.6	119.5	114.2	100	-2.4	2.1	16.6	تفاح أحمر
Yellow apple	104	106.9	104.3	93.8	-2.7	-0.3	10.9	تفاح أصفر
Grape, local	97.9	96.8	81.6	72.8	1.1	20.0	34.5	عنب محلي
Grape, imported	100.3	99.9	102.6	104.2	0.4	-2.2	-3.7	عنب مستورد
Bananas	117.7	117.6	115.9	98.2	0.1	1.6	19.9	موز
Oranges	107.6	106	105.1	99.8	1.5	2.4	7.8	برتقال
Mandarin	155	160.7	133.5	106.5	-3.5	16.1	45.5	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	83.5	82.8	110.8	93	0.8	-24.6	-10.2	حبوب (بطيخ)
Sweet melons	105.8	111.6	113.9	102.7	-5.2	-7.1	3.0	شمام
Pears	126.7	124.7	123.1	107.5	1.6	2.9	17.9	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يوليو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	JUL	JUN	APR	JUL	JUN	APR	
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
Dates	96.2	94.9	94.8	89.6	1.4	1.5	7.4	تمر
Plum	79.1	88.9	94.6	91.3	-11.0	-16.4	-13.4	خوخ
Pomegranate	224	233.2	157	132.3	-3.9	42.7	69.3	رمان
Lemons	118	121.9	120.4	101.2	-3.2	-2.0	16.6	ليمون
Mangoes	111.7	105.5	111.6	105.5	5.9	0.1	5.9	منجا
Preserved and canned fruits	102.8	102.8	103	103.1	0.0	-0.2	-0.3	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	99.4	99.4	100.8	101.3	0.0	-1.4	-1.9	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	106.2	0.0	0.0	0.0	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	100.6	0.0	0.0	1.9	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98.2	98.2	98.5	100.2	0.0	-0.3	-2.0	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	97	96.5	96.6	96.1	0.5	0.4	0.9	المكسرات والمسلبات
Pistachio	95.1	94.9	94.7	97	0.2	0.4	-2.0	فستق
Seeds	97.8	97.6	97.5	96.1	0.2	0.3	1.8	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	97.2	96.6	96.8	95.9	0.6	0.4	1.4	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	104.3	104.1	104	103.7	0.2	0.3	0.6	السكر ومنتجاته
Sugar	98.4	98.3	98.8	100.1	0.1	-0.4	-1.7	سكر
Honey, local	106.1	106	105.2	104.6	0.1	0.9	1.4	عسل نحل محلي
Honey, imported	108.6	106.7	105.2	102.8	1.8	3.2	5.6	عسل نحل مستورد
Jam, local	104.8	104.8	105.6	104.5	0.0	-0.8	0.3	مربى محلي
Halva, local	102.5	102	102.9	102	0.5	-0.4	0.5	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.7	98.7	98.8	98.6	0.0	-0.1	0.1	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.8	115.7	115.6	0.0	0.1	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	109.3	109.3	107	0.0	0.0	2.1	حلويات للأطفال
Beverages	99.6	99.4	99.3	99.8	0.2	0.3	-0.2	المشروبات
Tea	102	101.6	101.5	102.2	0.4	0.5	-0.2	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	102.9	102.7	100.7	100.1	0.2	2.2	2.8	شاي أكياس
Tea, box packages	107.6	107.1	104.7	102.1	0.5	2.8	5.4	شاي علب
Coffee bean, Harrar	95	95.2	95.6	96	-0.2	-0.6	-1.0	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	95.6	96.8	96.5	99.1	-1.2	-0.9	-3.5	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	100.1	99.6	99.6	100.5	0.5	0.5	-0.4	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	105.4	104.4	104.1	101.6	1.0	1.2	3.7	قهوة تركية
Cardamom, American	103.8	102.1	103	108.4	1.7	0.8	-4.2	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	104.5	104.6	105.5	101.8	-0.1	-0.9	2.7	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	99.8	100.5	100.5	100.5	-0.7	-0.7	-0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	100	100	99.9	99.7	0.0	0.1	0.3	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	104.1	102.9	103	100.5	1.2	1.1	3.6	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	ملح ناعم
Saffron	108.7	101.7	102.3	96.7	6.9	6.3	12.4	زعفران
Mixed spices	102.7	102.6	102.6	101.3	0.1	0.1	1.4	توابل مشكلة
Cream caramel	103.4	103.4	103.4	100.1	0.0	0.0	3.3	كريم كرامل
Ketchup	105.8	105.8	105.8	100.8	0.0	0.0	5.0	كاتشب
Hot sauce	103.2	103	103	102.8	0.2	0.2	0.4	شطة
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.5	99.9	0.0	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	وجبة افطار
Lunch	99.5	99.3	99.3	99.3	0.2	0.2	0.2	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.8	100.3	0.0	0.0	-1.5	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.5	104.1	0.0	0.0	0.4	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.9	99.6	99.6	100	0.3	0.3	-0.1	بروستد دجاج
Pizza	98.6	98.6	98.6	99.1	0.0	0.0	-0.5	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(فطائر متنوعة (مننو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	102.6	102.4	102.4	100.7	0.2	0.2	1.9	(فطيرة لحم (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يوليو 2003							مجموعات الإتفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				JUL	2003	From	
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	92.3	91.3	0.0	0.0	1.1	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	92	91.8	91.7	91.6	0.2	0.3	0.4	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.7	89.7	90	90.3	0.0	-0.3	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	88.7	90.3	0.0	0.0	-1.8	قماش تترون
Synthetic silk	94.2	94.1	95.4	91.4	0.1	-1.3	3.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	88.6	88.6	89	89.5	0.0	-0.4	-1.0	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.1	91.5	91.5	91.6	-0.4	-0.4	-0.5	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	96	0.0	0.0	0.7	دانتيل
Natural silk	99.1	99.1	99.2	98.9	0.0	-0.1	0.2	حرير طبيعي
Synthetic silk	78.9	80.4	80.4	80.4	-1.9	-1.9	-1.9	حرير صناعي
Women's stretch fabric	90.6	90.6	91.8	92.5	0.0	-1.3	-2.1	سترش
Taffeta, for wedding party dress	98.9	97.9	96.7	96.7	1.0	2.3	2.3	نقته خاص بملابس الأفراح
Velvet	91	91	91	93.3	0.0	0.0	-2.5	مخمل
Lining fabrics	85.4	88	88.2	88.7	-3.0	-3.2	-3.7	قماش بطانة
Men's apparel	94.6	94.7	94.4	96	-0.1	0.2	-1.5	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	99.6	99.6	98.7	100.3	0.0	0.9	-0.7	ثوب صيفي
Winter thoub	95.5	95.5	96.3	96.2	0.0	-0.8	-0.7	ثوب شتوي
Ghutra	86.9	84.4	84	84.6	3.0	3.5	2.7	عنترة
Shemagh	93.4	93.4	93.6	95.1	0.0	-0.2	-1.8	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	98.2	98.2	99.9	0.0	0.0	-1.7	طاقية
Egal	93.3	93.5	93	94.5	-0.2	0.3	-1.3	عقال
Western suit	100.3	99	98.5	105.1	1.3	1.8	-4.6	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.9	100.9	100.9	100.8	0.0	0.0	0.1	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.3	87.5	87.5	93.5	-0.2	-0.2	-6.6	بشت ثقيل
Men's Jacket	89.2	89.2	89.1	98.5	0.0	0.1	-9.4	كوت
Coat	95.8	96.5	96.6	96.8	-0.7	-0.8	-1.0	بالطو
Men's trouser	83.4	83.5	84.8	84	-0.1	-1.7	-0.7	بنطلون رجالي
Shirt	82.3	82.3	82.6	89	0.0	-0.4	-7.5	قميص
Short sleeve undershirt	93.8	93.9	94	95.9	-0.1	-0.2	-2.2	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.8	97.8	97.9	98.5	0.0	-0.1	-0.7	سروال طويل
Short pant	97.2	97.2	97.6	97.5	0.0	-0.4	-0.3	سروال قصير
Summer pajama	93	93.1	91.7	93.8	-0.1	1.4	-0.9	بيجامة صيفي
Winter pajama	106.9	106.9	102	102.2	0.0	4.8	4.6	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.2	100.2	100.3	97.3	0.0	-0.1	3.0	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.9	97.9	97.9	97.8	0.0	0.0	0.1	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	95.1	95.1	95.1	94.6	0.0	0.0	0.5	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	92.8	95.4	94.3	92.9	-2.7	-1.6	-0.1	ملابس رياضية
Women's apparel	87.7	87.7	87.5	85.8	0.0	0.2	2.2	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	74.1	74.1	72.6	0.0	0.0	2.1	فستان صيفي
Winter dress	81.7	81.7	81.8	83.7	0.0	-0.1	-2.4	فستان شتوي
Blouse	95.6	95.6	95.6	96.7	0.0	0.0	-1.1	بلوزة
Women's abaya	92.1	92.2	92.5	91.7	-0.1	-0.4	0.4	عباءة نسائية
Skirt	94.9	94.9	95	91.5	0.0	-0.1	3.7	تنورة
Veil	91.6	92	91.2	92.1	-0.4	0.4	-0.5	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	87	87	87	89.4	0.0	0.0	-2.7	(كوت) جاكيت
Women's coat	90.8	90.8	90.8	90.1	0.0	0.0	0.8	بالطو نسائي
School uniform	87.3	87.3	87.3	90.2	0.0	0.0	-3.2	مريول مدرسة
Women's suit	85.6	85.5	85.4	85.8	0.1	0.2	-0.2	بدلة نسائي
Women's pant	89.5	89.5	89.5	85.1	0.0	0.0	5.2	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	97.1	97.1	95.5	85.8	0.0	1.7	13.2	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	89.3	89.3	89.7	89.3	0.0	-0.4	0.0	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	91.9	91.9	87.8	0.0	0.0	4.7	ملابس داخلية
Winter pajama	93.9	93.9	93.9	89.5	0.0	0.0	4.9	بيجامة شتوي
Chemise	87.7	88	88	87.5	-0.3	-0.3	0.2	ملابس نوم
Children's apparel	87	87	86.9	86.8	0.0	0.1	0.2	ملابس أطفال
Tailoring	101.3	97.6	97.6	98	3.8	3.8	3.4	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	106.6	106.6	106.6	105.2	0.0	0.0	1.3	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	99.9	95.2	95.2	96.1	4.9	4.9	4.0	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى يوليو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				JUL 2003	2003	From	
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
Footwear	91.9	91.9	92.2	90.6	0.0	-0.3	1.4	الأحذية
Men's shoes	92	92	92.1	88.1	0.0	-0.1	4.4	أحذية للرجال
Boys 's shoes	93.1	93.1	93.1	90.6	0.0	0.0	2.8	أحذية للأولاد
Women 's shoes	95.5	95.5	95.2	95.7	0.0	0.3	-0.2	أحذية للنساء
Girls 's shoes	84	84.3	85.4	84.3	-0.4	-1.6	-0.4	أحذية للبنات
Athletic shoes	90.4	90.4	90.5	90.8	0.0	-0.1	-0.4	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	90	90.6	91.8	91	-0.7	-2.0	-1.1	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	99	99	100.4	96.1	0.0	-1.4	3.0	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	100.6	100.6	101.9	1.7	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	103.8	100.9	100.9	102.8	2.9	2.9	1.0	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99	99.5	99.5	101.3	-0.5	-0.5	-2.3	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	101.1	100.5	100.5	100.5	0.6	0.6	0.6	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	99.9	100.4	100.4	99.7	-0.5	-0.5	0.2	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	100.4	101.3	101.3	100	-0.9	-0.9	0.4	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.3	98.4	98.4	98.4	-0.1	-0.1	-0.1	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	100.9	101.2	101.2	100.9	-0.3	-0.3	0.0	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتانجاز
Coal	101	101.5	101.5	101.8	-0.5	-0.5	-0.8	فحم
Firewood	95.5	104.5	104.5	94.9	-8.6	-8.6	0.6	حطب
Home furniture	96	96.2	96.4	96.4	-0.2	-0.4	-0.4	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.5	92.6	92.9	92.8	-0.1	-0.4	-0.3	الأثاث والسجاد
Wool rugs	91.3	91.3	91.4	92.7	0.0	-0.1	-1.5	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	90.6	90.7	90.9	92.2	-0.1	-0.3	-1.7	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.8	93.8	93.8	93.9	0.0	0.0	-0.1	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	88.7	89.1	89.1	89.2	-0.4	-0.4	-0.6	(سجاد بالمتري (موكيت
Blended carpet, local	86.6	86.6	88.2	90.7	0.0	-1.8	-4.5	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	98.4	98.4	98.7	95.9	0.0	-0.3	2.6	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	98.7	97.1	97.4	96.8	1.6	1.3	2.0	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	90.7	90.7	93.1	94.1	0.0	-2.6	-3.6	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	90.5	90.5	94	95	0.0	-3.7	-4.7	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	89.8	90.9	90.6	91.6	-1.2	-0.9	-2.0	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	99.5	99.5	99.8	86	0.0	-0.3	15.7	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96.1	96	95.6	95.5	0.1	0.5	0.6	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	90.9	90.9	90.9	91.9	0.0	0.0	-1.1	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	94.2	94.4	93.3	93.3	-0.2	1.0	1.0	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	94.7	94.7	95	96.9	0.0	-0.3	-2.3	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94.3	94	94	93.5	0.3	0.3	0.9	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	92.2	92.2	91.9	91.4	0.0	0.3	0.9	طاولة محلية
Table, imported	91.5	92	92.2	94.4	-0.5	-0.8	-3.1	طاولة مستوردة
Bed, local	90.4	90.4	90.8	92.2	0.0	-0.4	-2.0	سرير محلي
Bed, imported	88.8	88.8	89.4	92.9	0.0	-0.7	-4.4	سرير مستورد
Mattresses	96.2	96.2	96.2	96.4	0.0	0.0	-0.2	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	94	94	94.9	95.1	0.0	-0.9	-1.2	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.5	89.1	90.7	94.2	1.6	-0.2	-3.9	مساند ومرآكي
Wall clock	91.9	91.9	91.9	92	0.0	0.0	-0.1	ساعة حائط
Chandeliers	93	93	92.9	93.5	0.0	0.1	-0.5	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.5	95.5	95.5	96.3	0.0	0.0	-0.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	95.5	95.6	93.3	92	-0.1	2.4	3.8	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	94.7	94.7	94.5	92.8	0.0	0.2	2.0	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	93	93	92.7	91.4	0.0	0.3	1.8	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	94	94	93.8	94.7	0.0	0.2	-0.7	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى يوليو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	JUL	JUN	APR	JUL	JUN	APR	
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.8	0.0	0.0	-0.2	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	98.5	98.5	94.6	93.6	0.0	4.1	5.2	دولاب مطبخ
Tent	95	96.2	96.2	99.3	-1.2	-1.2	-4.3	خيمة / شراع
Home furnishings	93.7	93.4	93.6	94	0.3	0.1	-0.3	المفروشات المنزلية
Blankets	87.8	87.8	87.8	90.1	0.0	0.0	-2.6	بطانيات
Towels	101.4	100.9	100.9	99.5	0.5	0.5	1.9	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.6	100.6	100.7	97.2	0.0	-0.1	3.5	شراشف أسرة
Curtains	93.8	93.2	93.6	93.4	0.6	0.2	0.4	ستائر
Bed covers/coverlets	99.7	99.7	99.8	101.3	0.0	-0.1	-1.6	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	94.2	94	94.7	95.1	0.2	-0.5	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	92	92	92	94.6	0.0	0.0	-2.7	مروحة سقف
Iron	95.1	95.1	95.2	94.2	0.0	-0.1	1.0	مكواة
Electric mixer	100.4	97.9	99	95.2	2.6	1.4	5.5	خلاط كهربائي
Electric boiler	94.3	94.3	94.9	95.8	0.0	-0.6	-1.6	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	100.3	98.4	97.8	95.8	1.9	2.6	4.7	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.3	100.3	100.9	96.2	0.0	-0.6	4.3	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	91.5	91.5	92.7	95.3	0.0	-1.3	-4.0	مكنسة كهربائية
Microwave oven	88.7	92.1	94.1	94.3	-3.7	-5.7	-5.9	ميكرويف
Repair of small home appliances	97.4	95.4	95.4	94.9	2.1	2.1	2.6	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96.5	96.5	96.3	95.9	0.0	0.2	0.6	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.6	91.6	91.6	92.1	0.0	0.0	-0.5	حلى وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	95.8	98.6	97.2	96.7	-2.8	-1.4	-0.9	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	103.6	103.6	103.6	101.6	0.0	0.0	2.0	فنجانيل شاي
Coffee cups	94.7	95.1	94.9	94.8	-0.4	-0.2	-0.1	فنجانيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.8	95.8	95.8	96.2	0.0	0.0	-0.4	أدوات مائدة (ملاعق ، شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	102.2	98.2	98.2	95.8	4.1	4.1	6.7	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	93.5	93.5	93.3	94	0.0	0.2	-0.5	كاسات مياه
Serving trays/salvers	94.7	96	96.6	97.2	-1.4	-2.0	-2.6	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	92.7	94.2	94.2	94.7	-1.6	-1.6	-2.1	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.4	96.4	96.7	96.5	0.0	-0.3	-0.1	إبريق شاي
Household small items	98.2	99.5	98.9	98.7	-1.3	-0.7	-0.5	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	97.9	103.3	101.4	99.8	-5.2	-3.5	-1.9	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.4	100.4	100.4	100.6	0.0	0.0	-0.2	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	104.4	102.2	102.2	102	2.2	2.2	2.4	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.7	96.7	96.6	97	0.0	0.1	-0.3	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.7	94.7	94.5	95.5	0.0	0.2	-0.8	حفاظ أطفال
Insecticide	99.9	99.9	99.9	99.6	0.0	0.0	0.3	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.3	104	104.5	103.5	0.3	-0.2	0.8	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.5	96.5	96.2	0.0	0.0	0.3	نفقات تنظيف الملابس في الغسلة
Costs of dry cleaning	100.4	100.4	100.5	100.5	0.0	-0.1	-0.1	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمرارح الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	108	107.5	107.5	103.2	0.5	0.5	4.7	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	94.9	95.3	96	96.7	-0.4	-1.1	-1.9	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.6	93.8	94.4	95.1	-0.2	-0.8	-1.6	ثلاجة
Deep freezer	93.1	93.1	92.9	94.8	0.0	0.2	-1.8	فريزر
Gas oven	95.7	95.7	95.7	95.1	0.0	0.0	0.6	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	100	100	102.9	104.2	0.0	-2.8	-4.0	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.6	98.7	98.6	96.6	-0.1	0.0	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.8	96.8	96.5	95.7	0.0	0.3	1.1	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	93.9	94.8	95	96.1	-0.9	-1.2	-2.3	مكيف فريون
Split air conditioner	92.6	92.6	94	95	0.0	-1.5	-2.5	مكيف وحدات سبليت
Medical care	100.9	101	101	100.8	-0.1	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.5	100.5	100.7	0.2	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى يوليو 2003 Percent Change To JUL 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
	Examination fees for Dentist	102.4	101.6	101.6	102.5	0.8	0.8	
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	101.2	100.8	100.8	100.8	0.4	0.4	0.4	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	102	101.8	101.8	100.9	0.2	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.7	99.9	99.9	100.4	-0.2	-0.2	-0.7	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	99.9	100.8	100.8	101.3	-0.9	-0.9	-1.4	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	102.5	101.9	101.9	100.5	0.6	0.6	2.0	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101.9	101	101	101	0.9	0.9	0.9	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	100.4	101.2	101.1	100.9	-0.8	-0.7	-0.5	الأدوية.....
Prescription medicines	101	101	100.9	101	0.0	0.1	0.0	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	101.7	101.7	101.7	101.7	0.0	0.0	0.0	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	97.6	101.2	101.2	100.2	-3.6	-3.6	-2.6	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	95.5	94.5	94.7	96.3	1.1	0.8	-0.8	النقل والاتصالات
Private transport means	90	90	90.6	91.8	0.0	-0.7	-2.0	النقل والمواصلات.....
New vehicle	90	90	90.6	91.8	0.0	-0.7	-2.0	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98.3	98.2	98.2	98.3	0.1	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.6	95.4	95.4	96.8	0.2	0.2	-1.2	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.6	97.3	97.3	99.3	0.3	0.3	-1.7	(صيانة سيارة مكانيكاً) (بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	100.6	100.7	100.7	98.8	-0.1	-0.1	1.8	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	91.1	90.3	90.3	91.5	0.9	0.9	-0.4	اطار سيارة
Car battery	106.4	107.3	107.3	100	-0.8	-0.8	6.4	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	100	100	98.7	98.7	0.0	1.3	1.3	غسيل السيارة
Oil change	102.4	102.4	102	100	0.0	0.4	2.4	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	117.2	108	107.5	106.6	8.5	9.0	9.9	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.6	103.7	0.0	0.0	-0.1	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104	104	103.6	103.7	0.0	0.4	0.3	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.2	102.2	102.5	100	0.0	-0.3	2.2	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	145.4	118.9	117.1	116.1	22.3	24.2	25.2	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	98.4	99.3	99.3	106.8	-0.9	-0.9	-7.9	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.7	87.8	88.1	93.7	-0.1	-0.5	-6.4	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	87.7	87.7	88.1	91.8	0.0	-0.5	-4.5	جهاز هاتف
Mobile telephone set	75.9	76.8	80.5	88.2	-1.2	-5.7	-13.9	جهاز جوال
Education and entertainment	98.6	98.7	98.8	99.1	-0.1	-0.2	-0.5	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94	94.2	94.1	94.1	-0.2	-0.1	-0.1	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.8	88.8	88.5	92.2	0.0	0.3	-3.7	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	88.5	89.3	90.1	90.8	-0.9	-1.8	-2.5	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89.2	89.2	89	91.5	0.0	0.2	-2.5	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.3	94.4	94.4	94.2	-0.1	-0.1	0.1	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.2	104.7	104.7	94.5	-0.5	-0.5	10.3	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	92.4	93.5	93.5	93.4	-1.2	-1.2	-1.1	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.8	101.9	101.9	101.8	-0.1	-0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى يوليو 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	يوليو JUL 2003	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	يونيه JUN 2003	أبريل APR 2003	يوليو JUL 2002	
Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	99.3	0.0	0.0	-0.3	كتب ثقافية
Academic books	102.4	102.4	102.3	101.4	0.0	0.1	1.0	كتب مدرسية
School bags	100.1	100.1	99.5	99.6	0.0	0.6	0.5	حقائب مدرسية
Notebooks	102.1	102.1	102.1	95.3	0.0	0.0	7.1	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	104.1	104.1	104.1	101.7	0.0	0.0	2.4	أقلام
Newspaper	95.9	95.9	95.9	99.4	0.0	0.0	-3.5	جريدة
Magazine	100.3	100.3	100.3	99.8	0.0	0.0	0.5	مجلة
Mathematical instruments	97	100.5	101.3	102.7	-3.5	-4.2	-5.6	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.9	101.9	101.9	102	0.0	0.0	-0.1	أدوات مواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) فسخة
Entertainment devices	80.1	80.8	82.6	85.9	-0.9	-3.0	-6.8	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	82	83.3	86	90.6	-1.6	-4.7	-9.5	تلفزيون ملون
VCR	83.1	83.1	84.7	87.1	0.0	-1.9	-4.6	جهاز فيديو
Recorder	89.4	89.6	90.7	90.8	-0.2	-1.4	-1.5	مسجل
Video camera	87.2	87.2	89.5	90.5	0.0	-2.6	-3.6	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	79.7	80.7	81.1	85.7	-1.2	-1.7	-7.0	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	71.8	71.8	73.3	75.8	0.0	-2.0	-5.3	حاسوب آلي شخصي
Other expenses and services	105	102	102.1	102.4	2.9	2.8	2.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.7	97.5	98.4	0.0	-0.8	-1.7	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	99.6	98.2	98.2	100.5	1.4	1.4	-0.9	صابون حمام قطع
Toothbrush	98.9	98.9	98.9	100.3	0.0	0.0	-1.4	فرش أسنان
Toothpaste	99.7	99.7	100	100.5	0.0	-0.3	-0.8	معجون أسنان
Shaving blades	101.2	101.2	101.2	101	0.0	0.0	0.2	أمواس حلقة
Perfumes	95.1	95.3	98.3	99.1	-0.2	-3.3	-4.0	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	92.4	92.4	92.7	95.2	0.0	-0.3	-2.9	(عود) بخور
Oud oil	97.1	97.7	95.6	97.1	-0.6	1.6	0.0	دهن عود
Facial cream	98.6	98.6	98.6	98.8	0.0	0.0	-0.2	كريم وجه
Women's make-up	99.5	99.5	99.6	99.8	0.0	-0.1	-0.3	مكياج نسائي
Hair shampoo	97.5	97.5	97.6	97.3	0.0	-0.1	0.2	شامبو للشعر
Hair oil	98	98.2	100.3	98.7	-0.2	-2.3	-0.7	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	101.9	101.9	101.9	102.1	0.0	0.0	-0.2	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	107.7	105.8	105.3	99.9	1.8	2.3	7.8	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	98.1	98.1	97.7	98.7	0.0	0.4	-0.6	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.4	93.4	93.3	93.4	0.0	0.1	0.0	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.6	96.6	96.8	96.8	0.0	-0.2	-0.2	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	118.5	115.2	114.1	104.4	2.9	3.9	13.5	مجوهرات
Sun glasses	91.4	91.4	90.5	92	0.0	1.0	-0.7	نظارات شمسية
Suitcases	85.5	86.3	86.4	88.3	-0.9	-1.0	-3.2	حقائب سفر
Ladies' satchels	83.8	83.8	86.7	87.8	0.0	-3.3	-4.6	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	107.3	102.5	102.5	104.5	4.7	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم إصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	128.1	116.8	116.8	116.4	9.7	9.7	10.1	نفقات الولائم والأفراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97.4	96.8	96.8	97.1	0.6	0.6	0.3	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	109.2	106.6	106.6	106.1	2.4	2.4	2.9	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	130.6	111.5	111.5	122.6	17.1	17.1	6.5	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	96.7	92.5	92.5	99.5	4.5	4.5	-2.8	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلقة للرجال والأولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة				RIYADH الرياض				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	JUL	يوليو	يونيه	2003	JUL	
	JUL	JUN	2003	JUN	JUL	JUN	2003	JUN	
General Index	101.3	100.2	1.1	99.3	98.6	0.7	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	105.6	105.2	0.4	96.3	96.3	0.0	الإطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	95.4	95.4	0.0	96.1	96.4	-0.3	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	107.9	105.4	2.4	89.4	89.5	-0.1	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	140.0	146.3	-4.3	117.1	115.8	1.1	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	94.4	94.1	0.3	85.2	85.5	-0.4	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	101.5	103.7	-2.1	122.5	126.6	-3.2	البيض.....		
Cooking oil and fats	101.8	101.8	0.0	92.1	90.9	1.3	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	118.9	115.9	2.6	93.9	89.6	4.8	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	97.1	97.1	0.0	102.7	102.7	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	84.4	80.2	5.2	131.0	150.7	-13.1	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	106.7	108.4	-1.6	98.8	99.5	-0.7	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	107.6	107.6	0.0	106.9	106.9	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	108.9	109.0	-0.1	94.8	94.6	0.2	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	101.9	101.9	0.0	96.4	96.1	0.3	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	98.6	98.6	0.0	101.5	100.1	1.4	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	108.4	105.6	2.7	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	110.8	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	105.7	105.4	0.3	99.3	99.3	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	102.0	102.0	0.0	96.3	95.8	0.5	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	83.3	83.3	0.0	105.7	105.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	99.9	99.9	0.0	88.2	89.6	-1.6	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	94.8	96.1	-1.4	95.5	95.3	0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	102.2	102.2	0.0	94.5	94.5	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	106.2	100.8	5.4	108.3	101.1	7.1	خياطة الملابس.....		
Footwear	124.7	124.7	0.0	100.4	100.4	0.0	الأحذية.....		
House and related items	100.9	100.6	0.3	99.6	99.8	-0.2	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	114.0	108.5	5.1	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	98.9	100.0	-1.1	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	100.1	101.3	-1.2	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	97.1	97.2	-0.1	95.8	96.2	-0.4	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	93.4	93.6	-0.2	93.1	93.2	-0.1	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	90.5	90.1	0.4	95.6	95.5	0.1	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	95.6	95.6	0.0	92.4	92.8	-0.4	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	98.6	98.6	0.0	97.4	97.1	0.3	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	97.1	97.1	0.0	97.0	100.7	-3.7	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	110.4	110.3	0.1	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	91.6	91.6	0.0	97.4	98.0	-0.6	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	100.3	100.5	-0.2	102.5	103.3	-0.8	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.4	100.0	0.4	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	97.2	97.6	-0.4	104.0	106.3	-2.2	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	92.9	93.4	-0.5	98.1	96.5	1.7	النقل والاتصالات		
Private transport means	89.9	89.9	0.0	95.8	95.8	0.0	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	96.8	98.2	-1.4	98.8	98.8	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	99.6	98.0	1.6	121.1	107.3	12.9	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	87.5	87.5	0.0	88.7	88.7	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	95.3	95.3	0.0	98.5	98.6	-0.1	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	99.3	99.3	0.0	85.1	84.9	0.2	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	96.5	96.5	0.0	103.0	103.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	75.8	75.8	0.0	83.9	84.8	-1.1	أجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	108.0	101.2	6.7	111.0	108.1	2.7	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0	97.2	97.3	-0.1	مواد النظافة والعناية الشخصية....		
Personal goods	107.2	102.6	4.5	112.7	109.2	3.2	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	110.5	100.8	9.6	117.0	113.1	3.4	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف				JEDDAH جدة				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	يوليو	يوليو	يونيه	2003	يوليو	
	JUL	JUN	JUL	JUN	JUL	JUN	JUN	يونيه	
General Index	99.6	97.1	2.6	99.0	98.4	0.6	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	100.9	100.5	0.4	100.2	99.7	0.5	الأطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	98.9	99.0	-0.1	97.4	97.3	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	98.0	98.0	0.0	103.3	102.5	0.8	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	91.2	91.6	-0.4	93.4	91.6	2.0	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	93.3	93.4	-0.1	90.4	90.3	0.1	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	93.3	93.3	0.0	95.8	95.8	0.0	البيض.....		
Cooking oil and fats	92.0	92.7	-0.8	94.7	93.9	0.9	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	122.9	121.4	1.2	90.6	87.4	3.7	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	103.2	102.3	0.9	116.0	114.0	1.8	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	144.9	151.0	-4.0	129.4	117.1	10.5	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	112.1	107.8	4.0	121.6	124.9	-2.6	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	98.7	98.7	0.0	99.3	99.2	0.1	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	97.0	97.0	0.0	106.4	103.7	2.6	المكسرات والمسلطيات.....		
Sugars and sugar preparations	101.6	101.7	-0.1	113.7	113.1	0.5	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	99.6	99.9	-0.3	97.1	97.3	-0.2	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	91.0	91.0	0.0	112.4	112.1	0.3	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	99.4	98.6	0.8	97.5	97.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	92.5	92.7	-0.2	84.4	84.2	0.2	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	97.0	96.2	0.8	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	99.3	99.3	0.0	90.0	90.2	-0.2	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	97.5	97.8	-0.3	93.2	92.8	0.4	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	91.9	92.1	-0.2	79.1	79.1	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	96.4	96.4	0.0	95.7	94.2	1.6	خياطة الملابس.....		
Footwear	77.9	77.9	0.0	75.1	75.2	-0.1	الأحذية.....		
House and related items	99.3	99.4	-0.1	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	91.3	92.3	-1.1	99.3	97.9	1.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	96.8	98.3	-1.5	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	88.8	88.4	0.5	98.9	98.7	0.2	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	84.2	83.6	0.7	95.8	95.8	0.0	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	81.5	81.5	0.0	89.7	89.7	0.0	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	96.5	95.8	0.7	99.3	96.2	3.2	أجهزة منزلية صغيرة.....		
Kitchenhouse & tableutalis	106.9	106.9	0.0	97.4	97.4	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	99.5	99.5	0.0	98.7	98.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	105.0	105.0	0.0	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	89.8	91.0	-1.3	94.7	94.7	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	96.3	96.8	-0.5	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	92.7	93.7	-1.1	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	95.8	95.0	0.8	99.3	97.3	2.1	النقل والاتصالات		
Private transport means	93.7	93.7	0.0	80.0	80.0	0.0	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	99.1	97.6	1.5	99.6	98.7	0.9	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	104.5	104.5	0.0	147.3	133.4	10.4	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	89.2	89.2	0.0	88.8	88.9	-0.1	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	95.3	95.6	-0.3	102.2	102.4	-0.2	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	95.0	94.4	0.6	109.4	109.4	0.0	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	100.1	100.1	0.0	103.3	103.5	-0.2	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	71.6	74.0	-3.2	82.9	82.9	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	119.7	104.0	15.1	101.5	98.7	2.8	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	106.7	105.3	1.3	97.6	97.6	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	102.7	98.2	4.6	100.0	100.8	-0.8	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	127.4	104.2	22.3	104.5	98.5	6.1	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة				MEDINA المدينة المنورة				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	JUL	يوليو	يونيه	2003	JUL	
	JUL	JUN	2003	JUN	JUL	JUN	2003	JUN	
General Index	98.6	98.2	0.4		99.6	99.7	-0.1		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	105.0	104.1	0.9		104.2	104.3	-0.1		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.8	96.9	-0.1		99.0	99.0	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.3	95.7	1.7		101.7	101.3	0.4		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	122.9	121.1	1.5		138.2	139.0	-0.6		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.9	95.9	0.0		90.0	90.1	-0.1		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	101.0	0.0		97.3	97.3	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	95.7	95.2	0.5		94.4	93.9	0.5		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	144.4	137.9	4.7		110.8	112.5	-1.5		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.6	108.7	-0.1		107.0	107.0	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	58.9	59.3	-0.7		112.4	112.4	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	132.9	132.8	0.1		111.9	112.2	-0.3		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.6	100.6	0.0		100.3	100.3	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.5	109.1	0.4		90.1	90.1	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	94.7	94.7	0.0		88.8	88.6	0.2		السكر ومنتجاته.....
Beverages	97.0	98.1	-1.1		97.7	98.8	-1.1		المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0		111.6	111.6	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	98.0	98.0	0.0		102.4	101.8	0.6		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.6	92.6	0.0		93.7	93.9	-0.2		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	87.5	87.5	0.0		91.2	91.2	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	83.3	92.4	-9.8		81.5	81.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.5	94.8	-0.3		97.4	97.4	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.0	90.0	0.0		87.0	87.4	-0.5		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	94.7	84.4	12.2		103.2	103.2	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	96.0	95.9	0.1		95.5	95.5	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.6	100.2	0.4		99.4	99.4	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	110.1	92.0	19.7		91.0	91.0	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0		99.4	99.4	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		99.1	99.9	-0.8		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.8	101.9	-0.1		101.0	101.0	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.7	95.1	0.6		96.1	96.8	-0.7		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.8	91.2	1.8		93.6	93.6	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	99.4	99.4	0.0		97.9	97.9	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	92.6	92.8	-0.2		93.4	93.0	0.4		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.3	98.8	-0.5		89.8	89.8	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0		92.9	97.9	-5.1		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0		110.7	110.7	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	92.7	93.6	-1.0		92.9	93.6	-0.7		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.7	97.5	-0.8		100.2	100.1	0.1		الرعاية الطبية
Medical care expenses	94.3	96.1	-1.9		104.8	104.8	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0		95.6	95.3	0.3		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.2	99.2	0.0		97.6	97.6	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.6	93.9	-0.3		93.7	93.7	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	92.5	92.5	0.0		89.1	89.1	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.8	99.1	-0.3		101.0	101.0	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0		99.7	99.7	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	82.0	82.6	-0.7		88.8	88.8	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.3	97.6	-0.3		92.9	93.0	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.7	96.9	-2.3		92.8	92.5	0.3		نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.0	99.0	0.0		97.0	97.0	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	84.1	84.2	-0.1		70.0	71.0	-1.4		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	98.3	97.7	0.6		102.6	102.6	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	95.9	95.9	0.0		94.0	94.0	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	105.5	105.5	0.0		94.3	94.3	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	96.6	95.7	0.9		99.5	99.4	0.1		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF				الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	JUL	يوليو	يونيه	2003	JUL	
	JUL	JUN	2003	JUN	JUL	JUN	2003	JUN	
General Index	100.1	100.1	0.0		95.0	94.6	0.4		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.1	101.9	0.2		105.0	104.9	0.1		الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	101.0	101.1	-0.1		97.7	97.7	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	100.0	100.0	0.0		114.4	114.5	-0.1		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	99.0	96.8	2.3		116.9	119.1	-1.8		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.5	87.5	0.0		91.1	91.1	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	90.0	0.0		86.8	86.8	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	114.2	114.3	-0.1		96.4	96.3	0.1		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	108.8	109.8	-0.9		99.1	99.6	-0.5		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	100.1	101.0	-0.9		121.9	121.0	0.7		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	130.7	119.1	9.7		122.3	104.8	16.7		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	113.0	113.3	-0.3		112.2	111.8	0.4		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	97.8	98.1	-0.3		104.2	104.3	-0.1		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.3	91.3	0.0		95.1	95.1	0.0		المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	115.1	115.1	0.0		109.8	109.8	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.2	95.2	0.0		100.4	101.2	-0.8		المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0		92.8	89.3	3.9		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	103.0	103.0	0.0		98.8	98.8	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	85.8	85.9	-0.1		78.9	79.1	-0.3		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.3	91.4	-2.3		73.2	73.2	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0		78.9	80.2	-1.6		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.5	94.6	-0.1		86.6	87.2	-0.7		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	77.7	77.7	0.0		76.0	76.0	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0		83.1	83.1	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	84.4	84.4	0.0		63.3	63.3	0.0		الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0		100.7	100.5	0.2		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.5	102.4	0.1		111.7	107.4	4.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0		99.9	99.9	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.5	100.0	0.5		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0		100.6	100.7	-0.1		الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.5	96.6	-0.1		95.6	96.1	-0.5		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.4	87.5	-0.1		94.5	95.0	-0.5		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.1	95.1	0.0		97.3	97.3	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	93.1	93.2	-0.1		91.5	92.4	-1.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.5	98.0	-0.5		85.6	85.6	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.2	0.1		99.0	100.6	-1.6		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	107.6	107.6	0.0		101.1	101.1	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	98.7	98.7	0.0		91.9	92.1	-0.2		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.9	97.3	0.6		100.6	99.6	1.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	98.4	1.0		103.5	101.0	2.5		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0		98.2	97.5	0.7		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.4	95.4	0.0		99.4	99.6	-0.2		الأدوية.....
Transport and telecommunications	107.3	107.6	-0.3		82.0	81.1	1.1		النقل والاتصالات
Private transport means	137.2	137.2	0.0		53.6	53.6	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	100.8	101.4	-0.6		91.6	91.5	0.1		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.9	104.5	-0.6		96.2	89.4	7.6		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.2	86.2	0.0		86.4	86.6	-0.2		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	92.8	93.0	-0.2		98.5	98.7	-0.2		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	81.1	81.1	0.0		90.4	92.2	-2.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.4	99.4	0.0		101.8	101.8	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	77.6	78.4	-1.0		77.2	77.5	-0.4		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.1	99.9	0.2		96.3	95.0	1.4		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	91.6	91.6	0.0		87.7	87.7	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	100.1	98.9	1.2		103.9	104.9	-1.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	99.5	99.5	0.0		96.5	94.5	2.1		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك				ABHA ابها				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	يوليو	يوليو	يونيه	2003	يوليو	
JUL	JUN	JUL	JUN	JUL	JUN	JUL	JUN	يونيه	
2003	2003	2003	يونيه	2003	2003	2003	يونيه		
General Index	98.6	98.1	0.5		98.9	98.7	0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.0	101.6	0.4		100.9	100.5	0.4		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.1	97.2	-0.1		103.3	103.4	-0.1		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.5	99.5	0.0		93.5	93.5	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.9	107.2	0.7		105.6	101.5	4.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.4	100.4	0.0		90.1	90.1	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	143.5	146.9	-2.3		95.2	95.2	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	105.5	105.5	0.0		94.6	95.0	-0.4		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	78.0	77.7	0.4		114.6	114.6	0.0		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	105.9	105.9	0.0		100.5	100.5	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	86.2	83.6	3.1		99.8	99.8	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	119.4	115.0	3.8		112.6	110.3	2.1		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.8	96.8	0.0		102.5	102.5	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.4	91.4	0.0		88.8	88.8	0.0		المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	103.0	103.0	0.0		127.1	127.1	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.4	106.4	0.0		103.1	103.1	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.9	0.0		103.8	103.8	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0		99.7	99.7	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.8	91.4	1.5		96.4	96.4	0.0		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0		96.2	96.2	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	118.7	109.8	8.1		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	89.8	89.6	0.2		99.3	99.3	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.0	85.7	0.4		91.1	91.1	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	114.7	104.9	9.3		103.8	103.8	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	87.7	89.6	-2.1		93.7	93.7	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0		100.3	100.3	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	89.0	85.5	4.1		108.5	108.5	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0		99.9	99.9	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	98.0	100.0	-2.0		99.8	99.8	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0		102.6	102.6	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.8	95.6	0.2		95.7	95.8	-0.1		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.6	92.8	-0.2		95.1	95.1	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	104.1	100.6	3.5		90.3	90.3	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	90.2	90.1	0.1		98.2	98.2	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	105.7	105.6	0.1		94.6	94.6	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.2	102.2	0.0		99.4	99.4	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0		99.4	99.4	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.1	94.0	0.1		95.5	95.5	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0		98.5	98.5	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0		96.9	96.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0		99.9	100.0	-0.1		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0		99.7	99.7	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	91.4	90.8	0.7		99.1	98.2	0.9		النقل والاتصالات
Private transport means	79.3	79.3	0.0		89.2	89.2	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	104.1	101.9	2.2		101.4	99.9	1.5		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	101.2	100.4	0.8		108.6	108.6	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	79.0	80.1	-1.4		89.4	89.4	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	100.6	101.2	-0.6		97.4	97.4	0.0		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	97.1	98.8	-1.7		90.3	90.3	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	106.3	106.3	0.0		100.0	100.0	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	73.2	76.9	-4.8		88.2	88.2	0.0		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	103.4	102.8	0.6		97.6	97.6	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0		100.4	100.4	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.8	113.3	-1.3		105.1	105.1	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.3	97.0	1.3		93.2	93.2	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	يوليو	يوليو	يونيه	2003	يوليو	
JUL	JUN	JUL	JUN	JUL	JUN	JUL	JUN	يونيه	
2003	2003	2003	يونيه	2003	2003	2003	يونيه		
General Index	98.3	98.0	0.3		97.6	97.7	-0.1		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.2	100.0	0.2		100.7	100.4	0.3		الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.6	98.6	0.0		101.0	101.0	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.8	0.0		97.8	97.8	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	122.0	116.8	4.5		98.5	98.5	0.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.0	89.0	0.0		92.1	91.6	0.5		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0		97.3	97.3	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	91.3	91.3	0.0		101.5	101.5	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	108.7	106.0	2.5		123.1	119.1	3.4		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	95.9	0.0		102.3	102.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	109.8	109.8	0.0		109.5	109.5	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	113.1	114.0	-0.8		106.8	107.2	-0.4		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0		97.6	97.6	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.6	91.6	0.0		97.5	97.5	0.0		المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0		96.7	96.5	0.2		السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.3	100.3	0.0		98.0	98.0	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0		93.9	93.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		99.5	99.5	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.4	93.4	0.0		89.5	89.5	0.0		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	89.8	0.0		89.2	89.0	0.2		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	96.8	96.8	0.0		92.3	92.3	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.2	86.2	0.0		82.5	82.5	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0		96.6	96.6	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	92.3	92.3	0.0		90.6	90.6	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0		100.4	100.3	0.1		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0		105.0	102.8	2.1		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0		101.5	101.5	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.7	94.8	-0.1		94.7	94.5	0.2		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	90.9	90.9	0.0		92.6	92.8	-0.2		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0		89.4	89.4	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	97.2	0.0		97.0	96.6	0.4		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.5	0.0		95.3	95.3	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0		98.6	96.4	2.3		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0		100.6	100.6	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.9	94.6	-0.7		96.0	96.2	-0.2		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	98.2	98.2	0.0		100.2	100.2	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.4	100.4	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0		100.3	100.3	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.1	95.1	0.0		100.2	100.2	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.2	93.5	1.8		88.8	92.0	-3.5		النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.4	0.0		76.5	76.5	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0		91.5	97.4	-6.1		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	111.0	98.0	13.3		103.1	103.1	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.1	89.1	0.0		86.5	86.5	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.4	0.0		99.7	99.8	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0		105.6	105.6	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0		101.6	101.6	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.7	87.7	0.0		75.3	76.5	-1.6		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.8	101.0	-0.2		100.0	99.7	0.3		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.3	98.5	-0.2		98.3	98.3	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	110.1	111.2	-1.0		111.3	111.3	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0		96.9	96.3	0.6		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	JUL	يوليو	يونيه	2003	JUL	
	JUL	JUN	2003	JUN	JUL	JUN	2003	JUN	
General Index	100.3	100.2	0.1		100.3	99.4	0.9		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.8	100.8	0.0		102.0	102.1	-0.1		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.8	100.2	0.6		98.6	98.9	-0.3		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0		98.2	98.2	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.5	107.5	0.0		98.3	97.1	1.2		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0		89.2	89.2	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.6	103.6	0.0		101.7	101.7	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0		91.6	91.7	-0.1		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	118.4	118.1	0.3		121.6	121.6	0.0		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0		107.3	107.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	60.7	60.3	0.7		104.9	104.9	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	100.7	101.2	-0.5		110.8	112.0	-1.1		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0		95.5	95.5	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	99.7	99.7	0.0		91.7	91.7	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0		122.7	122.7	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	108.3	108.3	0.0		99.9	99.9	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0		98.9	98.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.2	100.6	-0.4		99.1	99.1	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	103.0	99.8	3.2		96.4	96.6	-0.2		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0		90.9	90.9	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.8	92.3	0.5		92.9	92.9	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	103.3	99.0	4.3		100.6	101.1	-0.5		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	103.3	101.0	2.3		88.4	88.4	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	101.8	96.4	5.6		97.8	96.9	0.9		خياطة الملابس.....
Footwear	103.8	102.3	1.5		93.3	93.3	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.8	101.3	-0.5		93.7	93.7	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.1	101.2	-0.1		102.4	102.4	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.9	98.5	0.4		95.8	95.7	0.1		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	95.3	94.1	1.3		93.2	93.0	0.2		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.1	96.1	0.0		90.5	90.5	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.0	97.0	1.0		97.4	97.4	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.4	98.2	0.2		95.9	95.9	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0		100.2	100.2	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0		103.7	103.7	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	96.0	96.6	-0.6		94.1	94.1	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		99.5	99.5	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0		100.9	100.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0		101.8	101.8	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0		97.9	97.9	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.5	95.6	-0.1		92.9	93.6	-0.7		النقل والاتصالات
Private transport means	83.6	83.6	0.0		90.4	90.4	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0		95.3	97.5	-2.3		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.7	102.7	0.0		113.5	106.8	6.3		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.1	84.1	0.0		88.7	88.7	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.7	101.6	0.1		97.1	97.2	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	118.0	110.8	6.5		94.0	93.5	0.5		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0		101.2	101.3	-0.1		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	90.5	95.4	-5.1		78.1	79.2	-1.4		اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.7	104.5	0.2		106.8	102.6	4.1		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0		98.1	98.1	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	112.8	111.1	1.5		112.3	112.3	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.2	98.0	0.2		108.9	101.6	7.2		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر				Skaka ساكا				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	يوليو	يونيه	2003	يوليو	يوليو	يونيه	2003	يوليو	
	JUL	JUN	JUL	JUN	JUL	JUN	JUL	JUN	
General Index	98.5	98.3	0.2	99.6	99.4	0.2			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.5	101.4	0.1	102.8	103.6	-0.8			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.5	99.2	0.3	100.7	100.7	0.0			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	95.7	94.9	0.8	92.8	92.8	0.0			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	104.2	99.7	4.5	107.2	107.2	0.0			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	91.8	91.8	0.0	91.4	91.4	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	105.1	102.7	2.3	105.9	99.6	6.3			البيض.....
Cooking oil and fats	92.7	92.6	0.1	91.9	91.9	0.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	142.2	145.3	-2.1	167.3	174.3	-4.0			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.7	99.7	0.0	97.0	97.0	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	89.4	89.1	0.3	124.5	135.4	-8.1			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	106.8	107.0	-0.2	100.3	102.7	-2.3			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.4	96.2	0.2	98.3	98.3	0.0			المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	99.2	99.9	-0.7	99.5	99.5	0.0			السكر ومنتجاته.....
Beverages	103.5	103.5	0.0	103.5	103.5	0.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.2	96.2	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	101.6	101.4	0.2	91.8	91.0	0.9			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.1	92.1	0.0	90.9	90.9	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	108.3	107.8	0.5	89.1	89.1	0.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	94.9	94.8	0.1	88.5	88.5	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	107.8	0.0	116.0	107.6	7.8			خياطة الملابس.....
Footwear	95.1	95.0	0.1	90.4	90.4	0.0			الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.9	100.5	0.4			الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.7	102.8	-0.1	103.5	105.9	-2.3			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	103.2	101.2	2.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.3	95.8	0.5	96.2	96.1	0.1			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.4	87.1	0.3	94.8	94.8	0.0			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	104.8	104.8	0.0	88.8	87.3	1.7			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.3	96.2	1.1	96.9	96.9	0.0			أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	93.5	93.2	0.3	94.3	94.3	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	98.7	2.6	100.1	100.1	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.9	95.3	-0.4	95.0	94.9	0.1			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.0	101.0	0.0	100.7	100.7	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.3	101.4	-0.1	100.8	100.8	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.3	93.2	0.1	94.9	94.9	0.0			النقل والاتصالات
Private transport means	91.5	91.5	0.0	97.6	97.6	0.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.7	98.5	0.2	96.6	96.6	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.0	101.7	1.3	102.3	102.3	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0	84.3	84.3	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.8	96.2	0.6	98.2	98.2	0.0			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	91.6	91.5	0.1	92.9	92.9	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	103.0	101.8	1.2	101.7	101.7	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	80.7	81.6	-1.1	85.4	85.4	0.0			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.2	101.7	0.5	105.3	104.0	1.3			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	104.0	104.0	0.0	97.1	97.8	-0.7			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	108.9	107.1	1.7	117.0	116.3	0.6			سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.4	97.3	0.1	106.6	104.0	2.5			نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن

متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية

للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الثاني 2003 Percent Change From Qtr.2 2003		مجموعات الإنفاق
	الربع الثاني	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الأول	الربع الثاني	
	Qtr.2 2003	Qtr.1 2003	Qtr.2 2002	Qtr.1 2003	Qtr.2 2002	
General Index	98.3	98.3	97.7	0.0	0.6	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.1	99.6	97.7	0.5	2.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.4	97.1	0.3	0.6	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.2	97.9	96.0	0.3	2.3	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	112.3	109.4	97.6	2.7	15.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.8	89.6	89.2	0.2	0.7	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.8	106.8	104.6	0.0	2.1	البيض.....
Cooking oil and fats	95.6	94.2	91.0	1.5	5.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	99.0	101.0	99.5	-2.0	-0.5	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.5	106.2	102.9	0.3	3.5	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	114.4	111.3	108.0	2.8	5.9	البقول والدرنات.....
Fresh fruits	110.1	106.4	101.8	3.5	8.2	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	102.9	103.2	101.3	-0.3	1.6	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.4	97.6	0.1	-1.1	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	104.0	103.6	103.9	0.4	0.1	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.3	99.5	100.0	-0.2	-0.7	المشروبات.....
Foodstuffs, other	102.9	103.0	100.5	-0.1	2.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.2	100.7	100.7	1.5	1.5	التبغ.....
Out-of-home meals	99.5	99.4	99.4	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	91.8	92.2	92.1	-0.4	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	90.0	90.4	-0.2	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.5	91.4	0.0	0.1	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.5	95.6	96.7	-1.2	-2.3	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.6	87.2	86.3	0.5	1.5	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	99.3	98.6	-1.7	-1.0	خياطة الملابس.....
Footwear	92.0	92.9	91.2	-1.0	0.9	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	101.7	0.0	-1.1	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.0	0.0	0.4	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	101.1	0.0	0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.3	96.5	96.8	-0.2	-0.5	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.8	93.0	93.5	-0.2	-0.7	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.5	93.8	94.4	-0.3	-1.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.4	95.1	95.4	-0.7	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutails	96.4	96.1	96.6	0.3	-0.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.3	98.9	98.8	0.4	0.5	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.2	104.1	0.0	0.1	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.7	96.3	97.3	-0.6	-1.6	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.0	101.1	100.9	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.6	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	100.8	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.2	101.4	101.1	-0.2	0.1	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	94.6	94.6	96.6	0.0	-2.1	النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.5	92.1	-0.1	-1.8	المواصلات.....
Operation of private transport means	98.2	97.8	98.4	0.4	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	107.9	106.9	107.6	0.9	0.3	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.9	88.7	94.0	-0.9	-6.5	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	98.7	99.0	99.3	-0.3	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.6	93.7	-0.5	0.4	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.9	101.9	101.8	0.0	0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.6	83.5	88.3	-2.3	-7.6	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	102.1	103.0	99.2	-0.9	2.9	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.0	98.5	99.9	-1.5	-2.9	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	105.7	103.9	99.8	1.7	5.9	سلع شخصية.....
Other expenses and services	102.5	104.3	98.2	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى أغسطس 2003 Percent Change To AUG 2003 From			المجموعات الرئيسية
	أغسطس AUG 2003	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	
	General Index	98.8	99	98.3	98.1	-0.2	0.5	
Foodstuffs	100.5	100.8	100.2	97.9	-0.3	0.3	2.7	الإطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	91.5	92	91.7	91.7	-0.5	-0.2	-0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	95.9	96	96.4	96.5	-0.1	-0.5	-0.6	التأثيث المنزلي
Medical care	101	100.9	101	100.8	0.1	0.0	0.2	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	95.3	95.5	94.7	96.4	-0.2	0.6	-1.1	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.5	98.6	98.7	99.1	-0.1	-0.2	-0.6	التعليم والترفيه
Other expenses and services	104.8	105	102.1	102.4	-0.2	2.6	2.3	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	أغسطس AUG 2003	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	
General Index	98.8	99	98.3	98.1	-0.2	0.5	0.7	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.5	100.8	100.2	97.9	-0.3	0.3	2.7	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.6	97.6	96.9	0.1	0.1	0.8	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	98.8	99.1	98.5	96.7	-0.3	0.3	2.2	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	112.9	113.1	112.6	99.8	-0.2	0.3	13.1	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	89.6	89.9	89.9	89.6	-0.3	-0.3	0.0	الحليب ومنتجاته
Eggs	104.9	104.5	107.4	101	0.4	-2.3	3.9	البيض
Cooking oil and fats	96.3	96.2	95.6	91.1	0.1	0.7	5.7	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	104.2	103.5	98.6	101.8	0.7	5.7	2.4	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.6	106.8	106.6	105.1	-0.2	0.0	1.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	118.4	117.4	114.2	109.5	0.9	3.7	8.1	البقول والدرنيات
Fresh fruits	108.3	110.1	110.4	98.3	-1.6	-1.9	10.2	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.7	102.8	102.8	103.1	-0.1	-0.1	-0.4	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.9	97	96.5	96.2	-0.1	0.4	0.7	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.9	104.3	103.8	103.5	-0.4	0.1	0.4	السكر ومنتجاته
Beverages	99.4	99.6	99.3	99.6	-0.2	0.1	-0.2	المشروبات
Foodstuffs, other	104.4	104.1	102.9	100.5	0.3	1.5	3.9	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.5	99.9	0.0	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	91.5	92	91.7	91.7	-0.5	-0.2	-0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.4	89.7	89.8	90.5	0.8	0.7	-0.1	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.4	91.1	91.6	91.5	0.3	-0.2	-0.1	الأقمشة النسائية
Men's apparel	94	94.6	94.4	96.1	-0.6	-0.4	-2.2	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	86.9	87.7	87.7	85.7	-0.9	-0.9	1.4	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	101.3	101.3	97.6	98	0.0	3.8	3.4	خياطة الملابس
Footwear	91	91.9	92	92.2	-1.0	-1.1	-1.3	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	100.6	101.9	0.0	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	99.9	99.9	100.4	99.7	0.0	-0.5	0.2	مصاريف المياه
Fuel and Power	100.9	100.9	101.2	100.9	0.0	-0.3	0.0	الطاقة والوقود
Home furniture	95.9	96	96.4	96.5	-0.1	-0.5	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.5	92.5	92.9	93.1	0.0	-0.4	-0.6	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.5	93.7	93.5	94	-0.2	0.0	-0.5	المفروشات المنزلية
Small home appliances	94.2	94.2	94.4	95.2	0.0	-0.2	-1.1	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96	96.5	96.5	96	-0.5	-0.5	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	98	98.2	99.5	98.6	-0.2	-1.5	-0.6	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	94.8	94.9	95.7	96.7	-0.1	-0.9	-2.0	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101	100.9	101	100.8	0.1	0.0	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.7	100.5	100.7	0.0	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	102	102	101.8	100.9	0.0	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	100.7	100.4	101.2	100.9	0.3	-0.5	-0.2	الأدوية
Transport and telecommunications	95.3	95.5	94.7	96.4	-0.2	0.6	-1.1	النقل والاتصالات
Private transport means	89.1	90	90.6	91.7	-1.0	-1.7	-2.8	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98.3	98.3	98.2	98.3	0.0	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	117.3	117.2	108.1	107.2	0.1	8.5	9.4	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.6	87.7	87.8	93.7	-0.1	-0.2	-6.5	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.5	98.6	98.7	99.1	-0.1	-0.2	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94	94.1	94.1	0.1	0.0	0.0	نفقات الترفيه
Education expenses	101.9	101.8	101.8	101.8	0.1	0.1	0.1	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	79.3	80.1	81.4	86.2	-1.0	-2.6	-8.0	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	104.8	105	102.1	102.4	-0.2	2.6	2.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	95.9	96.7	96.7	98.7	-0.8	-0.8	-2.8	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	107.4	107.7	106	99.9	-0.3	1.3	7.5	سلع شخصية
Other expenses and services	107.3	107.3	102.5	104.5	0.0	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				AUG 2003 From			
	أغسطس AUG 2003	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	
General Index	98.8	99	98.3	98.1	-0.2	0.5	0.7	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.5	100.8	100.2	97.9	-0.3	0.3	2.7	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.6	97.6	96.9	0.1	0.1	0.8	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	99.4	98.9	98.8	100	0.5	0.6	-0.6	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	105	105	104.5	98.4	0.0	0.5	6.7	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	97.1	97.1	97.1	96.4	0.0	0.0	0.7	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	96.8	96.8	96.8	94.3	0.0	0.0	2.7	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92	92	92.3	92.5	0.0	-0.3	-0.5	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	95.6	95.6	97	96	0.0	-1.4	-0.4	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.1	99.1	99.5	97.3	0.0	-0.4	1.8	أرز آخر
Vermicelli	101.5	101.7	100.1	98.8	-0.2	1.4	2.7	شعيرية
Macaroni, local	96.9	97	96.9	97.7	-0.1	0.0	-0.8	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	97.7	98.4	98.4	97.9	-0.7	-0.7	-0.2	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	96.3	95.7	95.7	96.7	0.6	0.6	-0.4	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	98.2	98.3	96.9	98.1	-0.1	1.3	0.1	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.5	99.6	0.0	0.0	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	97.7	97.7	98.7	98.2	0.0	-1.0	-0.5	خبز توست شطائر
Rusks	99.2	99.3	99.1	94.8	-0.1	0.1	4.6	شبابورة
Cake/pastry slices	102.6	100.6	100.6	100.6	2.0	2.0	2.0	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.1	100.1	99.2	0.0	0.0	0.9	بسكوت محلي
Biscuits, imported	98.8	98.8	97.8	97.6	0.0	1.0	1.2	بسكوت مستورد
Corn Flakes	90.9	90.5	90.2	88.6	0.4	0.8	2.6	كورن فليكس
Pastries	101	99.8	101	96.6	1.2	0.0	4.6	عجينات
Meat and Poultry	98.8	99.1	98.5	96.7	-0.3	0.3	2.2	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	103.9	103.9	99.9	96.1	0.0	4.0	8.1	لحم بقر طازج
Fresh mutton	97.3	97.7	97.2	94.9	-0.4	0.1	2.5	لحم ضأن طازج
Fresh camel	98.2	101	101.9	105.2	-2.8	-3.6	-6.7	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	98.1	97.5	96.9	95.4	0.6	1.2	2.8	(لحم) برجر
Liver, kidneys	100.3	100.6	100.7	95.3	-0.3	-0.4	5.2	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	103.9	104.4	102.3	97.8	-0.5	1.6	6.2	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	103.8	104.9	103	102.9	-1.0	0.8	0.9	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	105.5	105.3	102.7	100.7	0.2	2.7	4.8	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.8	103.8	103.8	103.8	0.0	0.0	0.0	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	130.9	130.7	120.3	109.3	0.2	8.8	19.8	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	100	100.4	100.8	100.2	-0.4	-0.8	-0.2	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	95.5	94.4	94.1	92.8	1.2	1.5	2.9	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	100.7	100.7	99.9	97.3	0.0	0.8	3.5	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	115.1	0.0	0.0	0.0	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	112.9	113.1	112.6	99.8	-0.2	0.3	13.1	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	124.7	118.6	118.3	113.7	5.1	5.4	9.7	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	110.8	112.7	107.6	91	-1.7	3.0	21.8	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	95	92.3	94.3	93.6	2.9	0.7	1.5	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	106.7	106.8	115.6	102.1	-0.1	-7.7	4.5	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	108.3	108.6	106.4	94.7	-0.3	1.8	14.4	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	119.1	123.3	125	95.7	-3.4	-4.7	24.5	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	134.9	140.1	143.5	114.2	-3.7	-6.0	18.1	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	97.9	97.9	97.8	102	0.0	0.1	-4.0	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	95.6	97.9	97.8	97.9	-2.3	-2.2	-2.3	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	105.5	105	101.4	101.4	0.5	4.0	4.0	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	114.4	113.5	113.4	108	0.8	0.9	5.9	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	89.6	89.9	89.9	89.6	-0.3	-0.3	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	83.6	83.4	82.7	80.9	0.2	1.1	3.3	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	93.4	93.3	90.2	88	0.1	3.5	6.1	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية			Percent Change To				
	Index Numbers			AUG 2003 From				
	أغسطس	يوليو	مايو	أغسطس	يوليو	مايو	أغسطس	
AUG	JUL	MAY	AUG	JUL	MAY	AUG		
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Powdered milk, canned	99.6	100.2	101.2	101.1	-0.6	-1.6	-1.5	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89.2	88.8	0.0	0.0	0.5	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	71.8	0.0	0.0	0.0	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.6	87.6	0.0	0.0	0.0	لينة محلية
Cream	100.4	101.3	101	100.9	-0.9	-0.6	-0.5	قشطة
White Cheese	102.7	103.8	101.7	99.2	-1.1	1.0	3.5	جبن أبيض
Cheese, Tetra packed	89.5	89.5	89.5	89.4	0.0	0.0	0.1	جبن علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.3	98.3	98.4	99.4	0.0	-0.1	-1.1	جبن كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.4	87.4	87.4	87.7	0.0	0.0	-0.3	جبن كاسات مستورد
Portioned cheese	86.5	86.9	86.9	86.9	-0.5	-0.5	-0.5	جبن مثلثات
Sliced Cheese	89.4	89.3	89.8	88.7	0.1	-0.4	0.8	جبن شرائح
Ice cream	90.8	90.8	90.8	90.8	0.0	0.0	0.0	ايس كريم أو بوظة
Eggs	104.9	104.5	107.4	101	0.4	-2.3	3.9	البيض
Eggs, local	104.9	104.5	107.4	101	0.4	-2.3	3.9	بيض محلي
Cooking oil and fats	96.3	96.2	95.6	91.1	0.1	0.7	5.7	الزيوت والدهون
Butter	87.8	87.1	88.4	87.5	0.8	-0.7	0.3	زبدة
Ghee	98.3	97.3	97.1	95.7	1.0	1.2	2.7	سمن بلدي
olive oil	90.7	90.6	87.9	88.4	0.1	3.2	2.6	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	86.7	87.1	86.7	81.6	-0.5	0.0	6.3	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	110.2	110.5	109.4	101.2	-0.3	0.7	8.9	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	104.2	103.5	98.6	101.8	0.7	5.7	2.4	الخضراوات الطازجة
Green beans	100.2	100.8	93.6	91.2	-0.6	7.1	9.9	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	86.3	87	82.9	96.5	-0.8	4.1	-10.6	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	79.4	76.1	69.7	66.3	4.3	13.9	19.8	طماطم مستورد
Garlic	96.3	97.4	94.5	96.3	-1.1	1.9	0.0	ثوم
Okra	108.3	101.6	104.9	91.3	6.6	3.2	18.6	بامية
Mallow (Molokhieh)	93.7	91.4	98.2	93	2.5	-4.6	0.8	ملوخية
Eggplant, local	127	115.7	110.4	99.1	9.8	15.0	28.2	باذنجان أسود محلي
Zucchini	85.2	85.6	75.8	90.9	-0.5	12.4	-6.3	كوسة
Cucumber	145.1	140.8	128.7	139.6	3.1	12.7	3.9	خيار
Green pepper, sweet	122.9	121.7	118.6	117.1	1.0	3.6	5.0	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	108.7	114.8	106.4	107.2	-5.3	2.2	1.4	فلفل أخضر حار
Lettuce	106.7	109.2	98.3	95.4	-2.3	8.5	11.8	خس
Watercress	108.1	108.5	108.6	107.8	-0.4	-0.5	0.3	جرجير
Round onions, local	121.4	126.1	122.8	119.9	-3.7	-1.1	1.3	بصل مدور محلي
Round onions, imported	109.1	114.6	113.5	107.2	-4.8	-3.9	1.8	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.6	106.8	106.6	105.1	-0.2	0.0	1.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	113.4	112.1	111.2	108	1.2	2.0	5.0	فول مدمس
Tomato paste, local	104.9	106.3	106.3	107	-1.3	-1.3	-2.0	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	108.3	109.1	108.8	102.4	-0.7	-0.5	5.8	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	100.3	100.3	100.4	100	0.0	-0.1	0.3	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	100.5	100.5	100.7	100.4	0.0	-0.2	0.1	مخلل مشكل
Legumes and tubers	118.4	117.4	114.2	109.5	0.9	3.7	8.1	البقول والدرنيات
Lentils	101.3	101.8	103	103.7	-0.5	-1.7	-2.3	عدس
Potatoes	125	124.2	119.1	114.4	0.6	5.0	9.3	بطاطس
Carrots	112.1	108.4	107.5	96.7	3.4	4.3	15.9	جزر
Fresh fruits	108.3	110.1	110.4	98.3	-1.6	-1.9	10.2	الفواكه الطازجة
Red apple	118.5	116.6	117.9	104.4	1.6	0.5	13.5	تفاح أحمر
Yellow apple	111.7	104	109.3	95.4	7.4	2.2	17.1	تفاح أصفر
Grape, local	90	97.9	90.7	72	-8.1	-0.8	25.0	عنب محلي
Grape, imported	91.3	100.3	101.9	97.1	-9.0	-10.4	-6.0	عنب مستورد
Bananas	112.7	117.7	117.7	101.3	-4.2	-4.2	11.3	موز
Oranges	104.8	107.6	102.5	98.5	-2.6	2.2	6.4	برتقال
Mandarin	145.5	155	149.6	106.4	-6.1	-2.7	36.7	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	80.1	83.5	103.8	90.9	-4.1	-22.8	-11.9	حبوب (بطيخ)
Sweet melons	111.6	105.8	122.3	101.4	5.5	-8.7	10.1	شمام
Pears	123.9	126.7	122.8	108	-2.2	0.9	14.7	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				AUG 2003 From			
	أغسطس AUG 2003	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	
Dates	94.7	96.2	94.9	89	-1.6	-0.2	6.4	تمر
Plum	80.6	79.1	96.2	91.2	1.9	-16.2	-11.6	خوخ
Pomegranate	222.3	224	172.3	135.7	-0.8	29.0	63.8	رمان
Lemons	115	118	120.9	104	-2.5	-4.9	10.6	ليمون
Mangoes	119	111.7	107.2	105.1	6.5	11.0	13.2	منجا
Preserved and canned fruits	102.7	102.8	102.8	103.1	-0.1	-0.1	-0.4	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	97.4	99.4	100.1	99	-2.0	-2.7	-1.6	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	106.2	0.0	0.0	0.0	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98.8	98.2	97.7	99.9	0.6	1.1	-1.1	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.9	97	96.5	96.2	-0.1	0.4	0.7	المكسرات والمسلبات
Pistachio	95.1	95.1	94.8	96.5	0.0	0.3	-1.5	فستق
Seeds	97.8	97.8	97.1	96.9	0.0	0.7	0.9	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	97	97.2	96.7	95.9	-0.2	0.3	1.1	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.9	104.3	103.8	103.5	-0.4	0.1	0.4	السكر ومنتجاته
Sugar	98.4	98.4	98.4	99.9	0.0	0.0	-1.5	سكر
Honey, local	104.7	106.1	104.9	104.3	-1.3	-0.2	0.4	عسل نحل محلي
Honey, imported	109.7	108.6	105.8	102.8	1.0	3.7	6.7	عسل نحل مستورد
Jam, local	104.9	104.8	105.5	104.4	0.1	-0.6	0.5	مربى محلي
Halva, local	103.2	102.5	102.6	101.5	0.7	0.6	1.7	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.7	98.7	98.8	98.6	0.0	-0.1	0.1	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.8	115.8	115.6	0.0	0.0	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	107.6	109.3	109.3	107	-1.6	-1.6	0.6	حلويات للأطفال
Beverages	99.4	99.6	99.3	99.6	-0.2	0.1	-0.2	المشروبات
Tea	102.2	102	101.8	101.8	0.2	0.4	0.4	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	102.9	102.9	100.4	99.6	0.0	2.5	3.3	شاي أكياس
Tea, box packages	107.3	107.6	107	102.1	-0.3	0.3	5.1	شاي علب
Coffee bean, Harrar	94.9	95	95.4	95.7	-0.1	-0.5	-0.8	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	96.9	95.6	96.5	99.1	1.4	0.4	-2.2	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	98	100.1	99.6	99.9	-2.1	-1.6	-1.9	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	105.4	105.4	104	101.2	0.0	1.3	4.2	قهوة تركية
Cardamom, American	103	103.8	102.2	107.8	-0.8	0.8	-4.5	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	104	104.5	104.8	102.3	-0.5	-0.8	1.7	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	99.8	99.8	100.5	100.5	0.0	-0.7	-0.7	مياه صحية زجاجات
Mineral water	100	100	99.9	99.7	0.0	0.1	0.3	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	104.4	104.1	102.9	100.5	0.3	1.5	3.9	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	ملح ناعم
Saffron	110.7	108.7	101.7	96.7	1.8	8.8	14.5	زعفران
Mixed spices	102.7	102.7	102.6	101.3	0.0	0.1	1.4	توابل مشكلة
Cream caramel	103.4	103.4	103.4	100.1	0.0	0.0	3.3	كريم كرامل
Ketchup	105.8	105.8	105.8	100.8	0.0	0.0	5.0	كاتشب
Hot sauce	103.2	103.2	103	102.8	0.0	0.2	0.4	شطة
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.5	99.9	0.0	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	وجبة افطار
Lunch	99.5	99.5	99.3	99.3	0.0	0.2	0.2	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.8	100.3	0.0	0.0	-1.5	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.5	104.1	0.0	0.0	0.4	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.9	99.9	99.6	100	0.0	0.3	-0.1	بروستد دجاج
Pizza	98.6	98.6	98.6	99.1	0.0	0.0	-0.5	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(فطائر متنوعة) (منثو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	102.6	102.6	102.4	100.7	0.0	0.2	1.9	(فطيرة لحم) (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				AUG 2003 From			
	أغسطس AUG 2003	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	92.3	91.3	0.0	0.0	1.1	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	91.5	92	91.7	91.7	-0.5	-0.2	-0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.4	89.7	89.8	90.5	0.8	0.7	-0.1	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	89.2	88.7	88.7	91	0.6	0.6	-2.0	قماش تترون
Synthetic silk	94.2	94.2	94.1	91.4	0.0	0.1	3.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	90.1	88.6	89	88.8	1.7	1.2	1.5	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.4	91.1	91.6	91.5	0.3	-0.2	-0.1	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	96	0.0	0.0	0.7	دانتيل
Natural silk	106.4	99.1	99.2	98.9	7.4	7.3	7.6	حرير طبيعي
Synthetic silk	78.9	78.9	80.4	80.4	0.0	-1.9	-1.9	حرير صناعي
Women's stretch fabric	90.1	90.6	91.8	93.2	-0.6	-1.9	-3.3	سترش
Taffeta, for wedding party dress	98.9	98.9	97.9	96.7	0.0	1.0	2.3	نقته خاص بملابس الأفراح
Velvet	78	91	91	91.6	-14.3	-14.3	-14.8	مخمل
Lining fabrics	85.4	85.4	88	88.7	0.0	-3.0	-3.7	قماش بطانة
Men's apparel	94	94.6	94.4	96.1	-0.6	-0.4	-2.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	97.9	99.6	98.7	100.4	-1.7	-0.8	-2.5	ثوب صيفي
Winter thoub	95.5	95.5	95.5	96.2	0.0	0.0	-0.7	ثوب شتوي
Ghutra	86.9	86.9	84.4	84.6	0.0	3.0	2.7	عنترة
Shemagh	93.4	93.4	93.6	95.3	0.0	-0.2	-2.0	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	98.2	98.2	100.5	0.0	0.0	-2.3	طاقية
Egal	93.3	93.3	93.5	94.5	0.0	-0.2	-1.3	عقال
Western suit	100.3	100.3	99	105.1	0.0	1.3	-4.6	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.1	100.9	100.9	101	-0.8	-0.8	-0.9	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.3	87.3	87.5	93.5	0.0	-0.2	-6.6	بشت ثقيل
Men's Jacket	89.1	89.2	89.1	94.7	-0.1	0.0	-5.9	كوت
Coat	95.8	95.8	96.5	96.8	0.0	-0.7	-1.0	بالطو
Men's trouser	83.4	83.4	83.5	84	0.0	-0.1	-0.7	بنطلون رجالي
Shirt	80.9	82.3	82.6	90.5	-1.7	-2.1	-10.6	قميص
Short sleeve undershirt	93.8	93.8	93.9	95.9	0.0	-0.1	-2.2	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.8	97.8	97.8	98.5	0.0	0.0	-0.7	سروال طويل
Short pant	96.9	97.2	97.6	98	-0.3	-0.7	-1.1	سروال قصير
Summer pajama	93	93	93.1	93.8	0.0	-0.1	-0.9	بيجامة صيفي
Winter pajama	105.9	106.9	102	101.7	-0.9	3.8	4.1	بيجامة شتوي
Men's summer socks	100.2	100.2	100.2	97.3	0.0	0.0	3.0	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.9	97.9	97.9	97.8	0.0	0.0	0.1	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	91.9	95.1	95.1	94.6	-3.4	-3.4	-2.9	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	92.8	92.8	95.4	92.9	0.0	-2.7	-0.1	ملابس رياضية
Women's apparel	86.9	87.7	87.7	85.7	-0.9	-0.9	1.4	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74.1	74.1	74.1	72.6	0.0	0.0	2.1	فستان صيفي
Winter dress	81.3	81.7	81.8	82.8	-0.5	-0.6	-1.8	فستان شتوي
Blouse	94.6	95.6	95.6	95.5	-1.0	-1.0	-0.9	بلوزة
Women's abaya	92.1	92.1	92.2	91.7	0.0	-0.1	0.4	عباءة نسائية
Skirt	90.4	94.9	95	91.4	-4.7	-4.8	-1.1	تنورة
Veil	91.6	91.6	92	92.1	0.0	-0.4	-0.5	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	83.1	87	87	89	-4.5	-4.5	-6.6	(كوت) جاكيت
Women's coat	90.8	90.8	90.8	90.1	0.0	0.0	0.8	بالطو نسائي
School uniform	89.5	87.3	87.3	87.5	2.5	2.5	2.3	مريول مدرسة
Women's suit	85.6	85.6	85.5	85.8	0.0	0.1	-0.2	بدلة نسائي
Women's pant	87.5	89.5	89.5	87.1	-2.2	-2.2	0.5	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	97.1	97.1	97.1	85.8	0.0	0.0	13.2	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	88.3	89.3	89.7	89.4	-1.1	-1.6	-1.2	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	91.9	91.9	87.8	0.0	0.0	4.7	ملابس داخلية
Winter pajama	93.7	93.9	93.9	88.5	-0.2	-0.2	5.9	بيجامة شتوي
Chemise	87.7	87.7	88	87.5	0.0	-0.3	0.2	ملابس نوم
Children's apparel	85.3	87	86.9	87.4	-2.0	-1.8	-2.4	ملابس أطفال
Tailoring	101.3	101.3	97.6	98	0.0	3.8	3.4	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	106.6	106.6	106.6	105.2	0.0	0.0	1.3	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	99.9	99.9	95.2	96.1	0.0	4.9	4.0	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية			Percent Change To				
	Index Numbers			AUG 2003 From				
	أغسطس	يوليو	مايو	أغسطس	يوليو	مايو	أغسطس	
AUG	JUL	MAY	AUG	JUL	MAY	AUG		
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Footwear	91	91.9	92	92.2	-1.0	-1.1	-1.3	الأحذية
Men's shoes	91.8	92	92.1	93.9	-0.2	-0.3	-2.2	أحذية للرجال
Boys 's shoes	93.1	93.1	93.1	90.6	0.0	0.0	2.8	أحذية للأولاد
Women 's shoes	94.4	95.5	95.2	96.9	-1.2	-0.8	-2.6	أحذية للنساء
Girls 's shoes	84	84	84.3	84.3	0.0	-0.4	-0.4	أحذية للبنات
Athletic shoes	86.9	90.4	90.5	90.3	-3.9	-4.0	-3.8	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	90	90	90.6	91	0.0	-0.7	-1.1	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	91.5	99	100.4	96.2	-7.6	-8.9	-4.9	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	100.6	101.9	0.0	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	103.8	103.8	100.9	102.8	0.0	2.9	1.0	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99	99	99.5	101.3	0.0	-0.5	-2.3	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	101.1	101.1	100.5	100.5	0.0	0.6	0.6	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	99.9	99.9	100.4	99.7	0.0	-0.5	0.2	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	100.4	100.4	101.3	100	0.0	-0.9	0.4	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.3	98.3	98.4	98.4	0.0	-0.1	-0.1	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	100.9	100.9	101.2	100.9	0.0	-0.3	0.0	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101	101	101.5	101.8	0.0	-0.5	-0.8	فحم
Firewood	95.5	95.5	104.5	94.9	0.0	-8.6	0.6	حطب
Home furniture	95.9	96	96.4	96.5	-0.1	-0.5	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.5	92.5	92.9	93.1	0.0	-0.4	-0.6	الأثاث والسجاد
Wool rugs	86.3	91.3	91.4	92.8	-5.5	-5.6	-7.0	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	90.6	90.6	90.7	92.2	0.0	-0.1	-1.7	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.8	93.8	93.8	94.2	0.0	0.0	-0.4	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	88.7	88.7	89.1	89.2	0.0	-0.4	-0.6	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	86.2	86.6	88.2	90.6	-0.5	-2.3	-4.9	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	98.4	98.4	98.4	95.9	0.0	0.0	2.6	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	98.7	98.7	97.1	96.8	0.0	1.6	2.0	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	90.5	90.7	93.1	93.8	-0.2	-2.8	-3.5	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	91.3	90.5	94	95	0.9	-2.9	-3.9	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	89.8	89.8	90.9	91.6	0.0	-1.2	-2.0	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	102.2	99.5	99.8	91.6	2.7	2.4	11.6	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96.1	96.1	96	95.5	0.0	0.1	0.6	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	89.4	90.9	90.9	91.1	-1.7	-1.7	-1.9	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	94.2	94.2	94.4	93.3	0.0	-0.2	1.0	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	93.7	94.7	95	96.9	-1.1	-1.4	-3.3	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	94.3	94.3	94	93.5	0.0	0.3	0.9	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	92.1	92.2	91.9	91.9	-0.1	0.2	0.2	طاولة محلية
Table, imported	91.5	91.5	92	94.4	0.0	-0.5	-3.1	طاولة مستوردة
Bed, local	89.3	90.4	90.8	92.4	-1.2	-1.7	-3.4	سرير محلي
Bed, imported	88.8	88.8	88.8	92.9	0.0	0.0	-4.4	سرير مستورد
Mattresses	96.2	96.2	96.2	96.4	0.0	0.0	-0.2	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	94.1	94	94.9	95.1	0.1	-0.8	-1.1	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.5	90.5	89.1	94.2	0.0	1.6	-3.9	مساند ومرآكي
Wall clock	91.6	91.9	91.9	92	-0.3	-0.3	-0.4	ساعة حائط
Chandeliers	93	93	93	93.5	0.0	0.0	-0.5	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.7	95.5	95.5	96.2	0.2	0.2	-0.5	تفصيل مطبخ
Children's beds	95.5	95.5	95.6	92	0.0	-0.1	3.8	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	99.8	94.7	94.5	94.9	5.4	5.6	5.2	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	93	93	93	91.4	0.0	0.0	1.8	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.6	94	93.8	94.5	-0.4	-0.2	-1.0	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	أغسطس			أغسطس			أغسطس	
	AUG	JUL	MAY	AUG	JUL	MAY	AUG	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.8	0.0	0.0	-0.2	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	98.5	98.5	94.6	93.6	0.0	4.1	5.2	دولاب مطبخ
Tent	95	95	96.2	99.3	0.0	-1.2	-4.3	خيمة / شراع
Home furnishings	93.5	93.7	93.5	94	-0.2	0.0	-0.5	المفروشات المنزلية
Blankets	87.4	87.8	87.8	89.9	-0.5	-0.5	-2.8	بطانيات
Towels	101.4	101.4	100.9	99.5	0.0	0.5	1.9	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.6	100.6	100.7	98	0.0	-0.1	2.7	شراشف أسرة
Curtains	93.8	93.8	93.2	93.4	0.0	0.6	0.4	ستائر
Bed covers/coverlets	99.5	99.7	99.8	101	-0.2	-0.3	-1.5	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	94.2	94.2	94.4	95.2	0.0	-0.2	-1.1	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	92	92	92	94.6	0.0	0.0	-2.7	مروحة سقف
Iron	95.3	95.1	95.2	94.3	0.2	0.1	1.1	مكواة
Electric mixer	100.4	100.4	97.9	95.2	0.0	2.6	5.5	خلاط كهربائي
Electric boiler	94.1	94.3	94.9	96.3	-0.2	-0.8	-2.3	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	100.3	100.3	98.4	95.8	0.0	1.9	4.7	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.5	100.3	100.9	101.4	0.2	-0.4	-0.9	عصاراة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	91.6	91.5	92.7	94.9	0.1	-1.2	-3.5	مكنسة كهربائية
Microwave oven	88.7	88.7	92.1	94.3	0.0	-3.7	-5.9	ميكرويف
Repair of small home appliances	97.4	97.4	95.4	94.9	0.0	2.1	2.6	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	96	96.5	96.5	96	-0.5	-0.5	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.5	91.6	91.6	92.1	-0.1	-0.1	-0.7	حقل وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	95.8	95.8	98.6	96.7	0.0	-2.8	-0.9	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	98.9	103.6	103.6	101.9	-4.5	-4.5	-2.9	فنجانيل شاي
Coffee cups	94.7	94.7	95.1	94.8	0.0	-0.4	-0.1	فنجانيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.3	95.8	95.8	96	-0.5	-0.5	-0.7	أدوات مائدة (ملاعق ، شوكة الخ)
Tea/coffee thermos bottle	102.2	102.2	98.2	95.8	0.0	4.1	6.7	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	93.9	93.5	93.3	94	0.4	0.6	-0.1	كاسات مياه
Serving trays/salvers	94.7	94.7	96	97.2	0.0	-1.4	-2.6	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	92.7	92.7	94.2	94.7	0.0	-1.6	-2.1	دلة قهوة
Teapot, teakettle	95.6	96.4	96.7	96.5	-0.8	-1.1	-0.9	إبريق شاي
Household small items	98	98.2	99.5	98.6	-0.2	-1.5	-0.6	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	97.9	97.9	103.3	99.8	0.0	-5.2	-1.9	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.2	100.4	100.4	100.6	-0.2	-0.2	-0.4	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	104.4	104.4	102.2	102	0.0	2.2	2.4	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.7	96.7	96.6	96.7	0.0	0.1	0.0	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.7	94.7	94.7	95.5	0.0	0.0	-0.8	حفاظ أطفال
Insecticide	95.8	99.9	99.9	99.6	-4.1	-4.1	-3.8	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.3	104.3	104	103.5	0.0	0.3	0.8	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.5	96.5	96.2	0.0	0.0	0.3	نفقات تنظيف الملابس في الغسلة
Costs of dry cleaning	100.4	100.4	100.4	100.5	0.0	0.0	-0.1	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	108	108	107.5	103.2	0.0	0.5	4.7	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	94.8	94.9	95.7	96.7	-0.1	-0.9	-2.0	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.6	93.6	93.8	95.1	0.0	-0.2	-1.6	ثلاجة
Deep freezer	93	93.1	92.9	95	-0.1	0.1	-2.1	فريزر
Gas oven	95.7	95.7	95.7	95.1	0.0	0.0	0.6	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	99.7	100	102.9	103.9	-0.3	-3.1	-4.0	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.6	98.6	98.7	96.6	0.0	-0.1	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.8	96.8	96.5	95.8	0.0	0.3	1.0	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	93.9	93.9	94.8	96.1	0.0	-0.9	-2.3	مكيف فريون
Split air conditioner	91.7	92.6	94	96.2	-1.0	-2.4	-4.7	مكيف وحدات سبليت
Medical care	101	100.9	101	100.8	0.1	0.0	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.7	100.5	100.7	0.0	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى أغسطس 2003 Percent Change To AUG 2003 From				مجموعات الإنفاق والبنود
	أغسطس	يوليو	مايو	أغسطس	يوليو	مايو	أغسطس	
	AUG 2003	JUL 2003	MAY 2003	AUG 2002	JUL 2003	MAY 2003	AUG 2002	
Examination fees for Dentist	102.4	102.4	101.6	102.5	0.0	0.8	-0.1	أجرة كشف طبيب أسنان
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	101.2	101.2	100.8	100.8	0.0	0.4	0.4	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	102	102	101.8	100.9	0.0	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.7	99.7	99.9	100.4	0.0	-0.2	-0.7	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	99.9	99.9	100.8	101.3	0.0	-0.9	-1.4	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	102.5	102.5	101.9	100.5	0.0	0.6	2.0	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101.9	101.9	101	101	0.0	0.9	0.9	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	100.7	100.4	101.2	100.9	0.3	-0.5	-0.2	الأدوية.....
Prescription medicines	101	101	101	101	0.0	0.0	0.0	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	103.3	101.7	101.7	101.7	1.6	1.6	1.6	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	97.6	97.6	101.2	100.2	0.0	-3.6	-2.6	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	95.3	95.5	94.7	96.4	-0.2	0.6	-1.1	النقل والاتصالات
Private transport means	89.1	90	90.6	91.7	-1.0	-1.7	-2.8	النقل والمواصلات.....
New vehicle	89.1	90	90.6	91.7	-1.0	-1.7	-2.8	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98.3	98.3	98.2	98.3	0.0	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.6	95.6	95.4	96.8	0.0	0.2	-1.2	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.6	97.6	97.3	99.3	0.0	0.3	-1.7	(صيانة سيارة مكانيكاً) (بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	100.6	100.6	100.7	98.8	0.0	-0.1	1.8	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	91.1	91.1	90.3	91.5	0.0	0.9	-0.4	أطار سيارة
Car battery	106.4	106.4	107.3	100	0.0	-0.8	6.4	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	100	100	100	98.7	0.0	0.0	1.3	غسيل السيارة
Oil change	102.1	102.4	102	100.5	-0.3	0.1	1.6	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	117.3	117.2	108.1	107.2	0.1	8.5	9.4	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.7	103.6	103.6	103.7	0.1	0.1	0.0	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104	104	104	103.7	0.0	0.0	0.3	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.5	102.2	102.5	102.2	0.3	0.0	0.3	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	145.4	145.4	118.9	116.1	0.0	22.3	25.2	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	98.4	98.4	99.3	106.8	0.0	-0.9	-7.9	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.6	87.7	87.8	93.7	-0.1	-0.2	-6.5	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	85.5	87.7	88.1	91.2	-2.5	-3.0	-6.3	جهاز هاتف
Mobile telephone set	75.9	75.9	76.8	88.2	0.0	-1.2	-13.9	جهاز جوال
Education and entertainment	98.5	98.6	98.7	99.1	-0.1	-0.2	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94	94.1	94.1	0.1	0.0	0.0	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.9	88.8	88.5	90.6	0.1	0.5	-1.9	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	88.5	88.5	89.3	90.8	0.0	-0.9	-2.5	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89.3	89.2	89	91.9	0.1	0.3	-2.8	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.3	94.3	94.4	94.2	0.0	-0.1	0.1	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.2	104.2	104.7	94.5	0.0	-0.5	10.3	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	92.4	92.4	93.5	93.4	0.0	-1.2	-1.1	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.9	101.8	101.8	101.8	0.1	0.1	0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أغسطس 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				AUG 2003 From			
	أغسطس AUG 2003	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	يوليو JUL 2003	مايو MAY 2003	أغسطس AUG 2002	
Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	99	0.0	0.0	0.0	كتب ثقافية
Academic books	102.4	102.4	102.4	101.4	0.0	0.0	1.0	كتب مدرسية
School bags	100.1	100.1	99.5	99.2	0.0	0.6	0.9	حقائب مدرسية
Notebooks	102.1	102.1	102.1	95.3	0.0	0.0	7.1	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	104.3	104.1	104.1	101.7	0.2	0.2	2.6	أقلام
Newspaper	95.9	95.9	95.9	99.4	0.0	0.0	-3.5	جريدة
Magazine	104.9	100.3	100.3	99.8	4.6	4.6	5.1	مجلة
Mathematical instruments	97	97	100.5	102.7	0.0	-3.5	-5.6	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.9	101.9	101.9	102	0.0	0.0	-0.1	أدوات مواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) فسخة
Entertainment devices	79.3	80.1	81.4	86.2	-1.0	-2.6	-8.0	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	82	82	83.3	90.6	0.0	-1.6	-9.5	تلفزيون ملون
VCR	78.1	83.1	84.7	87.6	-6.0	-7.8	-10.8	جهاز فيديو
Recorder	89.4	89.4	89.6	90.8	0.0	-0.2	-1.5	مسجل
Video camera	86.7	87.2	89.5	90	-0.6	-3.1	-3.7	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	79.7	79.7	80.7	85.7	0.0	-1.2	-7.0	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	70.7	71.8	73.3	76.6	-1.5	-3.5	-7.7	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	104.8	105	102.1	102.4	-0.2	2.6	2.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	95.9	96.7	96.7	98.7	-0.8	-0.8	-2.8	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	99.6	99.6	98.2	100.5	0.0	1.4	-0.9	صابون حمام قطع
Toothbrush	97.6	98.9	98.9	100.5	-1.3	-1.3	-2.9	فرش أسنان
Toothpaste	99.7	99.7	99.7	100.5	0.0	0.0	-0.8	معجون أسنان
Shaving blades	101.6	101.2	101.2	101.1	0.4	0.4	0.5	أمواس حلقة
Perfumes	95.1	95.1	95.3	99.1	0.0	-0.2	-4.0	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	88.4	92.4	92.7	96.3	-4.3	-4.6	-8.2	(عود) بخور
Oud oil	97.1	97.1	97.7	97.1	0.0	-0.6	0.0	دهن عود
Facial cream	91.7	98.6	98.6	99.5	-7.0	-7.0	-7.8	كريم وجه
Women's make-up	99.5	99.5	99.5	99.8	0.0	0.0	-0.3	مكياج نسائي
Hair shampoo	97.7	97.5	97.6	97.7	0.2	0.1	0.0	شامبو للشعر
Hair oil	98	98	98.2	98.7	0.0	-0.2	-0.7	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	102.1	101.9	101.9	102.1	0.2	0.2	0.0	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	107.4	107.7	106	99.9	-0.3	1.3	7.5	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	92.5	98.1	97.7	98.1	-5.7	-5.3	-5.7	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.4	93.4	93.4	93.4	0.0	0.0	0.0	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.3	96.6	96.8	97.1	-0.3	-0.5	-0.8	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	118.5	118.5	115.2	104.4	0.0	2.9	13.5	مجوهرات
Sun glasses	91.4	91.4	90.5	91.8	0.0	1.0	-0.4	نظارات شمسية
Suitcases	85.5	85.5	86.3	88.3	0.0	-0.9	-3.2	حقائب سفر
Ladies' satchels	83.1	83.8	86.7	86.9	-0.8	-4.2	-4.4	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	107.3	107.3	102.5	104.5	0.0	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	128.1	128.1	116.8	116.4	0.0	9.7	10.1	نفقات الولائم والأفراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97.4	97.4	96.8	97.1	0.0	0.6	0.3	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	109.2	109.2	106.6	106.1	0.0	2.4	2.9	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	130.6	130.6	111.5	122.6	0.0	17.1	6.5	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	96.7	96.7	92.5	99.5	0.0	4.5	-2.8	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلقة للرجال والأولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة				RIYADH الرياض				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	
	AUG	JUL	2003	AUG	AUG	JUL	2003	JUL	
General Index	101.2	101.3	-0.1	98.8	99.3	-0.5	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	105.3	105.6	-0.3	95.7	96.3	-0.6	الأطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	95.3	95.4	-0.1	96.2	96.1	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	107.9	107.9	0.0	90.4	89.4	1.1	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	146.3	140.0	4.5	114.6	117.1	-2.1	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	94.3	94.4	-0.1	85.1	85.2	-0.1	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	106.0	101.5	4.4	121.3	122.5	-1.0	البيض.....		
Cooking oil and fats	100.5	101.8	-1.3	91.3	92.1	-0.9	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	119.3	118.9	0.3	88.2	93.9	-6.1	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	100.4	97.1	3.4	101.1	102.7	-1.6	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	76.7	84.4	-9.1	138.4	131.0	5.6	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	99.8	106.7	-6.5	94.1	98.8	-4.8	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	107.6	107.6	0.0	106.7	106.9	-0.2	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	108.9	108.9	0.0	94.8	94.8	0.0	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	101.9	101.9	0.0	94.5	96.4	-2.0	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	98.6	98.6	0.0	101.4	101.5	-0.1	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	109.8	108.4	1.3	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	110.8	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	105.7	105.7	0.0	99.3	99.3	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	101.6	102.0	-0.4	95.9	96.3	-0.4	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	86.3	83.3	3.6	106.5	105.7	0.8	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	100.2	99.9	0.3	89.0	88.2	0.9	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	93.3	94.8	-1.6	95.4	95.5	-0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	102.7	102.2	0.5	94.3	94.5	-0.2	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	106.2	106.2	0.0	108.3	108.3	0.0	خياطة الملابس.....		
Footwear	122.7	124.7	-1.6	98.3	100.4	-2.1	الأحذية.....		
House and related items	100.9	100.9	0.0	99.6	99.6	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	114.0	114.0	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	98.9	98.9	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	100.1	100.1	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	97.2	97.1	0.1	95.6	95.8	-0.2	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	93.4	93.4	0.0	92.8	93.1	-0.3	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	90.5	90.5	0.0	95.6	95.6	0.0	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	95.6	95.6	0.0	92.4	92.4	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	99.1	98.6	0.5	96.5	97.4	-0.9	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	97.1	97.1	0.0	96.3	97.0	-0.7	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	110.4	110.4	0.0	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	91.5	91.6	-0.1	97.4	97.4	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	101.3	100.3	1.0	102.5	102.5	0.0	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.4	100.4	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	99.5	97.2	2.4	104.0	104.0	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	92.9	92.9	0.0	97.4	98.1	-0.7	النقل والاتصالات		
Private transport means	89.6	89.9	-0.3	93.6	95.8	-2.3	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0	98.6	98.8	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	99.6	99.6	0.0	121.3	121.1	0.2	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	87.5	87.5	0.0	88.6	88.7	-0.1	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	95.5	95.3	0.2	98.5	98.5	0.0	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	100.7	99.3	1.4	85.1	85.1	0.0	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	96.5	96.5	0.0	103.1	103.0	0.1	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	75.8	75.8	0.0	82.6	83.9	-1.5	اجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	108.0	108.0	0.0	110.5	111.0	-0.5	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0	94.6	97.2	-2.7	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	107.2	107.2	0.0	112.7	112.7	0.0	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	110.5	110.5	0.0	117.0	117.0	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف			JEDDAH جدة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	أغسطس	يوليو	أغسطس	أغسطس	يوليو	أغسطس	
	AUG	JUL	2003	AUG	JUL	2003	
General Index	99.3	99.6	-0.3	99.1	99.0	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.7	100.9	-0.2	100.4	100.2	0.2	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	98.9	0.1	97.4	97.4	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.0	98.0	0.0	103.3	103.3	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	90.7	91.2	-0.5	92.6	93.4	-0.9	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	93.4	93.3	0.1	89.6	90.4	-0.9	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	95.3	93.3	2.1	95.8	95.8	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	92.0	92.0	0.0	94.8	94.7	0.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	119.7	122.9	-2.6	95.2	90.6	5.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	103.2	103.2	0.0	117.0	116.0	0.9	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	152.7	144.9	5.4	125.6	129.4	-2.9	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	111.2	112.1	-0.8	123.3	121.6	1.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.5	98.7	-0.2	98.7	99.3	-0.6	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.0	97.0	-1.0	106.4	106.4	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	102.0	101.6	0.4	113.7	113.7	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.6	99.6	-1.0	96.5	97.1	-0.6	المشروبات.....
Foodstuffs, other	90.5	91.0	-0.5	112.2	112.4	-0.2	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.4	99.4	0.0	97.5	97.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	89.7	92.5	-3.0	84.4	84.4	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	97.0	97.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.6	99.3	2.3	89.7	90.0	-0.3	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	95.5	97.5	-2.1	92.3	93.2	-1.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.4	91.9	-4.9	79.0	79.1	-0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0	95.7	95.7	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	73.4	77.9	-5.8	76.9	75.1	2.4	الأحذية.....
House and related items	99.3	99.3	0.0	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	91.3	91.3	0.0	99.3	99.3	0.0	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	96.8	96.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	88.8	88.8	0.0	98.7	98.9	-0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	84.1	84.2	-0.1	95.3	95.8	-0.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	81.5	81.5	0.0	89.7	89.7	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	96.7	96.5	0.2	98.8	99.3	-0.5	أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	108.5	106.9	1.5	97.4	97.4	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0	98.7	98.7	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	105.0	105.0	0.0	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	89.8	89.8	0.0	94.5	94.7	-0.2	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.3	96.3	0.0	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	92.7	92.7	0.0	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.8	95.8	0.0	99.3	99.3	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	93.7	93.7	0.0	79.9	80.0	-0.1	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.1	99.1	0.0	99.6	99.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	105.1	104.5	0.6	147.3	147.3	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.2	89.2	0.0	88.8	88.8	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.2	95.3	-0.1	102.2	102.2	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.4	95.0	-0.6	109.4	109.4	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	100.1	100.1	0.0	103.3	103.3	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	71.2	71.6	-0.6	82.4	82.9	-0.6	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	119.6	119.7	-0.1	101.5	101.5	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	106.8	106.7	0.1	97.6	97.6	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	101.9	102.7	-0.8	100.0	100.0	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	127.4	127.4	0.0	104.5	104.5	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	أغسطس AUG	يوليو JUL	أغسطس AUG	أغسطس AUG	يوليو JUL	أغسطس AUG	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			يوليو JUL			يوليو JUL	
General Index	98.6	98.6	0.0	99.6	99.6	0.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	105.5	105.0	0.5	104.0	104.2	-0.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.9	96.8	0.1	99.2	99.0	0.2	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.0	97.3	-0.3	101.6	101.7	-0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	120.7	122.9	-1.8	130.1	138.2	-5.9	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.9	95.9	0.0	89.7	90.0	-0.3	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	101.0	0.0	99.5	97.3	2.3	البيض.....
Cooking oil and fats	95.7	95.7	0.0	97.8	94.4	3.6	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	151.9	144.4	5.2	111.9	110.8	1.0	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.6	108.6	0.0	106.4	107.0	-0.6	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	69.0	58.9	17.1	112.4	112.4	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	132.9	132.9	0.0	111.9	111.9	0.0	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.5	100.6	-0.1	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.5	109.5	0.0	89.0	90.1	-1.2	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.1	94.7	-0.6	89.6	88.8	0.9	السكر ومنتجاته.....
Beverages	97.0	97.0	0.0	97.7	97.7	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	111.6	111.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.0	98.0	0.0	102.4	102.4	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	91.3	92.6	-1.4	93.8	93.7	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	84.2	87.5	-3.8	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	83.3	83.3	0.0	81.5	81.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	92.6	94.5	-2.0	97.3	97.4	-0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	88.9	90.0	-1.2	87.0	87.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	94.7	94.7	0.0	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	96.0	96.0	0.0	96.0	95.5	0.5	الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.4	99.4	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	110.1	110.1	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.1	99.1	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.8	101.8	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.4	95.7	-0.3	96.3	96.1	0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.9	92.8	0.1	94.4	93.6	0.9	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	95.7	99.4	-3.7	97.9	97.9	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.1	92.6	1.6	93.4	93.4	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.9	98.3	-0.4	89.8	89.8	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0	92.9	92.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0	110.7	110.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	92.0	92.7	-0.8	92.6	92.9	-0.3	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.7	96.7	0.0	100.2	100.2	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	94.3	94.3	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.6	95.6	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.2	99.2	0.0	97.6	97.6	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.5	93.6	-0.1	93.7	93.7	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	92.5	92.5	0.0	89.1	89.1	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.8	98.8	0.0	101.0	101.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	81.7	82.0	-0.4	88.6	88.8	-0.2	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.2	97.3	-0.1	92.8	92.9	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.7	94.7	-1.1	92.2	92.8	-0.6	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.0	99.0	0.0	97.0	97.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	83.3	84.1	-1.0	69.5	70.0	-0.7	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	98.2	98.3	-0.1	102.6	102.6	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.0	95.9	0.1	94.0	94.0	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	105.4	105.5	-0.1	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	96.6	96.6	0.0	99.5	99.5	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF				الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	
	AUG	JUL	2003	AUG	AUG	JUL	2003	JUL	
General Index	100.1	100.1	0.0	94.5	95.0	-0.5	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	102.5	102.1	0.4	103.7	105.0	-1.2	الإطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	101.0	101.0	0.0	98.6	97.7	0.9	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	98.8	100.0	-1.2	107.0	114.4	-6.5	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	92.4	99.0	-6.7	124.9	116.9	6.8	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	87.6	87.5	0.1	91.3	91.1	0.2	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	90.0	90.0	0.0	88.8	86.8	2.3	البيض.....		
Cooking oil and fats	114.2	114.2	0.0	96.5	96.4	0.1	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	120.6	108.8	10.8	99.1	99.1	0.0	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	100.1	100.1	0.0	120.7	121.9	-1.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	126.4	130.7	-3.3	125.2	122.3	2.4	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	117.3	113.0	3.8	109.8	112.2	-2.1	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	97.8	97.8	0.0	106.1	104.2	1.8	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	91.3	91.3	0.0	95.7	95.1	0.6	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	114.2	115.1	-0.8	109.7	109.8	-0.1	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	95.0	95.2	-0.2	100.4	100.4	0.0	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0	92.8	92.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	103.0	103.0	0.0	98.8	98.8	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	84.5	85.8	-1.5	76.9	78.9	-2.5	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	88.9	89.3	-0.4	72.5	73.2	-1.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	78.4	78.4	0.0	74.6	78.9	-5.4	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	94.5	94.5	0.0	85.6	86.6	-1.2	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	74.7	77.7	-3.9	72.7	76.0	-4.3	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	90.7	90.7	0.0	83.1	83.1	0.0	خياطة الملابس.....		
Footwear	83.3	84.4	-1.3	62.6	63.3	-1.1	الأحذية.....		
House and related items	99.9	99.9	0.0	100.7	100.7	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	102.5	102.5	0.0	111.7	111.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.5	100.5	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.6	100.6	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	96.3	96.5	-0.2	95.4	95.6	-0.2	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	87.2	87.4	-0.2	94.4	94.5	-0.1	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	94.6	95.1	-0.5	97.2	97.3	-0.1	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	93.1	93.1	0.0	91.3	91.5	-0.2	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	96.2	97.5	-1.3	82.4	85.6	-3.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	101.3	101.3	0.0	98.4	99.0	-0.6	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	107.6	107.6	0.0	101.1	101.1	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	98.5	98.7	-0.2	91.8	91.9	-0.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	97.9	97.9	0.0	100.6	100.6	0.0	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	103.5	103.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	95.4	95.4	0.0	99.4	99.4	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	107.3	107.3	0.0	82.0	82.0	0.0	النقل والاتصالات		
Private transport means	137.2	137.2	0.0	53.5	53.6	-0.2	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	100.8	100.8	0.0	91.9	91.6	0.3	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	103.9	103.9	0.0	96.2	96.2	0.0	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	86.2	86.2	0.0	86.2	86.4	-0.2	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	92.8	92.8	0.0	98.4	98.5	-0.1	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	81.1	81.1	0.0	90.2	90.4	-0.2	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	99.4	99.4	0.0	101.8	101.8	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	77.3	77.6	-0.4	76.1	77.2	-1.4	أجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	100.2	100.1	0.1	95.9	96.3	-0.4	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	92.0	91.6	0.4	87.6	87.7	-0.1	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	100.1	100.1	0.0	101.5	103.9	-2.3	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	99.5	99.5	0.0	96.5	96.5	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك			ABHA ابها			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	يوليو	2003	
	AUG	JUL	AUG	AUG	JUL	AUG	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			JUL			JUL	
			يوليو			يوليو	
General Index	98.7	98.6	0.1	98.9	98.9	0.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.1	102.0	0.1	100.9	100.9	0.0	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.1	0.3	103.3	103.3	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.9	99.5	0.4	93.5	93.5	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	108.1	107.9	0.2	105.6	105.6	0.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.4	100.4	0.0	90.1	90.1	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	140.8	143.5	-1.9	95.2	95.2	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	105.5	105.5	0.0	94.6	94.6	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	85.1	78.0	9.1	114.4	114.6	-0.2	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	105.9	105.9	0.0	100.5	100.5	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	93.4	86.2	8.4	99.8	99.8	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	113.6	119.4	-4.9	112.6	112.6	0.0	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.4	96.8	-0.4	102.5	102.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.4	91.4	0.0	88.8	88.8	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.0	103.0	0.0	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.4	106.4	0.0	103.1	103.1	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.9	0.0	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.8	92.8	0.0	96.3	96.4	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	120.8	118.7	1.8	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	90.1	89.8	0.3	99.0	99.3	-0.3	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.8	86.0	-0.2	91.0	91.1	-0.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	114.7	114.7	0.0	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	85.6	87.7	-2.4	93.7	93.7	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	89.0	89.0	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	98.0	98.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	97.4	95.8	1.7	95.7	95.7	0.0	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	95.1	92.6	2.7	95.1	95.1	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	103.9	104.1	-0.2	90.3	90.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	91.0	90.2	0.9	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	106.5	105.7	0.8	94.6	94.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.2	102.2	0.0	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.4	94.1	0.3	95.5	95.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	99.9	99.9	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	91.3	91.4	-0.1	99.1	99.1	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	78.7	79.3	-0.8	89.2	89.2	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	104.1	104.1	0.0	101.4	101.4	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	101.3	101.2	0.1	108.6	108.6	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	79.0	79.0	0.0	89.4	89.4	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	100.6	100.6	0.0	97.4	97.4	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	97.1	97.1	0.0	90.3	90.3	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	106.3	106.3	0.0	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	73.0	73.2	-0.3	88.2	88.2	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	103.0	103.4	-0.4	97.6	97.6	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.5	98.5	0.0	100.4	100.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	109.6	111.8	-2.0	105.1	105.1	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.3	98.3	0.0	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	
	AUG	JUL	2003	AUG	AUG	JUL	2003	JUL	
General Index	98.4	98.3	0.1	97.6	97.6	0.0			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.7	100.2	0.5	100.8	100.7	0.1			الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.5	98.6	-0.1	101.0	101.0	0.0			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	96.8	96.8	0.0	98.3	97.8	0.5			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	154.9	122.0	27.0	98.5	98.5	0.0			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.0	89.0	0.0	92.1	92.1	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0	99.9	97.3	2.7			البيض.....
Cooking oil and fats	91.7	91.3	0.4	101.5	101.5	0.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	108.3	108.7	-0.4	122.9	123.1	-0.2			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	95.9	0.0	102.3	102.3	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	105.6	109.8	-3.8	109.5	109.5	0.0			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	108.9	113.1	-3.7	105.0	106.8	-1.7			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0	97.6	97.6	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.6	91.6	0.0	97.5	97.5	0.0			المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0	96.7	96.7	0.0			السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.9	100.3	-0.4	98.0	98.0	0.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0	93.9	93.9	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	99.5	99.5	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	93.5	93.4	0.1	89.4	89.5	-0.1			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	89.8	0.3	88.4	89.2	-0.9			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	90.9	90.9	0.0	92.5	92.5	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.1	96.8	0.3	92.3	92.3	0.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.6	86.2	-0.7	82.4	82.5	-0.1			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0	96.6	96.6	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	92.3	92.3	0.0	90.6	90.6	0.0			الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0	100.4	100.4	0.0			الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.0	105.0	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0	101.5	101.5	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.7	94.7	0.0	94.7	94.7	0.0			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	90.9	90.9	0.0	92.6	92.6	0.0			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0	89.1	89.4	-0.3			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	97.2	0.0	96.9	97.0	-0.1			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.3	95.5	-0.2	95.3	95.3	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0	98.6	98.6	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0	100.6	100.6	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.9	93.9	0.0	95.9	96.0	-0.1			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.4	98.2	-0.8	100.2	100.2	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.4	100.4	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0	100.3	100.3	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	93.4	95.1	-1.8	100.2	100.2	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.0	95.2	-0.2	88.8	88.8	0.0			النقل والاتصالات
Private transport means	89.5	90.4	-1.0	76.3	76.5	-0.3			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0	91.5	91.5	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	111.0	111.0	0.0	103.1	103.1	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.1	89.1	0.0	86.5	86.5	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.4	0.0	99.7	99.7	0.0			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0	105.6	105.6	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.2	101.2	0.0	101.6	101.6	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	87.7	87.7	0.0	75.3	75.3	0.0			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.7	100.8	-0.1	100.0	100.0	0.0			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.3	98.3	0.0	98.3	98.3	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	110.0	110.1	-0.1	111.3	111.3	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	96.9	96.9	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	أغسطس	يوليو	2003	أغسطس	
	AUG	JUL	2003	AUG	AUG	JUL	2003	JUL	
General Index	100.2	100.3	-0.1	100.3	100.3	0.0			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.5	100.8	-0.3	101.9	102.0	-0.1			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.7	100.8	-0.1	98.8	98.6	0.2			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0	98.2	98.2	0.0			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.3	107.5	-0.2	96.6	98.3	-1.7			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0	89.2	89.2	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.6	103.6	0.0	101.7	101.7	0.0			البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0	91.6	91.6	0.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	109.0	118.4	-7.9	121.6	121.6	0.0			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0	107.3	107.3	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	62.1	60.7	2.3	104.9	104.9	0.0			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	105.1	100.7	4.4	110.8	110.8	0.0			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0	95.5	95.5	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	99.7	-5.1	91.7	91.7	0.0			المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0	122.5	122.7	-0.2			السكر ومنتجاته.....
Beverages	108.5	108.3	0.2	99.9	99.9	0.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0	98.9	98.9	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	100.2	100.2	0.0	99.1	99.1	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	102.9	103.0	-0.1	96.4	96.4	0.0			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0	90.9	90.9	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.7	92.8	-0.1	92.9	92.9	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	102.8	103.3	-0.5	100.6	100.6	0.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	103.3	103.3	0.0	88.4	88.4	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	101.8	101.8	0.0	97.8	97.8	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	104.7	103.8	0.9	93.1	93.3	-0.2			الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.8	100.8	0.0	93.7	93.7	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.1	101.1	0.0	102.4	102.4	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.9	98.9	0.0	95.8	95.8	0.0			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	95.4	95.3	0.1	93.2	93.2	0.0			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.1	96.1	0.0	90.5	90.5	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.5	98.0	0.5	97.3	97.4	-0.1			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.4	98.4	0.0	95.9	95.9	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0	100.2	100.2	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0	103.7	103.7	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.6	96.0	-0.4	94.1	94.1	0.0			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0	99.5	99.5	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0	100.9	100.9	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0	101.8	101.8	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0	97.9	97.9	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.5	95.5	0.0	92.9	92.9	0.0			النقل والاتصالات
Private transport means	83.6	83.6	0.0	90.2	90.4	-0.2			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0	95.3	95.3	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.9	102.7	0.2	113.5	113.5	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	84.1	84.1	0.0	88.7	88.7	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.7	101.7	0.0	97.1	97.1	0.0			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	117.3	118.0	-0.6	94.0	94.0	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0	101.2	101.2	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	89.9	90.5	-0.7	78.2	78.1	0.1			اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.7	104.7	0.0	106.8	106.8	0.0			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0	98.1	98.1	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	112.8	112.8	0.0	112.3	112.3	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.2	98.2	0.0	108.9	108.9	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka سكاكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	أغسطس	يوليو	أغسطس	أغسطس	يوليو	أغسطس	
	AUG	JUL	2003	AUG	JUL	2003	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			JUL			JUL	
			يوليو			يوليو	
General Index	98.6	98.5	0.1	100.2	99.6	0.6	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.3	101.5	-0.2	106.3	102.8	3.4	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.1	99.5	-0.4	100.7	100.7	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	94.9	95.7	-0.8	92.8	92.8	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	104.4	104.2	0.2	106.9	107.2	-0.3	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	91.9	91.8	0.1	91.4	91.4	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	105.1	105.1	0.0	105.9	105.9	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	92.7	92.7	0.0	92.3	91.9	0.4	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	144.0	142.2	1.3	210.6	167.3	25.9	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	97.1	99.7	-2.6	97.0	97.0	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	84.6	89.4	-5.4	145.3	124.5	16.7	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	106.7	106.8	-0.1	100.0	100.3	-0.3	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.0	96.4	-0.4	98.3	98.3	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	99.2	99.2	0.0	99.5	99.5	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	104.5	103.5	1.0	106.4	103.5	2.8	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.8	96.2	0.6	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	101.0	101.6	-0.6	91.8	91.8	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.1	92.1	0.0	90.8	90.9	-0.1	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	108.2	108.3	-0.1	89.1	89.1	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	93.3	94.9	-1.7	88.9	88.5	0.5	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	107.8	0.0	116.0	116.0	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	94.5	95.1	-0.6	88.9	90.4	-1.7	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.9	100.9	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.7	102.7	0.0	103.5	103.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	103.2	103.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.9	96.3	-0.4	96.1	96.2	-0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	85.1	87.4	-2.6	94.8	94.8	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	104.8	104.8	0.0	88.5	88.8	-0.3	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	99.3	97.3	2.1	96.2	96.9	-0.7	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	93.5	93.5	0.0	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.3	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.1	94.9	0.2	95.0	95.0	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.0	101.0	0.0	100.7	100.7	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.3	101.3	0.0	100.8	100.8	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.3	93.3	1.1	94.8	94.9	-0.1	النقل والاتصالات
Private transport means	93.2	91.5	1.9	97.6	97.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.7	98.7	0.0	96.6	96.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.0	103.0	0.0	102.3	102.3	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0	84.0	84.3	-0.4	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.4	96.8	-0.4	98.1	98.2	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	87.5	91.6	-4.5	92.9	92.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	103.0	103.0	0.0	101.7	101.7	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	80.5	80.7	-0.2	84.7	85.4	-0.8	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.0	102.2	-0.2	104.5	105.3	-0.8	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	103.9	104.0	-0.1	94.2	97.1	-3.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	108.4	108.9	-0.5	116.9	117.0	-0.1	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.4	97.4	0.0	106.6	106.6	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن

متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية

للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الثاني 2003 Percent Change From Qtr.2 2003		مجموعات الإنفاق
	الربع الثاني	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الأول	الربع الثاني	
	Qtr.2 2003	Qtr.1 2003	Qtr.2 2002	Qtr.1 2003	Qtr.2 2002	
General Index	98.3	98.3	97.7	0.0	0.6	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.1	99.6	97.7	0.5	2.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.7	97.4	97.1	0.3	0.6	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.2	97.9	96.0	0.3	2.3	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	112.3	109.4	97.6	2.7	15.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.8	89.6	89.2	0.2	0.7	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.8	106.8	104.6	0.0	2.1	البيض.....
Cooking oil and fats	95.6	94.2	91.0	1.5	5.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	99.0	101.0	99.5	-2.0	-0.5	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.5	106.2	102.9	0.3	3.5	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	114.4	111.3	108.0	2.8	5.9	البقول والدرنات.....
Fresh fruits	110.1	106.4	101.8	3.5	8.2	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	102.9	103.2	101.3	-0.3	1.6	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.5	96.4	97.6	0.1	-1.1	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	104.0	103.6	103.9	0.4	0.1	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.3	99.5	100.0	-0.2	-0.7	المشروبات.....
Foodstuffs, other	102.9	103.0	100.5	-0.1	2.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.2	100.7	100.7	1.5	1.5	التبغ.....
Out-of-home meals	99.5	99.4	99.4	0.1	0.1	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	91.8	92.2	92.1	-0.4	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	90.0	90.4	-0.2	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	91.5	91.4	0.0	0.1	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.5	95.6	96.7	-1.2	-2.3	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.6	87.2	86.3	0.5	1.5	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	99.3	98.6	-1.7	-1.0	خياطة الملابس.....
Footwear	92.0	92.9	91.2	-1.0	0.9	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.6	100.6	101.7	0.0	-1.1	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.4	100.4	100.0	0.0	0.4	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	101.1	0.0	0.1	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.3	96.5	96.8	-0.2	-0.5	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.8	93.0	93.5	-0.2	-0.7	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.5	93.8	94.4	-0.3	-1.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.4	95.1	95.4	-0.7	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutualis	96.4	96.1	96.6	0.3	-0.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.3	98.9	98.8	0.4	0.5	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.2	104.1	0.0	0.1	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.7	96.3	97.3	-0.6	-1.6	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.0	101.1	100.9	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.5	100.5	100.6	0.0	-0.1	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	100.8	0.0	1.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.2	101.4	101.1	-0.2	0.1	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	94.6	94.6	96.6	0.0	-2.1	النقل والاتصالات
Private transport means	90.4	90.5	92.1	-0.1	-1.8	المواصلات.....
Operation of private transport means	98.2	97.8	98.4	0.4	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	107.9	106.9	107.6	0.9	0.3	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.9	88.7	94.0	-0.9	-6.5	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	98.7	99.0	99.3	-0.3	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.6	93.7	-0.5	0.4	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.9	101.9	101.8	0.0	0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.6	83.5	88.3	-2.3	-7.6	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	102.1	103.0	99.2	-0.9	2.9	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.0	98.5	99.9	-1.5	-2.9	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	105.7	103.9	99.8	1.7	5.9	سلع شخصية.....
Other expenses and services	102.5	104.3	98.2	-1.7	4.4	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى سبتمبر 2003 Percent Change To SEP 2003 From			المجموعات الرئيسية
	سبتمبر SEP 2003	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	
	General Index	99	98.8	98.4	98.2	0.2	0.6	
Foodstuffs	101.3	100.5	100.5	98.3	0.8	0.8	3.1	الاطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	92.2	91.5	91.8	92.2	0.8	0.4	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	95.7	95.9	96.2	96.5	-0.2	-0.5	-0.8	التأثيث المنزلي
Medical care	101	101	101	100.8	0.0	0.0	0.2	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	95	95.3	94.5	96.3	-0.3	0.5	-1.3	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.4	98.5	98.7	99.1	-0.1	-0.3	-0.7	التعليم والترفيه
Other expenses and services	104.8	104.8	102	102.4	0.0	2.7	2.3	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق
	الأرقام القياسية			Percent Change To				
	سبتمبر SEP 2003	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	
General Index	99	98.8	98.4	98.2	0.2	0.6	0.8	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.3	100.5	100.5	98.3	0.8	0.8	3.1	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98	97.7	97.7	97	0.3	0.3	1.0	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	99.5	98.8	98.6	96.8	0.7	0.9	2.8	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	112.5	112.9	113	101.9	-0.4	-0.4	10.4	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	90.1	89.6	89.9	89.6	0.6	0.2	0.6	الحليب ومنتجاته
Eggs	108	104.9	105.8	106	3.0	2.1	1.9	البيض
Cooking oil and fats	96.3	96.3	95.8	91.6	0.0	0.5	5.1	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	107.5	104.2	101.2	102.8	3.2	6.2	4.6	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	106.5	106.6	106.4	105.5	-0.1	0.1	0.9	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	132	118.4	117.6	114.4	11.5	12.2	15.4	البقول والدرنيات
Fresh fruits	109.3	108.3	110.7	98	0.9	-1.3	11.5	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.6	102.7	102.8	103.1	-0.1	-0.2	-0.5	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.9	96.9	96.5	96.4	0.0	0.4	0.5	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.1	103.9	104.1	103.6	-0.8	-1.0	-0.5	السكر ومنتجاته
Beverages	99.1	99.4	99.4	99.6	-0.3	-0.3	-0.5	المشروبات
Foodstuffs, other	104.4	104.4	102.9	100.5	0.0	1.5	3.9	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.5	99.9	0.0	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	92.2	91.5	91.8	92.2	0.8	0.4	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.3	90.4	89.7	91.3	-0.1	0.7	-1.1	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.4	91.4	91.5	91.6	0.0	-0.1	-0.2	الأقمشة النسائية
Men's apparel	93.7	94	94.7	96.1	-0.3	-1.1	-2.5	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	88.6	86.9	87.7	87	2.0	1.0	1.8	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	101.3	101.3	97.6	98	0.0	3.8	3.4	خياطة الملابس
Footwear	93.1	91	91.9	92.2	2.3	1.3	1.0	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	100.6	101.9	0.0	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	99.9	99.9	100.4	99.7	0.0	-0.5	0.2	مصاريف المياه
Fuel and Power	100.9	100.9	101.2	100.9	0.0	-0.3	0.0	الطاقة والوقود
Home furniture	95.7	95.9	96.2	96.5	-0.2	-0.5	-0.8	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.8	92.5	92.6	93.1	-0.8	-0.9	-1.4	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.2	93.5	93.4	94	-0.3	-0.2	-0.9	المفروشات المنزلية
Small home appliances	94.2	94.2	94	95.2	0.0	0.2	-1.1	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.6	96	96.5	95.8	-0.4	-0.9	-0.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	99.2	98	99.5	98.6	1.2	-0.3	0.6	سلع منزلية صغيرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	94.8	94.8	95.3	96.7	0.0	-0.5	-2.0	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	101	101	101	100.8	0.0	0.0	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.7	100.5	100.7	0.0	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	102	102	101.8	100.9	0.0	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	100.6	100.7	101.2	100.9	-0.1	-0.6	-0.3	الأدوية
Transport and telecommunications	95	95.3	94.5	96.3	-0.3	0.5	-1.3	النقل والاتصالات
Private transport means	89.1	89.1	90	91.7	0.0	-1.0	-2.8	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98.3	98.3	98.2	98.3	0.0	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	115.1	117.3	108	107.1	-1.9	6.6	7.5	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.4	87.6	87.8	93.7	-0.2	-0.5	-6.7	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.4	98.5	98.7	99.1	-0.1	-0.3	-0.7	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.2	94.1	94.2	94.1	0.1	0.0	0.1	نفقات الترفيه
Education expenses	101.8	101.9	101.9	101.8	-0.1	-0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	78.6	79.3	80.8	85.8	-0.9	-2.7	-8.4	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	104.8	104.8	102	102.4	0.0	2.7	2.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.2	95.9	96.7	98.7	0.3	-0.5	-2.5	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	107.2	107.4	105.8	100.1	-0.2	1.3	7.1	سلع شخصية
Other expenses and services	107.3	107.3	102.5	104.5	0.0	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	
	SEP	AUG	JUN	SEP	AUG	JUN	SEP	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
General Index	99	98.8	98.4	98.2	0.2	0.6	0.8	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.3	100.5	100.5	98.3	0.8	0.8	3.1	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98	97.7	97.7	97	0.3	0.3	1.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	99.4	99.4	98.8	99.6	0.0	0.6	-0.2	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	105	105	104.6	98.4	0.0	0.4	6.7	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	96.9	97.1	97.3	96.4	-0.2	-0.4	0.5	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	98.9	96.8	97.1	94.9	2.2	1.9	4.2	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	91.9	92	92.2	92.7	-0.1	-0.3	-0.9	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	101	95.6	95.6	96.1	5.6	5.6	5.1	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.1	99.1	99.2	97.3	0.0	-0.1	1.8	أرز آخر
Vermicelli	101.4	101.5	101	98.5	-0.1	0.4	2.9	شعيرية
Macaroni, local	97.3	96.9	97	97.8	0.4	0.3	-0.5	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	97.8	97.7	98.4	97.9	0.1	-0.6	-0.1	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	96.7	96.3	95.7	96.7	0.4	1.0	0.0	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	98.3	98.2	98.2	98.3	0.1	0.1	0.0	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.5	99.6	0.0	0.0	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	97.7	97.7	98.7	98.2	0.0	-1.0	-0.5	خبز توست شطائر
Rusks	99.2	99.2	99.3	94.8	0.0	-0.1	4.6	شبابورة
Cake/pastry slices	102	102.6	100.6	100.6	-0.6	1.4	1.4	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.1	100.1	99.2	0.0	0.0	0.9	بسكوت محلي
Biscuits, imported	98.8	98.8	98.5	97.6	0.0	0.3	1.2	بسكوت مستورد
Corn Flakes	90.5	90.9	90.3	89.3	-0.4	0.2	1.3	كورن فليكس
Pastries	100.5	101	101	97.5	-0.5	-0.5	3.1	عجينات
Meat and Poultry	99.5	98.8	98.6	96.8	0.7	0.9	2.8	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	102.4	103.9	99.8	96.4	-1.4	2.6	6.2	لحم بقر طازج
Fresh mutton	99.7	97.3	97.3	94.9	2.5	2.5	5.1	لحم ضأن طازج
Fresh camel	98.4	98.2	102.1	105	0.2	-3.6	-6.3	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	97.3	98.1	96.3	95.7	-0.8	1.0	1.7	(لحم) برجر
Liver, kidneys	101.6	100.3	100.7	96.8	1.3	0.9	5.0	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	101.7	103.9	102.3	99.9	-2.1	-0.6	1.8	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	104.2	103.8	102.6	102.4	0.4	1.6	1.8	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	105.7	105.5	104.6	101	0.2	1.1	4.7	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.8	103.8	103.8	103.8	0.0	0.0	0.0	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	123.6	130.9	124.2	109	-5.6	-0.5	13.4	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	96.8	100	100.9	100.2	-3.2	-4.1	-3.4	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	96.1	95.5	94.1	93	0.6	2.1	3.3	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	100.8	100.7	100.1	99.1	0.1	0.7	1.7	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	115.1	0.0	0.0	0.0	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	112.5	112.9	113	101.9	-0.4	-0.4	10.4	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	127.1	124.7	117.4	115	1.9	8.3	10.5	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	109.7	110.8	112.7	94.6	-1.0	-2.7	16.0	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	93.3	95	91.4	95.6	-1.8	2.1	-2.4	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	105.3	106.7	109.5	102.1	-1.3	-3.8	3.1	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	107.9	108.3	105.1	97.1	-0.4	2.7	11.1	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	119.3	119.1	125.1	99.7	0.2	-4.6	19.7	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	129.4	134.9	142.6	115.2	-4.1	-9.3	12.3	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	95.8	97.9	97.9	102	-2.1	-2.1	-6.1	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	97.7	95.6	97.8	97.8	2.2	-0.1	-0.1	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	104.1	105.5	107.4	102.8	-1.3	-3.1	1.3	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	119.6	114.4	113.4	108.4	4.5	5.5	10.3	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	90.1	89.6	89.9	89.6	0.6	0.2	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	84.8	83.6	83.6	80.8	1.4	1.4	5.0	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	93.4	93.4	91.1	88	0.0	2.5	6.1	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	
	SEP	AUG	JUN	SEP	AUG	JUN	SEP	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Powdered milk, canned	101.8	99.6	100.9	101	2.2	0.9	0.8	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	89.2	89.2	89.2	88.8	0.0	0.0	0.5	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	71.8	0.0	0.0	0.0	لبن طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لبن زبادي - روب
Local labneh	87.6	87.6	87.6	87.6	0.0	0.0	0.0	لبننة محلية
Cream	99.7	100.4	100.9	101.2	-0.7	-1.2	-1.5	قشطة
White Cheese	104.5	102.7	101.6	99.3	1.8	2.9	5.2	جبين أبيض
Cheese, Tetra packed	90.4	89.5	89.5	89.4	1.0	1.0	1.1	جبين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.3	98.3	98.4	99.4	0.0	-0.1	-1.1	جبين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.4	87.4	87.4	87.7	0.0	0.0	-0.3	جبين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.5	86.5	86.9	87	0.0	-0.5	-0.6	جبين مثلثات
Sliced Cheese	89.4	89.4	90.1	88.3	0.0	-0.8	1.2	جبين شرائح
Ice cream	90.8	90.8	90.8	90.8	0.0	0.0	0.0	ايس كريم أو بوظة
Eggs	108	104.9	105.8	106	3.0	2.1	1.9	البيض
Eggs, local	108	104.9	105.8	106	3.0	2.1	1.9	بيض محلي
Cooking oil and fats	96.3	96.3	95.8	91.6	0.0	0.5	5.1	الزيوت والدهون
Butter	86.7	87.8	88.2	87.5	-1.3	-1.7	-0.9	زبدة
Ghee	98.3	98.3	97.4	95.5	0.0	0.9	2.9	سمن بلدي
olive oil	89.5	90.7	88.9	88.4	-1.3	0.7	1.2	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	87.4	86.7	86.8	81.6	0.8	0.7	7.1	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	110.2	110.2	109.6	102.9	0.0	0.5	7.1	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	107.5	104.2	101.2	102.8	3.2	6.2	4.6	الخضراوات الطازجة
Green beans	100.6	100.2	101.4	92.6	0.4	-0.8	8.6	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	93.1	86.3	84.6	94.8	7.9	10.0	-1.8	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	76.9	79.4	75.2	69.4	-3.1	2.3	10.8	طماطم مستورد
Garlic	96.5	96.3	97.6	96.9	0.2	-1.1	-0.4	ثوم
Okra	105.6	108.3	102.2	92.1	-2.5	3.3	14.7	بامية
Mallow (Molokhieh)	93.2	93.7	96.8	93.2	-0.5	-3.7	0.0	ملوخية
Eggplant, local	131.6	127	118.2	103.1	3.6	11.3	27.6	بانانجان أسود محلي
Zucchini	94	85.2	76.3	95.5	10.3	23.2	-1.6	كوسة
Cucumber	144.7	145.1	132	138.8	-0.3	9.6	4.3	خيار
Green pepper, sweet	121.3	122.9	125.9	118.2	-1.3	-3.7	2.6	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	111.7	108.7	113.2	109.2	2.8	-1.3	2.3	فلفل أخضر حار
Lettuce	120.7	106.7	106.8	101.8	13.1	13.0	18.6	خس
Watercress	116	108.1	107.8	110.4	7.3	7.6	5.1	جرجير
Round onions, local	125.2	121.4	127.8	120.1	3.1	-2.0	4.2	بصل مدور محلي
Round onions, imported	111.5	109.1	112.5	109.4	2.2	-0.9	1.9	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	106.5	106.6	106.4	105.5	-0.1	0.1	0.9	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	113.2	113.4	110.9	109.4	-0.2	2.1	3.5	فول مدمس
Tomato paste, local	104.9	104.9	106.3	107	0.0	-1.3	-2.0	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	109.2	108.3	108.8	102.2	0.8	0.4	6.8	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	100	100.3	99.4	100.3	-0.3	0.6	-0.3	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	99.7	100.5	100.7	100.6	-0.8	-1.0	-0.9	مخلل مشكل
Legumes and tubers	132	118.4	117.6	114.4	11.5	12.2	15.4	البقول والدرنيات
Lentils	101.2	101.3	102.9	104	-0.1	-1.7	-2.7	عدس
Potatoes	143.2	125	124.1	121.4	14.6	15.4	18.0	بطاطس
Carrots	123.3	112.1	108.3	98.4	10.0	13.9	25.3	جزر
Fresh fruits	109.3	108.3	110.7	98	0.9	-1.3	11.5	الفواكه الطازجة
Red apple	118.4	118.5	119.5	106.1	-0.1	-0.9	11.6	تفاح أحمر
Yellow apple	105.9	111.7	106.9	95.7	-5.2	-0.9	10.7	تفاح أصفر
Grape, local	83	90	96.8	70.1	-7.8	-14.3	18.4	عنب محلي
Grape, imported	91.5	91.3	99.9	97.1	0.2	-8.4	-5.8	عنب مستورد
Bananas	117	112.7	117.6	100.6	3.8	-0.5	16.3	موز
Oranges	112	104.8	106	99	6.9	5.7	13.1	برتقال
Mandarin	140.4	145.5	160.7	106.1	-3.5	-12.6	32.3	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	79.2	80.1	82.8	90.7	-1.1	-4.3	-12.7	حبوب (بطيخ)
Sweet melons	115.6	111.6	111.6	100.9	3.6	3.6	14.6	شمام
Pears	126.2	123.9	124.7	106.8	1.9	1.2	18.2	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	
	SEP	AUG	JUN	SEP	AUG	JUN	SEP	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Dates	90.9	94.7	94.9	85.7	-4.0	-4.2	6.1	تمر
Plum	86.3	80.6	88.9	91.7	7.1	-2.9	-5.9	خوخ
Pomegranate	213.3	222.3	233.2	135.9	-4.0	-8.5	57.0	رمان
Lemons	116.4	115	121.9	101.4	1.2	-4.5	14.8	ليمون
Mangoes	116.2	119	105.5	110.1	-2.4	10.1	5.5	منجا
Preserved and canned fruits	102.6	102.7	102.8	103.1	-0.1	-0.2	-0.5	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	97.4	97.4	99.4	99	0.0	-2.0	-1.6	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	106.2	0.0	0.0	0.0	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	98.1	98.8	98.2	99.9	-0.7	-0.1	-1.8	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.9	96.9	96.5	96.4	0.0	0.4	0.5	المكسرات والمسلبات
Pistachio	95.2	95.1	94.9	96.9	0.1	0.3	-1.8	فستق
Seeds	97.8	97.8	97.6	97.8	0.0	0.2	0.0	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	97.1	97	96.6	95.9	0.1	0.5	1.3	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.1	103.9	104.1	103.6	-0.8	-1.0	-0.5	السكر ومنتجاته
Sugar	98.3	98.4	98.3	100.1	-0.1	0.0	-1.8	سكر
Honey, local	102.1	104.7	106	104.2	-2.5	-3.7	-2.0	عسل نحل محلي
Honey, imported	109.9	109.7	106.7	102.8	0.2	3.0	6.9	عسل نحل مستورد
Jam, local	104.8	104.9	104.8	104.6	-0.1	0.0	0.2	مربى محلي
Halva, local	103.2	103.2	102	101.5	0.0	1.2	1.7	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.7	98.7	98.7	98.6	0.0	0.0	0.1	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.8	115.8	115.6	0.0	0.0	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	107.6	107.6	109.3	107	0.0	-1.6	0.6	حلويات للأطفال
Beverages	99.1	99.4	99.4	99.6	-0.3	-0.3	-0.5	المشروبات
Tea	102	102.2	101.6	101.6	-0.2	0.4	0.4	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	102.9	102.9	102.7	99.7	0.0	0.2	3.2	شاي أكياس
Tea, box packages	104.4	107.3	107.1	102.5	-2.7	-2.5	1.9	شاي علب
Coffee bean, Harrar	94.3	94.9	95.2	95.6	-0.6	-0.9	-1.4	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	95.5	96.9	96.8	99.3	-1.4	-1.3	-3.8	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	98.2	98	99.6	99.1	0.2	-1.4	-0.9	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	104.4	105.4	104.4	101.2	-0.9	0.0	3.2	قهوة تركية
Cardamom, American	102.4	103	102.1	107.6	-0.6	0.3	-4.8	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	103.2	104	104.6	102.2	-0.8	-1.3	1.0	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	99.8	100.5	100.5	0.7	0.0	0.0	مياه صحية زجاجات
Mineral water	100	100	100	99.7	0.0	0.0	0.3	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	104.4	104.4	102.9	100.5	0.0	1.5	3.9	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	ملح ناعم
Saffron	110.7	110.7	101.7	96.7	0.0	8.8	14.5	زعفران
Mixed spices	102.7	102.7	102.6	101.3	0.0	0.1	1.4	توابل مشكلة
Cream caramel	103.4	103.4	103.4	100.1	0.0	0.0	3.3	كريم كرامل
Ketchup	105.8	105.8	105.8	100.8	0.0	0.0	5.0	كاتشب
Hot sauce	103.2	103.2	103	102.8	0.0	0.2	0.4	شطة
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.5	99.9	0.0	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	وجبة افطار
Lunch	99.5	99.5	99.3	99.3	0.0	0.2	0.2	وجبة غداء
Dinner	98.8	98.8	98.8	100.3	0.0	0.0	-1.5	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.5	104.1	0.0	0.0	0.4	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	شاورما لحم
Broasted chickens	99.9	99.9	99.6	100	0.0	0.3	-0.1	بروستد دجاج
Pizza	98.6	98.6	98.6	99.1	0.0	0.0	-0.5	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(فطائر متنوعة) (مننو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	102.6	102.6	102.4	100.7	0.0	0.2	1.9	(فطيرة لحم) (برجر)

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	سبتمبر SEP 2003	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	92.3	92.3	92.3	91.3	0.0	0.0	1.1	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	92.2	91.5	91.8	92.2	0.8	0.4	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.3	90.4	89.7	91.3	-0.1	0.7	-1.1	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	89.2	89.2	88.7	91	0.0	0.6	-2.0	قماش تترون
Synthetic silk	93.5	94.2	94.1	95.5	-0.7	-0.6	-2.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	90.1	90.1	88.6	88.8	0.0	1.7	1.5	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.4	91.4	91.5	91.6	0.0	-0.1	-0.2	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	96.4	0.0	0.0	0.3	دانتيل
Natural silk	106.4	106.4	99.1	98.9	0.0	7.4	7.6	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.3	78.9	80.4	80.4	1.8	-0.1	-0.1	حرير صناعي
Women's stretch fabric	90.1	90.1	90.6	93.2	0.0	-0.6	-3.3	سترش
Taffeta, for wedding party dress	97	98.9	97.9	96.8	-1.9	-0.9	0.2	تفتة خاص بملابس الأفراح
Velvet	78	78	91	91.6	0.0	-14.3	-14.8	مخمل
Lining fabrics	85.4	85.4	88	88.7	0.0	-3.0	-3.7	قماش بطانة
Men's apparel	93.7	94	94.7	96.1	-0.3	-1.1	-2.5	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	97.9	97.9	99.6	100.4	0.0	-1.7	-2.5	ثوب صيفي
Winter thoub	93.1	95.5	95.5	96.5	-2.5	-2.5	-3.5	ثوب شتوي
Ghutra	85.7	86.9	84.4	84.2	-1.4	1.5	1.8	عنترة
Shemagh	93.4	93.4	93.4	95.3	0.0	0.0	-2.0	شماغ
Taqiyah (cap)	98.2	98.2	98.2	100.5	0.0	0.0	-2.3	طاقية
Egal	93.6	93.3	93.5	93.9	0.3	0.1	-0.3	عقال
Western suit	99.8	100.3	99	103.4	-0.5	0.8	-3.5	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.1	100.1	100.9	101	0.0	-0.8	-0.9	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.4	87.3	87.5	93.2	0.1	-0.1	-6.2	بشت ثقيل
Men's Jacket	89.1	89.1	89.2	94.7	0.0	-0.1	-5.9	كوت
Coat	95.7	95.8	96.5	96.9	-0.1	-0.8	-1.2	بالطو
Men's trouser	83.1	83.4	83.5	85.2	-0.4	-0.5	-2.5	بنطلون رجالي
Shirt	80.9	80.9	82.3	90.5	0.0	-1.7	-10.6	قميص
Short sleeve undershirt	94.7	93.8	93.9	97.1	1.0	0.9	-2.5	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97	97.8	97.8	99.5	-0.8	-0.8	-2.5	سروال طويل
Short pant	96.9	96.9	97.2	98	0.0	-0.3	-1.1	سروال قصير
Summer pajama	94.8	93	93.1	91.9	1.9	1.8	3.2	بيجامة صيفي
Winter pajama	105.9	105.9	106.9	101.7	0.0	-0.9	4.1	بيجامة شتوي
Men's summer socks	98.9	100.2	100.2	97.7	-1.3	-1.3	1.2	شرا ب صيفي
Men's winter socks	97.9	97.9	97.9	97.8	0.0	0.0	0.1	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	91.9	91.9	95.1	94.6	0.0	-3.4	-2.9	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	92.4	92.8	95.4	93.3	-0.4	-3.1	-1.0	ملابس رياضية
Women's apparel	88.6	86.9	87.7	87	2.0	1.0	1.8	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74	74.1	74.1	73.7	-0.1	-0.1	0.4	فستان صيفي
Winter dress	81.3	81.3	81.7	82.8	0.0	-0.5	-1.8	فستان شتوي
Blouse	94.6	94.6	95.6	95.5	0.0	-1.0	-0.9	بلوزة
Women's abaya	91	92.1	92.2	91.1	-1.2	-1.3	-0.1	عباءة نسائية
Skirt	90.4	90.4	94.9	91.4	0.0	-4.7	-1.1	تنورة
Veil	90.9	91.6	92	91.8	-0.8	-1.2	-1.0	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	83.1	83.1	87	89	0.0	-4.5	-6.6	(كوت) جاكيت
Women's coat	91.5	90.8	90.8	89.9	0.8	0.8	1.8	بالطو نسائي
School uniform	89.5	89.5	87.3	87.5	0.0	2.5	2.3	مريول مدرسة
Women's suit	85.4	85.6	85.5	85.9	-0.2	-0.1	-0.6	بدلة نسائي
Women's pant	87.5	87.5	89.5	87.1	0.0	-2.2	0.5	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	112.9	97.1	97.1	95.7	16.3	16.3	18.0	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	88.3	88.3	89.3	89.4	0.0	-1.1	-1.2	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	91.9	91.9	88.1	0.0	0.0	4.3	ملابس داخلية
Winter pajama	93.7	93.7	93.9	88.5	0.0	-0.2	5.9	بيجامة شتوي
Chemise	85.9	87.7	88	90.5	-2.1	-2.4	-5.1	ملابس نوم
Children's apparel	85.3	85.3	87	87.4	0.0	-2.0	-2.4	ملابس أطفال
Tailoring	101.3	101.3	97.6	98	0.0	3.8	3.4	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	106.6	106.6	106.6	105.2	0.0	0.0	1.3	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	99.9	99.9	95.2	96.1	0.0	4.9	4.0	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	
	SEP	AUG	JUN	SEP	AUG	JUN	SEP	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Footwear	93.1	91	91.9	92.2	2.3	1.3	1.0	الأحذية
Men's shoes	91.8	91.8	92	93.9	0.0	-0.2	-2.2	أحذية للرجال
Boys 's shoes	103.4	93.1	93.1	90.9	11.1	11.1	13.8	أحذية للأولاد
Women 's shoes	94.4	94.4	95.5	96.9	0.0	-1.2	-2.6	أحذية للنساء
Girls 's shoes	87	84	84.3	83.8	3.6	3.2	3.8	أحذية للبنات
Athletic shoes	86.9	86.9	90.4	90.3	0.0	-3.9	-3.8	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	83.7	90	90.6	92.5	-7.0	-7.6	-9.5	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	91.5	91.5	99	96.2	0.0	-7.6	-4.9	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	100.6	101.9	0.0	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	103.8	103.8	100.9	102.8	0.0	2.9	1.0	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99	99	99.5	101.3	0.0	-0.5	-2.3	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	101.1	101.1	100.5	100.5	0.0	0.6	0.6	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	99.9	99.9	100.4	99.7	0.0	-0.5	0.2	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	100.4	100.4	101.3	100	0.0	-0.9	0.4	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.3	98.3	98.4	98.4	0.0	-0.1	-0.1	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	100.9	100.9	101.2	100.9	0.0	-0.3	0.0	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101	101	101.5	101.8	0.0	-0.5	-0.8	فحم
Firewood	95.5	95.5	104.5	94.9	0.0	-8.6	0.6	حطب
Home furniture	95.7	95.9	96.2	96.5	-0.2	-0.5	-0.8	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.8	92.5	92.6	93.1	-0.8	-0.9	-1.4	الأثاث والسجاد
Wool rugs	86.3	86.3	91.3	92.8	0.0	-5.5	-7.0	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	89.9	90.6	90.7	92.6	-0.8	-0.9	-2.9	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.8	93.8	93.8	94.2	0.0	0.0	-0.4	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	87.9	88.7	89.1	89.1	-0.9	-1.3	-1.3	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	86.2	86.2	86.6	90.6	0.0	-0.5	-4.9	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	102.9	98.4	98.4	95.9	4.6	4.6	7.3	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	97.1	98.7	97.1	96.8	-1.6	0.0	0.3	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	90.5	90.5	90.7	93.8	0.0	-0.2	-3.5	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	91.3	91.3	90.5	95	0.0	0.9	-3.9	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	86.5	89.8	90.9	92.1	-3.7	-4.8	-6.1	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	102.2	102.2	99.5	91.6	0.0	2.7	11.6	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96.1	96.1	96	95.4	0.0	0.1	0.7	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	89.4	89.4	90.9	91.1	0.0	-1.7	-1.9	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	93.7	94.2	94.4	93.3	-0.5	-0.7	0.4	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	93.7	93.7	94.7	96.9	0.0	-1.1	-3.3	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	93.9	94.3	94	93.5	-0.4	-0.1	0.4	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	92.1	92.1	92.2	91.9	0.0	-0.1	0.2	طاولة محلية
Table, imported	91.5	91.5	92	92.4	0.0	-0.5	-1.0	طاولة مستوردة
Bed, local	89.3	89.3	90.4	92.4	0.0	-1.2	-3.4	سرير محلي
Bed, imported	85.5	88.8	88.8	92.1	-3.7	-3.7	-7.2	سرير مستورد
Mattresses	95.9	96.2	96.2	95.1	-0.3	-0.3	0.8	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	94.1	94.1	94	95.1	0.0	0.1	-1.1	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.4	90.5	89.1	94.2	-0.1	1.5	-4.0	مساند ومرآكي
Wall clock	91.6	91.6	91.9	92	0.0	-0.3	-0.4	ساعة حائط
Chandeliers	93	93	93	93.5	0.0	0.0	-0.5	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.7	95.7	95.5	96.2	0.0	0.2	-0.5	تفصيل مطبخ
Children's beds	94.8	95.5	95.6	92.1	-0.7	-0.8	2.9	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	99.8	99.8	94.7	94.9	0.0	5.4	5.2	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	93.1	93	93	91.2	0.1	0.1	2.1	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.6	93.6	94	94.5	0.0	-0.4	-1.0	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	
	SEP	AUG	JUN	SEP	AUG	JUN	SEP	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.8	0.0	0.0	-0.2	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	98.5	98.5	98.5	93.6	0.0	0.0	5.2	دولاب مطبخ
Tent	95	95	96.2	99.3	0.0	-1.2	-4.3	خيمة / شراع
Home furnishings	93.2	93.5	93.4	94	-0.3	-0.2	-0.9	المفروشات المنزلية
Blankets	87.4	87.4	87.8	89.9	0.0	-0.5	-2.8	بطانيات
Towels	96	101.4	100.9	99.9	-5.3	-4.9	-3.9	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.6	100.6	100.6	98	0.0	0.0	2.7	شراشف أسرة
Curtains	93.8	93.8	93.2	93.4	0.0	0.6	0.4	ستائر
Bed covers/coverlets	99.5	99.5	99.7	101	0.0	-0.2	-1.5	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	94.2	94.2	94	95.2	0.0	0.2	-1.1	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	90.4	92	92	93.2	-1.7	-1.7	-3.0	مروحة سقف
Iron	95.3	95.3	95.1	94.3	0.0	0.2	1.1	مكواة
Electric mixer	101.3	100.4	97.9	96.1	0.9	3.5	5.4	خلاط كهربائي
Electric boiler	94.1	94.1	94.3	96.3	0.0	-0.2	-2.3	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	101.9	100.3	98.4	96	1.6	3.6	6.1	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.5	100.5	100.3	101.4	0.0	0.2	-0.9	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	91.6	91.6	91.5	94.9	0.0	0.1	-3.5	مكنسة كهربائية
Microwave oven	88.7	88.7	92.1	94.3	0.0	-3.7	-5.9	ميكرويف
Repair of small home appliances	97.4	97.4	95.4	94.9	0.0	2.1	2.6	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.6	96	96.5	95.8	-0.4	-0.9	-0.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	91.5	91.5	91.6	92.1	0.0	-0.1	-0.7	حلى وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	98	95.8	98.6	96.5	2.3	-0.6	1.6	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	98.9	98.9	103.6	101.9	0.0	-4.5	-2.9	فناجيل شاي
Coffee cups	95.7	94.7	95.1	95.1	1.1	0.6	0.6	فناجيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	95.3	95.3	95.8	96	0.0	-0.5	-0.7	أدوات مائدة (ملاعق ، شوكة الخ)
Tea/coffee thermos bottle	98.3	102.2	98.2	95	-3.8	0.1	3.5	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	93.9	93.9	93.5	94	0.0	0.4	-0.1	كاسات مياه
Serving trays/salvers	94.1	94.7	96	97.5	-0.6	-2.0	-3.5	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	92.3	92.7	94.2	94.7	-0.4	-2.0	-2.5	دلة قهوة
Teapot, teakettle	95.6	95.6	96.4	96.5	0.0	-0.8	-0.9	إبريق شاي
Household small items	99.2	98	99.5	98.6	1.2	-0.3	0.6	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	102.2	97.9	103.3	99.8	4.4	-1.1	2.4	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.2	100.2	100.4	100.6	0.0	-0.2	-0.4	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleach	104.1	104.4	102.2	102	-0.3	1.9	2.1	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.6	94.7	94.7	95.5	-0.1	-0.1	-0.9	حفاظ أطفال
Insecticide	95.8	95.8	99.9	99.6	0.0	-4.1	-3.8	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	105.1	104.3	104	103.5	0.8	1.1	1.5	مواد مطهرة
Home services	104.2	104.2	104.2	104.1	0.0	0.0	0.1	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	96.5	96.5	96.5	96.2	0.0	0.0	0.3	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	95.1	100.4	100.4	100.5	-5.3	-5.3	-5.4	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	105.8	105.8	105.8	105.8	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	102	102	102	102	0.0	0.0	0.0	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	102.7	102.7	102.7	102.7	0.0	0.0	0.0	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	108	108	107.5	103.2	0.0	0.5	4.7	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	94.8	94.8	95.3	96.7	0.0	-0.5	-2.0	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.6	93.6	93.8	94.9	0.0	-0.2	-1.4	ثلاجة
Deep freezer	93	93	93.1	95	0.0	-0.1	-2.1	فريزر
Gas oven	95.7	95.7	95.7	95.4	0.0	0.0	0.3	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	99.7	99.7	100	103.9	0.0	-0.3	-4.0	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.6	98.6	98.7	96.6	0.0	-0.1	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.8	96.8	96.8	95.8	0.0	0.0	1.0	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	93.8	93.9	94.8	96	-0.1	-1.1	-2.3	مكيف فريون
Split air conditioner	91.7	91.7	92.6	96.2	0.0	-1.0	-4.7	مكيف وحدات سبليت
Medical care	101	101	101	100.8	0.0	0.0	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.7	100.5	100.7	0.0	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.2	102.2	102.2	102.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers	SEP	AUG	JUN	SEP	AUG	JUN	
	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	أغسطس	يونيه	سبتمبر	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Examination fees for Dentist	102.4	102.4	101.6	102.5	0.0	0.8	-0.1	أجرة كشف طبيب أسنان
Examination fees for Pediatricia	98.1	98.1	98.1	98.1	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	101.2	101.2	100.8	100.8	0.0	0.4	0.4	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	102	102	101.8	100.9	0.0	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.7	99.7	99.9	100.4	0.0	-0.2	-0.7	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	99.9	99.9	100.8	101.3	0.0	-0.9	-1.4	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	102.5	102.5	101.9	100.5	0.0	0.6	2.0	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101.9	101.9	101	101	0.0	0.9	0.9	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	100.6	100.7	101.2	100.9	-0.1	-0.6	-0.3	الأدوية.....
Prescription medicines	100.9	101	101	101	-0.1	-0.1	-0.1	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	103.3	103.3	101.7	101.7	0.0	1.6	1.6	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	97.6	97.6	101.2	100.2	0.0	-3.6	-2.6	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	95	95.3	94.5	96.3	-0.3	0.5	-1.3	النقل والاتصالات
Private transport means	89.1	89.1	90	91.7	0.0	-1.0	-2.8	النقل والمواصلات.....
New vehicle	89.1	89.1	90	91.7	0.0	-1.0	-2.8	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98.3	98.3	98.2	98.3	0.0	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.6	95.6	95.4	96.8	0.0	0.2	-1.2	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.6	97.6	97.3	99.3	0.0	0.3	-1.7	(صيانة سيارة مكانيكال) بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	100.6	100.6	100.7	98.8	0.0	-0.1	1.8	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	91.1	91.1	90.3	91.5	0.0	0.9	-0.4	أطار سيارة
Car battery	106.4	106.4	107.3	100	0.0	-0.8	6.4	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	101.2	100	100	98.7	1.2	1.2	2.5	غسيل السيارة
Oil change	102.1	102.1	102.4	100.5	0.0	-0.3	1.6	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	115.1	117.3	108	107.1	-1.9	6.6	7.5	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.7	103.7	103.6	103.7	0.0	0.1	0.0	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104	104	104	103.7	0.0	0.0	0.3	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.5	102.5	102.2	102.2	0.0	0.3	0.3	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	139.1	145.4	118.9	115.8	-4.3	17.0	20.1	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	98.4	98.4	99.3	106.8	0.0	-0.9	-7.9	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.4	87.6	87.8	93.7	-0.2	-0.5	-6.7	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	85.5	85.5	87.7	91.2	0.0	-2.5	-6.3	جهاز هاتف
Mobile telephone set	72.9	75.9	76.8	88.2	-4.0	-5.1	-17.3	جهاز جوال
Education and entertainment	98.4	98.5	98.7	99.1	-0.1	-0.3	-0.7	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.2	94.1	94.2	94.1	0.1	0.0	0.1	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	88.9	88.9	88.8	90.6	0.0	0.1	-1.9	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	89.7	88.5	89.3	90.1	1.4	0.4	-0.4	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89.3	89.3	89.2	91.9	0.0	0.1	-2.8	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.7	94.3	94.4	94.2	0.4	0.3	0.5	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.2	104.2	104.7	94.5	0.0	-0.5	10.3	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	92.4	92.4	93.5	93.4	0.0	-1.2	-1.1	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	101.8	101.9	101.9	101.8	-0.1	-0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.3	105.3	105.3	105.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	103.7	103.7	103.7	103.7	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى سبتمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	سبتمبر SEP 2003	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	أغسطس AUG 2003	يونيه JUN 2003	سبتمبر SEP 2002	
Intermediate education fees	101.3	101.3	101.3	101.3	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.4	102.4	102.4	102.4	0.0	0.0	0.0	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	99	99	99	99	0.0	0.0	0.0	كتب ثقافية
Academic books	112.2	102.4	102.4	101.4	9.6	9.6	10.7	كتب مدرسية
School bags	100.1	100.1	100.1	99.2	0.0	0.0	0.9	حقائب مدرسية
Notebooks	95	102.1	102.1	95.3	-7.0	-7.0	-0.3	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	104.3	104.3	104.1	101.7	0.0	0.2	2.6	أقلام
Newspaper	94	95.9	95.9	99.4	-2.0	-2.0	-5.4	جريدة
Magazine	104.9	104.9	100.3	99.8	0.0	4.6	5.1	مجلة
Mathematical instruments	103.5	97	100.5	102.6	6.7	3.0	0.9	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.9	101.9	101.9	102	0.0	0.0	-0.1	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فسخة)
Entertainment devices	78.6	79.3	80.8	85.8	-0.9	-2.7	-8.4	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Color TV	80.5	82	83.3	90.3	-1.8	-3.4	-10.9	تلفزيون ملون
VCR	78.1	78.1	83.1	87.6	0.0	-6.0	-10.8	جهاز فيديو
Recorder	88.6	89.4	89.6	90.5	-0.9	-1.1	-2.1	مسجل
Video camera	86.7	86.7	87.2	90	0.0	-0.6	-3.7	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	78.8	79.7	80.7	83.9	-1.1	-2.4	-6.1	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	70.7	70.7	71.8	76.6	0.0	-1.5	-7.7	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	104.8	104.8	102	102.4	0.0	2.7	2.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.2	95.9	96.7	98.7	0.3	-0.5	-2.5	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	99.6	99.6	98.2	100.8	0.0	1.4	-1.2	صابون حمام قطع
Toothbrush	97.6	97.6	98.9	100.5	0.0	-1.3	-2.9	فرش أسنان
Toothpaste	100.2	99.7	99.7	100.5	0.5	0.5	-0.3	معجون أسنان
Shaving blades	101.6	101.6	101.2	101.1	0.0	0.4	0.5	أمواس حلقة
Perfumes	94.6	95.1	95.3	98.9	-0.5	-0.7	-4.3	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	88.4	88.4	92.4	96.3	0.0	-4.3	-8.2	(عود) بخور
Oud oil	102.1	97.1	97.7	97.1	5.1	4.5	5.1	دهن عود
Facial cream	91.7	91.7	98.6	99.5	0.0	-7.0	-7.8	كريم وجه
Women's make-up	99.9	99.5	99.5	99.6	0.4	0.4	0.3	مكياج نسائي
Hair shampoo	97.7	97.7	97.5	97.7	0.0	0.2	0.0	شامبو للشعر
Hair oil	103.5	98	98.2	100.9	5.6	5.4	2.6	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	102.1	102.1	101.9	102.1	0.0	0.2	0.0	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	107.2	107.4	105.8	100.1	-0.2	1.3	7.1	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	92.5	92.5	98.1	98.1	0.0	-5.7	-5.7	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.4	93.4	93.4	93.5	0.0	0.0	-0.1	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.3	96.3	96.6	97.1	0.0	-0.3	-0.8	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	118.4	118.5	115.2	104.7	-0.1	2.8	13.1	مجوهرات
Sun glasses	91.4	91.4	91.4	91.8	0.0	0.0	-0.4	نظارات شمسية
Suitcases	83.6	85.5	86.3	88.4	-2.2	-3.1	-5.4	حقائب سفر
Ladies' satchels	83.1	83.1	83.8	86.9	0.0	-0.8	-4.4	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	107.3	107.3	102.5	104.5	0.0	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	128.1	128.1	116.8	116.4	0.0	9.7	10.1	نفقات الولائم والافراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97.4	97.4	96.8	97.1	0.0	0.6	0.3	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	109.2	109.2	106.6	106.1	0.0	2.4	2.9	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	130.6	130.6	111.5	122.6	0.0	17.1	6.5	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	96.7	96.7	92.5	99.5	0.0	4.5	-2.8	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلقة للرجال والاولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة			RIYADH الرياض			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	أغسطس	2003	
	SEP	AUG	SEP	SEP	AUG	AUG	
	2003	2003	2003	2003	2003	أغسطس	
General Index	101.2	101.2	0.0	99.0	98.8	0.2	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	105.3	105.3	0.0	97.2	95.7	1.6	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	95.3	95.3	0.0	97.3	96.2	1.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	107.9	107.9	0.0	92.2	90.4	2.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	137.4	146.3	-6.1	116.3	114.6	1.5	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	94.6	94.3	0.3	85.0	85.1	-0.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	107.8	106.0	1.7	129.4	121.3	6.7	البيض.....
Cooking oil and fats	100.5	100.5	0.0	91.4	91.3	0.1	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	117.6	119.3	-1.4	95.9	88.2	8.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	100.4	100.4	0.0	101.2	101.1	0.1	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	88.1	76.7	14.9	162.1	138.4	17.1	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	104.8	99.8	5.0	93.9	94.1	-0.2	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	107.6	107.6	0.0	106.7	106.7	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	108.9	108.9	0.0	94.8	94.8	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	101.8	101.9	-0.1	93.1	94.5	-1.5	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.3	98.6	-0.3	101.3	101.4	-0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	96.2	96.2	0.0	109.8	109.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	110.8	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	105.7	105.7	0.0	99.3	99.3	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	101.3	101.6	-0.3	95.8	95.9	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	86.3	86.3	0.0	106.5	106.5	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	100.2	100.2	0.0	89.0	89.0	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	92.7	93.3	-0.6	95.0	95.4	-0.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	102.4	102.7	-0.3	94.3	94.3	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	106.2	106.2	0.0	108.3	108.3	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	122.7	122.7	0.0	98.3	98.3	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	99.6	99.6	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	114.0	114.0	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	98.9	98.9	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	100.1	100.1	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.9	97.2	-0.3	95.4	95.6	-0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.7	93.4	-0.7	92.7	92.8	-0.1	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	90.1	90.5	-0.4	94.6	95.6	-1.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.0	95.6	-0.6	92.4	92.4	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.5	99.1	-0.6	94.9	96.5	-1.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.8	97.1	1.8	96.2	96.3	-0.1	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	110.4	110.4	0.0	102.5	102.7	-0.2	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.5	91.5	0.0	97.4	97.4	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.3	101.3	0.0	102.5	102.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.4	100.4	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.5	99.5	0.0	104.0	104.0	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.8	92.9	-0.1	97.0	97.4	-0.4	النقل والاتصالات
Private transport means	89.6	89.6	0.0	93.6	93.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0	98.6	98.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.3	99.6	-0.3	117.9	121.3	-2.8	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.5	87.5	0.0	88.4	88.6	-0.2	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.9	95.5	0.4	98.4	98.5	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	100.7	100.7	0.0	85.1	85.1	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	97.0	96.5	0.5	103.1	103.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	75.8	75.8	0.0	81.2	82.6	-1.7	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	108.2	108.0	0.2	110.1	110.5	-0.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.3	98.5	-0.2	95.2	94.6	0.6	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	108.6	107.2	1.3	111.1	112.7	-1.4	سلع شخصية.....
Other expenses and services	110.5	110.5	0.0	117.0	117.0	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف				JEDDAH جدة				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	
	SEP	AUG	2003	SEP	SEP	AUG	2003	AUG	
	2003	2003	2003	أغسطس	2003	2003	2003	أغسطس	
General Index	99.3	99.3	0.0		99.4	99.1	0.3		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.7	100.7	1.0		100.7	100.4	0.3		الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	99.0	0.0		97.3	97.4	-0.1		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.6	98.0	1.6		102.8	103.3	-0.5		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	90.1	90.7	-0.7		90.7	92.6	-2.1		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	94.2	93.4	0.9		91.5	89.6	2.1		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	95.3	95.3	0.0		95.8	95.8	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	94.1	92.0	2.3		94.1	94.8	-0.7		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	128.3	119.7	7.2		94.8	95.2	-0.4		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	103.2	103.2	0.0		115.7	117.0	-1.1		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	161.6	152.7	5.8		146.7	125.6	16.8		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	111.4	111.2	0.2		125.0	123.3	1.4		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.5	98.5	0.0		98.7	98.7	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.7	96.0	1.8		106.5	106.4	0.1		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	98.1	102.0	-3.8		113.8	113.7	0.1		السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.0	98.6	-0.6		95.7	96.5	-0.8		المشروبات.....
Foodstuffs, other	90.5	90.5	0.0		112.2	112.2	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		98.2	98.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.4	99.4	0.0		97.5	97.5	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	88.8	89.7	-1.0		88.9	84.4	5.3		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0		96.2	97.0	-0.8		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.1	101.6	-0.5		89.6	89.7	-0.1		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	93.5	95.5	-2.1		92.6	92.3	0.3		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.0	87.4	-0.5		85.7	79.0	8.5		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.4	96.4	0.0		95.7	95.7	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	73.0	73.4	-0.5		85.7	76.9	11.4		الأحذية.....
House and related items	99.3	99.3	0.0		99.9	99.9	0.0		التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	91.3	91.3	0.0		99.3	99.3	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.9	99.9	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		96.8	96.8	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0		100.9	100.9	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	87.8	88.8	-1.1		98.3	98.7	-0.4		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	82.4	84.1	-2.0		91.3	95.3	-4.2		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	82.7	81.5	1.5		89.1	89.7	-0.7		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.1	96.7	0.4		99.1	98.8	0.3		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	108.5	108.5	0.0		100.8	97.4	3.5		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0		101.3	98.7	2.6		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	105.0	105.0	0.0		104.1	104.1	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	89.8	89.8	0.0		94.5	94.5	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	95.9	96.3	-0.4		101.1	101.1	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0		98.5	98.5	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0		105.2	105.2	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	91.9	92.7	-0.9		101.4	101.4	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.8	95.8	0.0		99.0	99.3	-0.3		النقل والاتصالات
Private transport means	93.7	93.7	0.0		79.9	79.9	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	99.1	99.1	0.0		99.6	99.6	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	105.1	105.1	0.0		145.4	147.3	-1.3		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.2	89.2	0.0		88.8	88.8	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.5	95.2	0.3		102.1	102.2	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.4	94.4	0.0		109.7	109.4	0.3		نفقات الترفيه.....
Education expenses	100.5	100.1	0.4		103.2	103.3	-0.1		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	71.2	71.2	0.0		82.7	82.4	0.4		اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	119.7	119.6	0.1		101.9	101.5	0.4		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	111.5	106.8	4.4		97.6	97.6	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	98.7	101.9	-3.1		102.1	100.0	2.1		سلع شخصية.....
Other expenses and services	127.4	127.4	0.0		104.5	104.5	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	أغسطس	2003	
	SEP	AUG	SEP	SEP	AUG	AUG	
	2003	2003	2003	2003	2003	أغسطس	
General Index	99.2	98.6	0.6	99.5	99.6	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	106.5	105.5	0.9	104.1	104.0	0.1	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.8	96.9	-0.1	99.1	99.2	-0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.5	97.0	0.5	101.6	101.6	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	122.3	120.7	1.3	127.2	130.1	-2.2	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.9	95.9	0.0	89.7	89.7	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.3	101.0	2.3	99.5	99.5	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	95.7	95.7	0.0	97.8	97.8	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	161.7	151.9	6.5	114.0	111.9	1.9	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.6	108.6	0.0	108.4	106.4	1.9	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	69.0	69.0	0.0	119.1	112.4	6.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	133.9	132.9	0.8	112.2	111.9	0.3	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.5	100.5	0.0	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.5	109.5	0.0	89.0	89.0	0.0	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	94.1	94.1	0.0	89.6	89.6	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	96.3	97.0	-0.7	97.7	97.7	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	111.6	111.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	98.0	98.0	0.0	102.4	102.4	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.9	91.3	1.8	93.6	93.8	-0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	84.2	84.2	0.0	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	94.2	83.3	13.1	81.5	81.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	92.4	92.6	-0.2	97.1	97.3	-0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	89.3	88.9	0.4	86.6	87.0	-0.5	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	94.7	94.7	0.0	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	104.1	96.0	8.4	96.0	96.0	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.4	99.4	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	110.1	110.1	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.1	99.1	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.8	101.8	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.4	95.4	1.0	95.8	96.3	-0.5	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.7	92.9	1.9	93.1	94.4	-1.4	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.5	95.7	0.8	97.9	97.9	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.0	94.1	1.0	93.3	93.4	-0.1	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.9	97.9	0.0	89.8	89.8	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0	92.9	92.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.8	106.8	0.0	110.7	110.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	92.0	92.0	0.0	92.6	92.6	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.7	96.7	0.0	100.2	100.2	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	94.3	94.3	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.6	95.6	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	99.2	99.2	0.0	97.6	97.6	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.2	93.5	-0.3	93.6	93.7	-0.1	النقل والاتصالات
Private transport means	92.5	92.5	0.0	89.1	89.1	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.8	98.8	0.0	101.0	101.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	80.4	81.7	-1.6	88.5	88.6	-0.1	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.2	0.2	92.6	92.8	-0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	95.9	93.7	2.3	92.3	92.2	0.1	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.0	99.0	0.0	97.0	97.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	82.7	83.3	-0.7	68.0	69.5	-2.2	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.1	98.2	0.9	102.6	102.6	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.0	96.0	0.0	94.1	94.0	0.1	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	109.1	105.4	3.5	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	96.6	96.6	0.0	99.5	99.5	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF			الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		
	سبتمبر SEP	أغسطس AUG	2003 SEP	سبتمبر SEP	أغسطس AUG	2003 SEP	سبتمبر SEP	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			أغسطس AUG				أغسطس AUG	
General Index	100.5	100.1	0.4	94.8	94.5	0.3	الرقم القياسي العام	
Foodstuffs	103.8	102.5	1.3	105.7	103.7	1.9	الأطعمة والمشروبات	
Cereals and cereal products	101.0	101.0	0.0	98.6	98.6	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....	
Meat and Poultry	98.6	98.8	-0.2	111.8	107.0	4.5	اللحوم والدواجن.....	
Fish and crustaceans	99.1	92.4	7.3	128.7	124.9	3.0	الأسماك والقشريات.....	
Milk and dairy products	88.1	87.6	0.6	91.4	91.3	0.1	الحليب ومنتجاته.....	
Eggs	92.5	90.0	2.8	94.9	88.8	6.9	البيض.....	
Cooking oil and fats	114.3	114.2	0.1	96.9	96.5	0.4	الزيوت والدهون.....	
Fresh vegetables	128.1	120.6	6.2	105.2	99.1	6.2	الخضراوات الطازجة.....	
Preserved and canned vegetables	100.8	100.1	0.7	119.8	120.7	-0.7	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....	
Legumes and tubers	138.4	126.4	9.5	128.3	125.2	2.5	البقول والدرنيات.....	
Fresh fruits	119.0	117.3	1.4	110.5	109.8	0.6	الفواكه الطازجة.....	
Preserved and canned fruits	97.8	97.8	0.0	104.5	106.1	-1.5	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....	
Nuts, peanuts, seeds	91.3	91.3	0.0	95.0	95.7	-0.7	المكسرات والمسلطات.....	
Sugars and sugar preparations	113.6	114.2	-0.5	111.6	109.7	1.7	السكر ومنتجاته.....	
Beverages	95.2	95.0	0.2	100.2	100.4	-0.2	المشروبات.....	
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0	92.8	92.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....	
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....	
Out-of-home meals	103.0	103.0	0.0	98.8	98.8	0.0	أطعمة خارج المنزل.....	
Fabrics, clothing and footwear	84.6	84.5	0.1	77.5	76.9	0.8	الأقمشة والملابس والأحذية	
Men's fabrics	88.9	88.9	0.0	72.5	72.5	0.0	الأقمشة الرجالية.....	
Women's fabrics	77.2	78.4	-1.5	74.6	74.6	0.0	الأقمشة النسائية.....	
Men's apparel	94.6	94.5	0.1	85.1	85.6	-0.6	الملابس الجاهزة للرجال.....	
Women's apparel	74.7	74.7	0.0	74.3	72.7	2.2	الملابس الجاهزة للنساء.....	
Tailoring	90.7	90.7	0.0	83.1	83.1	0.0	خياطة الملابس.....	
Footwear	83.9	83.3	0.7	62.8	62.6	0.3	الأحذية.....	
House and related items	99.9	99.9	0.0	100.7	100.7	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه	
Home repairs	102.5	102.5	0.0	111.7	111.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....	
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....	
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.5	100.5	0.0	مصاريف المياه.....	
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.6	100.6	0.0	الطاقة والوقود.....	
Home furniture	96.2	96.3	-0.1	95.7	95.4	0.3	التأثيث المنزلي	
Furniture and carpet	87.1	87.2	-0.1	94.2	94.4	-0.2	الأثاث والسجاد.....	
Home furnishings	94.6	94.6	0.0	97.2	97.2	0.0	المفروشات المنزلية.....	
Small home appliances	93.1	93.1	0.0	91.2	91.3	-0.1	أجهزة منزلية صغيرة.....	
kitchenhouse & tableutalis	95.0	96.2	-1.2	82.1	82.4	-0.4	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....	
Household small items	101.3	101.3	0.0	103.8	98.4	5.5	سلع منزلية صغيرة.....	
Home services	107.6	107.6	0.0	101.1	101.1	0.0	الخدمات المنزلية.....	
Basic home appliances	98.1	98.5	-0.4	91.7	91.8	-0.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....	
Medical care	97.9	97.9	0.0	100.6	100.6	0.0	الرعاية الطبية	
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	103.5	103.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....	
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....	
Medicines	95.4	95.4	0.0	99.4	99.4	0.0	الأدوية.....	
Transport and telecommunications	107.3	107.3	0.0	81.5	82.0	-0.6	النقل والاتصالات	
Private transport means	137.2	137.2	0.0	53.5	53.5	0.0	النقل والمواصلات.....	
Operation of private transport means	100.8	100.8	0.0	92.2	91.9	0.3	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....	
Public transport fees	104.5	103.9	0.6	92.9	96.2	-3.4	أجور انتقال.....	
Telecommunications and related costs	86.0	86.2	-0.2	85.6	86.2	-0.7	الاتصالات ونفقاتها.....	
Education and entertainment	92.6	92.8	-0.2	97.9	98.4	-0.5	التعليم والترفيه	
Entertainment expenses	81.1	81.1	0.0	90.3	90.2	0.1	نفقات الترفيه.....	
Education expenses	99.4	99.4	0.0	101.3	101.8	-0.5	نفقات التعليم والقراءة.....	
Entertainment devices	76.5	77.3	-1.0	74.5	76.1	-2.1	أجهزة الترفيه والترفيه.....	
Other expenses and services	100.5	100.2	0.3	95.9	95.9	0.0	سلع وخدمات أخرى	
Personal hygiene and care items	92.5	92.0	0.5	87.8	87.6	0.2	مواد النظافة والعناية الشخصية.....	
Personal goods	101.2	100.1	1.1	101.5	101.5	0.0	سلع شخصية.....	
Other expenses and services	99.5	99.5	0.0	96.5	96.5	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....	

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك			ABHA ابها			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	أغسطس	2003	
	SEP	AUG	SEP	SEP	AUG	AUG	
	2003	2003	2003	2003	2003	أغسطس	
General Index	98.7	98.7	0.0	98.9	98.9	0.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	102.1	-0.2	100.8	100.9	-0.1	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.4	0.0	103.3	103.3	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.6	99.9	-0.3	93.5	93.5	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.5	108.1	-0.6	105.6	105.6	0.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.3	100.4	-0.1	90.6	90.1	0.6	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	143.6	140.8	2.0	95.2	95.2	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	106.0	105.5	0.5	94.6	94.6	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	85.1	85.1	0.0	113.0	114.4	-1.2	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	105.7	105.9	-0.2	100.5	100.5	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	92.7	93.4	-0.7	99.8	99.8	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	115.7	113.6	1.8	112.6	112.6	0.0	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.4	96.4	0.0	102.5	102.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.5	91.4	0.1	88.8	88.8	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	93.8	103.0	-8.9	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.4	106.4	0.0	103.1	103.1	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.9	105.9	0.0	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.5	100.5	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.5	92.8	-0.3	96.3	96.3	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	112.2	112.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	118.1	120.8	-2.2	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	89.6	90.1	-0.6	99.0	99.0	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.6	85.8	-0.2	91.0	91.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	114.7	114.7	0.0	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	87.6	85.6	2.3	93.7	93.7	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	89.0	89.0	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	98.0	98.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.9	97.4	-0.5	95.4	95.7	-0.3	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.3	95.1	-0.8	94.6	95.1	-0.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	104.8	103.9	0.9	89.7	90.3	-0.7	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	91.2	91.0	0.2	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	106.4	106.5	-0.1	94.6	94.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.6	102.2	-0.6	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	100.2	100.2	0.0	99.4	99.4	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.4	94.4	0.0	95.5	95.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	99.9	99.9	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	90.9	91.3	-0.4	99.0	99.1	-0.1	النقل والاتصالات
Private transport means	78.7	78.7	0.0	89.2	89.2	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	104.1	104.1	0.0	101.4	101.4	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	100.4	101.3	-0.9	108.6	108.6	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	77.8	79.0	-1.5	89.1	89.4	-0.3	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	100.5	100.6	-0.1	97.4	97.4	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	97.4	97.1	0.3	90.3	90.3	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	105.8	106.3	-0.5	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	75.2	73.0	3.0	88.2	88.2	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	103.9	103.0	0.9	97.6	97.6	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	100.1	98.5	1.6	100.4	100.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	113.2	109.6	3.3	105.1	105.1	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.3	98.3	0.0	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان			Hail حائل			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	أغسطس	2003	
	SEP	AUG	SEP	SEP	AUG	AUG	
	2003	2003	2003	2003	2003	أغسطس	
General Index	97.7	98.4	-0.7	97.6	97.6	0.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	98.4	100.7	-2.3	100.2	100.8	-0.6	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.5	98.5	0.0	101.1	101.0	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	90.2	96.8	-6.8	98.3	98.3	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	138.6	154.9	-10.5	98.7	98.5	0.2	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.4	89.0	0.4	92.1	92.1	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0	99.9	99.9	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	90.7	91.7	-1.1	103.2	101.5	1.7	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	109.0	108.3	0.6	120.9	122.9	-1.6	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	95.9	0.0	102.3	102.3	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	105.6	105.6	0.0	109.5	109.5	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	111.8	108.9	2.7	96.9	105.0	-7.7	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0	97.6	97.6	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.6	91.6	0.0	97.5	97.5	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0	98.3	96.7	1.7	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.9	99.9	0.0	98.0	98.0	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0	93.9	93.9	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	99.5	99.5	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.9	93.5	-0.6	89.6	89.4	0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	90.1	0.0	88.3	88.4	-0.1	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	84.0	90.9	-7.6	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.1	97.1	0.0	92.7	92.3	0.4	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.1	85.6	-0.6	82.4	82.4	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0	96.6	96.6	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	91.2	92.3	-1.2	90.6	90.6	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0	100.4	100.4	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.0	105.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0	101.5	101.5	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.3	94.7	-0.4	94.8	94.7	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	89.4	90.9	-1.7	92.8	92.6	0.2	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0	89.1	89.1	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	97.2	0.0	96.9	96.9	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.3	95.3	0.0	95.3	95.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0	98.6	98.6	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	103.7	103.7	0.0	100.6	100.6	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.9	93.9	0.0	95.9	95.9	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.4	97.4	0.0	100.2	100.2	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.4	100.4	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0	100.3	100.3	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	93.4	93.4	0.0	100.2	100.2	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.0	95.0	0.0	88.8	88.8	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	89.5	89.5	0.0	76.3	76.3	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0	91.5	91.5	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	112.9	111.0	1.7	103.1	103.1	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.2	89.1	-1.0	86.3	86.5	-0.2	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.1	97.4	-0.3	99.4	99.7	-0.3	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0	105.6	105.6	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.1	101.2	-0.1	101.2	101.6	-0.4	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	86.2	87.7	-1.7	75.3	75.3	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.8	100.7	1.1	100.8	100.0	0.8	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.9	98.3	0.6	98.3	98.3	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	114.3	110.0	3.9	115.8	111.3	4.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	
	SEP	AUG	2003	SEP	SEP	AUG	2003	AUG	
	2003	2003	2003	أغسطس	2003	2003	2003	أغسطس	
General Index	100.4	100.2	0.2		99.9	100.3	-0.4		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.2	100.5	0.7		101.3	101.9	-0.6		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.7	100.7	0.0		99.0	98.8	0.2		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0		98.1	98.2	-0.1		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.3	107.3	0.0		95.4	96.6	-1.2		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.8	87.8	0.0		89.6	89.2	0.4		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.6	103.6	0.0		101.7	101.7	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0		90.9	91.6	-0.8		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	114.4	109.0	5.0		114.2	121.6	-6.1		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0		107.3	107.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	62.1	62.1	0.0		104.9	104.9	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	108.8	105.1	3.5		109.6	110.8	-1.1		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0		95.5	95.5	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0		91.7	91.7	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0		122.5	122.5	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	108.5	108.5	0.0		99.9	99.9	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0		98.9	98.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.2	100.2	0.0		99.1	99.1	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	102.1	102.9	-0.8		95.2	96.4	-1.2		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0		90.3	90.9	-0.7		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.5	92.7	-1.3		92.4	92.9	-0.5		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	100.7	102.8	-2.0		99.2	100.6	-1.4		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	103.3	103.3	0.0		88.4	88.4	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	101.8	101.8	0.0		97.8	97.8	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	104.7	104.7	0.0		90.4	93.1	-2.9		الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.8	100.8	0.0		93.7	93.7	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.1	101.1	0.0		102.4	102.4	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.9	98.9	0.0		95.7	95.8	-0.1		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	95.2	95.4	-0.2		92.7	93.2	-0.5		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.1	96.1	0.0		90.0	90.5	-0.6		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.7	98.5	0.2		98.0	97.3	0.7		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.3	98.4	-0.1		95.9	95.9	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0		101.0	100.2	0.8		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.3	104.3	0.0		103.7	103.7	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.3	95.6	-0.3		94.1	94.1	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		99.5	99.5	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0		100.9	100.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0		101.8	101.8	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0		97.9	97.9	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.4	95.5	-0.1		92.4	92.9	-0.5		النقل والاتصالات
Private transport means	83.6	83.6	0.0		90.2	90.2	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0		95.3	95.3	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.9	102.9	0.0		111.4	113.5	-1.9		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	83.5	84.1	-0.7		87.4	88.7	-1.5		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.7	101.7	0.0		96.8	97.1	-0.3		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	117.3	117.3	0.0		94.0	94.0	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0		101.1	101.2	-0.1		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	89.9	89.9	0.0		77.3	78.2	-1.2		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.6	104.7	-0.1		106.9	106.8	0.1		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0		98.1	98.1	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	111.0	112.8	-1.6		113.2	112.3	0.8		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.2	98.2	0.0		108.9	108.9	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka ساكا				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change		
	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	أغسطس	2003	سبتمبر	
	SEP	AUG	SEP	SEP	AUG	SEP	AUG	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	أغسطس	
General Index	98.3	98.6	-0.3	99.8	100.2	-0.4		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.4	101.3	0.1	105.7	106.3	-0.6		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.3	99.1	0.2	100.7	100.7	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	93.6	94.9	-1.4	92.8	92.8	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	105.3	104.4	0.9	106.9	106.9	0.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	91.9	91.9	0.0	91.4	91.4	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	102.7	105.1	-2.3	105.9	105.9	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	92.1	92.7	-0.6	92.3	92.3	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	151.6	144.0	5.3	196.6	210.6	-6.6		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	94.7	97.1	-2.5	97.0	97.0	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	87.6	84.6	3.5	134.4	145.3	-7.5		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	106.0	106.7	-0.7	105.6	100.0	5.6		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.1	96.0	0.1	98.3	98.3	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	98.4	99.2	-0.8	99.5	99.5	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	104.0	104.5	-0.5	105.8	106.4	-0.6		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.8	96.8	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	100.6	101.0	-0.4	91.4	91.8	-0.4		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	92.1	92.1	0.0	90.8	90.8	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	107.8	108.2	-0.4	88.7	89.1	-0.4		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	92.2	93.3	-1.2	88.9	88.9	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	107.8	0.0	116.0	116.0	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	94.8	94.5	0.3	87.6	88.9	-1.5		الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.9	100.9	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.7	102.7	0.0	103.5	103.5	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	103.2	103.2	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.5	95.9	-0.4	96.0	96.1	-0.1		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	84.5	85.1	-0.7	94.5	94.8	-0.3		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	103.9	104.8	-0.9	88.5	88.5	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	99.3	99.3	0.0	96.2	96.2	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	93.5	93.5	0.0	94.3	94.3	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.3	0.0	100.1	100.1	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	104.6	104.6	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.6	95.1	-0.5	95.0	95.0	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	101.0	101.0	0.0	100.7	100.7	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	101.3	101.3	0.0	100.8	100.8	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.3	94.3	0.0	94.8	94.8	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	93.2	93.2	0.0	97.6	97.6	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.7	98.7	0.0	96.6	96.6	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.6	103.0	-0.4	102.3	102.3	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0	84.0	84.0	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.4	96.4	-1.0	98.1	98.1	0.0		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	87.6	87.5	0.1	92.9	92.9	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	103.0	-1.4	101.7	101.7	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	80.4	80.5	-0.1	84.7	84.7	0.0		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	98.9	102.0	-3.0	103.1	104.5	-1.3		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	93.9	103.9	-9.6	92.7	94.2	-1.6		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	108.9	108.4	0.5	110.6	116.9	-5.4		سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.4	97.4	0.0	106.6	106.6	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table : ° Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : ° الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن

متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية

للمجموعات الرئيسية والفرعية

١٩٩٩ = ١٠٠

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الثالث ٢٠٠٣ Percent Change From Qtr.٣ ٢٠٠٣		مجموعات الإنفاق
	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الثالث	
	Qtr.٣ ٢٠٠٣	Qtr.٢ ٢٠٠٣	Qtr.٣ ٢٠٠٢	Qtr.٢ ٢٠٠٣	Qtr.٣ ٢٠٠٢	
General Index	٩٨,٩	٩٨,٣	٩٨,١	٠,٦	٠,٨	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	١٠٠,٩	١٠٠,١	٩٧,٨	٠,٨	٣,٢	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	٩٧,٨	٩٧,٧	٩٦,٩	٠,١	٠,٩	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	٩٩,١	٩٨,٢	٩٦,٥	٠,٩	٢,٧	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	١١٢,٨	١١٢,٣	٩٩,٣	٠,٤	١٣,٦	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	٨٩,٩	٨٩,٨	٨٩,٦	٠,١	٠,٣	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	١٠٥,٨	١٠٦,٨	١٠٣,٣	-٠,٩	٢,٤	البيض.....
Cooking oil and fats	٩٦,٣	٩٥,٦	٩١,٢	٠,٧	٥,٦	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	١٠٥,١	٩٩,٠	١٠٠,٧	٦,٢	٤,٤	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	١٠٦,٦	١٠٦,٥	١٠٥,١	٠,١	١,٤	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	١٢٢,٦	١١٤,٤	١١٠,٤	٧,٢	١١,١	البقول والدرنات.....
Fresh fruits	١٠٩,٢	١١٠,١	٩٨,٠	-٠,٨	١١,٤	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	١٠٢,٧	١٠٢,٩	١٠٣,١	-٠,٢	-٠,٤	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	٩٦,٩	٩٦,٥	٩٦,٣	٠,٤	٠,٦	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	١٠٣,٨	١٠٤,٠	١٠٣,٦	-٠,٢	٠,٢	السكر ومنتجاته.....
Beverages	٩٩,٤	٩٩,٣	٩٩,٧	٠,١	-٠,٣	المشروبات.....
Foodstuffs, other	١٠٤,٣	١٠٢,٩	١٠٠,٥	١,٤	٣,٨	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	١٠٢,٢	١٠٢,٢	١٠٠,٧	٠,٥	١,٥	التبغ.....
Out-of-home meals	٩٩,٥	٩٩,٥	٩٩,٩	٠,٠	-٠,٤	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	٩١,٩	٩١,٨	٩١,٨	٠,١	٠,١	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	٩٠,١	٨٩,٨	٩٠,٧	٠,٣	-٠,٧	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	٩١,٣	٩١,٥	٩١,٦	-٠,٢	-٠,٣	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	٩٤,١	٩٤,٥	٩٦,١	-٠,٤	-٢,١	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	٨٧,٧	٨٧,٦	٨٦,٢	٠,١	١,٧	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	١٠١,٣	٩٧,٦	٩٨,٠	٣,٨	٣,٤	خياطة الملابس.....
Footwear	٩٢,٠	٩٢,٠	٩١,٧	٠,٠	٠,٣	الأحذية.....
House and related items	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	٠,٠	٠,٠	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	١٠٢,٣	١٠٠,٦	١٠١,٩	١,٧	٠,٤	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	٩٩,٨	٩٩,٨	٩٩,٨	٠,٠	٠,٠	الإيجار.....
Water supply expenditure	٩٩,٩	١٠٠,٤	٩٩,٧	-٠,٥	٠,٢	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	١٠٠,٩	١٠١,٢	١٠٠,٩	-٠,٣	٠,٠	الطاقة والوقود.....
Home furniture	٩٥,٩	٩٦,٣	٩٦,٥	-٠,٤	-٠,٦	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	٩٢,٣	٩٢,٨	٩٣,٠	-٠,٥	-٠,٨	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	٩٣,٥	٩٣,٥	٩٤,٠	٠,٠	-٠,٥	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	٩٤,٢	٩٤,٤	٩٥,١	-٠,٢	-٠,٩	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tabletuais	٩٦,٠	٩٦,٤	٩٥,٩	-٠,٤	٠,١	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	٩٨,٤	٩٩,٣	٩٨,٧	-٠,٩	-٠,٣	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	١٠٤,٢	١٠٤,٢	١٠٤,١	٠,٠	٠,١	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	٩٤,٩	٩٥,٧	٩٦,٧	-٠,٨	-١,٩	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	١٠٠,٩	١٠١,٠	١٠٠,٨	-٠,١	٠,١	الرعاية الطبية
Medical care expenses	١٠٠,٧	١٠٠,٥	١٠٠,٧	٠,٢	٠,٠	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	١٠٢,٠	١٠١,٨	١٠٠,٩	٠,٢	١,١	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	١٠٠,٥	١٠١,٢	١٠٠,٩	-٠,٧	-٠,٤	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	٩٥,٣	٩٤,٦	٩٦,٣	٠,٧	-١,٠	النقل والاتصالات
Private transport means	٨٩,٤	٩٠,٤	٩١,٧	-١,١	-٢,٥	المواصلات.....
Operation of private transport means	٩٨,٣	٩٨,٢	٩٨,٣	٠,١	٠,٠	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	١١٦,٥	١٠٧,٩	١٠٧,٠	٨,٠	٨,٩	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	٨٧,٦	٨٧,٩	٩٣,٧	-٠,٣	-٦,٥	الاتصالات ونفقاتها.....
Edu entert.	٩٨,٥	٩٨,٧	٩٩,١	-٠,٢	-٠,٦	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	٩٤,١	٩٤,١	٩٤,١	٠,٠	٠,٠	نفقات الترفيه.....
Education expenses	١٠١,٨	١٠١,٩	١٠١,٨	-٠,١	٠,٠	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	٧٩,٣	٨١,٦	٨٦,٠	-٢,٨	-٧,٨	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	١٠٤,٩	١٠٢,١	١٠٢,٤	٢,٧	٢,٤	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	٩٦,٣	٩٧,٠	٩٨,٦	-٠,٧	-٢,٣	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	١٠٧,٤	١٠٥,٧	١٠٠,٠	١,٦	٧,٤	سلع شخصية.....
Other expenses and services	١٠٧,٣	١٠٢,٥	١٠٤,٥	٤,٧	٢,٧	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى أكتوبر 2003 Percent Change To OCT 2003 From			المجموعات الرئيسية
	أكتوبر OCT 2003	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	
General Index	98.8	99	99	98.2	-0.2	-0.2	0.6	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.1	101.3	100.8	98.5	0.8	1.3	3.7	الإطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	91.5	92.2	92	92.3	-0.8	-0.5	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96	95.7	96	96.4	0.3	0.0	-0.4	التأثيث المنزلي
Medical care	100.9	101	100.9	100.9	-0.1	0.0	0.0	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.5	95	95.5	96.3	-0.5	-1.0	-1.9	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.8	98.4	98.6	99	0.4	0.2	-0.2	التعليم والترفيه
Other expenses and services	103	104.8	105	102.3	-1.7	-1.9	0.7	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية			نسبة التغير إلى أكتوبر 2003			مجموعات الإنفاق	
	Index Numbers			Percent Change To				
	أكتوبر OCT 2003	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003		أكتوبر OCT 2002
General Index	98.8	99	99	98.2	-0.2	-0.2	0.6	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.1	101.3	100.8	98.5	0.8	1.3	3.7	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.5	98	97.6	97.2	-0.5	-0.1	0.3	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	102.6	99.5	99.1	96.8	3.1	3.5	6.0	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	114.8	112.5	113.1	102.6	2.0	1.5	11.9	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	90.2	90.1	89.9	89.6	0.1	0.3	0.7	الحليب ومنتجاته
Eggs	108.7	108	104.5	107.5	0.6	4.0	1.1	البيض
Cooking oil and fats	96.1	96.3	96.2	92.1	-0.2	-0.1	4.3	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	106.4	107.5	103.5	104	-1.0	2.8	2.3	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	105.9	106.5	106.8	106.1	-0.6	-0.8	-0.2	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	134.4	132	117.4	114.1	1.8	14.5	17.8	البقول والدرنيات
Fresh fruits	109.6	109.3	110.1	99.8	0.3	-0.5	9.8	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.9	102.6	102.8	102.6	0.3	0.1	0.3	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.3	96.9	97	96.9	-0.6	-0.7	-0.6	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.1	103.1	104.3	103.4	0.0	-1.2	-0.3	السكر ومنتجاته
Beverages	99	99.1	99.6	99.9	-0.1	-0.6	-0.9	المشروبات
Foodstuffs, other	104	104.4	104.1	101.9	-0.4	-0.1	2.1	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.6	99.5	99.5	99.3	0.1	0.1	0.3	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	91.5	92.2	92	92.3	-0.8	-0.5	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	90.3	89.7	90.6	-0.6	0.1	-0.9	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.4	91.4	91.1	91.4	0.0	0.3	0.0	الأقمشة النسائية
Men's apparel	93.1	93.7	94.6	96.2	-0.6	-1.6	-3.2	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	88.1	88.6	87.7	87.1	-0.6	0.5	1.1	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	99.2	101.3	101.3	99.1	-2.1	-2.1	0.1	خياطة الملابس
Footwear	92.3	93.1	91.9	91.7	-0.9	0.4	0.7	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	102.3	101.9	0.0	0.0	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	99.9	99.9	99.9	99.7	0.0	0.0	0.2	مصاريف المياه
Fuel and Power	100.9	100.9	100.9	100.9	0.0	0.0	0.0	الطاقة والوقود
Home furniture	96	95.7	96	96.4	0.3	0.0	-0.4	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.9	91.8	92.5	93	0.1	-0.6	-1.2	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.1	93.2	93.7	94	-0.1	-0.6	-1.0	المفروشات المنزلية
Small home appliances	93.5	94.2	94.2	94.8	-0.7	-0.7	-1.4	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.6	96.5	95.8	-0.1	-1.0	-0.3	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	99.2	99.2	98.2	98.6	0.0	1.0	0.6	سلع منزلية صغيرة
Home services	105.7	104.2	104.2	104.1	1.4	1.4	1.5	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	94.7	94.8	94.9	96.7	-0.1	-0.2	-2.1	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	100.9	101	100.9	100.9	-0.1	0.0	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.6	100.7	100.7	100.7	-0.1	-0.1	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	102	102	102	100.9	0.0	0.0	1.1	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	100.4	100.6	100.4	101	-0.2	0.0	-0.6	الأدوية
Transport and telecommunications	94.5	95	95.5	96.3	-0.5	-1.0	-1.9	النقل والاتصالات
Private transport means	87.6	89.1	90	91.3	-1.7	-2.7	-4.1	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98	98.3	98.3	98.4	-0.3	-0.3	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	115.1	115.1	117.2	107.1	0.0	-1.8	7.5	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.4	87.4	87.7	93.7	0.0	-0.3	-6.7	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.8	98.4	98.6	99	0.4	0.2	-0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94	94.2	94	93.6	-0.2	0.0	0.4	نفقات الترفيه
Education expenses	102.5	101.8	101.8	101.8	0.7	0.7	0.7	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	77.8	78.6	80.1	85.6	-1.0	-2.9	-9.1	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	103	104.8	105	102.3	-1.7	-1.9	0.7	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.2	96.7	98.8	0.5	0.0	-2.1	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	107.3	107.2	107.7	100.1	0.1	-0.4	7.2	سلع شخصية
Other expenses and services	103.6	107.3	107.3	104.2	-3.4	-3.4	-0.6	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبند

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أكتوبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	أكتوبر OCT 2003	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	
General Index	98.8	99	99	98.2	-0.2	-0.2	0.6	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.1	101.3	100.8	98.5	0.8	1.3	3.7	الإظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.5	98	97.6	97.2	-0.5	-0.1	0.3	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	98.6	99.4	98.9	99.4	-0.8	-0.3	-0.8	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	105	105	105	104.2	0.0	0.0	0.8	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	96.6	96.9	97.1	96.3	-0.3	-0.5	0.3	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	95.8	98.9	96.8	94.7	-3.1	-1.0	1.2	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92	91.9	92	93	0.1	0.0	-1.1	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	100.7	101	95.6	96	-0.3	5.3	4.9	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.1	99.1	99.1	96.7	0.0	0.0	2.5	أرز آخر
Vermicelli	101.4	101.4	101.7	99.5	0.0	-0.3	1.9	شعيرية
Macaroni, local	97.8	97.3	97	97.9	0.5	0.8	-0.1	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	97.8	97.8	98.4	98	0.0	-0.6	-0.2	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	96.7	96.7	95.7	95.8	0.0	1.0	0.9	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	96.9	98.3	98.3	98.1	-1.4	-1.4	-1.2	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.5	99.6	0.0	0.0	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	97.9	97.7	97.7	98.1	0.2	0.2	-0.2	خبز توست شطائر
Rusks	99.2	99.2	99.3	99.7	0.0	-0.1	-0.5	شبابورة
Cake/pastry slices	100.4	102	100.6	100.6	-1.6	-0.2	-0.2	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.1	100.1	100.3	0.0	0.0	-0.2	بسكوت محلي
Biscuits, imported	98.8	98.8	98.8	97.7	0.0	0.0	1.1	بسكوت مستورد
Corn Flakes	89.4	90.5	90.5	89.3	-1.2	-1.2	0.1	كورن فليكس
Pastries	100.1	100.5	99.8	97.3	-0.4	0.3	2.9	عجينات
Meat and Poultry	102.6	99.5	99.1	96.8	3.1	3.5	6.0	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	102.3	102.4	103.9	93.5	-0.1	-1.5	9.4	لحم بقر طازج
Fresh mutton	104.2	99.7	97.7	95.2	4.5	6.7	9.5	لحم ضأن طازج
Fresh camel	98.4	98.4	101	105.1	0.0	-2.6	-6.4	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	98.4	97.3	97.5	95.3	1.1	0.9	3.3	(لحم) برجر
Liver, kidneys	102.1	101.6	100.6	95.8	0.5	1.5	6.6	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	104.5	101.7	104.4	98.7	2.8	0.1	5.9	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	105.4	104.2	104.9	102.6	1.2	0.5	2.7	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	105.7	105.7	105.3	100.1	0.0	0.4	5.6	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	104.3	103.8	103.8	103.8	0.5	0.5	0.5	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	124	123.6	130.7	109.2	0.3	-5.1	13.6	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	100.1	96.8	100.4	100	3.4	-0.3	0.1	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	96.6	96.1	94.4	93	0.5	2.3	3.9	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	101	100.8	100.7	98.2	0.2	0.3	2.9	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	115.1	0.0	0.0	0.0	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	114.8	112.5	113.1	102.6	2.0	1.5	11.9	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	125	127.1	118.6	115	-1.7	5.4	8.7	سمك طازج (كعد)
Fresh fish (sho'or)	111.5	109.7	112.7	96.3	1.6	-1.1	15.8	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	93.6	93.3	92.3	92.7	0.3	1.4	1.0	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	109.9	105.3	106.8	102.6	4.4	2.9	7.1	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	112.1	107.9	108.6	98.9	3.9	3.2	13.3	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	116.3	119.3	123.3	100.1	-2.5	-5.7	16.2	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	147.2	129.4	140.1	119.3	13.8	5.1	23.4	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	99.2	95.8	97.9	100.9	3.5	1.3	-1.7	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	97	97.7	97.9	97.8	-0.7	-0.9	-0.8	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	105.6	104.1	105	102.8	1.4	0.6	2.7	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	115.9	119.6	113.5	100.8	-3.1	2.1	15.0	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	90.2	90.1	89.9	89.6	0.1	0.3	0.7	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	84.9	84.8	83.4	80.8	0.1	1.8	5.1	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	94.6	93.4	93.3	88	1.3	1.4	7.5	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أكتوبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To			OCT 2003 From				
أكتوبر OCT 2003	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002		
Powdered milk, canned	101.6	101.8	100.2	101.2	-0.2	1.4	0.4	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	90.4	89.2	89.2	89	1.3	1.3	1.6	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	71.8	0.0	0.0	0.0	لبن طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لبن زبادي - روب
Local labneh	88.1	87.6	87.6	87.8	0.6	0.6	0.3	لبنة محلية
Cream	100.4	99.7	101.3	101.1	0.7	-0.9	-0.7	قشطة
White Cheese	104.6	104.5	103.8	99.4	0.1	0.8	5.2	جبين أبيض
Cheese, Tetra packed	90.2	90.4	89.5	89.4	-0.2	0.8	0.9	جبين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.6	98.3	98.3	99.4	0.3	0.3	-0.8	جبين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87.3	87.4	87.4	87.7	-0.1	-0.1	-0.5	جبين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.3	86.5	86.9	87	-0.2	-0.7	-0.8	جبين مثلثات
Sliced Cheese	89.8	89.4	89.3	89.1	0.4	0.6	0.8	جبين شرائح
Ice cream	86.4	90.8	90.8	90.8	-4.8	-4.8	-4.8	ايس كريم أو بوظة
Eggs	108.7	108	104.5	107.5	0.6	4.0	1.1	البيض
Eggs, local	108.7	108	104.5	107.5	0.6	4.0	1.1	بيض محلي
Cooking oil and fats	96.1	96.3	96.2	92.1	-0.2	-0.1	4.3	الزيوت والدهون
Butter	86.4	86.7	87.1	87.6	-0.3	-0.8	-1.4	زبدة
Ghee	98.4	98.3	97.3	96.4	0.1	1.1	2.1	سمن بلدي
olive oil	89.8	89.5	90.6	87.7	0.3	-0.9	2.4	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	86.6	87.4	87.1	81.6	-0.9	-0.6	6.1	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	110.4	110.2	110.5	104.3	0.2	-0.1	5.8	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	106.4	107.5	103.5	104	-1.0	2.8	2.3	الخضراوات الطازجة
Green beans	104.7	100.6	100.8	95.3	4.1	3.9	9.9	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	95.4	93.1	87	102.5	2.5	9.7	-6.9	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	75.2	76.9	76.1	73.2	-2.2	-1.2	2.7	طماطم مستورد
Garlic	97.7	96.5	97.4	97.4	1.2	0.3	0.3	ثوم
Okra	97.5	105.6	101.6	86	-7.7	-4.0	13.4	بامية
Mallow (Molokhieh)	86.6	93.2	91.4	94.2	-7.1	-5.3	-8.1	ملوخية
Eggplant, local	134.3	131.6	115.7	104.8	2.1	16.1	28.1	بانانجان أسود محلي
Zucchini	82.1	94	85.6	87.9	-12.7	-4.1	-6.6	كوسة
Cucumber	147	144.7	140.8	139.9	1.6	4.4	5.1	خيار
Green pepper, sweet	126.2	121.3	121.7	115.8	4.0	3.7	9.0	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	116.3	111.7	114.8	110.1	4.1	1.3	5.6	فلفل أخضر حار
Lettuce	121.6	120.7	109.2	98.5	0.7	11.4	23.5	خس
Watercress	114.6	116	108.5	107.6	-1.2	5.6	6.5	جرجير
Round onions, local	121.1	125.2	126.1	119.9	-3.3	-4.0	1.0	بصل مدور محلي
Round onions, imported	107	111.5	114.6	111.8	-4.0	-6.6	-4.3	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	105.9	106.5	106.8	106.1	-0.6	-0.8	-0.2	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	110	113.2	112.1	110.8	-2.8	-1.9	-0.7	فول مدمس
Tomato paste, local	105.3	104.9	106.3	107.3	0.4	-0.9	-1.9	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	109.3	109.2	109.1	103	0.1	0.2	6.1	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	101	100	100.3	100	1.0	0.7	1.0	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	99.6	99.7	100.5	100.5	-0.1	-0.9	-0.9	مخلل مشكل
Legumes and tubers	134.4	132	117.4	114.1	1.8	14.5	17.8	البقول والدرنات
Lentils	100.5	101.2	101.8	103.2	-0.7	-1.3	-2.6	عدس
Potatoes	145.8	143.2	124.2	120.4	1.8	17.4	21.1	بطاطس
Carrots	128	123.3	108.4	101.7	3.8	18.1	25.9	جزر
Fresh fruits	109.6	109.3	110.1	99.8	0.3	-0.5	9.8	الفواكه الطازجة
Red apple	122.3	118.4	116.6	102.9	3.3	4.9	18.9	تفاح أحمر
Yellow apple	101.8	105.9	104	91.4	-3.9	-2.1	11.4	تفاح أصفر
Grape, local	82.9	83	97.9	72.3	-0.1	-15.3	14.7	عنب محلي
Grape, imported	93.9	91.5	100.3	95.3	2.6	-6.4	-1.5	عنب مستورد
Bananas	110	117	117.7	102.8	-6.0	-6.5	7.0	موز
Oranges	113.3	112	107.6	103.4	1.2	5.3	9.6	برتقال
Mandarin	136.5	140.4	155	106.1	-2.8	-11.9	28.7	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	75.9	79.2	83.5	97.1	-4.2	-9.1	-21.8	حجرب (بطيخ)
Sweet melons	106.8	115.6	105.8	102.8	-7.6	0.9	3.9	شمام
Pears	124.5	126.2	126.7	111	-1.3	-1.7	12.2	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أكتوبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To			OCT 2003 From				
أكتوبر OCT 2003	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002		
Dates	94.5	90.9	96.2	87.4	4.0	-1.8	8.1	تمر
Plum	86.3	86.3	79.1	93.1	0.0	9.1	-7.3	خوخ
Pomegranate	228.7	213.3	224	141.4	7.2	2.1	61.7	رمان
Lemons	117.7	116.4	118	101.4	1.1	-0.3	16.1	ليمون
Mangoes	129.1	116.2	111.7	114.8	11.1	15.6	12.5	منجا
Preserved and canned fruits	102.9	102.6	102.8	102.6	0.3	0.1	0.3	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	98.4	97.4	99.4	99.2	1.0	-1.0	-0.8	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	106.2	0.0	0.0	0.0	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	99.2	98.1	98.2	97.3	1.1	1.0	2.0	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.3	96.9	97	96.9	-0.6	-0.7	-0.6	المكسرات والمسلبات
Pistachio	94.4	95.2	95.1	96.9	-0.8	-0.7	-2.6	فستق
Seeds	97.7	97.8	97.8	97.8	-0.1	-0.1	-0.1	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96.4	97.1	97.2	96.6	-0.7	-0.8	-0.2	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.1	103.1	104.3	103.4	0.0	-1.2	-0.3	السكر ومنتجاته
Sugar	97.9	98.3	98.4	99.8	-0.4	-0.5	-1.9	سكر
Honey, local	102	102.1	106.1	103.9	-0.1	-3.9	-1.8	عسل نحل محلي
Honey, imported	112.9	109.9	108.6	102.8	2.7	4.0	9.8	عسل نحل مستورد
Jam, local	104.9	104.8	104.8	105.1	0.1	0.1	-0.2	مربى محلي
Halva, local	102.9	103.2	102.5	101.9	-0.3	0.4	1.0	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.9	98.7	98.7	98.6	0.2	0.2	0.3	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.8	115.8	115.6	0.0	0.0	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	107.6	107.6	109.3	107	0.0	-1.6	0.6	حلويات للأطفال
Beverages	99	99.1	99.6	99.9	-0.1	-0.6	-0.9	المشروبات
Tea	101.8	102	102	101.8	-0.2	-0.2	0.0	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	102.9	102.9	102.9	99.9	0.0	0.0	3.0	شاي أكياس
Tea, box packages	104.2	104.4	107.6	102.5	-0.2	-3.2	1.7	شاي علب
Coffee bean, Harrar	93.9	94.3	95	96.5	-0.4	-1.2	-2.7	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	94.7	95.5	95.6	98.9	-0.8	-0.9	-4.2	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	98	98.2	100.1	100.9	-0.2	-2.1	-2.9	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	104.4	104.4	105.4	102.4	0.0	-0.9	2.0	قهوة تركية
Cardamom, American	102.3	102.4	103.8	107.4	-0.1	-1.4	-4.7	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	102.8	103.2	104.5	106.2	-0.4	-1.6	-3.2	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	99.8	100.5	0.0	0.7	0.0	مياه صحية زجاجات
Mineral water	100.1	100	100	99.7	0.1	0.1	0.4	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	104	104.4	104.1	101.9	-0.4	-0.1	2.1	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	104.4	101.2	101.2	101.3	3.2	3.2	3.1	ملح ناعم
Saffron	109.2	110.7	108.7	96.7	-1.4	0.5	12.9	زعفران
Mixed spices	102.9	102.7	102.7	102.5	0.2	0.2	0.4	توابل مشكلة
Cream caramel	99.8	103.4	103.4	102.8	-3.5	-3.5	-2.9	كريم كرامل
Ketchup	105.9	105.8	105.8	105.1	0.1	0.1	0.8	كاتشب
Hot sauce	101.4	103.2	103.2	103.1	-1.7	-1.7	-1.6	شطة
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.6	99.5	99.5	99.3	0.1	0.1	0.3	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	100	101.3	101.3	101.3	-1.3	-1.3	-1.3	وجبة افطار
Lunch	99.5	99.5	99.5	99.3	0.0	0.0	0.2	وجبة غداء
Dinner	98.6	98.8	98.8	98.7	-0.2	-0.2	-0.1	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.5	104.1	0.0	0.0	0.4	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	102.4	99.3	99.3	99.3	3.1	3.1	3.1	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.9	99.5	99.5	99.5	0.4	0.4	0.4	شاورما لحم
Broasted chickens	99.9	99.9	99.9	98.5	0.0	0.0	1.4	بروستد دجاج
Pizza	98.4	98.6	98.6	98.9	-0.2	-0.2	-0.5	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(فطائر متنوعة) (منثو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	104.4	102.6	102.6	99.8	1.8	1.8	4.6	(فطيرة لحم) (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبندود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أكتوبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	2003			2003			From	
أكتوبر	سبتمبر	يوليو	أكتوبر	سبتمبر	يوليو	أكتوبر		
OCT	SEP	JUL	OCT	SEP	JUL	OCT		
2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002		
Foul Medammas, lentils, M' asoub	97.8	92.3	92.3	91.3	6.0	6.0	7.1	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	91.5	92.2	92	92.3	-0.8	-0.5	-0.9	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	90.3	89.7	90.6	-0.6	0.1	-0.9	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	89.2	88.7	89.7	-0.6	0.0	-1.1	قماش تترون
Synthetic silk	93.5	93.5	94.2	95.5	0.0	-0.7	-2.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89.2	90.1	88.6	89	-1.0	0.7	0.2	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.4	91.4	91.1	91.4	0.0	0.3	0.0	الأقمشة النسائية.....
Lace	96.7	96.7	96.7	96.4	0.0	0.0	0.3	دانتيل
Natural silk	106.2	106.4	99.1	98.9	-0.2	7.2	7.4	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.3	80.3	78.9	80.4	0.0	1.8	-0.1	حرير صناعي
Women's stretch fabric	89.5	90.1	90.6	92.9	-0.7	-1.2	-3.7	سترش
Taffeta, for wedding party dress	97	97	98.9	96.8	0.0	-1.9	0.2	نقته خاص بملابس الأفراح
Velvet	78	78	91	89.8	0.0	-14.3	-13.1	مخمل
Lining fabrics	85.4	85.4	85.4	88.7	0.0	0.0	-3.7	قماش بطانة
Men's apparel	93.1	93.7	94.6	96.2	-0.6	-1.6	-3.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	98.1	97.9	99.6	101.5	0.2	-1.5	-3.3	ثوب صيفي
Winter thoub	93.1	93.1	95.5	96.5	0.0	-2.5	-3.5	ثوب شتوي
Ghutra	85.7	85.7	86.9	84.2	0.0	-1.4	1.8	عنترة
Shemagh	90.9	93.4	93.4	95.9	-2.7	-2.7	-5.2	شماغ
Taqiyah (cap)	95.7	98.2	98.2	99.2	-2.5	-2.5	-3.5	طاقية
Egal	93.6	93.6	93.3	93.9	0.0	0.3	-0.3	عقال
Western suit	99.8	99.8	100.3	103.4	0.0	-0.5	-3.5	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.1	100.1	100.9	100.9	0.0	-0.8	-0.8	بشت خفيف
Heavy Bisht	87.4	87.4	87.3	93.2	0.0	0.1	-6.2	بشت ثقيل
Men's Jacket	83	89.1	89.2	93.9	-6.8	-7.0	-11.6	كوت
Coat	95.7	95.7	95.8	96.9	0.0	-0.1	-1.2	بالطو
Men's trouser	83.1	83.1	83.4	85.2	0.0	-0.4	-2.5	بنطلون رجالي
Shirt	80.5	80.9	82.3	85.8	-0.5	-2.2	-6.2	قميص
Short sleeve undershirt	94.7	94.7	93.8	97.1	0.0	1.0	-2.5	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97	97	97.8	99.5	0.0	-0.8	-2.5	سروال طويل
Short pant	98.2	96.9	97.2	96.3	1.3	1.0	2.0	سروال قصير
Summer pajama	94.8	94.8	93	91.9	0.0	1.9	3.2	بيجامة صيفي
Winter pajama	105.9	105.9	106.9	102.5	0.0	-0.9	3.3	بيجامة شتوي
Men's summer socks	98.9	98.9	100.2	97.7	0.0	-1.3	1.2	شرا ب صيفي
Men's winter socks	84.7	97.9	97.9	97.4	-13.5	-13.5	-13.0	شرا ب شتوي
Bedtime thoub	91.4	91.9	95.1	94.4	-0.5	-3.9	-3.2	(ثوب النوم) جلابية
Athletic apparel	92.4	92.4	92.8	93.3	0.0	-0.4	-1.0	ملابس رياضية
Women's apparel	88.1	88.6	87.7	87.1	-0.6	0.5	1.1	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	74	74	74.1	73.7	0.0	-0.1	0.4	فستان صيفي
Winter dress	81.4	81.3	81.7	83.6	0.1	-0.4	-2.6	فستان شتوي
Blouse	93.9	94.6	95.6	95.2	-0.7	-1.8	-1.4	بلوزة
Women's abaya	91	91	92.1	91.1	0.0	-1.2	-0.1	عباءة نسائية
Skirt	86.7	90.4	94.9	92.5	-4.1	-8.6	-6.3	تنورة
Veil	90.9	90.9	91.6	91.8	0.0	-0.8	-1.0	(شيلة) طرحة
Women's Jacket	83.5	83.1	87	90	0.5	-4.0	-7.2	(كوت) جاكيت
Women's coat	91.5	91.5	90.8	89.9	0.0	0.8	1.8	بالطو نسائي
School uniform	88.2	89.5	87.3	86.6	-1.5	1.0	1.8	مدرسة
Women's suit	85.4	85.4	85.6	85.9	0.0	-0.2	-0.6	بدلة نسائي
Women's pant	88	87.5	89.5	88.9	0.6	-1.7	-1.0	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	112.9	112.9	97.1	95.7	0.0	16.3	18.0	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	85.7	88.3	89.3	89.4	-2.9	-4.0	-4.1	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	91.9	91.9	91.9	88.1	0.0	0.0	4.3	ملابس داخلية
Winter pajama	97.4	93.7	93.9	88.5	3.9	3.7	10.1	بيجامة شتوي
Chemise	85.9	85.9	87.7	90.5	0.0	-2.1	-5.1	ملابس نوم
Children's apparel	84.8	85.3	87	87.4	-0.6	-2.5	-3.0	ملابس أطفال
Tailoring	99.2	101.3	101.3	99.1	-2.1	-2.1	0.1	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	108	106.6	106.6	107	1.3	1.3	0.9	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	96.8	99.9	99.9	97	-3.1	-3.1	-0.2	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى أكتوبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	أكتوبر			أكتوبر				
	OCT	SEP	JUL	OCT	SEP	JUL	OCT	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Footwear	92.3	93.1	91.9	91.7	-0.9	0.4	0.7	الأحذية
Men's shoes	92	91.8	92	93	0.2	0.0	-1.1	أحذية للرجال
Boys 's shoes	103.4	103.4	93.1	90.9	0.0	11.1	13.8	أحذية للأولاد
Women 's shoes	92.8	94.4	95.5	94.5	-1.7	-2.8	-1.8	أحذية للنساء
Girls 's shoes	87	87	84	83.8	0.0	3.6	3.8	أحذية للبنات
Athletic shoes	86.7	86.9	90.4	91.6	-0.2	-4.1	-5.3	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	83.7	83.7	90	92.5	0.0	-7.0	-9.5	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	82.8	91.5	99	103.4	-9.5	-16.4	-19.9	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	102.3	101.9	0.0	0.0	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	103.8	103.8	103.8	102.8	0.0	0.0	1.0	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99	99	99	101.3	0.0	0.0	-2.3	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	101.1	101.1	101.1	100.5	0.0	0.0	0.6	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	99.9	99.9	99.9	99.7	0.0	0.0	0.2	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.3	98.3	98.3	98.4	0.0	0.0	-0.1	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	100.9	100.9	100.9	100.9	0.0	0.0	0.0	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101	101	101	101.8	0.0	0.0	-0.8	فحم
Firewood	95.5	95.5	95.5	94.9	0.0	0.0	0.6	حطب
Home furniture	96	95.7	96	96.4	0.3	0.0	-0.4	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.9	91.8	92.5	93	0.1	-0.6	-1.2	الأثاث والسجاد
Wool rugs	86.1	86.3	91.3	92.8	-0.2	-5.7	-7.2	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	89.9	89.9	90.6	92.6	0.0	-0.8	-2.9	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.3	93.8	93.8	94.2	-0.5	-0.5	-1.0	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	87.9	87.9	88.7	89.1	0.0	-0.9	-1.3	(سجاد بالمتر (موكيت
Blended carpet, local	85.4	86.2	86.6	88.1	-0.9	-1.4	-3.1	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	102.9	102.9	98.4	95.9	0.0	4.6	7.3	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	97.1	97.1	98.7	96.8	0.0	-1.6	0.3	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	92	90.5	90.7	93.9	1.7	1.4	-2.0	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	90.5	91.3	90.5	93.6	-0.9	0.0	-3.3	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	86.5	86.5	89.8	92.1	0.0	-3.7	-6.1	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	102.2	102.2	99.5	91.6	0.0	2.7	11.6	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96.1	96.1	96.1	95.4	0.0	0.0	0.7	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	89.2	89.4	90.9	90.9	-0.2	-1.9	-1.9	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	93.7	93.7	94.2	93.3	0.0	-0.5	0.4	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	93.2	93.7	94.7	95.6	-0.5	-1.6	-2.5	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	93.9	93.9	94.3	93.5	0.0	-0.4	0.4	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	91.3	92.1	92.2	92.1	-0.9	-1.0	-0.9	طاولة محلية
Table, imported	91.5	91.5	91.5	92.4	0.0	0.0	-1.0	طاولة مستوردة
Bed, local	88.6	89.3	90.4	91.7	-0.8	-2.0	-3.4	سرير محلي
Bed, imported	85.5	85.5	88.8	92.1	0.0	-3.7	-7.2	سرير مستورد
Mattresses	95.9	95.9	96.2	95.1	0.0	-0.3	0.8	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	93.6	94.1	94	95.1	-0.5	-0.4	-1.6	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	90.4	90.4	90.5	94.2	0.0	-0.1	-4.0	مساند ومرآكي
Wall clock	90.7	91.6	91.9	92.6	-1.0	-1.3	-2.1	ساعة حائط
Chandeliers	93	93	93	93.5	0.0	0.0	-0.5	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.5	95.7	95.5	96.2	-0.2	0.0	-0.7	تفصيل مطبخ
Children's beds	94.8	94.8	95.5	92.1	0.0	-0.7	2.9	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	98.7	99.8	94.7	94.9	-1.1	4.2	4.0	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	93.1	93.1	93	91.2	0.0	0.1	2.1	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.4	93.6	94	94	-0.2	-0.6	-0.6	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أكتوبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To							
	أكتوبر			أكتوبر				
	OCT	SEP	JUL	OCT	SEP	JUL	OCT	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.8	0.0	0.0	-0.2	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	100.7	98.5	98.5	93.8	2.2	2.2	7.4	دولاب مطبخ
Tent	95.3	95	95	97.7	0.3	0.3	-2.5	خيمة / شراع
Home furnishings	93.1	93.2	93.7	94	-0.1	-0.6	-1.0	المفروشات المنزلية
Blankets	87.3	87.4	87.8	90.1	-0.1	-0.6	-3.1	بطانيات
Towels	96	96	101.4	99.9	0.0	-5.3	-3.9	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.4	100.6	100.6	98.1	-0.2	-0.2	2.3	شراشف أسرة
Curtains	93.8	93.8	93.8	93.4	0.0	0.0	0.4	ستائر
Bed covers/coverlets	99.4	99.5	99.7	100.2	-0.1	-0.3	-0.8	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	93.5	94.2	94.2	94.8	-0.7	-0.7	-1.4	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	90.4	90.4	92	93.2	0.0	-1.7	-3.0	مروحة سقف
Iron	95.9	95.3	95.1	94.1	0.6	0.8	1.9	مكواة
Electric mixer	101.3	101.3	100.4	96.1	0.0	0.9	5.4	خلاط كهربائي
Electric boiler	94	94.1	94.3	95.1	-0.1	-0.3	-1.2	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	101.9	101.9	100.3	96	0.0	1.6	6.1	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	101.4	100.5	100.3	101.4	0.9	1.1	0.0	عصاراة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	89	91.6	91.5	94	-2.8	-2.7	-5.3	مكنسة كهربائية
Microwave oven	88.7	88.7	88.7	94.3	0.0	0.0	-5.9	ميكرويف
Repair of small home appliances	97.4	97.4	97.4	94.9	0.0	0.0	2.6	اصلاح الأجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.5	95.6	96.5	95.8	-0.1	-1.0	-0.3	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	93.6	91.5	91.6	91.3	2.3	2.2	2.5	حلى وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	98	98	95.8	96.5	0.0	2.3	1.6	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	99	98.9	103.6	102.6	0.1	-4.4	-3.5	فناجيل شاي
Coffee cups	95.7	95.7	94.7	95.1	0.0	1.1	0.6	فناجيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	92.5	95.3	95.8	95.7	-2.9	-3.4	-3.3	أدوات مائدة (ملاعق , شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	98.3	98.3	102.2	95	0.0	-3.8	3.5	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	94.3	93.9	93.5	93.8	0.4	0.9	0.5	كاسات مياه
Serving trays/salvers	94.1	94.1	94.7	97.5	0.0	-0.6	-3.5	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	92.3	92.3	92.7	94.7	0.0	-0.4	-2.5	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.3	95.6	96.4	96.7	0.7	-0.1	-0.4	إبريق شاي
Household small items	99.2	99.2	98.2	98.6	0.0	1.0	0.6	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	102.2	102.2	97.9	99.8	0.0	4.4	2.4	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.2	100.2	100.4	100.6	0.0	-0.2	-0.4	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	104.1	104.1	104.4	102	0.0	-0.3	2.1	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.9	96.7	96.7	96.7	0.2	0.2	0.2	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.6	94.6	94.7	95.5	0.0	-0.1	-0.9	حفاضات أطفال
Insecticide	95.8	95.8	99.9	99.6	0.0	-4.1	-3.8	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	105.1	105.1	104.3	103.5	0.0	0.8	1.5	مواد مطهرة
Home services	105.7	104.2	104.2	104.1	1.4	1.4	1.5	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	97.3	96.5	96.5	96.2	0.8	0.8	1.1	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	95.1	95.1	100.4	100.5	0.0	-5.3	-5.4	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	108.4	105.8	105.8	105.8	2.5	2.5	2.5	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	107.7	102	102	102	5.6	5.6	5.6	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	101.3	102.7	102.7	102.7	-1.4	-1.4	-1.4	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	108	108	108	103.2	0.0	0.0	4.7	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	94.7	94.8	94.9	96.7	-0.1	-0.2	-2.1	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.6	93.6	93.6	94.9	0.0	0.0	-1.4	ثلاجة
Deep freezer	92.5	93	93.1	94.7	-0.5	-0.6	-2.3	فريزر
Gas oven	95.7	95.7	95.7	95.4	0.0	0.0	0.3	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	99.6	99.7	100	104	-0.1	-0.4	-4.2	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.6	98.6	98.6	96.6	0.0	0.0	2.1	سخان مياه
Desert cooler	96.7	96.8	96.8	96.6	-0.1	-0.1	0.1	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	93.8	93.8	93.9	96	0.0	-0.1	-2.3	مكيف فريون
Split air conditioner	91.2	91.7	92.6	94.7	-0.5	-1.5	-3.7	مكيف وحدات سبليت
Medical care	100.9	101	100.9	100.9	-0.1	0.0	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.6	100.7	100.7	100.7	-0.1	-0.1	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.4	102.2	102.2	102.2	0.2	0.2	0.2	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى أكتوبر 2003 Percent Change To OCT 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود	
	أكتوبر OCT 2003	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003		أكتوبر OCT 2002
	Examination fees for Dentist	102.4	102.4	102.4	102.5	0.0		0.0
Examination fees for Pediatricia	97.2	98.1	98.1	98.1	-0.9	-0.9	-0.9	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	101.2	101.2	101.2	100.8	0.0	0.0	0.4	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	102	102	102	100.9	0.0	0.0	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.7	99.7	99.7	100.4	0.0	0.0	-0.7	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	99.9	99.9	99.9	101.3	0.0	0.0	-1.4	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	102.5	102.5	102.5	100.5	0.0	0.0	2.0	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101.9	101.9	101.9	101	0.0	0.0	0.9	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	100.4	100.6	100.4	101	-0.2	0.0	-0.6	الأدوية.....
Prescription medicines	100.9	100.9	101	101	0.0	-0.1	-0.1	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	103	103.3	101.7	101.7	-0.3	1.3	1.3	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	96.7	97.6	97.6	100.4	-0.9	-0.9	-3.7	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.5	95	95.5	96.3	-0.5	-1.0	-1.9	النقل والاتصالات
Private transport means	87.6	89.1	90	91.3	-1.7	-2.7	-4.1	النقل والمواصلات.....
New vehicle	87.6	89.1	90	91.3	-1.7	-2.7	-4.1	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98	98.3	98.3	98.4	-0.3	-0.3	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.6	95.6	95.6	96.8	0.0	0.0	-1.2	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.6	97.6	97.6	99.3	0.0	0.0	-1.7	(صيانة سيارة مكانيا(بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	98.4	100.6	100.6	99.4	-2.2	-2.2	-1.0	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	90	91.1	91.1	91.6	-1.2	-1.2	-1.7	اطار سيارة
Car battery	106.7	106.4	106.4	99.6	0.3	0.3	7.1	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	101.2	101.2	100	98.7	0.0	1.2	2.5	غسيل السيارة
Oil change	102.6	102.1	102.4	100.5	0.5	0.2	2.1	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	115.1	115.1	117.2	107.1	0.0	-1.8	7.5	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.7	103.6	103.6	-0.1	0.0	0.0	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104	104	104	103.7	0.0	0.0	0.3	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.5	102.5	102.2	102.2	0.0	0.3	0.3	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	139.1	139.1	145.4	115.8	0.0	-4.3	20.1	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	98.8	98.4	98.4	106.5	0.4	0.4	-7.2	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.4	87.4	87.7	93.7	0.0	-0.3	-6.7	الاتصالات ونفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	86.8	85.5	87.7	92.1	1.5	-1.0	-5.8	جهاز هاتف
Mobile telephone set	72.9	72.9	75.9	88.2	0.0	-4.0	-17.3	جهاز جوال
Education and entertainment	98.8	98.4	98.6	99	0.4	0.2	-0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94	94.2	94	93.6	-0.2	0.0	0.4	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	87.3	88.9	88.8	90	-1.8	-1.7	-3.0	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	89.7	89.7	88.5	90.1	0.0	1.4	-0.4	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89.4	89.3	89.2	90.4	0.1	0.2	-1.1	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	94.7	94.7	94.3	94.2	0.0	0.4	0.5	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.2	104.2	104.2	94.5	0.0	0.0	10.3	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	92.4	92.4	92.4	93.4	0.0	0.0	-1.1	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	102.5	101.8	101.8	101.8	0.7	0.7	0.7	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.7	105.3	105.3	105.3	0.4	0.4	0.4	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	106.3	103.7	103.7	103.7	2.5	2.5	2.5	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى أكتوبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	أكتوبر OCT 2003	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	سبتمبر SEP 2003	يوليو JUL 2003	أكتوبر OCT 2002	
Intermediate education fees	102	101.3	101.3	101.3	0.7	0.7	0.7	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.6	102.5	102.5	102.5	0.1	0.1	0.1	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.1	102.4	102.4	102.4	-0.3	-0.3	-0.3	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	101	99	99	99	2.0	2.0	2.0	كتب ثقافية
Academic books	112.2	112.2	102.4	101.4	0.0	9.6	10.7	كتب مدرسية
School bags	99.6	100.1	100.1	98.6	-0.5	-0.5	1.0	حقائب مدرسية
Notebooks	95	95	102.1	95.3	0.0	-7.0	-0.3	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	102.7	104.3	104.1	103.7	-1.5	-1.3	-1.0	أقلام
Newspaper	94	94	95.9	99.4	0.0	-2.0	-5.4	جريدة
Magazine	104.9	104.9	100.3	99.8	0.0	4.6	5.1	مجلة
Mathematical instruments	103.5	103.5	97	102.6	0.0	6.7	0.9	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.8	101.9	101.9	101.8	-0.1	-0.1	0.0	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فحة
Entertainment devices	77.8	78.6	80.1	85.6	-1.0	-2.9	-9.1	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	80.5	80.5	82	90.3	0.0	-1.8	-10.9	تلفزيون ملون
VCR	78.8	78.1	83.1	87.7	0.9	-5.2	-10.1	جهاز فيديو
Recorder	88.6	88.6	89.4	90.5	0.0	-0.9	-2.1	مسجل
Video camera	84.4	86.7	87.2	89.4	-2.7	-3.2	-5.6	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	78.8	78.8	79.7	83.9	0.0	-1.1	-6.1	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	68.1	70.7	71.8	75.8	-3.7	-5.2	-10.2	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	103	104.8	105	102.3	-1.7	-1.9	0.7	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.2	96.7	98.8	0.5	0.0	-2.1	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	99.6	99.6	99.6	100.8	0.0	0.0	-1.2	صابون حمام قطع
Toothbrush	97	97.6	98.9	100.5	-0.6	-1.9	-3.5	فرش أسنان
Toothpaste	100.2	100.2	99.7	100.5	0.0	0.5	-0.3	معجون أسنان
Shaving blades	100.9	101.6	101.2	100.9	-0.7	-0.3	0.0	أمواس حلقة
Perfumes	94.6	94.6	95.1	98.9	0.0	-0.5	-4.3	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	92.9	88.4	92.4	96.7	5.1	0.5	-3.9	(عود) بخور
Oud oil	102.1	102.1	97.1	97.1	0.0	5.1	5.1	دهن عود
Facial cream	91.5	91.7	98.6	99.6	-0.2	-7.2	-8.1	كريم وجه
Women's make-up	99.9	99.9	99.5	99.6	0.0	0.4	0.3	مكياج نسائي
Hair shampoo	96.9	97.7	97.5	97.8	-0.8	-0.6	-0.9	شامبو للشعر
Hair oil	103.5	103.5	98	100.9	0.0	5.6	2.6	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	102.5	102.1	101.9	102.1	0.4	0.6	0.4	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	107.3	107.2	107.7	100.1	0.1	-0.4	7.2	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	91.6	92.5	98.1	98.1	-1.0	-6.6	-6.6	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.4	93.4	93.4	93.5	0.0	0.0	-0.1	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.3	96.3	96.6	97	0.0	-0.3	-0.7	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	118.4	118.4	118.5	104.7	0.0	-0.1	13.1	مجوهرات
Sun glasses	93.4	91.4	91.4	91.2	2.2	2.2	2.4	نظارات شمسية
Suitcases	83.6	83.6	85.5	88.4	0.0	-2.2	-5.4	حقائب سفر
Ladies' satchels	83.1	83.1	83.8	86.9	0.0	-0.8	-4.4	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	103.6	107.3	107.3	104.2	-3.4	-3.4	-0.6	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	100	99.5	99.5	99.5	0.5	0.5	0.5	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	128.1	128.1	128.1	116.4	0.0	0.0	10.1	نفقات الولائم والافراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97	97.4	97.4	97	-0.4	-0.4	0.0	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	103.2	109.2	109.2	107.3	-5.5	-5.5	-3.8	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	105.5	130.6	130.6	120.5	-19.2	-19.2	-12.4	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	94.1	96.7	96.7	99.7	-2.7	-2.7	-5.6	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلقة للرجال والاولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة				RIYADH الرياض				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	
	OCT	SEP	2003	OCT	OCT	SEP	2003	SEP	
General Index	101.4	101.2	0.2	98.8	99.0	-0.2	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	106.6	105.3	1.2	98.1	97.2	0.9	الإطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	95.2	95.3	-0.1	96.2	97.3	-1.1	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	107.7	107.9	-0.2	94.3	92.2	2.3	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	148.6	137.4	8.2	123.1	116.3	5.8	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	94.5	94.6	-0.1	85.0	85.0	0.0	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	102.7	107.8	-4.7	129.4	129.4	0.0	البيض.....		
Cooking oil and fats	100.0	100.5	-0.5	91.4	91.4	0.0	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	125.1	117.6	6.4	97.0	95.9	1.1	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	101.4	100.4	1.0	97.9	101.2	-3.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	89.1	88.1	1.1	169.3	162.1	4.4	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	109.9	104.8	4.9	94.7	93.9	0.9	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	107.6	107.6	0.0	106.8	106.7	0.1	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	107.4	108.9	-1.4	94.3	94.8	-0.5	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	101.6	101.8	-0.2	92.8	93.1	-0.3	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	98.4	98.3	0.1	101.1	101.3	-0.2	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	95.5	96.2	-0.7	107.8	109.8	-1.8	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	110.8	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	104.3	105.7	-1.3	100.1	99.3	0.8	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	100.8	101.3	-0.5	93.7	95.8	-2.2	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	86.3	86.3	0.0	105.7	106.5	-0.8	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	99.9	100.2	-0.3	89.0	89.0	0.0	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	94.6	92.7	2.0	94.1	95.0	-0.9	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	102.1	102.4	-0.3	93.2	94.3	-1.2	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	100.8	106.2	-5.1	86.8	108.3	-19.9	خياطة الملابس.....		
Footwear	118.7	122.7	-3.3	98.0	98.3	-0.3	الأحذية.....		
House and related items	100.9	100.9	0.0	99.6	99.6	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	114.0	114.0	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	98.9	98.9	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	100.1	100.1	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	96.7	96.9	-0.2	95.4	95.4	0.0	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	92.4	92.7	-0.3	93.0	92.7	0.3	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	90.1	90.1	0.0	94.6	94.6	0.0	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	94.9	95.0	-0.1	90.2	92.4	-2.4	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	98.2	98.5	-0.3	93.8	94.9	-1.2	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	98.7	98.8	-0.1	96.2	96.2	0.0	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	110.4	110.4	0.0	103.1	102.5	0.6	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	91.5	91.5	0.0	97.3	97.4	-0.1	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	100.8	101.3	-0.5	102.5	102.5	0.0	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.4	100.4	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	98.3	99.5	-1.2	104.0	104.0	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	92.7	92.8	-0.1	97.0	97.0	0.0	النقل والاتصالات		
Private transport means	88.7	89.6	-1.0	93.6	93.6	0.0	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	96.7	96.8	-0.1	98.6	98.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	99.3	99.3	0.0	117.9	117.9	0.0	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	87.8	87.5	0.3	88.5	88.4	0.1	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	96.2	95.9	0.3	99.1	98.4	0.7	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	99.3	100.7	-1.4	85.1	85.1	0.0	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	97.6	97.0	0.6	104.2	103.1	1.1	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	75.8	75.8	0.0	80.3	81.2	-1.1	اجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	108.3	108.2	0.1	107.6	110.1	-2.3	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	97.6	98.3	-0.7	97.1	95.2	2.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....		
Personal goods	108.6	108.6	0.0	110.9	111.1	-0.2	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	111.0	110.5	0.5	111.2	117.0	-5.0	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف			JEDDAH جدة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	سبتمبر	2003	
	OCT	SEP	OCT	OCT	SEP	SEP	
General Index	97.7	99.3	-1.6	100.4	99.4	1.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.7	101.7	0.0	103.6	100.7	2.9	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	99.0	0.0	96.5	97.3	-0.8	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.8	99.6	0.2	114.5	102.8	11.4	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	87.7	90.1	-2.7	92.5	90.7	2.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.1	94.2	1.0	91.8	91.5	0.3	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	95.3	95.3	0.0	99.2	95.8	3.5	البيض.....
Cooking oil and fats	92.1	94.1	-2.1	94.7	94.1	0.6	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	130.1	128.3	1.4	87.2	94.8	-8.0	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	107.1	103.2	3.8	115.4	115.7	-0.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	171.1	161.6	5.9	146.8	146.7	0.1	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	109.5	111.4	-1.7	129.6	125.0	3.7	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.3	98.5	-0.2	99.4	98.7	0.7	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.3	97.7	-0.4	106.4	106.5	-0.1	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	98.1	98.1	0.0	113.9	113.8	0.1	السكر ومنتجاته.....
Beverages	96.8	98.0	-1.2	95.6	95.7	-0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.0	90.5	1.7	113.8	112.2	1.4	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.3	99.4	-0.1	97.8	97.5	0.3	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	88.1	88.8	-0.8	90.5	88.9	1.8	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.1	101.1	0.0	89.6	89.6	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	93.3	93.5	-0.2	91.8	92.6	-0.9	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.2	87.0	-2.1	86.0	85.7	0.4	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.2	96.4	-0.2	126.8	95.7	32.5	خياطة الملابس.....
Footwear	73.0	73.0	0.0	85.3	85.7	-0.5	الأحذية.....
House and related items	99.3	99.3	0.0	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	91.3	91.3	0.0	99.3	99.3	0.0	ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	96.8	96.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	89.2	87.8	1.6	98.4	98.3	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	83.3	82.4	1.1	91.3	91.3	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	82.7	82.7	0.0	89.1	89.1	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.2	97.1	1.1	99.9	99.1	0.8	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	109.7	108.5	1.1	102.3	100.8	1.5	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0	101.3	101.3	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	113.1	105.0	7.7	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	89.8	89.8	0.0	94.5	94.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.1	95.9	0.2	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.4	99.4	1.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	91.6	91.9	-0.3	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.5	95.8	-0.3	98.6	99.0	-0.4	النقل والاتصالات
Private transport means	93.7	93.7	0.0	77.4	79.9	-3.1	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.6	99.1	-0.5	99.4	99.6	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.5	105.1	-0.6	145.4	145.4	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.2	89.2	0.0	88.8	88.8	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	93.5	95.5	-2.1	103.4	102.1	1.3	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.4	-0.3	109.7	109.7	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.4	100.5	-2.1	104.7	103.2	1.5	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	68.3	71.2	-4.1	82.0	82.7	-0.8	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	108.3	119.7	-9.5	101.4	101.9	-0.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	111.6	111.5	0.1	97.6	97.6	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	98.5	98.7	-0.2	103.2	102.1	1.1	سلع شخصية.....
Other expenses and services	109.1	127.4	-14.4	103.0	104.5	-1.4	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	أكتوبر OCT	سبتمبر SEP	أكتوبر OCT	أكتوبر OCT	سبتمبر SEP	أكتوبر OCT	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
General Index	98.0	99.2	-1.2	99.1	99.5	-0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	105.1	106.5	-1.3	103.7	104.1	-0.4	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.8	96.8	0.0	99.1	99.1	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.4	97.5	0.9	101.7	101.6	0.1	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	121.6	122.3	-0.6	132.3	127.2	4.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.9	95.9	0.0	89.7	89.7	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.3	103.3	0.0	99.5	99.5	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	95.7	95.7	0.0	97.8	97.8	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	158.5	161.7	-2.0	108.9	114.0	-4.5	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.6	108.6	0.0	108.4	108.4	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	69.0	69.0	0.0	110.9	119.1	-6.9	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	123.3	133.9	-7.9	108.7	112.2	-3.1	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.5	100.5	0.0	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.5	109.5	0.0	89.0	89.0	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.1	94.1	0.0	90.6	89.6	1.1	السكر ومنتجاته.....
Beverages	96.4	96.3	0.1	97.5	97.7	-0.2	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	111.6	111.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	92.8	98.0	-5.3	102.4	102.4	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	92.1	92.9	-0.9	91.7	93.6	-2.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	83.7	84.2	-0.6	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	94.2	94.2	0.0	81.5	81.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	91.9	92.4	-0.5	93.1	97.1	-4.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	88.4	89.3	-1.0	86.3	86.6	-0.3	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	89.6	94.7	-5.4	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	104.1	104.1	0.0	95.6	96.0	-0.4	الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.4	99.4	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	110.1	110.1	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.1	99.1	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.8	101.8	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.7	96.4	0.3	95.6	95.8	-0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	94.4	94.7	-0.3	92.8	93.1	-0.3	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.5	96.5	0.0	97.6	97.9	-0.3	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.0	95.0	0.0	93.3	93.3	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.9	97.9	0.0	89.8	89.8	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0	92.9	92.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	112.6	106.8	5.4	110.4	110.7	-0.3	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.8	92.0	-0.2	92.6	92.6	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.5	96.7	-0.2	99.8	100.2	-0.4	الرعاية الطبية
Medical care expenses	94.3	94.3	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.6	95.6	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.6	99.2	-0.6	96.3	97.6	-1.3	الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.8	93.2	-0.4	92.7	93.6	-1.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.7	92.5	-1.9	86.9	89.1	-2.5	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.8	98.8	0.0	100.8	101.0	-0.2	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	80.4	80.4	0.0	88.5	88.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.6	97.4	0.2	92.4	92.6	-0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.7	95.9	-1.3	92.3	92.3	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.4	99.0	0.4	96.9	97.0	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	82.0	82.7	-0.8	67.3	68.0	-1.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	95.2	99.1	-3.9	103.1	102.6	0.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	94.7	96.0	-1.4	93.8	94.1	-0.3	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	109.1	109.1	0.0	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	90.4	96.6	-6.4	100.3	99.5	0.8	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF				الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		
	أكتوبر OCT	سبتمبر SEP	أكتوبر OCT	سبتمبر SEP	أكتوبر OCT	سبتمبر SEP	أكتوبر OCT	سبتمبر SEP	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
General Index	99.9	100.5	-0.6	94.5	94.8	-0.3			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.5	103.8	-1.3	104.3	105.7	-1.3			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	101.0	101.0	0.0	98.3	98.6	-0.3			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.8	98.6	0.2	108.9	111.8	-2.6			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	91.1	99.1	-8.1	122.8	128.7	-4.6			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.0	88.1	1.0	91.0	91.4	-0.4			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	92.5	-2.7	95.5	94.9	0.6			البيض.....
Cooking oil and fats	111.7	114.3	-2.3	96.5	96.9	-0.4			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	118.9	128.1	-7.2	107.1	105.2	1.8			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.5	100.8	0.7	119.8	119.8	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	142.3	138.4	2.8	134.8	128.3	5.1			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	116.4	119.0	-2.2	107.4	110.5	-2.8			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	99.7	97.8	1.9	104.7	104.5	0.2			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.3	91.3	0.0	91.2	95.0	-4.0			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	114.3	113.6	0.6	111.6	111.6	0.0			السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.5	95.2	0.3	100.1	100.2	-0.1			المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0	90.6	92.8	-2.4			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	103.1	103.0	0.1	98.2	98.8	-0.6			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	83.5	84.6	-1.3	77.0	77.5	-0.6			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	81.7	88.9	-8.1	72.5	72.5	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	77.0	77.2	-0.3	74.0	74.6	-0.8			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	93.8	94.6	-0.8	84.0	85.1	-1.3			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	73.6	74.7	-1.5	74.1	74.3	-0.3			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0	83.1	83.1	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	82.0	83.9	-2.3	62.8	62.8	0.0			الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0	100.7	100.7	0.0			الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.5	102.5	0.0	111.7	111.7	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.5	100.5	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.6	100.6	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.7	96.2	2.6	96.7	95.7	1.0			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	87.1	87.1	0.0	94.1	94.2	-0.1			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	94.6	94.6	0.0	97.2	97.2	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	91.8	93.1	-1.4	91.2	91.2	0.0			أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutualis	96.6	95.0	1.7	83.5	82.1	1.7			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.3	0.0	103.7	103.8	-0.1			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	118.5	107.6	10.1	105.9	101.1	4.7			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	97.9	98.1	-0.2	91.7	91.7	0.0			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.9	97.9	0.0	100.1	100.6	-0.5			الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	102.2	103.5	-1.3			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.4	95.4	0.0	99.4	99.4	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	105.9	107.3	-1.3	81.1	81.5	-0.5			النقل والاتصالات
Private transport means	133.1	137.2	-3.0	51.9	53.5	-3.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	100.4	100.8	-0.4	92.3	92.2	0.1			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.4	104.5	-0.1	92.9	92.9	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.0	86.0	0.0	85.6	85.6	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	92.6	92.6	0.0	97.4	97.9	-0.5			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	81.1	81.1	0.0	90.4	90.3	0.1			نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.5	99.4	0.1	100.7	101.3	-0.6			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	76.1	76.5	-0.5	74.0	74.5	-0.7			أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.7	100.5	-0.8	96.0	95.9	0.1			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	92.0	92.5	-0.5	88.8	87.8	1.1			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	101.2	101.2	0.0	101.5	101.5	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.6	99.5	-0.9	96.4	96.5	-0.1			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك				ABHA ابها				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	
	OCT	SEP	2003	OCT	OCT	SEP	2003	SEP	
General Index	96.4	98.7	-2.3	98.8	98.9	-0.1	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	101.6	101.9	-0.3	100.8	100.8	0.0	الأطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	97.7	97.4	0.3	103.3	103.3	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	99.5	99.6	-0.1	93.5	93.5	0.0	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	107.1	107.5	-0.4	105.6	105.6	0.0	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	100.2	100.3	-0.1	90.6	90.6	0.0	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	154.6	143.6	7.7	95.2	95.2	0.0	البيض.....		
Cooking oil and fats	106.0	106.0	0.0	94.1	94.6	-0.5	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	84.9	85.1	-0.2	113.0	113.0	0.0	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	105.7	105.7	0.0	100.5	100.5	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	92.4	92.7	-0.3	99.8	99.8	0.0	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	112.0	115.7	-3.2	112.6	112.6	0.0	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	96.4	96.4	0.0	102.5	102.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	91.4	91.5	-0.1	88.8	88.8	0.0	المكسرات والمسلقيات.....		
Sugars and sugar preparations	93.8	93.8	0.0	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	106.2	106.4	-0.2	103.1	103.1	0.0	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	105.3	105.9	-0.6	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	99.1	100.5	-1.4	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	90.9	92.5	-1.7	96.3	96.3	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	113.5	112.2	1.2	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	118.1	118.1	0.0	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	88.6	89.6	-1.1	99.0	99.0	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	85.0	85.6	-0.7	91.0	91.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	104.9	114.7	-8.5	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....		
Footwear	85.6	87.6	-2.3	93.7	93.7	0.0	الأحذية.....		
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	89.0	89.0	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	98.0	98.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	95.5	96.9	-1.4	95.7	95.4	0.3	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	93.2	94.3	-1.2	94.6	94.6	0.0	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	104.7	104.8	-0.1	89.7	89.7	0.0	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	88.6	91.2	-2.9	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	106.6	106.4	0.2	94.6	94.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	103.5	101.6	1.9	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	91.6	100.2	-8.6	101.9	99.4	2.5	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	94.3	94.4	-0.1	95.5	95.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	99.9	99.9	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	89.0	90.9	-2.1	98.6	99.0	-0.4	النقل والاتصالات		
Private transport means	80.3	78.7	2.0	86.5	89.2	-3.0	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	98.5	104.1	-5.4	100.7	101.4	-0.7	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	100.4	100.4	0.0	108.6	108.6	0.0	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	77.8	77.8	0.0	89.1	89.1	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	100.2	100.5	-0.3	97.4	97.4	0.0	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	97.4	97.4	0.0	90.3	90.3	0.0	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	105.5	105.8	-0.3	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	74.6	75.2	-0.8	88.2	88.2	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	94.2	103.9	-9.3	97.6	97.6	0.0	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	100.3	100.1	0.2	100.4	100.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	113.6	113.2	0.4	105.1	105.1	0.0	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	83.8	98.3	-14.8	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	
OCT	SEP	2003	OCT	OCT	SEP	2003	SEP	سبتمبر	
General Index	99.4	97.7	1.7		97.6	97.6	0.0		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	104.2	98.4	5.9		99.9	100.2	-0.3		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.5	98.5	0.0		101.0	101.1	-0.1		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	105.3	90.2	16.7		98.3	98.3	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	159.2	138.6	14.9		98.7	98.7	0.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.4	89.4	0.0		92.1	92.1	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0		99.9	99.9	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	89.8	90.7	-1.0		102.7	103.2	-0.5		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	110.5	109.0	1.4		116.0	120.9	-4.1		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	95.9	95.9	0.0		102.3	102.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	105.6	105.6	0.0		109.5	109.5	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	112.7	111.8	0.8		98.1	96.9	1.2		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.4	100.4	0.0		97.6	97.6	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.6	91.6	0.0		97.5	97.5	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	103.3	103.3	0.0		98.3	98.3	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.9	99.9	0.0		98.9	98.0	0.9		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0		93.9	93.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		99.5	99.5	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	94.2	92.9	1.4		90.9	89.6	1.5		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.6	90.1	-0.6		87.8	88.3	-0.6		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	84.0	84.0	0.0		92.5	92.5	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	97.1	97.1	0.0		95.4	92.7	2.9		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	84.8	85.1	-0.4		82.5	82.4	0.1		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0		96.6	96.6	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	101.7	91.2	11.5		90.6	90.6	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0		100.4	100.4	0.0		الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0		105.0	105.0	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0		101.5	101.5	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.0	94.3	0.7		95.1	94.8	0.3		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	89.2	89.4	-0.2		92.7	92.8	-0.1		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0		88.9	89.1	-0.2		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	97.2	0.0		97.2	96.9	0.3		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.3	95.3	0.0		95.3	95.3	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0		98.6	98.6	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	111.0	103.7	7.0		103.8	100.6	3.2		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	93.9	93.9	0.0		95.9	95.9	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.8	97.4	-0.6		100.2	100.2	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.4	100.4	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0		100.3	100.3	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	92.0	93.4	-1.5		100.2	100.2	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.7	95.0	-2.4		88.4	88.8	-0.5		النقل والاتصالات
Private transport means	80.4	89.5	-10.2		74.0	76.3	-3.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0		91.5	91.5	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	112.9	112.9	0.0		103.1	103.1	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.2	88.2	0.0		86.3	86.3	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.2	97.1	0.1		99.3	99.4	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.2	93.2	0.0		105.6	105.6	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.3	101.1	0.2		101.2	101.2	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	86.2	86.2	0.0		75.1	75.3	-0.3		اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	101.8	101.8	0.0		100.8	100.8	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	98.9	98.9	0.0		98.3	98.3	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	114.1	114.3	-0.2		115.8	115.8	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.1	98.0	0.1		96.9	96.9	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	
	OCT	SEP	2003	OCT	OCT	SEP	2003	SEP	
General Index	100.4	100.4	0.0	99.8	99.9	-0.1	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	101.1	101.2	-0.1	101.4	101.3	0.1	الأطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	100.7	100.7	0.0	99.0	99.0	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0	98.1	98.1	0.0	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	107.4	107.3	0.1	96.3	95.4	0.9	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	88.0	87.8	0.2	90.2	89.6	0.7	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	103.6	103.6	0.0	101.7	101.7	0.0	البيض.....		
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0	91.3	90.9	0.4	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	111.9	114.4	-2.2	114.2	114.2	0.0	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0	107.3	107.3	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	62.1	62.1	0.0	104.9	104.9	0.0	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	109.4	108.8	0.6	110.0	109.6	0.4	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0	95.5	95.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0	91.5	91.7	-0.2	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0	122.7	122.5	0.2	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	108.5	108.5	0.0	98.7	99.9	-1.2	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0	97.6	98.9	-1.3	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	100.2	100.2	0.0	99.1	99.1	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	101.8	102.1	-0.3	94.8	95.2	-0.4	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0	90.3	90.3	0.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	91.4	91.5	-0.1	92.4	92.4	0.0	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	100.5	100.7	-0.2	99.0	99.2	-0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	103.2	103.3	-0.1	88.2	88.4	-0.2	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	101.3	101.8	-0.5	89.7	97.8	-8.3	خياطة الملابس.....		
Footwear	103.8	104.7	-0.9	91.1	90.4	0.8	الأحذية.....		
House and related items	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	100.8	100.8	0.0	93.7	93.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	101.1	101.1	0.0	102.4	102.4	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	100.1	98.9	1.2	95.5	95.7	-0.2	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	97.7	95.2	2.6	92.7	92.7	0.0	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	96.1	96.1	0.0	90.0	90.0	0.0	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	98.9	98.7	0.2	98.0	98.0	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	98.4	98.3	0.1	95.9	95.9	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	99.4	99.4	0.0	99.5	101.0	-1.5	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	106.6	104.3	2.2	103.7	103.7	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	95.3	95.3	0.0	93.5	94.1	-0.6	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	100.8	100.8	0.0	99.9	99.5	0.4	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0	100.9	100.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	100.3	100.3	0.0	98.7	97.9	0.8	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	95.1	95.4	-0.3	91.8	92.4	-0.6	النقل والاتصالات		
Private transport means	81.1	83.6	-3.0	87.4	90.2	-3.1	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0	95.0	95.3	-0.3	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	102.8	102.9	-0.1	111.4	111.4	0.0	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	83.5	83.5	0.0	87.4	87.4	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	101.7	101.7	0.0	96.6	96.8	-0.2	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	116.4	117.3	-0.8	94.0	94.0	0.0	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	101.6	101.6	0.0	101.0	101.1	-0.1	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	89.9	89.9	0.0	75.6	77.3	-2.2	أجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	104.5	104.6	-0.1	106.8	106.9	-0.1	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0	97.8	98.1	-0.3	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	111.0	111.0	0.0	113.2	113.2	0.0	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	98.0	98.2	-0.2	108.9	108.9	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر				Skaka ساكا				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	أكتوبر	سبتمبر	2003	أكتوبر	
	OCT	SEP	2003	OCT	OCT	SEP	2003	SEP	
General Index	96.6	98.3	-1.7	99.8	99.8	0.0	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	103.1	101.4	1.7	106.7	105.7	0.9	الأطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	98.9	99.3	-0.4	100.7	100.7	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	97.7	93.6	4.4	92.8	92.8	0.0	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	104.8	105.3	-0.5	107.2	106.9	0.3	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	92.0	91.9	0.1	91.4	91.4	0.0	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	107.5	102.7	4.7	108.5	105.9	2.5	البيض.....		
Cooking oil and fats	92.1	92.1	0.0	91.8	92.3	-0.5	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	164.3	151.6	8.4	199.0	196.6	1.2	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	103.6	94.7	9.4	97.0	97.0	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	87.2	87.6	-0.5	144.5	134.4	7.5	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	103.3	106.0	-2.5	111.0	105.6	5.1	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	99.3	99.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	95.7	96.1	-0.4	98.3	98.3	0.0	المكسرات والمسلقيات.....		
Sugars and sugar preparations	98.9	98.4	0.5	101.1	99.5	1.6	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	102.7	104.0	-1.3	105.8	105.8	0.0	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.8	96.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	100.3	100.6	-0.3	89.8	91.4	-1.8	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	90.8	92.1	-1.4	90.8	90.8	0.0	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	107.7	107.8	-0.1	88.1	88.7	-0.7	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	92.0	92.2	-0.2	90.0	88.9	1.2	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	107.8	107.8	0.0	100.1	116.0	-13.7	خياطة الملابس.....		
Footwear	94.1	94.8	-0.7	86.8	87.6	-0.9	الأحذية.....		
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.9	100.9	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	102.7	102.7	0.0	103.5	103.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	103.2	103.2	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	95.0	95.5	-0.5	95.7	96.0	-0.3	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	83.9	84.5	-0.7	94.6	94.5	0.1	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	101.1	103.9	-2.7	88.3	88.5	-0.2	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	99.0	99.3	-0.3	96.2	96.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	92.3	93.5	-1.3	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	101.3	101.3	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	104.1	104.1	0.0	102.7	104.6	-1.8	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	94.6	94.6	0.0	95.0	95.0	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	100.8	101.0	-0.2	100.4	100.7	-0.3	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	100.4	101.3	-0.9	100.0	100.8	-0.8	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	86.9	94.3	-7.8	94.8	94.8	0.0	النقل والاتصالات		
Private transport means	80.6	93.2	-13.5	97.6	97.6	0.0	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	98.7	98.7	0.0	96.6	96.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	102.6	102.6	0.0	102.3	102.3	0.0	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	87.0	87.0	0.0	84.0	84.0	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	94.2	95.4	-1.3	99.6	98.1	1.5	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	89.2	87.6	1.8	92.9	92.9	0.0	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	99.8	101.6	-1.8	103.6	101.7	1.9	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	79.8	80.4	-0.7	84.7	84.7	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	98.9	98.9	0.0	102.8	103.1	-0.3	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	94.0	93.9	0.1	92.7	92.7	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	108.8	108.9	-0.1	110.6	110.6	0.0	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	97.4	97.4	0.0	106.1	106.6	-0.5	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن
متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الثالث 2003 Percent Change From Qtr.3 2003		مجموعات الإنفاق
	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الثالث	
	Qtr.3 2003	Qtr.2 2003	Qtr.3 2002	Qtr.2 2003	Qtr.3 2002	
General Index	98.9	98.3	98.1	0.6	0.8	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.9	100.1	97.8	0.8	3.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.8	97.7	96.9	0.1	0.9	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.1	98.2	96.5	0.9	2.7	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	112.8	112.3	99.3	0.4	13.6	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.9	89.8	89.6	0.1	0.3	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	105.8	106.8	103.3	-0.9	2.4	البيض.....
Cooking oil and fats	96.3	95.6	91.2	0.7	5.6	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	105.1	99.0	100.7	6.2	4.4	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.6	106.5	105.1	0.1	1.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	122.6	114.4	110.4	7.2	11.1	البقول والدرنات.....
Fresh fruits	109.2	110.1	98.0	-0.8	11.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	102.7	102.9	103.1	-0.2	-0.4	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.9	96.5	96.3	0.4	0.6	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	103.8	104.0	103.6	-0.2	0.2	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.4	99.3	99.7	0.1	-0.3	المشروبات.....
Foodstuffs, other	104.3	102.9	100.5	1.4	3.8	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.2	102.2	100.7	0.0	1.5	التبغ.....
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.9	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	91.9	91.8	91.8	0.1	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	89.8	90.7	0.3	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.3	91.5	91.6	-0.2	-0.3	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.1	94.5	96.1	-0.4	-2.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.7	87.6	86.2	0.1	1.7	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	101.3	97.6	98.0	3.8	3.4	خياطة الملابس.....
Footwear	92.0	92.0	91.7	0.0	0.3	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	100.6	101.9	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	99.9	100.4	99.7	-0.5	0.2	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	101.2	100.9	-0.3	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.9	96.3	96.5	-0.4	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.3	92.8	93.0	-0.5	-0.8	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.5	93.5	94.0	0.0	-0.5	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.2	94.4	95.1	-0.2	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutails	96.0	96.4	95.9	-0.4	0.1	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.4	99.3	98.7	-0.9	-0.3	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.2	104.1	0.0	0.1	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.9	95.7	96.7	-0.8	-1.9	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.9	101.0	100.8	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.5	100.7	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.0	101.8	100.9	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.5	101.2	100.9	-0.7	-0.4	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	95.3	94.6	96.3	0.7	-1.0	النقل والاتصالات
Private transport means	89.4	90.4	91.7	-1.1	-2.5	المواصلات.....
Operation of private transport means	98.3	98.2	98.3	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	116.5	107.9	107.0	8.0	8.9	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.6	87.9	93.7	-0.3	-6.5	الاتصالات وبنقاتها.....
Edu entert.	98.5	98.7	99.1	-0.2	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.1	94.1	0.0	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.8	101.9	101.8	-0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	79.3	81.6	86.0	-2.8	-7.8	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	104.9	102.1	102.4	2.7	2.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.3	97.0	98.6	-0.7	-2.3	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	107.4	105.7	100.0	1.6	7.4	سلع شخصية.....
Other expenses and services	107.3	102.5	104.5	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى نوفمبر 2003 Percent Change To NOV 2003 From			المجموعات الرئيسية
	نوفمبر NOV 2003	أكتوبر OCT 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	أكتوبر OCT 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	
General Index	98.8	98.8	98.8	98.3	0.0	0.0	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	102.1	100.5	98.8	-0.2	1.4	3.1	الإطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	91.6	91.5	91.5	92.3	0.1	0.1	-0.8	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	96.1	96	95.9	96.4	0.1	0.2	-0.3	التأثيث المنزلي
Medical care	100.9	100.9	101	100.9	0.0	-0.1	0.0	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.5	94.5	95.3	96.2	0.0	-0.8	-1.8	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.7	98.8	98.5	98.9	-0.1	0.2	-0.2	التعليم والترفيه
Other expenses and services	103	103	104.8	102.7	0.0	-1.7	0.3	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	نسبة التغير إلى نوفمبر 2003							مجموعات الإنفاق
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	نوفمبر NOV 2003	أكتوبر OCT 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	نوفمبر NOV 2003	أغسطس AUG 2003	أكتوبر OCT 2003	
General Index	98.8	98.8	98.8	98.3	0.0	0.0	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	102.1	100.5	98.8	-0.2	1.4	3.1	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.5	97.7	97	-0.1	-0.3	0.4	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	101.1	102.6	98.8	97.2	-1.5	2.3	4.0	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	113.3	114.8	112.9	103.7	-1.3	0.4	9.3	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	90.7	90.2	89.6	89.4	0.6	1.2	1.5	الحليب ومنتجاته
Eggs	106.3	108.7	104.9	106.7	-2.2	1.3	-0.4	البيض
Cooking oil and fats	96.1	96.1	96.3	92.5	0.0	-0.2	3.9	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	107.3	106.4	104.2	101.6	0.8	3.0	5.6	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	107.9	105.9	106.6	106	1.9	1.2	1.8	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	137.1	134.4	118.4	113.4	2.0	15.8	20.9	البقول والدرنيات
Fresh fruits	111.2	109.6	108.3	103.7	1.5	2.7	7.2	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.6	102.9	102.7	103.1	-0.3	-0.1	-0.5	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.1	96.3	96.9	96.7	-0.2	-0.8	-0.6	المكسرات والمسلبات
Sugars and sugar preparations	103.6	103.1	103.9	103.6	0.5	-0.3	0.0	السكر ومنتجاته
Beverages	98.9	99	99.4	99.7	-0.1	-0.5	-0.8	المشروبات
Foodstuffs, other	104	104	104.4	102.8	0.0	-0.4	1.2	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.6	99.6	99.5	99.3	0.0	0.1	0.3	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	91.6	91.5	91.5	92.3	0.1	0.1	-0.8	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.7	89.8	90.4	90.7	-0.1	-0.8	-1.1	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	91.5	91.4	91.4	91.5	0.1	0.1	0.0	الأقمشة النسائية
Men's apparel	93.2	93.1	94	96.2	0.1	-0.9	-3.1	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	88.1	88.1	86.9	87	0.0	1.4	1.3	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	99.2	99.2	101.3	99.1	0.0	-2.1	0.1	خياطة الملابس
Footwear	92.5	92.3	91	91.6	0.2	1.6	1.0	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	102.3	101.9	0.0	0.0	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	99.9	99.9	99.9	99.7	0.0	0.0	0.2	مصاريف المياه
Fuel and Power	100.9	100.9	100.9	100.9	0.0	0.0	0.0	الطاقة والوقود
Home furniture	96.1	96	95.9	96.4	0.1	0.2	-0.3	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.4	91.9	92.5	92.7	0.5	-0.1	-0.3	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.9	93.1	93.5	94.4	0.9	0.4	-0.5	المفروشات المنزلية
Small home appliances	93.4	93.5	94.2	94.8	-0.1	-0.8	-1.5	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95	95.5	96	95.8	-0.5	-1.0	-0.8	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	97.4	99.2	98	99.1	-1.8	-0.6	-1.7	سلع منزلية صغيرة
Home services	105.7	105.7	104.2	104.1	0.0	1.4	1.5	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	94.9	94.7	94.8	96.8	0.2	0.1	-2.0	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	100.9	100.9	101	100.9	0.0	-0.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.6	100.6	100.7	100.7	0.0	-0.1	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	102	102	102	100.9	0.0	0.0	1.1	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	100.5	100.4	100.7	101	0.1	-0.2	-0.5	الأدوية
Transport and telecommunications	94.5	94.5	95.3	96.2	0.0	-0.8	-1.8	النقل والاتصالات
Private transport means	87.6	87.6	89.1	91.3	0.0	-1.7	-4.1	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	98	98	98.3	98.4	0.0	-0.3	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	115.5	115.1	117.3	106.5	0.3	-1.5	8.5	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.3	87.4	87.6	93.7	-0.1	-0.3	-6.8	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.7	98.8	98.5	98.9	-0.1	0.2	-0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.3	94	94.1	93.7	0.3	0.2	0.6	نفقات الترفيه
Education expenses	102.3	102.5	101.9	101.7	-0.2	0.4	0.6	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	77.7	77.8	79.3	85	-0.1	-2.0	-8.6	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	103	103	104.8	102.7	0.0	-1.7	0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.7	95.9	98.6	0.0	0.8	-1.9	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	107.6	107.3	107.4	102.3	0.3	0.2	5.2	سلع شخصية
Other expenses and services	103.6	103.6	107.3	104.2	0.0	-3.4	-0.6	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبندود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى نوفمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To NOV 2003 From							
	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس	نوفمبر	
	NOV	OCT	AUG	NOV	OCT	AUG	NOV	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
General Index	98.8	98.8	98.8	98.3	0.0	0.0	0.5	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	102.1	100.5	98.8	-0.2	1.4	3.1	الاظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.4	97.5	97.7	97	-0.1	-0.3	0.4	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	98.3	98.6	99.4	99.5	-0.3	-1.1	-1.2	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	106.8	105	105	104.3	1.7	1.7	2.4	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	96.5	96.6	97.1	96	-0.1	-0.6	0.5	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	95.8	95.8	96.8	94.5	0.0	-1.0	1.4	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	92.3	92	92	92.1	0.3	0.3	0.2	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	101.8	100.7	95.6	95.6	1.1	6.5	6.5	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.2	99.1	99.1	96.8	0.1	0.1	2.5	أرز آخر
Vermicelli	101	101.4	101.5	98.7	-0.4	-0.5	2.3	شعيرية
Macaroni, local	97.8	97.8	96.9	97.3	0.0	0.9	0.5	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	97.7	97.8	97.7	96.2	-0.1	0.0	1.6	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	96.7	96.7	96.3	95.8	0.0	0.4	0.9	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	97.1	96.9	98.2	95.9	0.2	-1.1	1.3	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.5	99.6	0.0	0.0	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	97.9	97.9	97.7	98.1	0.0	0.2	-0.2	خبز توست شطائر
Rusks	99.3	99.2	99.2	98.8	0.1	0.1	0.5	شبابورة
Cake/pastry slices	97.1	100.4	102.6	100.6	-3.3	-5.4	-3.5	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.6	100.1	100.1	100.3	0.5	0.5	0.3	بسكوت محلي
Biscuits, imported	99	98.8	98.8	98	0.2	0.2	1.0	بسكوت مستورد
Corn Flakes	89.6	89.4	90.9	89.6	0.2	-1.4	0.0	كورن فليكس
Pastries	98	100.1	101	98.3	-2.1	-3.0	-0.3	عجينات
Meat and Poultry	101.1	102.6	98.8	97.2	-1.5	2.3	4.0	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	99.2	102.3	103.9	94.4	-3.0	-4.5	5.1	لحم بقر طازج
Fresh mutton	101.8	104.2	97.3	96.2	-2.3	4.6	5.8	لحم ضأن طازج
Fresh camel	98.4	98.4	98.2	105.8	0.0	0.2	-7.0	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	97.7	98.4	98.1	96	-0.7	-0.4	1.8	(لحم) برجر
Liver, kidneys	100.4	102.1	100.3	96.7	-1.7	0.1	3.8	كبد أو كلأوي
Fresh ground beef	102.2	104.5	103.9	98.7	-2.2	-1.6	3.5	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	105	105.4	103.8	101.5	-0.4	1.2	3.4	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	107.2	105.7	105.5	100.7	1.4	1.6	6.5	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	104.3	104.3	103.8	103.7	0.0	0.5	0.6	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	124.7	124	130.9	109.8	0.6	-4.7	13.6	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	100.1	100.1	100	100	0.0	0.1	0.1	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	96.4	96.6	95.5	92	-0.2	0.9	4.8	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	101.8	101	100.7	97.1	0.8	1.1	4.8	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	115.1	0.0	0.0	0.0	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	113.3	114.8	112.9	103.7	-1.3	0.4	9.3	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	123.4	125	124.7	115.6	-1.3	-1.0	6.7	سمك طازج (كعاد)
Fresh fish (sho'or)	106.5	111.5	110.8	95.7	-4.5	-3.9	11.3	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	93	93.6	95	92.5	-0.6	-2.1	0.5	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	107.2	109.9	106.7	104.4	-2.5	0.5	2.7	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	108.2	112.1	108.3	98.6	-3.5	-0.1	9.7	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	126.7	116.3	119.1	109.9	8.9	6.4	15.3	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	151.1	147.2	134.9	121.6	2.6	12.0	24.3	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	95.8	99.2	97.9	100.7	-3.4	-2.1	-4.9	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	98.2	97	95.6	98	1.2	2.7	0.2	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	105.2	105.6	105.5	102	-0.4	-0.3	3.1	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	117.5	115.9	114.4	105	1.4	2.7	11.9	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	90.7	90.2	89.6	89.4	0.6	1.2	1.5	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	86.8	84.9	83.6	80.8	2.2	3.8	7.4	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	95	94.6	93.4	89.7	0.4	1.7	5.9	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبند

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى نوفمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers			Percent Change To				
نوفمبر NOV 2003	أكتوبر OCT 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	نوفمبر NOV 2003	أغسطس AUG 2003	أكتوبر OCT 2003	نوفمبر NOV 2002	
Powdered milk, canned	102.9	101.6	99.6	100.5	1.3	3.3	2.4	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	90.4	90.4	89.2	89	0.0	1.3	1.6	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	71.8	0.0	0.0	0.0	لين طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لين زبادي - روب
Local labneh	88.1	88.1	87.6	87.8	0.0	0.6	0.3	لبنة محلية
Cream	100.6	100.4	100.4	100.8	0.2	0.2	-0.2	قشطة
White Cheese	104.4	104.6	102.7	98.8	-0.2	1.7	5.7	جبين أبيض
Cheese, Tetra packed	90.6	90.2	89.5	89.4	0.4	1.2	1.3	جبين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.6	98.6	98.3	98.6	0.0	0.3	0.0	جبين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87	87.3	87.4	87	-0.3	-0.5	0.0	جبين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.2	86.3	86.5	86.8	-0.1	-0.3	-0.7	جبين مثلثات
Sliced Cheese	90.7	89.8	89.4	89.1	1.0	1.5	1.8	جبين شرائح
Ice cream	86.3	86.4	90.8	90.8	-0.1	-5.0	-5.0	ايس كريم أو بوظة
Eggs	106.3	108.7	104.9	106.7	-2.2	1.3	-0.4	البيض
Eggs, local	106.3	108.7	104.9	106.7	-2.2	1.3	-0.4	بيض محلي
Cooking oil and fats	96.1	96.1	96.3	92.5	0.0	-0.2	3.9	الزيوت والدهون
Butter	86.3	86.4	87.8	88	-0.1	-1.7	-1.9	زبدة
Ghee	98.6	98.4	98.3	96.5	0.2	0.3	2.2	سمن بلدي
olive oil	90	89.8	90.7	87.1	0.2	-0.8	3.3	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	86.2	86.6	86.7	82.5	-0.5	-0.6	4.5	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	110.4	110.4	110.2	104.5	0.0	0.2	5.6	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	107.3	106.4	104.2	101.6	0.8	3.0	5.6	الخضراوات الطازجة
Green beans	103.9	104.7	100.2	94.5	-0.8	3.7	9.9	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	98.9	95.4	86.3	92.2	3.7	14.6	7.3	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	80.6	75.2	79.4	84.1	7.2	1.5	-4.2	طماطم مستورد
Garlic	96.2	97.7	96.3	93.1	-1.5	-0.1	3.3	ثوم
Okra	96.7	97.5	108.3	93.8	-0.8	-10.7	3.1	بامية
Mallow (Molokhieh)	88.4	86.6	93.7	92.5	2.1	-5.7	-4.4	ملوخية
Eggplant, local	133.8	134.3	127	100.4	-0.4	5.4	33.3	باذنجان أسود محلي
Zucchini	76.4	82.1	85.2	78.3	-6.9	-10.3	-2.4	كوسة
Cucumber	143.5	147	145.1	139.5	-2.4	-1.1	2.9	خيار
Green pepper, sweet	125.8	126.2	122.9	120.3	-0.3	2.4	4.6	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	114.2	116.3	108.7	108.4	-1.8	5.1	5.4	فلفل أخضر حار
Lettuce	115.7	121.6	106.7	96.6	-4.9	8.4	19.8	خس
Watercress	111.4	114.6	108.1	109	-2.8	3.1	2.2	جرجير
Round onions, local	130.1	121.1	121.4	123.3	7.4	7.2	5.5	بصل مدور محلي
Round onions, imported	117.2	107	109.1	108.9	9.5	7.4	7.6	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	107.9	105.9	106.6	106	1.9	1.2	1.8	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	114.2	110	113.4	110.7	3.8	0.7	3.2	فول مدمس
Tomato paste, local	108	105.3	104.9	107.5	2.6	3.0	0.5	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	109.8	109.3	108.3	102.6	0.5	1.4	7.0	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	99.2	101	100.3	98.5	-1.8	-1.1	0.7	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	99.5	99.6	100.5	101.2	-0.1	-1.0	-1.7	مخلل مشكل
Legumes and tubers	137.1	134.4	118.4	113.4	2.0	15.8	20.9	البقول والدرنيات
Lentils	100.5	100.5	101.3	102.7	0.0	-0.8	-2.1	عدس
Potatoes	150.7	145.8	125	118.7	3.4	20.6	27.0	بطاطس
Carrots	125.7	128	112.1	104.8	-1.8	12.1	19.9	جزر
Fresh fruits	111.2	109.6	108.3	103.7	1.5	2.7	7.2	الفواكه الطازجة
Red apple	121.2	122.3	118.5	108.5	-0.9	2.3	11.7	تفاح أحمر
Yellow apple	102.6	101.8	111.7	90.2	0.8	-8.1	13.7	تفاح أصفر
Grape, local	82.7	82.9	90	72.7	-0.2	-8.1	13.8	عنب محلي
Grape, imported	100.2	93.9	91.3	98.2	6.7	9.7	2.0	عنب مستورد
Bananas	115.5	110	112.7	108.4	5.0	2.5	6.5	موز
Oranges	111	113.3	104.8	103	-2.0	5.9	7.8	برتقال
Mandarin	141.5	136.5	145.5	126	3.7	-2.7	12.3	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	75.5	75.9	80.1	97.3	-0.5	-5.7	-22.4	حجرب (بطيخ)
Sweet melons	108.5	106.8	111.6	105.6	1.6	-2.8	2.7	شمام
Pears	121.2	124.5	123.9	120	-2.7	-2.2	1.0	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى نوفمبر 2003 Percent Change To NOV 2003 From							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية Index Numbers							
	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس	نوفمبر	
	NOV 2003	OCT 2003	AUG 2003	NOV 2002	OCT 2003	AUG 2003	NOV 2002	
Dates	97.9	94.5	94.7	94.7	3.6	3.4	3.4	تمر
Plum	89.6	86.3	80.6	100.8	3.8	11.2	-11.1	خوخ
Pomegranate	262.9	228.7	222.3	150.1	15.0	18.3	75.1	رمان
Lemons	115.5	117.7	115	102.7	-1.9	0.4	12.5	ليمون
Mangoes	133.2	129.1	119	115.6	3.2	11.9	15.2	منجا
Preserved and canned fruits	102.6	102.9	102.7	103.1	-0.3	-0.1	-0.5	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	94.8	98.4	97.4	101.5	-3.7	-2.7	-6.6	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.2	106.2	106.2	106.2	0.0	0.0	0.0	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	102.5	102.5	102.5	102.5	0.0	0.0	0.0	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	99.2	99.2	98.8	98.6	0.0	0.4	0.6	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	96.1	96.3	96.9	96.7	-0.2	-0.8	-0.6	المكسرات والمسلبات
Pistachio	94.8	94.4	95.1	95.4	0.4	-0.3	-0.6	فستق
Seeds	97.7	97.7	97.8	97.7	0.0	-0.1	0.0	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	96	96.4	97	96.7	-0.4	-1.0	-0.7	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	103.6	103.1	103.9	103.6	0.5	-0.3	0.0	السكر ومنتجاته
Sugar	97.6	97.9	98.4	98.9	-0.3	-0.8	-1.3	سكر
Honey, local	103.8	102	104.7	104.3	1.8	-0.9	-0.5	عسل نحل محلي
Honey, imported	113.1	112.9	109.7	104.1	0.2	3.1	8.6	عسل نحل مستورد
Jam, local	104.6	104.9	104.9	105.1	-0.3	-0.3	-0.5	مربي محلي
Halva, local	102.9	102.9	103.2	102.7	0.0	-0.3	0.2	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.9	98.9	98.7	98.6	0.0	0.2	0.3	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.8	115.8	115.6	0.0	0.0	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	107.6	107.6	107.6	109.3	0.0	0.0	-1.6	حلويات للأطفال
Beverages	98.9	99	99.4	99.7	-0.1	-0.5	-0.8	المشروبات
Tea	101.7	101.8	102.2	101.8	-0.1	-0.5	-0.1	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	102.1	102.9	102.9	99.9	-0.8	-0.8	2.2	شاي أكياس
Tea, box packages	105.9	104.2	107.3	102.2	1.6	-1.3	3.6	شاي علب
Coffee bean, Harrar	94.2	93.9	94.9	95.7	0.3	-0.7	-1.6	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	97.7	94.7	96.9	99.2	3.2	0.8	-1.5	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	98	98	98	100.2	0.0	0.0	-2.2	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	103.2	104.4	105.4	103.8	-1.1	-2.1	-0.6	قهوة تركية
Cardamom, American	100.5	102.3	103	106.6	-1.8	-2.4	-5.7	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	101.6	102.8	104	105.6	-1.2	-2.3	-3.8	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	99.8	100.5	0.0	0.7	0.0	مياه صحية زجاجات
Mineral water	100.1	100.1	100	99.7	0.0	0.1	0.4	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	104	104	104.4	102.8	0.0	-0.4	1.2	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	104.4	104.4	101.2	101.3	0.0	3.2	3.1	ملح ناعم
Saffron	109.2	109.2	110.7	102.6	0.0	-1.4	6.4	زعفران
Mixed spices	102.9	102.9	102.7	102.5	0.0	0.2	0.4	توابل مشكلة
Cream caramel	99.8	99.8	103.4	102.8	0.0	-3.5	-2.9	كريم كرامل
Ketchup	105.9	105.9	105.8	105.1	0.0	0.1	0.8	كاتشب
Hot sauce	101.4	101.4	103.2	103.1	0.0	-1.7	-1.6	شطة
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.6	99.6	99.5	99.3	0.0	0.1	0.3	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	100	100	101.3	101.3	0.0	-1.3	-1.3	وجبة افطار
Lunch	99.5	99.5	99.5	99.3	0.0	0.0	0.2	وجبة غداء
Dinner	98.6	98.6	98.8	98.7	0.0	-0.2	-0.1	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.5	104.1	0.0	0.0	0.4	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	102.4	102.4	99.3	99.3	0.0	3.1	3.1	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.9	99.9	99.5	99.5	0.0	0.4	0.4	شاورما لحم
Broasted chickens	99.9	99.9	99.9	98.5	0.0	0.0	1.4	بروستد دجاج
Pizza	98.4	98.4	98.6	98.9	0.0	-0.2	-0.5	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(فطائر متنوعة (مننؤ ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	104.4	104.4	102.6	99.8	0.0	1.8	4.6	(فطيرة لحم (برجر)

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية والبند

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى نوفمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	نوفمبر NOV 2003	أكتوبر OCT 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	نوفمبر NOV 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	97.8	97.8	92.3	91.3	0.0	6.0	7.1	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	91.6	91.5	91.5	92.3	0.1	0.1	-0.8	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.7	89.8	90.4	90.7	-0.1	-0.8	-1.1	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.7	88.7	89.2	89.7	0.0	-0.6	-1.1	قماش تترون
Synthetic silk	93.1	93.5	94.2	96.1	-0.4	-1.2	-3.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89.2	89.2	90.1	89	0.0	-1.0	0.2	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	91.5	91.4	91.4	91.5	0.1	0.1	0.0	الأقمشة النسائية.....
Lace	99.2	96.7	96.7	96.7	2.6	2.6	2.6	دانتيل
Natural silk	106.2	106.2	106.4	98.9	0.0	-0.2	7.4	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.3	80.3	78.9	80.4	0.0	1.8	-0.1	حرير صناعي
Women's stretch fabric	89.5	89.5	90.1	92.9	0.0	-0.7	-3.7	سترش
Taffeta, for wedding party dress	94.3	97	98.9	96.8	-2.8	-4.7	-2.6	نفته خاص بملابس الأفراح
Velvet	78	78	78	89.8	0.0	0.0	-13.1	مخمل
Lining fabrics	85.9	85.4	85.4	89	0.6	0.6	-3.5	قماش بطانة
Men's apparel	93.2	93.1	94	96.2	0.1	-0.9	-3.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	98.1	98.1	97.9	101.5	0.0	0.2	-3.3	ثوب صيفي
Winter thoub	93.9	93.1	95.5	96.3	0.9	-1.7	-2.5	ثوب شتوي
Ghutra	84.2	85.7	86.9	86	-1.8	-3.1	-2.1	عنترة
Shemagh	90.9	90.9	93.4	95.9	0.0	-2.7	-5.2	شماغ
Taqiyah (cap)	95.7	95.7	98.2	99.2	0.0	-2.5	-3.5	طاقية
Egal	94.8	93.6	93.3	92.7	1.3	1.6	2.3	عقال
Western suit	98.9	99.8	100.3	103.4	-0.9	-1.4	-4.4	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.1	100.1	100.1	100.9	0.0	0.0	-0.8	بشت خفيف
Heavy Bisht	92	87.4	87.3	89.5	5.3	5.4	2.8	بشت ثقيل
Men's Jacket	83	83	89.1	93.9	0.0	-6.8	-11.6	كوت
Coat	94.6	95.7	95.8	97.5	-1.1	-1.3	-3.0	بالطو
Men's trouser	82.9	83.1	83.4	85.1	-0.2	-0.6	-2.6	بنطلون رجالي
Shirt	80.5	80.5	80.9	85.8	0.0	-0.5	-6.2	قميص
Short sleeve undershirt	95.4	94.7	93.8	96	0.7	1.7	-0.6	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.8	97	97.8	98.3	0.8	0.0	-0.5	سروال طويل
Short pant	98.2	98.2	96.9	96.3	0.0	1.3	2.0	سروال قصير
Summer pajama	93.8	94.8	93	89.8	-1.1	0.9	4.5	بيجامة صيفي
Winter pajama	105.9	105.9	105.9	102.5	0.0	0.0	3.3	بيجامة شتوي
Men's summer socks	99.1	98.9	100.2	100.4	0.2	-1.1	-1.3	شراپ صيفي
Men's winter socks	84.7	84.7	97.9	97.4	0.0	-13.5	-13.0	شراپ شتوي
Bedtime thoub	91.4	91.4	91.9	94.4	0.0	-0.5	-3.2	(ثوب النوم) جلابية
Athletic apparel	91.4	92.4	92.8	96.7	-1.1	-1.5	-5.5	ملابس رياضية
Women's apparel	88.1	88.1	86.9	87	0.0	1.4	1.3	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	73.7	74	74.1	73.6	-0.4	-0.5	0.1	فستان صيفي
Winter dress	81.4	81.4	81.3	83.6	0.0	0.1	-2.6	فستان شتوي
Blouse	93.9	93.9	94.6	95.2	0.0	-0.7	-1.4	بلوزة
Women's abaya	90.4	91	92.1	92.2	-0.7	-1.8	-2.0	عباءة نسائية
Skirt	86.7	86.7	90.4	92.5	0.0	-4.1	-6.3	تنورة
Veil	92	90.9	91.6	91.4	1.2	0.4	0.7	(شيلية) طرحة
Women's Jacket	83.5	83.5	83.1	90	0.0	0.5	-7.2	(كوت) جاكيت
Women's coat	91.5	91.5	90.8	91.7	0.0	0.8	-0.2	بالطو نسائي
School uniform	88.2	88.2	89.5	86.6	0.0	-1.5	1.8	مريول مدرسة
Women's suit	82	85.4	85.6	85.2	-4.0	-4.2	-3.8	بدلة نسائي
Women's pant	88	88	87.5	88.9	0.0	0.6	-1.0	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	113.6	112.9	97.1	95.4	0.6	17.0	19.1	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	85.7	85.7	88.3	89.4	0.0	-2.9	-4.1	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	93.2	91.9	91.9	87.9	1.4	1.4	6.0	ملابس داخلية
Winter pajama	97.4	97.4	93.7	88.5	0.0	3.9	10.1	بيجامة شتوي
Chemise	87.8	85.9	87.7	88.5	2.2	0.1	-0.8	ملابس نوم
Children's apparel	84.8	84.8	85.3	87.4	0.0	-0.6	-3.0	ملابس أطفال
Tailoring	99.2	99.2	101.3	99.1	0.0	-2.1	0.1	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	108	108	106.6	107	0.0	1.3	0.9	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and qir	96.8	96.8	99.9	97	0.0	-3.1	-0.2	أجرة خياطة للنساء والبنات

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى نوفمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس	نوفمبر	نوفمبر	أغسطس	أكتوبر	
NOV	OCT	AUG	NOV	NOV	AUG	OCT	From	
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
Footwear	92.5	92.3	91	91.6	0.2	1.6	1.0	الأحذية
Men's shoes	92	92	91.8	93	0.0	0.2	-1.1	أحذية للرجال
Boys' s shoes	103.7	103.4	93.1	90.2	0.3	11.4	15.0	أحذية للأولاد
Women' s shoes	92.8	92.8	94.4	94.5	0.0	-1.7	-1.8	أحذية للنساء
Girls' s shoes	86.7	87	84	84.1	-0.3	3.2	3.1	أحذية للبنات
Athletic shoes	86.7	86.7	86.9	91.6	0.0	-0.2	-5.3	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	87.7	83.7	90	92.3	4.8	-2.6	-5.0	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	82.8	82.8	91.5	103.4	0.0	-9.5	-19.9	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	102.3	101.9	0.0	0.0	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	103.8	103.8	103.8	102.8	0.0	0.0	1.0	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99	99	99	101.3	0.0	0.0	-2.3	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	101.1	101.1	101.1	100.5	0.0	0.0	0.6	هراب محلي
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشفق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	99.9	99.9	99.9	99.7	0.0	0.0	0.2	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.3	98.3	98.3	98.4	0.0	0.0	-0.1	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	100.9	100.9	100.9	100.9	0.0	0.0	0.0	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101	101	101	101.8	0.0	0.0	-0.8	فحم
Firewood	95.5	95.5	95.5	94.9	0.0	0.0	0.6	حطب
Home furniture	96.1	96	95.9	96.4	0.1	0.2	-0.3	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.4	91.9	92.5	92.7	0.5	-0.1	-0.3	الأثاث والسجاد
Wool rugs	86.1	86.1	86.3	92.8	0.0	-0.2	-7.2	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	88.2	89.9	90.6	92.4	-1.9	-2.6	-4.5	سجاد مشروط مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.3	93.3	93.8	94.2	0.0	-0.5	-1.0	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	87.8	87.9	88.7	88.9	-0.1	-1.0	-1.2	(سجاد بالمتري (موكيت
Blended carpet, local	85.4	85.4	86.2	88.1	0.0	-0.9	-3.1	سجاد مشروط محلي
Prayer rug	103.8	102.9	98.4	95.9	0.9	5.5	8.2	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	96.6	97.1	98.7	96.6	-0.5	-2.1	0.0	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	92	92	90.5	93.9	0.0	1.7	-2.0	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	90.5	90.5	91.3	93.6	0.0	-0.9	-3.3	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	94.6	86.5	89.8	91.1	9.4	5.3	3.8	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	102.2	102.2	102.2	91.6	0.0	0.0	11.6	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96.3	96.1	96.1	95.5	0.2	0.2	0.8	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	89.2	89.2	89.4	90.9	0.0	-0.2	-1.9	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	90.3	93.7	94.2	93.6	-3.6	-4.1	-3.5	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	93.2	93.2	93.7	95.6	0.0	-0.5	-2.5	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	92.5	93.9	94.3	95	-1.5	-1.9	-2.6	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	91.3	91.3	92.1	92.1	0.0	-0.9	-0.9	طاولة محلية
Table, imported	92	91.5	91.5	92.8	0.5	0.5	-0.9	طاولة مستوردة
Bed, local	88.6	88.6	89.3	91.7	0.0	-0.8	-3.4	سرير محلي
Bed, imported	86.9	85.5	88.8	91.7	1.6	-2.1	-5.2	سرير مستورد
Mattresses	97.2	95.9	96.2	94.2	1.4	1.0	3.2	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	93.6	93.6	94.1	95.1	0.0	-0.5	-1.6	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	88.5	90.4	90.5	90.3	-2.1	-2.2	-2.0	مساند ومرابي
Wall clock	90.7	90.7	91.6	92.6	0.0	-1.0	-2.1	ساعة حائط
Chandeliers	95.5	93	93	93.5	2.7	2.7	2.1	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	95.5	95.5	95.7	96.2	0.0	-0.2	-0.7	تفصيل مطبخ
Children's beds	95.1	94.8	95.5	92.2	0.3	-0.4	3.1	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	98.7	98.7	99.8	94.9	0.0	-1.1	4.0	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	92.7	93.1	93	91.2	-0.4	-0.3	1.6	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	93.4	93.4	93.6	94	0.0	-0.2	-0.6	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى نوفمبر 2003 Percent Change To NOV 2003 From							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية Index Numbers							
	نوفمبر NOV 2003	أكتوبر OCT 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	أكتوبر OCT 2003	أغسطس AUG 2003	نوفمبر NOV 2002	
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.8	0.0	0.0	-0.2	اصلاح وصيانة الأثاث والمثبتات
Cupboard	100.7	100.7	98.5	93.8	0.0	2.2	7.4	دولاب مطبخ
Tent	95.3	95.3	95	97.7	0.0	0.3	-2.5	خيمة / شراع
Home furnishings	93.9	93.1	93.5	94.4	0.9	0.4	-0.5	المفروشات المنزلية
Blankets	87.3	87.3	87.4	90.1	0.0	-0.1	-3.1	بطانيات
Towels	99.3	96	101.4	99.9	3.4	-2.1	-0.6	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.4	100.4	100.6	98.1	0.0	-0.2	2.3	شراشف أسرة
Curtains	95.4	93.8	93.8	94.5	1.7	1.7	1.0	ستائر
Bed covers/coverlets	99.4	99.4	99.5	100.2	0.0	-0.1	-0.8	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	93.4	93.5	94.2	94.8	-0.1	-0.8	-1.5	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	89.1	90.4	92	93.3	-1.4	-3.2	-4.5	مروحة سقف
Iron	95.9	95.9	95.3	94.1	0.0	0.6	1.9	مكواة
Electric mixer	100.5	101.3	100.4	96.3	-0.8	0.1	4.4	خلاط كهربائي
Electric boiler	94	94	94.1	95.1	0.0	-0.1	-1.2	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	102.1	101.9	100.3	97.2	0.2	1.8	5.0	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	101.4	101.4	100.5	101.4	0.0	0.9	0.0	عصاره فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	89	89	91.6	94	0.0	-2.8	-5.3	مكنسة كهربائية
Microwave oven	88.7	88.7	88.7	94.1	0.0	0.0	-5.7	ميكرويف
Repair of small home appliances	97.4	97.4	97.4	94.9	0.0	0.0	2.6	اصلاح الاجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95	95.5	96	95.8	-0.5	-1.0	-0.8	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	93.6	93.6	91.5	91.3	0.0	2.3	2.5	حفل وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	97.8	98	95.8	96.2	-0.2	2.1	1.7	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	99	99	98.9	102.6	0.0	0.1	-3.5	فناجيل شاي
Coffee cups	94.4	95.7	94.7	95.1	-1.4	-0.3	-0.7	فناجيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	92.5	92.5	95.3	95.7	0.0	-2.9	-3.3	أدوات مائدة (ملاعق ، شوكة الخ)
Tea/coffee thermos bottle	96.4	98.3	102.2	95	-1.9	-5.7	1.5	ترمسن شاي / قهوة
Water glasses/cups	94.3	94.3	93.9	93.8	0.0	0.4	0.5	كاسات مياه
Serving trays/salvers	94.1	94.1	94.7	97.2	0.0	-0.6	-3.2	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot	91.1	92.3	92.7	95.1	-1.3	-1.7	-4.2	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.3	96.3	95.6	96.7	0.0	0.7	-0.4	ابريق شاي
Household small items	97.4	99.2	98	99.1	-1.8	-0.6	-1.7	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	96.3	102.2	97.9	101.4	-5.8	-1.6	-5.0	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.2	100.2	100.2	100.6	0.0	0.0	-0.4	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleacher	103.8	104.1	104.4	102.2	-0.3	-0.6	1.6	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.9	96.9	96.7	96.7	0.0	0.2	0.2	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.6	94.6	94.7	95.5	0.0	-0.1	-0.9	حفاظ أطفال
Insecticide	95.8	95.8	95.8	99.6	0.0	0.0	-3.8	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.4	105.1	104.3	103.5	-0.7	0.1	0.9	مواد مطهرة
Home services	105.7	105.7	104.2	104.1	0.0	1.4	1.5	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	97.3	97.3	96.5	96.2	0.0	0.8	1.1	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	94.8	95.1	100.4	100.5	-0.3	-5.6	-5.7	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	108.4	108.4	105.8	105.8	0.0	2.5	2.5	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	107.7	107.7	102	102	0.0	5.6	5.6	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	101.3	101.3	102.7	102.7	0.0	-1.4	-1.4	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	108	108	108	103.2	0.0	0.0	4.7	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	94.9	94.7	94.8	96.8	0.2	0.1	-2.0	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.4	93.6	93.6	94.9	-0.2	-0.2	-1.6	ثلاجة
Deep freezer	92.5	92.5	93	94.7	0.0	-0.5	-2.3	فريزر
Gas oven	97	95.7	95.7	95.4	1.4	1.4	1.7	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	99.6	99.6	99.7	104	0.0	-0.1	-4.2	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.4	98.6	98.6	98.4	-0.2	-0.2	0.0	سخان مياه
Desert cooler	96.7	96.7	96.8	96.6	0.0	-0.1	0.1	مكيف صحراوي
Freon (refrigerant gas) air con	94	93.8	93.9	96.3	0.2	0.1	-2.4	مكيف فريون
Split air conditioner	91.2	91.2	91.7	94.7	0.0	-0.5	-3.7	مكيف وحدات سبليت
Medical care	100.9	100.9	101	100.9	0.0	-0.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.6	100.6	100.7	100.7	0.0	-0.1	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.4	102.4	102.2	102.2	0.0	0.2	0.2	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى نوفمبر 2003 Percent Change To NOV 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود	
	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس		
	NOV 2003	OCT 2003	AUG 2003	NOV 2002	OCT 2003	AUG 2003		NOV 2002
Examination fees for Dentist	102.4	102.4	102.4	102.5	0.0	0.0	-0.1	أجرة كشف طبيب أسنان
Examination fees for Pediatricia	97.2	97.2	98.1	98.1	0.0	-0.9	-0.9	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	101.2	101.2	101.2	100.8	0.0	0.0	0.4	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	102	102	102	100.9	0.0	0.0	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.7	99.7	99.7	100.4	0.0	0.0	-0.7	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	99.9	99.9	99.9	101.3	0.0	0.0	-1.4	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	102.5	102.5	102.5	100.5	0.0	0.0	2.0	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101.9	101.9	101.9	101	0.0	0.0	0.9	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	100.5	100.4	100.7	101	0.1	-0.2	-0.5	الأدوية.....
Prescription medicines	101.1	100.9	101	101	0.2	0.1	0.1	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	103	103	103.3	101.7	0.0	-0.3	1.3	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	96.7	96.7	97.6	100.4	0.0	-0.9	-3.7	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.5	94.5	95.3	96.2	0.0	-0.8	-1.8	النقل والاتصالات
Private transport means	87.6	87.6	89.1	91.3	0.0	-1.7	-4.1	النقل والمواصلات.....
New vehicle	87.6	87.6	89.1	91.3	0.0	-1.7	-4.1	سيارة جديدة
Operation of private transport means	98	98	98.3	98.4	0.0	-0.3	-0.4	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.6	95.6	95.6	96.8	0.0	0.0	-1.2	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparkin	97.6	97.6	97.6	99.3	0.0	0.0	-1.7	(صيانة سيارة مكانيكا) (بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	98.4	98.4	100.6	99.4	0.0	-2.2	-1.0	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	90	90	91.1	91.6	0.0	-1.2	-1.7	اطار سيارة
Car battery	106.7	106.7	106.4	99.6	0.0	0.3	7.1	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	101.2	101.2	100	98.7	0.0	1.2	2.5	غسيل السيارة
Oil change	102.6	102.6	102.1	100.5	0.0	0.5	2.1	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	115.5	115.1	117.3	106.5	0.3	-1.5	8.5	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.6	103.6	103.7	103.6	0.0	-0.1	0.0	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104.5	104	104	103.7	0.5	0.5	0.8	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.5	102.5	102.5	102.2	0.0	0.0	0.3	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	140.4	139.1	145.4	114.1	0.9	-3.4	23.0	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	98.8	98.8	98.4	106.5	0.0	0.4	-7.2	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.3	87.4	87.6	93.7	-0.1	-0.3	-6.8	الاتصالات وبنقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	86.8	86.8	85.5	92.1	0.0	1.5	-5.8	جهاز هاتف
Mobile telephone set	72	72.9	75.9	88.1	-1.2	-5.1	-18.3	جهاز جوال
Education and entertainment	98.7	98.8	98.5	98.9	-0.1	0.2	-0.2	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.3	94	94.1	93.7	0.3	0.2	0.6	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	87.3	87.3	88.9	90	0.0	-1.8	-3.0	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	89.1	89.7	88.5	90.7	-0.7	0.7	-1.8	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	89.4	89.4	89.3	90.4	0.0	0.1	-1.1	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	96.7	94.7	94.3	94.4	2.1	2.5	2.4	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.2	104.2	104.2	94.5	0.0	0.0	10.3	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	92.4	92.4	92.4	93.4	0.0	0.0	-1.1	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	102.3	102.5	101.9	101.7	-0.2	0.4	0.6	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.7	105.7	105.3	105.3	0.0	0.4	0.4	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	106.3	106.3	103.7	103.7	0.0	2.5	2.5	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى نوفمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية Index Numbers				Percent Change To			
	نوفمبر	أكتوبر	أغسطس	نوفمبر	نوفمبر	أغسطس	أكتوبر	
	NOV	OCT	AUG	NOV	NOV	AUG	OCT	
2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002		
Intermediate education fees	102	102	101.3	101.3	0.0	0.7	0.7	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.6	102.6	102.5	102.5	0.0	0.1	0.1	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.1	102.1	102.4	102.4	0.0	-0.3	-0.3	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	101	101	99	99	0.0	2.0	2.0	كتب ثقافية
Academic books	111.7	112.2	102.4	101.9	-0.4	9.1	9.6	كتب مدرسية
School bags	99.6	99.6	100.1	98.6	0.0	-0.5	1.0	حقائب مدرسية
Notebooks	93.6	95	102.1	94.7	-1.5	-8.3	-1.2	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	102.7	102.7	104.3	103.7	0.0	-1.5	-1.0	أقلام
Newspaper	92.1	94	95.9	98.8	-2.0	-4.0	-6.8	جريدة
Magazine	104.9	104.9	104.9	99.8	0.0	0.0	5.1	مجلة
Mathematical instruments	98.8	103.5	97	102.6	-4.5	1.9	-3.7	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	101.8	101.8	101.9	101.8	0.0	-0.1	0.0	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فحة
Entertainment devices	77.7	77.8	79.3	85	-0.1	-2.0	-8.6	أجهزة الترفيه والترويح.....
Color TV	80.6	80.5	82	89.3	0.1	-1.7	-9.7	تلفزيون ملون
VCR	78.8	78.8	78.1	87.7	0.0	0.9	-10.1	جهاز فيديو
Recorder	88.3	88.6	89.4	90.5	-0.3	-1.2	-2.4	مسجل
Video camera	84.4	84.4	86.7	89.4	0.0	-2.7	-5.6	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	77.6	78.8	79.7	82.3	-1.5	-2.6	-5.7	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	68.1	68.1	70.7	75.8	0.0	-3.7	-10.2	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	103	103	104.8	102.7	0.0	-1.7	0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.7	96.7	95.9	98.6	0.0	0.8	-1.9	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	99.6	99.6	99.6	100.5	0.0	0.0	-0.9	صابون حمام قطع
Toothbrush	97	97	97.6	100.5	0.0	-0.6	-3.5	فرش أسنان
Toothpaste	99.1	100.2	99.7	100.5	-1.1	-0.6	-1.4	معجون أسنان
Shaving blades	100.9	100.9	101.6	100.9	0.0	-0.7	0.0	أمواس حلاقة
Perfumes	95	94.6	95.1	98.7	0.4	-0.1	-3.7	(عطور) برفان
Oud (Arabian frankincense)	92.9	92.9	88.4	96.7	0.0	5.1	-3.9	(عود) بخور
Oud oil	99.1	102.1	97.1	96.3	-2.9	2.1	2.9	دهن عود
Facial cream	91.5	91.5	91.7	99.6	0.0	-0.2	-8.1	كريم وجه
Women's make-up	101.4	99.9	99.5	99.1	1.5	1.9	2.3	مكياج نسائي
Hair shampoo	96.9	96.9	97.7	97.8	0.0	-0.8	-0.9	شامبو للشعر
Hair oil	100.8	103.5	98	100.3	-2.6	2.9	0.5	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	102.5	102.5	102.1	102.1	0.0	0.4	0.4	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	107.6	107.3	107.4	102.3	0.3	0.2	5.2	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	91.6	91.6	92.5	98.1	0.0	-1.0	-6.6	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.5	93.4	93.4	93.5	0.1	0.1	0.0	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	96.3	96.3	96.3	97	0.0	0.0	-0.7	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	118.9	118.4	118.5	108.7	0.4	0.3	9.4	مجوهرات
Sun glasses	93.4	93.4	91.4	91.2	0.0	2.2	2.4	نظارات شمسية
Suitcases	83.2	83.6	85.5	87.3	-0.5	-2.7	-4.7	حقائب سفر
Ladies' satchels	83.1	83.1	83.1	86.9	0.0	0.0	-4.4	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	103.6	103.6	107.3	104.2	0.0	-3.4	-0.6	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	100	100	99.5	99.5	0.0	0.5	0.5	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	128.1	128.1	128.1	116.4	0.0	0.0	10.1	نفقات الولائم والأفراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97	97	97.4	97	0.0	-0.4	0.0	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	103.2	103.2	109.2	107.3	0.0	-5.5	-3.8	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	105.5	105.5	130.6	120.5	0.0	-19.2	-12.4	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	94.1	94.1	96.7	99.7	0.0	-2.7	-5.6	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلاقة للرجال والأولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة			RIYADH الرياض			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	نوفمبر NOV	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	نوفمبر NOV	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			أكتوبر OCT	2003	2003	أكتوبر OCT	
General Index	101.4	101.4	0.0	98.9	98.8	0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	105.8	106.6	-0.8	98.2	98.1	0.1	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	95.5	95.2	0.3	96.3	96.2	0.1	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	103.8	107.7	-3.6	93.9	94.3	-0.4	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	139.6	148.6	-6.1	123.0	123.1	-0.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.7	94.5	1.3	85.9	85.0	1.1	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.0	102.7	3.2	122.8	129.4	-5.1	البيض.....
Cooking oil and fats	102.6	100.0	2.6	89.8	91.4	-1.8	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	130.2	125.1	4.1	93.0	97.0	-4.1	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.4	101.4	0.0	102.1	97.9	4.3	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	96.2	89.1	8.0	177.2	169.3	4.7	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	106.1	109.9	-3.5	98.1	94.7	3.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	107.6	107.6	0.0	105.9	106.8	-0.8	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	108.3	107.4	0.8	94.3	94.3	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	105.0	101.6	3.3	93.5	92.8	0.8	السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.3	98.4	-0.1	101.2	101.1	0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	95.5	95.5	0.0	107.8	107.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	110.8	110.8	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	104.3	104.3	0.0	100.1	100.1	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	102.2	100.8	1.4	93.7	93.7	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	86.4	86.3	0.1	105.7	105.7	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.6	99.9	1.7	89.0	89.0	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.5	94.6	-0.1	94.2	94.1	0.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	104.4	102.1	2.3	92.8	93.2	-0.4	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	100.8	100.8	0.0	86.8	86.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	122.9	118.7	3.5	98.0	98.0	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	99.6	99.6	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	114.0	114.0	0.0	98.7	98.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.6	99.6	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0	98.9	98.9	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0	100.1	100.1	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	97.1	96.7	0.4	96.3	95.4	0.9	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.9	92.4	0.5	94.9	93.0	2.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	94.5	90.1	4.9	94.6	94.6	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.3	94.9	-0.6	90.2	90.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.3	98.2	0.1	93.4	93.8	-0.4	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.6	98.7	-0.1	96.1	96.2	-0.1	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	110.4	110.4	0.0	103.1	103.1	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.7	91.5	0.2	97.3	97.3	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0	102.5	102.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	102.0	102.0	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0	100.4	100.4	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.3	98.3	0.0	104.0	104.0	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.7	92.7	0.0	97.0	97.0	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	88.7	88.7	0.0	93.6	93.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.7	96.7	0.0	98.6	98.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.3	99.3	0.0	118.2	117.9	0.3	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.8	87.8	0.0	88.5	88.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	96.4	96.2	0.2	99.0	99.1	-0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	102.9	99.3	3.6	85.1	85.1	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	97.2	97.6	-0.4	104.0	104.2	-0.2	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	76.5	75.8	0.9	80.3	80.3	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	108.6	108.3	0.3	107.5	107.6	-0.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	99.8	97.6	2.3	96.9	97.1	-0.2	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	107.0	108.6	-1.5	110.6	110.9	-0.3	سلع شخصية.....
Other expenses and services	111.0	111.0	0.0	111.2	111.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف				JEDDAH جدة				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	نوفمبر	أكتوبر	2003	نوفمبر	أكتوبر	2003	نوفمبر	أكتوبر	
	NOV	OCT	NOV	NOV	OCT	OCT	NOV	OCT	
General Index	97.8	97.7	0.1	100.0	100.4	-0.4			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.2	101.7	0.5	102.6	103.6	-1.0			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.5	99.0	0.5	96.6	96.5	0.1			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.8	99.8	0.0	110.1	114.5	-3.8			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	91.4	87.7	4.2	92.2	92.5	-0.3			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.0	95.1	-0.1	92.1	91.8	0.3			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	95.3	95.3	0.0	95.8	99.2	-3.4			البيض.....
Cooking oil and fats	92.1	92.1	0.0	94.3	94.7	-0.4			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	131.4	130.1	1.0	92.7	87.2	6.3			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	107.7	107.1	0.6	122.1	115.4	5.8			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	184.9	171.1	8.1	140.1	146.8	-4.6			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	109.1	109.5	-0.4	128.5	129.6	-0.8			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.3	98.3	0.0	99.3	99.4	-0.1			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	97.3	97.3	0.0	106.4	106.4	0.0			المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	100.1	98.1	2.0	113.7	113.9	-0.2			السكر ومنتجاته.....
Beverages	96.8	96.8	0.0	94.9	95.6	-0.7			المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.0	92.0	0.0	113.8	113.8	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	99.3	99.3	0.0	97.8	97.8	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	87.4	88.1	-0.8	90.6	90.5	0.1			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	96.0	96.2	-0.2			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.1	101.1	0.0	90.4	89.6	0.9			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	91.8	93.3	-1.6	91.8	91.8	0.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	85.1	85.2	-0.1	85.9	86.0	-0.1			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	96.2	96.2	0.0	126.8	126.8	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	73.0	73.0	0.0	85.8	85.3	0.6			الأحذية.....
House and related items	99.3	99.3	0.0	99.9	99.9	0.0			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	91.3	91.3	0.0	99.3	99.3	0.0			ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	96.8	96.8	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	89.0	89.2	-0.2	97.3	98.4	-1.1			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	82.9	83.3	-0.5	91.3	91.3	0.0			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	82.7	82.7	0.0	89.8	89.1	0.8			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.2	98.2	0.0	99.4	99.9	-0.5			أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tabletuais	109.7	109.7	0.0	100.9	102.3	-1.4			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.5	99.5	0.0	94.5	101.3	-6.7			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	113.1	113.1	0.0	104.1	104.1	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	89.8	89.8	0.0	94.6	94.5	0.1			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.1	96.1	0.0	101.1	101.1	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.4	100.4	0.0	98.5	98.5	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	91.6	91.6	0.0	101.4	101.4	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.5	95.5	0.0	98.6	98.6	0.0			النقل والاتصالات
Private transport means	93.7	93.7	0.0	77.4	77.4	0.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.6	98.6	0.0	99.4	99.4	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	104.7	104.5	0.2	145.8	145.4	0.3			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	89.1	89.2	-0.1	88.7	88.8	-0.1			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	93.4	93.5	-0.1	103.2	103.4	-0.2			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.8	94.1	-0.3	109.7	109.7	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.4	98.4	0.0	104.6	104.7	-0.1			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	67.9	68.3	-0.6	81.7	82.0	-0.4			اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	109.3	108.3	0.9	101.6	101.4	0.2			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	108.1	111.6	-3.1	97.6	97.6	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	106.7	98.5	8.3	104.5	103.2	1.3			سلع شخصية.....
Other expenses and services	109.1	109.1	0.0	103.0	103.0	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة			MEDINA المدينة المنورة			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change	
	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	نوفمبر NOV	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	نوفمبر NOV	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
General Index	98.1	98.0	0.1	99.0	99.1	-0.1	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	106.6	105.1	1.4	103.3	103.7	-0.4	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.8	96.8	0.0	99.1	99.1	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.4	98.4	0.0	101.7	101.7	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	128.3	121.6	5.5	122.0	132.3	-7.8	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	95.9	95.9	0.0	89.7	89.7	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.3	103.3	0.0	101.6	99.5	2.1	البيض.....
Cooking oil and fats	96.2	95.7	0.5	97.8	97.8	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	166.2	158.5	4.9	108.6	108.9	-0.3	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.6	108.6	0.0	108.4	108.4	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	59.9	69.0	-13.2	110.9	110.9	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	130.9	123.3	6.2	110.4	108.7	1.6	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.6	100.5	0.1	100.3	100.3	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.5	109.5	0.0	89.0	89.0	0.0	المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.1	94.1	0.0	90.6	90.6	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	96.2	96.4	-0.2	97.6	97.5	0.1	المشروبات.....
Foodstuffs, other	92.8	92.8	0.0	111.6	111.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	92.8	92.8	0.0	102.4	102.4	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	90.3	92.1	-2.0	91.8	91.7	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	83.7	83.7	0.0	91.2	91.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	94.2	94.2	0.0	81.5	81.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	91.4	91.9	-0.5	93.3	93.1	0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	88.4	88.4	0.0	86.3	86.3	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	89.6	89.6	0.0	103.2	103.2	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	91.2	104.1	-12.4	95.6	95.6	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.4	99.4	0.0	التزيم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	110.1	110.1	0.0	91.0	91.0	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.1	99.1	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.8	101.8	0.0	101.0	101.0	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.8	96.7	-0.9	95.7	95.6	0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.6	94.4	-1.9	92.8	92.8	0.0	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.5	96.5	0.0	97.6	97.6	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.0	95.0	0.0	93.3	93.3	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.9	97.9	0.0	89.8	89.8	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0	92.9	92.9	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	112.6	112.6	0.0	110.4	110.4	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.0	91.8	-0.9	92.6	92.6	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.5	96.5	0.0	99.8	99.8	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	94.3	94.3	0.0	104.8	104.8	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.6	95.6	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.6	98.6	0.0	96.3	96.3	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.8	92.8	0.0	92.7	92.7	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	90.7	90.7	0.0	86.9	86.9	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.8	98.8	0.0	100.8	100.8	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	80.0	80.4	-0.5	88.5	88.5	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.6	97.6	0.0	92.5	92.4	0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.7	94.7	0.0	92.5	92.3	0.2	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.4	99.4	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.9	82.0	-0.1	67.3	67.3	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	95.2	95.2	0.0	103.1	103.1	0.0	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	94.7	94.7	0.0	93.8	93.8	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	109.1	109.1	0.0	94.3	94.3	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	90.4	90.4	0.0	100.3	100.3	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF				الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغيير		الأرقام القياسية		نسبة التغيير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	نوفمبر	أكتوبر	2003	نوفمبر	أكتوبر	2003	نوفمبر	أكتوبر	
	NOV	OCT	NOV	NOV	OCT	OCT	NOV	OCT	
General Index	100.1	99.9	0.2	94.5	94.5	0.0			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	103.0	102.5	0.5	104.6	104.3	0.3			الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.5	101.0	-2.5	97.3	98.3	-1.0			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.0	98.8	0.2	110.2	108.9	1.2			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	92.7	91.1	1.8	124.2	122.8	1.1			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.0	89.0	0.0	90.9	91.0	-0.1			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	90.0	0.0	95.5	95.5	0.0			البيض.....
Cooking oil and fats	112.8	111.7	1.0	96.6	96.5	0.1			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	114.5	118.9	-3.7	106.0	107.1	-1.0			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	99.8	101.5	-1.7	115.7	119.8	-3.4			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	124.3	142.3	-12.6	161.1	134.8	19.5			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	124.7	116.4	7.1	106.2	107.4	-1.1			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	97.7	99.7	-2.0	104.9	104.7	0.2			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.3	91.3	0.0	88.4	91.2	-3.1			المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	114.4	114.3	0.1	109.3	111.6	-2.1			السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.1	95.5	-0.4	99.8	100.1	-0.3			المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0	90.6	90.6	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0	100.0	100.0	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	103.1	103.1	0.0	98.2	98.2	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	83.7	83.5	0.2	77.4	77.0	0.5			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	81.7	81.7	0.0	72.5	72.5	0.0			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.9	77.0	2.5	74.4	74.0	0.5			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	93.6	93.8	-0.2	85.7	84.0	2.0			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	74.1	73.6	0.7	74.1	74.1	0.0			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0	83.1	83.1	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	82.0	82.0	0.0	61.9	62.8	-1.4			الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0	100.7	100.7	0.0			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.5	102.5	0.0	111.7	111.7	0.0			ترميم واصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0	99.9	99.9	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.5	100.5	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0	100.6	100.6	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.6	98.7	-0.1	96.2	96.7	-0.5			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	86.8	87.1	-0.3	93.0	94.1	-1.2			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	94.6	94.6	0.0	96.9	97.2	-0.3			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	91.7	91.8	-0.1	91.2	91.2	0.0			أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	95.1	96.6	-1.6	81.4	83.5	-2.5			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.3	0.0	103.3	103.7	-0.4			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	118.5	118.5	0.0	105.9	105.9	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	98.6	97.9	0.7	92.3	91.7	0.7			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.9	97.9	0.0	100.1	100.1	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0	102.2	102.2	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.4	95.4	0.0	99.4	99.4	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	106.3	105.9	0.4	81.2	81.1	0.1			النقل والاتصالات
Private transport means	133.1	133.1	0.0	51.9	51.9	0.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	100.4	100.4	0.0	92.3	92.3	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	109.1	104.4	4.5	93.1	92.9	0.2			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	85.6	86.0	-0.5	85.6	85.6	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	92.4	92.6	-0.2	97.4	97.4	0.0			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	80.9	81.1	-0.2	90.6	90.4	0.2			نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.5	99.5	0.0	100.7	100.7	0.0			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	75.2	76.1	-1.2	74.1	74.0	0.1			اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.0	99.7	0.3	95.8	96.0	-0.2			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	92.5	92.0	0.5	88.0	88.8	-0.9			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	102.4	101.2	1.2	100.8	101.5	-0.7			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.6	98.6	0.0	96.4	96.4	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك			ABHA ابها			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	نوفمبر	أكتوبر	نوفمبر	نوفمبر	أكتوبر	نوفمبر	
	NOV	OCT	NOV	NOV	OCT	NOV	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			OCT			OCT	
			أكتوبر			أكتوبر	
General Index	95.8	96.4	-0.6	98.8	98.8	0.0	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	99.8	101.6	-1.8	100.9	100.8	0.1	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.0	97.7	0.3	103.3	103.3	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	93.1	99.5	-6.4	93.5	93.5	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	106.4	107.1	-0.7	105.6	105.6	0.0	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	100.8	100.2	0.6	90.6	90.6	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	148.7	154.6	-3.8	95.2	95.2	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	106.0	106.0	0.0	94.1	94.1	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	86.6	84.9	2.0	113.0	113.0	0.0	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.4	105.7	2.6	100.5	100.5	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	92.4	92.4	0.0	99.8	99.8	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	116.9	112.0	4.4	112.6	112.6	0.0	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	96.2	96.4	-0.2	102.5	102.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	86.4	91.4	-5.5	88.8	88.8	0.0	المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	92.9	93.8	-1.0	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	103.9	106.2	-2.2	103.9	103.1	0.8	المشروبات.....
Foodstuffs, other	105.3	105.3	0.0	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.1	99.1	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	89.0	90.9	-2.1	96.3	96.3	0.0	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	110.4	113.5	-2.7	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	111.5	118.1	-5.6	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	88.8	88.6	0.2	99.0	99.0	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	80.5	85.0	-5.3	91.0	91.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	104.9	104.9	0.0	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	85.4	85.6	-0.2	93.7	93.7	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	89.0	89.0	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	98.0	98.0	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.1	95.5	0.6	96.0	95.7	0.3	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	93.3	93.2	0.1	95.1	94.6	0.5	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	111.6	104.7	6.6	89.7	89.7	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	88.3	88.6	-0.3	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	105.9	106.6	-0.7	94.6	94.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	103.4	103.5	-0.1	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	91.4	91.6	-0.2	101.9	101.9	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.3	94.3	0.0	95.5	95.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	99.9	99.9	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	88.9	89.0	-0.1	98.6	98.6	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	80.3	80.3	0.0	86.5	86.5	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.5	98.5	0.0	100.7	100.7	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	100.5	100.4	0.1	108.7	108.6	0.1	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	77.1	77.8	-0.9	89.1	89.1	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	99.7	100.2	-0.5	97.4	97.4	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.9	97.4	-3.6	90.3	90.3	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	105.2	105.5	-0.3	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	74.5	74.6	-0.1	88.2	88.2	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	94.3	94.2	0.1	97.4	97.6	-0.2	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	100.3	100.3	0.0	100.4	100.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	113.7	113.6	0.1	104.5	105.1	-0.6	سلع شخصية.....
Other expenses and services	83.8	83.8	0.0	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		الأرقام القياسية Index Numbers		نسبة التغير %Change		
	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	نوفمبر NOV	أكتوبر OCT	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
	2003	2003	2003	أكتوبر OCT	2003	2003	2003	أكتوبر OCT	
General Index	101.6	99.4	2.2		97.5	97.6	-0.1		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	110.0	104.2	5.6		100.1	99.9	0.2		الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.8	98.5	0.3		101.1	101.0	0.1		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	116.7	105.3	10.8		97.8	98.3	-0.5		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	163.0	159.2	2.4		98.7	98.7	0.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.4	89.4	0.0		92.1	92.1	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0		99.9	99.9	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	92.4	89.8	2.9		103.4	102.7	0.7		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	113.9	110.5	3.1		117.9	116.0	1.6		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	96.2	95.9	0.3		102.3	102.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	114.1	105.6	8.0		109.5	109.5	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	123.2	112.7	9.3		100.0	98.1	1.9		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	104.9	100.4	4.5		97.6	97.6	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	104.8	91.6	14.4		97.5	97.5	0.0		المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	108.0	103.3	4.5		98.3	98.3	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.7	99.9	0.8		99.1	98.9	0.2		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0		93.9	93.9	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		99.5	99.5	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	96.9	94.2	2.9		90.9	90.9	0.0		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.6	89.6	0.0		87.7	87.8	-0.1		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	87.4	84.0	4.0		92.7	92.5	0.2		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	98.6	97.1	1.5		95.4	95.4	0.0		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.8	84.8	7.1		82.5	82.5	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0		96.6	96.6	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	104.6	101.7	2.9		90.6	90.6	0.0		الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0		100.4	100.4	0.0		الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0		105.0	105.0	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0		101.5	101.5	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.0	95.0	0.0		94.6	95.1	-0.5		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	88.9	89.2	-0.3		91.8	92.7	-1.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	92.5	92.5	0.0		88.9	88.9	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	97.2	0.0		97.9	97.2	0.7		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.9	95.3	0.6		95.3	95.3	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0		98.6	98.6	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	111.0	111.0	0.0		103.8	103.8	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.2	93.9	0.3		95.6	95.9	-0.3		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.8	96.8	0.0		100.2	100.2	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.4	100.4	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0		100.3	100.3	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	92.0	92.0	0.0		100.2	100.2	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.8	92.7	0.1		88.2	88.4	-0.2		النقل والاتصالات
Private transport means	80.4	80.4	0.0		74.0	74.0	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0		91.5	91.5	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	113.7	112.9	0.7		103.1	103.1	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.2	88.2	0.0		85.3	86.3	-1.2		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.2	0.2		99.0	99.3	-0.3		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.3	93.2	0.1		105.6	105.6	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.3	101.3	0.0		101.1	101.2	-0.1		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	86.7	86.2	0.6		72.6	75.1	-3.3		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	102.1	101.8	0.3		100.5	100.8	-0.3		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	97.5	98.9	-1.4		97.3	98.3	-1.0		مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	116.8	114.1	2.4		115.8	115.8	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.1	98.1	0.0		96.9	96.9	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index
All Cities Index
City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن
الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة			Njran نجران			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	نوفمبر	أكتوبر	نوفمبر	نوفمبر	أكتوبر	نوفمبر	
	NOV	OCT	NOV	NOV	OCT	NOV	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	
			OCT			OCT	
			أكتوبر			أكتوبر	
General Index	100.8	100.4	0.4	100.0	99.8	0.2	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.1	101.1	1.0	102.2	101.4	0.8	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.7	100.7	0.0	99.0	99.0	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0	98.1	98.1	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.4	107.4	0.0	98.4	96.3	2.2	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.5	88.0	-0.6	90.5	90.2	0.3	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.6	103.6	0.0	101.7	101.7	0.0	البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0	91.3	91.3	0.0	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	124.7	111.9	11.4	120.7	114.2	5.7	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0	107.3	107.3	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	64.8	62.1	4.3	104.9	104.9	0.0	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	111.5	109.4	1.9	112.0	110.0	1.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0	100.1	95.5	4.8	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0	91.5	91.5	0.0	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0	123.0	122.7	0.2	السكر ومنتجاته.....
Beverages	108.5	108.5	0.0	98.7	98.7	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0	97.6	97.6	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	100.2	100.2	0.0	99.1	99.1	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	100.9	101.8	-0.9	94.7	94.8	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0	90.3	90.3	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	93.3	91.4	2.1	91.2	92.4	-1.3	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	98.3	100.5	-2.2	99.0	99.0	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	103.3	103.2	0.1	88.2	88.2	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	101.3	101.3	0.0	89.7	89.7	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	103.2	103.8	-0.6	91.1	91.1	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.8	100.8	0.0	93.7	93.7	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.1	101.1	0.0	102.4	102.4	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	100.1	100.1	0.0	95.3	95.5	-0.2	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	97.7	97.7	0.0	92.4	92.7	-0.3	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.1	96.1	0.0	90.0	90.0	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.8	98.9	-0.1	98.0	98.0	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	98.4	98.4	0.0	95.9	95.9	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0	99.5	99.5	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.6	106.6	0.0	103.7	103.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.3	95.3	0.0	93.5	93.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0	100.9	100.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0	98.7	98.7	0.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	95.0	95.1	-0.1	91.5	91.8	-0.3	النقل والاتصالات
Private transport means	81.1	81.1	0.0	87.4	87.4	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0	95.0	95.0	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.8	102.8	0.0	111.5	111.4	0.1	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	83.0	83.5	-0.6	86.5	87.4	-1.0	الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.7	101.7	0.0	96.7	96.6	0.1	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	116.4	116.4	0.0	94.3	94.0	0.3	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0	101.0	101.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	89.9	89.9	0.0	75.6	75.6	0.0	اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.9	104.5	0.4	106.9	106.8	0.1	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0	98.2	97.8	0.4	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	114.2	111.0	2.9	113.2	113.2	0.0	سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0	108.9	108.9	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index
All Cities Index
City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن
الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر			Skaka سكاكا			المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير	الأرقام القياسية		نسبة التغير	
	Index Numbers		%Change	Index Numbers		%Change	
	نوفمبر	أكتوبر	2003	نوفمبر	أكتوبر	2003	
	NOV	OCT	NOV	NOV	OCT	NOV	
	2003	2003	2003	2003	2003	OCT	أكتوبر
General Index	97.0	96.6	0.4	100.1	99.8	0.3	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	103.9	103.1	0.8	107.9	106.7	1.1	الإطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	99.0	98.9	0.1	100.7	100.7	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.6	97.7	-0.1	92.8	92.8	0.0	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	104.8	104.8	0.0	107.3	107.2	0.1	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	92.9	92.0	1.0	91.4	91.4	0.0	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	107.5	107.5	0.0	105.9	108.5	-2.4	البيض.....
Cooking oil and fats	92.1	92.1	0.0	92.2	91.8	0.4	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	163.6	164.3	-0.4	213.7	199.0	7.4	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	103.6	103.6	0.0	97.0	97.0	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	87.2	87.2	0.0	155.4	144.5	7.5	البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	105.0	103.3	1.6	111.9	111.0	0.8	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.2	100.2	0.0	98.4	99.3	-0.9	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	95.7	95.7	0.0	98.3	98.3	0.0	المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	98.9	98.9	0.0	101.1	101.1	0.0	السكر ومنتجاته.....
Beverages	109.7	102.7	6.8	105.8	105.8	0.0	المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0	96.8	96.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	99.4	99.4	0.0	التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	97.2	97.2	0.0	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	101.9	100.3	1.6	89.6	89.8	-0.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0	98.0	98.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	98.5	90.8	8.5	91.5	90.8	0.8	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	107.6	107.7	-0.1	88.3	88.1	0.2	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	94.8	92.0	3.0	88.9	90.0	-1.2	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	107.8	0.0	100.1	100.1	0.0	خياطة الملابس.....
Footwear	97.8	94.1	3.9	86.8	86.8	0.0	الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0	100.9	100.9	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.7	102.7	0.0	103.5	103.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0	103.2	103.2	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.6	95.0	0.6	95.6	95.7	-0.1	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	84.3	83.9	0.5	94.4	94.6	-0.2	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	101.1	101.1	0.0	88.3	88.3	0.0	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	99.0	99.0	0.0	96.2	96.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	92.7	92.3	0.4	94.3	94.3	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.3	0.0	100.1	100.1	0.0	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0	102.7	102.7	0.0	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	97.6	94.6	3.2	94.8	95.0	-0.2	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0	111.0	100.4	10.6	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.7	100.7	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0	101.8	101.8	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.4	100.4	0.0	128.0	100.0	28.0	الأدوية.....
Transport and telecommunications	86.8	86.9	-0.1	94.8	94.8	0.0	النقل والاتصالات
Private transport means	80.6	80.6	0.0	97.6	97.6	0.0	النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.7	98.7	0.0	96.6	96.6	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	102.6	0.6	102.6	102.3	0.3	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.7	87.0	-0.3	84.0	84.0	0.0	الاتصالات وبنفقاتها.....
Education and entertainment	94.2	94.2	0.0	99.6	99.6	0.0	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	89.5	89.2	0.3	92.9	92.9	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.8	99.8	0.0	103.6	103.6	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	79.7	79.8	-0.1	85.2	84.7	0.6	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.3	98.9	0.4	102.4	102.8	-0.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	94.3	94.0	0.3	92.7	92.7	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	110.0	108.8	1.1	108.1	110.6	-2.3	سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.4	97.4	0.0	106.1	106.1	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....

Table : 5 Cost of Living Index
All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

جدول : 5 الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن

متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية

للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999 = 100

Expenditure Groups	الأرقام القياسية Index Numbers			نسبة التغير إلى الربع الثالث 2003 Percent Change From Qtr.3 2003		مجموعات الإنفاق
	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الثالث	
	Qtr.3 2003	Qtr.2 2003	Qtr.3 2002	Qtr.2 2003	Qtr.3 2002	
General Index	98.9	98.3	98.1	0.6	0.8	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	100.9	100.1	97.8	0.8	3.2	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.8	97.7	96.9	0.1	0.9	الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.1	98.2	96.5	0.9	2.7	اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	112.8	112.3	99.3	0.4	13.6	الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.9	89.8	89.6	0.1	0.3	الحليب ومنتجاته.....
Eggs	105.8	106.8	103.3	-0.9	2.4	البيض.....
Cooking oil and fats	96.3	95.6	91.2	0.7	5.6	الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	105.1	99.0	100.7	6.2	4.4	الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	106.6	106.5	105.1	0.1	1.4	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	122.6	114.4	110.4	7.2	11.1	البقول والدرنات.....
Fresh fruits	109.2	110.1	98.0	-0.8	11.4	الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	102.7	102.9	103.1	-0.2	-0.4	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	96.9	96.5	96.3	0.4	0.6	المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	103.8	104.0	103.6	-0.2	0.2	السكر ومنتجاته.....
Beverages	99.4	99.3	99.7	0.1	-0.3	المشروبات.....
Foodstuffs, other	104.3	102.9	100.5	1.4	3.8	مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.2	102.2	100.7	0.0	1.5	التبغ.....
Out-of-home meals	99.5	99.5	99.9	0.0	-0.4	أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics and Apparel	91.9	91.8	91.8	0.1	0.1	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.1	89.8	90.7	0.3	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.3	91.5	91.6	-0.2	-0.3	الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	94.1	94.5	96.1	-0.4	-2.1	الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	87.7	87.6	86.2	0.1	1.7	الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	101.3	97.6	98.0	3.8	3.4	خياطة الملابس.....
Footwear	92.0	92.0	91.7	0.0	0.3	الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	100.6	101.9	1.7	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن.....
Rents	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	الإيجار.....
Water supply expenditure	99.9	100.4	99.7	-0.5	0.2	مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	101.2	100.9	-0.3	0.0	الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.9	96.3	96.5	-0.4	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.3	92.8	93.0	-0.5	-0.8	الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	93.5	93.5	94.0	0.0	-0.5	المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.2	94.4	95.1	-0.2	-0.9	أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tabletuais	96.0	96.4	95.9	-0.4	0.1	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.4	99.3	98.7	-0.9	-0.3	سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.2	104.2	104.1	0.0	0.1	الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.9	95.7	96.7	-0.8	-1.9	تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.9	101.0	100.8	-0.1	0.1	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.7	100.5	100.7	0.2	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	102.0	101.8	100.9	0.2	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.5	101.2	100.9	-0.7	-0.4	الأدوية.....
Trans. and telecomm.	95.3	94.6	96.3	0.7	-1.0	النقل والاتصالات
Private transport means	89.4	90.4	91.7	-1.1	-2.5	المواصلات.....
Operation of private transport means	98.3	98.2	98.3	0.1	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	116.5	107.9	107.0	8.0	8.9	أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.6	87.9	93.7	-0.3	-6.5	الاتصالات وبنفقاتها.....
Edu entert.	98.5	98.7	99.1	-0.2	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	94.1	94.1	94.1	0.0	0.0	نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.8	101.9	101.8	-0.1	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	79.3	81.6	86.0	-2.8	-7.8	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other services	104.9	102.1	102.4	2.7	2.4	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.3	97.0	98.6	-0.7	-2.3	مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	107.4	105.7	100.0	1.6	7.4	سلع شخصية.....
Other expenses and services	107.3	102.5	104.5	4.7	2.7	نفقات وخدمات أخرى.....

Table 1 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Main Groups

الجدول 1 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
للمجموعات الرئيسية

1999=100

Main Groups	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى ديسمبر 2003 Percent Change To DEC 2003 From			المجموعات الرئيسية
	ديسمبر DEC 2003	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	
General Index	98.8	98.8	99	98.4	0.0	-0.2	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	101.9	101.3	99.2	0.0	0.6	2.7	الاطعمة والمشروبات
Fabrics, clothing and footwear	91.3	91.6	92.2	92.4	-0.3	-1.0	-1.2	الأقمشة والملابس والأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home furniture	95.8	96.1	95.7	96.4	-0.3	0.1	-0.6	التأثيث المنزلي
Medical care	100.9	100.9	101	100.9	0.0	-0.1	0.0	الرعاية الطبية
Transport and telecommunications	94.8	94.5	95	96	0.3	-0.2	-1.3	النقل والاتصالات
Education and entertainment	98.4	98.7	98.4	99	-0.3	0.0	-0.6	التعليم والترفيه
Other expenses and services	103.1	103	104.8	102.8	0.1	-1.6	0.3	سلع وخدمات أخرى

Table 2 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups

الجدول 2 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنواتية
للمجموعات الرئيسية والفرعية

1999=100

Expenditure Groups	نسبة التغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإنفاق
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	ديسمبر 2003	نوفمبر 2003	سبتمبر 2003	ديسمبر 2002	نوفمبر 2003	سبتمبر 2003	ديسمبر 2002	
	DEC	NOV	SEP	DEC	NOV	SEP	DEC	
General Index	98.8	98.8	99	98.4	0.0	-0.2	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	101.9	101.3	99.2	0.0	0.6	2.7	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.4	98	97.1	0.2	-0.4	0.5	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	100.4	101.1	99.5	97.4	-0.7	0.9	3.1	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	114.7	113.3	112.5	105.5	1.2	2.0	8.7	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	90.7	90.7	90.1	89.6	0.0	0.7	1.2	الحليب ومنتجاته
Eggs	106.5	106.3	108	107.2	0.2	-1.4	-0.7	البيض
Cooking oil and fats	96.6	96.1	96.3	93.2	0.5	0.3	3.6	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	106.4	107.3	107.5	102.1	-0.8	-1.0	4.2	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegetables	109.2	107.9	106.5	106	1.2	2.5	3.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	129.3	137.1	132	114.1	-5.7	-2.0	13.3	البقول والدرنيات
Fresh fruits	113.1	111.2	109.3	105.1	1.7	3.5	7.6	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	103.3	102.6	102.6	103.2	0.7	0.7	0.1	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	95.9	96.1	96.9	96.8	-0.2	-1.0	-0.9	المكسرات والمسليات
Sugars and sugar preparations	104.4	103.6	103.1	103.5	0.8	1.3	0.9	السكر ومنتجاته
Beverages	98.6	98.9	99.1	99.7	-0.3	-0.5	-1.1	المشروبات
Foodstuffs, other	104	104	104.4	102.8	0.0	-0.4	1.2	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Out-of-home meals	99.6	99.6	99.5	99.3	0.0	0.1	0.3	أطعمة خارج المنزل
Fabrics, clothing and footwear	91.3	91.6	92.2	92.4	-0.3	-1.0	-1.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.6	89.7	90.3	90.2	-0.1	-0.8	-0.7	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	93.5	91.5	91.4	91.6	2.2	2.3	2.1	الأقمشة النسائية
Men's apparel	93.2	93.2	93.7	96.1	0.0	-0.5	-3.0	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.6	88.1	88.6	87.3	-0.6	-1.1	0.3	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	99.2	99.2	101.3	99.1	0.0	-2.1	0.1	خياطة الملابس
Footwear	91.5	92.5	93.1	92.1	-1.1	-1.7	-0.7	الأحذية
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	التريميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	102.3	101.9	0.0	0.0	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	99.9	99.9	99.9	99.7	0.0	0.0	0.2	مصاريف المياه
Fuel and Power	100.9	100.9	100.9	100.9	0.0	0.0	0.0	الطاقة والوقود
Home furniture	95.8	96.1	95.7	96.4	-0.3	0.1	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.7	92.4	91.8	92.7	-0.8	-0.1	-1.1	الأثاث والسجاد
Home furnishings	94.1	93.9	93.2	94.4	0.2	1.0	-0.3	المفروشات المنزلية
Small home appliances	93.3	93.4	94.2	94.9	-0.1	-1.0	-1.7	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.1	95	95.6	95.8	0.1	-0.5	-0.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	97.4	97.4	99.2	99.1	0.0	-1.8	-1.7	سلع منزلية صغيرة
Home services	105.7	105.7	104.2	104.1	0.0	1.4	1.5	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	94.8	94.9	94.8	96.8	-0.1	0.0	-2.1	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	100.9	100.9	101	100.9	0.0	-0.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.6	100.6	100.7	100.7	0.0	-0.1	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	102	102	102	100.9	0.0	0.0	1.1	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	100.5	100.5	100.6	101	0.0	-0.1	-0.5	الأدوية
Transport and telecommunications	94.8	94.5	95	96	0.3	-0.2	-1.3	النقل والاتصالات
Private transport means	87.1	87.6	89.1	90.4	-0.6	-2.2	-3.7	النقل والمواصلات
Operation of private transport means	99	98	98.3	98.4	1.0	0.7	0.6	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	115.5	115.5	115.1	106.5	0.0	0.3	8.5	أجور النقل
Telecommunications and related costs	87.3	87.3	87.4	93.7	0.0	-0.1	-6.8	الاتصالات وبنفقاتها
Education and entertainment	98.4	98.7	98.4	99	-0.3	0.0	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93	94.3	94.2	93.6	-1.4	-1.3	-0.6	نفقات الترفيه
Education expenses	102.1	102.3	101.8	101.8	-0.2	0.3	0.3	نفقات التعليم والقراء
Entertainment devices	77.3	77.7	78.6	84.9	-0.5	-1.7	-9.0	أجهزة الترفيه والترفيه
Other expenses and services	103.1	103	104.8	102.8	0.1	-1.6	0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.8	96.7	96.2	98.9	0.1	0.6	-2.1	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	107.7	107.6	107.2	102.5	0.1	0.5	5.1	سلع شخصية
Other expenses and services	103.6	103.6	107.3	104.2	0.0	-3.4	-0.6	نفقات وخدمات أخرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسنتوية
للمجموعات الرئيسية والفرعية والبندود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبندود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	ديسمبر	نوفمبر	سبتمبر	ديسمبر	نوفمبر	سبتمبر	ديسمبر	
DEC	NOV	SEP	DEC	NOV	SEP	DEC		
	2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002	
General Index	98.8	98.8	99	98.4	0.0	-0.2	0.4	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	101.9	101.9	101.3	99.2	0.0	0.6	2.7	الاظمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.6	97.4	98	97.1	0.2	-0.4	0.5	الحبوب ومنتجاتها.....
Wheat flour, local	98.5	98.3	99.4	99.7	0.2	-0.9	-1.2	دقيق قمح محلي
Flour, white, local	107.3	106.8	105	104.4	0.5	2.2	2.8	دقيق أبيض محلي
Rice, Basmati/Peshawar/Amber	96.6	96.5	96.9	96.2	0.1	-0.3	0.4	أرز بسمتي / بشاور / عنبر
Rice, Indian/maza, all varieties	96.1	95.8	98.9	94.5	0.3	-2.8	1.7	أرز هندي / مزة جميع الأنواع
Rice, American, all varieties	93.8	92.3	91.9	92	1.6	2.1	2.0	أرز أمريكي جميع الأنواع
White rice, for cooking in boiling water	102	101.8	101	95.6	0.2	1.0	6.7	أرز أبيض للسليق
Rice, others	99.5	99.2	99.1	97.3	0.3	0.4	2.3	أرز آخر
Vermicelli	101.4	101	101.4	99.5	0.4	0.0	1.9	شعيرية
Macaroni, local	97.8	97.8	97.3	97.5	0.0	0.5	0.3	مكرونة محلي
Macaroni, Imported	100.6	97.7	97.8	97.8	3.0	2.9	2.9	مكرونة مستورد
Instant noodles (Indomie)	96.7	96.7	96.7	95.8	0.0	0.0	0.9	شعيرية جاهزة التحضير (اندومي)
Soup, canned	96.2	97.1	98.3	96.3	-0.9	-2.1	-0.1	شوربة علب
Whole wheat bread	90.1	90.1	90.1	90.1	0.0	0.0	0.0	خبز بر من القمح الخالص
White Arab bread (mafroud)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	خبز أبيض مفرد
Tamis bread	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	تميس
Samouli bread	99.5	99.5	99.5	99.6	0.0	0.0	-0.1	خبز صامولي
Sliced toast bread	97.9	97.9	97.7	98.1	0.0	0.2	-0.2	خبز توست شطائر
Rusks	99.2	99.3	99.2	99	-0.1	0.0	0.2	شبابورة
Cake/pastry slices	97.1	97.1	102	100.6	0.0	-4.8	-3.5	كوك جاتوه بالقطعة
Biscuits, local	100.1	100.6	100.1	100.3	-0.5	0.0	-0.2	بسكوت محلي
Biscuits, imported	99	99	98.8	98	0.0	0.2	1.0	بسكوت مستورد
Corn Flakes	89.7	89.6	90.5	89.9	0.1	-0.9	-0.2	كرون فليكس
Pastries	99.6	98	100.5	99	1.6	-0.9	0.6	عجينات
Meat and Poultry	100.4	101.1	99.5	97.4	-0.7	0.9	3.1	اللحوم والدواجن.....
Fresh beef	103.9	99.2	102.4	94.9	4.7	1.5	9.5	لحم بقر طازج
Fresh mutton	99.9	101.8	99.7	96.2	-1.9	0.2	3.8	لحم ضأن طازج
Fresh camel	98.3	98.4	98.4	105.8	-0.1	-0.1	-7.1	لحم جمل طازج
Fresh (burger), local	97.3	97.7	97.3	96	-0.4	0.0	1.4	(لحم) برجر
Liver, kidneys	103.5	100.4	101.6	97.3	3.1	1.9	6.4	كبد أو كلاوي
Fresh ground beef	104.7	102.2	101.7	98.7	2.4	2.9	6.1	لحم بقر مفروم طازج
Fresh ground mutton	105.3	105	104.2	102.6	0.3	1.1	2.6	لحم ضأن مفروم طازج
Frozen ground mutton	110.9	107.2	105.7	101	3.5	4.9	9.8	لحم ضأن مفروم مجمد
Fresh ground camel	103.7	104.3	103.8	104	-0.6	-0.1	-0.3	لحم جمل مفروم طازج
Chilled mutton, imported	126.7	124.7	123.6	110.9	1.6	2.5	14.2	لحم ضأن مفرد مستورد
Fresh poultry, local	100.2	100.1	96.8	100.2	0.1	3.5	0.0	دجاج طازج محلي
Frozen poultry, local	96.6	96.4	96.1	92.5	0.2	0.5	4.4	دجاج مجمد محلي
Frozen poultry, imported	101.2	101.8	100.8	97.4	-0.6	0.4	3.9	دجاج مجمد مستورد
Costs of live animal slaughtering and meat process	115.1	115.1	115.1	115.1	0.0	0.0	0.0	تكاليف ذبح وتجهيز اللحوم
Fish and crustaceans	114.7	113.3	112.5	105.5	1.2	2.0	8.7	الأسماك والقشريات.....
Fresh fish (Kan'ad)	121.3	123.4	127.1	115.7	-1.7	-4.6	4.8	سمك طازج (كندع)
Fresh fish (sho'or)	110.8	106.5	109.7	99.8	4.0	1.0	11.0	سمك طازج (شعور)
Fresh fish, whiting (Biadh)	94.9	93	93.3	92.7	2.0	1.7	2.4	سمك طازج (بياض)
Fresh fish, (najel)	113.4	107.2	105.3	104.2	5.8	7.7	8.8	سمك طازج (ناجل)
Fresh fish, grouper (Hamour)	106.4	108.2	107.9	100.9	-1.7	-1.4	5.5	سمك طازج (هامور)
Fresh shrimp (whole)	129.6	126.7	119.3	108.8	2.3	8.6	19.1	روبيان طازج (غير مقشر)
Fresh shrimp (peeled)	149.2	151.1	129.4	127.2	-1.3	15.3	17.3	روبيان طازج (مقشر)
Other frozen or dried fish, imported	96.3	95.8	95.8	101	0.5	0.5	-4.7	أسماك أخرى مجمدة ومجففة مستوردة
Canned tuna	96.9	98.2	97.7	98	-1.3	-0.8	-1.1	تونة معلبة
Fresh fish, (Tilapia)	106.2	105.2	104.1	102.9	1.0	2.0	3.2	سمك طازج بلطي
Fresh fish, other types	117.7	117.5	119.6	106.8	0.2	-1.6	10.2	نوع آخر من السمك الطازج
Milk and dairy products	90.7	90.7	90.1	89.6	0.0	0.7	1.2	الحليب ومنتجاته.....
Fresh milk, local	87.9	87.9	87.9	87.9	0.0	0.0	0.0	حليب طازج محلي
Liquid milk, tetra-packed	85.6	86.8	84.8	80.8	-1.4	0.9	5.9	حليب سائل معلب
Sweetened condensed or concentrated milk, imported	95.3	95	93.4	89.7	0.3	2.0	6.2	حليب مكثف أو مركز محلي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly.Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	ديسمبر DEC 2003	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	
Powdered milk, canned	103.6	102.9	101.8	101.1	0.7	1.8	2.5	حليب بودرة معلب
Baby formula milk	90.4	90.4	89.2	89	0.0	1.3	1.6	حليب أطفال
Fresh yogurt milk, local	71.8	71.8	71.8	71.8	0.0	0.0	0.0	لبن طازج محلي
Yogurt-curdled milk	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	لبن زبادي - روب
Local labneh	88.1	88.1	87.6	87.8	0.0	0.6	0.3	لبننة محلية
Cream	100.8	100.6	99.7	101	0.2	1.1	-0.2	قسطة
White Cheese	105.1	104.4	104.5	98.7	0.7	0.6	6.5	جبين أبيض
Cheese, Tetra packed	90.4	90.6	90.4	89.4	-0.2	0.0	1.1	جبين علب
Cheese in glass cup packaging, local	98.3	98.6	98.3	98.7	-0.3	0.0	-0.4	جبين كاسات محلي
Cheese in glass cup packaging, imported	87	87	87.4	87.3	0.0	-0.5	-0.3	جبين كاسات مستورد
Portioned cheese	86.2	86.2	86.5	86.8	0.0	-0.3	-0.7	جبين مثلثات
Sliced Cheese	91.2	90.7	89.4	89.1	0.6	2.0	2.4	جبين شرائح
Ice cream	86.3	86.3	90.8	90.8	0.0	-5.0	-5.0	ايس كريم أو بوظة
Eggs	106.5	106.3	108	107.2	0.2	-1.4	-0.7	البيض
Eggs, local	106.5	106.3	108	107.2	0.2	-1.4	-0.7	بيض محلي
Cooking oil and fats	96.6	96.1	96.3	93.2	0.5	0.3	3.6	الزيوت والدهون
Butter	86.5	86.3	86.7	88.4	0.2	-0.2	-2.1	زبدة
Ghee	99.7	98.6	98.3	96.8	1.1	1.4	3.0	سمن بلدي
olive oil	90	90	89.5	87.4	0.0	0.6	3.0	زيت زيتون مستورد
Corn oil (cooking oil)	86.6	86.2	87.4	83.5	0.5	-0.9	3.7	زيت ذرة (للطهي)
Vegetable oil (Frying oil)	111	110.4	110.2	105.3	0.5	0.7	5.4	زيت نباتي (للقلي)
Fresh vegetables	106.4	107.3	107.5	102.1	-0.8	-1.0	4.2	الخضراوات الطازجة
Green beans	91.9	103.9	100.6	91.1	-11.5	-8.6	0.9	فاصوليا خضراء
Tomatoes (local)	97.6	98.9	93.1	93.7	-1.3	4.8	4.2	طماطم محلي
Tomatoes (imported)	78	80.6	76.9	79.6	-3.2	1.4	-2.0	طماطم مستورد
Garlic	105.1	96.2	96.5	93.7	9.3	8.9	12.2	ثوم
Okra	107.7	96.7	105.6	96.9	11.4	2.0	11.1	بامية
Mallow (Molokhieh)	89.5	88.4	93.2	95.4	1.2	-4.0	-6.2	ملوخية
Eggplant, local	120.5	133.8	131.6	102.9	-9.9	-8.4	17.1	بانانجان أسود محلي
Zucchini	72.6	76.4	94	80.1	-5.0	-22.8	-9.4	كوسة
Cucumber	141.6	143.5	144.7	138.8	-1.3	-2.1	2.0	خيار
Green pepper, sweet	124.3	125.8	121.3	119.7	-1.2	2.5	3.8	فلفل أخضر بارد
Green pepper, chili	114.9	114.2	111.7	113	0.6	2.9	1.7	فلفل أخضر حار
Lettuce	106.1	115.7	120.7	92.8	-8.3	-12.1	14.3	خس
Watercress	121.4	111.4	116	109.5	9.0	4.7	10.9	جرجير
Round onions, local	135.6	130.1	125.2	125	4.2	8.3	8.5	بصل مدور محلي
Round onions, imported	114	117.2	111.5	108.5	-2.7	2.2	5.1	بصل مدور مستورد
Preserved and canned vegetables	109.2	107.9	106.5	106	1.2	2.5	3.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Foul Medammas	113.9	114.2	113.2	110.7	-0.3	0.6	2.9	فول مدمس
Tomato paste, local	110.9	108	104.9	106.9	2.7	5.7	3.7	صلصة طماطم محلي
Mixed vegetables, canned	110.4	109.8	109.2	104.9	0.5	1.1	5.2	خضراوات مشكلة
Frozen vegetables	102.2	99.2	100	98.9	3.0	2.2	3.3	خضراوات مجمدة
Mixed vegetable pickles	99.6	99.5	99.7	100.6	0.1	-0.1	-1.0	مخلل مشكل
Legumes and tubers	129.3	137.1	132	114.1	-5.7	-2.0	13.3	البقول والدرنيات
Lentils	100.4	100.5	101.2	103.1	-0.1	-0.8	-2.6	عدس
Potatoes	140.9	150.7	143.2	120	-6.5	-1.6	17.4	بطاطس
Carrots	116.5	125.7	123.3	103.4	-7.3	-5.5	12.7	جزر
Fresh fruits	113.1	111.2	109.3	105.1	1.7	3.5	7.6	الفواكه الطازجة
Red apple	120.9	121.2	118.4	111	-0.2	2.1	8.9	تفاح أحمر
Yellow apple	100.1	102.6	105.9	90.4	-2.4	-5.5	10.7	تفاح أصفر
Grape, local	85.2	82.7	83	72.7	3.0	2.7	17.2	عنب محلي
Grape, imported	96.2	100.2	91.5	99.3	-4.0	5.1	-3.1	عنب مستورد
Bananas	125.9	115.5	117	109.2	9.0	7.6	15.3	موز
Oranges	108.7	111	112	100.7	-2.1	-2.9	7.9	برتقال
Mandarin	128	141.5	140.4	128.2	-9.5	-8.8	-0.2	يوسفي (يوسف أفندي)
Watermelon	75.5	75.5	79.2	104.3	0.0	-4.7	-27.6	حجرب (بطيخ)
Sweet melons	115.9	108.5	115.6	110.2	6.8	0.3	5.2	شمام
Pears	124.2	121.2	126.2	120.2	2.5	-1.6	3.3	كمثرى

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	ديسمبر DEC 2003	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	
Dates	99.6	97.9	90.9	95.4	1.7	9.6	4.4	تمر
Plum	107.8	89.6	86.3	102.3	20.3	24.9	5.4	خوخ
Pomegranate	265.2	262.9	213.3	155.6	0.9	24.3	70.4	رمان
Lemons	117.4	115.5	116.4	107.2	1.6	0.9	9.5	ليمون
Mangoes	148.5	133.2	116.2	119.2	11.5	27.8	24.6	منجا
Preserved and canned fruits	103.3	102.6	102.6	103.2	0.7	0.7	0.1	الفواكة المحفوظة والمعلبة
Dates (pressed)	95.5	94.8	97.4	101.6	0.7	-2.0	-6.0	تمر معلب
Orange juice, canned, local	106.7	106.2	106.2	106.2	0.5	0.5	0.5	عصير برتقال محلي
Mango juice, canned, local	101.6	101.6	101.6	101.6	0.0	0.0	0.0	عصير مانجو محلي
Mixed fruit juice, canned, local	103	102.5	102.5	102.5	0.5	0.5	0.5	عصير فواكه مشكلة محلي
Olive	101.1	99.2	98.1	99.1	1.9	3.1	2.0	زيتون
Nuts, peanuts, seeds	95.9	96.1	96.9	96.8	-0.2	-1.0	-0.9	المكسرات والمسلبات
Pistachio	94.5	94.8	95.2	95.7	-0.3	-0.7	-1.3	فستق
Seeds	97.7	97.7	97.8	98	0.0	-0.1	-0.3	فصص (لب / حب)
Mixed nuts	95.8	96	97.1	96.7	-0.2	-1.3	-0.9	مكسرات مشكلة
Sugars and sugar preparations	104.4	103.6	103.1	103.5	0.8	1.3	0.9	السكر ومنتجاته
Sugar	97.8	97.6	98.3	98.8	0.2	-0.5	-1.0	سكر
Honey, local	104.4	103.8	102.1	104	0.6	2.3	0.4	عسل نحل محلي
Honey, imported	113	113.1	109.9	104	-0.1	2.8	8.7	عسل نحل مستورد
Jam, local	104.6	104.6	104.8	105.1	0.0	-0.2	-0.5	مربي محلي
Halva, local	107.4	102.9	103.2	102.7	4.4	4.1	4.6	حلاوة طحينية محلي
Chocolate pieces, local	98.9	98.9	98.7	98.6	0.0	0.2	0.3	شكولاته قطع محلي
Chocolate pieces, imported	115.8	115.8	115.8	115.6	0.0	0.0	0.2	شكولاته قطع مستورد
Sweets for children	109.3	107.6	107.6	109.3	1.6	1.6	0.0	حلويات للأطفال
Beverages	98.6	98.9	99.1	99.7	-0.3	-0.5	-1.1	المشروبات
Tea	101.8	101.7	102	101.7	0.1	-0.2	0.1	شاي أسود صندوق
Tea, bagged	102.2	102.1	102.9	100	0.1	-0.7	2.2	شاي أكياس
Tea, box packages	105.9	105.9	104.4	102.1	0.0	1.4	3.7	شاي علب
Coffee bean, Harrar	93.8	94.2	94.3	95.9	-0.4	-0.5	-2.2	بن حب _ هرري
Coffee bean, Lakmati	96.4	97.7	95.5	99	-1.3	0.9	-2.6	بن حب _ لقمتي
Coffee beans, roasted and ground	97.3	98	98.2	100.1	-0.7	-0.9	-2.8	بن محمص ومطحون
Turkish coffee	103	103.2	104.4	103.7	-0.2	-1.3	-0.7	قهوة تركية
Cardamom, American	99.5	100.5	102.4	106.5	-1.0	-2.8	-6.6	هيل أمريكي
Cardamom, Indian	99.8	101.6	103.2	105.4	-1.8	-3.3	-5.3	هيل هندي
Soft drinks, local	90.2	90.2	90.2	90.2	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية زجاجات
Soft drinks, imported	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	مشروبات غازية علب
Bottled mineral water	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	مياه صحية زجاجات
Mineral water	99.9	100.1	100	99.7	-0.2	-0.1	0.2	مياه صحية جراكن
Foodstuffs, other	104	104	104.4	102.8	0.0	-0.4	1.2	مواد غذائية أخرى
Salt, fine	104.4	104.4	101.2	101.3	0.0	3.2	3.1	ملح ناعم
Saffron	109.3	109.2	110.7	102.6	0.1	-1.3	6.5	زعفران
Mixed spices	102.9	102.9	102.7	102.5	0.0	0.2	0.4	توابل مشكلة
Cream caramel	99.8	99.8	103.4	102.8	0.0	-3.5	-2.9	كريم كرامل
Ketchup	105.9	105.9	105.8	105.1	0.0	0.1	0.8	كاتشب
Hot sauce	101.4	101.4	103.2	103.1	0.0	-1.7	-1.6	شطة
Tobacco	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	التبغ
Cigarettes	102.2	102.2	102.2	100.7	0.0	0.0	1.5	سجائر
Out-of-home meals	99.6	99.6	99.5	99.3	0.0	0.1	0.3	أطعمة خارج المنزل
Breakfast	100	100	101.3	101.3	0.0	-1.3	-1.3	وجبة افطار
Lunch	99.5	99.5	99.5	99.3	0.0	0.0	0.2	وجبة غداء
Dinner	98.6	98.6	98.8	98.7	0.0	-0.2	-0.1	وجبة عشاء
Fast food (Buffet)	104.5	104.5	104.5	104.1	0.0	0.0	0.4	(أوجبة سريعة (بوفي)
Chicken Shawarma	102.4	102.4	99.3	99.3	0.0	3.1	3.1	شاورما دجاج
Meat Shawarma	99.9	99.9	99.5	99.5	0.0	0.4	0.4	شاورما لحم
Broasted chickens	99.9	99.9	99.9	98.5	0.0	0.0	1.4	بروستد دجاج
Pizza	98.4	98.4	98.6	98.9	0.0	-0.2	-0.5	بيتزا
Miscellaneous pies, local	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(فطائر متنوعة (مننّو ، يغمش
Beef slice (beef burgers)	104.4	104.4	102.6	99.8	0.0	1.8	4.6	(فطيرة لحم (برجر

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
جميع المدن
التغيرات الشهرية والربعية والسبوعية
للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإتفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	ديسمبر DEC 2003	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	
Foul Medammas, lentils, M' asoub	97.8	97.8	92.3	91.3	0.0	6.0	7.1	فول ، عدس ، معصوب
Fabrics, clothing and footwear	91.3	91.6	92.2	92.4	-0.3	-1.0	-1.2	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.6	89.7	90.3	90.2	-0.1	-0.8	-0.7	الأقمشة الرجالية.....
Tetron fabric	88.6	88.7	89.2	88.7	-0.1	-0.7	-0.1	قماش تترون
Synthetic silk	93.1	93.1	93.5	96.1	0.0	-0.4	-3.1	(حرير صناعي) سلك
Men's winter fabrics	89.1	89.2	90.1	89	-0.1	-1.1	0.1	قماش شتوي رجالي
Women's fabrics	93.5	91.5	91.4	91.6	2.2	2.3	2.1	الأقمشة النسائية.....
Lace	99.2	99.2	96.7	96.7	0.0	2.6	2.6	دانتيل
Natural silk	105.6	106.2	106.4	98.9	-0.6	-0.8	6.8	حرير طبيعي
Synthetic silk	80.3	80.3	80.3	80.4	0.0	0.0	-0.1	حرير صناعي
Women's stretch fabric	91.8	89.5	90.1	92.5	2.6	1.9	-0.8	سترش
Taffeta, for wedding party dress	94.3	94.3	97	96.8	0.0	-2.8	-2.6	تفتة خاص بملابس الأفراح
Velvet	103.3	78	78	91.2	32.4	32.4	13.3	مخمل
Lining fabrics	85.9	85.9	85.4	89	0.0	0.6	-3.5	قماش بطانة
Men's apparel	93.2	93.2	93.7	96.1	0.0	-0.5	-3.0	الملابس الجاهزة للرجال.....
Summer thoub	98	98.1	97.9	101.1	-0.1	0.1	-3.1	ثوب صيفي
Winter thoub	93.9	93.9	93.1	96.3	0.0	0.9	-2.5	ثوب شتوي
Ghutra	84.2	84.2	85.7	86	0.0	-1.8	-2.1	عقيرة
Shemagh	89.8	90.9	93.4	95.4	-1.2	-3.9	-5.9	شماغ
Taqiyah (cap)	94	95.7	98.2	99.9	-1.8	-4.3	-5.9	طاقية
Egal	94.8	94.8	93.6	92.7	0.0	1.3	2.3	عقال
Western suit	98.9	98.9	99.8	103.4	0.0	-0.9	-4.4	بدلة افرنجي
Light Bisht	100.7	100.1	100.1	100.9	0.6	0.6	-0.2	بشت خفيف
Heavy Bisht	92	92	87.4	89.5	0.0	5.3	2.8	بشت ثقيل
Men's Jacket	89.3	83	89.1	93.4	7.6	0.2	-4.4	كوت
Coat	94.6	94.6	95.7	97.5	0.0	-1.1	-3.0	بالطو
Men's trouser	82.9	82.9	83.1	85.1	0.0	-0.2	-2.6	بنطلون رجالي
Shirt	77.8	80.5	80.9	85.8	-3.4	-3.8	-9.3	قميص
Short sleeve undershirt	95.4	95.4	94.7	96	0.0	0.7	-0.6	فانلة داخلية نصف كم
Long pant	97.8	97.8	97	98.3	0.0	0.8	-0.5	سروال طويل
Short pant	103.4	98.2	96.9	97.4	5.3	6.7	6.2	سروال قصير
Summer pajama	93.8	93.8	94.8	89.8	0.0	-1.1	4.5	بيجامة صيفي
Winter pajama	107.1	105.9	105.9	102.6	1.1	1.1	4.4	بيجامة شتوي
Men's summer socks	99.1	99.1	98.9	100.4	0.0	0.2	-1.3	شرايب صيفي
Men's winter socks	83.4	84.7	97.9	97.4	-1.5	-14.8	-14.4	شرايب شتوي
Bedtime thoub	90.7	91.4	91.9	94.6	-0.8	-1.3	-4.1	(ثوب للنوم) جلابية
Athletic apparel	91.4	91.4	92.4	96.7	0.0	-1.1	-5.5	ملابس رياضية
Women's apparel	87.6	88.1	88.6	87.3	-0.6	-1.1	0.3	الملابس الجاهزة للنساء.....
Summer dress	73.7	73.7	74	73.6	0.0	-0.4	0.1	فستان صيفي
Winter dress	81.3	81.4	81.3	83.6	-0.1	0.0	-2.8	فستان شتوي
Blouse	93.7	93.9	94.6	94.5	-0.2	-1.0	-0.8	بلوزة
Women's abaya	90.4	90.4	91	92.2	0.0	-0.7	-2.0	عباءة نسائية
Skirt	87.2	86.7	90.4	95.4	0.6	-3.5	-8.6	تنورة
Veil	92	92	90.9	91.4	0.0	1.2	0.7	(شيلية) طرحة
Women's Jacket	83.7	83.5	83.1	92.5	0.2	0.7	-9.5	(كوت) جاكيت
Women's coat	91.5	91.5	91.5	91.7	0.0	0.0	-0.2	بالطو نسائي
School uniform	83.2	88.2	89.5	86.4	-5.7	-7.0	-3.7	مربول مدرسة
Women's suit	82	82	85.4	85.2	0.0	-4.0	-3.8	بدلة نسائي
Women's pant	87.4	88	87.5	88.3	-0.7	-0.1	-1.0	بنطلون نسائي
Two-piece women's dress	113.6	113.6	112.9	95.4	0.0	0.6	19.1	طقم نسائي من قطعتين
Women's gown	83.9	85.7	88.3	89.5	-2.1	-5.0	-6.3	جلابية نسائية
Lingerie, bra and thong set	93.2	93.2	91.9	87.9	0.0	1.4	6.0	ملابس داخلية
Winter pajama	95.4	97.4	93.7	88.6	-2.1	1.8	7.7	بيجامة شتوي
Chemise	87.8	87.8	85.9	88.5	0.0	2.2	-0.8	ملابس نوم
Children's apparel	83.4	84.8	85.3	87.9	-1.7	-2.2	-5.1	ملابس أطفال
Tailoring	99.2	99.2	101.3	99.1	0.0	-2.1	0.1	خياطة الملابس.....
Tailoring fees for men and child	108	108	106.6	107	0.0	1.3	0.9	أجرة خياطة للرجال والأولاد
Tailoring fees for women and gir	96.8	96.8	99.9	97	0.0	-3.1	-0.2	أجرة خياطة للنساء والبنات

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة المتغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية Index Numbers				Percent Change To			
	ديسمبر DEC 2003	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	
Footwear	91.5	92.5	93.1	92.1	-1.1	-1.7	-0.7	الأحذية
Men's shoes	91.1	92	91.8	93.6	-1.0	-0.8	-2.7	أحذية للرجال
Boys' s shoes	103.7	103.7	103.4	90.2	0.0	0.3	15.0	أحذية للأولاد
Women' s shoes	91.5	92.8	94.4	95.4	-1.4	-3.1	-4.1	أحذية للنساء
Girls' s shoes	86.7	86.7	87	84.1	0.0	-0.3	3.1	أحذية للبنات
Athletic shoes	82	86.7	86.9	92.2	-5.4	-5.6	-11.1	أحذية رياضية
Sandals, for men and boys	87.7	87.7	83.7	92.3	0.0	4.8	-5.0	صنادل للرجال والأولاد
Sandals, for women and girls	79.6	82.8	91.5	103.4	-3.9	-13.0	-23.0	صنادل للنساء والبنات
House and related items	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	102.3	101.9	0.0	0.0	0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Maintenance of sink (drainage sy	103.8	103.8	103.8	102.8	0.0	0.0	1.0	(إصلاحات منزلية (صرف الحوض
Cleaning of ground and roof wate	99	99	99	101.3	0.0	0.0	-2.3	تنظيف خزان ارضي وعلوي
drainage system of sink	101.1	101.1	101.1	100.5	0.0	0.0	0.6	هرب مجلى
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Rent of flat	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار للشقق
Rent of villa	99.7	99.7	99.7	99.7	0.0	0.0	0.0	الإيجار للفلل
Water supply expenditure	99.9	99.9	99.9	99.7	0.0	0.0	0.2	مصاريف المياه
Water supply expenditure (public	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(مصاريف المياه (شبكة عامة
Water supply expenditure (water	100.4	100.4	100.4	100	0.0	0.0	0.4	(مصاريف المياه (وايت
Wastewater expenditure (wastewat	98.3	98.3	98.3	98.4	0.0	0.0	-0.1	(مصاريف الصرف الصحي (الوايت
Fuel and Power	100.9	100.9	100.9	100.9	0.0	0.0	0.0	الطاقة والوقود
Electricity (monthly)	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	(الكهرباء (شهري
Natural gas (butane gas)	107	107	107	107	0.0	0.0	0.0	(غاز طبيعي (بوتاجاز
Coal	101	101	101	101.8	0.0	0.0	-0.8	فحم
Firewood	95.5	95.5	95.5	94.9	0.0	0.0	0.6	حطب
Home furniture	95.8	96.1	95.7	96.4	-0.3	0.1	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	91.7	92.4	91.8	92.7	-0.8	-0.1	-1.1	الأثاث والسجاد
Wool rugs	84.5	86.1	86.3	92.5	-1.9	-2.1	-8.6	سجاد صوف بالقطعة
Blended carpet, imported	88.2	88.2	89.9	92.4	0.0	-1.9	-4.5	سجاد مشروك مستورد بالقطعة
Chinese rugs	93.1	93.3	93.8	94.2	-0.2	-0.7	-1.2	سجاد صيني بالقطعة
Carpet (moquette)	87.8	87.8	87.9	88.9	0.0	-0.1	-1.2	(سجاد بالمتري (موكيت
Blended carpet, local	85.4	85.4	86.2	88.3	0.0	-0.9	-3.3	سجاد مشروك محلي
Prayer rug	103.8	103.8	102.9	95.9	0.0	0.9	8.2	سجاد صلاة
Bedroom furniture, local	96.6	96.6	97.1	96.6	0.0	-0.5	0.0	أثاث غرفة نوم محلي
Bedroom furniture, imported	91.6	92	90.5	93.9	-0.4	1.2	-2.4	أثاث غرفة نوم مستورد
Living room furniture, local	88.6	90.5	91.3	93.6	-2.1	-3.0	-5.3	أثاث غرفة جلوس محلي
Reception room furniture, local	94.6	94.6	86.5	91.1	0.0	9.4	3.8	أثاث غرفة استقبال محلي
Bedroom furniture, imported	94.2	102.2	102.2	93.6	-7.8	-7.8	0.6	أثاث غرفة استقبال مستورد
Dining room furniture, local	96.3	96.3	96.1	95.5	0.0	0.2	0.8	أثاث غرفة طعام محلي
Dining room furniture, imported	89	89.2	89.4	91.1	-0.2	-0.4	-2.3	أثاث غرفة طعام مستورد
Wardrobe, local	90.3	90.3	93.7	93.6	0.0	-3.6	-3.5	دولاب ملابس محلي
Wardrobe, imported	92.7	93.2	93.7	96.3	-0.5	-1.1	-3.7	دولاب ملابس مستورد
Other chairs, imported	92.5	92.5	93.9	95	0.0	-1.5	-2.6	كراسي أخرى مستوردة
Table, local	91.8	91.3	92.1	92.1	0.5	-0.3	-0.3	طاولة محلية
Table, imported	92	92	91.5	92.8	0.0	0.5	-0.9	طاولة مستوردة
Bed, local	88.3	88.6	89.3	92.3	-0.3	-1.1	-4.3	سرير محلي
Bed, imported	86.9	86.9	85.5	91.7	0.0	1.6	-5.2	سرير مستورد
Mattresses	97.2	97.2	95.9	94.2	0.0	1.4	3.2	(دواشق أو مراتب (طراحة
Pillows	93.3	93.6	94.1	95.8	-0.3	-0.9	-2.6	مخدات
Traditional Majlis floor mattres	88.5	88.5	90.4	90.3	0.0	-2.1	-2.0	مساند ومرابي
Wall clock	90.9	90.7	91.6	92	0.2	-0.8	-1.2	ساعة حائط
Chandeliers	95.5	95.5	93	93.5	0.0	2.7	2.1	نجف مزدوج
Kitchen, custom-built, local	94.4	95.5	95.7	95.2	-1.2	-1.4	-0.8	تفصيل مطبخ
Children's beds	95.1	95.1	94.8	92.2	0.0	0.3	3.1	أسرة أطفال
Vases, for artificial flowers	95.7	98.7	99.8	94.8	-3.0	-4.1	0.9	مزهرات للزهور الصناعية
Wall paintings, for decoration	92.7	92.7	93.1	91.2	0.0	-0.4	1.6	لوحات حائطية للزينة
Other furniture, coat rack	91.6	93.4	93.6	93.9	-1.9	-2.1	-2.4	(أنواع أخرى من الأثاث (شماعة ملابس

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية							
	Index Numbers							
	Percent Change To			DEC 2003 From				
ديسمبر	نوفمبر	سبتمبر	ديسمبر	نوفمبر	سبتمبر	ديسمبر		
DEC	NOV	SEP	DEC	NOV	SEP	DEC		
2003	2003	2003	2002	2003	2003	2002		
Repair and maintenance of furnit	95.6	95.6	95.6	95.8	0.0	0.0	-0.2	اصلاح وصيانة الاثاث والمثبتات
Cupboard	99.3	100.7	98.5	93.2	-1.4	0.8	6.5	دولاب مطبخ
Tent	95.3	95.3	95	97.7	0.0	0.3	-2.5	خيمة / شراع
Home furnishings	94.1	93.9	93.2	94.4	0.2	1.0	-0.3	المفروشات المنزلية
Blankets	87.8	87.3	87.4	90.3	0.6	0.5	-2.8	بطانيات
Towels	99.3	99.3	96	99.9	0.0	3.4	-0.6	مناشف (فوط) بشكير
Bed sheets/bedspreads	100.8	100.4	100.6	97.7	0.4	0.2	3.2	شراشف أسرة
Curtains	95.4	95.4	93.8	94.5	0.0	1.7	1.0	ستائر
Bed covers/coverlets	99.7	99.4	99.5	100.2	0.3	0.2	-0.5	مفارش سرير أغطية أسرة
Small home appliances	93.3	93.4	94.2	94.9	-0.1	-1.0	-1.7	أجهزة منزلية صغيرة
Ceiling fan	89.1	89.1	90.4	93.3	0.0	-1.4	-4.5	مروحة سقف
Iron	96.1	95.9	95.3	94.4	0.2	0.8	1.8	مكواة
Electric mixer	100.5	100.5	101.3	96.3	0.0	-0.8	4.4	خلاط كهربائي
Electric boiler	93.7	94	94.1	94.7	-0.3	-0.4	-1.1	غلاية كهربائية
Electric coffee grinder	102.1	102.1	101.9	97.2	0.0	0.2	5.0	مطحنة بن كهربائية
Electric fruit juicer	100.9	101.4	100.5	101.3	-0.5	0.4	-0.4	عصارة فواكه كهربائية
Electric vacuum cleaner	88.8	89	91.6	94.3	-0.2	-3.1	-5.8	مكنسة كهربائية
Microwave oven	88.7	88.7	88.7	94.1	0.0	0.0	-5.7	ميكرويف
Repair of small home appliances	97.4	97.4	97.4	94.9	0.0	0.0	2.6	اصلاح الاجهزة المنزلية الصغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.1	95	95.6	95.8	0.1	-0.5	-0.7	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Urns (cooking pots)	93.6	93.6	91.5	91.4	0.0	2.3	2.4	حلى وأواني وطشت ، قدر ضغط
Plates (dishes, dining set)	97.8	97.8	98	96.2	0.0	-0.2	1.7	أطباق (صحون ، طقم سفرة
Teacups	99	99	98.9	102.6	0.0	0.1	-3.5	فنجانيل شاي
Coffee cups	94.4	94.4	95.7	95.1	0.0	-1.4	-0.7	فنجانيل قهوة
Tableware (spoons, forks, etc)	92.3	92.5	95.3	95.7	-0.2	-3.1	-3.6	أدوات مائدة (ملاعق ، شوك الخ)
Tea/coffee thermos bottle	96.4	96.4	98.3	95	0.0	-1.9	1.5	ترمس شاي / قهوة
Water glasses/cups	96.7	94.3	93.9	93.8	2.5	3.0	3.1	كاسات مياه
Serving trays/salvers	94.1	94.1	94.1	97.2	0.0	0.0	-3.2	صواني
Coffee dallah (Arabian coffeepot)	91.1	91.1	92.3	95.1	0.0	-1.3	-4.2	دلة قهوة
Teapot, teakettle	96.6	96.3	95.6	96.6	0.3	1.0	0.0	ابريق شاي
Household small items	97.4	97.4	99.2	99.1	0.0	-1.8	-1.7	سلع منزلية صغيرة
Powdered soap, for clothes and utensils	96.3	96.3	102.2	101.4	0.0	-5.8	-5.0	صابون بودرة للملابس والأواني
Liquid soap, for clothes and ute	100.2	100.2	100.2	100.4	0.0	0.0	-0.2	صابون سائل للملابس والأواني
Washing substance, bleach	103.8	103.8	104.1	102.2	0.0	-0.3	1.6	دواء غسيل ، مبيض ملابس
Tissue paper, local	96.9	96.9	96.7	96.7	0.0	0.2	0.2	مناديل ورق محلي
Baby diapers, local	94.6	94.6	94.6	95.5	0.0	0.0	-0.9	حفاضات أطفال
Insecticide	96.4	95.8	95.8	99.6	0.6	0.6	-3.2	سبيد للحشرات
Antiseptic material/disinfectant	104.4	104.4	105.1	103.5	0.0	-0.7	0.9	مواد مطهرة
Home services	105.7	105.7	104.2	104.1	0.0	1.4	1.5	الخدمات المنزلية
Costs of cleaning clothes at lau	97.3	97.3	96.5	96.2	0.0	0.8	1.1	نفقات تنظيف الملابس في المغسلة
Costs of dry cleaning	94.8	94.8	95.1	100.5	0.0	-0.3	-5.7	نفقات تنظيف على الجاف
Payments for servants and cooks	108.4	108.4	105.8	105.8	0.0	2.5	2.5	مدفوعات للخدم والطهاة
Payments for servants	107.7	107.7	102	102	0.0	5.6	5.6	مدفوعات لمزارع الحديقة
Payments for private driver	101.3	101.3	102.7	102.7	0.0	-1.4	-1.4	مدفوعات للسائق الخاص
Garden landscaping and cleaning	100.5	100.5	100.5	100.5	0.0	0.0	0.0	تنسيق وتنظيف الحديقة
Other payments for home services (Cleaning of air	108	108	108	103.2	0.0	0.0	4.7	مدفوعات منزلية أخرى (تنظيف مكيف
Basic home appliances	94.8	94.9	94.8	96.8	-0.1	0.0	-2.1	تجهيزات المنزل الأساسية
Refrigerator	93.4	93.4	93.6	94.9	0.0	-0.2	-1.6	ثلاجة
Deep freezer	92.5	92.5	93	94.7	0.0	-0.5	-2.3	فريزر
Gas oven	97	97	95.7	95.4	0.0	1.4	1.7	فرن بوتاجاز
Electric washing machine	99.4	99.6	99.7	104.1	-0.2	-0.3	-4.5	غسالة ملابس كهربائية
Water heater (Geyser)	98.4	98.4	98.6	98.4	0.0	-0.2	0.0	سخان مياه
Desert cooler	95.5	96.7	96.8	96.7	-1.2	-1.3	-1.2	مكيف صحراوي
Freon) refrigerant gas) air con	94	94	93.8	96.3	0.0	0.2	-2.4	مكيف فريون
Split air conditioner	90.7	91.2	91.7	94.4	-0.5	-1.1	-3.9	مكيف وحدات سبليت
Medical care	100.9	100.9	101	100.9	0.0	-0.1	0.0	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.6	100.6	100.7	100.7	0.0	-0.1	-0.1	نفقات الرعاية الطبية
Examination fees for General Pra	102.4	102.4	102.2	102.2	0.0	0.2	0.2	أجرة كشف طبيب عام

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبنود

1999=100

Expenditure Groups And Items	الأرقام القياسية Index Numbers				نسبة التغير إلى ديسمبر 2003 Percent Change To DEC 2003 From			مجموعات الإنفاق والبنود
	ديسمبر DEC 2003	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	
	Examination fees for Dentist	102.4	102.4	102.4	102.5	0.0	0.0	
Examination fees for Pediatricia	97.2	97.2	98.1	98.1	0.0	-0.9	-0.9	أجرة كشف طبيب أطفال
Examination fees for Gynecologis	101.2	101.2	101.2	101.2	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب نساء وولادة
Examination fees for Ophthalmolo	100.6	100.6	100.6	100.6	0.0	0.0	0.0	أجرة كشف طبيب عيون
Surgery fees	99.6	99.6	99.6	99.6	0.0	0.0	0.0	عمليات جراحية أتعاب
Medical care, other expenses	99.9	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	0.0	نفقات رعاية طبية أخرى
Fees for dental bridges, crown w	101.2	101.2	101.2	100.8	0.0	0.0	0.4	أجرة تركيب أسنان / حشو
Other medical expenses	102	102	102	100.9	0.0	0.0	1.1	النفقات الطبية الأخرى.....
Medical equipment	99.7	99.7	99.7	100.4	0.0	0.0	-0.7	أجهزة طبية
Radiology charges	97.7	97.7	97.7	100.3	0.0	0.0	-2.6	أشعة ملونة
Ultrasonic imaging	99.9	99.9	99.9	101.3	0.0	0.0	-1.4	أشعة صوتية
Blood test and analysis costs	102.5	102.5	102.5	100.5	0.0	0.0	2.0	تكاليف اختبارات وتحليل الدم
Hospitalization (inpatient) char	102.7	102.7	102.7	101.2	0.0	0.0	1.5	رسوم التنويم بالمستشفى حجرة خاصة
Comprehensive medical examination charges	101.9	101.9	101.9	101	0.0	0.0	0.9	رسوم فحوصات شاملة
Medicines	100.5	100.5	100.6	101	0.0	-0.1	-0.5	الأدوية.....
Prescription medicines	101.1	101.1	100.9	101	0.0	0.2	0.1	أدوية بموجب وصفة طبية
Non-prescription medicines	103	103	103.3	101.7	0.0	-0.3	1.3	أدوية بدون وصفة طبية
Prescription medical eyeglasses	96.7	96.7	97.6	100.4	0.0	-0.9	-3.7	نظارات طبية بموجب وصفة طبية
Transport and telecommunications	94.8	94.5	95	96	0.3	-0.2	-1.3	النقل والاتصالات
Private transport means	87.1	87.6	89.1	90.4	-0.6	-2.2	-3.7	النقل والمواصلات.....
New vehicle	87.1	87.6	89.1	90.4	-0.6	-2.2	-3.7	سيارة جديدة
Operation of private transport means	99	98	98.3	98.4	1.0	0.7	0.6	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Repair of vehicle (mechanical re	95.6	95.6	95.6	96.8	0.0	0.0	-1.2	اصلاح سيارة
Maintenance of vehicle (sparking	97.6	97.6	97.6	99.3	0.0	0.0	-1.7	(صيانة سيارة مكانيا) (بواجي أو فلتر بنزين
Spare parts	98.4	98.4	100.6	99.4	0.0	-2.2	-1.0	قطع غيار
Gasoline	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	بنزين
Tires	90	90	91.1	91.6	0.0	-1.2	-1.7	اطار سيارة
Car battery	106.7	106.7	106.4	99.6	0.0	0.3	7.1	بطارية سيارة
Car insurance	96.7	96.7	96.7	96.7	0.0	0.0	0.0	تأمين سيارات
Car wash	101.2	101.2	101.2	98.7	0.0	0.0	2.5	غسيل السيارة
Oil change	123.9	102.6	102.1	100.6	20.8	21.4	23.2	تغيير زيت
Other vehicle expenses (puncture	99.2	99.2	99.2	99.2	0.0	0.0	0.0	(مصروفات أخرى للسيارة) بنشر
Public transport fees	115.5	115.5	115.1	106.5	0.0	0.3	8.5	أجور انتقال.....
Transport fees for travel by bus	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة داخل المدن
Transport fees for travel by bus	100.3	100.3	100.3	100.3	0.0	0.0	0.0	أجرة انتقال بالحافلة بين المدن
Transport fees for travel by a s	103.5	103.6	103.7	103.6	-0.1	-0.2	-0.1	أجرة سيارة صغيرة داخل المدينة
Transport fees for travel by a s	104.5	104.5	104	103.7	0.0	0.5	0.8	أجرة سيارة صغيرة بين المدن
Transport fees for domestic air	102.5	102.5	102.5	102.2	0.0	0.0	0.3	(أجرة السفر بالطائرة) داخلي
Transport fees for international	140.4	140.4	139.1	114.1	0.0	0.9	23.0	(أجرة السفر بالطائرة) خارجي
Costs of car rent per day	98.8	98.8	98.4	106.5	0.0	0.4	-7.2	قيمة استئجار سيارة باليوم
Telecommunications and related costs	87.3	87.3	87.4	93.7	0.0	-0.1	-6.8	الاتصالات وبنفقاتها.....
Telephone calling charges	90.2	90.2	90.2	94.4	0.0	0.0	-4.4	أجور المكالمات الهاتفية
Mobile telephone bill	94.2	94.2	94.2	94.4	0.0	0.0	-0.2	أجرة فاتورة جوال
Telephone set	85.3	86.8	85.5	91.8	-1.7	-0.2	-7.1	جهاز هاتف
Mobile telephone set	72	72	72.9	88.1	0.0	-1.2	-18.3	جهاز جوال
Education and entertainment	98.4	98.7	98.4	99	-0.3	0.0	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93	94.3	94.2	93.6	-1.4	-1.3	-0.6	نفقات الترفيه.....
Children's bicycle	87.7	87.3	88.9	90	0.5	-1.3	-2.6	قيمة دراجة هوائية الأطفال
Cost of a tricycle	89.1	89.1	89.7	90.7	0.0	-0.7	-1.8	قيمة دراجة بثلاث عجلات
Children's electronic game devic	84.6	89.4	89.3	90.3	-5.4	-5.3	-6.3	ألعاب إلكترونية الأطفال
Children's toys, other	96.7	96.7	94.7	94.4	0.0	2.1	2.4	ألعاب أخرى للأطفال
Expenses for theme parks and clubs	98.9	98.9	98.9	98.5	0.0	0.0	0.4	نفقات ألعاب ملاهي ونوادي
Membership fees for clubs or cen	104.2	104.2	104.2	94.5	0.0	0.0	10.3	رسوم عضوية أندية أو مركز رياضي
Repair of game and entertainment	92.4	92.4	92.4	93.4	0.0	0.0	-1.1	اصلاح أجهزة الترفيه والترفيه
Education expenses	102.1	102.3	101.8	101.8	-0.2	0.3	0.3	نفقات التعليم والقراءة.....
Kindergarten and preschool fees	105.7	105.7	105.3	105.3	0.0	0.4	0.4	رسوم تعليم حضانات أو روضة أو تمهيد
Primary education fees	106.3	106.3	103.7	103.7	0.0	2.5	2.5	رسوم تعليم ابتدائي

Table 3 : Cost of Living Index
All Cities Index
Monthly, Quarterly and Annual Index
Groups and Subgroups and Items

الجدول 3 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
 جميع المدن
 التغيرات الشهرية والربعية والسنوية
 للمجموعات الرئيسية والفرعية والبند

1999=100

Expenditure Groups And Items	نسبة التغير إلى ديسمبر 2003							مجموعات الإنفاق والبنود
	الأرقام القياسية				Percent Change To			
	Index Numbers				DEC 2003 From			
	ديسمبر DEC 2003	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	نوفمبر NOV 2003	سبتمبر SEP 2003	ديسمبر DEC 2002	
Intermediate education fees	102	102	101.3	101.3	0.0	0.7	0.7	رسوم تعليم متوسط
Secondary education fees	102.6	102.6	102.5	102.5	0.0	0.1	0.1	رسوم تعليم ثانوي
Specialized institutes' educatio	102.1	102.1	102.4	102.4	0.0	-0.3	-0.3	رسوم تعليم معاهد متخصصة
Cultural books	100.5	101	99	99	-0.5	1.5	1.5	كتب ثقافية
Academic books	111.7	111.7	112.2	101.9	0.0	-0.4	9.6	كتب مدرسية
School bags	93	99.6	100.1	101.3	-6.6	-7.1	-8.2	حقائب مدرسية
Notebooks	93.6	93.6	95	94.7	0.0	-1.5	-1.2	دفاتر (كراريس)
Pens/pencils	102.7	102.7	104.3	103.7	0.0	-1.5	-1.0	أقلام
Newspaper	92.1	92.1	94	98.8	0.0	-2.0	-6.8	جريدة
Magazine	101.7	104.9	104.9	99.8	-3.1	-3.1	1.9	مجلة
Mathematical instruments	98.8	98.8	103.5	102.6	0.0	-4.5	-3.7	أدوات رسم وهندسة
Artwork tools and materials	102	101.8	101.9	101.8	0.2	0.1	0.2	أدوات ومواد أشغال فنية
Children's pocket money	100.7	100.7	100.7	100.7	0.0	0.0	0.0	(مصاريف جيب للأطفال) (فسخة)
Entertainment devices	77.3	77.7	78.6	84.9	-0.5	-1.7	-9.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....
Color TV	80.6	80.6	80.5	89.3	0.0	0.1	-9.7	تلفزيون ملون
VCR	77.7	78.8	78.1	87.4	-1.4	-0.5	-11.1	جهاز فيديو
Recorder	88.3	88.3	88.6	90.5	0.0	-0.3	-2.4	مسجل
Video camera	83.9	84.4	86.7	89.6	-0.6	-3.2	-6.4	كاميرا فيديو
Receiving antenna device	77.6	77.6	78.8	82.3	0.0	-1.5	-5.7	جهاز استقبال هوائي
Personal computer	67.2	68.1	70.7	75.5	-1.3	-5.0	-11.0	حاسب الي شخصي
Other expenses and services	103.1	103	104.8	102.8	0.1	-1.6	0.3	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	96.8	96.7	96.2	98.9	0.1	0.6	-2.1	مواد النظافة والعناية الشخصية....
Toilet soap, pieces	99.6	99.6	99.6	100.5	0.0	0.0	-0.9	صابون حمام قطع
Toothbrush	97.7	97	97.6	100.6	0.7	0.1	-2.9	فرش أسنان
Toothpaste	99.1	99.1	100.2	100.5	0.0	-1.1	-1.4	معجون أسنان
Shaving blades	102	100.9	101.6	100.9	1.1	0.4	1.1	أمواس حلاقة
Perfumes	95	95	94.6	98.7	0.0	0.4	-3.7	(عطور) (برفان)
Oud (Arabian frankincense)	92.4	92.9	88.4	98.5	-0.5	4.5	-6.2	(عود) (بخور)
Oud oil	99.1	99.1	102.1	96.3	0.0	-2.9	2.9	دهن عود
Facial cream	91.5	91.5	91.7	99.6	0.0	-0.2	-8.1	كريم وجه
Women's make-up	101.4	101.4	99.9	99.1	0.0	1.5	2.3	مكياج نسائي
Hair shampoo	96.9	96.9	97.7	97.8	0.0	-0.8	-0.9	شامبو للشعر
Hair oil	100.8	100.8	103.5	100.3	0.0	-2.6	0.5	زيت للشعر
Sanitary napkins for ladies	108.3	102.5	102.1	102.1	5.7	6.1	6.1	(فوط نسائية) صحية
Personal goods	107.7	107.6	107.2	102.5	0.1	0.5	5.1	سلع شخصية.....
Personal photocopy machines	92.5	91.6	92.5	98.1	1.0	0.0	-5.7	آلات تصوير شخصية
Men's wrist watch	93.5	93.5	93.4	93.5	0.0	0.1	0.0	ساعة يد رجالية
Ladies' wrist watch	97	96.3	96.3	98.4	0.7	0.7	-1.4	ساعة يد نسائية
Jewelry, local	118.9	118.9	118.4	108.7	0.0	0.4	9.4	مجوهرات
Sun glasses	91.7	93.4	91.4	91.2	-1.8	0.3	0.5	نظارات شمسية
Suitcases	83.2	83.2	83.6	87.3	0.0	-0.5	-4.7	حقائب سفر
Ladies' satchels	82.8	83.1	83.1	86.9	-0.4	-0.4	-4.7	حقائب يد للسيدات
Other expenses and services	103.6	103.6	107.3	104.2	0.0	-3.4	-0.6	نفقات وخدمات أخرى.....
Credit card issuance fees	100	100	99.5	99.5	0.0	0.5	0.5	رسوم اصدار بطاقة ائتمان
Driving license issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج رخصة قيادة
Reception and marriage parties' expenses	128.1	128.1	128.1	116.4	0.0	0.0	10.1	نفقات الولائم والافراح والحفلات
Passport Issuance fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج جواز سفر
Costs of a banquet, slaughtered	97	97	97.4	97	0.0	-0.4	0.0	تكاليف طبخ ذبيحة
Cost of rest house rent	103.2	103.2	109.2	107.3	0.0	-5.5	-3.8	قيمة استئجار استراحة
Cost of furnished flat rent	105.5	105.5	130.6	120.5	0.0	-19.2	-12.4	اجرة شقة مفروشة
Cost of hotel stays	94.1	94.1	96.7	99.7	0.0	-2.7	-5.6	اجرة اقامة بالفنادق
Transfer of sponsorship fees	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	رسوم نقل كفالة
Residence (iqama) permit fees	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	رسوم اقامة
Visa issuance fees	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	رسوم استخراج تأشيرة
Exit/reentry visa fees	98.8	98.8	98.8	98.8	0.0	0.0	0.0	رسوم خروج وعودة
Vehicle license/ownership transf	99.5	99.5	99.5	99.5	0.0	0.0	0.0	(رسوم تجديد استمارة) نقل ملكية
Barbershop charges, men and boys	99.4	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	0.0	اجرة حلاقة للرجال والاولاد
Cost of document photocopying	99.3	99.3	99.3	99.3	0.0	0.0	0.0	قيمة تصوير أوراق

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	MAKKAH مكة المكرمة				RIYADH الرياض				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	
	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	
General Index	101.5	101.4	0.1		98.9	98.9	0.0		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	106.1	105.8	0.3		98.0	98.2	-0.2		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	95.9	95.5	0.4		96.3	96.3	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	103.8	103.8	0.0		92.4	93.9	-1.6		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	152.7	139.6	9.4		119.1	123.0	-3.2		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	96.3	95.7	0.6		85.2	85.9	-0.8		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	106.0	106.0	0.0		123.0	122.8	0.2		البيض.....
Cooking oil and fats	104.9	102.6	2.2		90.8	89.8	1.1		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	124.5	130.2	-4.4		96.0	93.0	3.2		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.4	101.4	0.0		103.4	102.1	1.3		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	92.6	96.2	-3.7		156.1	177.2	-11.9		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	104.3	106.1	-1.7		101.5	98.1	3.5		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	108.7	107.6	1.0		106.7	105.9	0.8		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	108.3	108.3	0.0		94.1	94.3	-0.2		المكسرات والمسلطيات.....
Sugars and sugar preparations	104.8	105.0	-0.2		95.9	93.5	2.6		السكر ومنتجاته.....
Beverages	98.3	98.3	0.0		101.2	101.2	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	95.5	95.5	0.0		107.8	107.8	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0		110.8	110.8	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	104.3	104.3	0.0		100.1	100.1	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	100.9	102.2	-1.3		94.1	93.7	0.4		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	86.4	86.4	0.0		105.7	105.7	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	101.6	101.6	0.0		93.8	89.0	5.4		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	93.0	94.5	-1.6		95.2	94.2	1.1		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	103.3	104.4	-1.1		92.2	92.8	-0.6		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	100.8	100.8	0.0		86.8	86.8	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	120.0	122.9	-2.4		97.6	98.0	-0.4		الأحذية.....
House and related items	100.9	100.9	0.0		99.6	99.6	0.0		التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	114.0	114.0	0.0		98.7	98.7	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.6	99.6	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	103.4	103.4	0.0		98.9	98.9	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	100.9	100.9	0.0		100.1	100.1	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	96.9	97.1	-0.2		95.8	96.3	-0.5		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.7	92.9	-0.2		93.7	94.9	-1.3		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	94.5	94.5	0.0		94.6	94.6	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	94.3	94.3	0.0		90.2	90.2	0.0		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tabletuais	96.6	98.3	-1.7		94.5	93.4	1.2		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	98.6	98.6	0.0		96.1	96.1	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	110.4	110.4	0.0		103.1	103.1	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	91.8	91.7	0.1		97.3	97.3	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		102.5	102.5	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0		102.0	102.0	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.4	100.4	0.0		100.4	100.4	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.3	98.3	0.0		104.0	104.0	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.7	92.7	1.1		97.6	97.0	0.6		النقل والاتصالات
Private transport means	93.8	88.7	5.7		91.4	93.6	-2.4		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.7	96.7	0.0		102.3	98.6	3.8		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	99.3	99.3	0.0		118.2	118.2	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	87.8	87.8	0.0		88.3	88.5	-0.2		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	95.4	96.4	-1.0		98.9	99.0	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	98.6	102.9	-4.2		85.1	85.1	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	96.7	97.2	-0.5		104.0	104.0	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	76.5	76.5	0.0		79.9	80.3	-0.5		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	108.6	108.6	0.0		107.5	107.5	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	100.0	99.8	0.2		96.9	96.9	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	106.9	107.0	-0.1		110.7	110.6	0.1		سلع شخصية.....
Other expenses and services	111.0	111.0	0.0		111.2	111.2	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TAIF الطائف				JEDDAH جدة				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	
	DEC	NOV	2003	DEC	NOV	2003	DEC	NOV	
	2003	2003	2003	NOV	2003	2003	2003	NOV	
			نوفمبر				نوفمبر		
General Index	97.6	97.8	-0.2	100.0	100.0	0.0	الرقم القياسي العام		
Foodstuffs	101.8	102.2	-0.4	103.0	102.6	0.4	الإطعمة والمشروبات		
Cereals and cereal products	99.7	99.5	0.2	96.8	96.6	0.2	الحبوب ومنتجاتها.....		
Meat and Poultry	99.7	99.8	-0.1	110.2	110.1	0.1	اللحوم والدواجن.....		
Fish and crustaceans	88.9	91.4	-2.7	95.8	92.2	3.9	الأسماك والقشريات.....		
Milk and dairy products	95.0	95.0	0.0	92.6	92.1	0.5	الحليب ومنتجاته.....		
Eggs	95.3	95.3	0.0	95.8	95.8	0.0	البيض.....		
Cooking oil and fats	92.4	92.1	0.3	94.9	94.3	0.6	الزيوت والدهون.....		
Fresh vegetables	123.1	131.4	-6.3	93.2	92.7	0.5	الخضراوات الطازجة.....		
Preserved and canned vegetables	108.4	107.7	0.6	125.5	122.1	2.8	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....		
Legumes and tubers	184.9	184.9	0.0	140.2	140.1	0.1	البقول والدرنيات.....		
Fresh fruits	110.7	109.1	1.5	129.8	128.5	1.0	الفواكه الطازجة.....		
Preserved and canned fruits	98.3	98.3	0.0	99.9	99.3	0.6	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....		
Nuts, peanuts, seeds	97.3	97.3	0.0	102.3	106.4	-3.9	المكسرات والمسلطات.....		
Sugars and sugar preparations	100.1	100.1	0.0	113.9	113.7	0.2	السكر ومنتجاته.....		
Beverages	96.3	96.8	-0.5	94.5	94.9	-0.4	المشروبات.....		
Foodstuffs, other	92.0	92.0	0.0	113.8	113.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....		
Tobacco	100.0	100.0	0.0	98.2	98.2	0.0	التبغ.....		
Out-of-home meals	99.3	99.3	0.0	97.8	97.8	0.0	أطعمة خارج المنزل.....		
Fabrics, clothing and footwear	86.3	87.4	-1.3	90.3	90.6	-0.3	الأقمشة والملابس والأحذية		
Men's fabrics	71.0	71.0	0.0	96.0	96.0	0.0	الأقمشة الرجالية.....		
Women's fabrics	101.0	101.1	-0.1	91.7	90.4	1.4	الأقمشة النسائية.....		
Men's apparel	90.5	91.8	-1.4	90.9	91.8	-1.0	الملابس الجاهزة للرجال.....		
Women's apparel	84.8	85.1	-0.4	85.9	85.9	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....		
Tailoring	96.2	96.2	0.0	126.8	126.8	0.0	خياطة الملابس.....		
Footwear	68.8	73.0	-5.8	85.7	85.8	-0.1	الأحذية.....		
House and related items	99.3	99.3	0.0	99.9	99.9	0.0	التزيم و الإيجار والوقود والمياه		
Home repairs	91.3	91.3	0.0	99.3	99.3	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....		
Rents	99.8	99.8	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....		
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	96.8	96.8	0.0	مصاريف المياه.....		
Fuel and Power	102.0	102.0	0.0	100.9	100.9	0.0	الطاقة والوقود.....		
Home furniture	88.7	89.0	-0.3	97.2	97.3	-0.1	التأثيث المنزلي		
Furniture and carpet	82.4	82.9	-0.6	91.0	91.3	-0.3	الأثاث والسجاد.....		
Home furnishings	82.7	82.7	0.0	89.8	89.8	0.0	المفروشات المنزلية.....		
Small home appliances	98.3	98.2	0.1	99.3	99.4	-0.1	أجهزة منزلية صغيرة.....		
kitchenhouse & tableutalis	109.7	109.7	0.0	101.2	100.9	0.3	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....		
Household small items	99.5	99.5	0.0	94.5	94.5	0.0	سلع منزلية صغيرة.....		
Home services	113.1	113.1	0.0	104.1	104.1	0.0	الخدمات المنزلية.....		
Basic home appliances	89.8	89.8	0.0	94.6	94.6	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....		
Medical care	96.1	96.1	0.0	101.1	101.1	0.0	الرعاية الطبية		
Medical care expenses	100.4	100.4	0.0	98.5	98.5	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....		
Other medical expenses	101.1	101.1	0.0	105.2	105.2	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....		
Medicines	91.6	91.6	0.0	101.4	101.4	0.0	الأدوية.....		
Transport and telecommunications	95.4	95.5	-0.1	98.3	98.6	-0.3	النقل والاتصالات		
Private transport means	93.6	93.7	-0.1	75.2	77.4	-2.8	النقل والمواصلات.....		
Operation of private transport means	98.6	98.6	0.0	99.4	99.4	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....		
Public transport fees	104.0	104.7	-0.7	145.8	145.8	0.0	أجور انتقال.....		
Telecommunications and related costs	89.1	89.1	0.0	88.7	88.7	0.0	الاتصالات ونفقاتها.....		
Education and entertainment	93.1	93.4	-0.3	102.5	103.2	-0.7	التعليم والترفيه		
Entertainment expenses	93.8	93.8	0.0	106.7	109.7	-2.7	نفقات الترفيه.....		
Education expenses	98.1	98.4	-0.3	104.1	104.6	-0.5	نفقات التعليم والقراءة.....		
Entertainment devices	67.2	67.9	-1.0	81.5	81.7	-0.2	اجهزة الترفيه والترفيه.....		
Other expenses and services	109.5	109.3	0.2	101.7	101.6	0.1	سلع وخدمات أخرى		
Personal hygiene and care items	109.2	108.1	1.0	98.2	97.6	0.6	مواد النظافة والعناية الشخصية.....		
Personal goods	106.7	106.7	0.0	103.9	104.5	-0.6	سلع شخصية.....		
Other expenses and services	109.1	109.1	0.0	103.0	103.0	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....		

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	BURAYDAH بريدة				MEDINA المدينة المنورة				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	
	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	
General Index	98.3	98.1	0.2	98.9	99.0	-0.1			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	107.3	106.6	0.7	103.2	103.3	-0.1			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	96.8	96.8	0.0	98.9	99.1	-0.2			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.7	98.4	0.3	101.8	101.7	0.1			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	124.6	128.3	-2.9	122.1	122.0	0.1			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	96.2	95.9	0.3	89.7	89.7	0.0			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	101.0	103.3	-2.2	101.6	101.6	0.0			البيض.....
Cooking oil and fats	96.5	96.2	0.3	97.8	97.8	0.0			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	174.7	166.2	5.1	109.2	108.6	0.6			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	108.6	108.6	0.0	108.4	108.4	0.0			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	59.9	59.9	0.0	110.2	110.9	-0.6			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	132.1	130.9	0.9	109.7	110.4	-0.6			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.7	100.6	0.1	99.5	100.3	-0.8			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	109.5	109.5	0.0	89.0	89.0	0.0			المكسرات والمسلطات.....
Sugars and sugar preparations	94.7	94.1	0.6	90.7	90.6	0.1			السكر ومنتجاته.....
Beverages	96.2	96.2	0.0	95.6	97.6	-2.0			المشروبات.....
Foodstuffs, other	93.5	92.8	0.8	111.6	111.6	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	92.8	92.8	0.0	102.4	102.4	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	89.6	90.3	-0.8	91.5	91.8	-0.3			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	83.8	83.7	0.1	91.3	91.2	0.1			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	94.2	94.2	0.0	81.5	81.5	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	91.2	91.4	-0.2	93.4	93.3	0.1			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	86.6	88.4	-2.0	86.2	86.3	-0.1			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	89.6	89.6	0.0	103.2	103.2	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	90.4	91.2	-0.9	92.9	95.6	-2.8			الأحذية.....
House and related items	100.6	100.6	0.0	99.4	99.4	0.0			التزيم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	110.1	110.1	0.0	91.0	91.0	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	100.1	100.1	0.0	99.4	99.4	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	99.1	99.1	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.8	101.8	0.0	101.0	101.0	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.5	95.8	-0.3	95.4	95.7	-0.3			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92.2	92.6	-0.4	92.1	92.8	-0.8			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.6	96.5	0.1	97.6	97.6	0.0			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	95.0	95.0	0.0	93.3	93.3	0.0			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	97.7	97.9	-0.2	89.8	89.8	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	102.8	102.8	0.0	92.9	92.9	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	112.6	112.6	0.0	110.4	110.4	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	90.5	91.0	-0.5	92.6	92.6	0.0			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.5	96.5	0.0	99.8	99.8	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	94.3	94.3	0.0	104.8	104.8	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	98.8	98.8	0.0	95.6	95.6	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	98.6	98.6	0.0	96.3	96.3	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	93.1	92.8	0.3	92.7	92.7	0.0			النقل والاتصالات
Private transport means	92.1	90.7	1.5	86.9	86.9	0.0			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.8	98.8	0.0	100.8	100.8	0.0			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0	99.7	99.7	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	80.0	80.0	0.0	88.5	88.5	0.0			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.9	97.6	0.3	92.2	92.5	-0.3			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	97.5	94.7	3.0	92.5	92.5	0.0			نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.4	99.4	0.0	96.8	96.9	-0.1			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	81.7	81.9	-0.2	66.2	67.3	-1.6			اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	95.3	95.2	0.1	103.1	103.1	0.0			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	94.7	94.7	0.0	93.8	93.8	0.0			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	109.4	109.1	0.3	94.3	94.3	0.0			سلع شخصية.....
Other expenses and services	90.4	90.4	0.0	100.3	100.3	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	الهفوف HOFHUF				الدمام DAMMAM				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	
	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	
General Index	100.4	100.1	0.3		94.1	94.5	-0.4		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	103.2	103.0	0.2		103.5	104.6	-1.1		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.7	98.5	0.2		99.3	97.3	2.1		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	99.0	99.0	0.0		105.6	110.2	-4.2		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	93.3	92.7	0.6		125.1	124.2	0.7		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.0	89.0	0.0		91.2	90.9	0.3		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	90.0	90.0	0.0		95.5	95.5	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	109.2	112.8	-3.2		96.7	96.6	0.1		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	107.3	114.5	-6.3		97.8	106.0	-7.7		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	98.9	99.8	-0.9		118.1	115.7	2.1		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	129.0	124.3	3.8		133.1	161.1	-17.4		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	129.5	124.7	3.8		109.8	106.2	3.4		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	98.3	97.7	0.6		108.4	104.9	3.3		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	91.3	91.3	0.0		96.0	88.4	8.6		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	114.4	114.4	0.0		112.0	109.3	2.5		السكر ومنتجاته.....
Beverages	95.7	95.1	0.6		99.4	99.8	-0.4		المشروبات.....
Foodstuffs, other	89.6	89.6	0.0		90.6	90.6	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	102.0	102.0	0.0		100.0	100.0	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	103.1	103.1	0.0		98.2	98.2	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	84.0	83.7	0.4		76.4	77.4	-1.3		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	81.7	81.7	0.0		72.5	72.5	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	78.4	78.9	-0.6		74.0	74.4	-0.5		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	93.6	93.6	0.0		86.8	85.7	1.3		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	73.9	74.1	-0.3		71.8	74.1	-3.1		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	90.7	90.7	0.0		83.1	83.1	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	85.6	82.0	4.4		58.5	61.9	-5.5		الأحذية.....
House and related items	99.9	99.9	0.0		100.7	100.7	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.5	102.5	0.0		111.7	111.7	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.4	99.4	0.0		99.9	99.9	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.5	100.5	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.2	101.2	0.0		100.6	100.6	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	98.5	98.6	-0.1		96.1	96.2	-0.1		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	86.7	86.8	-0.1		93.0	93.0	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	94.6	94.6	0.0		96.9	96.9	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	91.7	91.7	0.0		90.7	91.2	-0.5		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	94.4	95.1	-0.7		81.3	81.4	-0.1		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.3	0.0		103.7	103.3	0.4		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	118.5	118.5	0.0		105.9	105.9	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	98.6	98.6	0.0		91.7	92.3	-0.7		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	97.9	97.9	0.0		100.1	100.1	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	99.4	99.4	0.0		102.2	102.2	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	100.0	100.0	0.0		98.2	98.2	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	95.4	95.4	0.0		99.4	99.4	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	107.6	106.3	1.2		80.8	81.2	-0.5		النقل والاتصالات
Private transport means	137.4	133.1	3.2		51.8	51.9	-0.2		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	100.4	100.4	0.0		91.3	92.3	-1.1		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	109.1	109.1	0.0		93.1	93.1	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	85.6	85.6	0.0		85.6	85.6	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	91.8	92.4	-0.6		97.2	97.4	-0.2		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	80.9	80.9	0.0		90.0	90.6	-0.7		نفقات الترفيه.....
Education expenses	98.6	99.5	-0.9		100.6	100.7	-0.1		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	75.1	75.2	-0.1		73.6	74.1	-0.7		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.0	100.0	0.0		95.6	95.8	-0.2		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	92.5	92.5	0.0		87.1	88.0	-1.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	102.6	102.4	0.2		100.8	100.8	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.6	98.6	0.0		96.4	96.4	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	TABUK تبوك				ABHA ابها				المجموعات الرئيسية والفرعية						
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير								
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change								
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر							
DEC	NOV	2003	2003	DEC	NOV	2003	2003	DEC	NOV	2003	2003	DEC	NOV	2003	2003
2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003
General Index	95.8	95.8	0.0	98.8	98.8	0.0	98.8	98.8	0.0	الرقم القياسي العام					
Foodstuffs	100.6	99.8	0.8	100.8	100.9	-0.1	100.8	100.9	-0.1	الأطعمة والمشروبات					
Cereals and cereal products	98.0	98.0	0.0	103.3	103.3	0.0	103.3	103.3	0.0	الحبوب ومنتجاتها.....					
Meat and Poultry	94.1	93.1	1.1	93.6	93.5	0.1	93.6	93.5	0.1	اللحوم والدواجن.....					
Fish and crustaceans	106.9	106.4	0.5	105.7	105.6	0.1	105.7	105.6	0.1	الأسماك والقشريات.....					
Milk and dairy products	101.1	100.8	0.3	90.6	90.6	0.0	90.6	90.6	0.0	الحليب ومنتجاته.....					
Eggs	150.7	148.7	1.3	95.2	95.2	0.0	95.2	95.2	0.0	البيض.....					
Cooking oil and fats	104.0	106.0	-1.9	94.1	94.1	0.0	94.1	94.1	0.0	الزيوت والدهون.....					
Fresh vegetables	88.2	86.6	1.8	111.0	113.0	-1.8	111.0	113.0	-1.8	الخضراوات الطازجة.....					
Preserved and canned vegetables	110.6	108.4	2.0	100.5	100.5	0.0	100.5	100.5	0.0	الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....					
Legumes and tubers	100.6	92.4	8.9	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	البقول والدرنيات.....					
Fresh fruits	119.2	116.9	2.0	112.6	112.6	0.0	112.6	112.6	0.0	الفواكه الطازجة.....					
Preserved and canned fruits	97.2	96.2	1.0	102.5	102.5	0.0	102.5	102.5	0.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة.....					
Nuts, peanuts, seeds	83.2	86.4	-3.7	88.8	88.8	0.0	88.8	88.8	0.0	المكسرات والمسلطات.....					
Sugars and sugar preparations	92.8	92.9	-0.1	127.1	127.1	0.0	127.1	127.1	0.0	السكر ومنتجاته.....					
Beverages	104.2	103.9	0.3	103.8	103.9	-0.1	103.8	103.9	-0.1	المشروبات.....					
Foodstuffs, other	105.0	105.3	-0.3	103.8	103.8	0.0	103.8	103.8	0.0	مواد غذائية أخرى.....					
Tobacco	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	التبغ.....					
Out-of-home meals	99.1	99.1	0.0	99.7	99.7	0.0	99.7	99.7	0.0	أطعمة خارج المنزل.....					
Fabrics, clothing and footwear	89.5	89.0	0.6	96.2	96.3	-0.1	96.2	96.3	-0.1	الأقمشة والملابس والأحذية					
Men's fabrics	104.0	110.4	-5.8	96.2	96.2	0.0	96.2	96.2	0.0	الأقمشة الرجالية.....					
Women's fabrics	110.6	111.5	-0.8	92.5	92.5	0.0	92.5	92.5	0.0	الأقمشة النسائية.....					
Men's apparel	88.5	88.8	-0.3	99.0	99.0	0.0	99.0	99.0	0.0	الملابس الجاهزة للرجال.....					
Women's apparel	83.2	80.5	3.4	91.0	91.0	0.0	91.0	91.0	0.0	الملابس الجاهزة للنساء.....					
Tailoring	104.9	104.9	0.0	103.8	103.8	0.0	103.8	103.8	0.0	خياطة الملابس.....					
Footwear	84.0	85.4	-1.6	93.2	93.7	-0.5	93.2	93.7	-0.5	الأحذية.....					
House and related items	100.9	100.9	0.0	100.3	100.3	0.0	100.3	100.3	0.0	التزيم والإيجار والوقود والمياه					
Home repairs	89.0	89.0	0.0	108.5	108.5	0.0	108.5	108.5	0.0	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....					
Rents	100.7	100.7	0.0	99.9	99.9	0.0	99.9	99.9	0.0	الإيجار.....					
Water supply expenditure	98.0	98.0	0.0	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0	مصاريف المياه.....					
Fuel and Power	105.2	105.2	0.0	102.6	102.6	0.0	102.6	102.6	0.0	الطاقة والوقود.....					
Home furniture	94.5	96.1	-1.7	96.5	96.0	0.5	96.5	96.0	0.5	التأثيث المنزلي					
Furniture and carpet	90.5	93.3	-3.0	95.1	95.1	0.0	95.1	95.1	0.0	الأثاث والسجاد.....					
Home furnishings	111.7	111.6	0.1	95.2	89.7	6.1	95.2	89.7	6.1	المفروشات المنزلية.....					
Small home appliances	87.9	88.3	-0.5	98.2	98.2	0.0	98.2	98.2	0.0	أجهزة منزلية صغيرة.....					
Kitchenhouse & tableutalis	105.8	105.9	-0.1	94.6	94.6	0.0	94.6	94.6	0.0	أدوات منزلية وأدوات المائدة.....					
Household small items	103.4	103.4	0.0	99.4	99.4	0.0	99.4	99.4	0.0	سلع منزلية صغيرة.....					
Home services	91.4	91.4	0.0	101.9	101.9	0.0	101.9	101.9	0.0	الخدمات المنزلية.....					
Basic home appliances	94.0	94.3	-0.3	95.5	95.5	0.0	95.5	95.5	0.0	تجهيزات المنزل الأساسية.....					
Medical care	103.0	103.0	0.0	98.5	98.5	0.0	98.5	98.5	0.0	الرعاية الطبية					
Medical care expenses	104.7	104.7	0.0	96.9	96.9	0.0	96.9	96.9	0.0	نفقات الرعاية الطبية.....					
Other medical expenses	102.5	102.5	0.0	99.9	99.9	0.0	99.9	99.9	0.0	النفقات الطبية الأخرى.....					
Medicines	100.0	100.0	0.0	99.7	99.7	0.0	99.7	99.7	0.0	الأدوية.....					
Transport and telecommunications	87.9	88.9	-1.1	98.6	98.6	0.0	98.6	98.6	0.0	النقل والاتصالات					
Private transport means	76.1	80.3	-5.2	86.5	86.5	0.0	86.5	86.5	0.0	النقل والمواصلات.....					
Operation of private transport means	98.5	98.5	0.0	100.7	100.7	0.0	100.7	100.7	0.0	تشغيل وسائل النقل الخاصة.....					
Public transport fees	100.5	100.5	0.0	108.6	108.7	-0.1	108.6	108.7	-0.1	أجور انتقال.....					
Telecommunications and related costs	77.1	77.1	0.0	89.1	89.1	0.0	89.1	89.1	0.0	الاتصالات وبنفقاتها.....					
Education and entertainment	99.7	99.7	0.0	97.4	97.4	0.0	97.4	97.4	0.0	التعليم والترفيه					
Entertainment expenses	93.9	93.9	0.0	90.3	90.3	0.0	90.3	90.3	0.0	نفقات الترفيه.....					
Education expenses	105.2	105.2	0.0	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0	نفقات التعليم والقراءة.....					
Entertainment devices	74.3	74.5	-0.3	88.2	88.2	0.0	88.2	88.2	0.0	أجهزة الترفيه والترفيه.....					
Other expenses and services	94.9	94.3	0.6	97.4	97.4	0.0	97.4	97.4	0.0	سلع وخدمات أخرى					
Personal hygiene and care items	100.3	100.3	0.0	100.4	100.4	0.0	100.4	100.4	0.0	مواد النظافة والعناية الشخصية.....					
Personal goods	118.0	113.7	3.8	104.5	104.5	0.0	104.5	104.5	0.0	سلع شخصية.....					
Other expenses and services	83.8	83.8	0.0	93.2	93.2	0.0	93.2	93.2	0.0	نفقات وخدمات أخرى.....					

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Jazan جازان				Hail حائل				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	
	DEC	NOV	2003	NOV	DEC	NOV	2003	NOV	
	2003	2003	2003	2003	2003	2003	2003	نوفمبر	
General Index	100.4	101.6	-1.2	97.4	97.5	-0.1			الرقم القياسي العام
Foodstuffs	106.9	110.0	-2.8	99.9	100.1	-0.2			الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.8	98.8	0.0	101.1	101.1	0.0			الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	108.1	116.7	-7.4	97.6	97.8	-0.2			اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	162.5	163.0	-0.3	98.7	98.7	0.0			الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	89.4	89.4	0.0	92.2	92.1	0.1			الحليب ومنتجاته.....
Eggs	98.3	98.3	0.0	99.9	99.9	0.0			البيض.....
Cooking oil and fats	90.3	92.4	-2.3	104.9	103.4	1.5			الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	113.7	113.9	-0.2	119.2	117.9	1.1			الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	96.2	96.2	0.0	105.2	102.3	2.8			الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	114.1	114.1	0.0	92.5	109.5	-15.5			البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	123.1	123.2	-0.1	100.4	100.0	0.4			الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	104.9	104.9	0.0	97.6	97.6	0.0			الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	104.8	104.8	0.0	97.5	97.5	0.0			المكسرات والمسلبات.....
Sugars and sugar preparations	104.2	108.0	-3.5	98.3	98.3	0.0			السكر ومنتجاته.....
Beverages	100.5	100.7	-0.2	98.5	99.1	-0.6			المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.7	97.7	0.0	93.9	93.9	0.0			مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0	101.2	101.2	0.0			التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0	99.5	99.5	0.0			أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	96.8	96.9	-0.1	91.6	90.9	0.8			الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.8	89.6	0.2	87.4	87.7	-0.3			الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	87.4	87.4	0.0	92.7	92.7	0.0			الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	98.6	98.6	0.0	97.0	95.4	1.7			الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	90.3	90.8	-0.6	82.2	82.5	-0.4			الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	97.6	97.6	0.0	96.6	96.6	0.0			خياطة الملابس.....
Footwear	104.6	104.6	0.0	90.6	90.6	0.0			الأحذية.....
House and related items	100.1	100.1	0.0	100.4	100.4	0.0			الترميم و الإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.8	102.8	0.0	105.0	105.0	0.0			ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0	99.8	99.8	0.0			الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0	100.0	100.0	0.0			مصاريف المياه.....
Fuel and Power	102.2	102.2	0.0	101.5	101.5	0.0			الطاقة والوقود.....
Home furniture	94.7	95.0	-0.3	94.7	94.6	0.1			التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	88.6	88.9	-0.3	92.1	91.8	0.3			الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	90.5	92.5	-2.2	89.1	88.9	0.2			المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	97.2	97.2	0.0	97.2	97.9	-0.7			أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	95.9	95.9	0.0	95.3	95.3	0.0			أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	95.4	95.4	0.0	98.6	98.6	0.0			سلع منزلية صغيرة.....
Home services	111.0	111.0	0.0	103.8	103.8	0.0			الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	94.1	94.2	-0.1	95.6	95.6	0.0			تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	96.8	96.8	0.0	100.2	100.2	0.0			الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0	100.4	100.4	0.0			نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.8	101.8	0.0	100.3	100.3	0.0			النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	92.0	92.0	0.0	100.2	100.2	0.0			الأدوية.....
Transport and telecommunications	92.8	92.8	0.0	88.1	88.2	-0.1			النقل والاتصالات
Private transport means	80.4	80.4	0.0	73.9	74.0	-0.1			النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	96.8	96.8	0.0	91.4	91.5	-0.1			تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	113.7	113.7	0.0	103.1	103.1	0.0			أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	88.2	88.2	0.0	85.2	85.3	-0.1			الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	97.4	97.4	0.0	96.4	99.0	-2.6			التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.3	93.3	0.0	90.2	105.6	-14.6			نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.3	101.3	0.0	100.7	101.1	-0.4			نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	86.7	86.7	0.0	72.5	72.6	-0.1			اجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	100.7	102.1	-1.4	100.3	100.5	-0.2			سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	91.4	97.5	-6.3	97.2	97.3	-0.1			مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	116.8	116.8	0.0	114.8	115.8	-0.9			سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.1	98.1	0.0	96.9	96.9	0.0			نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index
All Cities Index
City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن
الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Baha الباحة				Njran نجران				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	
	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	DEC	NOV	
General Index	100.8	100.8	0.0		99.9	100.0	-0.1		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102.2	102.1	0.1		102.2	102.2	0.0		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	100.7	100.7	0.0		99.0	99.0	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	98.9	98.9	0.0		98.1	98.1	0.0		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	107.5	107.4	0.1		98.4	98.4	0.0		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	87.5	87.5	0.0		90.5	90.5	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	103.6	103.6	0.0		101.7	101.7	0.0		البيض.....
Cooking oil and fats	95.3	95.3	0.0		91.3	91.3	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	124.8	124.7	0.1		120.7	120.7	0.0		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	101.8	101.8	0.0		107.3	107.3	0.0		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	64.8	64.8	0.0		104.9	104.9	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	111.6	111.5	0.1		112.5	112.0	0.4		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.9	100.9	0.0		100.1	100.1	0.0		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	94.6	94.6	0.0		91.5	91.5	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	106.5	106.5	0.0		122.7	123.0	-0.2		السكر ومنتجاته.....
Beverages	108.5	108.5	0.0		98.7	98.7	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	99.4	99.4	0.0		97.6	97.6	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		101.2	101.2	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	100.2	100.2	0.0		99.1	99.1	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	100.8	100.9	-0.1		93.9	94.7	-0.8		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	91.9	91.9	0.0		90.3	90.3	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	91.6	93.3	-1.8		91.2	91.2	0.0		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	98.3	98.3	0.0		97.7	99.0	-1.3		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	103.1	103.3	-0.2		88.2	88.2	0.0		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	101.3	101.3	0.0		89.7	89.7	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	103.2	103.2	0.0		90.1	91.1	-1.1		الأحذية.....
House and related items	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	100.8	100.8	0.0		93.7	93.7	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.1	101.1	0.0		102.4	102.4	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	100.1	100.1	0.0		95.3	95.3	0.0		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	97.7	97.7	0.0		92.3	92.4	-0.1		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	96.1	96.1	0.0		90.0	90.0	0.0		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	98.8	98.8	0.0		97.7	98.0	-0.3		أجهزة منزلية صغيرة.....
Kitchenhouse & tableutalis	98.1	98.4	-0.3		95.9	95.9	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	99.4	99.4	0.0		99.5	99.5	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	106.6	106.6	0.0		103.7	103.7	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	95.3	95.3	0.0		93.5	93.5	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		99.9	99.9	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.3	100.3	0.0		100.9	100.9	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	105.1	105.1	0.0		101.8	101.8	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.3	100.3	0.0		98.7	98.7	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	94.9	95.0	-0.1		91.5	91.5	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	80.3	81.1	-1.0		87.4	87.4	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	101.6	101.6	0.0		95.0	95.0	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	102.6	102.8	-0.2		111.5	111.5	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	83.0	83.0	0.0		86.5	86.5	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	101.7	101.7	0.0		96.6	96.7	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	116.4	116.4	0.0		94.3	94.3	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	101.6	101.6	0.0		101.0	101.0	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	89.3	89.9	-0.7		75.5	75.6	-0.1		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	104.9	104.9	0.0		107.1	106.9	0.2		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	105.8	105.8	0.0		98.2	98.2	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية.....
Personal goods	114.2	114.2	0.0		114.0	113.2	0.7		سلع شخصية.....
Other expenses and services	98.0	98.0	0.0		108.9	108.9	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 4 : Cost of Living Index

All Cities Index

City Index for Groups And Subgroups

1999=100

الجدول 4 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع السكان بالمدن

الأرقام القياسية للمدن للمجموعات الرئيسية والفرعية

Groups and Subgroup	Arar عرعر				Skaka ساكا				المجموعات الرئيسية والفرعية
	الأرقام القياسية		نسبة التغير		الأرقام القياسية		نسبة التغير		
	Index Numbers		%Change		Index Numbers		%Change		
	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	ديسمبر	نوفمبر	
	DEC	NOV	2003	NOV	DEC	NOV	2003	NOV	
General Index	96.8	97.0	-0.2		99.9	100.1	-0.2		الرقم القياسي العام
Foodstuffs	103.8	103.9	-0.1		107.1	107.9	-0.7		الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	98.9	99.0	-0.1		100.7	100.7	0.0		الحبوب ومنتجاتها.....
Meat and Poultry	97.6	97.6	0.0		93.4	92.8	0.6		اللحوم والدواجن.....
Fish and crustaceans	104.7	104.8	-0.1		107.4	107.3	0.1		الأسماك والقشريات.....
Milk and dairy products	94.0	92.9	1.2		91.4	91.4	0.0		الحليب ومنتجاته.....
Eggs	117.0	107.5	8.8		108.5	105.9	2.5		البيض.....
Cooking oil and fats	92.1	92.1	0.0		92.2	92.2	0.0		الزيوت والدهون.....
Fresh vegetables	162.9	163.6	-0.4		195.9	213.7	-8.3		الخضراوات الطازجة.....
Preserved and canned vegetables	103.6	103.6	0.0		97.2	97.0	0.2		الخضراوات المحفوظة والمعلبة.....
Legumes and tubers	83.0	87.2	-4.8		155.4	155.4	0.0		البقول والدرنيات.....
Fresh fruits	105.3	105.0	0.3		113.1	111.9	1.1		الفواكه الطازجة.....
Preserved and canned fruits	100.3	100.2	0.1		99.1	98.4	0.7		الفواكه المحفوظة والمعلبة.....
Nuts, peanuts, seeds	95.7	95.7	0.0		98.3	98.3	0.0		المكسرات والمسلقيات.....
Sugars and sugar preparations	98.9	98.9	0.0		101.1	101.1	0.0		السكر ومنتجاته.....
Beverages	106.4	109.7	-3.0		105.8	105.8	0.0		المشروبات.....
Foodstuffs, other	97.2	97.2	0.0		96.8	96.8	0.0		مواد غذائية أخرى.....
Tobacco	101.2	101.2	0.0		99.4	99.4	0.0		التبغ.....
Out-of-home meals	99.2	99.2	0.0		97.2	97.2	0.0		أطعمة خارج المنزل.....
Fabrics, clothing and footwear	99.6	101.9	-2.3		89.5	89.6	-0.1		الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	90.8	90.8	0.0		98.0	98.0	0.0		الأقمشة الرجالية.....
Women's fabrics	98.5	98.5	0.0		91.1	91.5	-0.4		الأقمشة النسائية.....
Men's apparel	103.0	107.6	-4.3		88.6	88.3	0.3		الملابس الجاهزة للرجال.....
Women's apparel	94.4	94.8	-0.4		88.5	88.9	-0.4		الملابس الجاهزة للنساء.....
Tailoring	107.8	107.8	0.0		100.1	100.1	0.0		خياطة الملابس.....
Footwear	97.6	97.8	-0.2		86.1	86.8	-0.8		الأحذية.....
House and related items	100.2	100.2	0.0		100.9	100.9	0.0		الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.7	102.7	0.0		103.5	103.5	0.0		ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن....
Rents	99.8	99.8	0.0		99.8	99.8	0.0		الإيجار.....
Water supply expenditure	100.0	100.0	0.0		100.0	100.0	0.0		مصاريف المياه.....
Fuel and Power	101.3	101.3	0.0		103.2	103.2	0.0		الطاقة والوقود.....
Home furniture	95.4	95.6	-0.2		95.6	95.6	0.0		التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	83.8	84.3	-0.6		94.4	94.4	0.0		الأثاث والسجاد.....
Home furnishings	101.9	101.1	0.8		88.6	88.3	0.3		المفروشات المنزلية.....
Small home appliances	99.0	99.0	0.0		95.0	96.2	-1.2		أجهزة منزلية صغيرة.....
kitchenhouse & tableutalis	92.7	92.7	0.0		94.3	94.3	0.0		أدوات منزلية وأدوات المائدة.....
Household small items	101.3	101.3	0.0		100.1	100.1	0.0		سلع منزلية صغيرة.....
Home services	104.1	104.1	0.0		102.7	102.7	0.0		الخدمات المنزلية.....
Basic home appliances	97.1	97.6	-0.5		94.8	94.8	0.0		تجهيزات المنزل الأساسية.....
Medical care	100.8	100.8	0.0		111.0	111.0	0.0		الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.8	100.8	0.0		100.7	100.7	0.0		نفقات الرعاية الطبية.....
Other medical expenses	101.7	101.7	0.0		101.8	101.8	0.0		النفقات الطبية الأخرى.....
Medicines	100.4	100.4	0.0		128.0	128.0	0.0		الأدوية.....
Transport and telecommunications	86.8	86.8	0.0		94.8	94.8	0.0		النقل والاتصالات
Private transport means	80.6	80.6	0.0		97.6	97.6	0.0		النقل والمواصلات.....
Operation of private transport means	98.7	98.7	0.0		96.6	96.6	0.0		تشغيل وسائل النقل الخاصة.....
Public transport fees	103.2	103.2	0.0		102.6	102.6	0.0		أجور انتقال.....
Telecommunications and related costs	86.7	86.7	0.0		84.0	84.0	0.0		الاتصالات ونفقاتها.....
Education and entertainment	94.2	94.2	0.0		99.5	99.6	-0.1		التعليم والترفيه
Entertainment expenses	89.5	89.5	0.0		92.9	92.9	0.0		نفقات الترفيه.....
Education expenses	99.8	99.8	0.0		103.6	103.6	0.0		نفقات التعليم والقراءة.....
Entertainment devices	79.7	79.7	0.0		84.7	85.2	-0.6		أجهزة الترفيه والترفيه.....
Other expenses and services	99.3	99.3	0.0		102.4	102.4	0.0		سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care items	94.3	94.3	0.0		92.7	92.7	0.0		مواد النظافة والعناية الشخصية....
Personal goods	110.0	110.0	0.0		108.1	108.1	0.0		سلع شخصية.....
Other expenses and services	97.4	97.4	0.0		106.1	106.1	0.0		نفقات وخدمات أخرى.....

Table 5 : Cost of Living Index

All Cities Index

Average Quarterly Indexes for
Groups and Subgroups

1999=100

جدول 5 : الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

الرقم القياسي لجميع الأسر بالمدن

متوسط الأرقام القياسية الربع سنوية

للمجموعات الرئيسية والفرعية

سنة الأساس 1999 = 100

General Index and Expenditure Groups	نسبة التغير إلى الربع الرابع 2003 Percent Change to Qtr.4 from 2003								الرقم القياسي العام و مجموعة الأنفاق
	الربع الرابع 2003	الربع الثالث 2003	الربع الرابع 2002	المتوسط السنوي		الربع الثالث 2003	الربع الرابع 2002	التغير السنوي 2003 بين 2002	
	Qtr.4 2003	Qtr.3 2003	Qtr.4 2002	2003 Avg	2002 Avg	Qtr.3 2003	Qtr.4 2002	Change to 2003 From 2002	
General Index	98.8	98.9	98.3	98.6	98	-0.1	0.5	0.6	الرقم القياسي العام
Foodstuffs	102	100.9	98.8	100.6	98.1	1.1	3.2	2.5	الأطعمة والمشروبات
Cereals and cereal products	97.5	97.8	97.1	97.6	97.1	-0.3	0.4	0.5	الحبوب ومنتجاتها
Meat and Poultry	101.4	99.1	97.1	99.1	96.7	2.3	4.4	2.5	اللحوم والدواجن
Fish and crustaceans	114.3	112.8	103.9	112.2	99.8	1.3	10.0	12.4	الأسماك والقشريات
Milk and dairy products	90.5	89.9	89.5	89.9	89.3	0.7	1.1	0.7	الحليب ومنتجاته
Eggs	107.1	105.8	107.1	106.6	104.4	1.2	0.0	2.1	البيض
Cooking oil and fats	96.2	96.3	92.6	95.6	91.4	-0.1	3.9	4.6	الزيوت والدهون
Fresh vegetables	106.7	105.1	102.5	102.9	101.5	1.5	4.1	1.4	الخضراوات الطازجة
Preserved and canned vegeta	107.7	106.6	106	106.8	103.5	1.0	1.6	3.2	الخضراوات المحفوظة والمعلبة
Legumes and tubers	133.6	122.6	113.9	120.5	109.7	9.0	17.3	9.8	البقول والدرنيات
Fresh fruits	111.3	109.2	102.9	109.2	100.9	1.9	8.2	8.2	الفواكه الطازجة
Preserved and canned fruits	102.9	102.7	103	102.9	101.9	0.2	-0.1	1.0	الفواكه المحفوظة والمعلبة
Nuts, peanuts, seeds	96.1	96.9	96.8	96.5	97	-0.8	-0.7	-0.5	المكسرات والمسليات
Sugars and sugar preparation	103.7	103.8	103.5	103.8	103.9	-0.1	0.2	-0.1	السكر ومنتجاته
Beverages	98.8	99.4	99.8	99.3	99.7	-0.6	-1.0	-0.4	المشروبات
Foodstuffs, other	104	104.3	102.5	103.5	101	-0.3	1.5	2.5	مواد غذائية أخرى
Tobacco	102.2	102.2	100.7	101.8	100.8	0.0	1.5	1.0	التبغ
Out-of-home meals	99.6	99.5	99.3	99.5	99.4	0.1	0.3	0.1	أطعمة خارج المنزل
Fabrics and Apparel	91.5	91.9	92.3	91.8	92.3	-0.4	-0.9	-0.5	الأقمشة والملابس والأحذية
Men's fabrics	89.7	90.1	90.5	89.9	90.7	-0.4	-0.9	-0.9	الأقمشة الرجالية
Women's fabrics	92.1	91.3	91.5	91.6	91.6	0.9	0.7	0.0	الأقمشة النسائية
Men's apparel	93.1	94.1	96.2	94.3	96.6	-1.1	-3.2	-2.4	الملابس الجاهزة للرجال
Women's apparel	87.9	87.7	87.1	87.6	86.7	0.2	0.9	1.0	الملابس الجاهزة للنساء
Tailoring	99.2	101.3	99.1	99.3	98.6	-2.1	0.1	0.7	حياطة الملابس
Footwear	92.1	92	91.8	92.2	91.9	0.1	0.3	0.3	الأحذية
House and related item	100	100	100	100	100	0.0	0.0	0.0	الترميم والإيجار والوقود والمياه
Home repairs	102.3	102.3	101.9	101.4	101.8	0.0	0.4	-0.4	ترميم وإصلاحات وصيانة المسكن
Rents	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	0.0	الإيجار
Water supply expenditure	99.9	99.9	99.7	100.2	99.8	0.0	0.2	0.4	مصاريف المياه
Fuel and Power	100.9	100.9	100.9	101	101	0.0	0.0	0.0	الطاقة والوقود
Home furniture	95.9	95.9	96.4	96.1	96.7	0.0	-0.5	-0.6	التأثيث المنزلي
Furniture and carpet	92	92.3	92.8	92.5	93.4	-0.3	-0.9	-1.0	الأثاث والسجاد
Home furnishings	93.7	93.5	94.3	93.6	94.3	0.2	-0.6	-0.7	المفروشات المنزلية
Small home appliances	93.4	94.2	94.8	94.3	95.3	-0.8	-1.5	-1.0	أجهزة منزلية صغيرة
kitchenhouse & tableutalis	95.2	96	95.8	95.9	96.5	-0.8	-0.6	-0.6	أدوات منزلية وأدوات المائدة
Household small items	98	98.4	99	98.7	98.8	-0.4	-1.0	-0.1	سلع منزلية صغيرة
Home services	105.7	104.2	104.1	104.6	104.2	1.4	1.5	0.4	الخدمات المنزلية
Basic home appliances	94.8	94.9	96.8	95.4	96.9	-0.1	-2.1	-1.5	تجهيزات المنزل الأساسية
Medical care	100.9	100.9	100.9	101	100.8	0.0	0.0	0.2	الرعاية الطبية
Medical care expenses	100.6	100.7	100.7	100.6	100.6	-0.1	-0.1	0.0	نفقات الرعاية الطبية
Other medical expenses	102	102	100.9	101.9	100.9	0.0	1.1	1.0	النفقات الطبية الأخرى
Medicines	100.4	100.5	101	100.9	101.1	-0.1	-0.6	-0.2	الأدوية
Trans. and telecomm.	94.6	95.3	96.1	94.8	96.4	-0.7	-1.6	-1.7	النقل والاتصالات
Private transport means	87.4	89.4	91	89.5	91.9	-2.2	-4.0	-2.6	المواصلات
Operation of private transport	98.4	98.3	98.4	98.2	98.3	0.1	0.0	-0.1	تشغيل وسائل النقل الخاصة
Public transport fees	115.4	116.5	106.7	111.7	106.5	-0.9	8.2	4.9	أجور انتقال
Telecommunications and relat	87.3	87.6	93.7	87.9	93.9	-0.3	-6.8	-6.4	الإصالات و نفقاتها
Edu entert.	98.6	98.5	98.9	98.7	99.3	0.1	-0.3	-0.6	التعليم والترفيه
Entertainment expenses	93.8	94.1	93.6	94.1	94.1	-0.3	0.2	0.0	نفقات الترفيه
Education expenses	102.3	101.8	101.8	102	101.8	0.5	0.5	0.2	نفقات التعليم والقراءة
Entertainment devices	77.6	79.3	85.1	80.5	87.7	-2.1	-8.8	-8.2	أجهزة الترفيه والترفيه
Other services	103	104.9	102.6	103.2	100.7	-1.8	0.4	2.5	سلع وخدمات أخرى
Personal hygiene and care ite	96.7	96.3	98.7	97.1	99.4	0.4	-2.0	-2.3	مواد النظافة والعناية الشخصية
Personal goods	107.5	107.4	101.6	106.1	99.8	0.1	5.8	6.3	سلع شخصية
Other expenses and services	103.6	107.3	104.2	104.4	101.2	-3.4	-0.6	3.2	نفقات وخدمات أخرى